

---

681 | ASIATISCHE KUNST

---

China V

Lot 1050 – 1804

10. Mai 2012, ca. 11.00 Uhr

Besichtigung: 6. – 9. Mai 2012, 11.00 – 18.00 Uhr

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

**Auf Anforderung muss ein Bardepot hinterlegt werden.**

Geschäftszeiten außerhalb der Auktion Montag – Freitag, 9.00 – 17.00 Uhr, sowie nach Vereinbarung.  
Warenabholung nur bis 16.30 Uhr

---

681 | ASIAN ART

---

China V

Lot 1050 – 1804

May 10<sup>th</sup> 2012, c. 11.00 am

Viewing: May 6<sup>th</sup> – 9<sup>th</sup> 2012, 11.00 am – 6.00 pm

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue.

**A cash deposit is payable on request.**

Regular Business Hours (except during Sales) Monday – Friday 9.00 am – 5.00 pm, and by prior appointment.  
Collection of items Monday – Friday 9.00 am – 4.30 pm only.

---

681 | ASIAN ART

---

中國藝術品圖錄V

Lot 1050 – 1804

拍賣時間：2012年5月10日下午11時

參觀時間：2012年5月6日至9日11時至18時

此拍賣根據本圖錄所附之拍賣條款進行，參加拍賣活動各方請仔細閱讀並予以遵守。本圖錄拍品描述內容僅供參考，閣下應於預展上檢視拍品

新客戶在德國納高拍賣公司辦理現場競拍登記需繳納保證金50.000.-歐元，保證金須用銀行轉賬方式預先支付或在本公司現場支付。現場支付只接受歐元現金或中國銀聯借記卡，且該銀聯卡上不得附帶任何Visa或Mastercard標誌，而刷卡者須出示護照證明其確為該卡持有者  
根據情況可要求現金作為保證金

BITTE VEREINBAREN SIE EINEN TERMIN

PLEASE MAKE AN APPOINTMENT

Tel.: +49 (0) 711 / 649 69 - 0

Geschäftszeiten: Mo - Fr: 9 - 17 Uhr

BUSINESS HOURS: Mo - Fr: 9 AM - 5 PM

## MANAGEMENT & ADMINISTRATION

### UNTERNEHMENSLEITUNG MANAGEMENT

Uwe Jourdan -110  
Geschäftsführer  
*Chief Executive Officer*  
Rudolf Pressler -120  
Leitung Akquisition /  
Expertenabteilungen  
*Director Acquisitions /  
Expert Departments*

### BÜRO UNTERNEHMENSLEITUNG MANAGEMENT OFFICE

Beate Kieselmann -103  
Assistenz der Geschäftsführung  
*Assistance of the CEO*

### AUKTIONSMANAGEMENT

AUCTION MANAGEMENT  
Christine Gfrörer -122  
Leitung Organisation - Logistik

### AUKTIONATOREN AUCTIONEERS

Uwe Jourdan -110  
Öffentlich bestellter und  
vereidigter Versteigerer  
*Publicly appointed and sworn  
auctioneer*  
Andreas Heilig -130  
Öffentlich bestellter und  
vereidigter Versteigerer  
*Publicly appointed and sworn  
auctioneer*

### FREIVERKAUF - VORBEHALTS- ZUSCHLÄGE / OPEN SALES - UNDER PROVISO - RESERVED LOTS

Andreas Heilig -130  
Leitung Vorbehaltszuschläge,  
Freiverkauf, Reklamationen

### ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

PUBLIC RELATIONS  
Beate Kocher-Benzing -230

### TELEFONZENTRALE SWITCHBOARD

Bettina Hüdig-Holwein -0

### AUFTRAGSVERWALTUNG

SALES ADMINISTRATION  
Cornelia Habura -210  
Gebote, Auktionsrechnungen,  
Abrechnungen  
*Bids, Sale invoices, Auction settle-  
ments*

### CONTROLLING

CONTROLLING  
Eva Ulmer -200  
Leitung Finanzen / *Director Finance*

### BUCHHALTUNG

ACCOUNTING DEPARTMENT  
Ernst Klemann -201  
Irena Anisko -202

### EMPFANG

### RECEPTION

Astrid Sander -250  
Kundenbetreuung, Kasse  
und Versicherungen  
*Customer relations, Cashier  
and Insurance*

### KATALOGVERSAND -

### REGISTRIERUNG

### CATALOGUE DISPATCH

Beate Köhler -251

### DTP - KATALOGPRODUKTION

### CATALOGUE PRODUCTION

Stefanie Galle -220

Sebastian Landmesser -221

### WARENAUSGABE

### COLLECTION

Mo - Fr: 9 - 16.30 Uhr

Peter Schienle -401

Leiter Lager

## EXPERTEN / EXPERTS

### AFRICANA / TRIBAL ART

Todor Simeonow -360  
simeonow@auktion.de

### ALTMEISTERZEICHNUNGEN

OLD MASTER DRAWINGS  
Björn Stoltzenburg -300  
stoltzenburg@auktion.de

### - ASSISTENZ

Anette Sevegnani -332  
sevegnani@auktion.de

### ANTIKEN, AUSGRABUNGEN

ANTIQUITIES, EXCAVATIONS  
Todor Simeonow -360  
simeonow@auktion.de

### ASIATICA / ASIAN ART

Michael Trautmann -310  
trautmann@auktion.de

### AUTOGRAPHEN, BÜCHER

AUTOGRAPHS, BOOKS  
Björn Stoltzenburg -300  
stoltzenburg@auktion.de

### - ASSISTENZ

Anette Sevegnani -332  
sevegnani@auktion.de

### AQUARELLE / WATERCOLOURS

Björn Stoltzenburg -300  
stoltzenburg@auktion.de

### - ASSISTENZ

Anette Sevegnani -332  
sevegnani@auktion.de

### DESIGN / DESIGN

Mathias Harnisch -343  
harnisch@auktion.de

### DOSEN - MINIATUREN

BOXES, MINIATURES  
Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auktion.de

### FAYENCEN / FAIENCE

Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auktion.de

### FOTOGRAFIEN / PHOTOGRAPHS

Gerda Lenßen-Wahl -340  
lenssen-wahl@auktion.de

### GEMÄLDE ÄLTER UND NEUERER

MEISTER / PAINTINGS 19<sup>TH</sup> CT. AND  
OLD MASTER PAINTINGS

Björn Stoltzenburg -300  
stoltzenburg@auktion.de

Andreas Heilig -130  
heilig@auktion.de

### - ASSISTENZ

Anette Sevegnani -332  
sevegnani@auktion.de

### GLAS / GLASS

Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auktion.de

### GRAFIK / GRAPHICS

Björn Stoltzenburg -300  
stoltzenburg@auktion.de

### - ASSISTENZ

Anette Sevegnani -332  
sevegnani@auktion.de

### IKONEN / ICONS

Björn Stoltzenburg -300  
stoltzenburg@auktion.de

### - ASSISTENZ

Anette Sevegnani -332  
sevegnani@auktion.de

### ISLAMISCHE KUNST / ISLAMIC ART

Dominik Mahdavi-Azar -363  
mahdavi-azar@auktion.de

### JUGENDSTIL / ART NOUVEAU

Verena Heer -350  
heer@auktion.de

### MODERNE & ZEITGENÖSSISCHE

### KUNST / MODERN ART

Gerda Lenßen-Wahl -340  
lenssen-wahl@auktion.de

### MÖBEL / FURNITURE

Rudolf Pressler -120  
pressler@auktion.de

### - ASSISTENZ

Andreas Adam -320  
adam@auktion.de

### ORIENTALICA

### ORIENTAL ART

Todor Simeonow -360  
simeonow@auktion.de

### PORZELLAN, KERAMIK

### PORCELAIN, CERAMICS

Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auktion.de

### SCHMUCK / JEWELLERY

Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auktion.de

### SILBER / SILVER

Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auktion.de

### SKULPTUREN, PLASTIK

### SCULPTURE

Daniel Cremene -123  
cremene@auktion.de

Rudolf Pressler -120  
pressler@auktion.de

### SPIELZEUG / TOYS

Verena Heer -350  
heer@auktion.de

### STEINGUT, -ZEUG / STONWARE

Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auktion.de

### TEPPICHE, TAPISSERIEN

### CARPETS, TAPESTRIES

Todor Simeonow -360  
simeonow@auktion.de

### TEXTILLEN / TEXTILES

Todor Simeonow -360  
simeonow@auktion.de

### UHREN / CLOCKS & WATCHES

Rudolf Pressler / H. Pohl -120  
pressler@auktion.de

### VARIA / COLLECTIBLES

Rudolf Pressler -120  
pressler@auktion.de

### WAFFEN, MILITARIA

### ARMS AND ARMORS

Rudolf Pressler -120  
pressler@auktion.de

### ZINN / TIN

Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auktion.de

Seit 1922 Alte und Neue Kunst



## WILLKOMMEN BEI NAGEL AUKTIONEN

Nagel Auktionen ist eines der führenden Kunstauktionshäuser Deutschlands. Das Unternehmen hat seinen Sitz in der Landeshauptstadt Stuttgart, die Wirtschaft, Kultur und Natur vereint. Wir laden Sie herzlich ein, uns vor Ort zu besuchen. Nehmen Sie sich Zeit für Auktionsvorbesichtigungen und spannende Auktionen.

Vereinbaren Sie einen Termin mit einem unserer Mitarbeiter.

[www.auktion.de](http://www.auktion.de)

## WELCOME TO NAGEL AUCTIONS

Nagel Auctions is one of Germany's leading art auction houses. Our company is based in Stuttgart, the capital of the state of Baden-Württemberg in Southwest Germany which combines economy, culture and nature. You are cordially invited to visit us in Stuttgart. Enjoy lavishly decorated auction previews and exiting auction sales.

Make an appointment with one of our specialists.

[www.auktion.de](http://www.auktion.de)

---

MALEREI / PAINTINGS

---

Alle Angaben bezüglich Zuschreibung, Herkunft und Alter der chinesischen, japanischen und koreanischen Malerei und Zeichnungen in diesem Katalog werden im Bemühen um Genauigkeit und Verlässlichkeit der uns im Rahmen der zeitlich begrenzten Katalogisierung zu Verfügung stehenden Möglichkeiten erstellt. Diese Angaben stellen keine vertraglich vereinbarte Beschaffenheit dar. Diese Lose werden ohne jede Zusicherung versteigert. Reklamationen sind ausgeschlossen.

---

*All information with regard to the attribution, origin and age of Chinese, Japanese and Korean painting and drawings in this catalogue is prepared with every effort to achieve precision and reliability within the possibilities open to us in the limited time available for cataloguing. This information does not represent contractually agreed qualities. These items are auctioned without warranty. Complaints are excluded.*

---

由於時間所限，此圖錄內所有中日韓書畫作品關於作者、來源、年代之介紹並未考究，或有疏漏不詳，本圖錄及其相關拍賣不提供對其內拍品真偽質量的任何保證，成交之後若有異議將不被受理

INHALT 681A / CONTENT 681A

Bitte beachten Sie, dass die unten angegebenen Zeiten nur eine ungefähre Vorstellung vom Ablauf der Auktion wiedergeben. Es kann während der Versteigerung zu erheblichen Verzögerungen kommen. Beachten Sie bitte außerdem, dass die Abfolge der untenstehenden Losnummern auch Leer-Nummern enthalten kann.

**MITTWOCH, 09. MAI 2012**

Auktionsbeginn 09.30 Uhr (Saalöffnung: 09.00 Uhr)

9.30 Uhr	1 – 400	Japan, Korea, Südostasien
ca. 11.00 Uhr	500 – 588	China I - Spiegel
13.00 Uhr	600 – 836	China II - Malerei
ca. 14.30 Uhr	850 – 968	China III - Porzellan

**DONNERSTAG, 10. MAI 2012**

Auktionsbeginn 10.00 Uhr (Saalöffnung: 9.30 Uhr)

10.00 Uhr	1000 – 1049	China IV - Ausgewählte Objekte
ca. 11.00 Uhr	1050 – 1804	China V - Hauptteil

**FREITAG, 11. MAI 2012**

Auktionsbeginn 10.00 Uhr (Saalöffnung: 09.30 Uhr)

10.00 Uhr	3000 – 3805	China VI - Varia
-----------	-------------	------------------

Rückfragen zu den einzelnen Objekten richten Sie bitte an die zuständigen Experten.

Katalogbearbeitung: Michael Trautmann,  
Tel. +49 (0) 711 / 649 69 - 310, trautmann@auction.de

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die am Ende des Kataloges publiziert sind.

Die Katalogbeschreibungen enthalten keine zugesicherten Eigenschaften und erheben nicht den Anspruch auf Vollständigkeit. Eine Besichtigung wird daher dringend empfohlen.

Zustandsberichte auf Anfrage

Please note that the times given below only give an approximation of the schedule of the auction, during which considerable delays may arise. Please note also that the succession of the following lot numbers may include numbers without belonging to an object.

**WEDNESDAY, 09<sup>TH</sup> MAY 2012**

Start of auction 09.30 am (doors open: 09.00 am)

9.30 am	1 – 400	Japan, Korea, South East Asia
c. 11.00 am	500 – 588	China I - Mirrors
1.00 pm	600 – 836	China II - Paintings
c. 2.30 pm	850 – 968	China III - Porcelain

**THURSDAY, 10<sup>TH</sup> MAY 2012**

Start of auction 10.00 am (doors open: 9.30 am)

10.00 am	1000 – 1049	China IV - Selected works
c. 11.00 am	1050 – 1804	China V - Main section

**FRIDAY, 11<sup>TH</sup> MAY 2012**

Start of auction 10.00 am (doors open: 09.30 am)

10.00 am	3000 – 3805	China VI - Miscellaneous
----------	-------------	--------------------------

Please address enquiries about individual objects to the appropriate expert.

Catalogue: Michael Trautmann, Tel. +49 (0) 711 / 649 69 - 310,  
trautmann@auction.de

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue.

Statements by us in the catalogue or in condition reports or made orally or in writing elsewhere regarding the authorship, origin, size, date, medium, attribution genuineness, provenience, condition or estimated selling price of any lot are merely statements of opinion and are not to be relied on as statements of definitive fact. Prospective buyers are advised to examine the goods in which they are interested before auction takes place.

Condition reports available on request

此拍賣根據本圖錄所附之拍賣條款進行，參加拍賣活動各方請仔細閱讀並  
以遵守。本圖錄拍品描述內容僅供參考，閣下應於預展上檢視拍品

**1050 SELTENE ARCHAISCHE BRONZEGLOCKE  
VOM TYP „NIU ZHONG“**

CHINA, späte Zeit der Frühlings- und Herbstannalen (Chunqiu,  
770-476 v.Chr.); Ende 6. / Anfang 5. Jh  
H. 20,6 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Korrodiert

*A RARE, ARCHAIC RITUAL BRONZE BELL „NIU ZHONG“, CHINA, late Spring and Autumn period (Chunqiu, 770-476), late 6th C. or early 5th C. BC, the originally excellently cast bronze bell of the type „niu zhong“ was part of a graduated set of similar bells and is decorated according to the characteristic décor of this bell type on both sides with 18 bosses arranged in three horizontal fields and separated by bands (zhuan) with the same interlaced, stylized and with scrolls decorated „snake-dragon“ motif in low relief as on the broad panel (gu) at the bottom of the bell. The vertical central panels (zheng) between the ranks of bosses are on this bell left empty without inscription as usual. The simple, narrow, angular loop is decorated with an abstract design in tread line relief. The condition is only fair due to the very heavy and thick greyish-green corrosion, which covers almost the entire surface, hiding or having even partly destroyed the fine snake-dragon décor; h.: 20,6 cm, diam. (bottom): 12,2 cm. - Provenance: European private collection - Compare: Jenny So, Eastern Zhou Ritual Bronzes from the Arthur M. Sackler Collections, Vol. III, 1995, p. 40, fig. 55, a large „jian“ water basin at the Freer gallery Washington with a similar design with „snake-dragon“ band, dated to late Chunqiu period, 5th C. BC, p. 41, fig. 57, a very similar design on a „fang hu“ wine vessel, and p. 42, fig. 60, on a frieze of a „jian“ water basin, both vessel had been excavated from the same tomb M 251 in Shanxi province at Taiyuan, Jinshengcun and are dated to late Chunqiu period, late 6th or early 5th century BC, and again no. 74, pp. 358-363, a graduated set of six „yong zhong“ bells, with on the bottom of the largest bell a similar design, dated to late Spring and Autumn period, late 6th or early 5th century BC*



### 罕見青銅鈕鐘

春秋（公元前770年-公元前476年）晚期，公元前6世紀末/公元前5世紀初

橋形鈕，鈕上光素，鈕兩側篆、枚（鐘乳）相間；器身飾有精美幾何紋地勾臚紋

紋飾可比1995年版Jenny So著《Arthur M. Sackler藏東周青銅器》（Eastern Zhou Ritual Bronzes from the Arthur M. Sackler Collections）卷III第40頁、圖55，一藏於華盛頓弗里爾美術館的青銅鑑，標註日期為春秋晚期、公元前5世紀；或第41頁、圖57方壺，第42頁、圖60青銅鑑，皆出自山西太原金勝村M251墓，標註日期為春秋晚期、公元前6世紀/公元前5世紀初期；或該書第74號、第358-363頁系列甬鐘六，標註日期為春秋晚期、公元前6世紀/公元前5世紀初期

歐洲私人收藏。有銅綠鏽蝕，有鏽土層結晶





1050

**1051 SEHR GROSSER, SELTENER GÜRTELHAKEN  
AUS BRONZE MIT EINLAGEN**

CHINA, 2. Hälfte Zeit der Streitenden Reiche (475 - 221 v.Chr.),  
4.-3. Jh. v.Chr.

L. 23,5 cm

7000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung

A LARGE, LUTE-SHAPED BELT HOOK, BRONZE WITH INLAIS, CHINA, 2nd half of the Warring States period (Zhanguo, 475-221 BC), 4th-3rd century BC, the long, three faceted bronze belt or garment hook with a small animal shaped head and inlays of turquoise, gold foil and threads is decorated with an abstract, geometric pattern on the front side and a simplified pattern with gold foil and threads on the small sides, the visible bronze parts of the belt hook are covered with a smooth and glossy reddish-brown patina, the reverse side covers still a fine and even greyish malachite green corrosion; excellent condition; L: 23,9 cm. - Property from an European private collection - Compare: The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum, vol. 28, Bronze Articles for Daily Use, Hong Kong: Commercial Press of Hong Kong, 2007, p. 31, no. 28, a similar and shorter bronze belt hook, inlaid with gold and turquoise, dated to the Warring States period (475-221 BC)

罕見精美銅帶鈎

戰國（公元前475年-公元前221年）下半期，公元前4世紀/  
公元前3世紀

器型較大。獸首式鈎，嵌綠松石、嵌金構出基和抽象紋案  
為飾

可比香港2007年版《故宮博物院藏文物珍品全集：青銅生  
活用器》第31頁、第28號嵌綠松石錯金青銅帶鈎，標註日  
期為戰國（公元前475年-公元前221年）

歐洲私人收藏。有潤色紅綠斑駁銅鏽，有色偏灰的孔雀綠  
鏽蝕，就其年代而言保存良好



1051

**1052 FEINE BRONZE APPLIQUE MIT  
TIERDARSTELLUNG IM ORDOS-STIL**

CHINA, Han Dynastie (206 v. - 8 n.Chr.)

L. 9,7 cm

900,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung

A FINE BRONZE PLAQUE WITH ANIMALS IN ORDOS STYLE, NORTHWESTERN CHINA, Han dynasty (206 BC - 8 AD), the very well and carefully in openwork executed bronze plaque depicts a horse with a dog or wolf biting its foreleg and a small animal, probably a cat, sitting on the neck of the horse, the front side is covered with a smooth, glossy dark blackish-brown patina with few spots of red cuprite, the reverse is still covered with the original thick rust-brown spotted, malachite green corrosion; very fine condition; hwx: 6,3 x 9,7 cm. - Property from a German private collection - Compare: The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum, vol. 28, Bronze Articles for Daily Use, Hong Kong: Commercial Press of Hong Kong, 2007, p. 136 + 137, nos. 115 + 116, two similar shaped bronze plaques, one with a tiger attacking a horse the other with a dog or wolf biting a horse in the front leg, both dated to the Han dynasty (206 BC - 8 AD)

精美透雕獸紋銅配件

漢代（公元前206年-公元8年）

鄂爾多斯風格。銅鏽色深而潤，有紅色鏽斑，有孔  
雀綠鏽蝕

可比香港2007年版《故宮博物院藏文物珍品全集：  
青銅生活用器》第136/137頁、第115、116號銅配  
件，一為虎襲馬紋，一為犬（或狼）嚙馬紋，標註  
日期皆為漢代（公元前206年-公元8年）

德國私人收藏。保存良好



1052

\* 1053    ARCHAISCHE RITUALBRONZE FÜR OPFERWEIN VOM TYP „GU“

CHINA, Shang-Dynastie, späte Anyang Periode, 12.-11.Jh. v.Chr.

Das elegante und sorgfältig gegossene Opfergefäß für Wein mit kräftig ausgeformten Graten auf der trompetenähnlich ausladenden Mündung mit vier langen, lanzettförmigen Motiven dekoriert, die sich über einem schmalen Fries mit vier umlaufend angeordneten „kui“-Drachen erheben, und auf der leicht gewölbten Mittelzone mit zwei großen „taotie“ Motiven. Die Fußzone ist unten mit zwei großen, aufgelösten „taotie“ und darüber mit vier ebenfalls umlaufend angeordneten „kui“-Drachen bedeckt. Der gesamte Dekor ist in kräftigem Relief über einem feinen „leiwen“-Spiralgrund ausgeführt. Die leicht polierte, grün-grau oxidierte Oberfläche weist auf den undekorierten Partien flächige Korrosion zum Teil mit Erdverkrustungen auf, die sich auch auf der Innenseite finden. H. 29,1 cm

12000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden Privatsammlung chinesischer Kunst - Abgesehen von einem kurzen, restaurierten Riss unterhalb der Mündung, guter Erhaltungszustand

A GOOD ARCHAIC BRONZE RITUAL VESSEL „GU“, China, Shang dynasty, c. 12th / 11th C. BC. The elegantly shaped wine vessel is very well and crisply cast in relief with its trumpet form neck decorated with four elongated tapering and ornamented „leiwen“-ground blades each with a high, vertical and notched flanges in the centre, an extremely rare and unusual, almost eccentric decoration feature for „gu“ vessels, above a narrow band with four „kui“-dragons, all arranged in the same direction to the right and separated by the high, notched flanges (see below the note to the almost identical „gu“ sold at Christie’s New York, on Sept. 21st 2004, lot 148). The waist is decorated with a frieze of two elaborated dissolved taotie with the equally high, vertical flanges in the centre. A pair of bowstring bands below separate the waist frieze from the spreading foot with a broad band of two large, dissolved „taotie“ with round, protruding eyes, and above them a narrow band of four „kui“-dragons facing to the right. All motifs in relief are also covered with the „leiwen“ spirals. The smooth surface is covered with thin greenish malachite and greyish corrosion. The undecorated parts of the vessel covered with large patches of malachite corrosion and earth encrustation as well as the interior of the vessel - Property from an important private collection of Chinese Art - Apart a short and restored crack below the rim in good condition - Cf. Bagley, Richard W., *Ancient Chinese Bronzes from the Arthur M. Sackler Collections*, vol. I, *Shang Ritual Bronzes in the Arthur M. Sackler Collections*, Cambridge, Harvard University Press, Cambridge, 1987, cat. no. 36, pp. 248-251 and no. 37, pp. 252+253, very similarly decorated „gu“ in shape, only the „kui“-dragons had been replaced by snakes (or silk worms), and with dissembled motifs in high relief, also covered with the „leiwen“ spirals, both dated to 12th C., and with further references

青銅獸面紋觚

商朝，安陽文化晚期，公元前12世紀-公元前11世紀

侈口，長頸，直筒腹，足有圈座，有稜脊。器頸飾蕉葉紋，器身飾獸面紋，凸獸眼點睛。腹足間有兩道凸起的弦紋

可比紐約佳士得2004年9月21日拍賣會第148號；或比哈佛大學出版社劍橋1987年版Richard W. Bagley著《Arthur M. Sackler Collections藏古代青銅器·卷一·商代青銅器》（*Ancient Chinese Bronzes from the Arthur M. Sackler Collections*, vol. I, *Shang Ritual Bronzes in the Arthur M. Sackler Collections*）第248-251頁、第36號青銅觚，或第252-253頁、第37號青銅觚，亦高浮雕雷紋地獸面紋，惟其構成獸面的為蛇形紋，標註日期皆為公元前12世紀

„中國藝術品收藏名家私人收藏。器表有斑駁銅綠，局部有較大面積孔雀綠鏽蝕，有鏽土層結晶，口緣一小處有裂而修，就其年代而言保存良好此拍品出自675A拍賣會，其中國買家因涉嫌犯罪被拘捕，未能如期付款，是以重新上拍“



**1054 SELTENE ARCHAISCHE RITUALBRONZE FÜR WASSER, „JIAN“**

CHINA, späte Zeit der Frühlings- und Herbstannalen (Chunqiu, 770-476 v.Chr.); Ende 6. /Anfang 5. Jh  
B. 27,5 cm

12000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, in den 1990er Jahren bei Koller in Zürich erworben

*A RARE AND FINE ARCHAIC BRONZE WATER BASIN „JIAN“. CHINA, late Spring and Autumn period (Chunqiu, 770-475 BC), late 6th or early 5th century BC, the well cast massive bronze water basin, probably made in the province Shanxi, is cast on the outside in raised relief with a broad band of highly stylized and disintegrated, intertwined dragons, framed by two rope twist bands in relief. On this frieze and the broad rim are fixed two bovine masks in high relief holding movable ring handles. The surface is covered with a thick greyish-green patina, covered with malachite green and some earth encrustation. Despite the heavy corrosion covering the entire basin good condition; h. (with masks): 12,5 - 13,0 cm, diam. (with/without masks): 27,5 / 22,3 cm - Property from a South German private collection, bought from Koller Zurich in the 1990'ies - Compare: - Zhongguo Qingtongqi Quanji, Beijing 1996, no. 98, a „jian“ in the Shanxi Archaeological Institute with three bands of similar decoration and four bovine loop handles holding loose rings and dated to the late Chunqiu period and beginning of the Zhanguo period, c. 1st half of 5th C. BC - Jenny So, „Eastern Zhou Ritual Bronzes from the Arthur M. Sackler Collections“, Vol. III, 1995, two similar „jian“ with comparable décor and four bovine handles as ring holders, fig. 55, p. 40, and fig. 60, p. 42, here one „jian“ of a set of four very large „jian“, however all with three friezes, excavated from the tomb M 251 at Shanxi Taiyuan Jinshengcun, all dated to 1st half of resp. early 5th C. BC*

青銅鑑

春秋（公元前770年-公元前476年）晚期，公元前6世紀末/公元前5世紀初

獸吞式立耳卣扁形活環，束頸，圓曲腹，圈足；腹身飾帶狀變形蟠紋一週，上下各有編繩紋一週；或為公元前山西地區製造。器表有灰綠潤色銅鏽，有紅綠斑駁銅鏽，有孔雀綠鏽蝕與鏽土層結晶

紋飾可比北京1996年版《中國青銅器全集》第98號山西考古研究所所藏一活環耳青銅鑑，標註日期為春秋晚期/戰國初期、約公元前5世紀上半期；或比1995年版Jenny So著《Arthur M. Sackler Collections藏東周青銅禮器》卷III第40頁、圖55與第42頁、圖60環耳青銅鑑，其一為四件套系列青銅鑑，山西太原金勝村M251號墓出土，標註日期皆為公元前5世紀上半期或初期

南德私人收藏，20世紀90年代購於蘇黎世Koller拍賣行。就其年代而言保存良好



**1055 SEHR SELTENE ZEREMONIALAXT AUS BRONZE, „GE“**

SÜDCHINA, Provinz Yunnan, Dian Reich, West-Han Dynastie(206 v.-8 n.Chr.)

H. 26 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung

*A VERY RARE RITUAL BRONZE AXE, „GE“, SOUTH CHINA, Province Yünnan, Dian Kingdom, Western Han Dynasty (206 BC-8 AD), on top of the shaft of the well cast ceremonial axe with a long curved blade is attached a three dimensional male figure in sitting pose with both hands placed on his thighs, the upper part of the hollow shaft is decorated with a fine geometric pattern with tiny dots; very good condition with an even malachite green, glossy patina with earth encrustations and spotted with light green corrosion; h.: 26,0 cm, width of blade: 19,3 cm. -Property from an important German private collection - Compare: Sotheby's, NY, The Ellsworth Coll., 19.3.2002, lot 77, a axe, also excavated in Yunnan and belonging to the Dian culture, with two slaves fixed on the shaft, dated to Western Han dynasty and with further references*

罕見戈式青銅禮器

南中國風格，古滇國，西漢（公元前206年-公元8年）

月牙形刃，器端飾有一立體人像如並足坐靠形狀  
可比紐約蘇富比2002年3月19日Ellsworth藏品拍賣會第77號青銅斧鉞，標註為雲南滇國文化、西漢，並引用文獻為証

德國名家私人收藏。器表有淺淡銅綠，有孔雀綠鏽蝕與較光滑的鏽土層結晶，就其年代而言保存良好



**1056    ARCHAISCHE RITUALBRONZE IN FORM EINES  
BECHERS, „ZHI“**

CHINA, frühe West-Zhou Dynastie(ca. 1050 - 771 v.Chr.),  
10.-9. Jh. v.Chr.

H. 14,2 cm

900,-

Publ. Salmony-Peliot ‚Asiatische Kunst‘ 1929, Tafel 40 - Minim. rep.



1056

*AN UNUSUAL RITUAL BRONZE WINE BEAKER, CHINA, early Western Zhou dynasty (c. 1050-771 BC), c. 10th -9th century BC, the simple, small beaker of stout proportion is except the two parallel bow-strings in relief circling the neck void of any other décor, the vertical lines on both sides was not intentional, but resulted from the gap between the not completely tightly joined two moulds during the casting process and the missing final polishing of the surface after casting. Quite fair condition with an even malachite green corrosion covering the entire surface of the beaker, minor filled holes - Published in Salmony-Pelliot, Asiatische Kunst 1929, plate 40 - Cf. Rawson, Jessica, Ancient Chinese Bronzes from the Arthur M. Sackler Collections, vol. II B, Western Zhou Ritual Bronzes from the Arthur M. Sackler Collections, Arthur M. Sackler Foundation and the Arthur M. Sackler Museum, Cambridge, Harvard University Press, 1990, no. 102, p 632+633, an equally undecorated „zhi“ apart the two bow-strings at the neck, dated to early Western Zhou dynasty*

青銅觶                    西周（約公元前1050年-公元前771年）  
早期，公元前10世紀-公元前9世紀

侈口出唇，束頸，鼓腹，矮撇足，器身飾有兩道凸起的  
弦紋。在鑄造時或為掩蓋鑄接瑕疵曾有打磨

可比Arthur M. Sackler基金會與博物館編輯，哈佛大學  
出版社劍橋1990年版Jessica Rawson著《Arthur M. Sack-  
ler藏中國早期青銅器 - 卷IIB - 西周青銅禮器》第632-  
633頁、第102號青銅觶，器表亦只有兩道弦紋為飾，  
標註日期為西周早期 錄入1929年版Salmony-Peliot 《  
亞洲藝術》圖版40。細處有補，有孔雀綠鏽蝕

**1057    ARCHAISCHES BRONZE BECKEN, „PAN“**

CHINA, Ost-Han Dynastie(25-220 n.Chr.)

D. 25,7 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung



1057

*AN ARCHAIC BRONZE WATER BASIN „PAN“, CHINA, Eastern Han dynasty (25-220 AD), the water basin's only decoration consists in three strong ridges around the belly, brownish black shiny patina, very fine condition; h.: 10,5 cm, diam.: 25,7 cm. Provenance: Old European private collection - Compare: The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum, vol. 28, Bronze Articles for Daily Use, Hong Kong: Commercial Press of Hong Kong, 2007, p. 83, no. 72, a somewhat similar water basin „pan“ regarding shape and décor on the vessel, dated to the Eastern Han dynasty, 4th year of the Yuanhe era (= 87 AD)*

青銅盤                    東漢（25-220）                    盤口折邊，色深而  
潤，造型、紋飾樸素大方                    可比香港2007年  
版《故宮博物院藏文物珍品全集：青銅生活用器》第  
83頁、第72號青銅盤，標註日期為東漢元和四年（公  
元87年）

歐洲私人古舊收藏。保存良好

**1058 VIER KLINGEN AUS JADE, EINE MIT GRAVUR**

CHINA, Neolithikum und später

L. 8,2-15,2 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, direkt aus dem Nachlass von Editha Leppich in Köln erworben -Teils an den Kanten polierte Bestoßungen

A GROUP OF FOUR JADE CARVINGS, China, Neolithic and later - Property from a South German private collection, purchased directly from the estate of the Cologne China dealer Editha Leppich who bought the pieces in the 1930'ies in China - Few small polished chips to edges

玉件四

中國，新石器時代與之後

為戈、鉞類配件。一器有刻紋為飾

南德私人收藏，直接得自科隆藝術商Editha Leppich遺產，其20世紀30年代購於中國。器表局部有已拋光的磕蹭痕跡



1058



1059A



1059

**1059 BESCHLAG AUS GRÜN-BEIGER JADE MIT ZWEI STIL-DRACHEN**

CHINA, wohl Neolithikum

B. 25,5 cm

3000,-

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, direkt aus dem Besitz des bekannten Asiatika-Handels Leppich, in China in den 1930er Jahren erworben - Publ. Paul Brandt Amsterdam ,The Editha Leppich Collection, 30.10.1971, Lot 302 (early Zhou dynasty) - Minim. best.

A CARVED JADE FITTING WITH STYLIZED DRAGONS, China, possibly Neolithic period - Property from a South German private collection, purchased directly from the estate of the Cologne China dealer Editha Leppich who bought the pieces in the 1930'ies in China, publ. Paul Brandt Amsterdam ,The Editha Leppich Collection, 30.10.1971, Lot 302 (early Zhou dynasty) - Very slightly chipped

雙龍紋玉配件

中國，或為新石器時代

色灰綠

南德私人收藏，直接得自科隆藝術商Editha Leppich遺產，其20世紀30年代購於中國；錄入阿姆斯特丹1971年10月30日版Paul Brandt著《Editha Leppich藏品》（The Editha Leppich Collection）第302號（圖錄標註日期為周朝早期）。細處有磕蹭痕跡

**1059A GROSSE VASE VOM TYP 'HU TSUN' IM  
ARCHAISCHEN STIL AUS BRONZE**

CHINA, 16./17.Jh.  
H. 72,5 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Vgl. National Palace Museum Taipei, Through the Prism of the Past - Antiquarian Trends in Chinese Art of the 16th to 18th ct., no. III-14 - Part. rep.

*A LARGE HU-TSUN BRONZE VASE IN ARCHAIC STYLE, China, 16th/17th ct. - Property from an old South German private collection - Cf. National Palace Museum Taiwan, Through the Prism of the Past - Antiquarian Trends in Chinese Art of the 16th to 18th ct., no. III-14 - Minor old damages, partly repaired*

銅壺尊

中國16/17世紀

器型較大，形制、紋飾仿古青銅器。侈口出唇，長頸附鳳鳥式雙耳，瑞獸形足

可比臺北故宮博物院版《古色：十六至十八世紀藝術的仿古風》第III-14號

南德私人古舊收藏。細處有老舊而損的痕跡，局部有補

**1060 SELTENE SCHNITZEREI EINES LIEGENDEN  
HUNDES AUS JADE**

CHINA, vermutlich Tang- oder Song-Dynastie  
L. 4,6 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, direkt aus dem Nachlass von Editha Leppich in Köln erworben - Umseitig Bohrungen zur Befestigung des Stückes als Applique (?) - Gut erhalten

*A RARE JADE CARVING OF A RECUMBENT DOG, China, possibly Tang or Song dynasty - Property from a South German private collection, purchased directly from the estate of the Cologne China dealer Editha Leppich who bought the pieces in the 1930'ies in China - Small drilled holes to reverse to fix this carving as applique (?), good condition*

玉瑀臥犬

推測為唐代或宋代

南德私人收藏，直接得自科隆藝術商Editha Leppich遺產，其20世紀30年代購於中國。或曾為改作掛墜（？）而鑽孔，保存良好



1060







**1061 ZWEI BI-SCHEIBEN UND EINE TIERDARSTELLUNG AUS JADE**

*CHINA, vermutlich Ming-Dynastie oder früher*

4,7 - 9,2 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, direkt aus dem Nachlass von Editha Leppich in Köln erworben - Kleine alte Randbestoßungen an den Scheiben

*TWO CARVED JADE BI DISKS AND AN ANIMAL JADE CARVING, China, possibly Ming dynasty or earlier - Property from a South German private collection, purchased directly from the estate of the Cologne China dealer Editha Leppich who bought the pieces in the 1930'ies in China - The bi with small old chips to edges*

玉璧二、玉獸一

推測為明代或之前

南德私人收藏，直接得自科隆藝術商Editha Leppich遺產，其20世紀30年代購於中國。玉璧小處有磕蹭舊痕

**1062 GROSSES LANGHALSGEFÄSS AUS  
TONWARE VOM TYP ‚HU‘**

*CHINA, Ost-Han Dynastie (25-220)*

Die große, balusterförmige Langhalsflasche „hu“ steht auf einem hohen, oktogonalen Fuß und ist mit einer schönen, silbrig versinterten, grünen Bleiglasur bedeckt. Der sich konisch verjüngende Hals ist durch Doppelband mit eingetieften Linien vom Gefäßbauch abgesetzt mit zwei plastisch modellierten taotie-Masken als Ringhalter, darunter verläuft ein zweites Doppelband. Der Tonscherben ist innen rot oxidiert und dunkelgrau an abgeplatzten Glasurstellen. Das Gefäß wurde 1954 in Venedig in der großen Ausstellung chinesischer Kunst gezeigt. H. 45,7 cm

1000,-

Provenienz: C.T. Loo, Paris - Aus einer alten deutschen Privatsammlung, im Oktober 1954 bei Robert in Mailand erworben, ausgestellt und publ. ‚Mostra D’Arte Cinese - Exhibition of Chinese Art‘, Rom, 1954, no. 291 - Wenige kleine Bestoßungen, gut erhalten

*A LARGE GLAZED EARTHENWARE VASE „HU“, China, Eastern Han dynasty (25-220 AD), the tall vase with high octagonal foot is covered with a beautiful silvery oxidised, green lead glaze and on the belly decorated with a pair of mould taotie masks holding rings, two double lines separate the belly from the neck and foot; this vase had been exhibited 1954 at the famous Chinese exhibition in Venice - Provenance: C.T. Loo, Paris; Property from an old German private collection, purchased at Robert, Milano in October 1954, publ. and exhibited: ‚Mostra D’Arte Cinese - Exhibition of Chinese Art‘, Rom, 1954, no. 291 - Few very small chips, good condition*

長頸陶壺 東漢 (25-220)

器身近葫蘆式，有八角形足，器表有綠色鉛釉，肩附獸首啣環耳，器腹飾弦紋。器內有紅色氧化痕跡，釉表有斑駁顏色 巴黎C. T. Loo藏品，出自德國私人古舊收藏，1954年10月購於米蘭Robert藝術行，1954年曾於威尼斯「中國藝術展」(Mostra D’Arte Cinese)中展出，錄入羅馬1954年版展覽圖錄第291號。小處有些微磕碰痕跡，保存良好

**1064 ‚SANCAI‘-FARBEN GLASIERTE FIGUR EINES  
STEHENDEN WÄCHTERS AUS IRDENWARE**

*CHINA, Tang-Dynastie*

H. 61 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas best.

*A SANCAI-GLAZED EARTHENWARE FIGURE OF A STANDING  
GUARDIAN, China, Tang dyansty - Partly chipped*

三彩天王陶立俑 唐代

歐洲私人收藏。有些許磕碰

**1063 SEHR GROSSE ‚SANCAI‘-FARBEN GLASIERTE  
WÄCHTERFIGUR AUS IRDENWARE AUF  
EINEM FELSEN STEHEND**

*CHINA, Tang-Dynastie*

H. 99 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer bayerischen Privatsammlung - Etwas best., part. etwas rest.

*A VERY LARGE SANCAI-GLAZED EARTHENWARE FIGURE OF A  
STANDING OFFICIAL, China, Tang dynasty - Property from a  
Bavarian private collection - Partly chipped, minor restorations*

三彩連座文官陶立俑

唐代

器型較大

德國巴伐利亞私人收藏。有些許磕碰，略有修

**1065 GROSSE SCHWARZGRUNDIGE AMPHORE  
AUS GEBRANNTER IRDENWARE**

*CHINA, Han-Dynastie, 2.Jh..v.Chr.*

H. 31 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Eine sehr ähnliche Amphore wurde verkauft bei Sotheby’s London, 5.12.1995, Lot 205 - Wenige sehr kleine Bestoßungen

*A LARGE BLACK POTTERY AMPHORA, China, Han dynasty, 2nd ct. B.C., the waisted neck rising to a lozenge-shaped everted mouth, the rim joined to the globular oval-section body by two broad handles, each side carved with two spiralling motifs suggesting eyes, the neck incised with vertical strokes crossed by curved horizontal lines, the body burnished black - Property from an old European private collection - Black pottery amphoras of this unusual shape were produced both in the Warring States period and in the Han dynasty in Western Sichuan province - A similar smaller piece is illustrated in Krahl, Chinese Ceramics from the Meiyintang Collection, 1994, vol. I, no. 65, where various excavated examples are listed - Few very small chips*

雙耳陶罐

漢代，公元前2世紀

色黑

可比倫敦蘇富比1995年12月5日拍賣會第205號

歐洲私人古舊收藏。小處有些微磕碰



1062



1063



1064



1065

**1066 FIGUR DES STEHENDEN BUDDHA AUS MARMOR  
AUF EINEM HOLZSTAND**

CHINA, Nördliche-Qi-Dynastie, 6.Jh.

H. 44,5 cm (o.S)

8000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Verluste, kleine Restaurierungen

*A MARBLE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, China, Northern Qi dynasty, mounted. Standing with his body slightly tilted backwards, his right arm broken while the left is lowered in the varadamudra, clad in a monk's garment including an under skirt and a wide sleeved mantle covering both shoulder falling in large folds downwards, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched-shaped eyebrows, smiling lips, elongated earlobes and plain hair-dress that runs into a low ushnisha - Property from an European private collection - Minor restorations, losses*

大理石雕佛立像 中國6世紀，北齊 配木基座。  
尊像束髮有髻，斂目垂臉，長耳高鼻，嘴角上揚，面容寧靜而慈悲；內著僧祇支，外披雙肩袈裟，右手掌已失，左手掌仍可見施與願印形狀

歐洲私人收藏。器形不全，小處有修

**1067 STEHENDE FIGUR DES BUDDHA SHAKYAMUNI  
AUS MARMOR**

CHINA, Nord Qi-Dynastie

Die auf einem separaten Lotossockel stehende Figur aus beige-weißem Marmor des Buddha Shâkyamuni mit mild lächelndem, kontemplativen Gesichtsausdruck war einheitlich mit einer beigeweißen Schicht bedeckt, die ursprünglich auf den Gewandteilen mit einer Farbfassung versehen war, von der nur noch wenige rote und dunkelgraue Farbreste erhalten sind. Brust, Gesicht und Hände weisen ebenfalls nur noch winzige Reste der ursprünglichen Vergoldung mit Blattgold auf. Der Körper ist mit einem eng anliegenden, faltenreichen Mönchsgewand bekleidet, das die darunter liegenden Körperformen betont und den Hals mit Brustansatz und die Hände freilässt. Beide Hände sind verloren, aber durch die Armhaltung und im Vergleich mit besser erhaltenen Shâkyamuni-Figuren aus der gleichen Zeit lassen sich die Handhaltungen und Gesten rekonstruieren. Die rechte, erhobene Hand war in der Geste der Schutzgewährung (abhaya mudrâ) und die linke, leicht herabhängende Hand in der Geste der Wunschgewährung und Barmherzigkeit (varada mudrâ) gehalten. Am Lotossockel mit quadratischer Plinthe ist vorne auf der linken Seite ein größeres Stück abgebrochen, und auf der Unterseite des Sockels sind neben dieser Bruchstelle die Reste einer unleserlichen Inschrift erhalten. Am Hals rest. Abgesehen von den fehlenden Händen und der Beschädigung am Lotossockel guter Erhaltungszustand.

H. 49 cm

15000,-

Provenienz: Aus einer holländischen Privatsammlung, erworben in Maastricht bei Galerie Blue Elephant am 19.3.2002 erworben - Vgl. Christie's, Paris, November 22, 2006, lot 235



1066

A rare and fine standing white marble figure of Buddha Shakyamuni, China, Northern Qi dynasty (550-577 AD), the delicately carved figure was originally entirely covered with a beige-white slip, with the garment coloured, and the fleshy parts of the skin on the head, neck and visible part of the chest as well as the hands and feet had also been covered with gold foil, of which tiny traces are still visible. The figure stands on a separate lotus socle with square base and is dressed with a soft monk's robe closely clinging to the body with gracefully draped folds. The right arm is raised with the now lost hand, which originally had been hold in the gesture of the abhaya-mudrā (gesture of protection and reassurance), the left arm pending with the hand opened in the varada-mudrā (gesture of mercifulness and granting favour); on the base of the socle is an incomplete dedication inscription due to the broken and lost left corner; rest. on neck; apart from the missing hands and the broken off left corner of the socle still fine condition, h (with/ without socle): 48,5 / 44,5 cm, h (only figure without plinth): 39,0 cm - Property from a Dutch private collection, purchased at the Maastricht fair at Gallery Blue Elephant on March 19th, 2002 - Cf. Christie's, Paris, November 22, 2006, lot 235, a similar and taller standing grey limestone figure of a Buddha but with lost head, hands, and feet, there are also indicated references of similar Northern Qi statues - Christie's, New York, 1.12.1994, Important Works of Art from The Arthur M. Sackler Collections, lot 166, a gilded standing Buddha, h: 70,5 cm - in the Qingzhou Museum, Province Shandong, a tall standing Buddha with traces of colour and gold leaf, h: 148 cm, excavated in October 1996 - Royal Academy of Arts, London, International Exhibition of Chinese Art, 1935-36, no. 476, a stone sculpture of Buddha clothed in a similar style of garment and dated to the 6th century

#### 大理石雕釋迦牟尼佛立像

北齊

妙像莊嚴，面容沉思，嘴角微揚，神態慈悲，配同材質方座基蓮花插座。內著僧祇支，外披雙肩袈裟，狀若輕紗貼身，形象勾勒出身體形狀。衣長及踝而紋理流暢，一袿搭於左手上。衣裳原應有彩繪，其上可見少許紅色及深棕色彩繪殘留。佛首、手部及袒胸處隱見金箔痕跡，原應貼金。手掌已失，但根據手臂形狀且對比同時期釋迦牟尼造像，可推知其原應舉右手施無畏印，微垂左手施與願印。座基左前角略有損，損處底部隱見銘文殘留

可比巴黎佳士得2006年11月22日拍賣會第235號拍品，該拍品為尺寸較高的灰石佛立像，與此造像類似，惟首、手、足皆已失，文獻介紹中亦引用類似的北齊造像為例；或比紐約佳士得1994年12月1日Arthur M. Sackler藝術珍藏拍賣會第166號鍍金佛立像，高70.5釐米；或比山東青州博物館藏1996年10月龍興寺遺址出土的北齊貼金彩繪石佛立像，高148釐米。而倫敦皇家美術學院（The Royal Academy of Arts）1935-1936年中國藝術國際展第476號6世紀石刻佛像，亦可見與此拍品類似的著衣風格

荷蘭私人收藏，2002年3月19日購於荷蘭馬斯特利赫特

（Maastricht）藍象畫廊（Galerie Blue Elephant）。像頸部有修





**1068 FEINE FIGUR EINES STEHENDEN LUOHAN  
AUS HOLZ MIT LACKAUFLAGE UND  
VERGOLDUNG**

*CHINA, Song-/Yuan-Dynastie*

H. 55 cm

15000,-

Provenienz: Aus einer alten ostdeutschen Privatsammlung - Finger  
part. rep., etwas berieben

*A VERY FINE GILT-LACQUERED WOOD FIGURE OF A STANDING  
LUOHAN, China, Song/Yuan dynasty - Property from an old East  
German private collection - Losses to lacquer and gilding, the fingers  
partly repaired*

木胎髹漆鍍金羅漢立像

宋代/元代

德國東部私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡，像指局  
部有補



**1069 BRONZE IM ARCHAISCHEN STIL IN FORM  
EINES ‚GUANG‘**

*CHINA, Qing-Dynastie oder früher*

L. 40 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Part.  
korrodiert

*A BRONZE VESSEL IN ARCHAIC BRONZE VESSEL ‚GUANG‘; China,  
Qing dynasty - Property from an old European private collection -  
Minor corrosion*

獸尊式銅觥

清代或之前

形似牛。器型、紋飾仿古青銅器，方腹飾獸面紋，  
整器外形為一觥連臺座形式

歐洲私人古舊收藏。局部有鏽蝕





**1070 BRONZE IM ARCHAISCHEN STIL IN FORM  
EINES ‚GUANG‘**

*CHINA, Qing-Dynastie oder früher*

L. 32 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas korrodiert

*A BRONZE VESSEL AND COVER IN FORM OF A GUANG, China, Qing dynasty or earlier - Property from an old European private collection - Partly corroded*

獸尊式銅觥

清代或之前

形似犬。器型、紋飾仿古青銅器，扁圓腹

歐洲私人古舊收藏。有些許鏽蝕



**1071 FEINE VASE AUS BRONZE IM  
ARCHAISCHEN STIL MIT PARTIELL GRÜNER  
KORROSION**

CHINA, Song-/frühe Ming-Dynastie

H. 31,5 cm

3000,-

Etwas berieben

*A FINE BRONZE VASE IN ARCHAIC STYLE, China, Song/early Ming  
dynasty - Partly green corroded, minor wear*

精美獸吞式雙耳銅瓶

宋代/明代早期

器型、紋飾仿古青銅器

有些許摩擦痕跡，局部有銅綠

**1073 GROSSES DECKELGEFÄSS AUS BRONZE  
AUF PLASTISCHEN QILIN ALS BEINE IM  
ARCHAISCHEN STIL**

CHINA, Qing-Dynastie oder früher

H. 55 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Part.  
grün korrodiert

*A LARGE BRONZE VESSEL AND COVER IN ARCHAIC STYLE, China,  
Qing dynasty or earlier - Property from an old European private  
collection - Minor corrosion*

立耳有蓋銅器

清代或之前

紋飾仿古青銅器，有麒麟形四足

歐洲私人古舊收藏。局部有銅綠

**1072 'HU'-FÖMIGE VASE AUS BRONZE  
MIT SEITLICHEN HANDHABEN IM  
ARCHAISCHEN STIL**

CHINA, Song-/Ming-Dynastie

H. 47 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Part. korro-  
diert

*A LARGE HU-SHAPED BRONZE VASE WITH TWO HANDLES IN  
ARCHAIC STYLE, China, Song/Ming dynasty - Property from an  
European private collection - Minor old corrosion*

鳳鳥式雙耳銅壺尊

宋代/明代

器型、紋飾仿古青銅器

歐洲私人收藏。局部有鏽蝕

**1074 VASE IM ARCHAISCHEN STIL  
MIT 'SHOU'-CHARAKTERN IN RELIEF**

CHINA, Song-/Ming-Dynastie

H. 29,2 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas  
korrodiert, minim. rep.

*A BRONZE VASE IN ARCHAIC STYLE WITH SHOU CHARACTERS,  
China, Song/Ming dynasty - Property from an old European private  
collection - Green corrosion, small repairs*

壽字紋銅壺

宋代/明代

頸附獸首啣活環雙耳

歐洲私人古舊收藏。局部有銅綠，小處有修



1071



1072



1073



1074



**1075 VASE IN ,HU'-FORM AUS BRONZE MIT RINGHENKELN AUF HARTHOLZSOCKEL**

CHINA, Yuan-/frühe Ming-Dynastie  
H. 31,3 cm (o.S.)

1800,-

Zwei Ohren verloren, etwas berieben

*A HU-SHAPED VASE IN ARCHAIC STYLE, China, Yuan/early Ming dynasty, carved hardwood stand, two ears lost, minor wear*

獸吞式活環雙耳銅壺尊

元代/明早期

配硬木座

獸耳不全，有些許摩擦痕跡



**1076 BRONZE IN FORM EINES ,FANG DING' IM ARCHAISCHEN STIL**

CHINA, Qing-Dynastie  
H. 34,8 cm

2000,-

Part. korrodiert

*A BRONZE FANG DING IN ARCHAIC STYLE, China, Qing dynasty - Partly corroded*

銅方鼎

清代

器型、紋飾仿古青銅器

局部有鏽蝕

**1077 SELTENER PARTIELL FEUERVERGOLDETER SPIEGELHALTER IN FORM DES FABELTIERES ‚XIEZHI‘**

CHINA, Ming-Dynastie  
L. 32 cm

17000,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben, innen alte Löt-Stelle

*A RARE PART-GILT BRONZE MIRROR HOLDER IN SHAPE OF A XIEZHI, China, Ming dynasty, cast in the form of a reclining unicorn with his left fore leg stretched forward, his head turned backwards displaying open mouth, protruding eyes, snout with nostrils, pair of ears flanking the curved horn, his body supporting a half-moon shaped mirror support and another ornament incised with scrolling to the front of his body - Property from an old North German private collection - Minor wear to gilding, very small old repair inside*

罕見銅胎獬豸形鎏金鏡座

明代

局部鎏金，造型精美。獬豸為中國古代傳說中能辨是非曲直的獨角瑞獸，東晉郭璞曾引曹魏時張揖所說，指獬豸「似鹿而一角」

北德私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡，內側有舊焊點



**1078 GROSSE SELADONRUNDPLATTE  
MIT GRAVIERTEM LOTOSDEKOR**

*CHINA, frühe Ming-Dynastie*

D. 46,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, 1968 bei Ludwig Bretschneider in München erworben - Minim. Gebrauchsspuren, gut erhalten

*A LARGE SELADON LOTOS CHARGER, China, early Ming dynasty - Property from an old Bavarian private collection, bought in 1968 from the Munich art dealer Ludwig Bretschneider - Very minor wear to glaze, good condition*

青釉刻花蓮紋大圓盤

明早期

德國巴伐利亞地區私人古舊收藏，1968年購自慕尼黑藝術行Ludwig Bretschneider。細處有使用摩擦痕跡，保存良好



**1079 SELTENE LONGQUAN-VASE MIT DOPPELTER  
WANDUNG MIT SCHRIFTZEICHEN ‚FU‘ UND  
‚SHOU‘**

CHINA, Yuan-Dynastie

H. 23,2 cm

8000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden Berliner Privatsammlung, direkt von Georg Weishaupt erworben. Das Gegenstück ist publiziert Weishaupt ‚Das Große Glück‘, Stuttgart, 2003, no. - Vgl. Sotheby's N.Y., 20.3.2002, Lot 121 - Ein loser Ringhenkel und mit in Goldlack restauriertem Sprung, ebenfalls über dem Stand umlaufend in Goldlack gefüllter Brandriss (?)

*A VERY RARE RETICULATED LONGQUAN CELADON PEAR-SHAPED VASE WITH THE CHARACTER FU AND SHOU, China, Yuan dynasty - Property from an important Berlin private collection, bought directly from Georg Weishaupt, Berlin who published the matching vase as pair to the present piece in ‚The Great Fortune‘, Stuttgart, 2003, no. - Cf. Sotheby's N.Y., 20.3.2002, Lot 121 - One loose ring with old gold lacquer restored crack, above the stand in gold lacquer filled firing crack (?)*

龍泉窯透雕祥花福壽字紋瓶

元代

頸附獸首啣活環雙耳，器腹一側透雕壽字、一側透雕福字為飾

可成對的一瓶錄入斯图加特2003年版Weishaupt編撰《吉祥之氣》。可比纽约蘇富比2002年3月20日拍賣會第121號

德國柏林名家私人收藏，直接購自Georg Weishaupt處。一活環有已用金漆修補的裂痕，器足窯裂紋（？）已填以金漆





1080

**1080 JUNYAO-WEIHRAUCHBRENNER MIT TÜRKISFARBENER GLASUR UND VIOLETTEN FLECKEN**

CHINA, Yuan-Dynastie  
H. 10,8 cm

2000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Zwei geklebte Ausbrüche am Rand, ein Bein kürzer als die beiden anderen Beine, Holzstand mit erg. Fuß

*A PURPLE-SPLASHED JUNYAO CENSER ON WOOD STAND, China, Yuan dynasty - Property from an old German diplomate collection, bought in China prior 1945 - Wares from the typesite Juntai in Yu county. Henan province, an area formerly known as Junzhou, are remarkable for their luscious thick glaze of intense coloration which can vary from light blue to deep turquoise blue. It was in the early twelfth century that potters started applying splashes of copper to the glaze before firing, resulting in patches of purple, lavender and tones of deep blue upon the milky-blue primary glaze. Such splashes added a flamboyant effect to the piece, often with a strong calligraphic quality which had an immense appeal to the literati and nobility of the time. The aesthetic beauty of splashed Jun' wares was thus derived from these distinct splashes, the elegant shapes and magnificent rich glaze. Compare a larger splashed censer of related form but with less prominent splashes illustrated in John Ayers. The Baur Collection, vol. 1, Geneva, 1968, pl. A37; a slightly smaller censer covered with a lavender-blue glaze profusely splashed with brilliant tones of purple, from the Muwen Tang collection included in the exhibition Song Ceramics from the Kwan Collection. Hong Kong Museum of Art, Hong Kong, 1994, cat. no. 42, sold at Sotheby's London, 12th November 2003, lot 49; and a third example with more regular red coloring from the Schoenlicht collection, published in color in H.F.E. Visser, Asiatic Art in Private Collection of Holland and Belgium, Amsterdam, 1947, pl. 232 - Two re-stuck pieces to rim, one foot shorter than the others, wood stand with replaced foot*



1081

鈞窯香爐 元代 釉色呈色偏藍、紫

鈞窯位於河南禹州鈞台，俗稱均窯，金時設鈞州（即均州），是以又稱均州窯，其器釉色光艷，並有從天青到深松石綠的色調變換。早在12世紀初期，工匠們開始使用銅為著色劑，由此燒製出在天藍色調中夾雜紫紅、藍紫、深藍斑點的釉色，這種釉色氤氳流淌飛濺的效果猶如中國文人書法運墨，以其典雅氣質而深受貴族士人的歡迎。由於受到上層社會此種審美觀的推動，鈞窯器斑點釉色因而在幽雅華麗的方向得到了長足的發展



1082

可比日內瓦1968年版John Ayers著《Baur收藏》（The Baur Collection）卷一圖版A37，一款釉斑點較少、器形較大香爐；或比沐文堂藏一款器形較小、釉色在藍紫、紫紅色調中變化的香爐，錄入香港藝術博物館1994年版《關氏所藏宋代陶瓷》特展圖錄第42號，後在倫敦蘇富比2003年11月12日拍賣會上售出（圖錄第49號）；或比Schoenlicht收藏中一款較工緻紅色調釉色瓷器，錄入阿姆斯特丹1947年版H. F. E. Visser著《荷蘭、比利時私人度藏亞洲藝術品》（Asiatic Art in Private Collection of Holland and Belgium）彩色圖版232

德國外交官私人古舊收藏，1945年以前購於中國。器緣兩處脫片已粘，一足較其他兩足略短，木座器足有後配



**1081 SCHÖNE, INNEN BRAUN GESTREIFTE,  
SCHWARZ GLASIERTE SCHALE**

CHINA, Yuan-Dynastie

D. 15,2 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

*A FINE NORTHERN BLACKWARE BOWL, INSIDE WITH RUSSET STRIPES, CHINA, Yuan dynasty (1279-1368), a thick, lustrous and dark brownish-black glaze covers the interior and upper third exterior of the conical bowl, leaving the buff coloured raw stoneware body free of glaze. The glaze on the interior is decorated with two registers of vertical russet stripes - Good condition; h.: 7,2-7,5 cm, diam.: 14,9 - 15,2 cm. - Property from an old European private collection - Compare: R. Keverne, London, Summer sale 2001, no. 43, an almost identical bowl of same size and interior glaze design, dated to the Yuan dynasty and with further references*

黑地褐斑釉斗笠碗 元代 器內壁黑地褐斑釉色流淌自然、分外奪目 器形、尺寸、紋案可比R. Keverne倫敦2001年夏季拍賣第43號，標註日期為元代，並引用文獻為證 歐洲私人古舊收藏。保存良好

**1082 GRAU-BEIGE GLASIRTER SCHULTERTOPF MIT  
PORZELLANARTIGEM SCHERBEN AUF  
HARTHOLZ-STAND**

CHINA, späte Tang-/frühe Song-Dynastie

H. 23 cm (o.S.)

900,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GOOD GREY-BEIGE GLAZED JAR ON CARVED HARDWOOD STAND, China, late Tang/early Song dynasty - Property from an old European private collection - Very minor wear*

灰白釉罐 唐晚期/宋早期 配硬木座

歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**1083 SELTENE LONGQUAN-FIGUR DES BUDDHA AUF  
EINEM LOTOSTHRON MIT SELADONGLASUR**

CHINA, Ming-Dynastie

H. 26,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer holländischen Privatsammlung - Vgl. 'Special Exhibition of Robert Chang's Studio of Lotos Fragrance', no. 63 - Kleine Bestoßungen am Saum der Robe rest.

*A RARE MOULDED LONGQUAN KILN CELADON FIGURE OF BUDDHA ON A LOTOS THRONE, China, Ming dynasty - Property from a Dutch private collection - Cf. 'Special Exhibition of Robert Chang's Studio of Lotos Fragrance', no. 63 - The robe with small chips at one fold restored otherwise good condition*

罕見龍泉窯青釉彌勒佛蓮臺坐像 明代

胸前有「卍」字紋，臉、胸、手處有紅褐色護胎汁，圈足處有褐色護胎汁 可比《香港張宗憲荷香書屋收藏雅玩特展》圖錄第63號 荷蘭私人收藏。衣緣小處有磕蹭，保存良好



1083



**1084 SELTENE GROSSE EISENFIGUR DES  
BUDDHA SHAKYAMUNI**

*CHINA, frühe Ming-Dynastie*

H. 93 cm

15000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung -  
Minim. Altersspuren, gut erhalten

*A RARE IRON FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, China, early Ming dynasty. Seated in vajrasana on a lotus base with a double row of upturned petals, placed on a shaped base moulded with two friezes containing flowers and a frieze with an inscription, placed on an elaborate pedestal, his right hand raised in Abhaya mudra while the left rests on his lap, wearing a wide-sleeved mantle covering both shoulders falling in neat pleats over his knees, the under garment secured with a knotted ribbon, his face displays a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips, elongated earlobes, curled hair and ushnisha decorated with a ratna and topped with a lotus bud - Property from an old European private collection - Minor wear, good condition*

罕見釋迦牟尼佛鐵坐像

明早期

尊像螺髮有肉髻、頂嚴，長耳，斂目頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著褒衣博帶式袈裟在胸前有結，右手施無畏印舉於胸前，左手平放臍前，結全跏趺坐於重瓣盛蓮之上；下承多邊形方臺，臺座上緣邊飾有卷枝花卉紋、銘文

歐洲私人古舊收藏。細處有老化、摩擦痕跡，保存良好





**1085 LACKVERGOLDETE HOLZFIGUR DES  
BUDDHA AUF EINEM PRÄCHTIGEN THRON  
MIT MANDORLA AUS HOLZ**

CHINA, frühe Ming-Dynastie, der Thron 17./18.Jh.  
H. 28 (66) cm

3000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor  
1945 erworben - Part. Altersschäden

*A LACQUERED WOOD FIGURE OF SEATED BUDDHA ON A GILT-  
LACQUERED WOOD THRONE WITH MANDORLA, China, early Ming  
dynasty, seated in vajrasana with his right hand in  
bhumisparshamudra while the left rests on his lap, wearing under  
skirt and mantle covering his left shoulder draped in pleats over his  
knees, his breast with the svastika emblem painted in gilt, his face  
displaying a serene expression with downcast eyes below arched  
eyebrows, smiling lips, elongated earlobes, placed on a rectangular  
throne carved to the front with a pair of lions flanking a flaming  
triratna emblem and a horse-shoe shaped pierced back slab carved  
with a central head nimbus surrounded by scrolling flowers within a  
flaming border with various differently coloured ratna emblems  
China, 17th/18th ct. - Property from an old German diplomat  
collection, bought in China prior 1945 - Partly damages due to age*

木胎漆金佛坐像

明早期，像座為中國17/18世紀

尊像束髮有髻，長耳，斂目垂臉，面容寧靜而慈悲；著右袒式袈裟，胸前有描金卍字紋；右手施觸地印，左手平放臍前，結全跏趺坐，下承束腰須彌座，束腰處有雙獅蹲於摩尼寶兩側。有卷枝蓮花紋背屏，屏中央有頭光

德國外交官私人古舊收藏，1945年以前購於中國。  
局部有老化而損的痕跡

**1086 FIGUR EINES SITZENDEN BODHISATTVA  
AUS HOLZ MIT LACKVERGOLDUNG**

*CHINA, frühe Ming-Dynastie*

H. 47,3 cm

2500,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor  
1945 erworben - Fassungsschäden

*A GILT AND RED LACQUERED WOOD FIGURE OF A BODHISATTVA,  
China, early Ming dynasty. Seated in vajrasana with both hands in  
dhyanamudra holding stems of lotuses formerly flowering along both  
upper shoulders, clad in a dhoti falling in folds around his knees,  
scarf bandoleer his chest, short cape draped around his shoulders,  
bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast  
eyes below arched-shaped eyebrows running into the nose-bridge,  
smiling lips, blue coloured hair combed in a chignon and secured  
with a tiara - Property from an old German diplomate collection,  
bought in China prior 1945 - Lacquer gilding partly worn or lost*

木胎漆金菩薩坐像

明早期

有髹紅漆。尊像藍髮有髻，長耳，雙眉入鼻，垂臉  
頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；胸飾纓絡，著  
半裙，肩有披巾，分髮辮垂於兩肩；雙手拈蓮莖施  
禪定印，結全跏趺坐

德國外交官私人古舊收藏，1945年以前購於中國。  
金漆繪飾局部有摩擦或已失



1087 SELTENE BRONZE DES GUANYIN AUF EINEM LOTOS

CHINA, Song-/Yuan-Dynastie

H. 38 cm

20000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. best.

*A rare bronze figure of Guanyin, China, Song/Yuan dynasty. Seated in vajrasana on a lotus base cast with a triple row of upturned petals, his right hand in bhumisparsamudra while the left rests on his lap, its fingers unusually cast with long nails, clad in a wide sleeved mantle and under garment secured with a ribbon knotted to the front, necklace adorning his neck, his face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows running into his nose bridge, smiling lips, puffy cheeks, elongated earlobes with shaped ear rings, the hair combed into a chignon and secured with a tiara cast with a ratna placed on a lotus to the front, traces of green and red pigments - Property from an old European private collection - Slightly chipped*

仰瓣蓮座觀音銅像

宋代/元代

器型罕見。尊像斂目頷首，雙眉入鼻，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲，雙頰豐滿，束髮有髻，頭代冕冠，冠前正中有蓮花化生形狀，冠後有結，冠纓分垂肩後，長耳綴葉璫，著褒衣博帶式袈裟，胸前有珮，盤腿結單跏趺坐於三層仰瓣蓮座之上，左手屈指置於臍前，右手施觸地印垂放膝上，十指修長有長甲。有紅綠彩繪殘留歐洲私人古舊收藏。細處有磕蹭



1087

**1088 SELTENE LACKVERGOLDETE BRONZE  
DES VIELARMIGEN GUANYIN**

CHINA, Yuan-/frühe Ming-Dynastie  
H. 24,5 cm

3500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim.  
best., ein Arm verloren

*A GILT AND RED LAQUERED BRONZE FIGURE OF GUANYIN, China, 14th/15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his principle hands in a form of vitarka- and varadamudra, the other forty holding various attributes and gestures, wearing dhoti, bejewelled, his principle face with meditative expression, flanked by three more faces, urna, smiling lips, the hair combed in a chignon topped with another head and secured with a tiara cast with a minute figure of Buddha Shakyamuni, traces of gilt and red lacquer - Property from an old German private collection - One arm lost, slightly chipped*

銅胎漆金多臂觀音坐像 元代/明早期  
尊像頭戴化佛寶冠，束髮高髻，耳後立有寶  
繒，胸前主臂施安慰印、與願印，餘手各  
持法器或施印，結全跏趺坐於仰覆蓮  
座之上。有紅漆、金漆殘留  
德國私人古舊收藏。細處有磕  
蹭，一臂已失

**1089 STEINRELIEF IN HOLZRAHMEN  
MIT FIGURALER SZENE**

CHINA, Ming-/frühe Qing-Dynastie  
27 x 40 cm R.

1500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim.  
best.

*A GRANITE FRIEZE DEPICTING A LEISURE SCENE, China, Ming/early Qing dynasty, in a wooden frame. The rectangular frieze carved in high relief with a leisure scene of a couple walking in a fenced garden, watched by an elderly, bearded man peeping out of a window and a wall below carved with scrolling tendrils - Property from an old German private collection - Slightly chipped*

高浮雕人物故事圖石 明代/清早期  
鑲木框 德國私人古舊收藏。細處有磕蹭



1088



1089

### 1090 KOPF DES GUANYIN AUS GUSSEISEN

CHINA, frühe Ming-Dynastie

H. 30 cm (o.S.)

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. rep. - Holzsockel

*A WELL CAST IRON HEAD OF GUANYIN, China, early Ming dynasty, on wooden base. The head cast with a serene expression displaying downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose bridge, urna, smiling lips, elongated earlobes, the hair combed backwards and secured with a high pierced crown cast to the front with a minute figure of his spiritual father Amitabha and small section of his left shoulder still present - Property from an old European private collection - Very minor old repairs*

鐵鑄觀音菩薩首 明早期 頭戴化佛高冠，斂目頷首，長耳，彎眉入鼻，眉間有白毫，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲。像左殘肩仍可見，配木基座 歐洲私人古舊收藏。細處有補

### 1091 GROSSER KOPF DES BUDDHA-SCHÜLERS KASYAPA AUS RÖTLICHEM SANDSTEIN

CHINA, Ming-Dynastie

H. 35 cm (o.S.)

9500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas best.

*A SANDSTONE HEAD OF THE DISCIPLE KASYAPA, China, Ming dynasty, mounted. The head with realistically carved facial details of an elderly man, slightly recessed eye sockets with slit eyes below bushy arched eyebrows, wrinkled forehead, his nose with wide nostrils, protruding lips encompassed by wrinkles, well-defined ears and bald head - Property from an European private collection - Partly chipped*

石雕迦葉尊者首 明代 紅色砂岩石。其像作長者容貌，斂目而笑，鼻翼較大，雙耳位置比例恰當 歐洲私人收藏。局部有磕蹭痕跡

### 1092 SANDSTEINTORSO EINES BODHISATTVA

CHINA, Nördliche Qi-Dynastie, 6.Jh.

H. 36 cm (o.S.)

7000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung, 1983 bei Mandala Fine Arts in Hongkong erworben - Etwas best.

*A SANDSTONE TORSO OF A BODHISATTVA, China, Northern Qi dynasty, mounted. Carved in the round, broken arms, clad in an under skirt secured with a ribbon knotted to the front, cape draped around his shoulders, necklace and stole ornamented with pearly strings - Property from an European private collection, bought in 1983 from Mandala Fine Arts, Hongkong - Chipped*

砂岩石雕菩薩造像殘軀 北齊，6世紀

配基座。仍可見內著僧祇支，外披雙肩袈裟，戴有寶珠纓絡項圈 歐洲私人收藏，1983年購於香港Mandala Fine Arts藝術行。有磕缺

### 1093 FEINER KOPF DES BUDDHA SHAKYAMUNI AUS GUSSEISEN AUF EINEM HOLZSOCKEL

CHINA, Ming-Dynastie

H. 32 cm (o.S.)

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. best.

*AN IRON HEAD OF BUDDHA SHAKYAMUNI, China, Ming dynasty, on wooden base. Displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose bridge, urna, smiling lips adorned with moustache, elongated earlobes, curled hair and ushnisha topped with a lotus bud - Property from an old European private collection - Slightly chipped*

鐵鑄釋迦牟尼佛首 明代 尊像螺髮有肉髻、頂嚴，長耳，斂目頷首，彎眉入鼻，眉間有白毫，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲，下頷有捲鬚。配木基座 歐洲私人古舊收藏。細處有磕蹭





1090



1091



1092



1093



**1094 ANONYME DARSTELLUNG EINER HÖLLENSZENE MIT DONNERGOTT UND HEERSCHAREN**

CHINA, 18. Jh.

Tusche und Farben auf Seide, unter Glas gerahmt, dazu Beischrift auf gelbem Seidengrund 72 x 85 cm, R.

3000,-

Aus einer deutschen Privatsammlung, seit den 1920er Jahren ununterbrochen im Familienbesitz - Minim. Altersspuren

*AN ANONYMOUS DEPICTION OF THE GOD OF THUNDER AND FIGHTING DEMON ARMY, China, 18th ct. - Ink and colours on silk, framed under glass, and a separate inscription on silk - Property of German private collection, in family possession since the 1920ies - Traces of age*

佚名道教收魔洞陰圖

清18世紀

水墨設色絹本，配鏡框，另配黃綢題款描述真武帝披髮跣足收服龜蛇二將於洞陰之野的故事

德國私人藏品，自20世紀20年代已在該家族收藏至今。細處有老化痕跡



**1095 FEINE MALEREI EINES GELEHRTEN IN NÄCHTLICHEM STUDIO**

CHINA, 18./19. Jh.

Tusche und Farben auf Seide, unter Glas gerahmt. 72 x 85 cm, R.

2000,-

Provenienz: Aus altem ostdeutschen Privatbesitz, seit 1920 in Familienbesitz - Minim. fleckig, sonst guter Zustand

*A FINE PAINTING OF A SCHOLAR OFFICIAL SEATED IN HIS NIGHTLY STUDIO, China, 18th/early 19th ct. - Ink and colours on silk, framed under glass - Property from an old East German private collection, since 1920 in the family - Minor wear*

夜夢申冤圖

清18/19世紀

水墨設色絹本，配鏡框

德國東部私人藏品，自20世紀20年代已在該家族收藏至今。細處有漬，保存良好

**1096 ANONYME MALEREI DES  
BUDDHA VAIROCANA**

CHINA, Wanli-Periode, datiert 1585  
buddhistisches Tempelkultbild, Tusche  
und Farbe auf Seide, gerahmt. Unten  
links großes Dedikationssiegel mit  
Angabe des Stifters und Datum der  
Stiftung (einige Zeichen fehlen): Mönch  
Xing. aus dem Tempel Pujiaoasi in  
Dajianshan hat durch Stiftung aus eigen-  
en Silber von 18 Liang diese 18 farbi-  
gen Hängerollen von Heiligenbildnissen  
zu Wasser und zu Lande, malen lassen  
vom Schüler . des Mönch Zhen(zong) im  
chin. 6. Monate im 13. Jahr der Wanli  
Periode. 129 x 76,3 cm R.

1900,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen  
Privatsammlung - Alterssch.

AN ANONYMOUS PAINTING ON SILK OF  
BUDDHA VAIROCANA, China, inscribed and  
dated, Wanli period, 1585, framed - Property from  
an old South German private collection - Wear,  
minor damages due to age

佚名毗盧遮那佛像供奉圖

明萬曆，題款所註日期為1585年

水陸法會科儀供奉圖。水墨設色絹  
本，有框。顏色絢麗，繪工精緻；畫  
面可見一片祥雲中毗盧遮那佛頭戴寶  
冠，雙手施最高啓迪印舉於胸前，身  
後有輪狀頭光、身光，半跏趺盤坐蓮  
花之上，下承多邊形須彌座，座束腰  
處正面蓮花圖案兩側有二力士托臺而  
立，座前雲蓮中升起鼎式香爐，內有  
寶珠珊瑚。畫面左下有方框墨文印識  
「大尖山普教寺僧人性□自己施銀壹  
拾捌兩彩畫水陸壹拾捌軸 親教師真  
(宗)門徒□□萬曆十三年六月(吉)立」

南德私人古舊收藏。有老化而損的痕  
跡，有摩擦痕跡



### 1097 IM STIL VON LÜ JI (TÄT. 1475-1503)

CHINA, Ming-Dynastie

Drei Haubenmainas auf blühendem Baum und Entenpaar. Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide. Signatur an der rechten Seite: „Lü Ji“. Darunter ein Siegel.

177 x 105,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, in Beijing vor 1920 gekauft - Lü Ji war um 1500 der führende Meister der Blumen- und Vogelmalerei an der kaiserlichen Malakademie. Sein sorgfältiger, naturalistischer Stil, der sich am akademischen Stil der Song-Zeit orientierte, blieb bis Ende des 17. Jahrhunderts maßgebend und wurde viel kopiert. Die lebendige Darstellung der kreischenden glückverheißenden Vögel mit Stirnholle und weißem Flügelfleck ist ein Kennzeichen für seine Kunst.

*A FINE PAINTING OF BIRDS AND A PAIR OF DUCKS WITH FLOWERING TREE ON SILK IN THE STYLE OF LÜ JI (act. 1475-1503), China, Ming dynasty, mounted as hanging scroll - Property from an old German private collection in Beijing prior 1920*

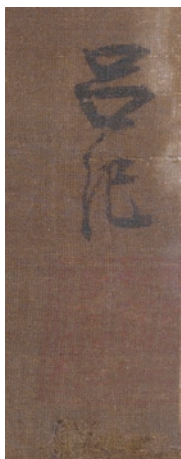
呂紀款雙鳧花鳥圖

明代

„水墨設色，絹本立軸。題款「呂紀」並印。畫面描繪水邊峭壁中生出海棠、蘭草，海棠樹上三只八哥啾啾喳喳，峭壁邊一對野鴨覓水而來。畫面構圖與雙鳧用筆甚得呂廷振之法

呂紀（約活動於1475-1503年），字廷振，弘治年間供奉內廷，工寫俱佳，尤善花鳥，畫面寫生，沿襲宋代院畫風格。17世紀末以前曾出現大量託名呂紀的作品“

德國私人古舊收藏，1920年以前購於北京







### 1098 LI SHAN

CHINA, 17.Jh.

Kranichpaar unter einer Kiefer. Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide. Signatur am linken Bildrand: „Wanshi Li Shan“. Darunter zwei Siegel des Künstlers: „Siegel des Li Shan“ (Li Shan zhi zhang) u.a. 194,9 x 104,9 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, in Beijing vor 1920 gekauft - Li Shan lebte im 17. Jahrhundert am Ende der Ming- und in der frühen Qing-Zeit. Er absolvierte nur die erste Stufe der Beamtenprüfungen und machte sich danach einen Namen als Literat und Maler. Das sorgfältig ausgeführte Bild steht bezüglich Komposition und Ausführung in der Tradition der akademischen Zhe-Schule und besticht durch naturalistische Details wie die dreidimensional angeordneten Kiefernadeln und den lebendigen Ausdruck der Vögel

*A FINE PAINTING OF TWO CRANES AND PINE ON SILK BY LI SHAN, China, 17th ct., mounted as hanging scroll - Property from an old German private collection in Beijing prior 1920*

李山松鶴圖

中國17世紀

„水墨設色，絹本立軸。題款「頑石李山」並印「李山之章」等。畫面沿襲浙派畫家風格，細節工緻寫實

李山（約活動於17世紀），號頑石，明末清初畫家，貢生，兼工書畫 “

德國私人古舊收藏，1920年以前購於北京



**1099 SONG NIAN**

CHINA, Ming-Dynastie, um 1600

Den Freund in den Bergen besuchen. Hängerolle, Tusche und leichte Farben auf Seide. Signatur des Künstlers: „Song Nian“. Ein Siegel des Künstlers: „Song Nian“. Ein Diener kehrt den Weg vor dem einsam in den Bergen gelegenen Anwesen eines Gelehrten, um einen ankommenden Besucher willkommen zu heißen. Die grandiose Berglandschaft im Stil der sogenannten Zhe-Schule der frühen Ming-Zeit und die souveräne Figurendarstellung verweisen auf eine Entstehungszeit des Bildes wohl am Ende des 16. Jahrhunderts. 191 x 103 cm

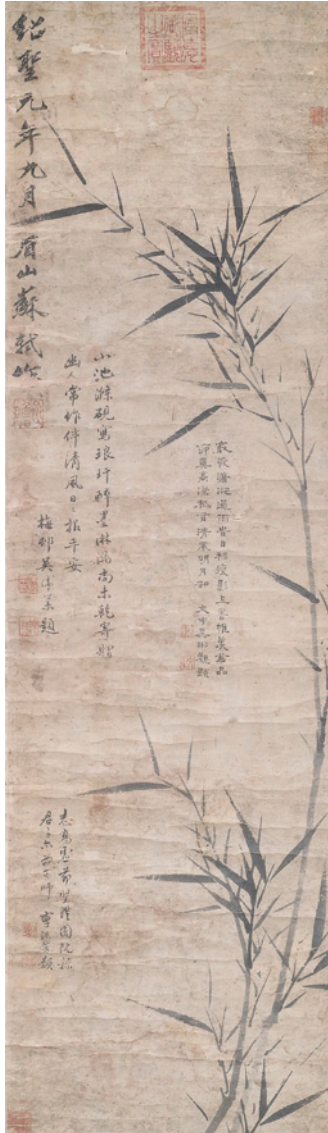
2800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, in Beijing vor 1920 gekauft

A FINE PAINTING OF A MOUNTAIN LANDSCAPE WITH TRAVELLERS ON SILK BY SONG NIAN, China, Ming dynasty, ca. 1600, mounted as hanging scroll - Property from an old German private collection in Beijing prior 1920

松年谿山訪友圖 明代，1600年前後 水墨設色，絹本立軸。題款「松年」並印「松年」（朱）。山水畫法為明代早期浙派風格，而人物的描繪則帶有16世紀末期的特徵

德國私人古舊收藏，1920年之前購於北京



1100

**1100 BAMBUSMALEREI NACH SU SHI (12.JH.) MIT BEISCHRIFTEN**

CHINA, Qing-Dynastie

Tusche auf Papier, vier Aufschriften, u.a. Su Shi, Wu Bin u.a.. Unter Glas gerahmt 30 x 104 cm

3500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Kl. Risse, brüchig, fleckig, leichte Knicke

A FINE INK PAINTING OF BAMBOO WITH VARIOUS INSCRIPTIONS, China, Qing dynasty - ink on paper, four inscriptions, but not authentic, i.e. Su Shi, Wu Bin and others, framed under glass - Property from an old European private collection - Slight creases, small stains, brittle

蘇軾款墨竹圖 清代 水墨紙本，配鏡框。題款「紹生元年九月眉山蘇軾作」並印，有託名「梅邨吳偉」、「文中吳彬」、「李流芳」之題款並各種收藏印如「宣德御覽之寶」 歐洲私人古舊收藏。小處有裂紋，局部有裂，有漬，微有褶痕

**1101 DREI GÄNSE UNTER SCHILF UND LOTOSBLÄTTERN**

CHINA, 17./18.Jh.

Hängerolle, Tusche und leichte Farben auf Seide. Im Gegensatz zur naturnahen Darstellung der schnatternden, gründelnden und sich putzenden Vögel sind Lotoblätter und Schilf in expressionistischer Tuschetechnik gestaltet. 94,5 x 83,8 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, in Beijing vor 1920 gekauft

A PAINTING OF THREE GEESE AND LOTOS ON SILK, China, 17th/18th ct., mounted as hanging scroll - Property from an old German private collection in Beijing prior 1920

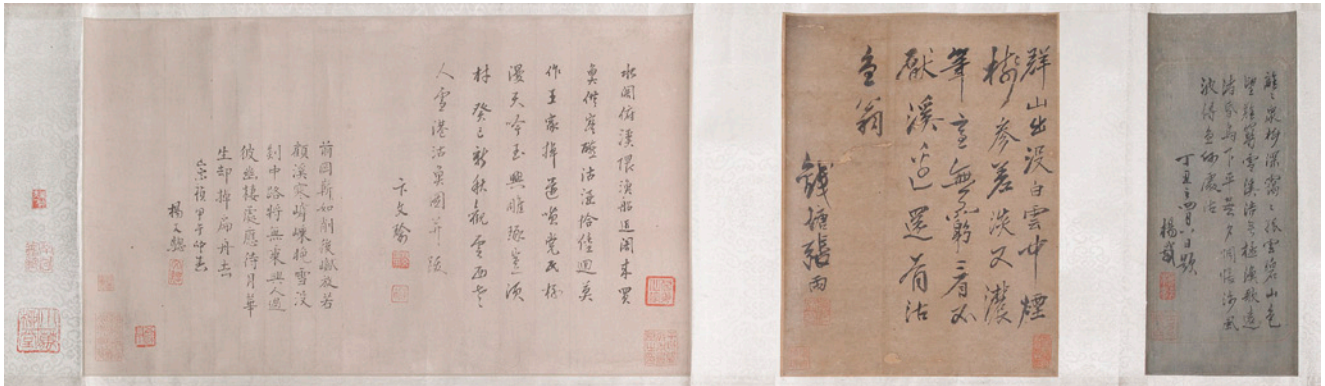
秋鳧圖 中國17/18世紀 水墨設色，絹本立軸。筆法寫意

德國私人古舊收藏，1920年以前購於北京





1101



## 1102 IM STIL VON CAO ZHIBAI (1272-1355)

CHINA, ca. 17.Jh.

Verschneite Flusslandschaft mit Fischern. Querrolle, Tusche auf Papier. Frontispiz mit Titel in Kanzhilei: „Am verschneiten Fluss Fisch einkaufen“ (Xuejiang gu yu), datiert Winter 1830 und signiert Tang Yifen (1778-1853). Nicht original. Am Ende des Bildes Signatur in Siegelchrift: „Am achten Tag des zwölften Monats im ersten Jahr der Zhizheng-Ära (1341), der alte Mann Yunxi.“ Zwei Siegel des Künstlers: „Cao Zhibai“, „Der alte Mann Yunxi“ (Yunxi laoren). Nicht original. Im Anschluss an das Bild vier fiktive Kolophone von Yang Zai (1271-1323) (!), Zhang Yu (1277-1348), Bian Wenyu (17. Jh.) und Yang Wencong (1597-1646). Insgesamt 25 Sammlersiegel, meist nicht original. 30 x 134 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, direkt aus dem Nachlass von Editha Leppich erworben

A SNOWY LANDSCAPE ON PAPER IN THE STYLE OF CAO ZHIBAI, mounted as hand scroll, China, ca. 17th ct. - Property from a South German private collection, purchased directly from the estate of the Cologne China dealer Editha Leppich

曹知白款雪港沽魚圖

約為中國17世紀

„水墨紙本橫軸。題款「雪港沽魚」、「至正甲午十二月八日雲西老人」（提示日期1354年）並印「曹知白」、「雲西老人」，另有題跋並落款「丁丑之四月八日題楊載」（楊載，1271-1323）、「錢塘張雨」（張雨，1277-1348）、「卞文瑜」（卞文瑜，17世紀）、「崇禎甲午仲春楊文驄」（楊文驄，1597-1646）等並收藏印25枚，應為託名之作

曹知白（1272-1355），號雲西，元代繪畫名家 “

南德私人收藏，直接購自科隆亞洲藝術商Editha Leppich遺產

1103 SCHNEELANDSCHAFT MIT GELEHRTEM AUF MAULTIER

CHINA, 17./18.Jh.

Hängerrolle, Tusche und leichte Farben auf Papier. Signatur: „Zu Herbestanfang im vierten Jahr der Tianshun-Ära (1460) von Du Qiong gemalt.“ Ein Künstlersiegel: „Dongyuan“. Nicht original. Rechts in die Montierung eingesetzt eine fiktive Notiz des Hofbeamten Peng Yuanrui (1731-1803): „Am zwölften Tag des neunten Monats im dreiundfünfzigsten Jahr der Qianlong-Ära (1788) wurde mir die Gunst zuteil, [diese Rolle] vom Kaiser geschenkt zu bekommen. Notiert vom Untertan Peng Yuanrui.“ Zwei Siegel des Peng Yuanrui. Oben auf dem Bild fünf Siegel der kaiserlichen Sammlung des Qianlong-Kaisers. Unten drei weitere Sammlersiegel. 140,5 x 39,5 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, direkt aus dem Besitz des bekannten Asiatika-Handels Leppich, in China in den 1930er Jahren erworben - Publ. 4000 Jahre Ostasiatische Kunst, Editha Leppich, Köln, 1966, plate XXVII - Du Qiong war ein brillanter Literatenmaler der frühen Ming-Zeit und der Lehrer von Shen Zhou (1427-1509). Die vorliegende Schneelandschaft mit dem beliebten Motiv des Gelehrten auf der Suche nach im Winter blühenden Pflaumenblüten ist dagegen der Tradition der Zhe-Schule verpflichtet und stammt aus einer deutlich späteren Zeit. Die fiktiven kaiserlichen Siegel und die Notiz des hohen Ministers am kaiserlichen Hof, Peng Yuanrui, sollten das Bild aufwerten. - Alterssch.

A LANDSCAPE PAINTING IN THE STYLE OF DU QIONG ON SILK, mounted as hanging scroll, China, 17th/18th ct. - Property from a South German private collection, purchased directly from the estate of the Cologne China dealer Editha Leppich who bought the pieces in the 1930'ies in China - Published, 4000 Jahre Ostasiatische Kunst, Editha Leppich, Köln, 1966, plate XXVII - Damages due to age

杜瓊款雪山行旅圖 中國17/18世紀 水墨設色，紙本立軸。畫面題有元馬臻（1254-1318）詩句「寒空黯淡飛鳥沒，某丘某壑同一色，絕憐驢背苦吟人，風雪打頭烏帽側」，詩後鈐印「乾隆辰翰」、「惟精惟一」，另有鈐印「乾隆御覽之寶」、「石渠寶笈」。該詩亦曾錄入《四庫全書·集部·總集類》之《御定歷代題畫詩類·卷五十二》。畫面有落款「天順四年初秋杜瓊畫」（提示日期1460年）並印「（東原）」，裱邊題款「乾隆五十三年九月十二日蒙頒賜」（提示日期1788年）、「臣彭元瑞恭紀」並鈐印「臣」、「元瑞」。畫面下方另有收藏印三。此畫雪景構圖應出自傳統的踏雪尋梅類題材，風格上則可以歸入明代浙派甚或更晚些的繪畫，而「乾隆御覽之寶」應為偽印

杜瓊（1396-1474），字永嘉，號東原先生、鹿冠道人，善繪山水人物，明代早期文人畫代表人物之一，明四家之一的沈周（1427-1509）即曾師從杜瓊習畫。彭元瑞（1731-1803），乾隆二十二年進士，官至尚書，曾參與編纂《四庫全書》

南德私人收藏，直接得自科隆亞洲藝術商Editha Leppich藏品，其20世紀30年代購於中國。錄入科隆1966年版Editha Leppich編輯《四千年東亞藝術》（4000 Jahre Ostasiatische Kunst）圖版第XXVII。有老化而損的痕跡





#### 1104 DONG BANGDA ATTR.

CHINA (1699-1769)

Landschaften. Album mit acht Blättern, Tusche auf Papier. Signatur des Künstlers: „Vom Untertanen Dong Bangda ehrerbietig gemalt.“ Zwei Siegel des Künstlers: „Untertan“ (Chen), „Da“. Fünf Sammlersiegel des Dong Shouping (1904-1997): „Beurteilt von Shouping“ (Shouping shending), „Sammlung des Dong Kui“ (Dong Kui jiancang), „Shouping“, „Changzhai“, Sammlung der Familie Dong aus Hongdong“ (Hongdong Dong shi shoucang). Dong Shouping war ein Maler aus Hongdong in Shanxi, der am Rongbaozhai-Studio in Peking beschäftigt war. je 10,1 x 16,7cm

10000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung, in den 1940-er Jahren gesammelt

*A FINE ALBUM WITH EIGHT LANDSCAPES ATTRIBUTED TO DONG BANGDA, China (1699-1769), ink on paper - Collector's seals by Dong Shouping (b. 1904) - Property from an old European private collection, bought in the 1940's*

山水圖冊

中國 (1699-1769)

„水墨紙本，董邦達風格，共八頁。有題款「臣董邦達恭繪」並印「臣」、「達」。共有董壽平收藏印五「壽平」、「長齋」、「壽平審定」、「董揆鑒藏」、「洪洞董氏收藏」

董邦達 (1699-1769)，浙江富陽人，字存孚，號東山，乾隆時曾入內廷參與編修石渠寶笈，工山水，習元人筆法

董壽平 (1904-1997)，山西洪洞縣人，中國二十世紀國畫名家大師之一，曾供職北京榮寶齋 “

歐洲私人古舊收藏，20世紀40年代已度藏





1105A

## 1105A FEINE LANDSCHAFTSMALEREI AUF PAPIER

CHINA, 19.Jh.

Tusche und leichte Farben auf Papier, oben links bezeichnet „Jiaqing bingyin xia yue xie Guo Zhilong“ (in einem Sommermonat des Jahres bingyin der Jiaqing-Ära gemalt von Guo Zhilong), zwei Siegel. Unter Glas gerahmt 160 x 85,4 cm R.

800,-

Ehemals Sammlung Generalkonsul Heintges, Heintges war Anfang des 20.Jh. Konsul in Mukden (Nordchina) - Altersspuren, minim. Fehlstellen

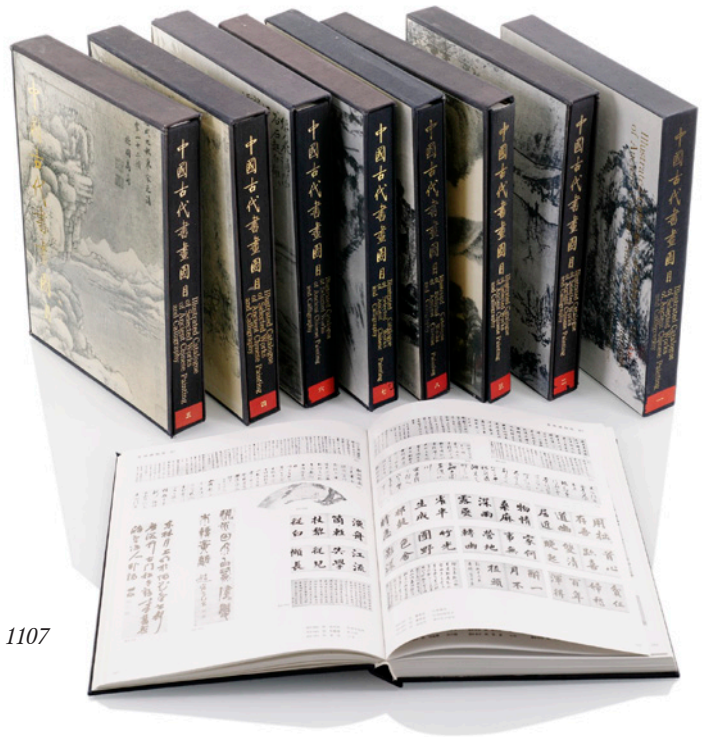
*A LANDSCAPE INSCRIBED WITH GUO ZHILONG SIGNATURE, China, 19th ct. - Ink and light colours on paper, the upper left portion inscribed „Jiaqing bingyin xia yue xie Guo Zhilong“ (sketched in a summer month of the bingyin year in Jiaqing era, i.e. 1806, Guo Zhilong) - Former collection of the diplomat Dr. Heintjes - Framed under glass, traces of age, minor losses*

山水圖

清19世紀，題款所註日期為1806年

水墨設色紙本，配鏡框。題款「嘉慶丙寅夏月寫郭之龍」並印二

原駐華領事Heintges博士藏品，其20世紀初期派駐當時的中國滿洲穆克敦（今瀋陽）。有老化痕跡，細處有缺



1107

**1106 GESAMTWERKE DER KALLIGRAPHIE SHODO  
ZENSHU UND EIN JAPANISCHES LEXIKON**

Chinesische Kalligraphie in 27 Bänden 1930-1931 vom Verlag Heibonsha in Japan publiziert und ein japanisches Lexikon von 1942

300,-

Gebrauchsspuren

*Complete Edition OF BOOKS ON CHINESE KALLIGRAPHY SHODO ZENSHU IN 27 VOLUMES AND A JAPANESE ENCYCLOPEDIA, published in Japan in 1931-1932 by publisher Heibonsha, and 1942 - Traces of use*

日本平凡社《書道全集》二十七卷 1931-1932年版  
該全集收錄有先秦至清朝歷代中國青銅器、造像碑、書法石刻拓本，日朝古書法影印本，印譜等，為書家立範；在1931至1932年陸續出版，版彙集全面嚴謹，如青銅器銘文配有現代漢字對照，部分配有實物圖片。配1942年版《日本加能鄉土辭彙》詞典  
有使用痕跡

**1107 ILLUSTRATED CATALOGUE OF SELECTED  
WORKS OF ANCIENT CHINESE PAINTING AND  
CALLIGRAPHY**

In englischer und chinesischer Sprache, 8 Bände, 1986-1990

200,-

Guter Zustand

*ILLUSTRATED CATALOGUE OF SELECTED WORKS OF ANCIENT CHINESE PAINTING AND CALLIGRAPHY, in English and Chinese language, 8 volumes, 1986-1990 - Good condition*

《中國古代書畫圖目》八卷 1986-1990版  
1983年由文化部文物局成立中國古代書畫鑒定組鑒定整理全國各文物部門與相關機構所存書畫，凡鑒定為真跡者編錄成冊，在1986至1990年間陸續出版  
保存良好

**1107A HÄNGEROLLE: TUSCHE UND SEIDE AUF  
PAPIER, SIGN., SIEGEL**

CHINA, 18./19.Jh.

115 x 64 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. berieben

*A HANGING SCROLL, China, signed, seals, 18th/19th ct. - Property from an old German private collection - Very minor wear*

山水圖立軸

清18/19世紀

水墨設色紙本。有題款並印

德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



1106

**1108 LI LIUFANG (1575-1629)**

CHINA, datiert 1608

Kalligraphie. Fächerblatt. Tusche auf Papier. Signatur: „Im Sommer des wushen-Jahres (1608), Li Liufang.“ Zwei Siegel des Künstlers: „Siegel des Li Liufang“ (Li Liufang yin), „Changheng“. B. 45,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung, in den 1940'er Jahren erworben - Li Liufang war ein Gelehrter, Maler und Kalligraph aus Shexian in Anhui. Er gehörte zu den Nachfolgern Dong Qichangs (1555-1636) und malte vor allem Landschaften und Blumen und Vögel. Seine Kalligraphie ist markant und kraftvoll

*A FAN CALLIGRAPHY BY LI LIUFANG (1575 - 1629), China, dated 1608, ink on paper - Property from an old European private collection, bought in the 1940'ies*

李流芳金箋書法摺扇扇面 中國，題款所註日期為1608年  
„水墨紙本。題款「戊申夏季季友弟李流芳」並印「李流芳印」、「長蘅」，有收藏印一  
李流芳（1575-1629），安徽歙縣人，字長蘅，工書畫，善山水花鳥，習董其昌筆法，書法蒼勁有力 “ 歐洲私人古舊收藏，購於20世紀40年代

**1109 WEN ZHENHENG**

CHINA, 1585-1645

Kalligraphie. Fächerblatt. Tusche auf Papier. Signatur: „Wen Zhengheng.“ Ein Siegel: „Qimei“. Ein Sammlersiegel. B. 53 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung, erworben in den 1940-er Jahren

*A FAN WITH CALLIGRAPHY BY WEN ZHENHENG, China, 1585-1645, ink on paper - Property from an old European private collection bought in the 1940'ies*

文震亨金箋書法摺扇扇面 中國，1585-1645  
„水墨紙本。題款「振西先生文震亨」並印「启美」（朱），有收藏印一  
文震亨（1585-1645），字启美，文徵明曾孫，工詩文書畫 “  
歐洲私人古舊收藏，購於20世紀40年代

**1110 WEN YUANFA**

CHINA, 16.Jh.

Kalligraphie. Fächerblatt, Tusche auf Papier. Signatur: „Siegel des Wen Yuanfa.“ Zwei Siegel des Künstlers: „Wen Yuanfa“ und „zifei“ B. 49 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung, in den 1940'er Jahren erworben

*A FAN CALLIGRAPHY BY WEN YUANFA, China, 16th ct., ink on paper - Property from an old European private collection, bought in the 1940'ies*

文元發金箋書法摺扇扇面 明16世紀  
„水墨紙本。題款「文元發」並印「文元發印」（白）、「子悱」（朱）  
文元發，活動於16世紀，文徵明孫，工詩文書畫 “  
歐洲私人古舊收藏，購於20世紀40年代



可饌馮驩南朝  
 楚荆國經記北里名  
 姬版籍者不是浪遊  
 司馬倦逢君或可暫  
 盤桓  
 也堪獨酌為顏色  
 厨心邀孺子官  
 禪酒千行  
 薛詞部  
 子話劉  
 張西先  
 文震

1108

言門垂碧楊鶯  
 堪聽生對青山  
 玉樹已初干  
 塵免國  
 丘園  
 樂山  
 田  
 文  
 元  
 先  
 景  
 仲  
 之  
 竹  
 先  
 樂  
 此  
 漸  
 年  
 還  
 借  
 尚  
 許  
 通  
 密  
 花  
 玉  
 每  
 息  
 地  
 梁  
 書  
 言

文元發  
 明長洲  
 人從明  
 孫見文  
 氏族播  
 續集

1109

不雖江新  
 路松殘暑  
 竹嶺蕭  
 寒千山  
 豐干溪水倚吾  
 迢遞鄉心廿載  
 餘見託天都峰可  
 到風地主意何  
 如伯昭大兄歸  
 遠  
 新  
 望  
 山  
 之  
 約  
 中  
 庚  
 年  
 文  
 震

1110

### 1111 LIU YUANQI (TÄTIG UM 1610/30)

CHINA, datiert 1629

Landschaft mit Gelehrtenstudio. Fächerblatt, Tusche und leichte Farben auf goldgeflecktem Papier. Signatur des Künstlers: „An einem Frühlingstag des jisi-Jahres (1629) gemalt, Liu Yuanqi.“ Ein Siegel des Künstlers: „Liu shi Zhenzhi“. B. 52,6 cm

1,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung, in den 1940-er Jahren gesammelt

*A FAN WITH A LANDSCAPE AND SCHOLAR'S STUDIO BY LIU YUANQI (active around 1610/30), China, dated 1629 - Property from an old European private collection, bought in the 1940'ies*

劉原起金箋山水圖摺扇扇面 中國，題款所註日期為1629年  
„水墨設色紙本。畫面繪溪橋訪友，題款「己巳春日寫劉原起」並印「劉氏振之」（白），有收藏印六 劉原起，約活動於1610-1630年間 “  
歐洲私人古舊收藏，購於20世紀40年代

### 1112 IM STIL VON WEN JIA (1501-1583)

CHINA, 17./18.Jh.

Landschaft mit Segelbooten. Fächerblatt. Tusche und leichte Farben auf goldgeflecktem Papier. Signatur: „Gemalt von Wen Jia.“ Ein Siegel: „Wen Jia“. B. 47,2 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung, in den 1940'er Jahren erworben

*A FAN PAINTING OF A LANDSCAPE IN THE STYLE OF WEN JIA (1501-1583), China, 17th/18th ct., ink and colors on paper - Property from an old European private collection, bought in the 1940'ies.*

文嘉款金箋龍門春曉圖摺扇扇面  
中國17/18世紀 „水墨設色紙本。畫面繪溪橋訪友，題款「龍門春曉文嘉寫」並印「文嘉」（朱），有收藏印一 文嘉（1501-1583）  
），文徵明子 “  
歐洲私人古舊收藏，購於20世紀40年代

### 1113 QUERROLLE MIT LANDSCHAFTSDARSTELLUNG, TUSCHE UND WENIG FARBE AUF SEIDE

CHINA, späte Qing-Dynastie

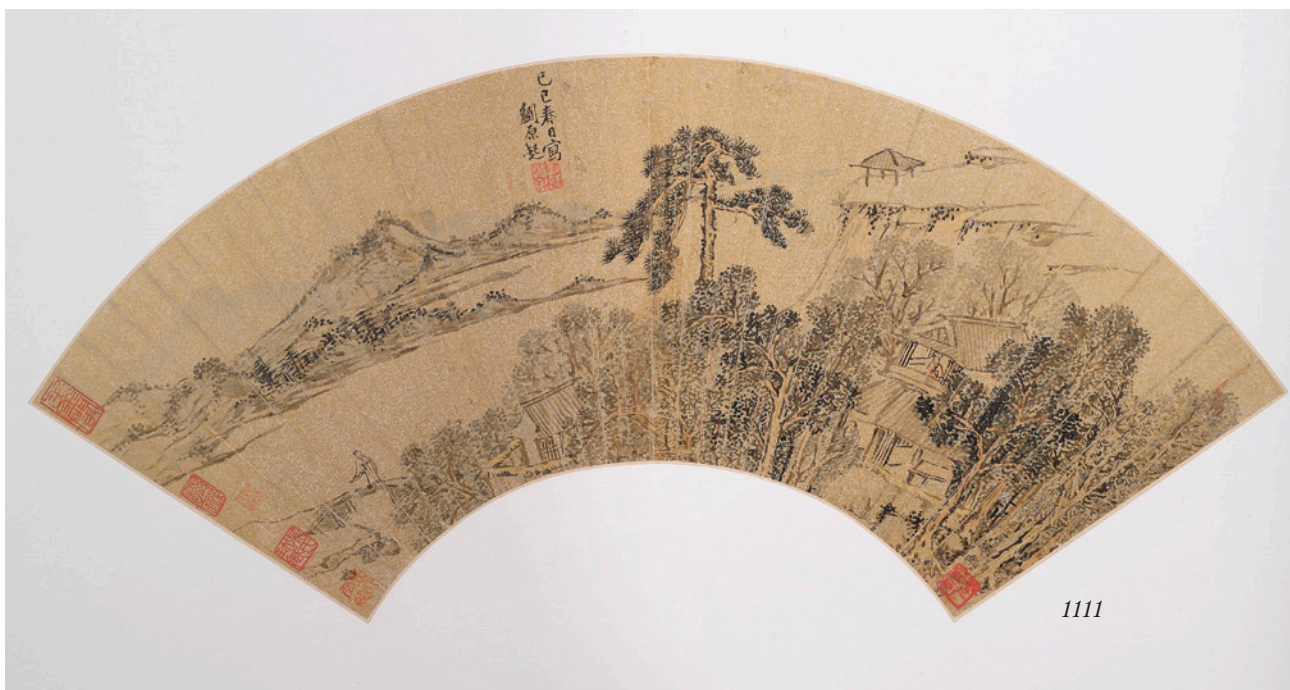
30 x 195 cm

600,-

Etwas besch.

*A HANDSCROLL WITH A LANDSCAPE PAINTING, China, late Qing dynasty - Minor damages due to age*

山水圖 清晚期 水墨設色，絹本橫軸 有老化而損的痕跡



1111



1112



1114

#### 1114 MALEREI MIT KATZEN UNTER MAGNOLIEN UND PÄONIEN IM STIL VON LÜ JI (MING-ZEIT)

CHINA, 18.Jh.

Tusche und Farben auf Seide, links bezeichnet ‚Siming Lü Ji‘, ein stark verblasstes Siegel. Unter Glas gerahmt 166x78 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Div. Risse, brüchig, Fehlstellen

*A PAINTING OF CATS AND BUTTERFLIES AMONG PEONIES AND A FLOWERING MAGNOLIA, China, 18th ct. - Ink and colours on silk, inscribed ‚Siming Lu Ji‘, one seal, framed under glass - Property from an old German private collection - Partly torn, few losses*

呂紀款耄耋富貴圖 清18世紀

„水墨設色絹本，配鏡框。題款「四明呂紀」並印。畫面描繪玉蘭樹下坡石牡丹花葉繁茂，大小花貓嬉戲捕蝶，寓意玉堂富貴、耄耋長年

呂紀（約活動於1439-1505），字廷振，弘治年間供奉內廷，工寫俱佳，尤善花鳥“

有裂痕，有缺

#### 1115 FEINE ANONYME MALEREI

CHINA, um 1600

Päonien und Fasanenpaar. Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide. Prachtvolle Päonien in allen Farben stehen an einem pittoresken Taihu-Gartenfelsen in voller Blüte. Weiße Magnolienblüten und rosa Kirschblüten ergänzen die Frühlingsszene. Ein Fasanenpaar mit leuchtend buntem Gefieder beäugt sich im Schatten des Felsens. Das qualitätsvolle Bild im naturalistischen Stil der Akademiemalerei dürfte um 1600 entstanden sein. 168,2 x 111,8 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, in Beijing vor 1920 gekauft

*A FINE AND LARGE ANONYMOUS PAINTING OF PEONIES AND TWO PHEASANTS ON SILK, China, Ming dyansty, ca. 1600 - Property from an old German private collection bought in Beijing prior 1920*

佚名玉堂富貴雙雉圖 明1600年前後

水墨設色，絹本立軸。畫面描繪花開正盛的玉蘭、海棠樹下，有湖石牡丹花枝搖曳、色彩紛呈，寓意玉堂富貴；花下彩雉生動寫實，春意盎然。據其用色艷麗、筆法工緻的院畫風格推究其應為1600年前後作品

德國私人古舊收藏，1920年之前購於北京





1116

### 1116 IM STIL VON JIANG TINGXI (1669-1732)

CHINA, Qing-Dynastie

Weißer Paeonien. 2 gerahmte Bilder, Tusche und Farben auf Papier. Signatur: „Am zehnten Tag des dritten Monats im dritten Jahr der Ära Yongzheng (1725) auf kaiserlichen Befehl vom Untertanen Jiang Tingxi ehrerbietig gemalt“. Zwei Siegel des Künstlers: „Chen“, „Tingxi“. je 31x38,5 cm R.

4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Jiang Tingxi war einer der berühmtesten Hofmaler der Kangxi- (1662-1722) und Yongzheng-Zeit (1723-1735). Seine feinen, naturalistischen Blumendarstellungen wurden später oft nachgeahmt. Der Stil dieser beiden Bilder ist allerdings ein anderer, nur in den feinen Verästelungen einer der beiden Paeonienblüten kann man etwas von seiner Kunst erkennen

*A PAIR OF PEONY PAINTINGS IN THE STYLE OF JIANG TINGXI (1669 - 1732) ON PAPER, China, Qing dynasty, framed under glass - Property from an European private collection*

蔣廷錫款白牡丹圖二 清代 „水墨設色紙本，配鏡框。題款「雍正三年三月十日奉勅臣蔣廷錫恭畫」（提示日期為1725年）並印「臣」（朱）、「廷錫」（朱） 蔣廷錫（1669-1732），康熙雍正年間內閣學士、文華殿大學士，工詩文書畫，善以山水皴法表現花卉。此拍品筆觸細膩隱約蔣氏風範，但總而觀之應為託名之作“ 歐洲私人收藏

### 1117 IM STIL VON QIAN XUAN (CA. 1235-1307)

CHINA, um 1600

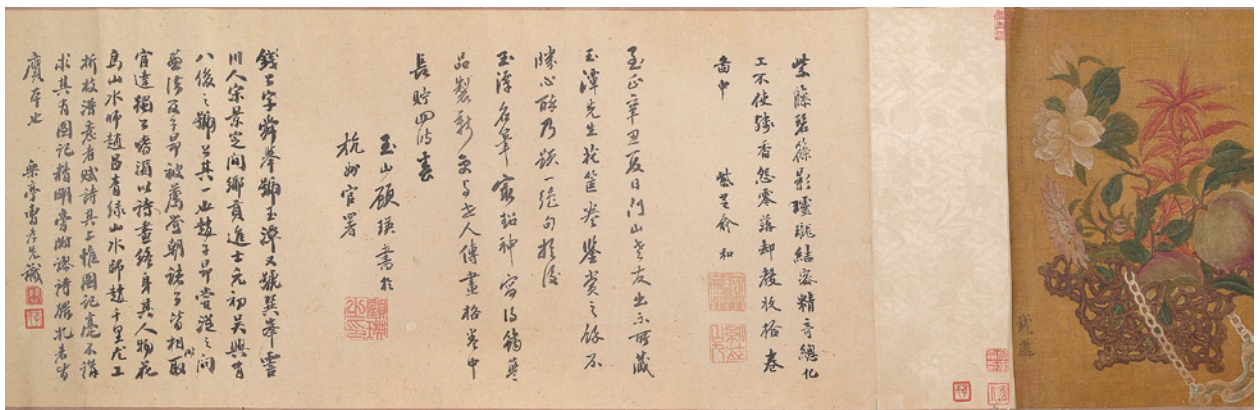
Kunstvoll geflochtene Körbe mit Blumen und Früchten. Querrolle, 28 x 210 cm. Tusche und Farben auf Seide.

Signatur am Ende der Rolle: „Qian Xuan“. Ein Siegel des Künstlers. Neun Sammlersiegel, darunter zahlreiche von Gao Shiqi (1645-1703), nicht original. Frontispiz mit Schmucktitel in Kanzleischrift, signiert Wang Zhideng (1535-1612), nicht original. Im Anschluss an das Bild drei Kolophone von Yu Ho, Gu Ying und Cao Xiaoxian. 28 x 210 cm

3000,-

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, direkt aus dem Besitz des bekannten Asiatika-Handels Leppich, in China in den 1930er Jahren erworben - Qian Xuan war der bedeutendste Blumenmaler um 1300 und wurde später sehr oft nachgeahmt. Die vorliegende Rolle zeigt feinste Blumenmalerei im Stil der Song-Zeit. In neun kunstvoll geflochtenen Körben sind Paeonien, Lilien, Iris oder Lotosblüten zusammen mit Früchten wie Granatäpfeln, Beeren, Kirschen oder Pfirsichen zu dekorativen Arrangements ähnlich dem japanischen Ikebana angeordnet. Neben der künstlerischen Qualität ist die Rolle auch ein seltenes Dokument für diese Kunst der floralen Gestaltung - Der Anfang der Rolle mit dem ersten Zeichen des Schmucktitels ist abgetrennt und beschädigt, part. etwas besch.

*A HANDSCROLL IN THE STYLE OF QIAN XUAN (CA. 1235-1307) DEPICTING A SERIES OF BASKETS WITH FRUIT AND FLOWERS, China, ca. 1600 - Ink and colours on silk, hand scroll, various seals and additional inscriptions - Property of a South German private collection, purchased directly from the estate of the Cologne China dealer Editha Leppich who bought the pieces in the 1930'ies in China - Traces of wear, mounting and title calligraphy torn, few minor tears to painting edges*



1117

錢選款花果籃圖 明1600年前後 水墨設色，絹本手卷。題款「錢選」並印。畫面描繪各時節花果，配以各式編籃，應是表現插花作供之意。有收藏印九，另有屬款王禪登（1535-1612）、高士奇（1645-1703）、俞和、顧瑛、曹孝先等人題跋，應為託名之作

錢選，約1235-1307年以前，浙江吳興人，善山水人物折枝花卉，後世多有效仿。此拍品花卉技法仍見宋代風格，設色明艷清麗，筆法工緻細膩，類似題材畫作精品傳世不多，雖非錢選真跡，但仍具極高的藝術欣賞價值。南德私人收藏，直接出自科隆亞洲藝術商Editha Leppich藏品，其20世紀30年代購於中國。畫面前題文部分已斷開，局部有損

## 1118 PALASTDAMEN IN FRÜHLINGSHAFTEM GARTENPALAST IM STIL VON QIU YING

CHINA, Qianlong-/Jiaqing-Periode

Tusche und Farben auf Seide, unten rechts goldfarbene Aufschrift „shifu qiu ying zhi (von Qiu Ying mit Beinamen Shifu gemalt), dazu das typische kalebassenförmige Siegel „shizhou“. Komposition und Farbigkeit zeigen ein sehr lebendiges Bild der Damen bei ihren kultivierten Beschäftigungen in einem Garten. Das Motiv geht auf Qiu Ying (ca. 1494-1552), einen der bedeutendsten Maler der Ming-Dynastie, zurück. Er erfreute sich größter Beliebtheit und wurde sehr häufig nachgeahmt. 230 x 141 cm, R.

6000,-

Ehemals Sammlung des Generalkonsuls Dr. Heintges, Heintges war Anfang des 20. Jh. Konsul in Mukden (Nordchina) - Altersspuren, minim. berieben, leichte Quer- und Längsfalten, unter Glas gerahmt

*A LARGE FIGURE PAINTING OF PALACE LADIES AT LEISURE IN THE GARDEN IN THE MANNER OF QIU YING, China, Qianlong/Jiaqing period - Ink and vivid colours on silk, golden inscription referring to the Ming painter Qiu Ying, the work being a later but elaborate copy - Former collection of the diplomat Dr. Heintjes - Traces of age, few vertical and horizontal creases, framed under glass*

仿仇英漢宮春曉圖 清乾隆/嘉慶 „水墨設色絹本，配鏡框。題款「實父仇英製」並葫蘆形印「十洲」。畫面描繪宮中女子春天的各種遊玩場景。此類題材一般以明代仇英名作漢宮春曉圖長卷為範本，因其畫面常予人富貴榮華、如沐春風之感，後世多有效仿仇英（約1494-1552），字實父，號十洲，明代吳門四家之一，善繪人物、界畫“  
原駐華領事Heintges博士藏品，其人20世紀初期派駐當時中國的滿洲穆克敦（今瀋陽）。有老化痕跡，細處有摩擦，微有褶痕







1119

### 1119 BLUMENFEE AUF EINEM BAUMFLOSS

CHINA, 19. Jh.

Seidenmontierung, Tusche und Farben auf Papier. Das Bild trägt eine fiktive Gedichtaufschrift des Hofmalers Dong Bangda (1699-1769). Oben ein großes, ebenso fiktives, kaiserliches Siegel: „Von kaiserlicher Hand der Qianlong-Ära“ (Qianlong yubi). 127 x 54 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Die Fee stellt wohl Lan Caihe dar, eine der Acht Unsterblichen, die durch ihren Blumenkorb gekennzeichnet ist. Sie steuert das aus einer lebenden Kiefer bestehende Floß über einen Fluss. Unten zwei Sammlersiegel in seltener Vasenform - Part. etwas besch.

A PAINTING OF A FLOWER FAIRY ON SILK, China, 19th ct. - Property from an old European private collection - Minor damages due to age

仙人浮槎圖

清19世紀

水墨設色紙本，錦裱。題款「董邦達恭繪」並印，應為託名之作，並有偽印「乾隆御筆」。有收藏印二

歐洲私人收藏。局部有損

### 1120 IM STIL VON LENG MEI

18./19. Jh.

Dame beim Winterspaziergang. Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide. Signatur: „Schönheit im Schnee. Gemalt vom Malermeister aus Jinmen, Leng Mei.“ Drei Siegel: „Siegel des Leng Jichen“, „Der Malermeister aus Jinmen“ (Jinmen huashi). 123 x 63,8 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung, in den 1940'er Jahren gesammelt

A PAINTING OF A LADY IN THE STYLE OF LENG MEI, China, 18th/19th ct., ink and colors on silk, mounted as hanging scroll - Property from an old European private collection, bought in the 1940'ies

冷枚款雪艷圖

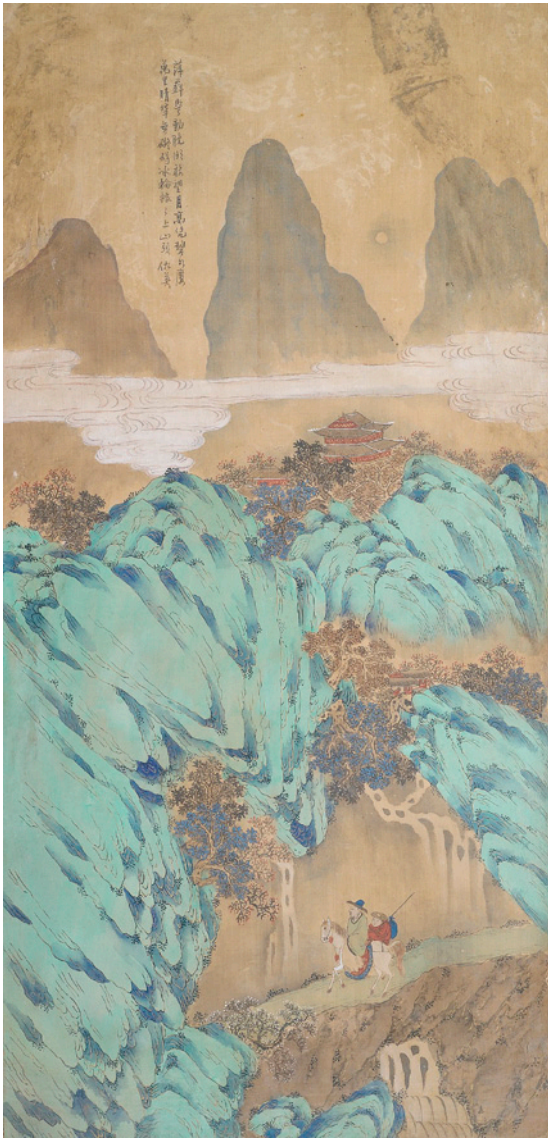
清18/19世紀

„水墨設色，絹本立軸。題款「雪艷圖金門畫史冷枚畫」並印「冷吉臣印」、「金門畫史」

冷枚（約活動於1691-1742），字吉臣，號金門畫史，善繪仕女，師承焦秉貞，康熙、乾隆時供奉內廷 “

歐洲私人古舊收藏，20世紀40年代已度藏





1121

**1121 LANDSCHAFT MIT ESELSREITER IM BLAUGRÜN-STIL**

CHINA, 18./19. Jh.

Tusche und mineralische Farben auf Seide, oben mittig beschriftet mit Angabe des Künstlernamens Qiu Ying, unter Glas gerahmt, feiner Edelholzrahmen 93 x 54 cm, R.

3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Seide berieben, leicht fleckig

AN ANONYMOUS LANDSCAPE PAINTING WITH RIDER ON HORSEBACK EXECUTED IN TYPICAL BLUE AND GREEN STYLE, China, 18th/19th ct., ink and mineral colours on silk, inscription referring to Qiu Ying, fine hardwood frame - Property from an old European private collection - Stained, minor wear

仇英款谿山行旅圖

清18/19世紀

青綠山水絹本。配鏡框，硬木框木紋秀美。落款「仇英」並葫蘆形印「十洲」（朱）

仇英（約1494-1552），號十洲，明代吳門四家之一，善繪人物、界畫

歐洲私人古舊收藏。有摩擦痕跡，微有漬



1122

**1122 FEINE LANDSCHAFTSDARSTELLUNG IM BLAU-GRÜN-STIL NACH ZHAO MENGFU**

CHINA, 17./18. Jh.

Tusche und Farben auf Seide, oben links Inschrift mit yuanzeitlicher Datierung an Angabe des großen Meisters jener Epoche, doch nicht authentisch. Die Malerei zeigt den feinen Stil, der im 17./18. Jh. beim Kopieren der alten Meister gepflegt wurde. Schöne Komposition eines Landsitzes mit Gärten in Tempelnähe. Unter Glas gerahmt 158 x 56 cm

4000,-

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vormals Besitz der Kölner Asiatika-Händlerin Editha Leppich, die in den 1930er Jahren direkt in Beijing Kunst erwarb - Altersspuren, teils Fehlstellen

*A FINE BLUE AND GREEN STYLE PAINTING DEPICTING A GARDEN VILLA CLOSE TO A TEMPLE IN THE MANNER OF ZHAO MENGFU, China, 17th/18th ct. - Ink and colours on silk, on the left bearing a vertical inscription referring to a Yuan dynasty date and the great master of the period Zhao Mengfu, but rather not authentic. The work shows traces of the elaborate copy workers in the 17th ct. and conveys the atmosphere of Chinese paintings of late Ming to early Qing - Property from a South German private collection, purchased directly from the estate of the Cologne China dealer Editha Leppich who bought the pieces in the 1930'ies in China - Framed under glass, traces of age, silk losses*

趙孟頫款深山林隱圖 中國17/18世紀 青綠山水  
絹本，配鏡框。題款「至大二年九月既望□□趙孟頫」（提示日期為1309年）並印。此畫筆法工緻，具有中國17/18世紀摹仿宋元名家名作的特徵

趙孟頫（1254-1322），元代書畫名家，其風格對後世影響深遠。南德私人收藏，曾為科隆亞洲藝術商Editha Leppich所藏，其20世紀30年代購於北京。有老化痕跡，局部有缺

**1123 ZHENG ZHONG (TÄTIG CA. 1610-1660) ATTR.**

CHINA, 17./18. Jh.

Zwei Gelehrte auf einer Felsbrücke. Hängerule, Tusche und Farben auf Seide. Signatur: „Gemalt von Qianli Zheng Zhong“. Ein Doppelsiegel des Künstlers: „Zheng“, „Zhong“ 126 x 57 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Zheng Zhong, mit Mannesnamen Qianli, stammte aus Shexian in Anhui und war in Nanking tätig. Er spezialisierte sich auf die Darstellung buddhistischer Figuren und Landschaften im Song- und Yuan-Stil. Das vorliegende feine Bild zeigt den typischen akademischen Stil des 17. Jahrhunderts - Kleinere Alterssch.

*A PAINTING OF TWO SCHOLAR'S ON SILK, ATTRIBUTED TO ZHENG ZHONG (ca. 1610-1660), China, 17th/18th ct., mounted as hanging scroll - Property from an old North German private collection - Minor damages*

谿山松下高士圖 中國17/18世紀 „水墨設色，絹本立軸，鄭重風格。題款「千里鄭重寫」並印「鄭」（白）、「重」（朱）。此畫並帶有典型的17世紀院畫風格

鄭重（約活動於1610-1660年），安徽歙縣人，後居南京，字千里，明萬曆、崇禎年間人，工山水人物，尤善仿宋元技法繪製佛教畫像或山水 “ 北德私人古舊收藏。小處有老化而損的痕跡



1123



1124

**1124 SU DONGPO BEIM BEWERTEN VON ANTIQUITÄTEN GEMALT IM STIL VON WANG ZHENPENG**

CHINA, Qing-Zeit

Hängerrolle, Tusche und Farben auf Seide, oben links betitelt „Dongpo ping gu tu“ (Bild des [Su] Dongpo beim Bewerten von Antiquitäten), darunter Namens- und Alias-Angabe von Wang Zhenpeng (tätig ca. 1280-1329), drei Siegel. 151 x 88 cm

1200,-

Der Yuan-Maler Wang Zhenpeng war unter anderem bekannt für derartige Genremalerei berühmter Gelehrter bei ihren Lieblingsbeschäftigungen, das Palastmuseum Beijing beherbergt ein Bild mit Darstellung des Zither spielenden Bo Ya - Leicht brüchig, minim. Fehlstellen, Montierung unten leicht besch., alte Restaurierungsspuren

A PAINTING IN THE MANNER OF WANG ZHENPENG (14th ct.) DEPICTING „SU DONGPO EXAMINING ANTIQUES“, China, Qing dynasty - Hanging scroll, ink and colours on silk, upper left titled „Dong Po ping gu tu“, inscribed with alias and painter's name Wang Zhenpeng, three seals - Slightly brittle, few losses, traces of previous restoration, lower edge of mounting slightly torn

王振鵬款東坡評古圖

清代

水墨設色，絹本立軸。題款「東坡評古圖」、「孤雲處士王振鵬製」並印三

王振鵬（約活動於1280-1329），永嘉人，字明梅，元代宮廷畫師，仁宗賜號孤雲處士，工界畫

有輕微折痕，細處有缺，裱面微損，有舊修痕跡



1125

**1125 IM STIL VON YOU QIU (16.JH.): DIE  
LESENDEN SCHWESTERN QIAO**

CHINA, Qing-Zeit

Hängerolle, Tusche und Farben auf Papier, links beschriftet „Von You Qiu aus Changzhou gemalt“, vier Siegel. Feine Malerei im für die Figurenmalerei typischen Ming-Stil. 52 x 34 cm

1200,-

Kleine Brüche, Restaurierungsspuren

*YOU QIU (MANNER OF): THE QIAO SISTERS READING IN THE GARDEN, China, Qing dynasty, hanging scroll, ink and light colours on paper, inscribed „Written by You Qiu from Changzhou“, four seals - Paper brittle, traces of restoration*

尤求款二喬讀書圖

清代

水墨設色，紙本立軸。題款「長洲尤求寫」並印四。人物繪法帶有明顯的明式風格

尤求，字子求，號鳳丘，約明十六世紀畫家，長洲（今蘇州）人，工寫山水人物

小處有折痕，有修痕

**1126 IM STIL VON GU JIANLONG (1606 ODER  
1609 - NACH 1684)**

CHINA, 19.Jh.

Gruppe von neun Luohan. Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide. Signatur: „Ehrerbietig gemalt und mit einer Aufschrift versehen von Gu Jianlong aus Wujiang.“ Zwei Künstlersiegel: „Yunchen“, „Siegel des Gu Jianlong“ (Gu Jianlong yin). Gu Jianlong war ein bekannter Figurenmaler des 17. Jahrhunderts und Hofmaler in der Ära Kangxi (1662-1722) 99 x 49 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Alterssch.

*A PAINTING OF NINE LUOHAN ON SILK IN THE STYLE OF GU JIANLONG (1606 or 1609 - after 1684), China, 19th ct., mounted as hanging scroll - Property from an old North German private collection - Damages*

顧見龍款大阿羅漢圖 清19世紀

水墨設色，絹本立軸。題「大阿羅漢」並款「吳江顧見龍沐手敬繪并題」，鈐印「雲臣」（朱）、「顧見龍印」（白）

顧見龍（1606/1609-1684之後），字雲臣，康熙初年內廷供奉，工人物花卉，善摹古本及寫真  
北德私人古舊收藏。有老化而損的痕跡



1126



**\* 1127    LANDSCHAFT IM STIL DES NI ZAN**

*CHINA, 1. Hälfte 19. Jh.*

Jia Guimo. Hängerolle, Tusche und leichte Farben auf Papier. Ein Siegel des Künstlers: „Jia Guimo“.

Landschaft im feinen Literatenstil des 19. Jahrhunderts.  
175 x 47,5 cm

600,-

Provenienz: Aus einer Schweizer Privatsammlung - Altersspuren

*A LANDSCAPE PAINTING IN THE STYLE OF NI ZAN BY JIA GUIMO, China, 1st half 19th ct., mounted as hanging scroll - Property from a Swiss private collection*

仿倪瓚山水圖

清19世纪上半期

水墨設色，紙本立軸。山水描繪精緻且有19世紀文人畫風格。印「賈桂模」（白）

瑞士私人收藏。有老化痕跡



**1128    LANDSCHAFT IM STIL VON DONG  
QICHANG (1555-1636)**

*CHINA, 19. Jh.*

Tusche auf goldgesprenkeltem Papier. Unter Glas  
gerahmt. Signatur: „Zwei Tage nach Mitterherbst im  
jiwei-Jahr (1619), Xuanzai.“ Zwei Künstlersiegel: „Siegel  
von Qichang“, „Xuanzai“. Drei Sammlersiegel. 71 x 37,5  
cm R.

2000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung

*A LANDSCAPE PAINTING ON PAPER IN THE STYLE OF DONG  
QICHANG (1555-1619), China, 19th ct., framed under glass - Property  
from an old German private collection*

董其昌款獨釣圖

清19世紀

水墨金箋，配鏡框。題款「天降時雨山川出雲己未中  
秋後二日玄宰」並印「其昌之印」、「玄宰」，另有收藏  
印三

德國私人古舊收藏





## 1129 FEINE BRONZE DES AMITAYUS

*CHINA, Pala-Stil, Qianlong-Periode*

Amitabha repräsentiert sich in dieser Emanation des Amitayus in dem aktiven Aspekt seines Wesens, als Spender „unendlichen Lebens“. In Amitayus wird das unendliche Licht zur Quelle wahren Lebens, von Begehrlichkeit und Leidenschaften befreit. Er verkörpert die Essenz des unendlichen Lebens (Amrita), welche er in einem goldenen Gefäß (kalasha) sinnbildlich in seinen, zur Geste der Meditation, gefalteten Händen hält. Der Lebensnektar weist auf die reine und klare Wesensnatur des, durch die Lehren des Buddha, befreiten Bewußtseins. Kupferlegierung, Reste ikonographischer Bemalung des Gesichts; Goldeinlagen im Gewand; in mehreren Teilen gegossen. H. 21,5 cm

8000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. berieben

*A FINE BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, China, Pala-Style, Qianlong period. Seated in vajrasana on a lotus base placed on a tiered throne with both hands in dhyanamudra supporting the kalasha, wearing dhoti decorated with gold details, bejewelled, his face displaying downcast eyes below arched-shaped eyebrows, urna, smiling lips, elongated earlobes with circular ear rings, the hair combed in a chignon topped with a ratna, secured with a tiara and a back-slab behind cast with scrolling tendrils, traces of cold gilding - Property from an old German private collection - Minor wear*

精美無量壽佛銅坐像

清乾隆，Pala風格

銅合金，有彩繪與冷金殘留，有金飾。無量壽佛即阿彌陀佛譯名之一，象徵無量壽命，手中所托甘露瓶亦被稱作長壽寶瓶。此尊造像由幾部分鑄接而成。尊像束髮高髻，有頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶釧；眉間有白毫，長耳墜環瑠；胸飾纓絡，著半裙，腕、臂、足踝皆戴寶釧；雙手施禪定印托長壽寶瓶於臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，下承束腰方臺，蓮座上緣飾連珠紋一週，有青蓮摩尼寶紋背屏

德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



**1130 CINTAMANI-MAHAKALA ODER SITA SHABHUJA**

*CHINA, Pala-Stil, Qianlong-Periode*

Sita Shabhuja ist eine von über siebzig unterschiedlichen Mahakala Darstellungen und besonders verehrt aufgrund seines Reichtumsaspekts. Er gilt als eine Emanation des „Bodhisattva des Mitgeföhls“

Avalokiteshvara. Seine Körperfarbe ist weiß, er ist einseitig und achtarmig. Seine sechs Arme zeigen folgende Handattribute: (l) Hackmesser; Doppeltrommel, Juwelenbündel; (r) Dreizackstab (abgebrochen) Vajraaxt, Kapala mit Schatzvase; mit seine Füßen trampelt er auf je einem Elefanten (Ganesha). Bronze, ikonographische Bemalung des Gesichts und der Haare. In zwei Teilen gegossen. H. 16,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. berieben

*A BRONZE FIGURE OF CINTAMANIMAHAKALA, China, Pala style, Qianlong period. Standing on a pair of elephants reclining on a lotus base, his principle hands holding ratna and kapala, the others drum, ritual chopper, staff and axe, wearing dhoti, bejewelled, scarf floating around his shoulders encircling the arms falling on the base with its finials curling up, his cold-gilded face with wrathful expression, painted facial details, the red coloured hair combed in a flaming chignon secured with a five-leaf tiara, unsealed - Property from an old German private collection - Minor wear*

六臂大黑天銅立像 清乾隆, Pala風格

六臂大黑天或六臂怙主,乃大黑天七十相之一,作為觀世音化身。此尊造像由兩部分鑄接而成,頭戴五葉寶冠,紅髮冲天,頭部有彩繪痕跡;有天衣飄立身後,六臂各持法器,腳踏象身,身呈S形立於仰覆蓮座之上,座上緣飾連珠紋一週,覆瓣之下有階式座基。面部冷金,底未封 德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**1131 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA AUF EINEM LOTOS**

*TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.*

H. 15,4 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibeto-Chinese, 18th ct. - Property from an old German private collection - Wear to gilding*

銅鑲金綠度母坐像 清18世紀, 漢藏風格

尊像頭戴五葉寶冠,臂側有立蓮,舒右腿踏盛蓮,以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上,座有垂幔 德國私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

**1132 FEINE PARTIELL FEUERVERGOLDETE SILBER-REPOUSSÉ-FIGUR DES USHNISAVIJAYA**

*TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.*

H. 14,2 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Attribute verloren

*A FINE PART-GILT SILVER REPOUSSÉ FIGURE OF USNHISHAVIJAYA, Tibeto-Chinese, 18th ct. - Property from an old European private collection - Attributes lost otherwise good condition*

銀胎敲花尊勝佛母坐像 清18世紀, 漢藏風格

局部鑲金。尊像三面八臂,主左臂托寶瓶於臍前,結全跏趺坐於仰覆蓮座之上 歐洲私人古舊收藏。附件不全

**1133 DER „WEISHEITSBODHISATTVA“ MANJUSHRI**

*CHINA, Pala-Stil, Qianlong-Periode*

Manjushri ist in dieser feinen Skulptur im Stil der indischen Pala-Tradition dargestellt. Dieser drückt sich insbesondere in der Gestaltung des Haaraufbaus, und der typischen Beugung des Körpers (tribangha) aus. Im 18. Jahrhundert entfaltete sich in Tibet, China und der Mongolei ein Pala-Renaissance die am chinesischen Kaiserhof, wohl unter dem Einfluss von Rolpai Dorje (Lcang skya rol pa'i rdo rje 1717-1786), ihren Höhepunkt fand. Manjushri zeigt zu seiner Rechten, auf einem aufstrebenden Lotoszweig, das Schwert der Erkenntnis. Auf der gegenüberliegenden Seite befand sich das Buch, auf einer Lotosblüte (leider abgebrochen). Kupferlegierung, ikonographische Bemalung des Gesichts und der Haare, Goldeinlagen. H. 18,5 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung

*A GOOD BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, China, Pala style, Qianlong period. Standing in tribhanga on a lotus base with his right hand lowered in varadamudra while the left is raised in vitarkamudra, pair of lotuses rising from the base along the upper arms, one supporting the sword, the other damaged, wearing dhoti with gold inlaid details, bejewelled, his cold-gilded face with serene expression, the blue coloured hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a tiara, unsealed - Property from an old German private collection - Attribute near the left shoulder lost*

文殊菩薩銅立像 清乾隆, Pala風格 „銅合

金,面部冷金,有彩繪痕跡,嵌金飾。尊像藍髮高髻,有摩尼寶式頂嚴,頭戴五葉寶冠,冠側立有寶縷;長耳綴環璫,嘴角微揚,面容寧靜而慈悲;胸飾縷絡,著縷絡式半裙,立於仰覆蓮座之上,座面兩側生出立蓮,座上緣飾連珠紋一週,覆瓣之下有階式座基。底未封

此尊造像外形乃傳統印度Pala風格,尤以其髮型與三折式立姿為典型特徵,18世紀時傳入漢地、藏地、蒙古地區,或由章嘉若必多吉喇嘛(1717-1786)將其傳入宮廷,成為該風格佛教造像藝術發展的頂峰“ 德國私人古舊收藏。附件有缺失



1130



1131



1132



1133



**1134 AMITAYUS - DER LANGLEBENSASPEKT  
DES TATHAGATA AMITABHA**

*CHINA, Pala-Stil, Qianlong-Periode*

Diese eindrucksvolle und präzise gearbeitete Altarskulptur zeigt den „Buddha des Langen Lebens“ auf einem altarähnlichen Thron in dessen Nischen sich zwei Löwen und zwei undefinierte Figuren befinden. Der Buddha ist mit Krone, Geschmeide und Seidengewändern reich ausgestattet. Seinen Hintergrund bildet eine figürlich und ornamental reich gestaltete Aura. Die allegorischen Tierfiguren symbolisieren die Tugenden der Gottheit. Bronze, in drei Teilen gegossen; Reste ikonographischer Bemalung des Gesichts; Goldeinlagen im Schmuck und im Gewand. H. 23,5 cm

10000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Lit.: Buddhist Statues of Tibet; The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum; Beijing 2003:211; ISBN7-5323-7330-4/1.52 - Minim. berieben

*A FINE BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, China, Qianlong period. Seated in vajrasana on a lotus base placed on a shaped throne cast to the front with a pair of seated figures flanked by lions, both hands in dhyanamudra supporting the kalasha, wearing dhoti, cape draped around his shoulders with its streamers encircling the arms, jewelled, both partly decorated with gold, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, urna, smiling red coloured lips, elongated earlobes with circular ear ornaments, the hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a tiara, a large separate back-slab behind cast with a pair of vyalakas and a khyung bird at the top, unsealed - Property from an old German private collection - Very minor wear*

無量壽佛銅坐像

清乾隆，Pala風格

由三部分鑄接而成，面部冷金，有彩繪痕跡，局部有金飾。尊像束髮有頂髻，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶釧；長耳綴圓瑠，眉間有白毫，斂目垂臉，面容寧靜而慈悲；胸飾纓絡，著朵花紋半裙，腕、臂、足踝皆戴寶釧，臂側有立蓮；雙手施禪定印托長壽寶瓶於臍前，結全跏趺坐於雙層墊之上，下承束腰方臺，束腰處有神獅一對；有透雕背屏，屏頂端立有大鵬金翅鳥。底未封

文獻參見：北京2003年版《故宮博物院藏文物珍品全集：藏傳佛教造像》

德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡





**1135 SELTENE BRONZE DES GUANYIN MIT RESTEN VON LACKAUFLAGE**

CHINA, Yuan-/frühe Ming-Dynastie  
H. 20 cm

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. best. **3000,-**

*A rare red lacquered bronze figure of Guanyin, China, Yuan or early Ming dynasty, seated in vajrasana with his right hand raised in varadamudra while the left is lowered in varadamudra, wearing dhoti pleated around his knees, cape draped around his shoulders with streamers encircling both arms and its finials curling along his legs, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose bridge, smiling lips, the hair coiffed in a chignon and secured with a five-leaf tiara, traces of gilding - Property from an old European private collection - Very slightly chipped, good condition*

罕見銅胎髹漆觀音坐像 元代/明早期 尊像高鼻斂目、嘴角微揚，妙相莊嚴慈悲；束髮有髻，頭戴五葉形化佛寶冠，冠纓上揚，長耳後有繩結式寶纒披於兩肩；著半裙，肩有披巾，有長帛繞臂飄於身後；胸前有繩結式纓絡掛飾，結全跏趺坐，右手施無畏印舉於身前，左手施與願印垂於膝前。有鍍金、紅漆殘留 歐洲私人古舊收藏。細處有磕蹭



**1136 LACKVERGOLDETE BRONZE DER XUAN NÜ AUF EINEM WOLKENSOCKEL**

CHINA, 17.Jh.  
Daoistische Gottheit für die militärische Strategie H. 22,5 cm

Provenienz: Aus dem Nachlass des Geheimen Hofrates Dobrikow, der zwischen 1900 und 1928 im diplomatischen Dienst in China lebte - Minim. berieben, Schwertklinge verloren **250,-**

*A gilt-lacquer bronze figure of Xuan Nu, China, 17th ct. - Property from the estate of the German diplomat Dobrikow, collected in Beijing between 1900 and 1928 - Sword scabbard lost, minor wear*

銅胎漆金玄女雲座立像

中國17世紀

九天玄女原為中國遠古神話人物，曾授黃帝兵法以敗蚩尤，後被道教奉為女仙

出自德國樞密顧問Dobrikow遺產，其人1900年至1928年期間出任駐華外交使節。細處有摩擦痕跡，佩劍已失



**1137 BRONZE DES BUDAI MIT RESTEN VON LACKAUFLAGE**

CHINA, 17.Jh.  
H. 17 cm

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Altersspuren **1800,-**

*A BRONZE FIGURE OF HVASHANG, China, 17th ct., seated in rajalilasana on a cushion placed on a plinth, his right hand resting on the raised knee and holding the rosary while his left rests on his left knee and grasps a bag, wearing wide sleeved mantle draped loosely around his body secured with a belt which twisted ribbons are swirling over his leg, showing his prominent breast and belly, his face with raised, arched eyebrows, slit eyes, smiling lips, elongated earlobes and bald head, traces of red lacquer - Property from a South German private collection - Traces of age*

布袋和尚銅坐像

中國17世紀

拱眉，長耳，面帶慈悲，笑容可掬；大肚，袒胸露乳，腰下繫繩；踞右腿，盤左腿，露趾，右手覆搭膝上，左手持布袋，以自在姿坐於墊座之上。有髹漆殘留，底已封

南德私人收藏。有老化痕跡



1138 FEINE LACKVERGOLDETE BRONZE DES GUANYIN MIT 18 ARMEN

CHINA, Yuan-/frühe Ming-Dynastie

H. 29 cm

9000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Das Schwert in der oberen rechten Hand an der Klinge besch., minim. best.

A RARE LACQUER-GILDED BRONZE FIGURE OF THE EIGHTEEN ARMED GUANYIN, China, Yuan/early Ming dynasty - Property from an old European private collection - The sword partly damaged, slightly chipped

罕見銅胎漆金十八臂觀音坐像

元代/明早期

尊像頭戴化佛冠，耳後立有寶鬘，長耳墜葉璫；腰纖細，胸前雙手施無上菩提印，餘手各持法器或施印，結全跏趺坐

歐洲私人古舊收藏。所持寶劍有損，細處有磕蹭痕跡



**\* 1139 SELTENE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

*CHINA, Tianshun-Marke und Periode, datiert 1462*  
Inscription auf der Oberseite des Lotossockels: Daming tianshun liunian zao (hergestellt im 6. Jahr der Tianshun Periode [1462] der großen Ming). Inschrift auf der Vorderseite sowie Rückseite des Lotusstandes: shizun shijiafo (Zehn Stücke Buddha Shakyamuni), shanren wang ? shi chao fa (gestiftet vom Stifter Wang ?). Prächtige Lackvergoldung. H. 34 cm

\*10000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden Schweizer Privatsammlung, bei Robert Biegler, Schweiz im Dezember 1996 erworben - Etwas berieben

*A RARE GILT LACQUERED BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, China, marked daming tianshun liunian zao (=1462) and of the period. Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, wearing monk's garment covering both shoulders and falling in pleats around his knees, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips, painted facial details, pierced elongated earlobes, spiky curled hair and ushnisha topped with a ratna, the base with various inscriptions, including the seven character mark of the Ming emperor Tianshun on top of the lotus base, to its front mentioning the Tenth Buddha Shakyamuni and inscriptions: shizun shijiafo and shanren wang ? shi chao fa, unsealed - Property from an important Swiss private collection, bought in 1996 from Robert Biegler, Switzerland - Minor wear*

罕見釋迦牟尼佛坐像

明天順，銘文所註日期為1462年

尊像藍髮有髻，著右袒式袈裟、一衽搭於右肩，雙眉入鼻，斂目點睛，長耳有孔，嘴角微揚有紅彩；右手施觸地印，左手置於臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下邊緣皆飾連珠紋一週。座面前方刻銘「大明天順六年造」，蓮座下緣正面刻銘「十尊釋迦弗」、背面刻銘「善人王（鈐）施鈔發」。底未封瑞士名家私人收藏，1996年購於瑞士Robert Biegler處。有些許摩擦痕跡





#### 1140 BRONZE DES GUANYIN AUF EINEM LOTOS

CHINA, Ming-Dynastie, frühes 17.Jh.

H. 19 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Vergoldung berieben, Finger part. best.

*A bronze figure of Guanyin, China, Ming dynasty, early 17th Ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand lowered in varadamudra while the left is raised as well in varadamudra, both holding the stems of a lotus flowering along the upper arms supporting the parrot and flask, wearing pleated dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows, smiling lips, puffy cheeks, elongated earlobes with ear ornaments, the hair coiffed in a chignon and secured with a five-leaf tiara, traces of gilding - Property from an European private collection - Wear to gilding, three fingers chipped*

觀音銅坐像 明代, 17世紀早期

尊像束髮高髻, 頭戴五葉寶冠, 冠側立有寶簪, 長耳墜花璫; 胸飾纓絡, 著半裙, 有長帛繞過肩臂垂於身側; 左右手各拈一莖青蓮繞臂而上立於身側, 左蓮托出妙音鳥, 右蓮托出甘露瓶; 右手施與願印垂於膝前, 結全跏趺坐於仰覆蓮座之上, 座上下緣飾連珠紋一週, 座前有垂幔。有鍍金痕跡, 底未封  
歐洲私人收藏。鍍金層有摩擦痕跡, 部分手指有磕缺

#### 1141 DREI BRONZEN VON UNSTERBLICHEN MIT RESTEN VON VERGOLDUNG

CHINA, 17./18.Jh.

H. 19-24 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. best.

*THREE BRONZE FIGURES OF IMMORTALS, China, 17th/18th ct., the first standing on a shaped base with both hands in front of his breast supporting an attribute, wearing long-sleeved mantle, his face with serene expression and his hair combed in a chignon decorated with a phoenix, traces of gilt lacquer, red and green pigments; the second seated on a throne with both hands holding the tablet, wearing mantle, the hair combed in a chignon and secured with the specific hat, traces of gilt lacquer and the third figure seated and holding a child, wearing mantle, the face with serene expression, the hair combed in a chignon and decorated with a phoenix, traces of gilt and red lacquer - Property from an old German private collection - Very slightly chipped*

道教神明銅像三 中國17/18世紀

有鍍金痕跡。或分別為赦罪地官方座坐像、碧霞元君方座立像、送生娘娘坐像  
德國私人古舊收藏。細處有磕蹭

#### 1142 BRONZE DES GUANYIN AUF EINEM LOTOS MIT RESTEN VON VERGOLDUNG

CHINA, 17.Jh.

H. 24,5 cm

2200,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF GUANYIN, China, 17th ct., seated in rajalilasana on a lotus base with the right hand resting on the raised knee while the left resting on the base, wearing long sleeved mantle, underskirt, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes, puffy cheek, the hair combed in a chignon and covered with a textile panel, the reverse of base with short inscription, traces of gilt-lacquer - Property from an European private collection*

觀音坐像 中國17世紀

有鍍金殘留。面容慈悲, 頭有披巾, 胸飾纓絡, 踞右腿盤左腿, 以自在姿露趾坐於仰瓣蓮華之上, 座背面有銘  
歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡

#### 1143 BRONZE DES GUANYIN MIT RESTEN VON LACKVERGOLDUNG

CHINA, 15./16.Jh.

H. 27 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Minim. rep.

*A BRONZE FIGURE OF SEATED GUANYIN, China, 15th/16th ct. - Property from an old South German private collection - Small repairs*

觀音銅坐像 明15/16世紀

有漆金殘留。面容慈悲, 頭戴化佛寶冠, 分髮辮垂於兩肩, 胸飾纓絡, 結全跏趺坐  
南德私人古舊收藏。細處有補

#### 1144 BRONZE DES GUANYIN AUF EINEM LOTOS

CHINA, 15./16.Jh.

H. 21,3 cm

2200,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Am Sockel part. rep.

*A BRONZE FIGURE OF SEATED GUANYIN WITH TRACES OF GILDING, China, 15th/16th ct. - Property from an old South German private collection - Repairs to base*

觀音銅坐像 明15/16世紀

面容慈悲, 頭戴五葉寶冠, 臂側有立蓮, 胸飾纓絡, 結全跏趺坐於仰覆蓮座之上, 座前有垂幔  
南德私人古舊收藏。器座局部有補



1140

**1145 BRONZE DES SITZENDEN BUDDHA AUF EINEM LOTOS**

CHINA, 17.Jh.  
H. 28 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

A BRONZE FIGURE OF SEATED BUDDHA, China, 17th ct. - Property from an old South German private collection - Minor wear

銅佛坐像 中國17世紀

尊像螺髮有髻，濃眉大鼻；右手施觸地印，左手置於臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上  
南德私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡



1141



1142

**1146 BRONZE DES SITZENDEN BUDAI**

CHINA, 17.Jh.  
H. 25 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Rückseite besch.

A BRONZE FIGURE OF SEATED BUDAI, China, 17th ct. - Property from an old South German private collection - Reverse damaged

布袋和尚銅坐像

中國17世紀

頭戴寶冠，眉間有白毫，踞右腿盤左腿，以自在姿露趾而坐，右手持念珠，左手持寶袋，開懷而笑  
南德私人古舊收藏。像背有損



1143



1144



1145



1146



**1147 GROSSE LACKVERGOLDETE BRONZE DES STEHENDEN BUDDHA**

*CHINA, Ming-Dynastie, 15./16.Jh.*

H. 54 cm

32000,-

Provenienz: Aus einer skandinavischen Privatsammlung - Zwei Finger rep., etwas berieben

*A PARCEL GILT-LACQUERED BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, China, Ming dynasty, 15th/16th ct. Standing with his feet slightly apart on a lotus base cast with three layers of upturned petals placed on a rectangular base, his right hand lowered in varadamudra while the other is raised in front of his breast, clad in a monk's garb with an under skirt falling around his feet secured with a ribbon knotted to the front and a wide sleeved mantle covering both shoulders and falling in large folds downwards, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, urna, smiling lips, elongated earlobes, curled hair and ushnisha decorated with a red coloured ratna and topped with another one, traces of red lacquer - Property from a Scandinavian private collection - Minor wear, two fingers restored*

銅胎漆金佛立像

明15/16世紀

器型較大。尊像螺髮有肉髻，眉間有白毫，長耳，斂目頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式袈裟，一衽覆搭右肩，露趾直立於重瓣蓮花之上，垂右手施與願印，左手平舉腰前。有紅漆殘留斯堪的納維亞地區私人收藏。兩指有補，有些許摩擦痕跡





**1148 PAAR PARTIELL  
FEUERVERGOLDETE  
WÜRDENTRÄGER AUS BRONZE**

CHINA, 17./18.Jh.  
H. 27/28 cm

7000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen  
Privatsammlung - Etwas berieben, minim. rep.

*TWO PARCEL GILT-BRONZE DIGNITARIES, China,  
17th/18th ct., both standing on a square pedestal, one  
with the hands holding a tablet, wearing wide sleeved  
mantle, pointed shoes, his face with beard and whiskers  
and topped with a hat, the other with the hands clasped  
within the wide sleeves of his mantle, pointed shoes, his  
face adorned with a full beard and topped with a bonnet  
decorated with a pair of streamers, traces of some red  
pigments - Property from an European private collection -  
Slightly chipped, minor old repairs*

神明銅立像二

中國17/18世紀

或為赦罪地官與解厄水官。皆戴有繒冠帽，  
身著廣袖朝服，露靴立於方座之上；一像持  
笏，有鬚、髯；一像雙手隱於袖中，鬚鬚濃  
密。局部鑲金，有紅彩殘留  
歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡，細處  
有修補



**1149 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

CHINA, Kangxi-Periode

H. 31,7 cm

9000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas  
berieben, Krone minim. best.

*A gilt-bronze figure of Buddha Shakyamuni, China, Kangxi period.  
Seated in vajrasana on a circular plinth with both hands resting on  
his lap in dhyanamudra, both foot soles and upper hand incised  
with the cakra emblem, clad in a wide-sleeved mantle, its borders  
incised with scrolling flowers, under garment secured with a belt, the  
chest engraved with the svastika emblem, his face displaying a  
serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that  
run into the nose bridge, urna, red coloured smiling lips, elongated  
earlobes with large ear ornaments, the curled hair and ushnisha set  
with a crown ornamented with five seated Buddha figures and  
decorated with a pair of long streamers falling over the shoulders -  
Property from an European private collection - Wear to gilding*

銅鑲金釋迦牟尼坐像

清康熙

尊像螺髮有頂髻，頭戴五佛冠，冠纓分垂兩肩，長  
耳墜花璫，眉間有白毫，雙眉入鼻，斂目垂臉，唇  
有紅彩，嘴角上揚，面容寧靜而慈悲；袒胸露乳，  
胸前有卍字紋；著褒衣博帶式袈裟，有帶狀卷葉花  
卉紋滾邊；雙手施禪定印，結全跏趺坐，手心、腳  
心刻法輪

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，冠有些微磕缺





1150

#### 1150 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES WÄCHTERS

CHINA, 17./18.Jh.

H. 38,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF A GUARDIAN, China, 17th/18th ct., standing with both feet slightly spread on a shaped pedestal, both hands raised in front of his breast holding originally a sword, wearing wide-sleeved mantle falling around his shod feet, undergarment, his face with ferocious expression, wrinkled forehead, long beard and whiskers, the hair combed in a topknot covered with a specific hat - Property from a North German private collection - Minor wear*

神明銅立像

中國17/18世紀

局部鎏金。束髮有髻，戴有頂冠，皺眉鼓眼，有鬚、髯，內著衣甲，外罩袍服，露靴立於方座之上，雙手所持之物原或為寶劍

北德私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

#### 1151 ZWEI PARTIELL FEUERVERGOLDETE WÄCHTERFIGUREN AUS BRONZE

CHINA, 17.Jh.

H. 44 cm

10000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, in den 1960-er Jahren bei China Bohlken in Sylt erworben - Minim. berieben

*TWO PARCEL GILT-BRONZE FIGURES OF DIGNITARIES, China, 17th ct., standing both with shod feet slightly spread on a rectangular pedestal with both hands raised in front of the breast holding tablets, wearing wide sleeved mantles, under garments falling around the pointed shoes secured with a ribbon, the faces displaying different expressions, wrinkled foreheads, beards and the hair combed in a topknot decorated with a five-leaf crown pierced with a ruyi scepter, traces of gilt and red lacquer - Property from a South German private collection, bought in the 1960'ies from China Bohlken in Sylt Island - Minor wear*

神明銅立像二

中國17世紀

或為赦罪地官與解厄水官。局部鎏金。二像皆束髮有髻，戴有冠笄，雙手持笏，身著廣袖朝服，露靴立於方座之上；一像鬚髯濃密，額有橫紋；一像長鬚，額有立紋

南德私人收藏，20世紀60年代購於德國Sylt島China Bohlken古董行。細處有摩擦痕跡



1151





**1152 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES PADMASAMBHAVA**

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.  
H. 17,3 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben,  
Attribut verloren

*A gilt-bronze figure of a Padmasambhava, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand raised holding the vajra while the left rests on his lap, clad in a mantle covering both shoulders, jacket and under garment secured with a belt, its borders incised with scrolling tendrils, his wrathful face with protruding eyes, broad nose, curled beard and moustache, elongated earlobes with pierced ear ornaments and specific bonnet topped with a half-vajra and decorated with a pair of pattaras, unsealed - Property from an European private collection - Very minor wear, attribute lost*

銅鑲金蓮花生坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像頭戴寶冠，正中綴日月紋飾，有金剛杵刃頭式冠頂，冠側立有寶繒；鼓眼，高鼻，唇有紅彩，頷下有卷鬚，呈忿怒相；長耳墜環璫，分髮辮垂於臂側；內著袍服，外罩右袒式袈裟，衣邊有各式花葉紋為飾；舉右手持金剛杵於胸前，左手置於臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週，座背光素。底未封  
歐洲私人收藏。附件已失，細處有摩擦痕跡



**\*1153 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES  
VAJRABHAIRAVA AUF EINEM STEINSOCKEL**

TIBETO-CHINESISCH, 18./19. Jh.  
H. 13,8 cm

\*3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst -  
Attribute teils verloren, etwas berieben

*A gilt-bronze figure of Vajrabhairava, Tibeto-Chinese, 18th/19th ct., mounted. Standing with his multiple legs in pratyaldhasana, both principle hands holding karttrika and kapala, embracing his female consort who is holding the same attributes, his other thirty-two arms are radiating in a double row around his body, naked apart from dharma-pala ornaments, his bull-shaped face surrounded by eight other faces and a flaming hair-dress - Property from an old German private collection of Tibetan art - Minor wear, some attributes lost*

銅鑲金大威德金剛雙修立像

清18/19世紀，漢藏風格

此像九面三十四臂，主尊為三眼牛首，火焰形髮，濃眉鼓眼，呈忿怒相；主臂持金剛鉞、嘎巴拉碗交互胸前；餘臂排列如傘蓋，或持法器或施印；腕、臂、足踝皆戴寶釧，著纓絡衣，腰繫人首纒，呈左展立姿。明妃亦斜右足，左足繞跨主尊腰際，手持嘎巴拉碗、金剛鉞。配石座  
德國私人西藏藝術專藏古舊藏品。有些許摩擦痕跡，附件不全

**1154 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

*TIBETO-CHINESISCH, 17.Jh.*

H. 16,9 cm

10000,-

Provenienz: Aus einer alten ostdeutschen Privatsammlung -  
Minim. berieben

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, 17th ct., seated in vajrasana on a circular plinth with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, wearing under skirt, mantle covering both shoulders and falling in pleats around his knees over the base, its borders incised with scrolling tendrils, his breast engraved with the svastika emblem, his face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched-shaped eyebrows, urna at the forehead, smiling lips, curled hair and ushnisha topped with a ratna, unsealed - Property from an old East German private collection - Very minor wear, good condition*

精美銅鑲金釋迦牟尼佛坐像

中國17世紀，漢藏風格

尊像螺髮有髻，有頂嚴，長耳，眉間隱現白毫，斂目頷首，嘴角微揚，面容寧靜，妙相莊嚴而慈悲；胸前有卍字紋，著右袒式袈裟，一衲覆搭右肩，有卷枝花卉紋鑲邊並以連珠紋為邊綫；右手施觸地印，左手平放臍前，結全跏趺坐。底未封德國東部私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡





1155 PAAR GROSSE CLOISSONNÉ-VASEN MIT LOTOSDEKOR UND  
FEUERVERGOLDETEN LÖWEKOPF-HANDHABEN

CHINA, Wanli-Periode

H. 55 cm

15000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Part. gefüllte Fehlstellen des Email, kleinere Restaurierungen, Handhaben etwas berieben

A LARGE AND RARE PAIR OF HU-SHAPED CLOISSONNÉ ENAMEL LOTOS VASES WITH GILT BRONZE HANDLES, China, Wanli period - Property from an old European private collection - Minor restorations or filled losses to enamels, minor wear

招絲琺瑯轉枝蓮紋瓶一對

明萬曆

器型較大。高圈足外撇，盤口折沿，肩附鑲金獅首啣活環耳

歐洲私人古舊收藏。局部脫釉已填，小處有修，器耳有些許摩擦痕跡





**1156 FEINER CLOISSONNÉ-WEIHRUCHBRENNER UND  
DECKEL MIT PARTIELLER FEUERVERGOLDUNG,  
HARTHOLZSTAND**

*CHINA, Qianlong-Periode*

H. 45,5(40) cm

8000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Minim. berieben,  
Sockel minim. rep., gut erhalten

*A GOOD PART-GILT CLOISSONNÉ ENAMEL TRIPOD CENSER AND COVER  
ON CARVED HARDWOOD STAND, China, Qianlong period - Property from  
a South German private collection - Very minor wear to gilding, the stand  
with very minor repairs*

精美掐絲琺瑯立耳香爐

清乾隆

器蓋飾鏤雕並掐絲琺瑯蓮紋，有鏤雕蓋鈕；器身飾纏枝  
蓮紋，間或壽字紋、卍字紋；立耳與頸之間有筒形銅錢  
式連橋；有獸吞式三足。配三出雲頭式硬木座  
南德私人收藏。細處有摩擦痕跡，器座細處有補







**1157 SEHR GROSSE ‚GU‘-FÖRMIGE VASE  
MIT CLOISSONNÉ-DEKOR**

*CHINA, 18./19.Jh.*

H. 117,5 cm

6500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Kleinere Altersschäden

*A LARGE GU-SHAPED CLOISSONNÉ VASE, China, 18th/19th ct. -  
Property from an European private collection - Minor damages or  
losses to enamels*

掐絲琺瑯觚式尊

清18/19世紀

器型較大。紋飾模擬古青銅器

歐洲私人收藏。小處有老化而損的痕跡



**1158 GROSSE ‚GU‘-FÖRMIGE CLOISSONNÉ-VASE  
MIT BUDDHISTISCHEN EMBLEMEN UND  
‚TAOTIE‘**

CHINA, 18.Jh.

H. 40 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, bei Lempertz in Köln erworben - Minim. Fehlstellen des Email, kleine Durchbrüche am feuervergoldeten Stand

*A RARE AND LARGE GU-SHAPED BUDDHIST EMBLEM CLOISSONNÉ VASE, China, 18th ct. - Property from an old German private collection, purchased from Lempertz in Cologne - Very minor losses to enamels, the stand with very minor damages*

掐絲琺瑯八吉祥饕餮紋花觚

清18世紀

器型較大且罕見。口沿內側亦有掐絲琺瑯如意雲頭紋一週並纏枝蓮紋為飾

德國私人古舊收藏，購於科隆Lempertz拍賣行。細處有脫釉，鎏金器足小處有裂



**1159 FEINER CLOISSONNÉ-WEIHRUCHBRENNER  
MIT SEITLICHEN ,CHILONG'-HENKELNUND  
VERGOLDETEN DETAILS**

CHINA, Qianlong-Periode

H. 28 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung -  
Vgl. Sothebys's Hongkong, 8.4.2011, Lot 2828 - Deckel im  
19. Jh. erg., minim. berieben

A GOOD CLOISSONNÉ ENAMEL TRIPOD CENSER AND COVER WITH  
CHILONG HANDLES, China, Qianlong period - Property from an old  
German private collection - Cover replaced in the 19th ct., very minor  
wear

精美掐絲琺瑯有蓋香爐

清乾隆，蓋為19世紀後配

器腹飾卷葉蓮紋並變形穿花螭龍紋，器底飾六方朵  
花連格錦紋，有獸首式三足、鏤雕雲龍紋蓋，器身  
附立雕銅鎏金螭龍雙耳

可比香港蘇富比2011年4月8日拍賣會第2828號  
德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡





**1160 GROSSES UND SELTENES CLOISSONNÉ-BECKEN MIT CHAMPLEVÉ-DEKOR VON FISCHEN UND TIEREN**

CHINA, 19. Jh.

L. 50,3 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. Altersspuren

*A LARGE AND RARE CLOISSONNÉ AND CHAMPLEVÉ BASIN WITH ANIMALS AND FISHES, China, 19th ct. - Property from an old European private collection - Very minor wear*

掐絲琺瑯六邊形大托盤

清19世紀

器型較大。盤內以掐絲琺瑯海水紋水族圖案為飾，外壁飾內填琺瑯纏枝番蓮紋與變形蕉葉紋

歐洲私人古舊收藏。細處有老化、摩擦痕跡

**1161 UNGEWÖHNLICHE CHAMPLEVÉ-VASE AUS  
VERSILBERTEM KUPFER MIT VERGOLDETEM  
'CHILONG'**

CHINA, 19. Jh.

H. 27,7 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Altersspuren,  
etwas berieben

*AN UNUSUAL SILVERED-COPPER CHAMPLEVÉ VASE WITH GILT CHILONG,  
China, 19th ct. - Property from an old German private collection - Champlevé  
vases of this form and decoration are extremely rare, a gilt-decorated vase of  
that type was offered at Sotheby's Hongkong, 11.4.2008, Lot 2804. A  
cloisonné vase of identical form and similar lotus scroll decoration and  
borders, without an applied dragon, was sold at Sotheby's New York, 24th  
October 1980, lot 145 - The form of the present vase is closely related to  
bronze bottle-vases with garlic-mouth and entwined dragon around the neck  
attributed to the 17th/18th century, such as those illustrated in Rose Kerr;  
Later Chinese Bronzes, London, 1990, pl. 29. p. 42. A similar bronze vase  
from the Collection of Heber R. Bishop, with garlic-mouth, ring around the  
neck and encircled by a dragon, attributed to the Qianlong period, and  
exhibited at the National Academy of Design, New York, in 1893, was sold at  
The American Art Galleries, New York, 17th-27th January 1906, lot 2024 -  
Minor wear*

罕見內填瑛瑯纏枝蓮紋蒜頭瓶

清19世紀

銅胎鍍銀，器身附立雕鍍金螭龍

此類內填瑛瑯紋飾瓶器極為罕見。可比香港蘇富比2008年4月11日拍賣會第2804號鍍金瓶；或比紐約蘇富比1980年10月24日拍賣會第145號，類似器型與蓮紋，但未附立雕螭龍。此拍品器型與所飾立雕螭龍為17/18世紀風格，可參見倫敦1990年版Rose Kerr著《中國晚期銅器》（Later Chinese Bronzes）圖版第29、第42頁。Heber R. Bishop收藏中亦有一款類似器型立雕螭龍紋蒜頭銅瓶，標註為清代，1893年曾在紐約國立設計學院展出，後在紐約American Art Galleries藝術行1906年1月17-27日拍賣會上售出（圖錄第2024號）德國私人古舊收藏。有老化痕跡，有些許摩擦痕跡



**1162 PAAR GROSSE CLOISSONNÉ-VASEN MIT  
DEKOR VON VASEN UND ANTIQUITÄTEN**

*CHINA, Jiaqing-Periode*

H. 68,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Eine Vase mit kleinen gefüllten Fehlstellen

*A LARGE PAIR OF CLOISSONNÉ ENAMEL VASES WITH ANTIQUES, China, Jiaqing period - Property from an European private collection - One vase with minor filled losses to enamels*

掐絲琺瑯博古紋大瓶一對

清嘉慶

頸飾纏枝蓮紋，肩有綉霞帔式如意雲頭紋一週；器身滿飾朵花錦地博古紋，並有瑞鳥如鶴鶉等，此類博古紋由傳統歲朝圖演變而來，有插花作供之意；近足處有蓮瓣形王字虎頭紋一週，足飾朵花幾何紋。整器紋案華美，寓意吉祥  
歐洲私人收藏。一瓶小處有脫釉已填





**\* 1163 KONVOLUT VON ELF BLUMEN- UND VOGELMALEREIEN  
AUF SEIDE IM STIL VON ZHOU ZHIMIAN**

*CHINA, Qing-Dynastie*

Tusche und Farbe auf Seide, montiert, unter Glas gerahmt. Darstellung von Blumen, Vögeln oder Schmetterling usw., Alle mit Siegel Zhimian oder shaogu shanren, teils mit Sammlersiegel boming jianshang, yundong xinshang oder chuanjingtang jianshang. Auf der Montierung Etikett mit Siegel Xu Jun oder xuecun. Auf der Rückseite der Glasrahmung Etikett des Montierungsladen Wan Cheong (ab 1902 in Hong Kong). je 19 x 24 cm R.

\*3000,-

Provenienz: Aus einer Schweizer Privatsammlung - Zhou Zhimian (tätig ca. in der 2. Hälfte des 16. Jhs. bis Anfang des 17. Jh.), alias Shaogu, war ein bekannter Maler der Ming-Zeit, berühmt für die Darstellung von Vögeln - Xu Jun mit Beiname Xuecun, Lebensalter unklar, war Beamter und Künstler in der Kangxi-Periode. Liu Shu (1759-1816), war ein Gutachter von Malerei und Kalligraphie und hatte das Sammlersiegel chuanjingtang jianshang - Wurmfraß, minim. berieben

*ELEVEN ALBUM LEAVES ON SILK DEPICTING BIRDS AND FLOWER MOTIFS IN THE STYLE OF ZHOU ZHIMIAN, China, 18th/19th ct. - Ink and colours on silk, each leaf stamped, framed under glass - Property from a Swiss private collection - Traces of worm holes, wear due to age*

花鳥草蟲寫生冊頁十一

清晚期

„水墨設色絹本，有裱，配鏡框。皆有印「少谷山人」或「之冕」，部分有收藏印「博明鑑藏」、「雲東心賞」或「傳經堂鑒賞」，裱邊皆有四字題記並印「許均」或「雪邨」。鏡框後皆有建立於1902年的香港華彰號裱褙簽周之冕（約活動於16世紀下半期至17世紀初），字服卿，號少谷，善寫意花鳥劉恕（1759-1816），善書畫鑑賞，有收藏印「傳經堂鑒賞」“



風暉平德



禽樂春風



風香必豐



之肥向日



蛙鼓白雲



鳥客徑秋



神居介眉



民益盛



靈根瑞羽



平茂竹仁



頭水純祥



1165

### 1165 ANONYME DARSTELLUNG EINES BEAMTEN IN WINTERGEWAND

CHINA, 19. Jh.

Tusche und Farben auf Papier, unter Glas gerahmt.

73 x 51 cm R.

2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. Risse, hinterlegt

AN ANONYMOUS DEPICTION OF AN OFFICIAL CLAD IN WINTER UNIFORM SITTING IN HIS STUDIO, China, 19th ct. - Ink and colours on paper, framed under glass - Property from an European private collection - Short tear fixed

佚名耆老坐像圖 清19世紀

水墨設色紙本，配境框

歐洲私人收藏。細處裂紋有粘

### 1166 GROSSE MALEREI EINER PAVILLONGRUPPE AM WASSER

CHINA, um 1800

Öl auf Leinwand, Spannrahmen. Die Szene ist ein Beispiel für frühe Ölmalerei und erinnert an die Ansichten der tatsächlichen Suzhou-Replik im neuen Sommerpalast, die im späten 18. Jh. entstand, um der kaiserlichen Entourage in Beijing den Bummel in über einen Markt der Jiangnan-Region zu ermöglichen. 104 x 202 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Leicht fleckig, kleine Fehlstellen rechts

A LARGE OIL PAINTING OF RIVERSIDE PAVILLIONS, China, ca. 1800, oil on canvas, the view recalling the Suzhou scenery in the New Summer Palace - Property from a German private collection - Minor stains, few losses

巨幅殿閣曲流圖 清1800年前後

麻布油畫，有框。畫面讓人聯想到清漪園中後溪湖仿蘇州水街所建買賣街的景象。清漪園始建於18世紀乾隆年間，整體規劃體現對中國神話中海上三山的想象，且廣建仿江南風格樓臺園林，自道光朝逐漸荒廢，光緒年間重建並改名頤和園 德國私人收藏。微漬，小處有缺

### 1167 GROSSE MALEREI VON DAMEN IM PALASTGARTEN NACH QIU YING (16. JH.)

CHINA, späte Qing-/Republik-Periode

Tusche und Farben auf Papier, auf Leinen kaschiert, ursprünglich sechs Bahnen. Damen in Gartenlandschaft des Frühlings zwischen Pavillons. Gerahmt 203 x 354 cm R.

6000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Ursprünglich wohl Stellschirm-Panels, die Arbeit eine Variation auf Qiu Yings berühmte Querrolle „Bild der Damen im Han Palast“, das sich wie andere Bilder des Meisters durch die gesamte Qing-Zeit hinweg als beliebte Kopiervorlage fand - Guter Zustand, Stoßkanten teils leicht gelöst

A LARGE FORMAT PAINTING OF LADIES ENJOYING LEISURE IN THE GARDEN AFTER QIU YING (16TH CT.), China, late Qing/Republic period - Ink and colours on paper laminated to linnen, probably the panels of a six-fold screen reframed as large painting. Motif is a variation of the reknown Ming painting of Han Palace in Spring by Qiu Ying - Property from an old European private collection - Minor wear, borders partly loosened

仇英款巨幅庭園仕女圖 清晚期/民國

„水墨設色紙本，有麻襯，有舊框，原或為屏風繪製。畫面描繪宮中女子春天的各種遊玩場景。此類題材一般以明代仇英名作漢宮春曉圖長卷為範本，因其畫面常予人富貴榮華、如沐春風之感，後世多有效仿仇英（約1494-1552），字實父，號十洲，明代吳門四家之一，善繪人物、界畫“

歐洲私人古舊收藏。保存良好，邊框局部略有鬆脫



1166



1167



**1168 PAAR FEINE ANONYME MALEREIEN MIT ANTQUITÄTEN UND BLÜTENZWEIGEN AUF SEIDE**

CHINA, 19.Jh.

Unter Glas gerahmt. Je 124x52,5 cm R

1900,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. Altersspuren

*A FINE PAIR OF ANONYMOUS PAINTINGS OF FLOWER VASES AND ANTIQUES ON SILK, China, 19th ct., framed under glass - Property from an old European private collection - Very minor wear, very few stains*

歲朝圖二 清19世紀 絹本，配鏡框

歲朝圖原為宋代院畫宮廷繪畫題材，用較為寫生的畫法，將冬天難見但有吉祥寓意之花卉入畫，掛設於宮院之內，為宮廷增添春朝迎新歲的吉祥氣氛。明清歲朝圖則常在畫面添加仿古青銅器形制的瓶尊作花器，表現插花作供之意。因此類畫作古代乃為陳設所用，是以構圖多端莊典雅，落筆細膩工緻，直到近代方多有寫意類歲朝圖出現。歐洲私人古舊收藏。細處有老化痕跡，微有漬



**1169 FEINE ÖLMALEREI MIT DARSTELLUNG EINER PAGODE IM CHINNERY-STIL**

CHINA, um 1840-50

Öl auf Leinwand, doubliert, rückwärtig Firmenstempel Goupit and Co, Broadway, eine in New York ab 1846 tätige Dependence des französischen Kunsthauses. Typische Exportmalerei des frühen 19.Jh., aufgrund der korrekt angewendeten Perspektive wohl Arbeit eines in China tätigen Europäers, möglicherweise aus dem Umfeld von George Chinnery. Gerahmt 78 x 66 cm, R.

2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Gemälde in gutem Zustand, Rahmen leicht bestoßen

*A FINE TRADE PAINTING DEPICTING A PAGODA IN THE STYLE OF GEORGE CHINNERY, China, about 1840-1850 - Oil on canvas, framed, the reverse stamped with the official stamp of Goupit & Co. in New York who were active from 1846 dealing Arts. The composition of the work is clearly discernible as work of a Western artist in China, probably influenced by Chinnery - Property from an European private collection - Painting in good condition, frame chipped*

精美中國風情寶塔圖 中國1840-1850前後

麻布油畫，有框，背面有公司印戳「Goupit & Co.」、「Broadway」，其一Goupit & Co.為1846年開始設於紐約從事法式藝術品貿易的公司。此畫以西洋繪畫技法表現街景，畫面寫實，具有典型的19世紀早期外銷畫風格。據此畫透視角度等特徵應出自當時在中國從事此類中國風情繪畫的歐洲畫家之手，或可歸為George Chinnery風格的作品歐洲私人收藏。畫面保存良好，畫框有輕微磕蹭



1170



1170 YE YUN (1901-1983)

CHINA, datiert 1961

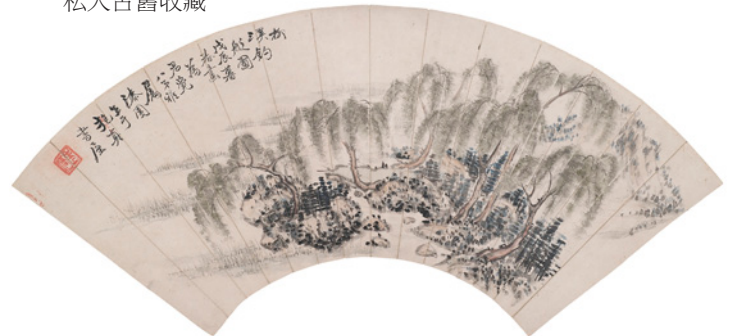
Wasserfall betrachten. Fächerblatt, Tusche und leichte Farben auf Papier, links betitelt und mit Widmung versehen „Im Frühherbst des xinchou-Jahres (=1961) dem ehrenwerten Freund Nanqing gewidmet. Yangxi Ye Yun“. Drei Siegel des Künstlers. Als Doppelblatt montiert mit der mutmaßlich die Rückseite zierenden Kalligraphie von gleicher Hand. Das vorliegende Fächerbild ist sowohl in der eleganten Pinselführung als auch in der subtilen Kolorierung von sehr schöner Qualität. 20 x 53 cm

500,-

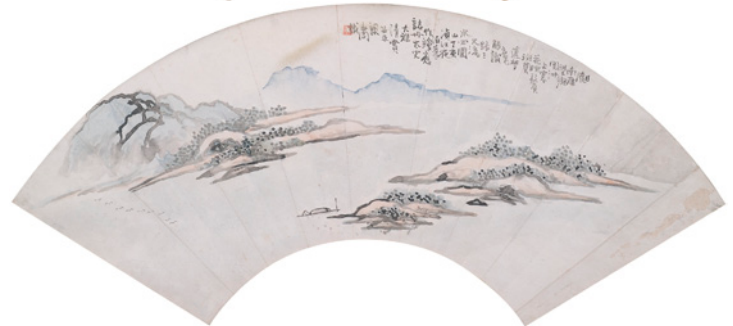
Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Ye Yun, mit Mannesnamen Yangxi, arbeitete in der ersten Hälfte des 20. Jh. im traditionellen Stil der Landschaftsmaler. Er bevorzugte wohl die Sujets Landschaften, Kiefern und Figuren

YE YUN (1901-1983), CONTEMPLATING THE WATERFALL IN THE SHADOW OF A PINETREE. China, dated 1961, fan painting, ink and light colours on paper, inscribed, dedicated and signed, the accompanying calligraphy sheet by the same artist, mounted on cardboard - Property from an old European private collection

葉昀松陰觀瀑圖並書法摺扇扇面 中國，題款所註日期為1961年 „水墨設色紙本。山水題款「辛丑新秋南青仁兄政仰曦葉昀」並印「葉昀長壽」（朱）、「非曰能之」（朱）等，書法題款「錄宋詞二闕南青仁兄兩政品西居士葉昀」並印「葉昀大利」（朱） 葉昀（1901-1983），滿族人，字仰曦，號松陰，曾隨溥侗習畫，工山水人物 “ 歐洲私人古舊收藏



1171



1171 ZWEI FALTFÄCHER MIT LANDSCHAFTSMALEREI UND EIN FÄCHER MIT FIGURENSZENE

CHINA, 19./20. Jh.

Jeweils Tusche und Farben auf Papier, beschriftet und gesiegelt. Unter Glas gerahmt. div.

1500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Altersspuren

TWO FAN PAINTINGS DEPICTING LANDSCAPES AND ONE FAN WITH FIGURAL SCENERY, China, 19th/20th ct. - Each leaf ink and colours on paper, inscribed, stamped, framed under glass - Property from an old German private collection - Minor traces of age

摺扇扇面三

中國19/20世紀

水墨設色紙本，配鏡框。一繪柳溪釣艇圖，題款「戊辰春畫為君覺八弟雅屬漆園作于抱真書屋」並印；一繪文姬歸漢圖，題款「丁丑冬月法新羅山人景於研香書屋之南窓少生潘芳」並印；一繪滇江夜泊圖，題款「丁亥滇江夜泊舊作繪應之誌丹太史大雅清賞并正梁中同識」並印「中同」（白） 德國私人古舊收藏。有老化痕跡



**1172 FÄCHERBILD MIT DAME AUF EINER TERRASSE IN TUSCHE UND LEICHTEN FARBEN AUF PAPIER, GERAHMT**

CHINA, datiert 1882, Sign. tongtingweng dajing zhushi, Siegel zhushi yin (Siegel von Zushi)

B. 51,3 cm

150,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung

A FAN PAINTING ON PAPER, China, dated 1882, seal Zushi fu, framed - Property from an old European private collection

賞月仕女圖摺扇扇面 中國，題款所註日期為1882年

水墨設色紙本，有框。題款「昨見清谿樵子有此圖背摹其意為紫喃尊兄大人雅屬即乞指政時壬午四月下浣洞庭翁大經竹士甫」並印「竹士印」（朱）

歐洲私人古舊收藏



1172

**1173 WU GUXIANG**

CHINA, (1848-1903), datiert 1876

Lautenspielerin im Schilfsee. Fächerblatt, Tusche und leichte Farben auf Papier, oben mittig beschriftet „Im Sommer des bingzi-Jahres (=1876) gemalt von Qionong Wu Guxiang“, ein Siegel „Wu Xiang“. Das dicke Uferschilf verbirgt nicht nur das Boot der Musikerin sondern auch den Mast der weißen Wirtshausfahne mit den brennenden Laternen.

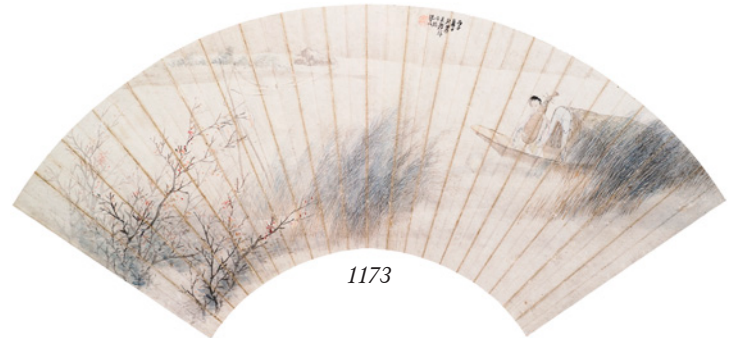
Papiermontierung 17,5 x 50 cm

400,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Wu Guxiang stammte aus Jiaying in der heutigen Provinz Zhejiang. Er war neben der Landschaftsmalerei auch für die Darstellung schöner Damen berühmt. Die Lautenspielerin knüpft sowohl thematisch als auch technisch-künstlerisch an dieses Genre an

WU GUXIANG (1848-1903): LADY PLAYING THE LUTE. China, dated 1876, fan painting, ink and light colours on paper, at the upper central edge inscribed, mounted to boards - Property from an old European private collection

吳穀祥琵琶行圖摺扇扇面 中國，1848-1903，題款所註日期為1876年 „水墨設色紙本，裱有襯紙。題款「丙子夏日秋農吳穀祥作於琴川」並印「吳祥」 吳穀祥（1848-1903），嘉興人，原單名祥，字秋農，工山水仕女 “ 歐洲私人古舊收藏



1173

**1174 NI CAN**

CHINA, (1764-1841)

Studio am Lotosteich. Tusche und leichte Farben auf Papier, oben rechts Aufschrift und Signatur des Künstlers „Yantian Ni Can“, zwei Künstlersiegel. Fächerblatt, aufgezoze 19 x 54 cm

400,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Ni Can, aus Yangzhou gebürtig, war ein seinerzeit bekannter Maler, den man vor allem wegen seiner wolkenverhangenen Landschaften und schönen Blumenbilder schätzte. Er nahm sich Wen Zhengming und Yun Shouping zum Vorbild

NI CAN (1764-1841): STUDIO BY THE LOTUS POND. China, 19th ct., fan painting, ink and light colours on silk, inscribed, two seals, mounted to board - Property from an old European private collection

倪瓚青蓮仙館圖摺扇扇面 中國，（1764-1841）

„水墨設色紙本。題款「青蓮仙館仿禹上古畫意研田倪瓚」並印「倪」（白）、「瓚」（朱） 倪瓚（1764-1841），揚州人，習文徵明、惲壽平筆法，工山水花鳥 “

歐洲私人古舊收藏



1174



1175

### 1175 YU SHAOSONG ATTR.

CHINA, 1882-1949

Tuschebambus . Hängerolle, Tusche auf Papier. Signatur:  
„Gewidmet Herrn Jiansheng, gemalt von Yu Shaosong“. Zwei  
Künstlersiegel: „Siegel des Yu Shaosong“ (Yu Shaosong yin),  
„Yueyuan“. Zwei Sammlersiegel. 177,5 x 94,4 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Yu Shaosong war ein bekannter Bambusmaler, der in Peking tätig war.

*A BAMBOO PAINTING ON PAPER ATTRIBUTED TO YU SHAOSONG, China 1882 - 1949, mounted as hanging scroll - Property from an old German private collection*

墨竹圖 中國，1882-1949年

„水墨紙本立軸，余紹宋風格。題款「清標玉立」、「健生先生雅屬余紹宋寫」並印「余紹宋印」、「越園」，另有收藏印二余紹宋（1882-1949），字越園，工書畫，善寫山水松竹，曾出仕北京“ 德國私人古舊收藏

### 1176 FÄCHERBLATT VON HU JIE (TÄTIG 1694-1710) MIT EINER LANDSCHAFTSSZENE IM YUAN-STIL

CHINA, 17./18.Jh.

Tusche und Farben auf Papier, oben rechts beschriftet mit Angabe des Vorbildes für die gezeigte Komposition nach Huang Ying, zwei Siegel des Künstlers ‚Jie yin‘ und ‚zhujun‘. Faltfächerformat, aufgezogen 58 cm

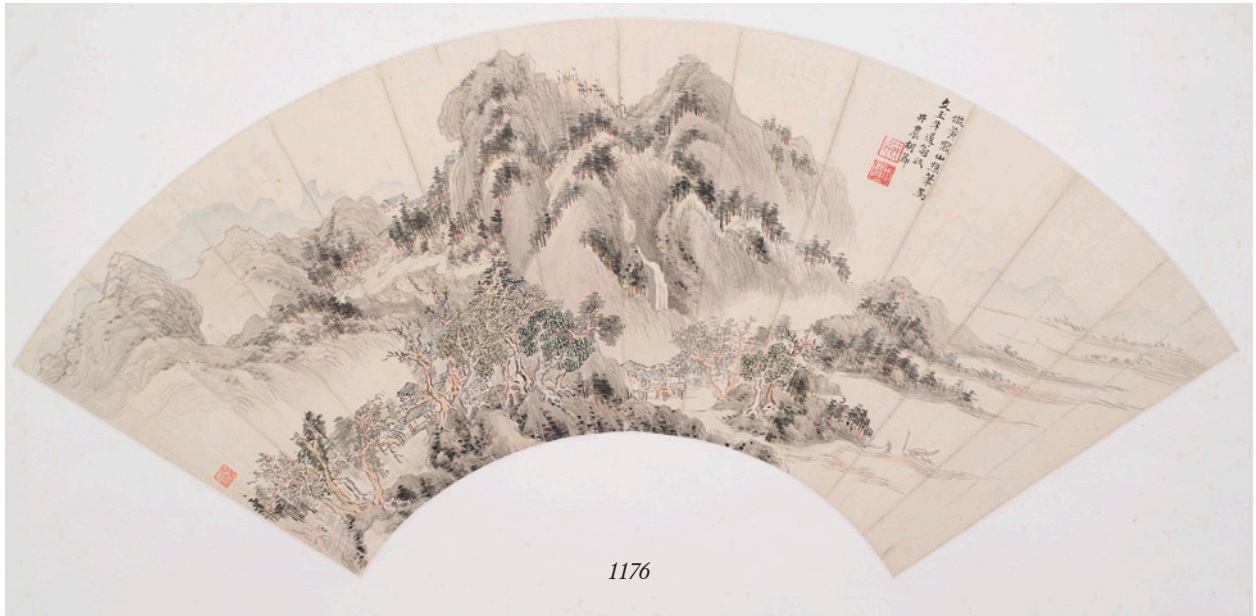
1500,-

Guter Zustand

*A FINE FAN PAINTING WITH LANDSCAPE BY HU JIE, CHINA, active 1694-1710, the fan painting with landscape, mountains and small village at the lake shore, and inscription by Hu Jie in the style of Wang Meng (active ca. 1309-1395, one of the Four great Masters of the Yuan dynasty), ink and light colours on paper, 19,5 x 57,4 cm, signed „Hu Jie“ and 2 seals „Jie yin“ and „Zhuzhun“; the inscription means roughly: „Painted by Hu Jie, (called) Jingnong, for judgement by the Daoist elder Wen yunien in emulating (the style of) Huanghe Shanqiao (= Wang Meng)“ Property from an old German private collection - Hu Jie, zi „Zhuzhun“, hao „Jingnong“, active c. 1694-1710“, was born at Loudang, the today Taicang, province Jiangsu. The Chinese literature mentions Hu Jie always as one of the main pupils of Wang Hui (1632-1717), but he seemed to have painted only occasionally. Therefore Zhang Geng (1685-1760) remarked in his treatise „Guochao huazheng lu“ of 1735: „(Hu Jie) is very famous, but unfortunately I never have seen any work of painting or writing from him.“; and other commentaries praised his unsurpassed fresh and free painting style as well as his perfect and elegant compositions - Good condition*

胡節山水圖摺扇扇面 中國17/18世紀

„水墨設色紙本，裱有襯紙。做元人王蒙山水畫意，題款「做黃鶴山樵筆為文玉年道翁政井農胡節」並印「節印」（朱）、「竹君」（白） 胡節，約活動於1694-1710年間，婁東人，字竹君，號井農，有謂其學王翬筆法，工寫意，書畫清逸出塵，然傳世畫作罕見。例如1735年成書的張庚所著《國朝畫徵錄》即對其讚譽有加惟惜未曾得見其真跡“ 德國私人古舊收藏。保存良好



1176

**1177 ZHOU YONG U.A.**

CHINA, datiert 1880

Kalligraphie und Gemälde auf Seide in Rundfächerformat sind beide als Geschenk an Herr Erping, zusammen unter Glas gerahmt. - Gemälde mit Sign. „(geng)chen xia liuyue“ (im chin. 6. Monate des Sommers im [geng]chen Jahr [1880]), „Zhou Yong Beisheng fu“ (gemalt von Zhou Yong mit Beiname Beisheng). Kalligraphie mit Sign. „Sun Guang“ und Siegel „Jingxian“, „xieyi“. D. je 26 cm

200,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

AN ALBUM LEAF BY ZHOU YONG AND A CALLIGRAPHY, China, dated 1880, framed under glass - Property from an old European private collection - Good condition

周鏞等團扇書畫扇面

中國，山水題款所註日期為1880年

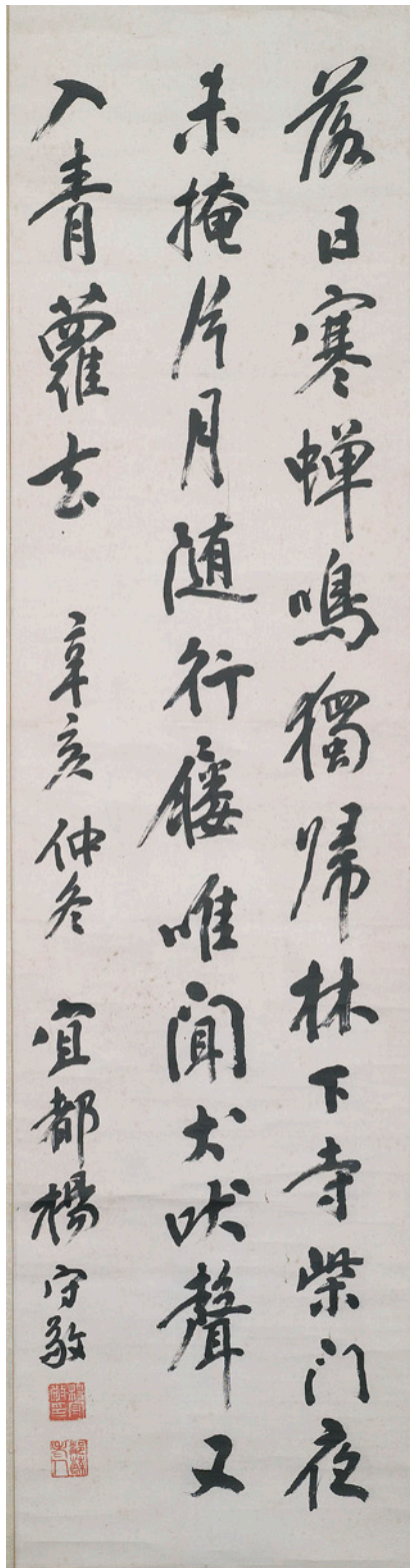
„水墨設色絹本，配鏡框。山水畫題款「(庚)辰夏六月做耕煙散人筆法爾平世伯大人教正周鏞備筓甫」並印「備筓」；書法題款「爾平仁兄大人雅正孫光奎」並印「景仙」、「寫意」

周鏞（1860-？），字備筓，工山水“

歐洲私人古舊收藏。保存良好



1177



1178 YANG SHOUJING

CHINA, 1839-1914

Kalligraphie in Kursivschrift. Datiert 1911, als Hängerolle montiert. Tusche auf Papier. Signatur: „Im Mittwinter des xinhai-Jahres (1911), Yang Shoujing aus Yidu.“ Zwei Siegel des Künstlers: „Siegel des Yang Shoujing“ (Yang Shoujing yin), „Der alte Mann Linsu“ (Linsu laoren). 131 x 33 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer alten japanischen Privatsammlung - Yang Shoujing war ein bedeutender Gelehrter und Beamter der Qing-Dynastie. Er wurde Berater der Regierung und später Yuan Shikais. 1880 war er in Japan, von wo er eine große Sammlung antiquarischer Bücher mitbrachte. Er galt als Experte für Malerei und Kalligraphie, Buchdruck und Geographie. In seinen kalligraphischen Werken ist der Einfluss seiner Studien der Stein- und Bronzeinschriften spürbar. Besonders auf die japanische Kalligraphieszene übte er einen großen Einfluss aus. Schöne Montierung mit geschnitzten Lackknäufen - Minim. Altersspuren

Yang Shoujing, China, 1839-1914, Calligraphy, ink on paper, mounted as hanging scroll. Signed and dated 1911. Two seals. - Property from an old Japanese private collection - Very minor traces of age, good condition

楊守敬書法立軸

中國，1839-1914

„紙本行書宋禪僧守詮五律前六句「落日寒蟬鳴，獨歸林下寺，柴扉夜未掩，片月隨行屨，唯聞犬吠聲，又入青蘿去」，落款「辛亥仲冬宜都楊守敬」（提示日期為1911年），鈐印「楊守敬印」、「鄰蘇老人」

楊守敬（1839-1914），字惺吾，晚年自號鄰蘇老人，清末著名金石學家、地理學家，書畫名家，精通考據，清廷舊臣，亦曾為袁世凱擔任顧問參政。1880年曾出使日本，並在當地收集佚散的中國古籍並帶回中國。其書法風格明顯吸取中國金石文字元素，並對日本書法的發展產生了較大的影響 “

出自日本私人古舊收藏。細處有老化痕跡

1179 LI PENGFEI

CHINA, datiert 1914

Zug über den verschneiten Bergpass.  
Hängerolle, Tusche und leichte Farben  
auf Papier. Signatur des Künstlers: „Im  
jiayin-Jahr (1914), am dritten Tag nach  
Chongyang, gemalt von Chengjiu Li  
Pengfei“. Drei Siegel des Künstlers:  
„Chengjiu“, „Siegel des Li Pengfei“  
(Li Pengfei yin), „Mit den Gedanken im  
Weltall schweifen“ (Xiong luo yuzhou).  
165 x 84,3 cm

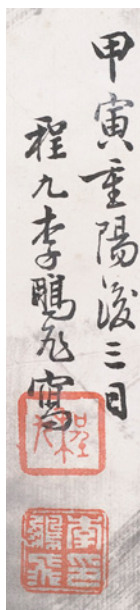
800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen  
Privatsammlung, in Beijing vor 1920 gekauft

A PAINTING OF A SNOWY MOUNTAIN PASS ON  
PAPER BY LI PENGFEI, China, dated 1914,  
mounted as hanging scroll - Property from an old  
German private collection in Beijing prior 1920

李鵬飛雪山行旅圖

中國，題款所註日期為1914年  
水墨設色，紙本立軸。題款「甲寅重陽  
後三日程九李鵬飛寫」並印「程九」（  
朱）、「李鵬飛印」（白）、「胸羅宇  
宙」（白）  
德國私人古舊收藏，1920年之前購於  
北京





**\* 1180 HIRSCHE UNTER EINER ZYPRESSE**

CHINA, späte Qing/Republik-Periode

Seidenmontierung, Tusche und Farben auf Seide.

Signatur: „Bonian“. Zwei Siegel des Künstlers: „Bonian changshou“ und „wushi zhishu“ 145,5 x 41 cm

\*600,-

Provenienz: Aus einer Schweizer Privatsammlung

A PAINTING OF DEERS ON PAPER SIGNED BONIAN, China, late Qing/Republic period - Property from a Swiss private collection

綬帶雙鹿圖

清末/民國

„水墨設色絹本，錦裱。題款「伯年」並印「吳氏之鈺」（白）、「伯年長壽」（朱）。畫面繪松、鹿、綬帶鳥、靈芝，有恭祝爵祿長年之意

吳伯年（1871-1975），天津畫家，工飛鳥走獸 “瑞士私人收藏

**1181 HU NIANZU**

CHINA, geb. 1927

Wasserfall im zeitigen Frühling. Tusche und leichte Farben auf Papier, oben links betitelt: zhonghua minguo wushi nian chuchun hua yu taiwan lishui jingshe xueliu Hu Nianzu“ (im 50. Jahr der Republik China [1961] gemalt von Hu Nianzu in Studio „Lishui jingshe“ in Taiwan), Siegel: xueyuan „ und Hu Nianzu yin „. 134,5 x 69 cm R.

4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Hu Nianzu ist ein bekannter Landschaftsmaler, er ist ein Schüler von Huang Junbi - Guter Zustand

HU NIANZU (b. 1927): LANDSCAPE, dated 1961, ink and colours on paper, inscribed zhonghua minguo wushi nian chuchun hua yu taiwan lishui jingshe xueliu Hu Nianzu“, seals: „xueyuan - Hu Nianzu yin“ - Property from an European private collection - Good condition

胡念祖松山飛泉圖

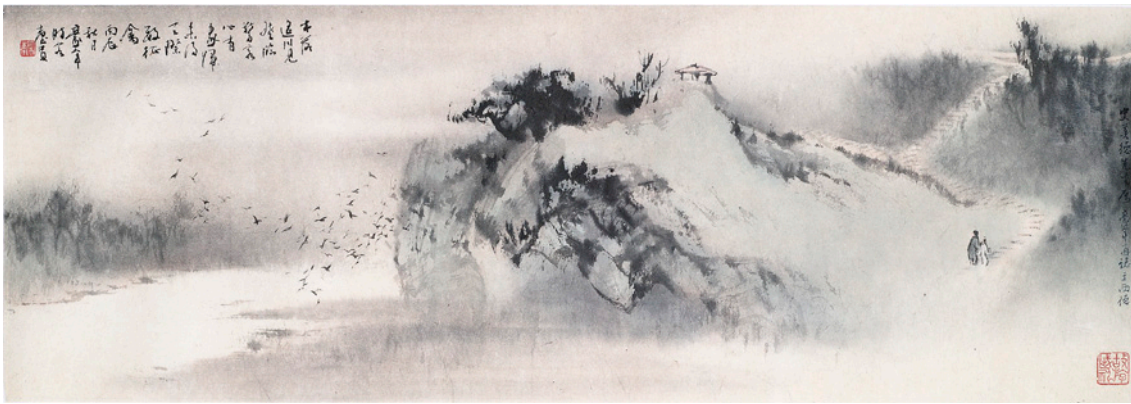
中國

„題款「中華民國五十年初春畫於臺灣麗水精社學瀾胡念祖」（提示日期為1961年）並印「學淵」（朱）、「胡念祖印」（白）

胡念祖（1927-），黃君璧弟子，當代著名畫家，工山水 “

歐洲私人收藏。保存良好





1182

**1182 OU HAONIAN - FLUSSLANDSCHAFT MIT PAVILLON UND VOGELSCHWARM**

CHINA, geb. 1935

Tusche und Farben auf Papier, rechts vertikale Widmungsaufschrift, links horizontal bezeichnet mit Datierung bingchen (1976) und signiert, zwei Siegel ‚Hao nian‘ u.a. Gerahmt 29 x 83 cm R.

2500,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Vgl. Chinese Paintings by Professor Ho-nien Au, National Museum of History Taipei, Taiwan (1978), Katalognr. 125 - Guter Zustand

OU HAONIAN - RIVERSIDE LANDSCAPE WITH GAZEBO, China, b. 1935 - Ink and colours on paper, two inscriptions including a dedication to the actual collector, two seals - Cf. „Chinese Paintings by Professor Ho-nien Au“, National Museum of History Taipei, Taiwan (1978), catalogue no 125 - Property from a North German private collection - Good condition, framed under glass

歐豪年山水圖 中國 „水墨設色紙本，配鏡框。題詩有款「丙辰秋月豪年」（提示日期為1976年）、「史美德先生屬豪年畫誌于西德」，印「豪年」（白）等

歐豪年（1935-），生於廣東，當代嶺南畫派名家 “可比臺北歷史博物館1978年版《歐豪年畫集》圖錄第125號 北德私人收藏。保存良好

**1183 OU HAONIAN (1935-): GALOPPIERENDE PFERDE**

CHINA, datiert 1979

Tusche und Farben auf Papier, links oben horizontale Beischrift, drei Siegel des Künstlers oujie, haonian, fangcao duoqing. 76 x 104 cm, R.

3500,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Die Pferdedarstellung und Künstlersiegel vgl. Chinese Paintings by Professor Ho-nien Au, National Museum of History Taipei, Taiwan (1978), S. 90-93 bzw. die Darstellung der Acht Rösser S. 118/119 - Guter Zustand

OU HAONIAN (1935-): GALLOPPING HORSES, China, dated 1979 - Ink and colours on paper, horizontal inscription, three seals of the artist - For seals and the way the horses are drawn compare „Chinese Paintings by Professor Ho-nien Au, National Museum of History Taipei“, Taiwan (1978), pages 90-93 and the Galloping Steeds on page 118/119 - Property from a North German private collection - Good condition

歐豪年奔馬圖 中國，題款所註日期1979 „水墨設色紙本。題款「嶺南歐氏豪年畫時己未冬月歐游甫歸」並印「歐介」（白）、「豪年」（朱）、「芳草多情」（朱）

歐豪年（1935-），生於廣東，當代嶺南畫派名家 “類似奔馬題材與款印可比臺北歷史博物館1978年版《歐豪年畫集》第90-93頁與第118/119頁八駿圖 北德私人收藏。保存良好



1183





#### 1184 OU HAONIAN

CHINA, geb. 1935

Berglandschaft (vor 1979), Tusche und Farben auf Papier, unter Glas gerahmt. Oben rechts beschrieben, 2 Siegel. Eine Berglandschaft in schwerer Tusche, aufgelockert durch leuchtend grünblaue Tupfer, technisch ausdrucksvoll gestaltet durch den Wechsel von Lavis und elaborierter Pinselführung. Technik und Motiv vermitteln dem Betrachter den emotionalen Ausdruck des Künstlers bei der Gestaltung dieser Landschaft. Der Künstler hat das Werk mit einer kurzen Aufschrift versehen und mit seinem persönlichen Namen signiert. Das daran anschließende Künstlersiegel liest sich „Ou Jie“. Noch Siegel „yizhi yangshen“ 43,5x69 cm R.

2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung, ehemals aus der Sammlung Heinrich Kuss, Frankfurt, als persönliches Geschenk im Jahre 1979 anlässlich einer Ausstellung des Künstlers im Museum für Kunsthandwerk in Frankfurt/Main erhalten - Vgl. Unique Art, Taipei 1996, Lot Nr. 254 - Ou Haonian ist einer der berühmtesten Vertreter der südchinesischen Lingnan-Schule. Er stammt aus der südchinesischen Provinz Guangdong, ist mit der Malerin Zhu Mulan verheiratet und lebt heute in Taipei / Taiwan. Liest man seinen akademischen und künstlerischen Werdegang, so steht am Anfang das Studium bei dem berühmten Lingnan-Maler Zhao Shao-ang (1905-1998). Seit Ende der 1950er Jahre stellt Ou regelmäßig Werke für Gruppen und ab 1965 für internationale Einzelausstellungen zur Verfügung. Mit Deutschland ist er schon seit einer Ausstellung chinesischer zeitgenössischer Künstler im Jahre 1962 verbunden. Die Zahl der Ausstellungen beträgt seit den 1960er Jahren bis heute mehrere Dutzend, sowohl national wie auch international. 1970 wurde er als Professor für Malerei an die namhafte Hochschule für chinesische Kultur in Taipei (Taipeh) berufen und 1974 dort mit einer Ehrenprofessur

„Huangang“ ausgezeichnet, der höchste Titel, den diese Universität zu vergeben hat. 1978 erschien sein erster Werkkatalog seines bis dato entstandenen Oeuvres, den schon etliche Veröffentlichungen seiner Bilder zusammen mit Werken seiner Frau vorausgegangen waren. 1979 wurden Ou Haonians Werke zusammen mit Bildern von Liu Guosong in Frankfurt am Main ausgestellt. Aus dieser Zeit datiert das vorliegende Gemälde. Ou ist bis heute ein sehr gefragter Vertreter der modernen chinesischen Tuschmalerei, dessen Werke einen festen Platz in namhaften Museums- und Privatsammlungen haben.

OU HAONIAN, China born 1935. *Mountainscape (before 1979)*, ink and colours on paper, framed under glass, inscribed, two seals. Provenance: European private collection, former collection of Heinrich Kuss, Frankfurt, received as present by the artist, in 1979 during his exhibition on the Museum for applied art in Frankfurt

歐豪年山水圖 中國，1979年以前 „水墨墨色紙本，配鏡框。題款「屏东寫生之作豪年」並印「歐介」、「怡志養神」

歐豪年（1935-），生於廣東，現居臺北，曾師從趙少昂，工山水，當代嶺南畫派代表人物之一，妻朱慕蘭亦為畫家。20世紀50年代末期開始，歐豪年定期舉辦畫展，1962年其作品已在德國參加中國當代畫家作品展，1965年之後陸續舉辦國際畫展，1970年兼任臺北藝術大學教授，1974年獲聘為帶有資深教授讚譽性質的「華岡教授」，1978年出版個人畫集，之前亦曾和妻子合作畫冊。1979年歐豪年與劉國松一起在法蘭克福舉辦畫展，迄今為止其作品已被很多公私博物館收藏 “ 可比臺北1996年版《Unique Art》第254號 歐洲私人收藏，原德國法蘭克福Heinrich Kuss藏品，1979年作為私人禮品得自歐豪年本人於法蘭克福手工藝美術館畫展期間。



1185

**1185 WANG XUETAO**

CHINA, 1903 - 1982

Rote Päonie. Hängeroll, Tusche und Farben auf Papier.

Signatur des Künstlers: „Xuetao.“ Ein Siegel des Künstlers:

„Siegel des Wang Xuetao“ (Wang Xuetao yin) 24,5 x 32,5 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Etwas verschmutzt

A PAINTING OF A RED PEONY ON PAPER BY WANG XUETAO (1903 - 1982),  
mounted as hanging scroll - Property from a North German private collection

王雪濤芍藥圖

中國，1903-1982

水墨設色，紙本立軸。題款「雪濤」並印「王雪濤印」（白）

，畫面描繪一株紅瓣芍藥獨秀枝頭

北德私人收藏。略有污漬

**\* 1186 IM STIL VON QI BAISHI (1864-1957)**

CHINA, 20.Jh.

Weintrauben, Tusche und leichte Farben auf getöntem Papier,

unter Glas gerahmt. Signatur: „Der Alte Baishi.“ Ein Siegel des

Künstlers: „Der Greis Baishi“ (Baishi weng). 93 x 34 cm R.

\*1500,-

Provenienz: Aus einer alten Schweizer Privatsammlung

A PAINTING OF GRAPES IN THE STYLE OF QI BAISHI, China, 20th ct.,  
framed under glass - Property from an old Swiss private collection

齊白石款葡萄籐蔓圖

中國20世紀

水墨設色紙本，畫紙有著色，配鏡框。題款「白石老人」並

印「白石翁」（朱）

瑞士私人古舊收藏



1186

1187 QI BAISHI ATTR.

CHINA, 1864-1957, Datierung 1953

Bambus und rote Chrysanthemen. Seidenmontierung, Tusche und Farben auf Papier. Signatur: „Im guisi-Jahr (1953) vom dreiundneunzigjährigen Alten Baishi in der Hauptstadt gemalt. „Zwei Künstlersiegel: „Baishi“, „Jieshan weng“. 136 x 70 cm  
8000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung

A PAINTING OF CHRYSANTHEMUM AND BAMBOO ON PAPER  
ATTRIBUTED TO QI BAISHI, China, (1864-1957) - Property from an  
European private collection

竹菊圖 中國，1864-1957，題款所註日期為1953年

水墨設色，紙本立軸。畫面描繪層層竹影之下，菊花叢中花正芬芳，一只秋蟲停於葉上，風過之處竹菊搖曳生姿。具有齊白石風格。題款「癸巳九十三歲白石老人畫于京華」並印「白石」、「借山翁」 歐洲私人收藏



1187



1188

1188 CHEN BANDING (1877-1970)

CHINA, datiert 1960

Päonien in einer Vase. Hängerolle, Tusche und Farben auf Papier. Aufschrift und Signatur des Künstlers: „Reiches Land und Volk im Wohlstand, von einer Hand vollbracht. Im fünften Monat im Sommer des gengzi-Jahres (1960) in der Hauptstadt gemalt, der alte Mann Banding mit Fünfundachtzig“. Vier Siegel des Künstlers: „Von Banding nach Achtzig gemalt“ (Banding bashi yihou zuo), „Shanyin Chen Nian“, „laonian qingku“ u. „baifa cui nianlao“ 93,3 x 40,4 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Chen Banding war ein in Peking tätiger namhafter Blumenmaler, der Einflüsse von Ren Bonian (1840-1895) aufweist. Er lehrte an der Nationalen Kunstakademie in Peking und war Vizedirektor der Pekinger Malakademie. Auch in der Kunst des Siegelschneidens, die er bei Wu Changshuo (1844-1927) studierte, tat er sich hervor - Kleine Beschädigung links oben

A PAINTING OF PEONIES IN A VASE ON PAPER BY CHEN BANDING (1877-1970),  
China, dated 1960, mounted as hanging scroll - Property from an old German private  
collection - Small damage

陳半丁牡丹清供圖 中國，題款所註日期為1960年

„水墨設色，紙本立軸。題款「富國裕民一手造成」、「庚子夏五月寫於首都半丁老人八十有五」並印「半丁八十以後作」（朱）、「山陰陳年」（白）、「老年清苦」（白）、「白髮催年老」（白）

陳年（1876-1970），山陰（今紹興）人，字半丁，其畫風受任伯年（1840-1895）影響，後師從吳昌碩，其篆刻藝術即可見吳昌碩風格，曾任教國立北平藝術專科學校，並曾出任北京畫院副院長 “德國私人古舊收藏。畫面左上方小處有損



**1189 SEHR GROSSE FIGUR DES GUANYIN AUS ELFENBEIN  
AUF HARTHOLZSOCKEL MIT SILBER UND CLOISSONÉ**

*CHINA, 18./19.Jh.*  
H. 74(87) cm

20000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben -  
Minim. Altersrisse

*A LARGE AND FINE CARVED IVORY MODEL OF STANDING GUANYIN ON A FINE  
SILVER-INLAID HARDWOOD STAND WITH CLOISSONÉ PANELS, China, 18th/19th ct. -  
Property from an old German diplomate collection, bought in China prior 1945 - Few  
fine age cracks*

牙雕持念珠觀音立像

清18/19世紀

器型較大。尊像頭戴化佛冠，分髮辮垂於兩肩，長耳，斂目垂臉，  
面頰豐滿，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；胸飾纓絡，右手持念珠，  
與左手交互垂於身前，露趾而立，十指格外纖長。配嵌銀絲、飾掐  
絲琺瑯硬木座

德國外交官私人古舊收藏，1945年以前購於中國。細處有老化裂紋



**1190 FIGUR DES SITZENDEN BUDDHA AUS ELFENBEIN**

CHINA, 19.Jh.

H. 12,3 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

*A WELL CARVED IVORY MODEL OF SEATED BUDDHA, China, 19th ct. - Property from an European private collection - Good condition*

牙雕佛全跏趺坐像 清19世紀 束髮高髻，頭戴有繒五片式冠，著半裙，有長帛繞過肩臂垂於身側，雙手施期克印 歐洲私人收藏。保存良好

**1191 KLEINER WEIHRACHBRENNER AUS BRONZE**

CHINA, Xuande-Sechszeichenmarke, 18.Jh.

B. 6,5 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas korrodiert

宣德款立耳銅香爐 清18世紀 歐洲私人古舊收藏。有些許鏽蝕

**1192 ELFENBEINFIGUR DES GUANYIN MIT EINEM ZEPTEP**

CHINA, 18.Jh.

H. 10 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Feine Altersrisse

*A WELL CARVED IVORY MODEL OF SEATED GUANYIN WITH RUYI SCEPTER, China, 18th ct. - Property from an European private collection - Fine age cracks*

牙雕如意觀音自在坐像 清18世紀 左手懷抱如意，右手撫膝 歐洲私人收藏。有細微老化裂紋

**1193 FEUERVERGOLDETER WEIHRACHBRENNER ‚DING‘ MIT RELIEFIERTEN BLÜTENZWEIGEN**

CHINA, 18.Jh.

H. 11,8 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer bayerischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT BRONZE CENSER IN FORM OF A DING, China, 18th ct. - Property from a Bavarian private collection - Minor wear*

銅鎳金鼎式香爐 清18世紀 立耳，器腹有三稜脊三開光，分飾沙地浮雕松、梅、牡丹 德國巴伐利亞私人收藏。有些許摩擦痕跡

**1194 FEINE ELFENBEINSCHNITZEREI EINES SITZENDEN LOUHAN, MIT ERSCHEINUNG AUS EINER STUPA**

CHINA, 18.Jh.

H. 11,1 cm

6500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Feine Altersrisse, der rechte Arm der kleinen Erscheinungsfigur verloren

*A FINE AND RARE CARVED IVORY MODEL OF A LOUHAN WITH AN APPEARANCE OUT OF A STUPA, China, 18th ct. - Property from an European private collection - Fine age cracks, the right arm of the small appearing figure is lost*

牙雕羅漢感應坐像 清18世紀

或取材北宋僧人釋契適夜夢觀音而病愈的故事 歐洲私人收藏。有精細老化裂紋，感應靈像右手已失

**1195 PINSELBECHER AUS ELFENBEIN MIT GEDICHTAUFSCHRIFT UND SCHALE MIT LANDSCHAFTSGARVUR**

CHINA, 17./18.Jh.

H. 4,2 - 14 cm

2000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Feine Altersrisse, Standring mit Riss

*A GOOD IVORY BRUSH POT WITH POEAM AND AN IVORY BOWL WITH ENGRAVD LANDSCAPE, China, 17th/18th ct. - Property from an old German diplomat collection, bought in China prior 1945 - Fine age cracks, one stand ring with break*

牙雕詩文筆筒一、牙雕山水圖器皿一 中國17/18世紀 德國外交官私人古舊收藏，1945年以前購於中國。有精細老化絲裂紋，圈足有裂痕

**1196 ELFENBEINFIGUR DES GUANYIN MIT EINEM KNABEN**

CHINA, späte Ming-Dynastie

H. 20,5 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Part. best.

*AN IVORY MODEL OF STANDING GUANYIN AND BOY, China, late Ming dynasty - Property from an old German private collection - Partly chipped*

牙雕送子觀音立像 明晚期 德國私人古舊收藏。局部有磕蹭



1190



1191



1192



1193



1194

### 1197 PINSELBECHER AUS ZITAN MIT PERLMUTT- UND STEINEINLAGEN

CHINA, Yongle-Marke in Perlmutter-Reserve am Boden  
Wandung mit in Perlmutter eingelegerter Aufschrift yishan caotang (Studio yishan caotang), songsi, einer Gedichtzeile der Tang-Zeit. H. 10,2 cm

2500,-

Gut erhalten

A STONE AND MOTHER-OF-PEARL INLAID ZITAN BRUSHPOT WITH POEM yishan caotang songsi, China, Yongle mark - Good condition

紫檀百寶嵌「喜上梅梢」圖筆筒 中國 紫檀可見金星。螺鈿嵌唐杜甫詩文「香稻啄餘鸚鵡粒」並刻文螺鈿款「松絲」、「辰山草堂」，底嵌刻文螺鈿款「永樂年製」 保存良好

### 1198 FEINER TISCHSTELLSCHIRM AUS ELFENBEIN MIT KLASSISCHEN ANTIQUITÄTEN, UMSEITIG BLÜTENZWEIG

CHINA, 18./19.Jh.

H. 26,2 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer holländischen Privatsammlung - Wenige sehr kleine Bestoßungen

A FINE CARVED IVORY TABLE SCREEN WITH CLASSICAL ANTIQUES, China, 18th/19th ct. - Property from a Dutch private collection -

Cf. „Bamboo, Wood, Ivory and Rhinoceros Horn Carving - The Complete Collection of the Palace Museum“, Hongkong 2002, no. 218 - Few very small chips to frame, fine age cracks

牙雕博古花卉紋小座屏 清18/19世紀

可比香港2002年版《故宮博物院藏文物珍品全集·竹木牙角雕刻》第218號 荷蘭私人收藏。有精細老化裂紋，小處有些微磕蹭

### 1199 TUSCHREIBESTEIN IN HOLZDOSE MIT AUFSCHRIFT

CHINA, späte Qing-Dynastie

L. 12 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Etwas best.

AN ENGRAVED INKSTONE IN A WOODEN BOX, China, late Qing dynasty - Property from an old German private collection - Slightly chipped

硯臺連木盒 清晚期 有刻文 德國私人古舊收藏。有些許磕蹭痕跡



1195



1195



1196



1197



1198



**1200 SEHR SELTENE POLYCHROM GEFASSTE  
ELFENBEIFIGUR EINES GELEHRTEN  
AUF EINEM FELSEN MIT GÄNSEN**

CHINA, 18.Jh.

H. 19,8 cm (o.S.)

19000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Wenige  
feine Altersrisse, Bemalung part. etwas berieben, der Holzstand  
mit einem erg. Bein

*A VERY FINE AND RARE POLYCHROME PAINTED CARVED IVORY  
MODEL OF A SCHOLAR SEATED ON A ROCK WITH GEESE, China,  
18th ct. - Property from an European private collection - Minor wear,  
few fine age cracks, the silver inlaid wood stand with one replaced  
leg*

罕見加彩牙雕義之愛鵝坐像

清18世紀

歐洲私人收藏。有些微老化裂紋，加彩局部有摩擦  
痕跡，嵌銀絲木座一足為後配



**1200A S.E. LUCAS: THE CATALOGUE OF SASSOON CHINESE  
IVORIES IN THREE VOLUMES**

London, 1950

38 x 27,5 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Goldgeprägter Pergamenteinband, Bütteln, überwiegend s/w-Illustrationen, jeder Band im Schuber - Sehr guter Zustand, die Schuber teils etwas besch.

*S.E. LUCAS: THE CATALOGUE OF SASSOON IVORIES IN THREE VOLUMES, London 1950 - Each volume vellum-bound, mostly b/w illustrations, printed on hand-made paper, with slipcases - Property from an old European private collection - Fine condition, Slipcases partly damaged*

S. E. Lucas編著《沙遜藏中國牙雕》（The Catalogue of Sassoon Chinese Ivories）三卷 倫敦1950年版 書頁用紙為手工紙 書封局部有損，保存良好





**1201 GROSSE UND FEINE ELFENBEIFIGUR DES  
SHOULAO MIT PFIRSICHZWEIG, REH UND  
KNABEN**

*CHINA, 19.Jh.*

H. 73 cm

4500,-

Provenienz: Aus einer holländischen Privatsammlung - Minim.  
Altersrisse, gut erhalten

*A FINE AND LARGE IVORY CARVING OF STANDING SHOULAO  
WITH DEER AND BOY, China, 19th ct. - Property from a Dutch  
private collection - Few fine age cracks, good condition*

精美牙雕壽星攜仙鹿仙童賀壽像

清19世紀

荷蘭私人收藏。細處有老化裂紋，保存良好



**1202 GROSSE ELFENBEINFIGUR EINER  
STEHENDEN DAME MIT BLÜTENZWEIG  
AUF EINEM HOLZSTAND**

*CHINA, 19.Jh.*

H. 59 cm (o.S.)

3500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Feine Altersrisse, gut erhalten

*A LARGE CARVED IVORY FIGURE OF A STANDING LADY WITH A  
FLOWER BRANCH, China, 19th ct., wood stand - Property from an  
European private collection - Fine age cracks, good condition*

牙雕持花仕女立像

清19世紀

配木座

歐洲私人收藏。有精美老化裂紋，保存良好

**1203 ELFENBEINFIGUR EINES UNSTERBLICHEN MIT FRUCHTZWEIFEN UND AFFE**

CHINA, 19. Jh.

H. 20,6 cm

3800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

*A FINE CARVED IVORY MODEL OF AN IMMORTAL WITH MONKEY, China, 19th ct. - Property from an European private collection - Good condition*

牙雕仙翁仙猴賀壽像 清19世紀

歐洲私人收藏。保存良好

**1204 ZWEI FEINE SNUFFBOTTLES AUS ELFENBEIN MIT VOGELDEKOR**

CHINA, frühes 19. Jh.

H. 10,8 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Am Hals lose, minim. best.

*TWO FINE CARVED IVORY SNUFFBOTTLES, China, early 19th ct. - Property from an European private collection - Necks loose, slightly chipped*

精美牙雕花鳥紋鼻煙壺二 清19世紀早期

歐洲私人收藏。器頸處有鬆脫，細處有磕蹭痕跡

**1205 TABLETT AUS ELFENBEIN MIT HOLZEINSATZ MIT PERLMUTT-EINLAGEN UND GOLDBESCHLÄGEN**

CHINA, Qianlong-Periode

25,2x25,4 cm

2800,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Zwei Goldbeschläge verloren, minim. best., Perlmutter-Einlagen part. verloren

*A FINE CARVED IVORY AND HARDWOOD TRAY WITH MOTHER-OF-PEARL INLAIS AND GOLD MOUNTS, China, Qianlong period. Of square form, each side finely carved in openwork with framed panels of leafy archaic scrolls encompassing kui dragons flanking a stylized lotus bloom within a border of florets. Two of the rounded corners still mounted with thin gold plaques, the base set with a mother-of-pearl inlaid wood panel - Property from an old European private collection - Cf. for a Ming prototype see the exhibition catalogue Chinese Ivories from the Kwan Collection, the Chinese University of Hong Kong, Hong Kong 1990, cat. no. 86 - Two gold fittings lost and minor losses to inlays, very slightly chipped*

牙雕托盤 清乾隆 盤心為嵌螺鈿木板，有金包角 歐洲私人古舊收藏。二包角已失，細處有磕蹭痕跡，所飾螺鈿不全

**1206 SELTENE FIGUR DES HEILIGEN JAKOB AUF EINEM FELSEN MIT SCHAFEN**

GOA, um 1700

H. 20,2 cm

4500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Eine sehr

ähnliche Gruppe befindet sich in der Sammlung der Vatikanischen Museen, Rom, publ. Eugen von Phillipowich 'Elfenbein', Nr. 99 - Wenige kleine Bestoßungen und Fehlstellen  
*A RARE CARVED IVORY FIGURE OF THE SAINT JACOBUS, India, Goa region, ca. 1700. The young boy resting on top of a rock, his right hand touching his head while the left is holding a lamb, wearing jacket and a water bottle, pair of sandals, the rest of the four tiered mountain is carved in high relief with lambs, a fountain and Maria Magdalena reclining, reading a book and flanked by a pair of dogs - Property from an old European private collection - A very similar group is preserved in the collection of the Vatican Museums, Rome, publ. Eugen von Phillipowich 'Ivory', no. 99 - Slightly chipped, few losses*

罕見聖雅各布坐品牧羊像 果阿，1700年前後

可比梵蒂岡博物館藏系列牙雕聖人像，錄入Eugen von Phillipowich著《象牙器》（Elfenbein）第99號  
歐洲私人古舊收藏。小處有些微磕蹭痕跡與缺片

**1207 FEINE FIGUR EINER STEHENDEN DAME AUS ELFENBEIN, EINE VASE MIT KORALLENZWEIG HALTEND**

CHINA, 18./19. Jh.

H. 24,5 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas rep.

*A WELL CARVED IVORY MODEL OF A STANDING LADY WITH CORAL BRANCH, China, 18th/19th ct. - Property from an old European private collection - Repairs*

精美牙雕捧瓶仕女立像 清18/19世紀 瓶中插紅珊瑚為飾，寓「富貴平安」之意 歐洲私人古舊收藏。略有補

**1208 ARMSTÜTZE AUS ELFENBEIN MIT MINIATUR-KALLIGRAPHIE UND GRAVUR**

CHINA, späte Qing-/Republik-Periode

H. 15,6 cm

900,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Gravierter Text der diversen Geschichten aus dem „Buch der Frauenbiographien“ (Lie Nü Zhuan) über die Tugend der Frauen. Die Darstellung zeigt die Geschichte von Pang Degong und seiner Frau aus der Östlichen-Han-Zeit, die zufrieden in den Bergen leben und Heilpflanzen im Lumen Berg (Reh-Berg) sammeln - Gut erhalten

*A FINE INSCRIBED AND ENGRAVED IVORY ARM REST, China, inscribed, late Qing/republic period - Property from an old German diplomat collection, bought in China prior 1945 - Good condition*

牙雕詩文故事圖臂攔 清晚期/民國

畫面繪東漢名士龐德公與妻相敬如賓、同歸鹿門山採葯隱居的故事，並刻《烈女傳》故事，有頌揚婦德與夫妻和睦之意

德國外交官私人古舊收藏，1945年以前購於中國。保存良好



1203



1204



1205



1206

**1209 FEINE ELFENBEINSCHNITZEREI MIT DARSTELLUNG EINES LITERATENTREFFENS**

CHINA, Qing-/frühe Republik-Periode  
B. 19,7 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Als Tischstellschirm montiert, minim. best.

A FINE CARVED IVORY PANEL MOUNTED AS TABLE SCREEN, China, Qing/early Republic period - Property from an old European private collection - Very slightly chipped

牙雕夜宴圖座屏 清代/民國早期  
歐洲私人古舊收藏。裝裱為座屏，細處有磕蹭痕跡

**1210 PINSELBECHER AUS ELFENBEIN MIT DEN TIEREN DES ZODIAC IN RELIEF, HOLZSTAND MIT SILBERDRAHT**

Spätes 19.Jh.  
H. 14,8 cm

500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Wenige Drahteinlagen verloren

A FINE CARVED IVORY BRUSHPOT WITH SILVER-WIRE-INLAID STAND, late 19th ct. - Property from an old German private collection - Few silver wires lost

牙雕生肖圖筆筒 清19世紀晚期  
配嵌銀絲木座  
德國私人古舊收藏。嵌飾銀絲不全



1207



1208



1209



1210



**1211 FEINE STICKEREI MIT  
DARSTELLUNG DER ACHT  
UNSTERBLICHEN UND XIWANGMU**

*CHINA, 18./19. Jh.*

Polychrome Stickerei in verschiedenen  
Techniken auf blauer Atlasseide. Unter Glas  
gerahmt 193 x 100 cm, R.

1800,-

Minim. fleckig

*A FINE EMBROIDERY PANEL DEPICTING THE EIGHT  
IMMORTALS AND XIWANGMU ON BLUE SILK, China,  
18th/19th ct. - framed under glass - Few water stains*

精美藍地彩繡八仙瑤池賀壽圖

清18/19世紀

配鏡框

細處有漬

1211



Detail Lot 1212







**1212 ZWEI STICKEREIEN MIT VOGELMOTIVEN  
AUF PETROLFARBENER SEIDE**

*CHINA, Qianlong-/Jiaqing-Periode*

Feine Platt- und Stielsticharbeit auf Damast, Vogel- und Päonienmotive in beige-blauen Farbtönen. Feine Hartholz-Rahmen, intarsiiert. 117 x 87 cm

30000,-

Minim. Risse, ein Panel wasserfleckig, Rahmen-Intarsien teils verloren

*TWO FINE EMBROIDERIES OF BIRDS AMONG FLOWERING PEONY BRANCHES ON DAMASK SILK, China, Qianlong/Jiaqing period, fine hardwood frames decorated with stone inlays - Minor wear, few fine tears, one panel water stained, inlays partly lost*

絲地庭院花鳥圖繡品掛屏二

清乾隆/嘉慶

畫面主花一為牡丹、一為芙蓉，另有湖石、靈芝、蘭、蝙蝠、綬帶鳥，內容生動豐富，寓意富貴長壽。配精美嵌寶硬木框  
細處有裂紋，一屏有水漬，木框嵌飾不全



1213

**1213 GELBER SEIDENBROKAT MIT DRACHEN UND STICKEREIRAPPORT**

CHINA, 18.Jh.

Seide, eingewebte Goldlahn, darüber Stickerei mit Blütenreserven auf blauem Fond. Aufgezogen 78 x 215 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. fleckig, leicht berieben

AN OBLONGUE WOVEN AND EMBROIDERED PANEL WITH GOLD THREAD DRAGON MOTIF AND FLOWER DEPICTIONS, China, 18th ct. - Gold thread woven into yellow brocade, the flowers set against blue silk damask - Property from an old German private collection - Mounted, minor stains, slight wear

黃地金線龍紋繡品

清18世紀

有藍地彩繡蝙蝠蓮花紋鑲邊。有襯板  
德國私人古舊收藏。細處有漬，略有摩擦痕跡

**1214 FEINE STICKEREI DER ACHT BUDDHISTISCHEN EMBLEMATA AUF GELBGOLDENEM ATLAS**

CHINA, Qianlong/Jiaqing-Periode

Polychrome Stickerei auf der Fläche eines Thronkissens, opulent mit grafischen Svastika-Mustern, den 8 Emblemen und Fledermausmedaillons verziert. Unter Glas gerahmt L. 81 cm

8000,-

Guter Zustand

A FINE EMBROIDERY OF THE EIGHT BUDDHIST EMBLEMS AND BATS ON YELLOW SILK, China, Qianlong/Jiaqing period, previous part of a throne cushion, framed under glass - Good condition

黃地彩繡八吉祥圖案繡品

清乾隆/嘉慶

原應為寶座靠墊繡片，配鏡框。紋案共分內外中三層。正中為靈芝紋團出的開光內，有五彩卷枝蓮紋，枝上可見鱧魚並卍字紋一對；中間為卍字連綿紋地間或佛教八吉祥；外層為轉枝連莖番蓮紋，各色蓮花姿態各異，葉間蝙蝠穿飛。畫面華貴典雅，寓意吉祥，繡工精湛，技法不一而足  
保存良好



1214

**1215 FEINE GOLD BESTICKTE SEIDENROBE EINES DAOISTISCHEN PRIESTERS**

CHINA, 18.Jh.

Aufgelegte Goldlahn und Knotenstich auf grünem Brokat. Formal ein so genanntes ‚jiangyi‘ mit Darstellung zahlreichen emblematischen Symbolen des daoistischen Kontextes. L. 136 cm

18000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Vgl. Little/Eichmann „Taoism and the Arts of China“, Chicago 2000, p. 196 sowie ein blaugrundiges Priestergewand „jiangyi“ in quadratischer Form, das hinsichtlich der Hauptdekore identisch ist, Christie`s New York „Fine Chinese Ceramics and Works of Art“ (2007-03-22), lot 457 - Minim. Partien des Goldpapiers verloren, wenige Fäden stellenw. gelöst, sonst sehr guter Zustand

*A SUPERB EMBROIDERED GREEN-GROUND SILK TAOIST PRIEST'S ROBE, China, 18th ct., Of rectangular shape with wide sleeves, the skirt in square shape. Cuffs and collar worked with meticulous knot stitch embroidery showing alternating birds and clouds within lobed panels, the hem showing mythical beasts. Flanking the front opening, we see the White Tiger of the West and the Green Dragon of the East, an ancient pair of protective animals. The main motif is to be seen on the back: an elaborate embroidery of a Daoist diagram incorporating the symbols of the sun (cockere) and the moon (rabbit), the constellation, the symbolic forms of the three mystical Mountains (penglai, fangzhang and yingzhou) and phoenixes to both lower corners of the square diagram. In addition, symbols of longevity like cranes surround the Sacred Mountain scene. The diagram is set against a fine net of couched gold wrapped threads. The complete embroidery is worked with gold and coloured silk threads in knotstitch and couched techniques, the borders show stripes of couched gold leaved paper. Richly decorated vestments like this priest's robe were used in preeminent daoist ceremonies. The astral symbols on the Daoist robe stand for the relation between priest and cosmos. Heaven is symbolized by the multi-storey pagode in the roundel - Property from an old German private collection - Cf. a similar type of robe shown in Little/Eichmann „Taoism and the Arts of China“, Chicago 2000, p. 196 as well as blue-ground silk robe „jiangyi“ in rectangular form, which shows identical decoration regarding the main motifs as published Christie`s, N.Y., 22.3.2007, Lot 457 - Minor losses to gold paper, few couched threads loosened*





絲地金線彩繡道教法衣

清18世紀

..絳衣形制，此類絳衣乃道教高級法師在齋醮等大型科儀中所用法衣。此類絳衣形制如此拍品兩袖寬大著地，背部有圓形日月寶塔圖案，而雙臂展開時衣身與兩袖合成方形，象徵天圓地方。其覆蓋背部的刺繡圖案頂上中部有山峰宮宇三座象徵三山即蓬萊、方丈、瀛洲，間飾錦雞相對，山巒下部有鳳鳥與火焰流雲，山巒兩側以火雲紋圍出圓形圖案各一，左為宮宇之外金烏啼鳴，右為宮宇之外玉兔搗藥，分別象徵日月；背心大圓形圖案中心有寶塔光華萬丈，其左右各一錦雞昂首相對，另有盤繡大小金圓；餘地為祥雲、蓮花、瑞鳥與五嶽字紋。衣身滾邊有帶狀紋飾一週，在連綿波紋之上有雙龍、龍馬河圖紋案。衣領與袖口滾邊帶狀紋飾則為五彩鳳鳥祥雲一週。有福山壽海紋劍帶式襟邊，且一邊飾東方位青龍，一邊飾西方位白虎

其圖案設計取材中國傳統五行與四象之說以及由此延伸出的道教思想，取日月天地之氣匯於一身。自漢以降，道教作為中國本土宗教，其神仙說與求仙術在歷代都曾為帝王青睞 “

可比芝加哥2000年版Little & Eichmann著《中國道教藝術》（Taoism and the Arts of China）第196頁藍地寶塔圖絳衣，及紐約佳士得2007年3月22日中國精美瓷器與藝術品拍賣會第457號

金紙細處有缺，些微繡線鬆脫，保存良好



1216

**1216 BESTICKTE KURZJACKE MIT DRACHENDEKOR UND WELLENMOTIV**

CHINA, 19.Jh.

L. 56 cm

2700,-

Umgearbeitet mit Schösschen und Schwalbenschwanz, Schulterstücke und Achseln teils verschlissen

*A SILK EMBROIDERED LADY'S JACKET WITH DRAGON AND WAVE MOTIFS, China, late 19th ct. - Partially resewn and altered, shoulders slightly torn*

雲龍紋對襟短袍

清19世紀

修改明顯，肩、腋處有摩擦痕跡



1217

**1217 FEIN BESTICKTE BLAUGRUNDIGE GAZEROBE DER HÖFISCHEN SOMMERGARDEROBE MIT DRACHENDEKOR**

CHINA, 19.Jh.

229 x 137 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer portugiesischen Privatsammlung - Guter Zustand

*A FINE EMBROIDERED SUMMER ROBE DEPICTING DRAGONS AND AUSPICIOUS SYMBOLS ON BLUE SILK GAUZE, China, 19th ct. - Property from a Portuguese private collection - Good condition*

藍紗地龍紋夏季朝服

清19世紀

葡萄牙私人收藏。保存良好



**1218 BLAUGRUNDIGES SEIDENGEWAND (KESI) MIT  
KRANICHMEDAILLONS IN BLÜTENRAHMEN**

*CHINA, 19. Jh.*

L. 135 cm

4500,-

Leicht berieben

*A FINE KESI ROBE WITH FLOWER-BORDERED CRANE ROUNDELS SET  
AGAINST A BLUE SILK GROUND, China, 19th ct. - Minor wear*

緋絲藍地團花鶴紋對襟袍

清19世紀

有輕微摩擦痕跡



1213



**1219 GESTICKTES RANGABZEICHEN SILBERFASAN UND EIN KESI-RANGABZEICHEN LÖWE**

CHINA, 19. Jh.  
divers, R.

500,-

Rangabzeichen des 9. Zivilranges/2. Militärranges  
- Unter Glas gerahmt, leicht berieben

AN EMBROIDERED SILVER PHEASANT 9TH RANK BADGE AND A KESI MILITARY 2ND RANK BADGE, China, 19th ct. - Framed under glass - Minor wear

文官九品練雀補子一、縵絲武官二品獅補子一 清19世紀 配鏡框 有些微摩擦痕跡

**1220 GESTICKTES RANGABZEICHEN DES 5. ZIVILRANGES**

CHINA, 19. Jh.

Polychrome, gezwirnte Seide und Goldlahn im Knötchenstich auf dunkelblauem Seidenfond 30 x 29 cm

300,-

Goldlahn leicht gelöst

A KNOT STITCH EMBROIDERY RANK BADGE OF THE FIFTH CIVIL RANK, China, 19th ct - Gold threads partly loosened, otherwise good

文官五品白鸚補子 清19世紀  
金線有鬆脫

**1221 GEWEBTES DRACHEN-MEDAILLON EINES DREIKLAUIGEN DRACHENS IM PROFIL**

CHINA, Ming-Dynastie

Goldlahn und polychrome Seide in gelbem Brokatgewebe, der dreiklauige Drache ein Emblem für Prinzenränge 31 x 29 cm, R.

2000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Gewandausschnitt, stellenw. verschlissen

A WOVEN DRAGON ROUNDEL OF A PRINCELY GOWN, China, Ming dynasty - Property from an old European private collection - Damages, partly worn, framed under glass

黃地金線彩繡三爪團龍紋繡片

明代 配鏡框 歐洲私人古舊收藏。有裁減，有損，局部有摩擦



1220



1221



**1222 FEINE DRACHENSTICKEREI EN FACE**

CHINA, 18.Jh.

Goldlahn und verschiedene Blautöne auf goldgelbem Seidengrund. Unter Glas gerahmt 68 x 85 cm, R.

3000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Minim. Verschleißstellen, sonst guter Zustand

*A FINE GOLD THREAD EMBROIDERY OF A DRAGON SURROUNDED WITH AUSPICIOUS CLOUDS AND VARIOUS SMALL DRAGONS, China, 18th ct. - Property of a German diplomat - Framed under glass, very minor traces of wear*

精美金黃絲地正龍紋繡品

清18世紀 配鏡框

德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。細處有摩擦，保存良好



1222



**1223 FEINES KESI-FRAGMENT EINER DRACHENROBE MIT FÜNFKLAUIGEN DRACHEN IM PROFIL**

CHINA, 18.Jh.

93 x 83 cm, R.

1200,-

Zusammengenähte Bahnen einer Robe, minim. Löcher, farblich leicht verschossen

*A FINE KESI FRAGMENT OF A DRAGON ROBE WITH FIVE-CLAWED DRAGONS, China, 18th ct. - Resewn fragments, slightly discoloured, minor holes, framed under glass*

五爪龍紋縹絲繡品

清18世紀

兩片縫合，原應為衣料。配鏡框  
細處有眼，略有褪色

1223



1224

**1224 BESTICKTE RÜCKENPARTIE EINER DAOISTISCHEN PRIESTERROBE UMGARBEITET ALS BEHANG**

CHINA, um 1800

138 x 146 cm

Leichter Verschleiß, berieben, zum Altar(?)behang umgearbeitet

1300,-

A FINE SILK EMBROIDERY OF A DAOIST PRIEST ROBE RESEWN AS ALTAR HANGING, China, ca. 1800 - Traces of wear, robe fragment redesigned as hanging

道教科儀八卦寶塔五嶽字紋布遮

清1800年前後

並飾吉鳥瑞獸與壽字紋

改作祭祀用(?)壁掛，有摩擦痕跡

**1225 GROSSES TEXTILBILD MIT DARSTELLUNG DES SHOULAO UND EINES HIRSCHEN**

CHINA, 19.Jh.

Polychrome, ungezwirnte Seide auf schwarzblauem Seidengrund, Platt- und Stielsticharbeit, das Motiv frei gestellt. 224 x 110 cm, R.

1800,-

Unter Glas gerahmt, geringste Altersspuren

A LARGE EMBROIDERY PANEL DEPICTING SHOULAO WITH HIS DEER, China, 19th ct. - Polychrome floss silk embroidery on blueish black silk ground, various stitches - Framed under glass, very minor traces of age

壽星瑞鹿繡品 清19世紀

壽星手持靈芝，其拐杖掛有紅蝠，寓意吉祥，應為賀壽所用。配鏡框 有些微老話痕跡



1225



**1226 ZWEITEILIGE ZEREMONIAL-  
RÜSTUNG IN TIEFBLAUER SEIDE  
MIT VERGOLDETEN  
APPLIKATIONEN**

CHINA, 18./19.Jh.

5000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Schulterstücke und Applikationen teils verloren, sonst  
guter Zustand

*A FINE CEREMONIAL ARMOUR OF BLUE SILK WITH  
GILT COPPER APPLIQUES, China, late 18th/19th ct. -  
Property from an European private collection - Shoulder  
pieces and various decorative appliques lost, otherwise  
fine*

正藍地甲衣、甲裙

清18/19世紀

禮儀軍裝。綴規則鍍金帽釘，馬蹄袖，配有  
護鏡、護肩、護腋（不全）

歐洲私人收藏。保存良好



**1227 FEINER GELBGRUDIGER  
BROKAT MIT DEKOR VON  
,HUNDRED BOYS'**

CHINA, 18.Jh.

213 x 142 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer holländischen Privatsammlung - Vgl. 'Beauty of Tapestry and Embroidery' Palace Museum Tapei Collection, No. 18 - Gut erhalten

*A FINE „HUNDRED BOYS“ BROCADE WALL HANGING, 18th ct., finely woven in shades of red, orange, brown, cream, and grey all on an golden-yellow ground with a scene of „One Hundred Boys“ arranged in rows, with alternating rows holding peonies and kites, below a wide register of a pair of confronted phoenixes, divided by a double-gourd and floral scroll - Property from a Dutch private collection - Cf. 'Beauty of Tapestry and Embroidery' Palace Museum Tapei Collection, no. 18 - This may have been commissioned as a wedding gift in hopes of fertility and marital bliss - Good condition*

精美黃地百子圖牆帘

清18世紀

可比臺北故宮博物院圖錄《刺繡之美》第18號  
荷蘭私人收藏。保存良好

**1228 FEINER RELIEFIERTER  
SEIDENTEPPICH**

CHINA, gemarkt qianqinggong yuyong, Qing-Dynastie

Mit goldbroscierte(n) Partien und eingeknüpfter Palast-Inschrift.

206 x 124 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Fransenbehang besch.

A FINE RELIEF SILK CARPET, China, marked qianqinggong yuyong, Qing dynasty, gilt brocaded areas - Property from an old German private collection - Good condition except some losses to fringes

精美幾何紋絲毯

清代

有「乾清宮御用」字樣

德國私人古舊收藏。穗邊有損



**1229 FEINE SCHNITZEREI EINES BOOTES MIT PASSAGIEREN UND RUDERERN ÜBER WELLEN AUF HOLZSOCKEL**

CHINA, 18./19.Jh.

L. 30,2 cm

18000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Wenige winzige Bestoßungen, gut erhalten

*A FINE JADE CARVING OF A BOAT ON A CARVED HARDWOOD STAND WITH WAVES, China, 18th/19th ct. - Carvings of fishing boats can be found in museums and private collections; see a comparable example, from the Qing court collection and still in Beijing, illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum. Jade ware (III)*, Hong Kong, 1995, pl. 32; one included in Robert Kleiner, *Chinese Jades from the Collection of Alan and Simone Hartman*, Hong Kong, 1996, pl. 165; another published in James Watt, *Chinese Jades from the Collection of the Seattle Art Museum*, Seattle, 1988, pl. 64; and a fourth carving sold Sotheby's Hong Kong, 10.4.2006, lot 1766. - Property from an European private collection - Few tiny chips, good condition*



### 精美玉琺行船

清18/19世紀

整器表現一大船破浪前行，船上有前亭、中艙、卍字紋蓋遮，設施豪華；亭有如意雲頭紋華蓋，船艙雕窗立簷；艙頂跪坐童子一捧珊瑚、一捧石榴，船尾童子一人扶櫓，一人捧靈芝式如意，亭前二童子一人持寶瓶、一人持繩索，寓有各種吉祥之意；蓋遮上臥太獅少獅，寓教子意。配木座

此類舟船玉琺可見於各種公私度藏。可比北京清宮舊藏一玉船，錄入香港1996年版《故宮博物院藏文物珍品全集：玉器（下）》圖版第32號；或比香港1996年版Robert Kleiner著《Alan & Simone Hartman藏中國玉器》（Chinese Jades from the Collection of Alan and Simone Hartman）圖版第165；或比西雅圖1988年版James Watt著《西雅圖藝術博物館藏中國玉器》（Chinese Jades from the Collection of the Seattle Art Museum）圖版第64；或比香港蘇富比2006年4月10日拍賣會售出的第1766號歐洲私人收藏。有些微磕蹭痕跡，保存良好



**1230 FEINE JADESCHEIBE MIT DARSTELLUNG VON DREI ZIEGEN ‚SANYAN KAI TAI‘**

CHINA, Qianlong-Periode

Die Sonnenscheibe gravierter Charakter „ri“ (Sonne). Die Darstellung der drei Ziegen „sanyang kai tai“ symbolisieren ‚Alles Gute‘, die Kiefer symbolisiert ‚Langes Leben‘, die Fledermaus und der Hibiskus symbolisieren ‚Glück‘. D. 18,6 cm

25000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Sehr wenige winzige Bestoßungen, schön erhalten

*A VERY FINE CARVED JADE DISK FOR A TABLE SCREEN WITH THE THREE GOATS ‚SANYANG KAI TAI‘, A PINE, HIBISCUS AND A BAT, China, Qianlong period, the sun inscribed ri - Property from an European private collection - Very few very tiny chips, fine condition*

精美玉瑀三羊開泰圓屏

清乾隆

色青。正面浮瑀松山三羊，旁立二人手持珊瑚與插有靈芝的瓶尊，樹梢雲中有日輪並刻「日」字；背面有破石芙蓉、蝙蝠；玉上色斑俏瑀作石上苔痕。整器寓意福、壽、開泰，瑀工精湛典雅，頗具匠心

歐洲私人收藏。有些微磕蹭痕跡，保存良好







**1231 FEINE SCHALE MIT SEITLICHEM AUSGUSS  
AUS GRÜNER JADE IM MOGHUL-STIL  
GEARBEITET**

18./19.Jh.

B. 18,3 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer ostdeutschen Privatsammlung - Ausguß  
minim. best.

*A FINE AND RARE CARVED GREEN JADE MOGHUL-STYLE BOWL  
WITH SPOUT, 18th/19th ct. - Property from an East German private  
collection - Spout very slightly chipped*

精美玉瑀碗器

18/19世紀

„色青，蒙兀兒風格。器身碗狀，圈足，有尖長流，  
有耳。可作文房水注

此類玉器從前多譯作痕都斯坦玉器。痕都斯坦乃地名，  
包括今天的印度北部、克什米爾地區與巴基斯坦西部。  
乾隆皇帝命名的痕都斯坦玉器則泛指印度蒙兀兒帝國與  
土耳其鄂圖曼帝國所製玉器，此器應為前者“

德國東部私人收藏。器流細出有磕蹭

**1232 FEINER PINSELWASCHER AUS  
HELLGRÜNER JADE IN FORM EINER  
DOPPELTEN BLÜTE UND ‚CHILONG‘**

CHINA, 18.Jh.

H. 17 cm (o.S.)

5000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas best.,  
kleinere Fehlstellen

*A FINE CARVED LIGHT GREEN JADE BRUSHWASHER, China, 18th  
ct. - Property from a German private collection - Slightly chipped, few  
losses to carving*

玉瑀雙連角杯

清18世紀

色淡青，或為筆筒。杯作角形，器口似如意形狀，  
外壁立瑀、浮瑀虬枝梅花、螭龍為飾

德國私人收藏。有些許磕蹭痕跡，小處有缺失

**1233 TABLETT IN BLÜTENFORM AUS  
SPINATGRÜNER, PARTIELL  
TRANSPARENTER JADE AUF HOLZSTAND**

CHINA, Qing-Dynastie

B. 24,2 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung,  
erworben bei Christie's London, 22.4.1958, Lot 74 - Gut erhalten

*A CARVED BLOSSOM SHAPED SPINACH GREEN MOGHUL-STYLE  
JADE TRAY ON WOOD STAND, China, Qing dynasty - Property from  
an old South German private collection, bought from Christie's  
London, 22.4.1958, Lot 74 - Good condition*

纏枝葵瓣式玉盤

清代

局部有透明感，配木座

南德私人古舊收藏，購於倫敦佳士得1958年4月22日  
(拍賣會第74號)。保存良好

**1234 SPINATGRÜNE VASE AUS JADE IN FORM  
EINES PHÖNIX MIT VASENAUFSATZ IM  
ARCHAISCHEN STIL**

CHINA, gravierte Qianlong-Vierzeichenmarke,  
Qing-Dynastie

H. 17,7 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Kleine  
Bestoßungen

*A WELL CARVED SPINACH-GREEN JADE PHOENIX VASE IN  
ARCHAIC STYLE, China, Qianlong seal mark, Qing dynasty -  
Property from an European private collection - Small chips*

玉瑀天雞尊

清代

色碧。器作鳥負尊形，仿古青銅器「天雞尊」形制。

刻有「乾隆年製」款

歐洲私人收藏。小處有磕蹭痕跡



1231



1232



1233



1234



**1235    MINIATURVASE AUS ACHAT**

*CHINA, gravierte Qianlong-Vierzeichen-Siegelmarke und wohl aus der Zeit*

H. 8,2 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Zwei kleine Bestoßungen an der Mündung

*A FINE CARVED AGATE MINIATURE VASE WITH HANDLES, China, incised Qianlong four-character seal and mark and possibly of the period - Property from an old European private collection - Two small chips at the mouth rim*

瑪瑙獸首啣環耳小瓶

或為乾隆

器型仿古青銅器，器底刻有「乾隆年製」篆款  
歐洲私人古舊收藏。口沿有兩小磕蹭痕跡



**1236    FIGUR DER UNSTERBLICHEN HE XIANGU MIT LOTOSZWEIG UND BLÜTENKORB AUS JADEIT**

*CHINA, 19.Jh.*

H. 24,3 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Wenige winzige Bestoßungen, gut erhalten

*A FINE CARVED JADEITE FIGURE OF STANDING HE XIANGU WITH LOTOS AND FLOWER BASKET, China, 19th ct. - Property from an old European private collection - Very few tiny chips to extremities, good condition*

翡翠瑀提籃持蓮何仙姑立像

清19世紀

歐洲私人古舊收藏。有些微磕蹭痕跡，保存良好



1237 GROSSE UND SELTENE JADEITGRUPPE MIT BUDAI ALS PINSELHALTER

CHINA, Republik-Periode

In lavendel und smaragdgrünen Tönen changierendes Jadeit, detailliert ausgearbeitet. Hartholzsockel mit Silberdraht-Einlagen. H. 34(41) cm

28000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Wenige sehr kleine Bestoßungen

*A FINE AND LARGE JADEITE GROUP WITH BUDAI, FLOWERS AND A PEACH TREE AS BRUSH HOLDER, China, Republic period, silver-inlaid hardwood stand - Property from an European private collection - Few tiny chips, good condition*

罕見翡翠瑠筆筒

民國

器型較大，翡翠色調有綠有紫。器作一布袋和尚開懷大笑、右肩扛舉桃枝依竹節而立形狀，枝上果實累累；竹節中空可作筆筒，外壁高浮雕松枝梅花；一龍馬負寶書立於布袋和尚左肩。此器用料奢靡，瑠工精細，寓意吉祥。配嵌銀絲硬木座歐洲私人收藏。小處有些微磕蹭







**1238 SELTENES BESCHNITZTES NASHORN  
MIT FIGURALEM DEKOR**

*INDO-PORTUGIESISCH oder SÜD-INDIEN, 17./18.Jh.*

H. 29,8 cm

15000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Part. etwas bestoßen,  
Altersrisse

*A RARE CARVED RHINOCEROSHORN, Indo-Portuguese or South India, 17th/18th ct.  
The tapering horn is carved in high relief with a double scene of a couple, one side  
depicted in dancing posture, holding hands, both just clad in a skirt, the man with large  
moustache, a flower head and sun emblem above and the other side showing the couple  
holding as well hands, the man wearing jacket and trousers while the woman is naked  
apart from a chastity plaque and necklace, both standing below a fruit bearing tree -  
Property from an old European private collection - Chips, age cracks*

犀角雕人物圖擺件

17/18世紀，葡屬亞洲殖民地或南印度風格  
器作立角形，器壁高浮雕人物故事，一側表現太陽神普照中，結滿  
果實的樹之下，一男子正向半裸女子邀約起舞；一側為一男子牽手  
一近乎全裸女子依樹而立，枝頭亦是果實累累，沉沉欲墜。畫面或  
為表現男女歡戀場景並帶有祈禱生育之意  
德國私人古舊收藏。居部有些微磕蹭痕跡，有老化裂紋







**\* 1239 FEINER YI-FÖRMIGER WEINBECHER  
AUS ZITAN MIT SILBEREINLAGEN**

CHINA, gemarkt xueju zhi, 17./18.Jh.

L. 12,2 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Es handelt sich vermutlich um Sun Kehong (1533-1611) mit Rufname Xueju, der bekannt für seine Kalligraphie und Malerei war. Vgl. einen Zitan-Becher mit Marke „yunjian xueju fanggu“ (in die Ming-Zeit datiert), der in der Sonderausstellung „jiuju jingpin“ (Die ausgewählten klassischen Gefäße für alkoholische Getränke) des Palast-Museums Peking, 01.05.2004-15.11.2004 - [http://www.dpm.org.cn/www\\_oldweb/China/E/E31/wenwu/59.htm](http://www.dpm.org.cn/www_oldweb/China/E/E31/wenwu/59.htm) - Kleine Rep.-Stellen am Mündungsrand

A FINE AND RARE YI-SHAPED SILVER-INLAID ZITAN WINE CUP, China, marked xueju zhi, 17th/18th ct. - Property from an old German private collection - Sun Kehong (1533-1611) named Xueju was famous for calligraphy and paintings - A similar Zitan wine cup is marked „yunjian xueju fanggu“ (Ming dynasty) and was shown in the Special Exhibition „jiuju jingpin“, Palace Museum Beijing, 01.05.2004, see [http://www.dpm.org.cn/www\\_oldweb/China/E/E31/wenwu/59.htm](http://www.dpm.org.cn/www_oldweb/China/E/E31/wenwu/59.htm) - Few small restored chips and filled age crack to mouth rim

紫檀螭龍紋嵌銀絲匣

中國17/18世紀

„器型、纹饰仿古青铜器，有獸吞式柄，器底有嵌銀絲款「雪居制」

孫克弘（1533-1611）字雪居，明代書畫名家“

可比北京故宮博物院藏明代「雲間雪居仿古」款嵌銀福壽六角委角鏤空螭梅杯，展於北京故宮博物院2004年5月1日至11月15日「酒具精品——第六屆故宮特色文物展」

北德私人古舊收藏。口沿小處有修補





**1240 FEINE LACKSCHALE, HOLZ MIT ROTEM SCHNITZLACKDEKOR**

CHINA, 1. Hälfte Ming Dynastie (1368-1644), Ende 15. oder Anfang 16. Jh., um 1500

D. 15,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Kleinere Altersschäden, minim. rest.

A FINE LACQUER BOWL, WOOD WITH CINNABER RED CARVED LACQUER DECOR, CHINA, 1st half of the Ming dynasty (1368-1644), late 15th or early 16th century, c. 1500, the finely carved lacquer bowl is decorated on a broad frieze with peony flowers and leaves in thick red lacquer above a plain ochre-yellow lacquer ground together with a small band with a stylized star or flower motif in lozenges below the rim. The interior of the bowl is covered with a golden coloured brass sheet, a same metal sheet had been originally placed on the bottom outside but is now lost. Except few minor damages and chips in good condition; h.: 5,2-5,5 cm, diam.: 15,4 cm. - Provenance: Property from an old German diplomat collection, bought in China prior 1945 - Compare: Brandt, Klaus, Chinesische Lackarbeiten, Stuttgart: Linden-Museum Stuttgart, 1988, nos. 49-52, a group of carved lacquer wares with a particular style of carving, attributed to the south Chinese province of Yunnan as production region, called the Yunnan style, most are dated around 1500 or 1st half of the 16th century, however, the actual bowl does not really belong to this group, as the sharp and crisp Yunnan carving style and more brownish-red lacquer colour do not match with the bright red lacquer colour and smooth carving which is stylistically more close to earlier red lacquer pieces from the 15th century. - The Complete collection of Treasures of the Palace Museum, Hong Kong: The Commercial Press, 2006, no. 96, a round, carved red lacquer plate with the „Three friends of the winter“ décor (pine tree, bamboo and prunus tree) with a similar carving style and dense décor on an ochre-yellow lacquer ground, dated to the mid Ming dynasty

剔紅轉枝牡丹紋碗

明朝上半期，15世紀末或16世紀初，1500年前後工藝精美，紋案典雅。赭黃地上有轉枝牡丹紋一週，畫面寫實；其上有菱格朵花紋一週，其下有菊瓣紋一週。圈足，口沿連碗內包銅，銅色如金。足底原應鑲銅，今已失

可比斯圖加特林登（Linden）博物館1988年版Klaus Brandt著《中國漆器》（Chinesische Lackarbeiten）第49至52號系列漆器，標註為雲南風格，標註日期大部分為1500年前後或16世紀上半期。但此拍品風格又有不同與此類雲南風格之處，如其紅漆色澤較雲南風格漆器深，刀鋒柔潤的雕刻工藝亦更接近15世紀漆器。雕刻工藝可比香港商務印書館2006年版《故宮博物院藏文物珍品全集：元明漆器》第96號赭黃地剔紅歲寒三友圖盤，標註日期為明代中期德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。小處有老化而損的痕迹，細處有修，保存良好



**1241 DECKELOSE AUS ROTLACK MIT TIEFGESCHNITTENEM  
DEKOR EINER GELEHRTENSZENE UND DRACHEN**

*CHINA, eingelegte Qianlong-Siegelmarke in Bronze am Boden, 18./19.Jh.  
D. 20 cm*

*3000,-*

*Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben -  
Wenige sehr kleine Bestoßungen oder alte Rep.-Stellen*

*A FINE CARVED CINNBAR LACQUER BOX AND COVER A SCHOLAR'S AND  
DRAGONS, China, inlaid Qianlong seal mark in bronze to base, 18th/19th ct. -  
Property from an old German diplomate collection, bought in China prior 1945 - Very  
few small chips or old repairs*

雕漆西園雅集圖雲龍紋盒

清18/19世紀

器底嵌銅「大清乾隆年製」篆款

德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。小處有些微磕蹭與  
舊補痕迹

**1242 SELTENE ELEGANTE SCHALE AUS RHINOZEROSHORN**

CHINA, Ming-Dynastie, ca. 16.Jh.

D. 13 cm

30000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Wenige sehr kleine Bestoßungen am Rand

*A FINE AND RARE ELEGANTLY SHAPED FLAT RHINOCEROS HORN DISH, China, Ming dynasty, ca. 16th ct. - Property from an European private collection - Few very small chips to mouth rim, very good patina*

犀角雕圓碟

明代，約為16世紀

色深而潤，器表光素，器形古樸典雅、端莊大方  
歐洲私人收藏。器緣小處有些微磕蹭痕跡





**1243 PAAR WACHTELN MIT PELMUTT-DEKOR**

CHINA, 18.Jh.

L. 13 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung -  
Fehlstellen, etwas best.

*A PAIR OF MOTHER-OF-PEARL-INLAID PAIR OF QUAILS, China,  
18th ct. - Property from an old European private collection - Losses  
to inlays, very slightly chipped*

嵌螺鈿鸚鵡形擺件一對

清18世紀

歐洲私人古舊收藏。有缺片，有些許磕蹭痕跡



**1244 KLEINER BECHER MIT ‚CHILONG‘ AUS NASHORN**

CHINA, 18.Jh.

L. 10,2 cm

8000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Part. etwas rest.

*A FINE CARVED CHILONG RHINOHORN WINE CUP, China, 18th ct. - Property from an old German private collection - chilong partly restored*

螭龍紋四出菱口犀角杯

清18世紀

器作四出海菱花形，有柄。口沿內外有回紋一週，外壁腹部有帶狀仿古青銅器之雷紋地獸面紋一週，另有高浮雕螭龍四  
德國私人古舊收藏。局部略修



**1245 NASHORNBECHER IN FORM EINER MAGNOLIENBLÜTE MIT PFLAUMENZWEIGEN**

CHINA, 17./18.Jh.

H. 8,2 cm

10000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Stand part. rest., Rand minim. beschliffen

*A WELL CARVED RHINOCEROS HORN WINE CUP IN SHAPE OF A MAGNOLIA BLOSSOM AND PRUNUS BRANCHES, China, 17th/18th ct. - Property from an old German private collection - Stand partly restored, small chips to mouth rim*

梅紋犀角玉蘭杯

中國17/18世紀

器作玉蘭花形，外壁連足飾以虯枝梅花  
德國私人古舊收藏。器足局部有修，器緣細處有磕、磨



**1246 BECHER MIT LOTOS UND HIRSE AUS  
BRAUN-COGNACFARBENEM RHINOZEROSHORN**

*CHINA, 18. Jh.*

H. 9/L. 14,2 cm

20000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Am Rand polierte Bestoßungen, Stand part. etwas rep.

*A WELL CARVED RHINOCEROS HORN WINE CUP WITH LOTOS AND MILLET, China, 18th ct. - Property from an European private collection - Few polished chips, the stand with repairs*

犀角雕蓮葉杯

清18世紀

器作蓮葉形，器壁立雕、浮雕蓮蓬、蘆葦，寓「一路連科」之意

歐洲私人收藏。器緣有已拋光的磕蹭痕跡，器足局部略補







**1247 FEINER BECHER AUS RHINOZEROSHORN MIT BAMBUS UND PFIRSICHLÄUTEN, LANGES LEBEN SYMBOLISIEREN**

CHINA, 18. Jh.  
H. 8,2 / L. 13,8 cm

30000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, aus altem russischen Adelsbesitz erworben - Wenige kurze Altersrisse und minim. Bestoßungen, am Stand minim. rep.

*A FINE CARVED BROWN RHINOCEROS HORN WINE CUP WITH BAMBOO AND PEACH BLOSSOMS SYMBOLIZING LONG LIFE, China, 18th ct. - Property from an old German private collection, bought from an old Russian Noble family - Few very short age cracks, few tiny chips, the stand with very minor repair*

桃竹紋犀角玉蘭杯 清18世紀

器作玉蘭花形，外壁浮雕、立雕竹葉、虯枝桃花為飾，寓祝壽之意。畫面構圖典雅而別具韻味

德國私人古舊收藏，出自俄羅斯貴族古舊藏品。有些微短小老化裂紋，細處有磕蹭痕跡，器足細處有補





**1248 GRUPPE VON VIER SCHNITZEREIEN AUS BERNSTEIN**

CHINA, Ming-Dynastie oder früher  
B. 3,7-5 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. best.

A GROUP OF FOUR AMBER CARVINGS OR FITTINGS, Ming dynasty or earlier - Property from an European private collection - Very slightly chipped

琥珀瑠飾物四

明或之前

歐洲私人收藏。細處有磕蹭

**1249 DREI SCHNITZEREIEN AUS BERNSTEIN**

CHINA, Ming-Dynastie oder früher  
B. 4,5-5,5 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas best.

A GROUP OF THREE AMBER CARVINGS, China, Ming dynasty - Property from an European private collection - Slightly chipped, one restored

琥珀瑠飾物三

明或之前

歐洲私人收藏。有些許磕蹭痕跡，一器有修

**1250 ZWEI SCHNITZEREIEN AUS BERNSTEIN**

CHINA, Ming-Dynastie oder früher  
B. 4,7-5,2 cm

1000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas best.

TWO AMBER CARVINGS, China, Ming dynasty or earlier - Property from an European private collection - Slightly chipped

琥珀瑠飾物二

明或之前

歐洲私人收藏。有些許磕蹭痕跡

**1251 SCHNITZEREI AUS BERNSTEIN**

CHINA, 18./19.Jh.  
L. 6,5 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas best.

AN AMBER CARVING, China, 18th/19th ct. - Property from an old European private collection - Slightly chipped

琥珀瑠飾物

清18/19世紀

歐洲私人古舊收藏。有些許磕蹭痕跡



1251



1252



1253



1254



1255

**1252 JADESCHNITZEREI EINER AUF EINEM BANANENBLATT LIEGENDEN KATZE AUF HOLZSTAND**

CHINA, 19.Jh.  
L. 9,2 cm

1200,-  
Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. best.  
A JADE CARVING OF A CAT RESTING ON A BANANA LEAF, China, 19th ct., wood stand - Property from an European private collection - Slightly chipped

玉珮「太師少師」臥蕉葉擺件 清19世紀 寓教子之意。配木座 歐洲私人收藏。細處有磕蹭痕跡

**1253 FEINE SCHNITZEREI AUS BERNSTEIN MIT 'CHILONG' UND PFIRSICH AUS HOLZSTAND**

CHINA, 18./19.Jh.  
H. 8,8 cm (o.S.)

1900,-  
Provenienz: Ehemals aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. rep.  
A FINE AMBER CARVING WITH PEACH AND CHILONG ON WOOD STAND, China, 18th/19th ct. - Provenance: Former old German private collection - Minor repairs

琥珀螭龍獻桃擺件 清18/19世紀 配木座  
原德國私人古舊收藏。細處有補

**1254 SCHNITZEREI EINES KNEIENDEN ELEFANTEN**

CHINA  
L. 7,5 cm

1500,-  
Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Gut erhalten  
A CARVED JADE MODEL OF A KNEELING ELEPHANT, China - Property from a South German private collection - Good condition

玉珮臥象 中國  
南德私人收藏。保存良好

**1255 FEINE PLAKETTE AUS HELLGRÜNER JADE MIT DEN 'DREI FREUNDEN DES WINTERS' IN DURCHBRUCH**

CHINA, Ming-Dynastie  
7,4x5,3 cm

2500,-  
Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Eine Kante mit sehr kleiner Bestoßung  
A FINE CARVED, 'THREE FRIENDS' AND DEER JADE PLACQUE, China, Ming dynasty - Property from an European private collection - One edge with tiny chip

鏤珮歲寒三友圖玉版  
明代  
色青  
歐洲私人收藏。器緣小處有磕蹭痕跡

**1256 JADESCHNITZEREI IN FRUCHTFORM MIT  
BLATTWERK**

CHINA, 17./18.Jh.

B. 6,3 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. best.

*A JADE CARVING OF FRUITS AND LEAVES, China, 17th/18th ct. -  
Property from an European private collection - Very slightly chipped*

玉瑀蝠紋豆莢擺件 中國17/18世紀

歐洲私人收藏。細處有磕蹭

**\* 1257 FEINER ANHÄNGER AUS ACHAT MIT  
GELEHRTEN UND PFERD IN ZWEIFARBIGEM  
TIEFGESCHNITTENEM ACHAT**

CHINA, 18.Jh.

H. 6,2 cm

\*8000,-

Gut erhalten

*A FINE CARVED TWO-COLORED AGATE PENDANT WITH SCHOLAR AND  
HORSE IN A LANDSCAPE AND INSCRIBED POEM, China, 18th ct. - Good  
condition*

詩文山水圖瑪瑀珮 清18世紀 一面浮雕詩文山水  
圖，一面俏色瑀飲馬圖 保存良好

**1258 IN DURCHBRUCH GESCHNITZTER ANHÄNGER  
AUS HELLGRÜNER JADE MIT REH UND SHOU-  
CHARAKTER**

CHINA, Qing-Dynastie

D. 5,1 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Gut erhalten

*A CARVED JADE PENDANT WITH DEER AND SHOU CHARACTER,  
China, Qing dynasty - Property from a South German private collection -  
Good condition*

鏤瑀壽字蝠鹿紋玉珮 清代 色青，寓有恭祝福祿  
壽之意 南德私人收藏。保存良好

**1259 FEINER ANHÄNGER AUS ACHAT MIT  
GELEHRTEN UND GÄNSEN AN EINEM BAUM**

CHINA, 19./20.Jh.

H. 5,3 cm

2500,-

Gut erhalten

*A FINE CARVED AGATE PENDANT WITH SCHOLAR AND GESE, China,  
19th/20th ct. - Good condition*

俏色瑀義之愛鵝圖瑪瑀珮 中國19/20世紀

保存良好

**1260 ANHÄNGER AUS JADE  
MIT ZWEI KATZEN AUF EINEM BLATT**

CHINA, 18./19.Jh.

L. 5,5 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung -  
Wenige sehr kleine Bestoßungen

*A CARVED JADE PENDANT WITH TWO CATS, China, 18th/19th ct. -  
Property from an old European private collection - Few tiny chips*

「太師少師」啣牡丹玉墜 清18/19世紀

寓富貴教子之意 歐洲私人古舊收藏。有些微磕蹭痕跡

**1261 MUNDSTÜCK EINER PFEIFE AUS WEISSER JADE  
MIT EINGELEGTEN GOLDSTEGEN UND  
RUBINEN**

MOGHUL-STIL, vermutlich 18./19.Jh.

H. 8,2 cm

2000,-

Gut erhalten

*A WHITE JADE MOUTH PIECE OF A PIPE WITH GOLD AND RUBY  
INLAYS, Mughal style, possibly 18th/19th ct. - Good condition*

鑲金嵌紅寶石白玉煙嘴 推測為18/19世紀，蒙兀兒風  
格 此類玉器從前多譯作痕都斯坦玉器。痕都斯坦乃  
地名，包括今天的印度北部、克什米爾地區與巴基斯坦  
西部。乾隆皇帝命名的痕都斯坦玉器則泛指印度蒙兀兒  
帝國與土耳其鄂圖曼帝國所製玉器，此器應為前者  
保存良好

**1262 ANHÄNGER AUS JADE IN EINER VERGOLDETEN  
SILBERFASSUNG**

CHINA, die Jade Ming-Dynastie

H. 3,7 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Wenige winzige  
Bestoßungen

*A WHITE JADE CARVING MOUNTED WITH GILT-SILVER AS POMANDER,  
China, the Jade Ming dynasty - Property from an European private  
collection - Few tiny chips*

鏤瑀仙鶴靈芝紋玉墜 玉為明代 鑲鍍金銀邊

歐洲私人收藏。有些微磕蹭痕跡

**1263 PLAKETTE AUS HELLGRÜNER JADE MIT  
TIGERDARSTELLUNG**

CHINA, Song-/Ming-Dynastie

B. 8 cm

600,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - An den Kanten  
etwas bestoßen

*A CARVED JADE PLAQUE WITH TIGER, China, Song/Ming dynasty -  
Property from a South German private collection - Edges slightly chipped*

虎嘯圖玉版 宋代/明代 色淡青

南德私人收藏。有些許磕蹭痕跡



1256



1257



1258



1259



1260



1261



1262



1263



1264



1265

**1264 FEINER JADEGRIF MIT DRACHEN ZWISCHEN LINGZHI UND ZWEIGEN**

CHINA, Yuan-/frühe Ming-Dynastie

H. 5 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Winzige Bestoßungen

*A FINE CARVED RETICULATE JADE DRAGON HANDLE, China, Yuan/early Ming dynasty - Property from an European private collection - Few tiny chips*

精美靈芝穿花龍紋玉鈕 元代/明早期

歐洲私人收藏。有些微磕蹭痕跡

**1265 RELIEFIERTER JADEANHÄNGER MIT DARSTELLUNG EINES ALTEN MIT DIENER**

CHINA, Qing-Dynastie

Rückseitig fein herausgearbeitete lyrische Inschrift mit Schlusssignatur „Zi Gang“. 6,3 x 3,8 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Minimal berieben

*A FINE GREENISH-WHITE JADE PENDANT DEPICTING AN OLD SCHOLAR, China, Qing dynasty, marked „Zi Gang“ - Fine poetic inscription related to the Wise and Honorable (Jun zi) - Property from a South German private collection - Very minor wear*

浮雕周敦頤愛蓮圖玉珮 清代 背面刻精美詩文並款「子岡」 南德私人收藏。細處有摩擦痕跡

**1266 FEINE FEUERVERGOLDETE DREITEILIGE GÜRTELSCHLIESSE AUS BRONZE MIT JADEEINLAGEN**

CHINA, 18.Jh.

L. 16 cm

2800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. berieben

*A FINE THREE-PART GILT BRONZE BELT BUCKLE WITH INLAID JADE PANELS, China, 18th ct. - Property from an old German private collection - Very minor wear*

精美銅鎳金鑲玉三件式帶扣 清18世紀

玉面瑯螭龍為飾 德國私人古舊收藏。細處有摩擦

**1267 HELLGRÜNER JADEANHÄNGER MIT RELIEFDEKOR EINES MANDARINENTENPAARES**

CHINA, Qing-Dynastie

Rückwärtig Aufschrift „Bai nian hao he“, ein gängiger Segenswunsch zur Eheschließung „Hundert Jahre Harmonie“, umgeben von weiteren Glückssymbolen. 4 x 5,5 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Guter Zustand

*A CARVED GREENISH-WHITE JADE PENDANT DEPICTING A PAIR OF MANDARIN DUCKS, China, Qing dynasty - The reverse inscribed „bai nian hao he“ wishing a harmonious future - Property from a South German private collection - Good condition*

鴛鴦圖玉珮 清代 色青，背面有刻款「百年好合」

南德私人收藏。保存良好

**1268 GÜRTELSCHLIESSE UND ZWEI ANHÄNGER AUS HELLGRÜNER JADE**

CHINA, 17.-19.Jh.

B. 5,5-10 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. best.

*A CARVED JADE BELT BUCKLE AND TOW PENDANTS, China, 17th-19th ct. - Property from an old European private collection - Slightly chipped*

玉帶扣一、玉珮二 中國17至19世紀

色淡青 歐洲私人古舊收藏。細處有磕蹭

**1269 GÜRTELHAKEN AUS ZWEIFARBIGER JADE MIT CHILONG**

CHINA, 18./19.Jh.

L. 8,7 cm

900,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

*A GREEN AND BLACK CARVED JADE BELTHOOK WITH CHILONG, China, 18th/19th ct. - Property from an European private collection - Good condition*

俏色瑯螭龍紋玉帶鈎 清18/19世紀

紋飾寓「蒼龍教子」之意 歐洲私人收藏。保存良好

**1270 GÜRTELHAKEN AUS JADE IM ARCHAISCHEN STIL DEKORIERT**

CHINA, 18./19.Jh.

L. 10,3 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Winzige Bestoßung

*A WELL CARVED JADE BUCKLE, China, 18th/19th ct. - Property from an old European private collection - Tiny chip to finial*

螭龍紋玉帶鈎 清18/19世紀 紋飾寓「蒼龍教子」之意 歐洲私人古舊收藏。略有磕蹭



1266



1267



1268



1269



1268



1268



1270

**1271 ELEGANTE VASE AUS  
BRONZE AUF  
HEXAGONALEM SOCKEL**

CHINA, 17./18.Jh.  
H. 32 cm

800,-

Minim. Altersspuren

AN ELEGANT-SHAPED BRONZE VASE ON  
HEXAGONAL STAND, China, 17th/18th ct. -  
Minor old corrosion

銅瓶連六角形座 中國17/18世紀  
器形秀美 細處有老化痕跡

**1272 PARTIELL  
FEUERVERGOLDETE  
DARSTELLUNG EINES  
WÜRDENTRÄGERS**

CHINA, 17./18.Jh.  
H. 24,5 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer österreichischen  
Privatsammlung - Minim. alte Rep.-Stellen

A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF A  
DIGNITARY, China, 18th ct., standing on a  
shaped pedestal with both hands in front of his  
breast holding a tablet, wearing wide-sleeved  
mantle falling around his pointed shoes, under  
garment, his face with serene expression, beard  
and specific hat decorated with long streamers  
and secured with a tapering pin - Property from  
an European private collection - Minor small old  
repairs

道教神明立像 中國17/18世紀

局部鑲金，或為赦罪地官，雙手持笏  
立於四足方座之上  
奧地利私人收藏。細處有舊補

**1273 VIERKANT-VASE AUS  
BRONZE MIT ZWEI  
SEITLICHEN HANDHABEN**

CHINA, Xuande-Vierzeichenmarke,  
Ming-Dynastie  
H. 22 cm

600,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen  
Privatsammlung - Part. alte Rep.-Stellen

A BRONZE VASE WITH TWO HANDLES, China,  
Xuande-four-character seal mark, Ming dynasty -  
Property from an old German private collection -  
Minor old repairs

獸吞耳銅方壺 明代 底有「  
宣德年製」方款 德國私人古舊收藏。  
局部有舊補痕跡

**1274 FEUERVERGOLDETE  
BRONZE DES AMITAYUS  
AUF EINEM THRON**

CHINA, Qianlong-Periode  
H. 21 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen  
Privatsammlung - Minim. berieben

A BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, China,  
Qianlong period. Seated in vajrasana on a  
pierced throne covered with a blanket, both  
hands in the dhyanamudra, clad in a dhoti,  
scarf bandoleer his chest, bejewelled, his face  
displaying a serene expression with downcast  
eyes below arched eyebrows running into the  
nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes  
with ear rings, combed in a chignon topped with  
a lotus bud secured with a tiara and a separate  
mandorla behind, sealed - Property from an old  
German private collection - Minor wear

銅鑲金無量壽佛坐像 清乾隆  
雙手施禪定印置於臍前，結全跏趺坐  
於方臺座之上，有火焰式背光。底已  
封 德國私人古舊收藏。細處有  
摩擦痕跡

**1275 GEBAUCHE VASE AUS  
BRONZE MIT ‚BAGUA‘-  
TRIGRAMMEN UND  
LÖWENMASKEN**

CHINA, Yuan-/Ming-Dynastie  
H. 31 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen  
Privatsammlung, gefüllte Öffnung am Boden  
A BAGUA TRIGRAM BRONZE VASE WITH LION  
MASK HANDLES, China, Yuan/Ming dynasty -  
Property from an old European private  
collection - Filled hole to base, minor wear

八卦獸面紋銅瓶 元代/明代  
歐洲私人古舊收藏。底孔已填，細處  
有摩擦痕跡

**1276 PAAR ELEGANTE VASEN  
AUS BRONZE AUF  
HEXAGONALEN STÄNDEN**

CHINA, 17./18.Jh.  
H. 34,6 cm

700,-

Provenienz: Aus einer skandinavischen  
Privatsammlung - Minim. best.

A PAIR OF ELEGANT SHAPED BRONZE VASES  
ON HEXAGONAL STANDS, China, 17th/18th ct.  
- Property from a Scandinavian private  
collection - Very slightly chipped

銅瓶一對 中國17/18世紀 器  
形秀美，有六邊形座 斯堪的納維  
亞私人收藏。細處有磕蹭

**1277 PARTIELL VERGOLDETE  
BRONZE IM ARCHAISCHEN  
STIL AUF DREI BEINEN**

CHINA, 18.Jh.  
H. 24 cm

300,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen  
Privatsammlung - Etwas berieben

A WELL CAST PART-GILT BRONZE IN ARCHAIC  
STYLE, China, 18th ct. - Property from an old  
European private collection - Minor wear

局部鑲金三足銅器 清18世紀  
紋飾仿古青銅器 歐洲私人古舊  
收藏。有些許磕蹭痕跡

**1278 PARTIELL  
FEUERVERGOLDETE  
BRONZE EINES  
ADORANTEN MIT SCHALE**

CHINA, 17.Jh.  
H. 39 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen  
Privatsammlung - Etwas berieben,  
Altersspuren

A PART-GILT BRONZE FIGURE OF AN  
ADORANT WITH OFFERING DISH, China, 17th  
ct. - Property from an old Dutch private  
collection - Minor wear

道教侍者連方座銅立像

中國17世紀

局部鑲金，頭戴巾帽，手捧寶盆  
荷蘭私人古舊收藏。有些許摩擦痕  
跡，有老化痕跡

**1279 ‚JIA‘ AUS BRONZE IM  
ARCHAISCHEN STIL**

CHINA, Ming/frühe Qing-Dynastie  
H. 27,5 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen  
Privatsammlung - Part. korrodiert

A BRONZE JIA IN ARCHAIC STYLE, China, Ming  
or early Qing dynasty - Property from an old  
German private collection - Minor old corrosion

三足圓腹銅罍

明代/清早期

器型仿古青銅器，有菌狀立柱一對，  
一足側上方出獸吞式蓋  
德國私人古舊收藏。局部有鏽蝕





1271



1272



1273



1274



1275



1276



1277



1278



1279



1276

**1280 ZWEI GELEHRTENSTEINE  
AUF HOLZSOCKELN**

CHINA, 20.Jh.  
H. 8-15 cm

Provenienz: Aus einer bayerischen  
Privatsammlung - Etwas best.

*TWO SCHOLAR'S ROCKS ON WOOD STANDS,  
China, 20th ct. - Property from a Bavarian private  
collection - Chipped*

供石二 中國20世紀 配木座  
德國巴伐利亞地區私人收藏。有些許  
磕蹭

600,-

**1281 WEIHRUCHBRENNER AUS  
BRONZE MIT SCHÖNER  
XUANDE-MARKE**

CHINA, gemarkt da ming xuande wu  
nian jian du gong bu guan chen wu bang-  
zuo zao, 17.Jh.  
D. 18,5 cm

Provenienz: Aus einer alten deutschen  
Privatsammlung, in Peking vor 1910 erworben -  
Minim. berieben

*A WELL CAST BRONZE CENSER, China, marked  
da ming xuande wu nian jian du gong bu guan  
chen wu bangzuo zao, Ming dynasty - Property  
from an old European diplomat collection,  
bought in Beijing around 1910 - Very minor wear*

三足立耳銅香爐 中國17世紀  
有精美底款「大明宣德五年監督工部  
官吳邦佐造」 德國私人古舊收  
藏，1910年以前購於北京。細處有摩  
擦痕跡

1800,-

**1282 CLOISONNÉ-DECKELDOSE  
MIT ‚CHILONG‘, PARTIELL  
FEUERVERGOLDET**

CHINA, 18.Jh.  
D. 7,8 cm

Provenienz: Aus einer alten europäischen  
Privatsammlung - Etwas berieben

*A CLOISONNÉ ENAMEL BOX AND COVER,  
China, 18th ct. - Property from an old European  
private collection - Wear to gilding*

掐絲琺瑯螭龍紋盒 清18世紀  
局部鎏金 歐洲私人古舊收藏。有  
些許摩擦痕跡

500,-

**1283 JADESCHNITZEREI IN FORM  
EINES SCHIRMES IN EINEM  
HOLZGESTELL ALS  
ANHÄNGER**

CHINA, die Jade 17.Jh.  
H. 6,3(28) cm

Provenienz: Aus einer alten europäischen  
Privatsammlung - Part. minim. best.

*A JADE BUDDHIST EMBLEM JADE CARVING,  
wood mounts, China, the jade 17th ct. - Property  
from an old European private collection - Very  
slightly chipped*

玉瑀八吉祥之寶幢 中國，玉為17  
世紀 配木掛架 歐洲私人古舊收  
藏。局部細處有磕蹭痕跡

1000,-

**1284 WEIHRUCHBRENNER  
MIT ZWEI SEITLICHEN  
TIERKOPFMASKEN MIT  
RESTEN VON  
FEUERVERGOLDUNG**

CHINA, Xuande-Sechszeichenmarke,  
17./18.Jh.  
B. 18,8 cm

Provenienz: Aus einer alten europäischen  
Privatsammlung - Vergoldung berieben

*A WELL-CAST BRONZE CENSER WITH MASK  
HANDLES, China, Xuande mark, 17th/18th ct. -  
Property from an old European private collection  
- Wear to gilding*

宣德款鉢式獸首耳香爐 中國17/18世  
紀 有鎏金殘留  
歐洲私人古舊收藏。鎏金有摩失

1500,-

**1285 VASE, WEIHRUCHBRENNER  
UND ‚GU‘ AUS BRONZE MIT  
SILBERTAUCHIERUNGEN**

CHINA, Shisou-Marken, 18./19.Jh.  
H. 5,7-30,8 cm

Provenienz: Aus einer europäischen  
Privatsammlung - Etwas berieben

*A GROUP OF THREE SILVER INLAID BRONZES:  
A vase, a censer and a gu, China, Shisou marks,  
18th/19th ct. - Property from an European private  
collection - Wear*

錯銀銅觚、銅瓶、銅爐各一 清18/19  
世紀 有石叟款  
歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡

1500,-

**1286 LACKVERGOLDETE BRONZE  
DES KSHITIGARBHA**

CHINA, 15./16.Jh.  
H. 25 cm

Provenienz: Aus einer süddeutschen  
Privatsammlung - Minim. Alterssch.

*A GILT LACQUERED BRONZE FIGURE OF  
KSHITIGARBHA, China, 15th/16th ct., seated in  
vajrasana on a lotus base with his right hand raised  
in the vitarkamudra while the left rests on his lap  
supporting the ratna, both hands holding stems of  
lotuses flowering along his upper arms, one  
supporting a scroll, clad in a dhoti demonstrating  
folds around his knees, cape draped around his  
shoulders, its streamers encircling both arms and  
falling over the rim of the base, bejewelled, his face  
displaying a serene expression with downcast eyes  
below incised arched eyebrows, the hair combed in  
a chignon topped with a lotus flower and secured  
with a tiara - Property from a South German private  
collection - Very minor damages due to age*

銅胎漆金地藏菩薩坐像 明15/16世紀  
尊像束髮高髻有頂嚴，舉右手施安慰  
印，左手托淨鉢，雙手各拈一莖青蓮  
繞臂而上立於身側；結全跏趺坐於仰  
覆蓮座之上，座前有垂幔 南德私人  
收藏。細處有老化而損的痕跡

3500,-

**1287 WEIHRUCHBRENNER MIT  
ZWEI ‚CHILONG‘-HAND-  
HABEN IN OVALER FORM**

CHINA, 18.Jh.

B. 25 cm 1900,-  
Part. kleinere Korrosionsstellen

*A BRONZE CENSER WITH CHILONG HANDLES,  
China, 18th ct. - Minor corroded areas*

淺腹螭龍耳香爐 清18世紀  
局部小處有鏽蝕

**1288 VASE IM ARCHAISCHEN STIL  
AUS BRONZE**

CHINA, Yuan-/frühe Ming-Dynastie

Um die Wandung vier Dekorbänder mit  
Wellen, geometrischem Muster und ‚chi-  
long‘ zwischen S-Motiven. Zwei seitliche  
Hanhaben aus Drachenköpfen entsprin-  
gend. Dunkel patinierte Bronze., H. 26,6  
cm

Provenienz: Ehemals aus der Sammlung Jürgen  
L. Fischer, Schweiz - Minim. korrodiert, Basis  
später nochmals eingesetzt

*A FINE CAST BRONZE VASE, China, Yuan/early  
Ming dynasty - Former property from the collection  
of Jürgen L. Fischer, Switzerland - Base later refixed*  
獸吞式細長耳銅壺尊 元代/明早期  
色深而潤，器身有四層各式精美帶  
狀仿古青銅器紋飾 瑞士Jürgen L.  
Fischer藏品。細處有鏽蝕，器底曾重  
新固定

1700,-



1281



1282



1283



1284



1285



1286



1287



1288

**1289 PAAR FEIN GESCHNITZTE  
HOLZFIGUREN DES  
SHOULAO UND MAGU  
AUF STÄNDEN**

CHINA, 19.Jh.

H. 22,7-23,2 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen  
Privatsammlung - Wenige sehr kleine  
Bestoßungen, kurze Altersrisse

*TWO FINE CARVED WOOD FIGURES OF MAGU  
AND SHOULAO ON STANDS, China, 19th ct. -  
Property from an old German private collection -  
Few very small chips, few short age cracks, good  
condition*

精美木雕壽老、麻姑賀壽像各一

清19世紀

德國私人古舊收藏。小處略有磕蹭痕  
跡，有短小老化裂紋

**1290 PINSELWASCHGEFÄSS AUS  
GRÜNGEFLECKTEM STEIN  
AUF FEIN GEARBEITETEM  
HOLZSTAND**

CHINA, späte Qing-Dynastie

L. 20,5 cm

1000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen  
Privatsammlung, direkt aus dem Nachlass der  
Kölnener Kunsthändlerin Editha Leppich erwor-  
ben - Kleinere Bestoßungen

*A CARVED GREEN STONE BRUSHWASHER ON  
A CARVED WOOD STAND, China, late Qing  
dynasty - Property from a South German private  
collection, purchased directly from the estate of  
the Cologne China dealer Editha Leppich who  
bought the pieces in the 1930'ies in China -  
Slightly chipped*

綠斑石雕筆洗

清晚期 配精美木座 南德私人收  
藏，直接得自科隆藝術家Editha  
Leppich遺產。小處有磕蹭痕跡

**1291 FIGUR DER STEHENDEN  
GUANYIN AUS  
BÜFFELHORN MIT EINEM  
FISCH-KORB**

CHINA, Qing-Dynastie

H. 32,5 cm (o.S.)

3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen  
Privatsammlung - Minim. best.

*A WELL CARVED HORN FIGURE OF STANDING  
GUANYIN WITH A FISH BASKET, China, Qing  
dynasty, wood stand - Property from an old  
German private collection - Slightly chipped*

牛角雕魚籃觀音立像 清代

德國私人古舊收藏。細處有磕蹭

**1292 WEIHRAUCHBRENNER  
,DING' AUF DREI HOHEN  
BEINEN MIT  
SILBEREINLAGEN**

CHINA, gemarkt Xilongtang zao, 18.Jh.

H. 14 cm

3000,-

Deckel mit Altersrissen, etwas berieben

*A SILVER-INLAID BRONZE CENSER DING,  
China, marked xilongtang zao, 18th ct. - Wood  
cover with age cracks, minor wear*

三足立耳鼎式銅香爐 清18世紀

有嵌銀為飾，配透雕蓋。底心有草書  
銘「璽龍堂造」  
蓋有老化裂紋，有些許摩擦痕跡

**1293 WEIHRAUCHBRENNER AUS  
BRONZE IN FORM EINES  
,FANG DING' MIT  
AUFCHRIFTEN**

CHINA, Xuande-Sechszeichenmarke,  
18./19.Jh.

H. 19,5 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen  
Privatsammlung - Minim. berieben

*A BRONZE CENSER IN FORM OF A FANG DING,  
China, inscribed, Xuande mark, 18th/19th ct. -  
Property from an old European private  
collection - Minor wear*

宣德款方鼎式壽字紋銅香爐

清18/19世紀

歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**1294 SCHNITZEREI EINER ENTE  
AUS ACHAT AUF  
HOLZSTAND**

CHINA, späte Qing-/Republik-Periode

L. 14,5 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer ostdeutschen  
Privatsammlung - Materialriss am Boden mit  
kleinem Verlust

*AN AGATE CARVING OF A DUCK, China, late  
Qing/Republic period, carved wood stand -  
Property from an East German private collection  
- Material crack with minor loss to base*

琥珀瑯鴨形擺件 清晚期/民國

德國東部私人收藏。器底有天然裂  
紋，小處有缺

**1295 Weihrauchbrenner aus Bron-  
ze mit tauschierem Dekor in  
Silber**

CHINA, Xuande-Siegelmarke, 18./19.Jh.

B. 22 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer europäischen  
Privatsammlung - Minim. berieben

*A SILVER-INLAID BRONZE CENSER WITH  
CHILONG HANDLES, China, Xuande seal mark,  
18th/19th ct. - Property from an European  
private collection - Minor wear*

宣德款螭龍耳嵌銀絲銅香爐

清18/19世紀

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**1296 PINSELBECHER AUS  
BAMBUS MIT FIGURALEM  
DEKOR UND  
GESCHNITZTEM  
HOLZDECKEL**

CHINA, 19.Jh.

H. 24,7 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer deutschen  
Privatsammlung - Part. Altersrisse, teils  
gefüllt

*A WELL CARVED BAMBOO BRUSHPOT WITH A  
CARVED WOOD COVER, China, 19th ct. -  
Property from a German private collection -  
Short age cracks, some filled*

竹雕人物鳳鳥圖筆筒 清19世紀

有桃枝隨形蓋 德國私人收藏。局  
部有老化裂紋且部分已填



1289



1290



1291



1292



1293



1294



1295



1296



**\* 1297    DAOISTISCHE BRONZE EINES KNABEN MIT EINEM KORB AUF EINEM SOCKEL**

CHINA, 17.Jh.

H. 35,5 cm

Minim. best.

\*3000,-

*A DARK-PATINATED DAOIST BRONZE MODEL OF A BOY WITH BASKET STANDING ON A PLINTH, China, 17th ct. - Slightly chipped*

道教提籃童子山岳座銅立像

中國17世紀

童子提籃持笏身背寶瓶立於山岳座之上

細處有磕蹭痕跡



**1298    BRONZE DER GUANYIN**

CHINA, 17./18.Jh.

H. 17,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, ehemals Sammlung Editha Leppich, Köln - Etwas best.

*A BRONZE FIGURE OF GUANYIN, China, 17th/18th ct., seated in vajrasana with both hands resting in dhyanamudra on his lap, wearing wide-sleeved mantle covering both shoulders falling in pleats around his legs, under garment, necklace, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips, elongated earlobes and the hair coiffed in a topknot decorated with an ornament - Property from a South German private collection, purchased directly from the estate of the Cologne China dealer Editha Leppich who bought the pieces in the 1930'ies in China - Slightly chipped*

觀音銅坐像

中國17/18世紀

尊像束髮有髻，長耳，斂目頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；頸下飾項鏈，雙手施禪定印，結全跏趺坐南德私人收藏，原科隆藝術商Editha Leppich藏品，20世紀30年代購於中國。有些許磕蹭痕跡



1299

**1299 DUNKEL PATINIERTER BRONZE DER SONGZI NIANGNIANG MIT VOGELKRONE**

CHINA, 18. Jh.

H. 28,3 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. Altersspuren, Bänder teils korrodiert

A DARK BRONZE FIGURE OF SONGZI NIANGNIANG, China, 18th ct. - Property from an old German private collection - Minor traces of age and corrosion

送子娘娘銅坐像 清18世紀 色深而潤  
德國私人古舊收藏。細處有老化痕跡，衣帛局部有鏽蝕



1300

**1300 FEINE BRONZE DER BIXIA YUANJUN MIT RESTEN VON VERGOLDUNG**

CHINA, 17. Jh.

H. 27 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Mit Sockel, Altersspuren, minim. Ausbrüche

A FINE BRONZE FIGURE OF THE PRIMORDIAL PRINCESS BIXIA YUANJUN, China, 17th ct. - Property from an old German private collection - Traces of gilding, minor losses, with stand

碧霞元君精美銅坐像 中國17世紀  
有鍍金痕跡，有座  
德國私人古舊收藏。有老化痕跡，細處有缺



1301

**1301 BRONZE EINES STEHENDEN BODHISATVA MIT SPUREN VON VERGOLDUNG UND LACKAUFLAGE**

CHINA, Song-/Yuan-Dynastie

H. 26,2 cm

500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. best.

A RARE BRONZE FIGURE OF A STANDING BODHISATVA, China, Song/Yuan dynasty - Property from an old German private collection - Very slightly chipped

菩薩銅立像 宋代/元代 有鍍金與漆繪痕跡  
德國私人古舊收藏。細處有磕蹭



1302

**1302 ZORNVOLLE WÄCHTERGOTTHEIT AUS BRONZE AUF EINEM STAND**

CHINA, 18. Jh.

H. 29,5 cm

600,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Etwas korrodiert

A BRONZE FIGURE OF A STANDING GUARDIAN ON A BASE, China, 18th ct. - Property from an old German private collection - Minor corrosion

方臺座護法神銅立像 清18世紀  
德國私人古舊收藏。略有鏽蝕



**1303 GROSSE BRONZE DER GUANYIN**

CHINA, ca. 17.Jh.

H. 48,5 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Part. rep.

*A LARGE BRONZE FIGURE OF GUANYIN, China, ca, 17th ct., seated in vajrasana with the right hand in a form of vitarkamudra while the left rests on his lap supporting the flaming ratna, wearing under garment kept together with a ribbon knotted to the front, wide-sleeved mantle covering both shoulders and falling in large folds over the legs, its border with scrolling flowers, bejewelled, the face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, elongated earlobes with ear ornaments, the hair combed into a chignon with some tresses falling over shoulders and upper arms and secured with a pierced tiara, the centre cast with the triratna emblem - Property from an old North German private collection - Repairs*

觀音銅坐像

約中國17世紀

尊像束髮有髻，頭戴寶冠，耳後立有寶繒，長耳墜花璫，分髮辮垂於兩肩；斂目頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；右手施安慰印舉於胸前，胸飾纓絡，左手托摩尼寶平放臍前，結全跏趺坐；衣若綢緞，有卷枝花卉紋滾邊，並以連珠紋為邊線

„北德私人古舊收藏。局部有修

此拍品出自675A拍賣會，其中國買家因涉嫌犯罪被拘捕，未能如期付款，是以重新上拍“





### 1304 BRONZE DES GUANYIN AUF EINEM LOTOS

CHINA, 17./18.Jh.

H. 23,3 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Etwas best.

*A bronze figure of Guanyin, China, 17th/18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in mudra holding the ratna, his left raised and holding as well the jewel, both hands supporting each a lotus stem, wearing dhoti, sash, bejewelled, his face with serene expression and his hair secured with a crown, traces of red lacquer - Property from a South German private collection - Chipped*

觀音銅坐像 中國17/18世紀

尊像束髮有髻，頭戴寶冠，冠纓分垂肩後；長耳，斂目領首，神情寧靜；雙手拈珠施印，各持蓮莖，蓮花立於身側，左蓮托出妙音鳥；著半裙、披帛，胸飾纓絡，結單跏趺坐於仰覆蓮臺之上。有紅漆痕跡，底未封南德私人收藏。有些許磕蹭

### 1305 BRONZE DES GUANYIN AUF EINEM LOTOS

CHINA, Ming-Dynastie

H. 32 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Spuren von kalter Vergoldung

*A bronze figure of Guanyin, China, Ming dynasty, seated in vajrasana on a lotus base cast with three rows of upturned petals, his right hand resting on his lap in varadamudra while the left is raised in front of his breast as well in abhaya mudra, both holding the stems of a lotus flowering along his upper arms supporting bird and kalasha, wearing dhoti falling in pleats over the lotus pod, cape with its streamers falling down and encircling his arms, bejewelled, his face with serene expression, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments and hair secured with a high crown - Property from an old South German private collection - Traces of cold gilding*

觀音銅坐像 明代

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶辮，斂目領首，嘴角上揚，面容寧靜而慈悲；長耳墜花璫，袒上身，肩有披巾，胸前飾三垂式纓絡，著半裙，有長帛繞臂垂於身側；雙手各持一莖青蓮繞臂而上立於身側，左蓮托出妙音鳥，右蓮托出聖水壺；右手施與願印置於足上，舉左手結無畏印於胸前，全跏趺坐於三層仰瓣蓮座之上，座前有垂幔 德國私人古舊收藏。有冷金痕跡

### 1306 BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI AUF EINEM LOTOS

CHINA, frühe Qing-Dynastie

H. 31 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer holländischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, China, early Qing dynasty. Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, wearing monk's garb*

*including mantle and undergarment, its borders incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with incised arched eyebrows above downcast eyes, incised urna, smiling lips, elongated earlobes, curled hair and ushnisha topped with a lotus bud - Property from a Dutch private collection - Minor wear*

釋迦牟尼佛蓮座銅坐像 清早期

尊像螺髮有頂髻，右手施觸地印，左手置於臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上

荷蘭私人收藏。有些許摩擦痕跡

### \*1307 BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI AUF EINEM LOTOS

CHINA, frühe Qing-Dynastie

H. 28,5 cm

\*600,-

Provenienz: Aus einer Schweizer Privatsammlung - Etwas berieben

*A bronze figure of Buddha Shakyamuni, China, early Qing dynasty, seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the dhyanamudra, wearing mantle and under garment, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, incised urna, smiling lips, elongated earlobes, curled hair dress and ushnisha topped with a lotus bud, inside filled with offerings and sealed with a red coloured paper - Property from a Swiss private collection - Minor wear*

銅釋迦牟尼佛坐像

清早期

尊像雙手施禪定印，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，像身內有填藏物並封以有記紅紙

瑞士私人收藏。有些許摩擦痕跡

### 1308 BRONZE DES GUANYIN AUF EINEM LOTOS MIT RESTEN VON VERGOLDUNG

CHINA, 17.Jh.

H. 34 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF GUANYIN, China, 17th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in abhaya mudra while the left rests on his lap supporting a manuscript, wearing wide sleeved mantle, undergarment secured with a knotted ribbon, necklace, his face with serene expression, downcast eyes, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments, the hair combed in a chignon set with a high tiara cast with a minute figure of his spiritual father Amitabha, traces of gilding - Property from a German private collection - Minor wear*

觀音銅坐像

中國17世紀

尊像斂目領首，妙相莊嚴而慈悲，頭戴化佛冠，冠側立寶辮，耳綴花璫，著褒衣博帶式袈裟，胸飾纓絡，結全跏趺坐於仰瓣蓮座之上，左手持經冊平放臍前，右手施無畏印舉於胸前。有鍍金殘留

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡



1304



1305



3577



1306



1307



1308



1309

**1309 BRONZE DES HVA SHANG**

CHINA, 17.Jh.

H. 23 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. betrieben

*A BRONZE FIGURE OF HVA SHANG, China, 17th ct., seated in rajalilasana on a cushion-shaped base incised with scrolling tendrils, his right hand resting on the raised knee holding the rosary while the left grasps a bag, wearing wide-sleeved mantle showing his embonpoint, his full face displaying slit eyes below arched eyebrows, smiling lips, puffy cheeks, elongated earlobes, bald head set with a five-leaf tiara each with a minute figure of Buddha Shakyamuni, traces of gilt lacquer - Property from an old German private collection - Minor wear*

布袋和尚銅像

中國17世紀

尊像頭戴化佛寶冠，袒胸露乳，踞右腿，盤左腿，露趾自在而坐，右手持念珠覆搭膝上，左手持寶袋

德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



1310

**1310 BRONZE DES SITZENDEN BUDDHA AUF EINEM LOTOS**

CHINA, 17.Jh.

H. 32,3 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Fassung betrieben, Sockelkante gekürzt

*A BRONZE FIGURE OF SEATED BUDDHA, China, 17th ct. - Property from an old South German private collection - Base slightly reduced, wear*

銅佛坐像

中國17世紀

尊像螺髮有頂髻，右手施觸地印，左手置於臍前，結全跏趺坐於重瓣蓮花之上

南德私人古舊收藏。座有改短，有摩擦痕跡



1311

**1311 BRONZE DES AMITHABA AUF EINEM LOTOS**

CHINA, späte Ming-Dynastie

H. 25,5 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung, in den 1960-er Jahren in China erworben - Minim. best.

*Property from an old Polish private collection, bought in China in the 1960'ies -*

無量光佛坐像

明晚期

尊像束髮高髻有頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側垂寶纒，雙手施禪定印於臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座有垂幔

波蘭私人古舊收藏，20世紀60年代購於中國。細處有磕蹭痕跡



**1312 BRONZE DES SKANDA  
AUF EINEM SOCKEL**

CHINA, Ming-Dynastie

H. 47 cm

15000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Das Schalband über dem Kopf ist verloren

*A BRONZE FIGURE OF SKANDA, China, Ming dynasty, standing with his feet wide spread on a shape rocky base, his right hand raised and showing a form of the vitarkamudra while the left supports the club, wearing armour, boots, scarf formerly floating around his shoulders, its streamers encircling the arms falling down while its finials curl up again, his puffy face displaying a serene expression with almond-shaped eyes and topped with a helmet - Property from an European private collection - The scarf above the head is lost*

韋馱連座銅立像

明代

韋馱為佛教護法神。尊像面容寧靜而慈悲，身穿盔甲，右手持降魔杵，舉左手施安慰印，蹬靴而立  
歐洲私人收藏。天衣不全



**1313 FEINE BRONZE DES BUDDHA  
SHAKYAMUNI MIT  
LACKVERGOLDUNG**

*CHINA, 15. Jh.*

H. 32,5 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen  
Privatsammlung - Minim. berieben

*A RED LACQUERED BRONZE FIGURE OF BUDDHA  
SHAKYAMUNI, China, 15th ct., seated in vajrasana on a  
lotus base with his right hand in bhumi-parshamudra  
while the left rests on his lap, clad in a pleated monk's  
garb covering both shoulders, his face displaying a  
serene expression with downcast eyes, smiling lips,  
elongated earlobes, curled hair and ushnisha topped  
with a lotus bud, unsealed - Property from an old  
European private collection - Minor wear*

銅胎漆金釋迦牟尼佛坐像

明15世紀

尊像螺髮有頂髻，長耳，斂目頷首，嘴角  
微揚，面容寧靜而慈悲；右袒式袈裟，一  
衲覆搭右肩；右手施觸地印，左手置於臍  
前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下  
緣飾連珠紋。底未封

歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**1314 LACKVERGOLDETE FIGUR EINES  
BODHISATTVA AUF EINEM  
SOCKEL AUS HOLZ**

CHINA, 18. Jh.

H. 44 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Schalband verloren, etwas best.

*A GILT-LACQUERED TWO-PART WOOD FIGURE OF A  
SEATED BODHISATTVA, China, 18th ct. - Property from  
an European private collection - One scarf lost, slightly  
chipped*

木胎漆金菩薩坐像

清18世紀

由像、座兩部分組成。尊像束髮高髻，長  
耳墜環璫，胸飾纓絡，衣若輕紗，腕、  
臂、足踝皆戴寶釧，結全跏趺坐於束腰仰  
覆蓮座之上

歐洲私人收藏。長帛不全，有些許磕蹭痕  
跡



**\* 1315 UNGEWÖHNLICHE BRONZE DES BUDAI MIT EINEM KNABEN**

CHINA, 17.Jh.

B. 23 cm

\*15000,-

Am Sockel etwas besch.

*A RARE DARK-PATINATED BRONZE MODEL OF BUDAI AND BOY, China, 17th ct. - Base with minor damages*

罕見布袋和尚戲童子銅像

中國17世紀

尊像長耳，大鼻；面部表情刻劃細膩，咧嘴大笑，舌微露；大肚，袒上身，腰下繫繩，著半裙，仍可見沙地卷枝紋裙邊；踞右腿，盤左腿，露趾，右手拈珠覆搭膝上，左手持布袋，以自在姿依袈裟而坐，袋口可見雜寶。一童子扶其肩立於袈裟之上，大眼咧嘴，憨態可掬。整尊造像色深而潤，外形生動寫實，望之開懷  
底部細處有損







**1316 BRONZE DES GUANYIN MIT ADORANTEN  
AUF EINEM LÖWEN SITZEND**

CHINA, Ming-Dynastie

H. 27,2 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer skandinavischen Privatsammlung - Minim. best.

A bronze figure of Guanyin, China, Ming dynasty, seated in European fashion on a lion reclining on a lotus base holding a curling lotus flower in his mouth of which one pod supports the feet of the bodhisattva, the principle lotus issuing another pair supporting a worshipper, possibly the donor and the disciple Ananda, the right hand of the bodhisattva in varadamudra while the left is placed in front of his breast supporting a ratna, both hands holding stems of lotuses flowering along his upper arms, originally supporting attributes, wearing dhoti, cape, bejewelled, his face displaying a serene expression, the hair combed in a chignon and secured with a tiara, traces of gilding - Property from a Scandinavian private collection - Very slightly chipped

獅吼觀音連脅侍尊者銅像

明代

觀音束髮有髻，頭戴寶冠，耳後立有寶釧，長耳垂瑠；左右手各拈一莖青蓮繞臂立於身側，左手托寶珠平放臍前；著半裙，胸前飾雙層纓絡，長帛繞過肩臂垂於身側；雙足露趾垂踏蓮花，蓮莖啣於座獅口中；下承仰覆蓮座，座側各生出一莖盛蓮，蓮上所立者或為供養人與阿難尊者。有鎏金痕跡  
斯堪的納維亞私人收藏。細處有磕蹭痕跡



**\*1317 BRONZE DES GUANYIN MIT EINEM  
ANGEWINKELTEN BEIN SITZEND  
DARGESTELLT**

CHINA, frühe Qing-Dynastie

H. 19,8 cm

\*600,-

Provenienz: Aus einer Schweizer Privatsammlung - Minim. best.

A bronze figure of Guanyin, China, early Qing dynasty. Seated in rajalilasana on a small plinth with the right hand elegantly falling over the raised knee while the other is lowered to support him, wearing pleated dhoti secured with a belt decorated with flower heads, cape draped around the shoulders with its streamers falling down over the base, bejewelled, his face displaying a serene expression with arched eyebrows above downcast eyes, urna, smiling lips, elongated earlobes with circular ear rings, the hair combed in a chignon and secured with a tiara ornamented with a pair of patras - Property from a Swiss private collection - Slightly chipped

觀音銅坐像

清早期

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶釧，眉間有白毫，長耳綴花瑠，斂目頷首，嘴角微揚，妙相寧靜慈悲；著半裙，胸飾花式纓絡，長帛繞過肩臂垂於身側；腕、臂皆戴寶釧；右手覆搭膝上，踞右腿露趾，自在而坐，  
瑞士私人收藏。細處有磕蹭

1318 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES PEHAR AUF EINEM LÖWEN

TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-/Qianlong-Periode  
H. 16,5 cm

10000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Attribute  
verloren, minim. berieben

A FINE AND RARE GILT-BRONZE FIGURE OF PEHAR, Tibeto-Chinese, Kangxi/Qianlong period. Seated astride the lion who is cast as stepping around with his roaring head facing the viewer, displaying protruding eyes, open mouth showing tongue, teeth and fangs, covered with a saddle cloth incised with a lotus flower, bordered with a meandering pattern and raised tail, his six arms radiating around his body with the hands displaying tarjanimudra, wearing loin cloth, elephant skin draped over the shoulders, mala of severed heads, body ornaments, his head consisting of three faces each with a wrathful expression and topped with a large circular hat incised with scrolling tendrils and a lotus flower finial - Property from an European private collection - Very minor wear, attributes lost

精美銅鑲金白哈爾騎獅像

清康熙/乾隆，漢藏風格

此像三頭六臂，每面皆三眼，短鬚鬚，耳墜花璫，濃眉鼓眼，鷹鈎大鼻，張口露舌，面容猙獰，盤腿側坐吼獅之上，手施期克印；披象皮，著半裙，胸飾纓絡，腰繫人首鬘，腕、臂、足踝皆戴寶釧；座獅回首擺尾，四足有鬃毛並飾流焰，背上所搭鞍毯亦刻海水蓮紋為飾、帶狀回紋為，以連珠紋為邊線；頭戴蓮花頂折沿冠帽，帽面飾纏枝卷草紋，間飾蝙蝠、雜寶，有回紋帽沿，並以連珠紋為邊線。整尊造像紋飾精美，不一而足歐洲私人收藏。附件已失，細處有摩擦痕跡





**1319 DREI BRONZEN IM ARCHAISCHEN STIL, U.A. 'FANG DING' UND VASE MIT PLAST. DRACHEN**

CHINA, Qing-Dynastie, teils gemarkt

H. 26,5-49 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Part. etwas rep.

*A GROUP OF THREE BRONZES IN ARCHAIC STYLE, China, Qing dynasty, one marked - Property from an old European private collection - Minor repairs*

仿古青銅器銅器三

清代，部分有款

有浮雕螭龍蒜頭銅瓶一，底款「大明宣德」；有方鼎一  
歐洲私人古舊收藏。局部略有修補

**1320 FEINE BRONZE IN FORM EINES 'DOU' IM ARCHAISCHEN STIL**

CHINA, Qianlong-Sechszeichen-Siegelmarke und Periode

H. 18,3 cm

1200,-

Provenienz: Aus der Sammlung des Diplomaten Max Müller, in China um 1909 erworben - Minim. best.

*A BRONZE DOU IN ARCHAIC STYLE, China, Qianlong seal mark and of the period - Provenance: Collection of the German diplomat Max Müller, bought in China around 1909 - Minor wear*

銅豆

清乾隆

仿古青銅器，足邊有「大清乾隆年製」橫款

出自外交官Max Müller藏品，1909年左右購於中國。細處有磕蹭

**1321 GRUPPE VON VIER BRONZEN IM ARCHAISCHEN STIL, U.A. VASE MIT DRACHENHENKEL**

CHINA, teils gemarkt, Qing-Dynastie

H. 15 - 43 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Part. minim. rep.

*A GROUP OF FOUR BRONZES IN ARCHAIC STYLE, China, some marked, Qing dynasty - Property from an old European private collection - Few small repairs*

仿古青銅器銅器四

清代，部分有款

螭龍雙耳龍紋蒜頭銅瓶長頸有銘「大清乾隆年製」  
歐洲私人古舊收藏。局部細處有修補

**1322 ZWEI BRONZEVASEN IM ARCHAISCHEN STIL, TEILS GRÜN ODER RÖTLICH KORRODIERT**

CHINA, eine gemarkt, Qing-Dynastie

27-37,5 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Eine Vase minim. rep.

*TWO BRONZE VASES IN ARCHAIC STYLE WITH GREEN OR REDDISH PATINA, China, one marked, Qing dynasty - Property from an old European private collection - One with very minor repairs*

獸吞活環耳銅瓶一、銅尊一

清代，一器有款

器型、紋飾仿古青銅器，部分有紅綠鏽蝕  
歐洲私人古舊收藏。一瓶細處有修補

**1323 GROSSER WEIHRUCHBRENNER IM ARCHAISCHEN STIL MIT SILBER-EINLAGEN AUF HOLZSTAND**

CHINA, 17./18.Jh.

H. 41(48) cm

800,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Kleinere Rep.-Stellen

*A LARGE SILVER-INLAID BRONZE CENSER IN ARCHAIC STYLE ON WOOD STAND, China, 17th/18th ct. - Property from a North German private collection - Minor repairs*

嵌銀絲銅香爐

中國17/18世紀

器型、紋飾仿古青銅器，器型較大。立橋耳，獸吞式足三，透雕蓋

北德私人收藏。小處有補



1319



1319



1320



1321



1322



1323



1322

1324 LACKVERGOLDETE BRONZE DES  
SITZENDEN BUDDHA IM MEDITATIONSSITZ

CHINA, 16. Jh.

H. 34 cm

8000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Am Rücken kleine Druckstellen

*A GILT-LACQUERED BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, China, Ming dynasty, ca. 16th ct., seated in vajrasana with his hands in dhyanamudra, wearing under skirt secured with a ribbon knotted to the front, wide sleeved mantle covering both shoulders, its borders incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched-shaped eyebrows, incised urna, smiling lips, elongated earlobes, blue coloured hair running into a low ushnisha decorated to its front with a red coloured ratna - Property from an European private collection - Small dents to reverse side, wear*

銅胎漆金佛坐像

明16世紀

尊像藍髮有髻，有紅色頂嚴，長耳，斂目垂臉，嘴角上揚，面容寧靜而慈悲；著雙肩袈裟，有帶狀卷草紋滾邊；雙手施禪定印，結全跏趺坐  
歐洲私人收藏。像背小處有壓痕，有摩擦痕跡



\* 1325 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES GUANYIN

CHINA, späte Ming-Dynastie

H. 41,3 cm

\*4000,-

Provenienz: Aus einer alten Schweizer Privatsammlung -  
Etwas berieben, kleine Restaurierungen

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF GUANYIN, China, late Ming dynasty. Seated in vajrasana on a shaped plinth with his right hand in varadamudra while the left is raised in a form of the vitarkamudra, clad in an underskirt held together with a ribbon knotted to the front and a wide sleeved mantle covering both shoulders, its borders incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, incised urna and the hair combed in a chignon secured with an elaborate ajour tiara cast with a minute figure of Buddha Amitabha to the front - Property from an old Swiss private collection - Wear, small restorations*

銅觀音坐像

明晚期

局部鎏金。尊像束髮有髻，頭戴化佛冠，耳後立有寶釧，分髮辮垂於兩肩；斂目頷首，長耳綴圓璫，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；舉左手施安慰印，垂右手施與願印，結全跏趺坐；胸飾纓絡，著雙肩袈裟，有卷枝花卉紋滾邊，並以連珠紋為邊線

瑞士私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡，小處有修



**1326 BRONZE DES GUANYIN  
AUF EINEM LOTOS**

CHINA, Ming-Dynastie, ca. 16.Jh.

H. 32,5 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer alten ostdeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF GUANYIN, China, Ming dynasty, ca. 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the right hand in varadamudra while the left is raised in the same gesture, both holding stems of lotuses flowering along their upper arms supporting a bird and kamandalu, wearing dhoti pleated around his knees, cape draped around his shoulders with its streamers encircling the arms and falling over the base to the front, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched-shaped eyebrows, smiling lips, the hair combed in a chignon set to the front with a miniature figure of Buddha Amitabha and secured with a tiara - Property from an old East German private collection - Minor wear*

觀音銅坐像 明代，約為16世紀尊像束髮有頂髻，頭戴化佛冠，冠側立有寶縉，長耳墜花璫；斂目領首，長眉高鼻，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；胸、腰皆飾縷絡，腕、臂、足皆戴寶釧，著半裙，披巾式長帛繞過肩臂垂於座前，巾、裙皆有帶狀沙地卷葉花卉紋滾邊；左右手各拈一莖青蓮繞臂而上立於身側，左蓮托出妙音鳥，右蓮托出聖水壺；右手施與願印垂於膝前，左手施無畏印舉於胸前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣飾連珠紋，座前有垂幔 德國東部私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

**1327 FIGUR DES GUANYIN AUF  
EINEM LOTOS MIT LACKAUF-  
LAGE UND VERGOLDUNG**

CHINA, Ming-Dynastie

H. 27,5 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Krone best.

*A RED LACQUERED BRONZE FIGURE OF GUANYIN, China, Ming dynasty. Seated in vajrasana on a lotus base with the right hand resting on his lap while the left is raised in a form of vitarkamudra, both holding stems of lotuses flowering along the upper arms, wearing dhoti pleated around his knees, cape draped around the shoulders with its streamers encircling the arms and falling over the base to the front, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-ridge, urna, his hair combed in a chignon secured with a tiara, traces of gilt lacquer - Property from an old European private collection - Crown with damages*

觀音銅坐像 明代 像束髮有髻，頭戴寶冠，冠側立有寶縉，長耳墜花璫；斂目領首，眉間有白毫，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；胸飾縷絡，著半裙，巾帛繞身垂於座前；左右手各拈一莖青蓮繞臂而上立於身側；右手置於臍前，左手施安慰印舉於胸前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣飾連珠紋。有髹漆、鍍金痕跡 歐洲私人古舊收藏。寶冠有磕碰

**1328 BRONZE DES BODHIDHARMA  
AUF EINEM PODEST**

CHINA, 17./18.Jh.

H. 31,5 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Vergoldung berieben

*A BRONZE FIGURE OF BODHIDHARMA, China, 17th/18th ct., seated with legs crossed on a throne with both hands in the dhyanamudra, wearing long wide-sleeved mantle covering head and body while buttoned to the front, its borders incised with scrolling tendrils, his face with a meditative expression, closed eyes, moustache and beard - Property from an old German private collection - Gilding worn*

菩提達摩銅坐像 中國17/18世紀其面容與衣裳保留胡人特徵。頭戴連衣帽，面有捲曲鬚鬚，內衣右衽，外罩對襟袍服，有卷草紋滾邊，結全跏趺坐於高方墊之上，下承方座 德國私人古舊收藏。鍍金屬摩失

**\*1329 BRONZE EINES SITZENDEN  
BODHISATTVA, MÖGLICHER-  
WEISE KSHITIGARBA**

CHINA, 17.Jh.

H. 26,5 cm

\*600,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Drei Finger best., Attribute teils verloren

*A bronze figure of probably Kshitigarbha, China, 17th ct., seated in vajrasana on a lotus base, both hands holding the ratna, wearing dhoti, cape draped around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, smiling lips, elongated earlobes with ear rings, the hair coiffed in a chignon and secured with a tiara ornamented with a pair of pattras - Property from a North German private collection - Three fingers chipped, attributes partly lost, wear*

菩薩銅坐像 中國17世紀或為地藏菩薩坐像。尊像束髮高髻，頭戴寶冠；胸飾縷絡，著半裙；雙手

拈珠施印，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座前有垂幔 北德私人收藏。三指有磕碰，附件不全，有摩擦痕跡

**1330 BRONZE DES GUANYIN  
AUF EINEM LÖWEN**

CHINA, 18.Jh.

H. 37 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas best.

*A BRONZE FIGURE OF GUANYIN, China, 18th ct., seated in lalitasana on a lotus placed on the lion reclining on a rectangular base, his roaring head turned up, his right hand in varadamudra while the left is stretched down holding a section of his scarf, holding the stems of a lotus flowering along the upper arms, wearing dhoti, bejewelled, his face with serene expression, downcast eyes, smiling lips, the hair combed in a chignon and set to the front with a tiara decorated with a minute figure of Amitabha - Property from an old European private collection - Attributes partly lost, chips*

獅吼觀音銅像 清18世紀尊像斂目領首，妙相慈悲，頭戴化佛冠，胸飾縷絡，兩側各有一莖青蓮繞臂而上，右手施與願印，左手持長帛一角，伸右腿踏盛蓮，盤左腿，以遊戲姿坐於吼獅之上 歐洲私人古舊收藏。部分附件已失，有些許磕碰痕跡

**1331 BRONZE DES ZHENWU DADI  
AUF BÄNKEN SITZEND**

CHINA, 17./18.Jh.

H. 30 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Am Sockelrand etwas beschnitten

*A BRONZE FIGURE OF A ZHENWU DADI, China, 17th/18th ct. Seated in European fashion on a double bench with his right hand resting on his lap while his ring finger is pointed down, the left is resting on his right knee, wearing wide sleeved mantle, its border incised with scrolling tendrils and the front section with flowers and cloud motifs, secured with a broad belt and a twisted ribbon below, his face with serene expression, downcast eyes and his hair combed backwards - Property from an old European private collection - Minor wear, the base slightly reduced in the front*

真武帝銅坐像 中國17/18世紀露趾端坐雙層條座之上，左手撫膝，右手結印，披髮，著朝服 歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡，底座前緣有些許切割痕跡





1326



1327



1328



1329



1330



1331



1333

**1332 BRONZE EINER ZORNVOLLEN GOTTHEIT**

*TIBET oder NEPAL*

H. 21 cm

Etwas best.

1500,-

*A BRONZE FIGURE OF A DEITY, Tibet or Nepal - Slightly chipped*

忿怒相神明銅像  
西藏或尼泊爾風格  
有些許磕蹭痕跡

**1333 GROSSE FIGUR EINES SITZENDEN  
LUOHAN AUS HOLZ MIT LACKAUFLAGE  
UND VERGOLDUNG**

*CHINA, ca. 18.Jh.*

H. 84 cm

Provenienz: Aus einer bayerischen Privatsammlung - Etwas best.

3000,-

*A LARGE GILT-LACQUERED CARVED WOOD FIGURE OF A SEATED  
LUOHAN, China, ca. 18th ct. - Property from a Bavarian private  
collection - Partly chipped*

木胎髹漆鍍金羅漢坐像

約清18世紀

尊像長耳大鼻，額頭有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右衽僧袍，踞右腿，垂左腿，雙手抱右膝而坐

德國巴伐利亞私人收藏。有些許磕蹭痕跡

**1334 FEINE LACKVERGOLDETE HOLZFIGUR  
DES SITZENDEN GUANYIN**

CHINA, Kangxi-Periode, 17.Jh.

H. 32 cm

9000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Kleinere Bestellungen, Altersrisse, partiell gefüllt

*A FINE GILT AND RED LACQUERED WOOD FIGURE OF GUANYIN, China, Kangxi period, 17th ct., seated elegantly in rajalilasana with her right hand resting on the raised right knee while the left hand shows a form of vitarkamudra, wearing wide-sleeved mantle covering both shoulders falling in pleats around her body on the ground, just revealing her right foot, the pleated under garment is secured with a ribbon, her face displays a serene expression with slightly arched eyebrows that run into the nose bridge, smiling lips, elongated earlobes and the hair coiffed into a topknot decorated with an ornament to the front - Property from an European private collection - Slightly chipped, age cracks, some filled*

精美木胎漆金觀音坐像

清康熙，17世紀

尊像盤髮簪髻，長耳，斂目頷首，嘴角微揚，妙相寧靜慈悲；著褒衣博帶式袈裟，衣褶層疊、飄逸流暢宛若輕紗，雙腕飾珠串；踞右腿，盤左腿，露趾自在而坐，左手施安慰印，右手覆搭膝上  
歐洲私人收藏。小處有磕蹭痕跡，有老化裂紋且部分已填



**1335 UNGEWÖHNLICHER WEIHRAUCHBRENNER  
IN FORM EINES LÖWEN MIT EINEM  
JUNGEN ALS DECKELKNAUF**

CHINA, 17./18.Jh.

L. 23 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Deckel vielleicht erg.

*A WELL CAST BRONZE CENSER AND COVER IN SHAPE OF A LION WITH BALL, China, 17th/18th ct. - Property from an European private collection - Minor wear*

戲球瑞獸形銅香爐  
中國17/18世紀  
所負幼獸為蓋鈕  
歐洲私人收藏。蓋或為後配

**1337 Ungewöhnlicher Weihrauchbrenner mit  
Shoulao unter einem Baum aus Bronze mit  
Holzstand**

CHINA, 18./19.Jh.

H. 32 cm (m.S.)

1200,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Schubeinsatz für Räucherwerk verloren

*AN UNUSUAL BRONZE CENSER WITH SHOULAO ON CARVED WOOD STAND, China, 18th/19th ct. - Property from an European private collection - The drawer on the reverse for the incense lost*

罕見松下壽星形銅香爐  
清18/19世紀  
器作壽老依樹而坐形狀，配木座  
歐洲私人收藏。焚香所需內襯已失

**1336 WEIHRAUCHBRENNER IN FORM EINES  
QILIN AUS BRONZE MIT TRODDELBEHANG**

19.Jh.

L. 34 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. berieben

*A BRONZE CENSER IN SHAPE OF A QILIN, 19th ct. - Property from an old German private collection - Minor wear*

麒麟形翻蓋銅香爐  
19世紀  
德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**1338 GROSSER WEIHRAUCHBRENNER IN FORM  
EINES LÖWEN MIT EINEM BROKATBALL  
SPIELEND IN BRONZE**

CHINA, 17./18.Jh.

L. 48 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Alte Rep.-Stelle am Schwanz

*A LARGE BRONZE CENSER IN FORM OF A LION PLAYING WITH A BALL, China, 17th/18th ct. - Property from an old German private collection - Small old repair to tail*

獅戲球形銅香爐 中國17/18世紀  
德國私人古舊收藏。獅尾處有舊補



1335



1336



1337



1338

**1339 WEIHRACHBRENNER IN FORM EINES ‚DING‘  
IN DUNKEL PATINierter BRONZE**

CHINA, Xuande-Sechszeichenmarke, 18.Jh.

B. 14,5 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Minim. berieben

A DING-SHAPED BRONZE CENSER, China, Xuande mark, 18th ct. - Property from a South German private collection - Minor wear

鼎式銅香爐 清18世紀

色深而潤，底有「大明宣德年製」三行楷款

南德私人收藏。細處有摩擦痕跡

**1340 BLÜTENFÖRMIGER TELLER AUS  
SPINATGRÜNER JADE**

CHINA, vermutlich 16./17.Jh.

D. 17,4 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, direkt aus dem Nachlass von Editha Leppich in Köln erworben - Minim. polierte Bestoßungen am Rand

A BLOSSOM SHAPED SPINACH-GREEN JADE DISH, China, probably 16th/17th ct. - Property from a South German private collection, purchased directly from the estate of the Cologne China dealer Editha Leppich who bought the pieces in the 1930'ies in China - Few very small polished chips to rim

碧玉蓮葉盤 中國，推測為16/17世紀

色碧，此器內外皆琺瑯作蓮葉形狀，刻工古樸簡率

南德私人收藏，直接得自科隆藝術商Editha Leppich遺產，其20世紀30年代購於中國。器緣細處有已拋光的磕

蹭痕跡

**1341 KLEINER WEIHRACHBRENNER AUS BRONZE  
AUF DREI KURZEN BEINEN**

CHINA, Xuande-Sechszeichenmarke, 17./18.Jh.

B. 13 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten fränkischen Privatsammlung - Etwas berieben, Gebrauchsspuren

A SMALL BRONZE CENSER, China, Xuande mark, 17th/18th ct. - Property from an old South German private collection - Minor wear, slightly chipped

三足銅香爐 中國17/18世紀

底有「大明宣德年製」三行楷款 德國Franken地區私人

古舊收藏。有些許摩擦痕跡，有使用痕跡

**\*1342 SELADONFARBEN GLASIERTE VASE  
FÜR DAS PFEILSPIEL**

CHINA, Yuan-Dynastie

H. 17,3 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer Privatsammlung - Gut erhalten

A SELADON-GLAZED ARROW VASE, China, Yuan dynasty - Property from a private collection - Good condition

青釉貫耳瓶 元代 釉色光潤，圈足露胎，貫耳間

有暗花弦紋兩道 私人收藏。保存良好

**1343 FLACHER WEIHRACHBRENNER AUS BRONZE  
MIT LÖWENMASKEN ALS HANDHABEN**

CHINA, Xuande-Sechszeichenmarke, 18.Jh.

B. 18,5 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

A BRONZE CENSER WITH LION MASK HANDLES, China, Xuande mark, 18th ct. - Property from a North German private collection - Minor wear

獸首耳鉢式銅香爐 清18世紀

底有「大明宣德年製」三行款

北德私人收藏。有些許摩擦痕跡

**1344 KLEINER WEIHRACHBRENNER  
IN ‚DING‘-FORM AUF HOLZSTAND**

CHINA, Xuande-Sechszeichenmarke, 18.Jh.

B. 13 cm

2000,-

Minim. berieben

A BRONZE CENSER ON CARVED WOOD STAND, China, Xuande mark, 18th ct. - Minor wear

鼎式銅香爐 清18世紀

有「大明宣德年製」底款，配木座 細處有摩擦

**1345 ZWEI BRONZEVASEN MIT PLASTISCHEN  
‚CHILONG‘ UND EINE VASE MIT  
SILBERTAUSCHIERUNG**

CHINA, 16./17.Jh.

H. 9,5-22,3 cm

500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

TWO BRONZE VASE WITH CHILONG AND ONE VASE WITH SILVER-INLAYS, China, 16th/17th ct. - Property from an European private collection - Minor wear

立雕螭龍紋長頸銅瓶二、嵌銀絲銅罐一 中國16/17世紀

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡



1339



1340



1341



1342



1343



1344



1345



1346



1345



1347

**1346 WEIHRUCHBRENNER AUS BRONZE  
'DING' AUF DREI KURZEN BEINEN**

CHINA, gemarkt Xuande, 18.Jh.

D. 13,8 cm

1000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Minim. berieben

A ‚DING‘ SHAPED BRONZE CENSER, China, Xuande mark, 18th ct. - Property from an old German diplomate collection, bought in China prior 1945 - Very slightly chipped

宣德款鼎式三足銅香爐 清18世紀 德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。細處有摩擦痕跡

**1347 WEIHRUCHBRENNER AUS BRONZE  
AUF FLACHEM STAND**

CHINA, gemarkt song yue lü (Kiefer und Mond), 17.Jh.

B. 18,3 cm

1800,-

Minim. berieben

A WELL CAST BRONZE CENSER ON STAND, China, marked song yue lü, 17th ct. - Minor wear

三足雙耳香爐 中國17世紀  
底有「松月侶」方款，有座 細處有摩擦痕跡



1348

**1348 'SANCAI'-FARBEN GLASIERTE FIGUR  
DES BUDDHA AUF EINEM LOTOSTHRON**

CHINA, Ming- oder frühe Qing-Dynastie

H. 44,5 cm

4500,-

Minim. best.

A SANCAI-GLAZED MODEL OF BUDDHA ON A LOTOS THRONE, China, Ming or early Qing dynasty - Slightly chipped

三彩釉佛蓮臺坐像

明代/清早期

雙手施禪定印，結全跏趺坐於重瓣蓮花之上，下承多邊形束腰臺

細處有磕蹭

**1349 'FAHUA'-SCHREIN MIT DARSTELLUNG  
VON GUANYIN UND ADORANTEN**

CHINA, 16./17.Jh.

H. 28,5 cm

600,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz - Part. minim. rest.

A RARE FAHUA SHRINE WITH GUANYIN AND ADORANTS, China, 16th/17th ct. - Property from an old German diplomat collection - Few small restorations

法華器觀音連脅侍者重簷神龕

中國16/17世紀

德國外交官古舊收藏。局部細處有修



1349



**1350 SELTENER GRÜNER ‚FAHUA‘-SCHULTERTOPF  
MIT LOTOSDEKOR UND AUFGELEGTEN HENKELN**

*CHINA, Ming-Dynastie, 15./16.Jh.*

H. 25,5 cm

12000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - An den Henkeln  
part. rep., etwas best.

*A RARE PORCELAIN WINE JAR WITH GREEN FAHUA-TYPE DECORATION OF  
LOTOS AND LEAVES, China, Ming dynasty, 15th/16th ct. - Property from an old  
European private collection - Handles partly repaired, slightly chipped*

罕見法華器蓮紋罐

明15/16世紀

肩附環狀立耳五，器身飾黃、綠釉轉枝蓮紋，平底露胎  
歐洲私人古舊收藏。器耳處局部有補，有些許磕蹭





**1351 SELTENER ‚FAHUA‘-SCHULTERTOPF MIT IN DURCHBRUCH DEKORIERTER WANDUNG**

CHINA, Ming-Dynastie, um 1500  
D. 32,5 cm

12000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Part. gefüllte Bestoßungen oder bemalte Glasurabsplitterungen, im unteren Drittel des Gefäßes Sprung um die Wandung, am Stand partiell bestoßen

*A RARE RETICULATED FAHUA POTTERY JAR, China, Ming dynasty, ca. 1500 - Property from an old European private collection - Cf. a pierced fahua vase with a different neck decorated in a similar style with an immortal landscape divided by similar lion masks suspending a tasseled chain from cloud-collar lappets, in the Asian Art Museum of San Francisco, illustrated in He Li, Chinese Ceramics, 1996, no. 487, where it is attributed to the Chenghua-/Zhengde period - The lower third of the vessel with a partly filled or overpainted crack in parts around the body, minor losses to body or glaze restored, the unglazed stand with minor damages*

罕見法華器透雕瑞獸雜寶紋罐  
明1500年前後

舊金山亞洲藝術博物館藏有類似工藝瑞獸紋法華器，錄入1996年版He Li《中國陶瓷》(Chinese Ceramics)第487號，標註日期為明成化/正德

歐洲私人古舊收藏。局部有因磕蹭而補的痕跡或因釉表脫片而重繪痕跡，器身近底三分之一處器壁有裂紋，器足露胎處局部有磕蹭





**1352 OKTAGONALE GEBAUCHTE VASE MIT  
UNTERGLASURBLAUEM DEKOR EINER  
FIGURALEN SZENE**

CHINA, Chongzhen-Periode

H. 29,2 cm

2500,-

Provenienz: Aus der Privatsammlung eines deutschen Gelehrten - An der Mündung kleine übermalte Glasurabsplitterungen bzw. Bestoßungen, kurzer Haarriss

*AN OCTAGONAL BLUE AND WHITE PORCELAIN VASE, China, Chongzhen period - Property from the private collection of a German scholar - Small overpainted frits or chips to mouth rim with short related hairline crack*

釉下青花人物故事圖瓜棱瓶 明崇禎  
德國學者私人收藏。口沿小處有磕蹭與因釉表脫片而重繪痕跡，有短小絲裂紋

**1353 SCHREIBZEUG AUS PORZELLAN MIT  
UNTERGLASURBLAUEM DEKOR VON BLÜTEN  
UND RANKWERK**

CHINA, 15./16.Jh.

L. 24,5 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Wenige sehr kleine Bestoßungen

*A FINE AND RARE BLUE AND WHITE PEN BOX, Ming Dynasty, 15th/16th ct., the well-pottered body of elongated rectangular shape with rounded ends, painted on the exterior in publish underglaze-blue lotos, between double-line borders, the interior with five compartments, the largest of mihrab shape - Property from an old German private collection - A Yongle penbox and cover of this design is illustrated in Gray, „The Influence of near Eastern Metalwork on Chinese Ceramics“, Transactions of the Oriental Ceramic Society, vol.18, 1940-41, pl.5c. A similar piece of Xuande mark and period in the Kikusui Kogeikan, Yamagata, is published in Min Shin no bijutsu, Osaka Municipal Art Museum, 1982, col.pl.8. - For the Islamic metal prototype compare a Syrian brass pen-case of the first half of the 14th century, illustrated in Allan, Islamic Metalwork: The Nuhad Es-Said Collection, London, 1982, cat.no.16. - Very few tiny chips*

釉下青花花卉紋文具 明15/16世紀  
德國私人古舊收藏。有些微磕蹭痕跡

**\* 1354 UNTERGLASURBLAUER WEIHRAUCHBRENNER  
MIT DEKOR VON GELEHRTEN IN EINER  
GARTENLANDSCHAFT**

CHINA, Wanli-Periode

D. 21 cm

16000,-

An den ausgestellten Masken der Beine bzw. an der Mündung kleine Glasurabsplitterungen oder Bestoßungen

*A GOOD BLUE AND WHITE PORCELAIN SCHOLAR TRIPOD CENSER, China, Wanli period - Few glaze frits or small chips to feet or inside at the mouth rim*

釉下青花庭院雅集圖香爐 明萬曆  
近底處附三獸面紋足  
獸面、口沿小處有釉表脫片或磕蹭

**1355 UNTERGLASURBLAUE KRAAK-SCHALE  
MIT DEKOR VON REHEN**

CHINA, Wanli-Periode

D. 14,6 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Wenige sehr kleine Glasurabsplitterungen am Rand, gut erhalten

*A GOOD BLUE AND WHITE ‚KRAAK‘ DEER BOWL, China, Wanli period - Property from an old European private collection - Few tiny glaze chips to rim, good condition*

克拉克瓷釉下青花鹿紋菱口碗

明萬曆

德國私人古舊收藏。器緣小處釉表有些微脫片，保存良好

**1356 ‚KRAAK‘-TELLER MIT UNTERGLASURBLAUEM  
DEKOR VON UTENSILIEN UND FRÜCHTEN**

CHINA, Wanli-Periode

D. 28,7 cm

500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Part. kleinere Glasurabsplitterungen am Rand

*A BLUE AND WHITE KRAAK PORCELAIN DISH, China, Wanli period - Property from an old European private collection - Glaze frits to rim*

克拉克瓷釉下青花雜寶花果紋盤

明萬曆

德國私人古舊收藏。器緣局部釉表有小脫片，保存良好

**1357 UNTERGLASURBLAUE KRAAK-SCHALE  
MIT DEKOR VON REHEN UND BLÜTEN**

CHINA, Wanli-Periode

D. 14,5 cm

900,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Minim. mus-hikui

*A BLUE AND WHITE DEEP KRAAK BOWL WITH DEERS AND FRUIT BRANCHES, China, Wanli period - Property from a North German private collection - Few small frits to rim*

克拉克瓷釉下青花鹿紋菱口碗

明萬曆

北德名家私人收藏。器緣細處有形如蟲蝕斑駁痕跡



1352



1353



1354



1355



1356



1357



**1358 UNTERGLASURBLAU DEKORIERTE  
ROULEAU-VASE AUS PORZELLAN**

*CHINA, Kangxi-Periode*

Dargestellt sind Konfuzius, Laotse und Chang Hong unter einem Kiefer in den Bergen, Konfuzius fragte dabei Laotse über den Sinn der taoistischen Lehre und Chang Hong über den Inhalt des Rituals der Zhou Dynastie. Die weite Landschaft entspricht dem idyllischen Landleben gemäß der taoistischen Lehre.

H. 45,7 cm

15000,-

Provenienz: Aus einer alten Berliner Privatsammlung -  
Gefülltes Bohrloch am Boden, kleine Glasurabsplitterung  
auf der Schulter und am Stand, sonst schön erhalten

*A FINE BLUE AND WHITE PORCELAIN ROULEAU VASE  
WITH SCHOLAR'S IN A SEA LANDSCAPE, China, Kangxi  
period - Property from an old Berlin private collection -  
Filled drilled hole to base and small glaze frits or small  
chips to shoulder and stand otherwise good condition*

釉下青花問道圖棒槌瓶  
清康熙

畫面可見松蔭之下，孔子向老子、萇弘問道  
習禮的場景，並用山水林隱、漁家之樂表現  
道家崇尚的田園生活  
柏林私人古舊收藏。器底鑽孔已填，肩、足  
小處有釉表脫片，保存良好





1359



1360



1359

**1359 PAAR KUPFERROT UND  
UNTERGLASURBLAU DEKORIERTE  
FISCHTELLER**

CHINA, Kangxi-Sechszeichenmarken, 19.Jh.

D. 25 cm

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Ein  
Teller mit Metallmontierung am Rand

A PAIR OF COPPER-RED AND UNDERGLAZE BLUE DECORATED  
PORCELAIN FISH DISHES, China, Kangxi marks, 19th ct. - Property  
from an old European private collection - One dish with metal  
mounting to rim otherwise good condition

康熙款青花釉裏紅魚藻紋盤一對  
清19世紀  
盤底有「大清康熙年製」雙圈楷款  
歐洲私人古舊收藏。一盤器沿有金屬鑲邊

**1360 UNTERGLASURBLAU DEKORIERTE  
FLASCHENVASE AUS PORZELLAN**

CHINA, Transitional-Periode

H. 34 cm

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung -  
Oberes Drittel des Halses rest.

A BLUE AND WHITE DECORATED BOTTLE VASE, China,  
Transitional period - Property from an old European private  
collection - Upper third of the neck restored

釉下青花長頸腰圓瓷瓶  
中國轉變期  
長頸中部有蒜頭狀凸棱，扁圓器腹繪通景山水「攜琴  
訪友圖」，底施白釉，圈足露胎  
歐洲私人古舊收藏。器頸上段有修

1800,-



**1361 GROSSE VASE AUS PORZELLAN  
MIT KUPFERROT UND BLAUEM DEKOR  
DER ‚DREI FREUNDE‘ UND VÖGELN**

CHINA, 18./19.Jh.

H. 52,5 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer holländischen Privatsammlung - Gut erhalten

*A COPPER-RED AND BLUE AND WHITE ‚THREE FRIENDS‘ AND BIRD DECORATED PORCELAIN VASE, China, 18th/19th ct. - Property from a Dutch private collection - Good condition*

青花釉裏紅歲寒三友瑞鳥圖瓷瓶  
清18/19世紀  
荷蘭私人收藏。保存良好



**1362 LATERNENFÖRMIGE VASE AUS PORZELLAN  
MIT UNTERGLASURBLAUEM DEKOR VON  
BLÜTENZWEIGEN**

CHINA, Qianlong-/Jiaqing-Periode

H. 33,3 cm

5000,-

Boden und Rand poliert, möglicherweise ursprünglich am Boden gemarkt

*A FINE BLUE AND WHITE LANTERN-SHAPED PORCELAIN VASE, China, Qianlong/Jiaqing period - Base polished with possibly erased mark, mouth rim polished*

釉下青花花卉紋燈籠瓶  
清乾隆/嘉慶  
器緣、器底有拋光痕跡，器底原或有款





1363

**1363 ZWEI, GU'-FÖRMIGE VASEN MIT  
UNTERGLASURBLAUEM DEKOR VON  
GELEHRTEN UND UNSTERBLICHEN**

CHINA, gemarkt, Kangxi-Periode  
H. 44,5/45,2 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Eine Vase am Mündungsrand etwas best. und im unteren Drittel etwas rest., die zweite Vase im oberen Drittel des Halses part. rest.

TWO BLUE AND WHITE GU-SHAPED PORCELAIN VASES WITH SCHOLAR'S AND IMMORTALS, China, marked, Kangxi period - Property from an old European private collection - One vase with restored sections in the upper part of the neck, the other with chipped sections to mouth rim and base and restoration to the lower part

釉下青花人物圖花瓶一對  
清康熙

瓶腹皆飾童嬉圖。一瓶底有葉形款，所飾人物圖寓意「封王拜相」、「加官（冠）進爵（爵杯）」；一瓶底有「大明成化年製」雙圈豎款，所飾人物圖寓意「風調雨順」（傘）並有「福（包袱）到」、「慶（磬）壽（桃）」之意。歐洲私人收藏。一瓶口沿、器足有些許磕缺痕跡，有修；一瓶器頸近口處有修。



1364

**1364 UNTERGLASURBLAU DEKORIERTE ROULEAU-  
VASE AUS PORZELLAN MIT REITERSZENE**

CHINA, Kangxi-Periode

Darstellung der historischen Geschichte von Kaiser Yang (also Yang Guang) der Sui-Dynastie, der die Reiterszene der Hofdamen am Mondabend im westlichen Palastgarten betrachtet. H. 45,3 cm

4000,-

Provenienz: Aus altem europäischem Adelsbesitz - Alte deutsche Aufschrift und Nummerierung am Boden - Bohrung am Boden, Mündungsrand poliert

A BLUE AND WHITE PORCELAIN ROULEAU VASE WITH A SCENE OF YANG GUANG AND FEMALE RIDERS IN THE WESTERN PALACE, China, Kangxi period - Property from an old European Noble collection - Old German inscription at the base - Drilled hole to base, mouth rim polished

釉下青花棒槌瓶  
清康熙

圖案取材隋煬帝月夜遊西苑觀宮女騎馬行樂的故事。歐洲貴族古舊收藏。器底有德文舊識與編號。器底有鑽孔，口沿曾拋光。

**1365 UNTERGLASURBLAUER PINSELBECHER  
AUS PORZELLAN MIT LANDSCHAFTSDEKOR**

CHINA, Kangxi-Periode

D. 19,2 cm

15000,-

Kleine Glasurbläschen, sonst schön erhalten

*A WELL PAINTED BLUE AND WHITE PORCELAIN BRUSHPOT, China,  
Kangxi period - Tiny glaze bubbles, otherwise good condition*

釉下青花壽字紋山水人物圖筆筒

清康熙

小處有小釉泡，保存良好



**1366 GROSSE RUNDSCHALE MIT  
UNTERGLASURBLAUEM DEKOR VON LOTOS  
UND RANKWERK**

CHINA, Jiajing-Sechszeichenmarke und Periode  
D. 32,5 cm

1900,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Part.  
gefüllte Bestoßungen am Rand bzw. gefüllte Sprünge

*A LARGE BLUE AND WHITE LOTOS PORCELAIN BOWL, China, underglaze blue Jiajing six-character mark and period - Property from an old European private collection - Few filled chips or hairline cracks*

釉下青花卷枝蓮紋大碗 明嘉靖 器底有「大明嘉靖年製」雙圈款 歐洲私人古舊收藏。器緣局部磕蹭已填，有裂痕已填

**1367 VIERSEITIGE SCHALE MIT  
UNTERGLASURBLAUEN DRACHEN UND  
RANKWERK AUF GELBEM FOND**

CHINA, unterglasurblaue Sechszeichenmarke Jiajing und wohl aus der Zeit  
14,8x15,2 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim.  
Glasurensplittierungen oder kleine Bestoßungen am Rand und einer Kante

*A YELLOW-GROUND BLUE AND WHITE SQUARE DRAGON BOWL, China, underglaze blue Jiajing six-character mark and probably of the period - A bowl of this type is illustrated in Chinese Ceramics in the Idemitsu Collection, 1987, pl. 197; the companion bowl from the Oppenheim collection is published in Hobson, Rackham and King, Chinese Ceramics in Private Collections, 1931, fig. 133; two bowls of this design in the Percival David Foundation are listed in the Foundation's Illustrated Catalogue of Ming Polychrome Wares, 1966, nos. 724 and 725, the latter sold by Sotheby's London, 15th October, 1968, lot 114; and another illustrated in Joseph, Ming Porcelains. Their Origins and Development, 1971, pl. 79, was sold by Sotheby's Hong Kong, 28th November, 1978, lot 111 - Glaze frits to mouth rim and one edge*

黃地釉下青花穿花龍紋方形斗笠碗 或為明嘉靖 器底有釉下青花「大明嘉靖年製」雙行款 德國私人古舊收藏。器緣、棱邊細處有釉表脫片或小磕蹭痕跡

**1368 TIEFER UNTERGLASURBLAUER TELLER MIT  
EUROPÄISCHER SILBERMONTUR**

CHINA, Kangxi-Periode, die Montierung gemarkt, 19.Jh.  
B. 38,2 cm

500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Teller mit kleinen Bestoßungen, bzw. Glasurensplittierungen am Rand

*A DEEP BLUE AND WHITE SILVER MOUNTED PORCELAIN DISH, China, Kangxi period, the European mounts marked, 19th ct. - Property from a German private collection - Frits or small chips to rim*

釉下青花庭院花卉紋折沿盤 清康熙；銀邊飾有印戳，19世紀 鑲有歐式銀邊飾 德國私人收藏。盤緣小處有磕蹭、釉表脫片

**1369 'YENYEN'-VASE MIT UNTERGLASURBLAUEM  
DEKOR VON PHÖNIXEN UND BLÜTEN**

CHINA, Kangxi-Periode  
H. 46,8 cm

5000,-

Kleine alte Bestoßung am Stand, sonst schön erhalten

*A BLUE AND WHITE PHOENIX AND BLOSSOM YENYEN, China, Kangxi period - Small old chip to rim above the stand otherwise good condition*

釉下青花穿花鳳紋鳳尾尊 清康熙  
器足小處有舊磕蹭痕跡，保存良好

**1370 UNTERGLASURBLAU DEKORIERTER  
SCHULTERTOPF MIT DECKEL MIT  
BLÜTENZWEIGEN IN FLACHEM RELIEF**

CHINA, 19.Jh.  
H. 23,3 cm

1000,-

Gut erhalten

*A BLUE AND WHITE PORCELAIN JAR AND COVER WITH MOULDED BRANCHES, China, 19th ct. - Good condition*

釉下青花蓋罐 清19世紀 有拱花花樹為飾 保存良好

**1371 UNTERGLASURBLAU DEKORIERTER  
CACHEPOT AUS PORZELLAN**

CHINA, Kangxi-Periode  
D. 23 cm

1000,-

Teils gefüllte Öffnungen für die Handhaben auf der Schulter, kleine sternförmige Sprünge am Korpus

*A BLUE AND WHITE PORCELAIN CACHEPOT, China, Kangxi period - Two filled holes for the handles on the shoulder, few fine star cracks to body*

釉下青花鉢 清康熙 器肩為掛環而有三開口且部分已填，器身小處有射綫狀裂紋

**1372 UNTERGLASURBLAU DEKORIERTE VASE MIT  
MAGNOLIENZWEIGEN IN FLACHEM RELIEF  
NEBEN LINGZHI**

CHINA, 19.Jh.  
H. 38,5 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Sehr kleine Restaurierung auf der Wandung, gut erhalten

*A BLUE AND WHITE PORCELAIN VASE WITH MOULDED MAGNOLIA BRANCHES AND LINGZHI, China, 19th ct. - Property from an European private collection - very small restoration to body, good condition*

釉下青花瓶尊 清19世紀 器身有靈芝紋、拱花玉蘭花樹為飾 歐洲私人收藏。器壁小處有修，保存良好



1366



1367



1368



1369



1370



1371



1372



1373

**1373 UNTERGLASURBLAUE DEKORIERTE VASE  
IN ‚HU‘-FORM MIT LOTOS**

CHINA, Qianlong-Siegelmarke, 19. Jh.

H. 42,3 cm

8000,-

An Hals und Mündung rest. Bruchstelle

*A GOOD BLUE AND WHITE HU-SHAPED LOTUS VASE, China, Qianlong seal mark, 19th ct. - Re-stuck and restored piece to mouth rim to neck*

乾隆款釉下青花卷枝蓮紋壺尊

清19世紀

口沿、器頸有裂已修



1374

**1374 UNTERGLASURBLAUE BODENVASE MIT  
DEKOR VON ‚PRUNUSBLÜTEN ZWISCHEN  
GEBORSTENEM EIS‘**

CHINA, 19. Jh.

H. 60 cm

3500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

*A LARGE BLUE AND WHITE ‚CRACKED ICE‘ VASE, China, 19th ct. - Property from an European private collection - Good condition*

釉下青花冰梅紋瓶

清19世紀

歐洲私人收藏。保存良好

**1375 VIERPASSIGE SCHALE MIT  
UNTERGLASURBLAUEM LOTOSDEKOR MIT  
UNGEWÖHNLICHER MARKE**

CHINA, gemarkt *xuetang sulifanggu*, Jiaqing-/  
Daoguang-Periode

Die Übersetzung der Marke bedeutet: Hergestellt im  
altem Stil für mich einen normalen Beamten im Studio  
Xuetang. B. 27,6 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung -  
Minim. Glasurabsplitterungen am Rand

*A BLUE AND WHITE PORCELAIN BOWL WITH A RARE SEAL MARK, China, marked *xuetang sulifanggu*, Jiaqing/Daoguang period - Property from an old European private collection - Few glaze frits to rim*

釉下青花蝙蝠寶蓮紋海棠式碗 清嘉慶/道光  
紋案寓意福運連連，圈足露胎，底有「雪堂俗吏仿  
古」方框款 歐洲私人古舊收藏。器緣細處有釉  
表脫片



1375

**1376 UNTERGLASURBLAUER SCHULTERTOPF MIT DEKOR VON 'PFLAUMENBLÜTEN ZWISCHEN GEBORSTENEM EIS'**

CHINA, Kangxi-Periode

H. 21,3 cm

900,-  
Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Holzdeckel, gut erhalten

A BLUE AND WHITE 'CRACKED ICE' PORCELAIN JAR, China, Kangxi period - Property from an old German private collection - Wood cover, good condition

釉下青花冰梅紋瓷罐 清康熙 配木蓋  
德國私人古舊收藏。保存良好

**1377 UNTERGLASURBLAU DEKORIERTE SCHALE AUS PORZELLAN MIT DEKOR VON LOTOSBLÜTEN, RAND IN SILBER**

CHINA, Qianlong-Sechszeichen-Siegelmarke und Periode

D. 21,3 cm

1800,-  
Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Unter der Silbermontierung kleine Bestoßungen

A BLUE AND WHITE PORCELAIN LOTOS BOWL, China, Qianlong seal mark and period - Property from an old European private collection - Rim very slightly chipped under the silver mount



1376



1377

釉下青花帶狀蓮紋瓷碗 清乾隆  
口沿包銀邊，有「大清乾隆年製」三行篆款  
歐洲私人古舊收藏。口沿銀邊下方小處有磕蹭痕跡

**1378 UNTERGLASURBLAUER KAISERLICHER STEM CUP MIT TIBETISCHER AUFSCHRIFT UND LOTOSDEKOR**

CHINA, Qianlong-Siegelmarke und Periode

H. 13,5 cm

Part. gebrochen und geklebt

1200,-  
A FINE BLUE AND WHITE STEM CUP, mark and period of Qianlong, of characteristic Tibetan butter-lamp form, the upright sides rising to a flared rim, the interior with a star-shaped stylized floral medallion, decorated on the exterior with a frieze of Tibetan lanca characters enclosed by lotus scrolls, all supported on a high splayed stem encircled by an interlaced tasseled band beneath a ring of petals on the angled underside of the bowl, the mark written in a line on the interior of the foot - A similar smaller stemcup in Taiwan is included in the Illustrated Catalogue of Ch'ing Dynasty Porcelain in the National Palace Museum, Republic of China: Ch'ien-tung and Other Wares, Tokyo, 1981, pl.13. - Partly broken and re-stuck

宮廷釉下青花高足杯 清乾隆  
外壁纏枝蓮花中有蘭札文藏梵體字紋八，足底有篆書「大清乾隆年製」橫款  
局部有裂已粘



1379

**\* 1379 FEINE UND SELTENE SCHALE AUS LEUCHTEND GELBEM PEKINGGLAS MIT STILISIERTEN DRACHEN**

CHINA, Qianlong-Periode

D. 15,6 cm

15000,-

Gut erhalten

A FINE AND RARE YELLOW BEIJING GLASS BOWL WITH STYLIZED DRAGONS, China, Qianlong period - Good condition

黃料拐子龍紋碗

清乾隆

紋飾由古青銅器紋飾演變而來

保存良好



1380

**\* 1380 FACETTERTER PINSELWASCHER AUS HELLBLAUEM PEKINGGLAS**

CHINA, eingeritzte Qianlong-Vierzeichenmarke und Periode

D. 8,1 cm

15000,-

Gut erhalten

A FINE LIGHT BLUE FACETTED BEIJING GLASS BRUSHWASHER, China, incised four-character mark Qianlong and of the period - Good condition

藍料洗

清乾隆

外壁為變形蓮瓣式，底刻「乾隆年製」雙框款

保存良好



**1381 PUDERBLAU GLASIRTER PINSELBECHER VON ZYLINDRISCHER FORM**

CHINA, Kangxi-Periode

H. 14,2 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Goldmalerei betrieben

A POWDERBLUE GROUND PORCELAIN BRUSHPOT, China, Kangxi period - Property from an European private collection - Gilt decoartion worn

灑藍釉筆筒

清康熙

歐洲私人收藏。金繪有摩失





1381



1382



1383



1384



1385

**1382 SCHALE AUS GELBEM PEKINGGLAS MIT AUSSCHWINGENDEM RAND**

CHINA, Tongzhi-Vierzeichenmarke und aus der Zeit  
D. 11,7 cm

2000,-

Gut erhalten

A YELLOW BEIJING GLASS BOWL, China, engraved Tongzhi four-character mark and of the period - Good condition

黄色料碗 清同治 器底有刻款「同治年製」  
保存良好

**1383 LAVENDELFARBEN GLASIERTE JARDINIÈRE AUS PORZELLAN MIT RELIEFIERTEM BLÜTENZWEIG**

CHINA, Yongzheng-Sechszeichen-Siegelmarke, Qing-Dynastie  
L. 25,8 cm

4500,-

Vgl. Ayers ‚Baur Collection‘, Vol., p. 259, no. 267 - Gut erhalten

A LAVENDER BLUE GLAZED PORCELAIN JARDINIÈRE WITH MOULDED PRUNUS BRANCH, China, underglaze blue six-character seal mark Yongzheng, Qing dynasty - Cf. Ayers ‚Baur Collection‘, Vol., p. 259, no. 267 - Good condition

藍紫釉長方形盆托 清代 四面分飾拱花梅、蘭、竹、菊圖，器底有篆書「大清雍正年製」橫款  
可比Ayers著《Baur收藏》（Baur Collection）卷第259頁第267號 保存良好

**1384 KONISCHE SCHALE AUS PORZELLAN MIT ROT-VIOLETTER GLASUR**

CHINA, gemarkt Daqing Yushanfang  
D. 14,1 cm

900,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

A CONICAL RED-PURPLE GLAZED PORCELAIN BOWL, China, marked Daqing yushanfang - Property from an European private collection - Good condition

紫紅釉斗笠碗 中國 底墨書「大清御膳房」  
歐洲私人收藏。保存良好

**1385 MONOCHROM WEISS GLASIERTE VASE AUS PORZELLAN MIT PLASTISCHEN ‚CHILONG‘ AUF DER WANDUNG**

CHINA, 18.Jh.  
H. 25,3 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Ein Hinterlauf eines ‚chilong‘ besch.

A WHITE GLAZED PORCELAIN BOTTLE VASE WITH FOUR CHILONG, China, 18th ct. - Property from an old European private collection - One leg of a chilong chipped otherwise good condition

立雕螭龍紋白釉瓷瓶 清18世紀  
頸附獅耳 歐洲私人古舊收藏。一龍近尾處有損

**1386 FLAMBÉ-VASE AUS PORZELLAN MIT STREIFIG  
VERLAUFENDER GLASUR**

CHINA, 19.Jh.

H. 35 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Gut erhalten

*A FLAMBÉ-GLAZED VASE, China, 19th ct. - Property from a German private collection - Good condition*

窯變釉瓶 清19世紀  
德國私人收藏。保存良好

**1387 Seladonfarben glasierte Vase mit geschnittenem  
Blütendekor**

CHINA, späte Ming-Dynastie

H. 16,8 cm

1000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Glasur  
berieben

*AN ENGRAVED SELADON VASE, China, late Ming dynasty - Property  
from an old European private collection - Wear to glaze*

刻花葉紋青釉尊 明晚期  
歐洲私人古舊收藏。釉表有摩擦痕跡

**1388 WASSERTROPFER UND ZWEI MONOCHROME  
VASEN AUS PORZELLAN**

CHINA, späte Qing-Dynastie

H. 8,5-11,3 cm

1200,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945  
erworben - Gut erhalten

*A GROUP OF THREE MONOCHROME GLAZED PORCELAIN VESSELS,  
China, late Qing dynasty - Property from an old German diplomat  
collection, bought in China prior 1945 - Good condition*

單色釉小瓶二、太白尊一 清晚期  
德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。保存良好

**1389 'PEACHBLOOM'-DECKELDOSE AUS  
PORZELLAN**

CHINA, Kangxi-Sechszeichenmarke, 18./19.Jh.

D. 7,5 cm

3000,-

Gut erhalten

*A PEACHBLOOM-GLAZED PORCELAIN BOX AND COVER, China, Kangxi  
six-character mark, 18th/19th ct. - Good condition*

豇豆紅印盒 清18/19世紀  
器底有「大清康熙年製」三行款 保存良好

**1390 FEINE SELADONSCHALE MIT GRAVIERTEM  
BLÜTENDEKOR**

CHINA, Ming-Dynastie

D. 15,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Gut  
erhalten

*AN ENGRAVED SELADON BOWL WITH FLOWER SPRAY, China, Ming  
dynasty - Property from an old Dutch private collection - Good condition*

刻花紋青釉碗 明代  
荷蘭私人古舊收藏。保存良好

**1391 SELADONFARBEN GLASIERTE VASE  
AUS PORZELLAN MIT PÄONIENDEKOR**

CHINA, unterglasurblaue Sechszeichen-Siegelmarke  
Qianlong und Periode

H. 37 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung

*A SELADON-GLAZED YENYEN VASE WITH PEONIES, China, underglaze  
blue Qianlong seal mark and period - Property from an Old European  
private collection - Short hairline crack to rim*

青釉牡丹紋鳳尾尊 清乾隆  
有釉下青花「大清乾隆年製」三行篆款  
歐洲私人古舊收藏。器沿有短小絲裂紋

**1392 FLASCHENVASE MIT VIOLETTEN GLASUR**

CHINA, 19.Jh.

H. 36 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Gut  
erhalten

*A PURPLE-GLAZED BOTTLE VASE, China, 19th ct. - Property from an old  
North German private collection - Good condition*

紫釉膽瓶 清19世紀  
北德私人古舊收藏。保存良好

**1393 GROSSE SELADONFARBEN GLASIERTE  
KALEBASSENVASE AUS PORZELLAN**

CHINA, 19.Jh.

H. 45 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Gut  
erhalten

*A SELADON-GLAZED GOURD-SHAPED PORCELAIN VASE, China, 19th  
ct. - Property from an old North German private collection - Good  
condition*

青釉葫蘆瓶 清19世紀  
北德私人古舊收藏。保存良好



1387



1388



1388



1388



1389



1390



1391



1392



1393



1394



1395

**1394 VASE MIT BEIGE-VIOLETER GLASUR AUS SHIWAN-WARE AUF HOLZSTAND**

CHINA, 19.Jh.  
H. 28 cm

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Am Stand etwas best.

800,-

A BEIGE-PURPLE GLAZED SHIWAN PORCELAIN VASE, China, 19th ct., wood stand - Property from an old German diplomat collection, bought in China prior 1945 - Stand slightly chipped

石灣窯瓶 清19世紀 釉色灰紫，配木座  
德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。器足有些許磕蹭痕跡

**1395 YENYEN-VASE MIT BLÜTENDEKOR IN FLACHEM RELIEF, SELADONFARBEN GLASIERT**

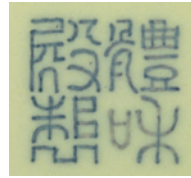
CHINA, 19.Jh.  
H. 39,8 cm

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Minim. berieben

500,-

A SELADON-GLAZED PORCELAIN YENYEN WITH FLOWER DECORATION, China, 19th ct. - Property from an old North German private collection - Minor wear

青釉拱花纏枝花卉紋鳳尾尊  
清19世紀  
北德私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



**1396 DECKELDOSE MIT GRAVIERTEM DEKOR VON FRÜCHTEN UND LOTOS**

CHINA, gemarkt *Ti he dian*, *Guangxu-Periode*

D. 23,2 cm

4000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten deutschen Privatsammlung - Kleine restaurierte Bestoßung innen am Rand

*A LIGHT YELLOW GLAZED INCISED PORCELAIN BOWL AND COVER, China, marked Ti he dian, Guangxu period - Provenance: Former old German private collection - The Ti He Tian (Hall of Embodied Harmony) was one of the six palaces in the north-western sector of the Forbidden City where Empress Dowager Cixi lived during much of her tenure as Regent to her son, the Tongzhi emperor - Small restored chip inside at the rim*

刻團蓮庭院花果紋蓋盒

清光緒

有「體和殿製」雙行篆款。體和殿乃位于西六宮連接翊坤宮與儲秀宮的穿堂殿，為慈禧太后攝政時居處一殿

原德國私人古舊收藏。器緣內側小處有因磕蹭而修



**1397 SELTENER GROSSER GARTENHOCKER AUS PORZELLAN MIT HIMMELBLAUER GLASUR UND SEITLICHEN HENKELN**

CHINA, 18./19.Jh.

H. 43,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Gebrauchsspuren, feiner Sprung über die Wandung

*A RARE AND LARGE SKY-BLUE GLAZED PORCELAIN BARREL-SHAPED GARDEN SEAT, China, 18th/19th ct. - Property from an old European private collection - Wear to glaze, fine hairline crack to body*

罕見天藍釉瓷墩

清18/19世紀

附獸首耳

歐洲私人古舊收藏。有使用摩擦痕跡，器緣有精細絲裂紋



1398



1399



1400



1398

**1398 PAAR PUDERBLAU GLASIERTE RITUALGEFÄSSE ,DOU' AUS PORZELLAN**

CHINA, Jiaqing-Siegelmarken und Periode  
H. 16,8 cm

3000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Deckel verloren

A PAIR OF IMPERIAL POWDER-BLUE GLAZED PORCELAIN RITUAL VESSELS ,DOU', China, Jiaqing seal marks and period, stoutly potted, the tall splayed foot decorated in relief with a wavy line-band dividing archaistic motifs, the waist with a band of overlapping circular petals, the bowl with a band of reversed ,C'-motifs beneath an archaistic border, coated overall with a deep blue glaze covering the relief seal marks under the cover and in the hollowed foot - Property from an old German diplomat collection, bought in China prior 1945 - A similar piece was included in the exhibition Late Chinese Imperial Porcelain, Art Gallery of New South Wales, 1980, cat. no.3 - Qing ritual wares were strictly regulated and standardized under guidelines set out by the Qianlong emperor. It is known that regulations relating to the specification of ritual vessels were included in a series of manuscripts, first printed in 1766, known as the Huangchao Liqi Tushu, ,illustrated regulations for ceremonial paraphernalia of the Qing dynasty' - Covers lost, good condition

灑藍釉瓷豆 清嘉慶 „器型仿古青銅豆，有「大清嘉慶年製」三行篆款，釉色深藍。高足有仿古青銅器凸出的瓣繩紋一週，口沿處有「C」字形勾回紋一週。清代特別是乾隆皇帝時期曾系統督造有各類特定標準的禮器，1766年就曾有關於製造規範的系統圖冊《皇朝禮器圖式》問世“ 可比新南威爾士美術館1980年「中國晚期宮廷瓷器」(Late Chinese Imperial Porcelain)特展圖錄第3號 德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。蓋已失，保存良好

**1399 FEINE KAISERLICHE SCHALE AUS PORZELLAN MIT KÖNIGSBLAUER GLASUR**

CHINA, Yongzheng-Sechszeichen-Marke und Periode  
D. 13,5 cm

6000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Gut erhalten

AN IMPERIAL SACRIFICIAL BLUE GLAZED PORCELAIN BOWL, China, Yongzheng six-character mark and period - Property from an old German diplomat collection, bought in China prior 1945 - Good condition

精美宮廷正藍釉碗 清雍正 有「大清雍正年製」雙圈款 德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。保存良好

**1400 UNGEWÖHNLICHER PINSELWASCHER AUS PORZELLAN MIT FLEDERMAUS-HANDHABEN**

CHINA, Yongzheng-Siegelmarke, 18./19.Jh.  
B. 18,3 cm

1000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Wenige sehr kleine Bestoßungen auf der Unterseite der Henkel, zwei kleine unglasierte Stellen im Fond

AN UNUSUAL AND RARE MONOCHROME BLUE GLAZED PORCELAIN BRUSHWASHER WITH BAT HANDLES, China, Yongzheng seal mark, 18th/19th ct. - Property from an old German private collection - Few tiny chips to underside of the handles, two small unglazed spots in the center

罕見雍正款雙蝠耳瓷洗 清18/19世紀 德國私人古舊收藏。器耳下有些微磕蹭痕跡，內底有兩小處露胎

**1401 GROSSER WEIHRAUCHBRENNER AUS PORZELLAN MIT FLAMBÉ-GLASUR**

CHINA, 19./20.Jh.  
H. 52 cm

900,-

Minim. best.

A LARGE FLAMBÉ GLAZED PORCELAIN CENSER, China, 19th/20th ct. - Slightly chipped

瓷胎窰變釉香爐 中國19/20世紀 器型較大 細處有磕蹭



**1402 PUDERBLAUE VASE MIT GROSSEN FISCHEN  
IN EISENROT, GRAUTÖNEN UND GOLDMALEREI**

CHINA, 19.Jh.

H. 59,7 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim.  
Abriebe der Goldmalerei

*A LARGE POWDERBLUE-GROUND IRON-RED AND GREY DECORATED  
FISH VASE WITH GILT PAINTING, China, 19th ct. - Property from an old  
European private collection - Very minor wear to gilt painting otherwise  
good condition*

灑藍釉地魚藻圖瓶

清19世紀

以描金、礬紅、灰色釉等描繪各色游魚蝦蟹在水藻叢中  
擺尾遊弋的愉悅景象

歐洲私人古舊收藏。金繪細處有因摩擦而脫彩

**1403 PAAR PUDERBLAU GLASIERTE VASEN  
MIT JE DREI EISENROTEN FISCHEN**

CHINA, Kangxi- bzw. Chenghua-Sechszeichenmarken,  
18./19.Jh.

H. 46,2 cm

8000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Beide Vasen mit  
durchbohrten Marken am Boden

*A PAIR OF POWDERBLUE-GROUND ROULEAU VASES WITH THREE IRON-  
RED AND GILT DECORATED FISHES, China, Kangxi/Chenghua marks to  
base, 18th/19th ct. - Property from an old European private collection - A  
very similar rouleau vase in the Baur Collection is illustrated by John  
Ayers, Chinese Ceramics in the Baur Collection, volume 2, Geneva, 1999,  
pl. 131; another rouleau vase is also illustrated by John Ayers in Far  
Eastern Ceramics in the Victoria and Albert Museum, Tokyo, 1990, pl. 193.  
A related rouleau vase in the Musée Guimet is illustrated by J.J. Marquet de  
Vasselot and M.J. Ballot, Musée du Louvre: La Ceramique Chinoise-II,  
Paris, 1922, pl. 26. A baluster vase of related decoration in the Meiyintang  
collection is included in The Chinese Porcelain Company catalogue, A  
Dealer's Record, 1985-2000, p. 125, and another from the Morgan  
collection is illustrated by S. Marchant & Son, Recent Acquisitions, 2003,  
fig. 37 - Both vases with drilled holes through the marks at the base*

灑藍釉地礬紅魚紋瓶一對

清18/19世紀

每瓶皆以三尾礬紅游魚圖案為飾。一瓶有「大清康熙年  
製」雙圈款，一瓶有「大明成化年製」雙圈款

歐洲私人收藏。兩瓶底款處皆有鑽孔



1403

**1404 PAAR ELEFANTEN AUS PORZELLAN MIT  
UNTERGLASURBLAUEN SATTELN, ORANGEROT  
GLASIERT**

CHINA, 18./19.Jh.  
L. 18 cm

Minim. berieben

A PAIR OF BUDDHIST PORCELAIN ELEPHANTS, China, 18th/19th ct. -  
Very minor wear

瓷胎寶象尊一對 清18/19世紀  
施釉下青花、橘紅色釉 細處有摩擦痕跡

3000,-

**1405 UNTERGLASURBLAU DEKORIERTER  
WEIHRUCHBRENNER AUS PORZELLAN  
IN VIER TEILEN GEARBEITET**

CHINA, 19.Jh.  
H. 44,3 cm

Provenienz: Aus einer holländischen Privatsammlung - Eine Ecke am  
Rand etwas rest., kleine Bestoßung an einer Ecke am Henkel rest.

A BLUE AND WHITE PORCELAIN CENSER AND COVER, China, 19th ct. -  
Property from a Dutch private collection - One corner at the rim with minor  
restoration, one handle with small chip to the edge restored

瓷胎釉下青花博古紋有蓋香爐 清19世紀  
由獅鈕蓋、雙耳、器身四部分組成  
荷蘭私人收藏。器緣一角有舊補，器耳小處有磕蹭痕跡

1900,-

**1406 IMARI-STANGENVASE AUS PORZELLAN  
MIT DEKOR VON BLÜTEN UND ZWEIGEN**

CHINA, Kangxi-Periode  
H. 50 cm

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Minim. berieben,  
gut erhalten

A LARGE IMARI PORCELAIN BEAKER VASE, China, Kangxi period -  
Property from a German private collection - Very minor wear, good  
condition

伊萬里式庭院花卉紋花瓶 清康熙  
德國私人收藏。細處有摩擦痕跡，保存良好

2500,-



Marke 1407

**1407 HUTSTÄNDER AUS PORZELLAN MIT  
EISENROTEN DRACHEN ZWISCHEN  
UNTERGLASURBLAUEN WOLKEN**

CHINA, eisenrote Xianfeng-Sechszeichenmarke und aus der Zeit  
H. 28,3 cm

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - An den vierpas-  
sigen Durchbrüchen der Wandung kleinere Randbestoßungen

A IRON-RED AND BLUE AND WHITE DECORATED PORCELAIN HAT  
STAND, China, iron-red Xianfeng six-character mark and period - Property  
from an old European private collection - small glaze frits or very small  
chips to the edges of the pierced sections

磬紅龍紋釉下青花雲紋帽瓶 清咸豐  
器底有磬紅「大清咸豐年製」款  
歐洲私人收藏。透雕處邊緣有小磕蹭或釉表脫片痕跡

1800,-

**1408 PAAR UNTERGLASURBLAUE DECKELVASEN AUS  
PORZELLAN VON GODRONIERTER FORM**

CHINA, Kangxi-Periode  
H. 32 cm

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Ein Deckel mit  
besch. Knauf und Sprung, eine Vase mit zwei Bestoßungen an der  
Mündung, die zweite Vase hier mit kleinen Glasurabsplittungen, der  
zweite Deckel mit kleinem Chip unter dem Rand

A RARE PAIR OF LOBED BLUE AND WHITE PORCELAIN VASES AND  
COVERS, China, Kangxi period - Property from an North German private  
collection - One cover with hairline crack and lost knob, one vase with two  
chips to mouth rim, the other with few frits to mouth rim, the second cover  
with small chip to the underside of the rim

釉下青花纏枝花果紋旋稜蓋瓶一對  
清康熙

北德私人收藏。一蓋有裂紋且蓋鈕有損，一蓋邊沿下有  
小磕缺；一瓶口沿有兩處磕蹭，另一瓶小處釉表有脫片

1200,-

**1409 Unterglasurblau dekorierte Weinkanne aus Por-  
zellan mit Aufschrift**

CHINA, Kangxi-Periode

Kanne mit Gedicht und Darstellung der songzeitlichen  
Geschichte von Su Shi, Huang Tingjian und des Mönches  
Foyin, die am Abend in einem Boot den Ort Chibi am Fluß  
Changjiang besuchen. H. 15,7 cm

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Kleine Bestoßung  
am Ausguß, dazu zwei Weinbecher

AN INSCRIBED BLUE AND WHITE WINE POT AND COVER, China, Kangxi  
period - Property from a German private collection - Tiny chip to spout,  
good condition, further two wine cups

釉下青花提梁壺 清康熙 詩文蘇東坡、黃  
庭堅、佛印夜遊赤壁圖提梁壺一，平蓋橋鈕。配酒杯二  
德國私人收藏。壺流小處有磕蹭痕跡

600,-





1404



1405



1404



1406



1407



1408



1409



1408



**1410 SELTENER WEIHRUCHBRENNER ODER PARFUMIER  
AUS PORZELLAN MIT ‚FAMILLE ROSE‘-DEKOR**

*CHINA, Yongzheng-/Qianlong-Periode*

H. 18,3 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Wenige kleine  
Restaurierungen am Stand

*A RARE FAMILLE ROSE PORCELAIN CENSER OR PERFUMER, China,  
Yongzheng/Qianlong period - Property from a European private collection - Few  
small restorations to stand, tiny enamel flakes, good condition*

罕見粉彩透雕卍字紋香具  
清雍正/乾隆  
歐洲私人收藏。器座小處略修

**1411 KAISERLICHES BUDDHISTISCHES  
ALTAREMBLEM, CHANG' AUS PORZELLAN**

CHINA, eisenrote Qianlong-Siegelmarke und Periode  
H. 45,7 cm

12000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten Berliner Privatsammlung -  
Part. etwas rest.

*A FINE IMPERIAL FAMILLE ROSE BUDDHIST EMBLEM ALTAR  
ORNAMENT, CHANG', China, iron-red Qianlong seal mark and of  
the period. Finely modeled and enamelled in bright tones in the form  
of a circular openwork medallion enclosing one of the Eight Buddhist  
Emblems (bajixiang), panchang, sitting atop a lotus pod with  
recessed seeds nestled in a lotus blossom raised on a stem of  
chevrons flanked by openwork curling leaves, the whole raised on a  
domed base painted with petals and covered in turquoise enamel on  
the interior - Provenance: Former old Berlin private collection - Minor  
restorations*

宮廷瓷胎粉彩八吉祥佛供之盤長  
清乾隆

圈足露胎。底施綠松石釉，底心留白處有鑿紅「大清  
乾隆年製」雙行篆款。佛教八吉祥即法輪、法螺、幢  
傘、寶蓋、蓮花、寶罐、雙魚、盤長。其中盤長象  
徵佛法永恆、無始無終。此器釉色華貴、工緻精美  
原德國柏林私人古舊收藏。細處有修

此拍品出自675A拍賣會，其中國買家因涉嫌犯罪被  
拘捕，未能如期付款，是以重新上拍





**1412 SEHR GROSSE RUNDE ‚FAMILLE ROSE‘-PLATTE AUS PORZELLAN  
IN HARTHOLZRAHMEN MIT PALASTANLAGE**

*CHINA, 18. Jh.*

D. 62,5 cm

8000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Rest. Sprung

*A VERY FINE AND LARGE FAMILLE ROSE PORCELAIN PANEL WITH A PALACE SCENERY,  
China, 18th ct., mounted in a hardwood frame - Property from an old German private collection  
- Fine restored crack*

粉彩仕女宮廷風景圖掛屏

清18世紀

圓屏，配硬木框。器型大而罕見，繪工精美

德國私人古舊收藏。有裂紋已修



**1413 TELLER MIT GRÜNEM FOND, DEKOR VON SCHMETTERLINGEN UND BLÜTENZWEIGEN**

CHINA, unterglasurblaue Sechszzeichen-Siegelmarke  
Qianlong und aus der Zeit

D. 20 cm

1000,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Minim.  
berieben, gut erhalten

A GREEN-GROUND BUTTERFLY AND BLOSSOM DECORATED  
PORCELAIN DISH, China, underglaze blue seal mar and period of  
Qianlong - Property from an old German private collection - Very minor  
wear, good condition

綠地花蝶紋盤

清乾隆

器底有釉下青花「大清乾隆年製」三行纂款

南德私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡，保存良好

**1415 TELLER MIT PINKFARBENEM FOND UND BLÜTENMALEREI**

CHINA, Qianlong-Sechszzeichen-Siegelmarke und Periode

D. 19,8 cm

1000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. rest.  
Randbestoßung, gut erhalten

A PINK-GROUND BLOSSOM DECORATED PORCELAIN DISH, China,  
underglaze blue Qianlong seal mark and period - Property from an old  
German private collection - Very small restored chip to rim

粉地花卉紋瓷盤

清乾隆

器底有「大清乾隆年製」三行纂款

德國私人古舊收藏。器緣細處有磕蹭且已修，保存良好

**1414 FEINE KANTON-EMAIL-JARDINIÈRE  
MIT BLÜTENDEKOR**

CHINA, Qianlong-Periode

B. 24,5 cm

1200,-

Kleinere Alterssch., Bohrloch

A FINE CANTON ENAMEL JARDINIÈRE, China, Qianlong period - Stand  
partly with minor damages and losses to enamel, drilled hole

精美廣式畫琺瑯花卉紋盆托

清乾隆

小處有老化而損的痕跡，有鑽孔



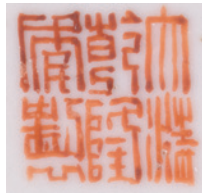
1413



1414



1415



**\* 1416 FEINER SATZ VON ACHT WEINBECHERN MIT  
'SGRAFFIATO'-GRUND IN PINK MIT BLÜTENDEKOR**

*CHINA, Qianlong-Siegelmarken und Periode*

D. 6-10,8 cm

18000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden Privatsammlung - Minim. betrieben

*A RARE SET OF EIGHT PINK-SCRAFFIATO-GROUND FAMILLE ROSE  
PORCELAIN NESTING CUPS, China, iron-red six-character seal mark and  
period of Qianlong - Property from an important private collection of a lady -  
Very minor wear, good condition*

精美剔花粉地花卉紋套杯八

清乾隆

器底有「大清乾隆年製」三行篆款  
名家私人收藏。細處有摩擦痕跡





**1417 ZWEITEILIGE ‚FAMILLE ROSE‘ ALTARVASE  
AUS PORZELLAN MIT PHÖNIX-DEKOR**

CHINA, 19.Jh.

H. 45,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben, wenige sehr kleine Glasurabsplitterungen am Rand und kleine Randbestoßungen rest.

*A FAMILLE ROSE TWO-PART PHOENIX ALTAR VASE, China, 19th ct. - Property from an European private collection - Very minor wear to enamels, few tiny glaze frits or small chips to mouth rim restored*

粉彩佛寶穿花鳳鳥紋供瓶

清19世紀

由兩部分組成

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，口緣小處因釉表有些微脫片或磕蹭而修



**1418 ‚HU‘-FÖRMIGE VASE MIT POLYCHROMEM  
DEKOR VON ‚NEUN DRACHEN‘**

CHINA, 19.Jh.

H. 51 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Minim. berieben, wenige kleine Glasurabsplitterungen an der Mündung

*A POLYCHROME DECOARTED ‚NINE DRAGON‘ HU-SHAPED PORCELAIN VASE, China, 19th ct. - Property from a North German private collection - Very minor wear, few frits to mouth rim*

彩釉九龍紋瓷壺尊

清19世紀

北德私人收藏。細處有摩擦痕跡，口沿釉表有些微脫片



**1419 GROSSE ‚FAMILLE ROSE‘-SCHALE AUS PORZELLAN  
MIT PÄONIENZWEIG, VOGEL UND SCHMETTERLINGEN**

CHINA, Chenghua-Sechszeichenmarke, Yongzheng-/frühe Qianlong-Periode  
D. 40 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. berieben, feine Kratzspuren

A FINE AND LARGE FAMILLE ROSE PORCELAIN PLATE, China, Chenghua six-character mark,  
Yongzheng/early Qianlong period - Property from an old German private collection - Minor wear  
and fine glaze scratches

粉彩花鳥彩蝶圖大圓盤

清雍正/清乾隆早期

器底有「大明成化年製」雙圈款

德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡，釉表有細微刮擦痕跡





1420 GROSSER, FAMILLE ROSE'-CACHEPOT AUS PORZELLAN  
MIT PFIRSICHEN UND SCHMETTERLINGEN

CHINA, Guangxu-Periode

Provenienz: Aus altem deutschen Adelbesitz, am Boden altes Etikett mit Vermerk, dass das Stück durch Erbschaft von einem Familienmitglied erhalten, der dieses Stück laut Überlieferung 1902 von Kaiserinwitw Cixi erhalten hat - Ein Gegenstück befindet sich in der Sammlung des Jingdezhen Pottery und Porcelain Museums und ist publ. 'The complete Collection of Porcelain of Jiangxi Province', 2004, p. 133 - Wenige Sprünge in der Wandung D. 40,8 cm

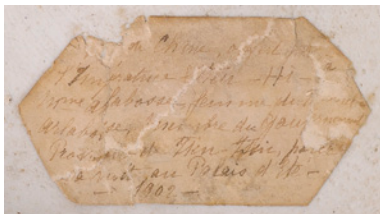
1500,-

A FINE AND LARGE YELLOW-GROUND PEACH AND BUTTERFLY PORCELAIN CACHEPOT, China, Guangxu period - Property from an old German noble collection, inherited from a family member who received this piece from Cixi in 1902 as present by repute. A very similar piece is preserved in the collection of the Jingdezhen Pottery und Porcelain Museum and is published 'The complete Collection of Porcelain of Jiangxi Province', 2004, p. 133 - Few cracks to body

粉彩彩蝶壽字桃紋花盆

清光緒

德國貴族古舊收藏，器底有舊標籤說明該器得自家族成員遺產，乃1902年慈禧太后賞賜該家族成員之物。一件可配對的瓷缸現藏景德鎮陶瓷博物館，錄入2004年版《江西藏瓷全集》第133頁  
器身有些微裂紋



**1421 PAAR 'FAMILLE VERTE'-DECKELVASEN AUS  
PORZELLAN MIT ANTIQUITÄTEN UND  
BLÜTENZWEIGEN**

CHINA, Blattmarken, 18.Jh.

H. 30,2/30,5 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Beide Deckel mit Bohrungen, an den Mündungsrändern der Vasen wenige kleine Bestoßungen

*A PAIR OF FAMILLE VERTE PORCELAIN JARS AND COVERS, China, leaf marks, 18th ct. Property from an old German private collection - Both covers with small drilled hole at the top, few very small chips to the unglazed section of the rims of the vases otherwise good condition*

彩繪花卉博古紋蓋罐一對

清18世紀

器底有葉形雙圈款

德國私人古舊收藏。器蓋皆有鑽孔，器沿小處有些微磕蹭痕跡

**1422 'FAMILLE VERTE'-DECKELVASE MIT  
GELEHRTEN UND BLÜTENZWEIGEN**

CHINA, Kangxi-Periode

H. 38,8 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, bei Bernheimer in München erworben - Deckel mit Chip unter dem Rand, kleine Verluste des Email, am Boden minim. rest.

*A FAMILLE VERTE PORCELAIN VASE AND COVER, China, Kangxi period - Property from an old Bavarian private collection, purchased from Bernheimer in Munich - The cover with small chip under the rim, very minor losses to enamels, the base with minor repair*

康熙五彩花卉人物圖蓋瓶

清康熙

器身連蓋以康熙五彩滿繪各色花卉、博古紋，器身一側繪携琴訪友圖、一側繪秋山林隱圖

德國巴伐利亞私人古舊收藏，購於慕尼黑Bernheimer藝術行。蓋沿下有脫片，小處有脫彩，器底細處有修

**1423 POLYCHROM DEKORIERTE VASE MIT  
SPIELENDEN LÖWEN AUF TÜRKISFARBENEM  
FOND**

CHINA, 18.Jh.

H. 43 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. berieben, sehr kleine Bestoßung an der Mündung

*A POLYCHROME DECORATED ROULEAU VASE WITH PLAYING LIONS, China, 18th ct. - Property from an old German private collection - Very minor wear, tiny chip to mouth rim*

松石綠地彩繪獅戲紋瓶

清18世紀

德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡，口沿小處有磕蹭痕跡

**1424 'FAMILLE VERTE'-PLATTE MIT DEKOR VON  
SCHMETTERLINGEN UND BLÜTEN**

CHINA, Rautenmarke, Kangxi-Periode

D. 36,5 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Glasurensplittungen am Rand, teils poliert

*A GOOD FAMILLE VERTE BUTTERFLY AND FLOWERS PLATE, China, Mandarin mark, Kangxi period - Property from an old German private collection - Frist to rim, partly slightly polished*

康熙五彩花蝶圖盤

清康熙

底有隨形款

德國私人古舊收藏。器緣釉表有脫片，局部有拋光痕跡

**1425 POLYCHROM DEKORIERTE ROULEAU-VASE  
MIT UNSTERBLICHEN**

CHINA, 18./19.Jh.

H. 43,5 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Kleine Bestoßungen an der Mündung, minim. berieben

*AN UNUSUAL FAMILLE ROSE ROULEAU VASE WITH IMMORTALS, China, 18th/19th ct. - Property from an old German private collection - Mouth rim with small chips, very minor wear to enamel*

彩繪羅漢渡江圖棒槌瓶

清18/19世紀

德國私人古舊收藏。口沿小處有磕蹭痕跡，細處有摩擦痕跡



1421



1422



1421



1423



1424



1425

**1426 TEEKANNE, ZWEI BECHER MIT SAUCERN, EINE SCHALE UND EIN MILCHKÄNNCHEN**

CHINA, Yongzheng-/frühe Qianlong-Periode

Teils in Eierschalen-Porzellan gearbeitet mit Grisaille- und ‚Famille rose‘-Dekor. div.

1800,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Bis auf minimale Abriebe der Vergoldung sehr schön erhalten

*A FINE FAMILLE ROSE AND GRISAILLE DECORATED SERVICE, with teapot and cover, milk jug and cover, a bowl and two cups and saucers, China, Yongzheng/early Qianlong period - Property from an old European private collection - Very minor wear to gilt rims, good condition*

開光鳳凰牡丹圖瓷器一組

清雍正/清乾隆早期

茶壺一、奶壺一、茶碗二、碗一、碟二。部分為薄胎瓷飾墨彩、粉彩紋案

歐洲私人古舊收藏。描金細處有摩失，保存良好

**1427 'FAMILLE VERTE'-KANNE IN FORM DES SCHRIFTZEICHEN ‚FU‘ AUS BISQUIT-PORZELLAN**

CHINA, 18./19.Jh.

H. 23 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Kleine Restaurierung an der Mündung

*A FAMILLE VERTE BISQUIT PORCELAIN WINE EWER IN SHAPE OF THE CHARACTER FU, China, 18th/19th ct. - Property from a German private collection - Small restoration to mouth rim*

素坯瓷素三彩福字形壺

清18/19世紀

德國私人收藏。口沿小處有修

**1428 PAAR ‚FAMILLE VERTE‘-PLATTEN AUS PORZELLAN MIT UNSTERBLICHEN UND ENTEN**

CHINA, Kangxi-Periode

D. 32,3/36,2 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Wenige sehr kleine Randbestoßungen

*A RARE PAIR OF FAMILLE VERTE PORCELAIN PLATES WITH DAOIST IMMORTALS AND DUCKS, China, Kangxi period - Property from an old German private collection - Few very small chips or frits to rim*

康熙五彩八仙過海「連甲」圖盤一對

清康熙

德國私人古舊收藏。器緣小處有些微磕蹭痕跡

**1429 SCHALE MIT LOTOSDEKOR AUS PORZELLAN**

CHINA, Jiajing-Sechszeichenmarke, 17.Jh.

D. 20,3 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Minim. rest.

*A PORCELAIN BOWL WITH LOTUS DECORATION IN GREEN, YELLOW AND AUBERGINE ENAMEL, China, underglaze blue Jiajing mark, 17th ct. - Property from a German private collection - Minor restorations*

卷枝蓮紋碗

中國17世紀

底有「大明嘉靖年製」雙圈款

德國私人收藏。細處有修



1426



1427



1428



1429



**1430 LIMONENGRÜN GLASIRTER  
PINSELBECHER AUS PORZELLAN  
MIT FRÖSCHEN**

*CHINA, gemarkt Wang Bingrong zhi, späte  
Qing-Dynastie*

Das Dekor von Fröschen und Lotos symbolisiert die besten Wünsche, die Beamtenprüfung zu bestehen. H. 14,3 cm

5000,-

Provenienz: Aus der Privatsammlung eines deutschen Gelehrten - Wang Bingrong (tätig ca. 1862-1908) war ein bekannter Porzellan-‘Schnitzer’ - Minim. berieben

*A LIME-GREEN GLAZED MOULDED PORCELAIN  
BRUSHPOT BY WANG BINGRONG, China, marked Wang  
Bingrong zhi, late Qing dynasty - Property from the private  
collection of a German scholar - Very minor wear, good  
condition*

檸檬綠釉浮雕蓮塘圖筆筒 清晚期  
器底陽文「王炳榮製」，圖案寓意蟾宮折桂、  
一路連科 王炳榮，生年不詳，約活動  
與1862至1908年間，雕瓷名家  
德國學者私人收藏。細處有摩擦痕跡



**1431 PAAR GROSSE ZISHA-VASEN  
MIT GRAVIERTEM DEKOR UND  
GEDICHTAUFSCHRIFT**

*CHINA, späte Qing-Dynastie  
H. 42,3 cm*

600,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Eine Vase rest.

*A LARGE PAIR OF ENGRAVED AND INSCRIBED ZISHA  
VASES, China, late Qing dynasty - Property from an old  
German private collection - One vase restored*

刻詩文歲朝圖紫砂瓶一對  
清晚期  
器型較大  
德國私人古舊收藏。一瓶有修





**1432 CREMEFARBEN GLASIERTE NARZISSENSCHALE  
AUS SOGEN. ‚SOFTPASTE‘-PORZELLAN**

CHINA, 18./19.Jh.

Apokryphe Gedichtinschrift am Boden: „qianlong wuxu zhongxia yuti“  
(Beschreibung von Kaiser in der Mitte des Sommers im wuxu Jahr der  
Qianlong Periode [1778]), Siegel: bide, langrun. B. 16,2 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, erworben bei Neumeister  
München, Auktion 212, 4.11.1982, Lot 213 - Gut erhalten

*A CREAM-GLAZED NARCISSUS SOFTPASTE PORCELAIN BOWL, China, 18th/19th ct.,  
apocryphal engraved poem to base „qianlong wuxu zhongxia yuti“ (1778). seals bide  
and langrun - Property from an old German private collection bought from Neumeister  
Auctions, Munich, sale 212, 4.11.1982, Lot 213 - Good condition*

白釉四足水仙盆

清18/19世紀

釉色乳白，漿胎（Softpaste），器底露胎處刻託名御製文並款「乾隆  
戊戌仲夏御題」（提示日期為1778年）、印「比德」、「朗潤」  
德國私人古舊收藏，購於慕尼黑Neumeister1982年11月4日212次拍賣  
會第213號。保存良好





**1433 XIANG YUANBIAN/GUO BAOCHANG/FERGUSON, J.: NOTED PORCELAINS OF SUCCESSIVE DYNASTIES**

*Peking, 1931*  
39,5 x 27,5 cm

150,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Dualer Text Chinesisch/English, teils Lithographische Farbillustrationen, fadengeheftet - Einband minim. fleckig, Kanten berieben

*XIANG YUANBIAN/GUO BAOCHANG/FERGUSON: NOTED PORCELAINS OF SUCCESSIVE DYNASTIES, Beijing 1931 - Dual text in Chinese/English, coloured illustrations, clothbound - Property from an old European private collection - Minor water stains, edges slightly worn*

《校註項氏歷代名瓷圖譜》中英對照線裝本

1931年北平鱗齋書社印

郭寶昌校註、福開森（John C. Ferguson）參訂

歐洲私人古舊收藏。有彩圖，細處有漬，邊稜有摩擦痕跡

**1434 HENRI RIVIÈRE: LA CÉRAMIQUE DANS L'ART D'EXTRÊME-ORIENT (KERAMIK IN DER KUNST OSTASIENS)**

Paris, 1923

46 x 38,5 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Limitierte Ausgabe: 40/300, in französischer Sprache. 162 Farbtafeln, ungeheftet, zu zwei Bänden zusammengefasst, Leinenschuber mit Batikdekor - Guter Zustand

*HENRI RIVIERE: LA CERAMIQUE DANS L'ART D'EXTREME-ORIENT, Paris 1923 - Limited edition: 40/300, 162 unbound colour tables arranged within two volumes, French, cloth case with printed decoration - Property from an old European private collection - Good condition*

Henri Rivière著《遠東陶瓷藝術》(La Céramique dans l'Art d'Extrême-Orient)兩卷散頁本  
巴黎1923年版  
法文，限量本第40/300號，162禎彩圖，有蠟染麻地封盒  
歐洲私人古舊收藏。保存良好



1434



**1435 O. DU SARTEL: LA PORCELAINE DE CHINE (CHINA-PORZELLAN)**

Paris, 1881

35 x 26,5 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Halblederausgabe, 227 S., 32 Tafeln, in französischer Sprache, Gesamtauflage: 110 St. - Leicht fleckig, Kanten bestoßen

*O. du SARTEL: LA PORCELAINE DE CHINE, Paris 1881 - Limited edition of 110 imprints, 227 pp., 32 tables, mainly b/w illustrations, half-leather bound - Property from an old European private collection - Slightly stained, edges partly worn*

O. du Sartel著《中國磁》(La Porcelaine de Chine)  
巴黎1881年版

法文，限量110本之一，半皮質書封，共227頁、插圖32禎  
歐洲私人古舊收藏。微有漬，邊棱有磕蹭痕跡





**1436 ZWEI BÄNDE „ILLUSTRIERTER KATALOG BERÜHMTER MING-PORZELLANE“(MINGCI MINGPIN TULU)**

*Japan, 1977*  
38 x 28 cm

150,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Ein Band Chenghua- bis Zhengde-Ware, ein Band Hongwu- bis Xuande-Ware, in Japanischer und Chinesischer Sprache, Englische Kurztexzte, Tokyo, Gakken 1977, mit Schuber - Sehr guter Zustand

*TWO VOLUMES OF „THE ILLUSTRATED CATALOGUE OF FAMOUS MING PORCELAIN“, Japan, Tokyo Gakken 1977 - Dual text Chinese/Japanese, English captions, mainly coloured illustrations, covering early to mid Ming porcelain, with slipcase each - Property from an old European private collection - Very good condition*

《名瓷名品圖錄》兩卷本  
日本東京株式会社學習研究社1977年版  
中日文，英文序，一卷錄洪武至宣德器、一卷錄成化至正德器。有封套  
歐洲私人古舊收藏。保存很好



1437

**1437 SARTEL/GONSE/KARABACEK: SAMMLUNG VON ABBILDUNGEN KERAMISCHER OBJECTE**

Wien 1885  
48,5 x 32,5 cm

500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Einleitung 44 S., 57 lose s/w-Tafeln, in deutscher Sprache - Rücken beschädigt, Altersspuren, eine Tafel fehlt

SARTEL/GONSE/KARABACEK: SAMMLUNG VON ABBILDUNGEN KERAMISCHER OBJECTE (Illustrated collection of ceramic objects in the near and far East), Vienna 1885 - 44 pp. introduction, 57 b/w tables, in German language only - Property from an old European private collection - Spine and edges partly worn or with minor damages

Sartel、Gonse & Karabacek合編《瓷器圖集》  
(Sammlung von Abbildung keramischer Objekte)  
維也納1885年版  
德文，有44頁序文介紹，散頁插圖77禡  
歐洲私人古舊收藏。書背有損，有老化痕跡，  
一插圖已失

**1438 DREI KATALOGE PORZELLAN-SAMMLUNGEN: REVILLIOD DE MURALT/ GORER/BENNETT**

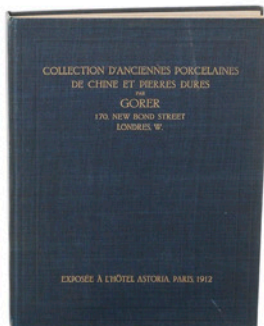
1901/1912/o.J.

600,-

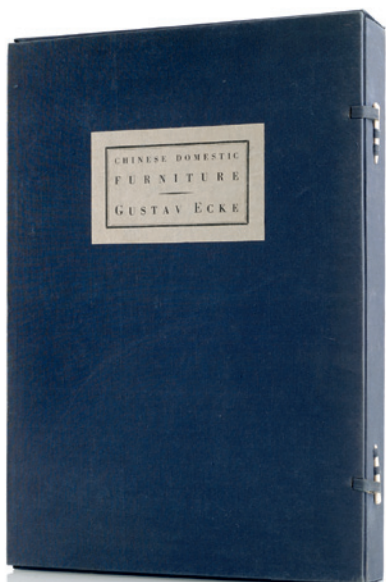
Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Teils in französischer, teils englischer Sprache, Illustrationen b/w - Gebrauchsspuren, Rücken/Ecken bestoßen

A GROUP OF THREE ILLUSTRATED CATALOGUES OF PORCELAIN COLLECTIONS: Revilliod de Muralt (1901), Gorer (1912), Bennett (n.d.), b/w illustrations, the Bennett catalogue including colour tables of chosen works, in French and English language - Property from an old European private collection - Traces of age, spine/edges partly worn

瓷器類圖錄三卷  
1901、1912年等  
部分法文，部分英文，有插圖  
歐洲私人古舊收藏。有使用痕跡，  
書背、邊緣有磕蹭痕跡



1438



**1439 GUSTAV ECKE: CHINESE DOMESTIC FURNITURE**

*PEKING, 1944*

Editions Henri Vetch, 161 Tafeln, dazu Inhaltsverzeichnis und Einleitung, in englischer Sprache, mit Schuber 38 x 26,5 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung- Guter Zustand, vollständig mit Einleitung

*GUSTAV ECKE: CHINESE DOMESTIC FURNITURE, China, Editions Henri Vetch, 1944, Introduction (40p), List of pieces (3 pl.), 161 b/w plates, in English - Property from an old German private collection - Complete, good condition*

Gustav Ecke著《中國花梨家具圖攷》(Chinese Domestic Furniture)

北京1944年版

英文散頁本。楊耀與Ecke繪圖，趙靈璋著墨，(珂羅版)彩華印刷局等印刷。有40頁序文介紹，有插圖161張。有封盒德國私人古舊收藏。保存良好，頁數齊全



**1440 TISCH AUS HARTHOLZ**

*CHINA, Qing-Dynastie*

Rechteckige Rahmenplatte auf eingerückten  
Vierkantbeinen, geschweiftes Zargenbrett.  
Hartholz mit beschnitzten Partien.

85 x 138 x 54 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen  
Privatsammlung - Rest., erg.

*A HARDWOOD TABLE, China, Qing dynasty - Property  
from a North German private collection - Restorations,  
replacements*

硬木平頭案

清代

北德私人收藏。有修，有後配



**1441 NIEDRIGER STAND AUS HARTHOLZ**

*CHINA, Qing-Dynastie*

Mit mäanderförmigen Fortsätzen an den  
Schmalseiten und geschnitzten Zwickeln.

32 x 129 x 25 cm

1000,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung

*A LOW HARDWOOD STAND, China, Qing dynasty - Property  
from a North German private collection*

硬木矮几 清代

有精美雕花牙頭、立牙 北德私人收藏





**1442 PAAR ARMLEHNSTÜHLE AUS ‚HUANGHUALI‘**

CHINA, 18. Jh.

Mit jochförmiger Lehne und ungewöhnlichen, gebogten Stützen. Geflechtbespanntes Sitzbrett (erg.).  
Huanghuali. H. 115 cm

15000,-

Provenienz: Aus der Privatsammlung eines süddeutschen Gelehrten - Vgl. Sotheby's N.Y., 23.-25.4.1987, Lot 521. - Rest., erg.

*A PAIR OF YOKEBACK ARMCHAIRS, China, 18th ct. Huanghuali - Property from the private collection of a South German scholar - Restorations*

黃花梨四出頭式官帽椅一對

清18世紀

籐屨為後配。通體光素，展現木料自然紋理。扶手與座面間安有聯幫棍，上部外傾。靠背板略彎，呈優雅弧綫。方腿直足，腿間腳枱由前至後逐級加高，寓意步步高升。搭腦、扶手、鵝脖、聯幫棍、椅柱皆為弧形圓材。搭腦中間微凸，兩端略曲。因椅形似官帽，搭腦與椅柱、扶手與鵝脖皆相交出頭，又稱四出頭式官帽椅，或與相交不出頭的南官帽椅相對應而有俗稱「北官帽椅」。兩椅做工精細，綫條瘦勁且簡潔流暢，極富高雅韻味。可比紐約蘇富比1987年4月23至25日拍賣會第521號南德學者私人收藏。有修，有後配。





1443

**1443 ARMLEHNSTUHL AUS HARTHOLZ**

CHINA

H. 117,5 cm

8000,-

*A HARDWOOD ARMCHAIR, China*

硬木四出頭式官帽椅

中國

籐屨，圓腿直足，腿間腳枨由前至後逐級加高，寓意步步高升。搭腦、扶手、鵝脖、聯幫棍、椅柱皆為弧形圓材。正面座面下安壺門牙子，迎面枨、兩側腳枨與兩側座面下有拱式牙板

**1444 FEIN GESCHWUNGEN GEARBEITETER HOCKER AUS HOLZ**

CHINA, 19. Jh.

H. 47 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim besch. u. rep., Platte erg. (?)

*A WOODEN STOOL, China, probably 19th ct. - Property from an old German private collection - Repaired, missing details, plate replaced (?)*

圓凳

清19世紀

德國私人古舊收藏。細處有損與後補，面板或為後配(?)



1444

**1445 GROSSER GELEHRTENSTEIN AUF  
GESCHNITZTEM HARTHOLZ-STAND**

CHINA  
Zus. H. 76 cm

2700,-

*A LARGE YING-TYPE SCHOLAR'S ROCK ON A CARVED  
HARDWOOD STAND, China, H. 76 cm incl. stand.*

石供  
中國  
器型較大，配雕花硬木座



1445



1446

**1446 PAAR STÜHLE AUS HONGMU**

CHINA, 19. Jh.  
H. 105 cm

2500,-

*A PAIR OF HONGMU CHAIRS, China, 19th ct.*

紅木靠背椅一對  
清19世紀  
有步步高根、拱式牙板



**1447 FEINER SCHRANK MIT DRACHEN-  
DEKOR AUS ZITAN UND HARTHOLZ**

CHINA, 19. Jh.

Gerade, rechteckige Rahmenkonstruktion an vierkantigen Eckstollen. Die zwei Rahmenplatten der Türen beschnitzt mit je zwei fünfklauiigen Drachen zwischen Wolken, die Schürze mit stilisierten Wolken. Gravierte Metallbeschläge. Zitan und Hartholz.

187,5 x 95 x 48,5 cm

15000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben. - Minim. besch. u. rep.

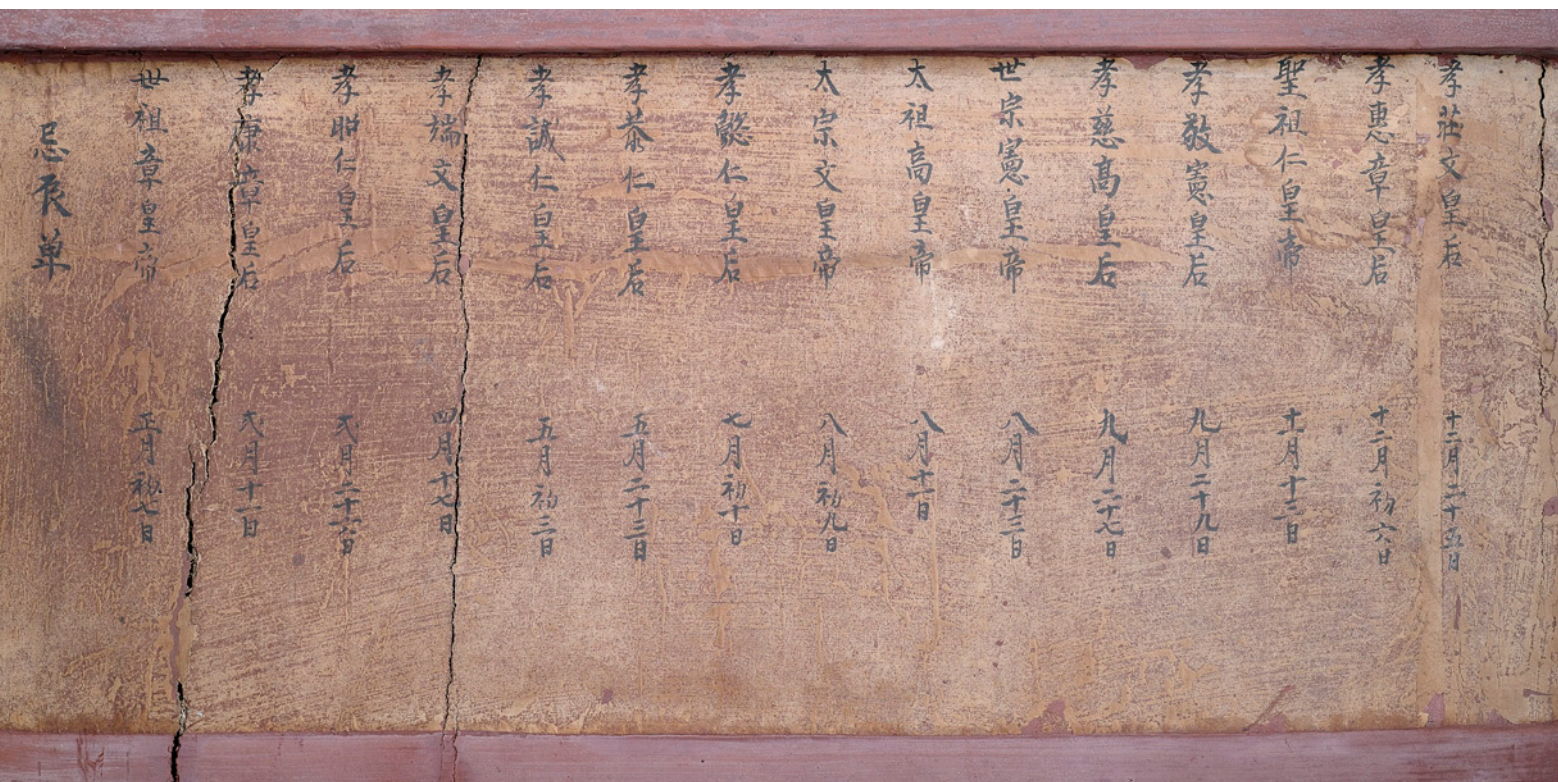
*A FINE CARVED DRAGON CABINET, China, 19th ct. The frame plates of the two doors carved with two five-clawed dragons within clouds. Engraved metal mounts. Zitan and hardwood - From an old German diplomat's collection, purchased in China prior to 1945 - Minor damages and few repairs*

雲龍紋立櫃

清19世紀

用料包括紫檀、硬木。對開兩扇門，方腿直足。門板上有對稱的高浮雕福山雲海五爪龍紋，每面皆為大龍臨空俯首在上、小龍盤旋仰首在下，寓教子意。雕工精湛。有金屬面葉、合頁、魚形吊牌，且皆刻花為飾，面葉上有矩形鈕頭可穿釘加鎖，正面兩腿間有垂窪膛肚式雲紋牙子，側面有拱式牙板。德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。細處有損、有後補





\* 1448 AUSSERGEWÖHNLICHES GOLDLACKKABINETT

CHINA, frühe Qing-Zeit

Schwarzlack mit Goldmalerei, die Darstellung eine lebendige Gartenszene um einen See mit Figurenstaffagen, die Wangen und Schürze mit feinem Blumen- und Felsendekor. Eine Tür inwendig beschriftet mit Liste von 15 Ehrennamen von Kaiserinnen und Kaisern, dazu Angabe von Todestagen. 173x180,5x54,5cm

30000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Partiiell Altersrisse, div. Altersschäden

A FINELY PAINTED BLACK AND GOLD LACQUER CHEST WITH FIGURES SET IN A LANDSCAPE MOTIF, China, early Qing dynasty - Fine black lacquer finish with elaborate painting, the sides and apron depicting flower motifs. One door inscribed with honorary list of empresses' and emperors' names and dates of death on the reverse side - Property from an old European private collection - Various slight damages due to age and use

罕見黑漆金繪櫃櫥

清早期

對開兩扇門，方腿直足，黑漆地上以金繪為飾。兩扇門板上金繪合為通景山水，描繪湖邊山水樓臺，有行人、遊船來往穿梭，畫面內容豐富生動。門框連腿繪飾各種祥花瑞果，側面繪飾過牆花果圖，迎面垂窪膛肚式牙子連橫框則滿繪庭院湖石花鳥圖。整器所飾各種圖案紋飾皆祥瑞華貴，不一而足，且繪工精細典雅，引人注目。有菱花式金屬面葉、菱花式乳釘紋合頁、花形吊牌，面葉上有方形鈕頭可穿釘加鎖。門板內側貼有「忌辰單」，內有按忌辰月份日期排列的清初皇帝、皇后共十五人廟號諡號歐洲私人古舊收藏。局部有老化裂紋，有因老化和使用而損的痕跡



**1449 KLEINER KANG-TISCH**

*CHINA, Qing-Dynastie*

Gerade Rahmenplatte über gewelltem Profil auf eckständigen Beinen mit volutenförmigem Fuß. Die Rahmenbretter beschnitzt: Gegenständige Drachen flankieren eine brennende Perle sowie Drache mit Fisch. Kombinierte Harthölzer. 27,5 x 71 x 45 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Minim. best.

*A SMALL COMBINED HARDWOOD KANG TABLE, China, Qing dynasty, carved with dragons and flaming pearls and drangons with fish - Property from an old North German private collection - Slightly chipped*

炕桌

清代

用料包括各色硬木。牙條飾浮雕雙龍戲珠紋，足飾夔紋  
北德私人古舊收藏。細處有磕蹭





**1450 FEINER THRONSESSEL AUS HARTHOLZ**

*CHINA, Qing-Dynastie*

Gerade, rechteckige Rahmenplatte mit geflechtüberspannter Füllung über geraden Zargenbrettern an gebogten, eckständigen Beinen mit angedeutet hufförmigem Fuß und Bodenstreben. Fünfteilige Lehnen mit plastischen Drachenkopffortsätzen. Reliefschnitzerei auf den Lehnen und den Zargenbrettern: Drachen zwischen Wolken. 115 x 123 x 83 cm

8000,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Minim. best.

*A WELL CARVED HARDWOOD THRONE CHAIR, China, Qing dynasty. Carved with dragons within clouds - Property from a North German private collection - Slightly chipped*

精美硬木龍紋寶座 清代

五屏式座圍，鑲板頂端有夔龍首式翹頭，皆高浮雕山海雲龍紋；正中鑲板為正龍紋，且其上正中立飾摩尼寶；牙條則飾雙龍戲珠紋。籐屨，鼓腿彭牙，下承托泥北德私人古舊收藏。細處有磕蹭





**1451 PAAR STÜHLE MIT JOCHFÖMIGER  
LEHNE AUS HUANGHUALI**

CHINA  
H. 101 cm

1200,-

*A PAIR OF YOKEBACK HUANGHUALI CHAIRS, China*

黃花梨靠背椅一對  
中國  
籐屨，步步高根，有壺門式牙子

**1452 TROMMELFÖRMIGER TISCH AUS  
HARTHOLZ MIT WURZELHOLZPLATTE**

CHINA, 19. Jh.  
H. 58 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung

*A DRUM-SHAPED HARDWOOD TABLE WITH BURLWOOD  
PLATE, China, 19th ct. - Property from an old South German  
private collection*

硬木鼓式圓凳  
清19世紀  
面板為瘿木  
南德私人古舊收藏



**1453 PAAR HUANGHUALI-STÜHLE**

*CHINA, wohl 18. Jh.*

Mit jochförmigen Lehnen, geraden Rahmenplatten über Buckelstreben an Vierkantbeinen mit Bodenstreben und Fußrast. H. 118 cm

15000,-

Rest., erg.

*A PAIR OF HUANGHUALI YOKEBACK ARMCHAIRS, China, probably 18th ct. Replaced parts.*

黃花梨靠背椅一對

或為清18世紀

步步高棖，有拱式牙板，迎面拱式橫棖與座面間有兩個矮老支撐  
有修，有後補



**1454 GROSSE VASE AUS BRONZE IM ARCHAISCHEN STIL MIT SILBERTAUSCHIERUNG**

CHINA, 18.Jh.

H. 47 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A SILVER-INLAID BRONZE VASE IN ARCHAIC STYLE, China, 18th ct. - Property from an old European private collection - Wear*

銅胎錯銀獸吞式耳大瓶尊 清18世紀 器型仿古青銅器 歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

**1455 FLACHER WEIHRUCHBRENNER AUS BRONZE MIT SILBEREINLAGEN IN FORM EINES ‚DING‘ MIT DECKEL**

CHINA, Shisou-Marke, 17./18.Jh.

Lange in Silber eingelegte Inschrift am Boden: shisou zao (hergestellt von shisou), zizi sunsun yong baoyong zuo xiang chang (zong) chu xiaochengmiao tongding rong sandou yihe bing zhong niansi jin jianping sannian shiyue (Bronze Ding als Schatz für Nachkommen in . in Xiaocheng Tempel mit Raumgröße von 3,01 Dou und mit Gewicht von 24 Jin [hergestellt] im chin. 10. Monat im 3. Jahr der Jianping Periode [4. v. Chr.]) B. 27 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Der Xiaocheng Tempel ist ein Ritualtempel für den verstorbenen Kaiser Cheng (51-7 v. Chr.). Jianping ist Periodentitel des Kaiser Ai, also dem Nachfolger von Kaiser Cheng. In der Han-Dynastie wurden Bronze Ding auch als Ritualbronzen im kaiserlichen Tempel benutzt. Im Artikel von Wang Qiu (tätig in Song Zeit), Gong Zizhen (1792-1841) und Kang Youwei (1858-1927) gibt es eine Beschreibung über Ding im Xiaocheng Tempel - Etwas berieben

*A RARE AND UNUSUAL FLAT DING-SHAPED BRONZE CENSER WITH SILVER INLAID INSCRIPTION shisou zao zizi sunsun yong baoyong zuo xiang chang (zong) chu xiaochengmiao tongding rong sandou yihe bing zhong niansi jin jianping sannian shiyue, China, Shisou mark, 17th/18th ct. - Property from a German private collection - Wear*

石叟款嵌銀絲銅香爐 中國17/18世紀  
器型仿古青銅有蓋鼎。束頸，淺腹，三足。蓋面有四立環耳並透雕八卦紋，器身連蓋以精細銀絲嵌出仿古青銅器紋案為飾，工藝精湛。底心作陰陽圖案，其周圍用銀絲嵌出銘文「石叟造」、「子子孫孫永寶用作享長（宗）廚孝成廟銅鼎容三斗一合并重廿四斤建平三年十月」  
石叟，生年不詳，有說其乃明末僧人，善作銅爐，尤精銅嵌銀絲工藝 孝成為西漢末年漢成帝廟號，孝成廟即祭祀成帝的皇廟，成帝無子而立其弟之子劉欣為太子，劉欣繼位年號建平，建平三年即公元前4年。漢代亦有陳鼎於廟以作祭祀器用。宋代王俅《嘯堂集古錄》、清代龔自珍（1792-1841）、康有為（1858-1927）論述中皆有關於漢代孝成廟鼎的記載  
德國私人收藏。有些許摩擦

**1456 VASE MIT SILBERTAUSCHIERUNG UND KNOBLAUCHFÖRMIGER MÜNDUNG**

CHINA, gemarkt Shisou, 17./18.Jh.

H. 45 cm

4500,-

Etwas berieben

*A SILVER-INLAID VASE WITH FIGURAL SCENES, China, Shisou mark, 17th/18th ct. - Minor wear*

石叟款銅嵌銀絲蒜頭瓶  
中國17/18世紀  
器身連頸有嵌銀絲庭院花卉、壽字紋並儒生、道士、和尚、張果老圖案為飾。器底有嵌銀絲變形雙龍圖案並「石叟」款  
有些許摩擦痕跡

**\* 1457 'HU'-FÖRMIGE VASE AUS BRONZE MIT GOLD- UND SILBERTAUSCHIERUNG IM ARCHAISCHEN STIL**

CHINA, 18./19.Jh.

H. 42,8 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GOLD- AND SILVER-INLAID HU-SHAPED BRONZE VASE IN ARCHAIC STYLE, China, 18th/19th ct. - Property from an old North German private collection - Minor wear*

錯金銀銅壺尊  
清18/19世紀  
器型仿古青銅器，器頸有獸吞式雙耳  
北德私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



Detail Lot 1455



1454



1455



1456



1457



1458 SITA SAMVARA, YAB-YUM

SINO-TIBETISCH, 18.Jh.

Der weiße Samvara ist eine Erscheinungsform der tantrischen Gottheit Cakrasamvara. In dieser Skulptur wird Samvara mit halberzürntem Gesichtsausdruck dargestellt, in liebender Vereinigung mit seiner Partnerin Vajravarahi, dem Symbol der Vereinigung von Weisheit und Mitgefühl. Die beiden Handattribute der männlichen Gottheit - zwei Vasen - sind verlorengegangen, die der weiblichen Gottheit zeigen je eine blutgefüllte Schädelschale. Bronze, feuervergoldet, Reste ikonographischer Bemalung in Kaltvergoldung, geringe Halbedelsteineinlagen noch vorhanden. H. 18 cm

10000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Lit: Buddhas Leuchten & Kaisers Pracht; Roland Steffan; Buddhistische Skulpturen und Ritualgegenstände; Grassi Museum; Leipzig; 2008:38-41 - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SAMVARA, Sino-Tibetan, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his hands formerly supporting attributes and embracing his partner whose legs are curved around his middle, holding two kapalas, wearing dhoti and sari, scarf draped around his shoulders encircling his arms and falling on the base, jewellery originally set with semi-precious stones, the cold-gilded faces with wrathful expressions, blue coloured hair coiffed in chignons topped with a ratna and secured with tiaras, unsealed - Property from a European private collection - Minor wear, attribute lost*

銅鑲金白勝樂金剛雙修像

清18世紀，漢藏風格

面部有冷金殘留。白勝樂金剛即密宗勝樂金剛顯相之一。此尊白勝樂金剛長耳墜花璫，三眼，藍髮有頂髻，頭戴五葉寶冠，分髮辮垂於兩肩；胸飾纓絡，著半裙，裙有卷枝花卉紋滾邊；雙手原應持法器（寶瓶），結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，懷抱手持嘎巴拉碗、頭戴五葉寶冠的三眼金剛亥母，象徵智慧與慈悲的交融。蓮座上緣飾連珠紋，底未封

文獻參見德國萊比錫Grassi 博物館2008年版《佛光與帝輝》（Buddhas Leuchten & Kaisers Pracht）卷一：Roland Steffan著《佛教建築與法器》（Buddhistische Skulpturen und Ritualgegenstände）第38-41

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，附件已失，嵌石不全





**1459 BRONZE DES EKADASHALOKESHVARA  
AUF EINEM LOTOS**

*TIBETO-CHINESISCH, 19. Jh.*

H. 24,7 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben, ein Finger best., Basis alt erg.

*A BRONZE FIGURE OF EKADASHALOKESHVARA, Tibeto-Chinese, 19th ct., standing in samabhanga on a separate cast lotus base with both principle hands in the anjalimudra, the other six radiating around his body, clad in a dhoti, decorated with jewellery partly set with semi-precious stones, his head consisting of eleven faces including one of Buddha Amitabha, re-sealed - Property from an old German private collection of Tibetan art - Wear, some attributes lost, base old replaced, one finger chipped*

準提菩薩銅立像

清19世紀，漢藏風格

尊像八臂十一面，頂端阿彌陀佛首；其餘各面頭戴五葉寶冠，長耳綴圓璫；周身飾纓絡，著半裙，腕、臂、足皆戴寶釧，有羚羊首祭纓披垂左胸；主臂施合十印、以直立式姿立於覆瓣蓮座之上。部分嵌石為飾，底重封歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，一指有磕，附件已失，底座為後配



**1460 FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES LAMA**

*TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode*

H. 16,1 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung, in den 1960-er Jahren in China erworben - Berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibeto-Chinese, Kangxi period. Seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dharmacakramudra and holding the stems of lotuses flowering along his upper arms, wearing various garments including a patchwork mantle, its borders incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes, smiling lips and topped with the specific hat with long lappets, unsealed - Property from an old Polish private collection, bought in China in the 1960'ies - Wear*

銅鎏金喇嘛坐像

清康熙，漢藏風格

頭戴班智達帽，垂臉頰首，嘴角上揚，面容慈悲；雙手施說法印舉於胸前、且各拈一莖青蓮繞臂而上立於身側；著雙層袈裟，有卷枝花卉紋滾邊；結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。底未封波蘭私人古舊收藏，20世紀60年代購於中國。有摩擦痕跡



\* 1461 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES  
BODHISATTVA AUF EINEM LOTOSTHRON

TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode

H. 16 cm

\*4000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst -  
Ein Blatt des Diadems und die Attribute teils verloren, die Bänder am  
Sockel erg.

A GILT-BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA, Tibeto-Chinese, Kangxi  
period, seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in  
vitarkamudra while the left is raised and displaying the vitarkamudra as  
well, both originally holding the lotus stem, wearing dhotti, its border finely  
incised with scrolling tendrils, cape draped around the shoulders which  
streamers encircle the arms, fall along the base and with the replaced finials  
curling over the rim, jewellery set with semi-precious stones, his face with  
serene expression displaying downcast eyes below slightly arched eyebrows,  
urna, smiling lips, elongated earlobes with large pierced ear ornaments, the  
hair coiffed into a chignon topped with a ratna and secured with a tiara  
ornamented with a pair of pattras, resealed - Property from an old German  
private collection of Tibetan art - One leaf of the crown and attributes lost,  
the bands at the base later replaced

精美銅鑲金菩薩坐像

清康熙，漢藏風格

尊像束髮高髻有頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶縷，  
分髮辮垂於臂側；長耳綴環璫，眉間有白毫，雙眉入  
鼻，斂目垂臉，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；胸前飾  
纓絡，有巾帛繞過肩臂垂於身側，著團花紋半裙，  
衣、巾皆有卷葉華草紋滾邊；腕、臂、足踝皆戴寶  
釧；舉左手施安慰印於胸前，右手施安慰印置於膝  
上，雙手原或拈花，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。

局部嵌石為飾，底重封

德國私人西藏藝術專藏古舊藏品。一冠葉已失，  
附件不全，部分嵌石已失，座前垂幔為後配





**\*1462 UNGEWÖHNLICHE SCHALE AUS BRONZE  
MIT DEKOR VON FEUERVERGOLDETEN  
LOTOSBLÜTEN UND RANKEN**

*CHINA, Ming-Dynastie*

D. 18,3 cm

5000,-

Etwas berieben

*AN UNUSUAL PART-GILT BRONZE LOTUS BOWL, China, Ming  
dynasty - Minor wear*

罕見銅碗

明代

有鎏金蓮枝等紋案為飾

有些許摩擦痕跡



**\*1463 WEIHRACHBRENNER IN FORM EINER  
ENTE MIT RESTEN VON  
FEUERVERGOLDUNG**

*CHINA, frühe Ming-Dynastie*

L. 15,5 cm

\*6000,-

Etwas berieben

*A RARE PART-GILT BRONZE CENSER IN SHAPE OF A STANDING  
DUCK, China, early Ming dynasty - Wear to gilding*

鴨形香爐

明早期

有鎏金殘留

有些許摩擦痕跡

1464 PAAR KAISERLICHE ‚JUE‘ AUS BRONZE IM ARCHAISCHEN STIL

CHINA, Qianlong-Siegelmarken und aus der Zeit

H. 17,6 cm

6000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Adelsbesitz - Minim. betrieben

A PAIR OF IMPERIAL BRONZE JUE IN ARCHAIC STYLE, China, Qianlong six-character seal marks and period - Property from an old German Noble collection - Minor wear

宮廷三足銅爵一對

清乾隆

器型仿古青銅器，有菌狀立柱一對，器身有帶狀回紋地抽象紋飾，此類回紋應是由古青銅器雷紋轉變而來。有「大清乾隆年製」款  
德國貴族古舊收藏。細處有摩擦痕跡





**1465 SEHR GROSSE BRONZEVASE MIT  
PLASTISCHEN DRACHEN AUF HOLZSTAND**

*CHINA, Xuande-Siegelmarke, datiert 1430, Ming-Dynastie*

H. 115(130) cm

8000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Alte Rep.-Stellen

*A VERY LARGE CAST BRONZE VASE AND COVER ON WOOD STAND, China, Xuande seal mark, dated 1430, Ming dynasty - Property from an old European private collection - Minor old repairs*

浮雕魚龍紋有蓋活環耳大銅瓶

明代，銘文所註日期為1430年

肩附獸首啣環耳，底有「大明宣德五年監製」，蓋有立雕瑞獸鈕。配木座

歐洲私人古舊收藏。有舊補痕跡



**\* 1466 ELEGANTE VASE AUS BRONZE MIT GERIPPTEM KORPUS UND PLASTISCHEM 'CHILONG', HOLZSTAND**

CHINA, Zhengde-Marke am Boden, 17.Jh.  
H. 52 cm (o.S.)

10000,-

Minim. best. und betrieben

*A FINE AND RARE ELEGANT BRONZE VASE, China, two-character mark Zhengde, 17th ct., on carved wood stand - Minor wear, very slightly chipped*

花瓣式銅瓶

中國17世紀

器型清瘦秀美，花式口，肩附立雕螭龍耳二、獸首耳二，底有「正德」方款。配木座  
細處有磕蹭，有摩擦痕跡



1467

**1467 'HU'-FÖRMIGE VASE AUS BRONZE IM ARCHAISCHEN STIL**

CHINA, 17./18. Jh.  
H. 38,2 cm

2000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Minim. best.

A BRONZE VASE IN ARCHAIC STYLE, China, 17th/18th ct. - Property from an old German diplomat collection, bought in China prior 1945 - Slightly chipped

獸吞式耳十字花紋壺尊 中國17/18世紀  
器型仿古青銅器 德國外交官私人古舊收藏，1945  
年以前購於中國。細處有磕蹭



1468

**1468 WEIHAUCHBRENNER IM ARCHAISCHEN STIL IN FORM EINES 'FANG DING'**

CHINA, Qing-Dynastie  
H. 36 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas korrodiert

A BRONZE CENSER IN FORM OF A FANG DING IN ARCHAIC STYLE, China, Qing dynasty - Property from an old European private collection - Minor corrosion

方鼎式有蓋銅香爐 清代  
器型、紋飾仿古青銅器，獸鈕蓋  
歐洲私人古舊收藏。有些許鏽蝕



1469

**1469 GROSSES DECKELGEFÄSS IM ARCHAISCHEN STIL IN FORM EINES 'YOU'**

CHINA, Qing-Dynastie oder früher  
H. 47,5 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas korrodiert, minim. best.

A LARGE BRONZE VESSEL IN ARCHAIC STYLE IN FORM OF A 'YOU', China, Qing dynasty or earlier - Property from an old European private collection - Slightly chipped, minor corrosion

卣式雙耳有蓋銅尊  
清代或之前  
器型、紋飾仿古青銅器，肩有鳳鳥式雙耳，立菌式蓋鈕  
歐洲私人古舊收藏。有些許鏽蝕，細處有磕蹭

**1470 GLOCKE AUS BRONZE MIT DRACHENDEKOR UND LANGER AUFCHRIFT**

CHINA, Tongzhi-Periode, datiert 1870

Inscription einer Seite: tongzhi jiunian zhong qiu zhejiang xunfu Yang Changrui shuli buzhenqshi jueluoqingkui wei hangzhou fuxue zhi bao zhong. Die Inschrift umseitig zeigt den Namen der Mitarbeiter der Herstellungskontrolle der Glocke. Yang Changrui (?-1897), war Beamter der späten Qing-Zeit und tätig als Gouverneur der Prov. Zhejiang zw. 1870-1875 H. 32(48) cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas berieben - Holzstand des 20.Jh.

A DRAGON BRONZE BELL WITH LONG INSCRIPTION, China, Tongzhi period, dated 1870, inscribed tongzhi jiunian zhong qiu zhejiang xunfu Yang Changrui shuli buzhenqshi jueluoqingkui wei hangzhou fuxue zhi bao zhong and a further inscription on the reverse side. Wood stand - Property from an old European private collection - Minor wear

雙龍鈕龍紋銅鐘

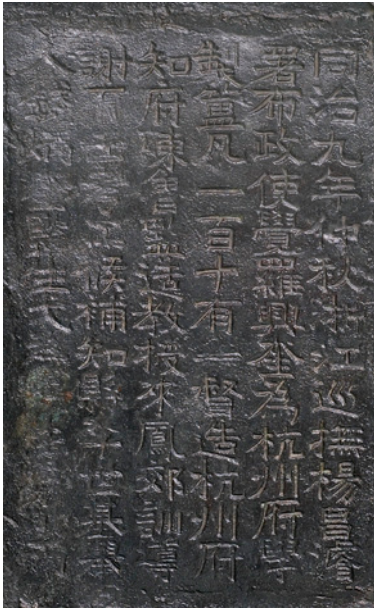
清同治，銘文所註日期為1870年

一側有銘「同治九年仲秋浙江巡撫楊昌濬署理布政使覺羅興奎為杭州府學製寶鐘」，一側有銘「督造杭州府知府陳魯監造教授來鳳郊訓導謝有壬審音舉人錢炳奎監生戈為鵬考工候補縣李世基吳縣生員黃禮藻生員丁丙」

楊昌濬（?-1897），晚清官員，1870至1875年間出任浙江巡撫

歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡，提梁木座為20世紀





Marke 1471

#### 1471 PAAR DECKELGEFÄSSE IM ARCHAISCHEN STIL AUS BRONZE UND EIN GEFÄSS MIT DRACHENHENKELN

CHINA, Tongzhi-Periode, die gui datiert 1870, das Gefäß datiert 1868

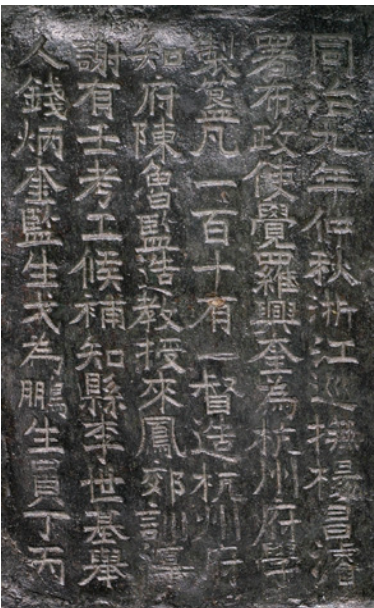
Inscription innen im Deckel und am Boden: „tongzhi jiunian zhong qiu zhejiang xunfu Yang Changrui shuli buzhengshi jueluoxingkui wei hangzhou fuxue zhi gui fan yibaishi you yi ..“ (insgesamt 111 Gui werden auf Anforderung von Yang Changrui, also dem Gouverneur der Prov. Zhejiang, und vom Kommissar Jueluoxingkui für Präfekturschule in Hangzhou in der Mitte des Herbstes im 9. Jahr der Tongzhi Periode [1870] hergestellt, u.a. Namen der Mitarbeiter für Herstellungskontrolle). Die andere Bronze gemarkt tongzhi qinian zhizao. B. 31,5/22 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

A PAIR OF BRONZE RITUAL VESSEL AND A BRONZE VESSEL IN ARCHAIC STYLE, China, Tongzhi period, the gui dated 1870, the third bronze dated 1868, the gui inscribed inside the covers and the bases: tongzhi jiunian zhong qiu zhejiang xunfu Yang Changrui shuli buzhengshi jueluoxingkui wei hangzhou fuxue zhi gui fan yibaishi you yi....., the bronze marked tongzhi qinian zhizao - Property from an old European private collection - Minor wear

有蓋銅方簋一對、三足龍耳銅器一 清同治，銅簋銘文所註日期為1870年銅簋器型、紋飾仿古青銅禮器。器內有銘「同治九年仲秋浙江巡撫楊昌濬署布政使覺羅興奎為杭州府學製簋凡一百十有一督造杭州府知府陳魯監造教授來鳳郊訓導謝有壬考工候補知縣李世基舉人錢炳奎監生戈為鵬生員丁丙」楊昌濬（?-1897），晚清官員，1870至1875年間出任浙江巡撫「簋」作為器名可見於先秦典籍，器、蓋同形，可盛裝黍稷、稻粱，而宋代定名的「簋」器與器銘常有不符，雖有爭議，但沿用已久。此拍品銅簋器形可比乾隆三十四年高宗皇帝頒賜國子監用於陳設的「周範十器」之「周召仲簋」歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



Marke 1472

#### 1472 VIER BRONZEN IM ARCHAISCHEN STIL VOM TYP ‚GUI‘

CHINA, Tongzhi-Periode, datiert 1870

Inscription innen im Deckel und am Boden: „tongzhi jiunian zhong qiu zhejiang xunfu Yang Changrui shuli buzhengshi jueluoxingkui wei hangzhou fuxue zhi gui fan yibaishi you yi ..“ (insgesamt 111 Gui werden auf Anforderung von Yang Changrui, also dem Gouverneur der Prov. Zhejiang, und vom Kommissar Jueluoxingkui für Präfekturschule in Hangzhou in der Mitte des Herbstes im 9. Jahr der Tongzhi Periode [1870] hergestellt, u.a. Namen der Mitarbeiter für Herstellungskontrolle). B. 31,5 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Yang Changrui (?-1897), war ein Beamter während der späten Qing-Dynastie und tätig als Gouverneur der Prov. Zhejiang zw. 1870-1875 - Minim. Altersspuren

A SET OF FOUR BRONZE VESSELS AND COVERS, ‚GUI‘ IN ARCHAIC STYLE, China, Tongzhi period, dated 1870, inscribed inside the cover and on the base: tongzhi jiunian zhong qiu zhejiang xunfu Yang Changrui shuli buzhengshi jueluoxingkui wei hangzhou fuxue zhi gui fan yibaishi you yi. - Property from an old European private collection - Minor wear

有蓋銅圓簋四 清同治，銘文所註日期為1870年 器型、紋飾仿古青銅器。器內有銘「同治九年仲秋浙江巡撫楊昌濬署布政使覺羅興奎為杭州府學製簋凡一百十有一督造杭州府知府陳魯監造教授來鳳郊訓導謝有壬考工候補知縣李世基舉人錢炳奎監生戈為鵬生員丁丙」 楊昌濬（?-1897），晚清官員，1870至1875年間出任浙江巡撫 「簋」作為器名可見於先秦典籍，器、蓋同形，可盛裝黍稷、稻粱，而宋代定名的「簋」器與器銘常有不符，雖有爭議，但沿用已久。此拍品器形可比乾隆三十四年高宗皇帝頒賜國子監用於陳設的「周範十器」之「周盟簋」 歐洲私人古舊收藏。細處有老化痕跡





1471



1472

1473 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES  
SHADAKSHARI AVALOKITESHVARA

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 22 cm

9000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim.  
berieben

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF SHADAKSAHRI  
AVALOKITESHVARA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in dhyanasana  
on a double lotus base with beaded rim, his primary hands in anjali  
mudra, adorned with beaded jewelry inlays with hardstones, mother-  
of-pearl and glass. His face in serene expression surmounted by a  
foliate crown, the base unsealed - Property from an European private  
collection - Very minor wear*

四臂觀世音菩薩坐像

清18世紀，漢藏風格

銅鎏金嵌寶。尊像束髮有髻，頭戴五葉寶冠，耳後  
立有寶繒，長髮辮分垂於兩肩；眉間嵌螺鈿作白  
毫，長耳墜花璫，斂目頷首，嘴角微揚，面容寧靜  
而慈悲；胸飾纓絡，著半裙，有長帛繞過肩臂垂於  
身後，衣、巾皆有卷葉花卉紋滾邊；腕、臂、足皆  
戴寶釧，有羚羊首祭纓披垂左胸；主臂雙手施合十  
印，側臂右手持念珠、左手拈花，結全跏趺坐於仰  
覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋，座前有垂幔。底未  
封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡







#### 1474 DER BLAUE DHARMA-SCHÜTZER - YAMA

*TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode*

Yama ist eine Veranschaulichung der Unwissenheit, der Inbegriff für den Sâmsâra, ein Symbol für den Kreislauf von Geburt, Tod und Wiedergeburt, für die Scheinwelt, in der wir leben. Er hält das Rad des Lebens (Bhavacakra) und wird gleichzeitig als Totenrichter verehrt. Yama, selbst mit einem Stierkopf dargestellt, steht im Ausfallschritt auf einem Stier der wiederum auf einem menschlichen Körper liegt. In seiner rechten Hand schwingt er einen Vajrakeule und in der linken Hand hielt er ein Seil zum Binden der Feinde. Kupferlegierung, feuervergoldet; in zwei Teilen gegossen; ikonographische Bemalung; einige Halbedelsteinlagen sind noch vorhanden; im Inneren des Körpers der Gottheit befinden sich noch geweihte Schriftröllchen mit Mantras. H. 23 cm

8000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. betrieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF YAMA, Tibeto-Chinese, Kangxi period. Standing in pratyahdhasana on a separate cast buffalo reclining on a human figure placed on a lotus base, his right hand raised and holding a separate khatvanga while the left is in the tarjanimudra, naked apart from a scarf floating around his shoulders, mala of severed heads and jewellery inlaid with semi-precious stones, his bull face with a pair of horns, protruding eyes, open mouth showing red coloured tongue, red coloured flaming hair set with a halfvajra and secured with a tiara consisting of five skulls, the reverse of base with inscriptions in Tibetan dbu.med script and Chinese giving his name, unsealed - Property from an old German private collection - Very minor wear*

銅鑲金閻魔羅闍立像

清康熙，漢藏風格

閻魔羅闍最早出現在吠陀經中，被視為戒律的具相，同時被視為人間生死輪回的象徵並管理陰曹。此尊造像三眼牛首人身，頭戴五葉式骷髏冠，冠纓繫於頷下，瞳目，吐舌，紅髮如火焰沖天，髮間現金剛杵頭；揚雙手施威懾印，周身皆飾纓絡寶釧，腰繫人首纓，呈左展立姿，腳踏臥牛，下承覆瓣蓮座，座上緣飾連珠紋一週，座背有無頭體藏文與漢文「南無獄帝主」刻銘。底未封德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



**1475 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES KHON.  
STON.DPAL.'BYOR.LHUN.GRUB (1561 - 1637)**

TIBET, 18.Jh.

H. 14,5 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung, in den 1960-er Jahren in China erworben - Minim. berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF ,KHON.STON.DPAL.'BYOR.LHUN.GRUB (1561 - 1637), Tibeto-Chinese, 18th ct., seated with crossed legs on a blanket draped over a double cushion incised with animals, emblems and scrolling flowers, both hands in the dharmacakramudra, clad in various garments, his face displaying a serene expression with downcast eyes and topped with the specific hat, the reverse of base with his name, unsealed - Property from an old Polish private collection, bought in China in the 1960'ies - Very minor wear*

恭敦帕覺龍竹尊者銅坐像 清18世紀，西藏風格  
恭敦帕覺龍竹尊者 (Khon.Ston.Dpal.Byor.Lhun.Grub, 1561-1637) 盤腿坐於方墊之上，頭戴三片式寶冠，斂目垂臉，面容慈悲；雙手施說法印舉於胸前；著雙層袈裟，肩披波浪褶皺式外袍；坐墊、衣袍皆有秀美花紋為飾。座背銘文有尊者名諱。局部鑲金，底未封 波蘭私人古舊收藏，20世紀60年代購於中國。細處有摩擦痕跡

**1476 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES TSONG.KHA.PA**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 16,7 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung, in den 1960-er Jahren in China erworben - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF TSONG.KHA.PA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the dharmacakramudra holding stems of lotuses flowering along his upper arms supporting sword and manuscript, wearing various monk's garments, its borders incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression, red coloured lips and topped with the specific hat with long lappets, unsealed - Property from an old Polish private collection, bought in China in the 1960'ies - Minor wear*

銅鑲金宗喀巴坐像 清18世紀，漢藏風格  
頭戴班智達帽，垂臉頰首，面容慈悲；雙手施說法印舉於胸前，且各拈一莖青蓮繞臂而上立於身側、托出象徵明識的經冊與象徵明惑的寶劍；著雙層袈裟，有卷草紋滾邊；結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。底未封 波蘭私人古舊收藏，20世紀60年代購於中國。細處有摩擦痕跡

**1477 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE  
EINES SITZENDEN LAMA**

TIBET, 18.Jh.

H. 13,6 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung, in den 1960-er Jahren in China erworben - Attribut verloren, minim. berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibet, 18th ct., seated with legs crossed on a blanket draped over a double cushion, his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, wearing various garments,*

*his face displaying a meditative expression, smiling lips and topped with the specific hat, reverse of base with partly illegible inscription giving his name (.. rdo.rje.rgyal.mtshan), unsealed. Property from an old Polish private collection, bought in China in the 1960'ies - Minor wear, attribute lost*

喇嘛銅坐像 清18世紀，西藏風格  
頭戴冠帽，盤腿坐於方墊之上，嘴角上揚，面容慈悲；右手施觸地印垂於膝前、左手平放臍前；著袒右臂束腰袈裟，坐墊、衣袍皆有秀美花紋為飾。座背銘文有尊者名諱（部分難辨，音譯：... rdo.rje.rgyal.mtshan）。局部鑲金，底未封 波蘭私人古舊收藏，20世紀60年代購於中國。附件已失，細處有摩擦痕跡

**1478 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES AMITAYUS**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 16,7 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Schale verloren, etwas berieben

*A parcel gilt-bronze figure of Amitayus, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a high lotus base with both hands in dhyanamudra, wearing dhoti, cape draped over both shoulders, its streamers encircling both arms, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows running into the nose bridge, the hair secured with a tiara, unsealed - Property from an old South German private collection - Minor wear, bowl lost*

無量壽佛銅坐像 清18世紀晚期，漢藏風格  
局部鑲金。藍髮，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶繒，長耳綴圓瑱，面容慈悲；著半裙，有長帛繞過肩臂垂於身後；雙手施禪定印置於臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週，覆瓣之下有環狀階式座基。底未封 南德私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡，淨鉢已失

**1479 FEUERVERGOLDETE BRONZE,  
VERMUTLICH DES TSONGKHA.PA**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 17,6 cm

1900,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Attribute verloren, minim. berieben

*A gilt-bronze figure of probably Tsong.kha.pa, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands raised in front of his breast in dharmacakramudra, clad in various monk's robes, his face displaying a serene expression with downcast eyes, smiling lips, his head covered with a pointed hat with long lappets falling over his shoulders, unsealed - Property from an old European private collection - Attributes lost, minor wear*

銅鑲金尊者坐像 清18世紀晚期，漢藏風格  
或為宗喀巴。尊像高鼻垂臉，嘴角微揚，神情寧靜；頭戴班智達帽，帽纓披垂兩肩，內著無袖僧服，外罩袒右胸式袈裟，一衽覆搭右肩，臂側各有一花蕾狀托座；雙手施說法印舉於胸前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。底未封 歐洲私人古舊收藏。附件已失，細處有摩擦痕跡



1475



1476



1477

**1480 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SITATARA**

*TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.*

H. 17,4 cm

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Minim. best., Attribute teils verloren

1200,-

*A gilt-bronze figure of Sitatara, Tibet, late 18th ct., seated in vajrasana on a high lotus pedestal with her right hand lowered in varadamudra while the left is raised in a form of vitarkamudra, pair of lotus flowers rising from the base, wearing sari, shawl bandoleer her chest, her face displaying a serene expression, urna, smiling lips, elongated earlobes with circular ear rings, her hair combed into a chignon topped with a ratna and secured with a five-leaf tiara, unsealed - Property from an old South German private collection - Attributes partly lost, very slightly chipped*

銅鎏金三眼白度母坐像 清18世紀晚期，漢藏風格束髮高髻，有摩尼珠式頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶繒，長耳綴圓璫，分髮辮垂於兩肩；嘴角微揚，神情寧靜；袒胸露乳，胸飾纓絡並有巾帛斜繞，著半裙，腕、臂、足踝皆戴寶釧；右手施與願印置於膝前，左手施安慰印舉於胸前，結全跏趺坐於束腰仰覆蓮座之上，座上下緣飾連珠紋一週，覆瓣之下有環狀階式座基，座面兩側各生出一莖立蓮。底未封南德私人古舊收藏。細處有磕蹭，附件不全



1478



1479



1480

1481 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DER TARA

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 23,5 cm

15000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Attribute verloren, minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A TARA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the principle hands in varadamudra and a form of vitarkamudra, the other six radiating around her and displaying various gestures, wearing sari, bejewelled, her three faces with serene expressions, urna and the hair combed in a chignon secured with leaf-shaped ornaments, unsealed - Property from an European private collection - Attributes lost, minor wear*

銅鑲金度母坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像三面八臂，束髮有高髻，髮上有立蓮華飾，眉間有天眼，耳墜環璫，斂目頷首，面容寧靜而慈悲；丰胸纖腰，體態婀娜，身戴纓絡、寶釧、珠鏈為飾，著貼身半裙，有巾帛披肩、繞臂飄垂身後；主臂右手施與願印，兩側臂施安慰印舉於胸前，餘臂原應各持法器，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋。底未封  
歐洲私人收藏。附件已失，細處有摩擦痕跡









**1482 FIGUR DES STEHENDEN GUANYIN AUS  
BRONZE MIT SILBEREINLAGEN**

*CHINA, in Silber eingelegte Shisou-Marke, 18.Jh.*  
H. 51 cm

12000,-

Provenienz: Sotheby's Hongkong, 1.11.1999, Lot 533 - Minim.  
berieben

*A GOOD SILVER-INLAID BRONZE FIGURE OF STANDING GUANYIN, China, marked Shisou, 18th ct. - Well modelled, standing with one hand raised in vitarka mudra, the other holding a scroll, with the robes decorated in silver inlay with cloud motifs and classic scrolls at the hem, a beaded necklace hanging around her bare chest, the head turned slightly to one side with calm features - Provenance: Sotheby's Hongkong, 1.11.1999, Lot 533 - Very minor wear*

石叻款銅嵌銀絲觀音立像  
清18世紀

尊像束髮簪髻，披頭巾，眉間有白毫，斂目頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；舉右手施安慰印，左手持經卷，露趾而立；胸飾纓絡，內著僧祇支，外袍上用銀絲嵌出卷草紋滾邊與流雲紋為飾  
香港蘇富比1999年11月1日拍賣會第533號。細處有摩擦痕跡





1483



1484

**1483 GROSSER WEIHRUCHBRENNER AUS BRONZE AUF DREI KURZEN BEINEN**

CHINA, Xuande-Sechszeichenmarke, 18./19.Jh.

D. 25 cm

900,-

Provenienz: aus einer holländischen Privatsammlung - Berieben

A BRONZE CENSER, China, Xuande mark, 18th/19th ct. - Property from a Dutch private collection - Wear

三足立耳銅香爐 清18/19世紀  
底款「大明宣德年製」 荷蘭私人收藏。有摩擦

**1484 ZWEI WEIHRUCHBRENNER AUS BRONZE**

CHINA, einer gemarkt Nei zao, 18./19.Jh.

B. 17-18 cm

1000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Minim. berieben

TWO BRONZE CENSERS, China, one marked nei zao, 18th/19th ct. - Property from an old German diplomat collection, bought in China prior 1945 - Minor wear

銅香爐二 清18/19世紀  
一器底部刻銘「內造」 德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。細處有摩擦痕跡



1484



1485

**1485 WEIHRUCHBRENNER AUS BRONZE AUF DREI KURZEN BEINEN**

CHINA, Xuande-Sechszeichenmarke, 18.Jh.

B. 25,2 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung eines Gelehrten - Etwas berieben

A TRIPOD BRONZE CENSER, China, Xuande mark, 18th ct. - Property from the private collection of a South German scholar - Minor wear

宣德款三足立耳銅香爐  
清18世紀  
南德學者私人收藏。有些許摩擦痕跡

**1486 GOLDGEFLECKTER WEIHRAUCHBRENNER  
AUS BRONZE AUF STAND MIT SEITLICHEN  
HANDHABEN**

CHINA, Xuande-Marke, 18.Jh.

B. 21 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung -  
Etwas berieben

A GOLD-SPLASHED BRONZE CENSER ON STAND, China, Xuande  
mark, 18th ct. - Property from an old North German private  
collection - Wear

灑金銅鉢式有座香爐

清18世紀

肩附獸首耳，底有陽文款「大明宣德五年監督工部官  
臣吳邦左造」

北德私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡





1487 PAAR FEINE UND SELTENE VASEN AUS BRONZE MIT RELIEFIERTEN DRACHEN ZWISCHEN WOLKEN, HENKEL

CHINA, Qianlong-Periode

H. 26,8 cm

8000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Wenige kleine Bestoßungen

A FINE AND RARE PAIR OF BRONZE DRAGON VASES, China, Qianlong period - Property from an old European private collection - Very slightly chipped, good condition

罕見精美活環如意耳雲龍紋銅瓶一對 清乾隆 器型為佛前五供之瓶器。盤口高直，圈足外撇。撇足與長頸飾變形蓮瓣紋，頸有卷草紋凸棱兩週，足光素底圈之上有卷草紋一週，口沿外側亦有卷草紋一週  
歐洲私人古舊收藏。有些微磕蹭痕跡



## 1488 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS

TIBETO-CHINESISCH, frühes 19.Jh.

H. 17 cm

1000,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung, in den 1960-er Jahren in China erworben - Vase verloren, minim. berieben

*A GILT-COPPER EMBOSSED FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, early 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in the dhyanamudra, wearing dhoti, scarf draped around his shoulders, bejewelled, his face with serene expression and his hair combed in a chignon, unsealed - Property from an old Polish private collection, bought in China in the 1960'ies - Minor wear, vase lost*

銅鑲金無量壽佛坐像 清19世紀早期, 漢藏風格  
尊像束髮高髻, 長耳綴圓璫, 斂目領首, 面容寧靜而慈悲; 胸飾纓絡, 著半裙, 有長帛繞過肩臂垂於身側; 雙手施禪定印於臍前, 結全跏趺坐於仰覆蓮座之上, 座上緣飾連珠紋一週。底未封 波蘭私人古舊收藏, 20世紀60年代購於中國。寶瓶已失, 細處有摩擦痕跡

## 1489 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SITARA AUF EINEM LOTOS

MONGOLEI, 19.Jh.

H. 20 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung, in den 1960-er Jahren in China erworben - Minim. best.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SITARA, Mongolia, 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left is raised in a form of vitarkamudra, pair of multi-coloured lotuses flowering along the shoulders, wearing sari, scarf draped around her shoulders, bejewelled, her cold-gilded face with serene expression, painted facial details and the blue coloured hair combed in a chignon secured with a tiara, sealed - Property from an old Polish private collection, bought in China in the 1960'ies - Very slightly chipped, good condition*

銅鑲金白度母坐像 清19世紀, 蒙古風格  
尊像束髮有髻, 分髮辮垂於臂側, 頭戴五葉寶冠, 冠側立有寶繒; 眉間、手心、腳心皆有天眼, 耳墜花璫, 點睛, 唇有紅彩, 面容慈悲; 胸飾纓絡且纏有巾帛, 著半裙, 有長帛繞過肩臂垂於身側, 臂側立有加彩蓮華; 右手施與願印於膝前, 左手拈花施安慰印舉於胸前, 結全跏趺坐於仰覆蓮座之上, 座上緣飾連珠紋一週。面部為冷金, 底已封 波蘭私人古舊收藏, 20世紀60年代購於中國。細處有磕蹭

## 1490 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 16,8 cm

2800,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung, in den 1960-er Jahren in China erworben - Attribute verloren, etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left is raised in a form of vitarkamudra, lotus flowers along*

*the shoulders missing, wearing sari, bejewelled, her face with serene expression and a tiara securing the hair, unsealed - Property from an old Polish private collection, bought in China in the 1960'ies - Minor wear, attributes lost*

銅鑲金綠度母坐像 清18世紀晚期, 漢藏風格  
尊像束髮高髻有頂巖, 頭戴五葉寶冠, 冠側立有寶繒, 卷梢髮辮分垂兩肩, 長耳綴圓璫, 面容寧靜而慈悲; 胸飾纓絡, 著半裙, 臂側立蓮已失, 左手施安慰印舉於胸前, 右手施與願印置於膝上, 舒右腿以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上, 座上緣飾連珠紋一週。底未封 波蘭私人古舊收藏, 20世紀60年代購於中國。附件已失, 有些許摩擦痕跡

## 1491 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 16,7 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Minim. berieben, Schale verloren

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra, wearing various monk's robes, its borders finely incised with scrolling tendrils, his face with serene expression, downcast eyes, smiling lips, elongated earlobes and blue curled hair and ushnisha, unsealed - Property from a South German private collection - Minor wear, bowl lost*

釋迦牟尼佛銅坐像 清18世紀, 漢藏風格 局部鑲金。  
尊像藍髮高髻, 長耳斂目, 領首, 面容寧靜而慈悲; 著右袒袈裟, 右手施觸地印於膝前, 結全跏趺坐於仰覆蓮座之上, 座上緣飾連珠紋一週。底未封 南德私人收藏。細處有摩擦痕跡, 淨鉢已失

## 1492 BRONZE EINES BODHISATTVA MIT PARTIELLER FEUERVERGOLDUNG AUF STANDPLATTE

TIBETO-CHINESISCH, frühes 19.Jh.

H. 18,7 cm (o.S.)

2000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA, Tibeto-Chinese, early 19th ct., mounted. Standing in slight tribhanga with both hands in vitarkamudra and originally holding the stems of a lotus, wearing dhoti, scarf draped around his shoulders, encircling both arms and its finials curling up, bejewelled, his face with serene expression, his hair combed in a chignon secured with a tiara - Property from an European private collection - Minor wear*

菩薩銅立像 清19世紀早期, 漢藏風格 局部鑲金, 有基座。  
尊像束髮高髻, 頭戴五葉寶冠, 冠側立有寶繒, 長耳墜環璫, 面容寧靜而慈悲; 胸飾纓絡, 著半裙, 有長帛繞過肩臂垂身側; 雙手施安慰印, 原應拈花, 以直立姿露趾而立 歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡





1488



1489



1490

**1493 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE  
EINES LAMA**

*TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.*

H. 17,3 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung, in den 1960-er Jahren in China erworben - Attribute verloren, ein Finger best.

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the dharmacakramudra holding the stems of lotuses now missing, wearing various garments, his face displaying a meditative expression and topped with the specific hat, unsealed - Property from an old Polish private collection, bought in China in the 1960'ies - Attributes lost, one finger chipped*

喇嘛銅坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

局部鎏金。頭戴班智達帽，面容慈悲；著雙層露右臂袈裟，雙手施說法印於胸前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。底未封

波蘭私人古舊收藏，20世紀60年代購於中國。一指有磕，附件已失



1491



1492



1493



**1494 PARTIELL FEUERVERGOLDETE GEGOSSENE  
UND GETRIEBENE FIGUR EINES  
BODHISATTVA**

*TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.*

H. 49 cm

15000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung  
- Minim. berieben, Attribute verloren

*A PARCEL GILT-COPPER EMBOSSED AND CAST FIGURE OF A  
BODHISATTVA, Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in slight tribhanga  
on a separate cast lotus base with his right hand in the  
vitarkamudra and the left lowered with the same gesture, both  
originally holding stems of lotuses flowering along the upper arms,  
clad in a dhoti secured with a belt knotted to the front with its  
streamers falling between his legs and decorated with swaying  
tassels, its borders incised with scrolling, scarf draped around his  
shoulders, its streamers encircling both arms falling along his body  
and its finials curling up again, bejewelled, his face displaying a  
serene expression with downcast eyes below arched eyebrows  
running into the nose-bridge, urna, smiling lips, elongated earlobes  
with large ear ornaments and the hair combed in a chignon topped  
with a lapis lazuli bead, sealed - Property from an important  
European private collection - Very minor wear, attributes lost*

菩薩銅立像

清18世紀，漢藏風格

局部鎏金，像、座分別鑄造而成。尊像束髮高髻，有青金石作珠狀頂嚴，雙眉入鼻，眉間有白毫，長耳墜環璫，斂目頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；胸飾纓絡，著貼身半複式裙，裙有卷草紋滾邊，腰繫纓絡帶，有長帛繞過肩臂飄垂身側；舉右手、垂左手，皆施安慰印，原應拈花，以直立姿露趾而立，下承覆瓣蓮座。底已封

歐洲名家私人收藏。細處有摩擦痕跡，附件已失



1495 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES  
YAMANTHAKA AUF EINEM LOTOS

TIBETO-CHINESISCH, frühes 18.Jh.

H. 16,4 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung  
- Attribute teils verloren, minim. berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF YAMANTAKA, Tibeto-Chinese, early 18th ct., standing in pratyaldhasana with his multiple legs on animals and divinities reclining on the lotus base, his principle hands holding kapala and kartrika and embracing his female partner who holds the same attributes, the others radiating around his body in two layers holding the specific attributes, naked apart from malas of skulls and severed heads, bejewelled, his principle face in the form of a horned bull flanked and topped by nine others and red coloured flaming hair, re-sealed - Property from an old Dutch private collection - Few attributes lost, very minor wear

銅鑲金大威德金剛立像  
清18世紀早期，漢藏風格

此像九面三十四臂，主尊為三眼牛首，頭戴五葉式骷髏冠，火焰形紅髮，濃眉大眼；主臂持金剛鉞、嘎巴拉碗、懷抱明妃交互胸前；餘臂排列如傘蓋，或持法器或施印；腕、臂、足踝皆戴寶釧，胸頸飾鏈繩、項圈，腰繫纓絡帶、人首縵，呈左展立姿；右腳踏蹲跪獸性，最前為一匍匐人牲，其下匍匐四天神；左腳踏禽牲，其下匍匐包括象鼻天在內的四天神。三眼明妃仰首瞪眼，背部有骷髏縵，著纓絡裙，斜右足，左足繞跨主尊腰際，手持嘎巴拉碗、金剛鉞。下承覆瓣蓮座，座上緣飾連珠紋一週，下緣刻幾何紋一週。像、座可分，部分組件可卸，底重封  
荷蘭私人古舊收藏。附件不全，細處有摩擦痕跡



**1496 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES MANJUSHRI**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 11,6 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Attribute teils verloren, minim. berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base, his eight arms radiating around his body and displaying various gestures and holding the sword, wearing dhoti, jewellery set with beads, his face with serene expression, downcast eyes, smiling lips, blue coloured hair coiffed in a chignon topped with a ratna and secured with a tiara, sealed - Property from an old Dutch private collection - Attributes partly lost, very minor wear

銅鑲金八臂文殊菩薩坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

尊像藍髮有髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉寶冠，分髮辮垂於兩肩，耳後立有寶繒；斂目頷首，長耳綴圓璫，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；胸飾纓絡，著半裙，腕、臂、足踝皆戴寶釧；右側一臂持象徵明惑的寶劍，餘臂施印，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋。底已封

荷蘭私人古舊收藏。附件不全，細處有摩擦痕跡



**1497 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES EKADASHALOKESHVARA**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 17,8 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Minim. best., Attribute teils verloren

A GILT-BRONZE FIGURE OF EKADASHALOKESHVARA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., standing in samabhanga on a lotus base with the principle hands in anjalimudra while the other six are radiating around his body holding the specific attributes or gestures, wearing dhoti, antelope-upavita, bejewelled, his eleven heads including a wrathful one and the head of Buddha Amitabha, re-sealed - Property from an old Dutch private collection - Slightly chipped, attributes partly lost

銅鑲金準提菩薩立像

清18世紀晚期，漢藏風格

尊像八臂十一面，頂端為阿彌陀佛首；其餘各面頭戴五葉寶冠，長耳墜環璫；胸飾纓絡，腰繫纓絡帶，著貼身半裙，腕、臂皆戴寶釧，有羚羊首祭纓披垂左胸；主臂施合十印，餘臂或持法器、或施印，以直立姿立於覆瓣蓮座之上，座上緣飾連珠紋。底重封

荷蘭私人古舊收藏。附件不全，細處有磕蹭痕跡





**\* 1498 FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR  
EINES SITZENDEN LAMA**

*TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.*

H. 35 cm

\*6000,-

Minim. berieben, minim. best.

*A GILT-COPPER EMBOSSED FIGURE OF A LAMA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated with legs crossed on a separate embossed triple cushion draped with a blanket, the front incised with pairs of makaras, dragons and rats amongst flowering branches, his right hand in vitarkamudra while the left rests on his lap supporting a vase, both hands holding stems of lotuses flowering along the upper arms, wearing various garments, his face displaying a serene expression, painted facial details and shaven hair; sealed - Minor wear, slightly chipped*

敲花銅鑲金喇嘛坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

尊像長眉大眼，長耳，唇有紅彩，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著袒右臂雙層袈裟，胸前有紳結，有卷草紋滾邊；雙手拈蓮莖，蓮花立於臂側，右手施安慰印舉於胸前，左手托寶瓶平放臍前，盤腿坐於三層方墊之上，墊上刻有精美摩羯、龍紋、寶鼠、花卉等紋飾。底已封

細處有磕蹭與摩擦痕跡

1499 PARTIELL FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR  
SYAMATARA

TIBETO-CHINESISCH, gravierte Inschrift, spätes 18.Jh.

Am Sockel auf der Rückseite gravierte Inschrift fo dizi Shen Nengyi gongyang (versorgt vom Buddhist Shen Nengyi). H. 47,5 cm

8000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Shen Nengyi, war ein Buddhist und bekannter Sammler und lebte in der frühen Republik-Periode in der Provinz Zhejiang - Etwas berieben, Attribute verloren

A PARCEL GILT-BRONZE EMBOSSED FIGURE OF SYAMATARA, Tibeto-Chinese, engraved inscription fo dizi Shen Nengyi gongyang, late 18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand lowered in vitarkamudra while the left is raised in the same gesture, both formerly holding stems of lotuses flowering along their upper arms, wearing sari, scarf draped around the shoulders, bejewelled, her face with serene expression, red coloured lips, elongated earlobes, the hair coiffed in a conical chignon with some long tresses falling over her shoulders, the reverse of the base with inscription - Property from an old European private collection - Shen Nengyi, was a well known Buddhist and collector during the early Republic period in the Zhejiang province - Minor wear, attributes lost

銅胎敲花綠度母像

清18世紀晚期，漢藏風格

局部鎏金。尊像束髮高髻，分髮辮垂於兩肩前，長耳，唇有紅彩，面容寧靜而慈悲；坦胸露乳，胸飾纓絡，著半裙，繫有腰帶，有長帛繞過肩臂；腕、臂、足踝皆戴寶釧，臂側立蓮已失；左手施安慰印舉於胸前，右手施安慰印置於膝上，舒右腿、盤左腿以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週，座前有垂幔。座背刻銘「佛弟子沈能毅供養」。沈能毅，浙江人，生年不詳，禮佛並富收藏，約活動於民國初年

歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡，附件已失



**1500 DREI ZISHA-KANNEN MIT ZINN-JADE-MONTIERUNG UND GEDICHTAUFSCHRIFTEN**

*CHINA, teils gemarkt, 19.Jh.*

L. 13,5-18,5 cm

1800,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Minim. best.

*A GROUP OF THREE ZISHA TIN- AND JADE-MOUNTED TEA POTS AND COVERS WITH INSCRIBED POEMS, China, 19th ct., partly marked - Property from an old German diplomate collection, bought in China prior 1945 - Very slightly chipped*

紫砂包錫詩文三鑲茶壺三

清19世紀

有鑲玉，部分有款

德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。細處有磕蹭

**1501 ZWEI ZISHA UND EINE ZINNKANNE MIT JADE- UND ZINNMONTIERUNGEN UND GEDICHTAUFSCHRIFTEN**

*CHINA, teils gemarkt, 19.Jh.*

L. 14,5-20 cm

1800,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Minim. best.

*A GROUP OF TWO ZISHA TIN- AND JADE-MOUNTED TEA POTS AND COVERS WITH INSCRIBED POEMS AND A TIN TEA POT, China, marked, 19th ct. - Property from an old German diplomate collection, bought in China prior 1945 - Very slightly chipped*

詩文三鑲茶壺三

清19世紀

紫砂包錫壺二，錫壺一。有鑲玉，部分有款

德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。細處有磕蹭

**1502 GRUPPE VON ZWEI ZISHA- UND EINER ZINNKANNE MIT ZINN-JADE-MONTIERUNG UND GEDICHTAUFSCHRIFT**

*CHINA, zwei gemarkt, 19.Jh.*

L. 14,7-18 cm

1800,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Minim. best.

*A GROUP OF TWO ZISHA TIN- AND JADE-MOUNTED TEA POTS AND COVERS AND A TIN TEA POT AND COVER WITH INSCRIBED POEMS, China, two marked, 19th ct. - Property from an old German diplomate collection, bought in China prior 1945 - Very slightly chipped*

詩文三鑲茶壺三

清19世紀

紫砂包錫壺二，錫壺一。有鑲玉，兩壺有款

德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。細處有磕蹭





1500



1501



1502





1503

1504

**\* 1503 KLEINES ZISHA-KÄNNCHEN MIT RELIEFIERTEN BLÜTENZWEIGEN UND WOLKEN**

CHINA, 18./19.Jh.

L. 13,3 cm

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Wenige sehr kleine Randbestoßungen 450,-

A SMALL ZISHA TEAPOT AND COVER WITH MOULDED CLOUDS AND BRANCHES, China, 18th/19th ct. - Property from an old European private collection - Very few tiny chips, good condition

浮雕花卉紋紫砂壺

清18/19世紀

歐洲私人古舊收藏。器緣有些微磕蹭痕跡

**\* 1504 MINIATUR-KÄNNCHEN MIT GEDICHTAUFSCHRIFT**

CHINA, 19.Jh.

L. 5,2 cm

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Gut erhalten \*200,-

A MINIATURE ZISHA TEAPOT AND COVER, China, inscribed, 19th ct. - Property from an old European private collection - Good condition

紫砂袖珍小壺

清19世紀

果鈕蓋，壺壁刻詩文並款「夏月作」，器底刻款「逸公」。惠逸公，清代紫砂名家，傳其為紫砂名家惠孟臣後人，生卒不詳，約活動於雍乾時期  
歐洲私人古舊收藏。保存良好



1505

**\* 1505 KLEINE ZISHA-KANNE MIT RELIEFIERTEN PFLAUMENBLÜTENZWEIGEN**

CHINA, gemarkt Yuhua im Deckel, am Boden Yu hua zhi, 19./20.Jh.

L. 12,4 cm

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Deckelrand minim. best. 200,-

A SMALL ZISHA TEA POT AND COVER, China, cover marked Yuhua, base marked Yu hua zhi, 19th/20th ct. - Property from an European private collection - Few small chips to the rim of the cover

隨形紫砂壺 中國19/20世紀

蓋鈕、壺柄、壺流皆雕作蒼虬梅枝，蓋內印款「玉華」，底款「許玉華制」 歐洲私人收藏。蓋沿細處有磕蹭



1506

**\* 1506 HEXAGONALE ZISHA-KANNE MIT LÖWENDEKOR IN RELIEF UND PLASTISHEM LÖWEN ALS DECKELKNAUF**

CHINA, 18./19.Jh.

L. 20,4 cm

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Wenige sehr kleine Bestoßungen 450,-

A ZISHA POT AND COVER WITH MOULDED LIONS AND LION HANLDE ON THE COVER, China, 18th/19th ct. - Property from an old European private collection - Few tiny chips, good condition

浮雕獅紋六棱紫砂大壺 清18/19世紀

蓋有立雕戲毬獅鈕，毬可活動；器身浮雕獅戲毬並雜寶紋 歐洲私人古舊收藏。有些微磕蹭痕跡



Marke 1505

**1507 FEINE UND SELTENE ZISHA-KANNE MIT EUROPÄISCHEN FEUERVERGOLDETEN MONTIERUNGEN**

CHINA, Kangxi-/frühe Qianlong-Periode

L. 15 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Minim. best.

*A FINE AND RARE ZISHA TEAPOT AND COVER WITH EUROPEAN GILT-METAL MOUNTS, China, Kangxi/early Qianlong period - Property from an old North German private collection - very slightly chipped, good condition*

精美罕見紫砂壺  
清康熙/清乾隆早期  
鑲有歐式鎏金邊飾。器身浮雕蓮瓣，蓮瓣之上並浮雕折枝花卉紋為飾  
北德私人古舊收藏。細處有磕蹭



**1508 FEINE ZISHA-KANNE IN BIRNENFORM**

CHINA, gemarkt unter dem Henkel ‚siting‘ und am Henkel ‚fu an‘, am Boden 18./19. Jh.

Am Boden graviert „xiang liu cun she“ (Aroma bleibt auf der Zunge) mit gleicher Bedeutung in der umgekehrten Lesung „she cun liu xiang“. L. 14,8 cm

600,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 1900 von einem Vorfahren in China erworben - Minim. rest.

*A WELL FORMED ZISHA TEAPOT AND COVER, China, marked under the handle siting, on the handle fu'an and on the base inscribed xiang liu cun she', 18th/19th ct. - Property from an old German private collection, purchased from a family member prior 1900 in China - Minor restoration to handle and spout*



Marken 1508

精美梨腹紫砂壺

清18/19世紀

壺執尾端有陽文「福安」橢圓款、其下刻款「思亭」，器底刻回文句「香留存舌」（回文讀作「舌存留香」）

德國私人古舊收藏，其祖上1900年以前購於中國。細處有修



1507



1508



**1509 SELTENE GROSSE POLYCHROM DEKORIERTE ZISHA-WEINKANNE**

CHINA, Siegelmarke danran zhai ji am Boden,  
18./19.Jh.  
H. 19,5 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Eine 1799 datierte Zisha-Kanne mit der Siegelmarke „danran zhai“ (Studio Danran) befindet sich in der Sammlung des Palast-Museums Beijing - Deckelrand minim. best. Kurze Haarrisse in den Ecken und über dem Ausguß

A RARE POLYCHROME DECORATED ZISHA WINE POT AND COVER, China, marked danran zhai ji, 18th/19th ct. - Property from an old European private collection - A similar wine pot marked Danran zhai is preserved in the collection of the Palace Museum Beijing - The cover with tiny rim chips, the body with hairline cracks in each corner due to the moulding and a short hairline crack above the spout to the mouth rim

罕見彩繪紫砂漢方壺

清18/19世紀

全器外壁滿釉加彩，器身中部繪山水，器底有「澹然齋記」篆款

北京故宮博物館藏有一款題註為1799年的「澹然齋」款紫砂壺

歐洲私人古舊收藏。蓋緣細處有磕蹭，器身稜角、壺流處有短小絲裂紋



**1510 POLYCHROM DEKORIERTE ZISHA-WEINKANNE**

CHINA, gravierte Gedichtzeile am Boden  
Mengchen zhi, 19. Jh.  
L. 14,3 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Hui Mengchen war ein bedeutender Handwerker von Zisha-Waren am Ende der Ming-Zeit und der frühen Qing-Zeit - Deckel gebrochen und mit Verlusten geklebt

A POLYCHROME PAINTED ZISHA TEAPOT AND COVER, inscribed base with poem and signature Mengchen zhi, 19th ct. - Property from an old European private collection - Cover broken and re-stucked with losses

孟臣款加彩博古花卉紋紫砂壺  
清19世紀

器底刻詩句並款「三山半落青天外」、「孟臣製」  
惠孟臣，生年不詳，明末清初紫砂壺名家  
歐洲私人古舊收藏。器蓋裂後粘合





1511

**1511 MELONENFÖRMIGE ZISHA-KANNE MIT LÖWENKNAUF**

CHINA, 20.Jh.

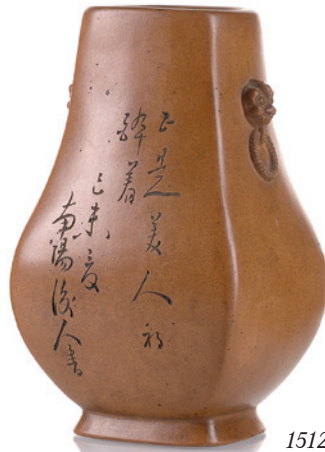
Siegel unter dem Deckel: Anqing, Siegel am Boden: Yixing Jiang Shaonan zhi (hergestellt von Jiang Shaonan aus Yixing). Inschrift auf der Wandung: liyong ke (graviert von Liyong) und umseitig quanshi zhuren bing ke (graviert von Quanshi zhuren). L. 18,7 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer holländischen Privatsammlung - Jiang Anqing (1886-1953), sein anderer Vorname ist Shaonan, geboren in Yixing, ist berühmt für die Herstellung von der sogenannten „shiqiu hu“ (Zisha Kanne mit Deckelknopf in Form eines mit Ball spielenden Löwe). Da seine Siegelmarke häufig in der schwer lesbaren „judie zhuan“ (mehrmals gefaltete Siegelschrift) gemarkt war, wurde sein anderer Vorname Shaonan früher als „shaohua“ falsch identifiziert. - Tan Hongquan (1902-1976) mit Rufnamen Quanshi war ein bekannter Handwerker für die Gravur der Tonwaren in Yixing. Liyong soll die Bezeichnung, der 1913 in Yixing begründeten Liyong Werkstatt für Tonwaren sein - Am Deckelrand in einer Länge von 3 cm Bestoßungen

AN ENGRAVED AND MARKED ZISHA POT AND COVER, China, marked under the cover Anqing, seal to base Jiang Shaonan zhi, inscription liyong ke and quanshi zhuren bing ke, 20th ct. - Property from a Dutch private collection - Section of around 3 cm of the mouth rim upside of the cover chipped otherwise good

紫砂獅球壺 中國20世紀  
獅球鈕蓋，器身作六瓣瓜形，一側刻山水並款「大吉昌宜侯王」、「利永刻」，一側刻折枝花卉並款「香雪」、「泉



1512

石主人並刻」，蓋底印款「案卿」，器底有九疊篆印款「宜興江少南製」。「利永」應指1913年成立的宜興利永陶器公司；江案卿（1886-1953），又名少南（舊時資料常誤作少華，「華」應為「南」字九疊體篆書之誤），民国紫砂名匠，以獅球壺聞名；談洪泉（1902-1976）號泉石，宜興陶刻名匠荷蘭私人收藏。蓋沿有3釐米長磕缺

**\* 1512 'HU'-FÖRMIGE ZISHA-VASE MIT GEDICHTAUFSCHRIFT UND LANDSCHAFTSGRAVUR**

CHINA, datiert jiwei xia (Sommer des Jahres Jiwei) 1859 oder 1919, sign. nanyang houren shu

H. 16,2 cm

500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Kleine Bestoßung am Standing, sehr kurzer Haarriss am Rand  
AN INSCRIBED AND DATED HU-SHAPED ZISHA VASE, China, dated jiwei xia (1859 or 1919), signed nanyang houren shu - Property from an European private collection - Very short hairline to rim, very small chip at the stand

詩文山水圖紫砂方壺  
中國，題款所註日期1859或1919  
頸附獸首啣環耳，題詩並款「正是美人初醉着」、「己未夏南陽後人書」  
歐洲私人收藏。圈足小處有磕蹭痕跡，器緣有短小絲裂紋



1513

**1513 BAMBUSFÖRMIGE ZISHA-KANNE MIT BLÜTENGRAVUR UND AUFSCHRIFT**

CHINA, 20.Jh.

Gravierte Gedichtzeile und Signatur auf Wandung: yangxian Chendinghe zhuren bingke. Marke auf Boden: Jingen. L. 18 cm

400,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Chendinghe ist die von Chen Yuanming 1916 gegründete Werkstatt für Tonwaren - Deckel mit zwei sehr kleinen Bestoßungen am Rand, innen an der Rast bestoben

AN INSCRIBED AND ENGRAVED ZISHA POT AND COVER, China, engraved and signed yangxian Chendinghe zhuren bingke, seal to base Jingen, 20th ct. - Property from a German private collection - Cover with two very small chips to rim, the rest inside with chips

竹節式紫砂壺  
中國20世紀  
壺身一側刻梅花並文「蒸茶處士得樵青」、一側刻菊石並款「陽羨陳鼎和主人并刻」。底有印款「金根」  
陳鼎和應指陳元明1916年所設陳鼎和陶器廠  
德國私人收藏。蓋面邊沿有兩小處磕蹭痕跡，蓋口內側有磕缺



**1514 FEINER PINSELBECHER  
AUS WURZELHOLZ (ZITAN  
?) MIT LACKAUFLAGE**

CHINA, ca. 18.Jh.

H. 17,1 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer deutschen  
Privatsammlung eines Gelehrten - Minim. best.

*A FINE ROOTWOOD (ZITAN ?) BRUSHPOT,  
China, ca. 18th ct. - Property from the private  
collection of a German scholar - Slightly chipped*

根木 (或紫檀?) 雕隨形筆筒  
約為清18世紀 有髹漆  
德國學者私人收藏。細處有磕蹭

**1515 TUSCHREIBESTEIN MIT  
DEKOR VON BLÜTEN UND  
HASE IN MARMORIERTEM  
BEIGE-RÖTLICHEN STEIN**

CHINA, gravierte Studio-Marke sanzhi  
caotang, 18.Jh.

B. 17,2 cm

2000,-

Provenienz: Aus der Privatsammlung eines  
deutschen Gelehrten - Minim. best.

*A BEIGE-BROWN CARVED INKSTONE WITH  
FLOWER AND HARE, China, engraved studio  
mark sanzhi caotang, 18th ct. - Property from  
the private collection of a German scholar -  
Slightly chipped*

花卉兔紋硯臺 清18世紀  
有精美大理石般紅繪石紋, 器底刻  
「三芝草堂」  
德國學者私人收藏。細處有磕蹭

**1516 PAAR KERZENLEUCHTER  
MIT AUSLÄNDERDAR-  
STELLUNGEN AUF  
SOCKELN STEHEND**

CHINA, Ming-/frühe Qing-Dynastie

H. 26,5 cm

1200,-

Etwas berieben

*A PAIR OF FOREIGNER BRONZE CANDLE  
HOLDERS, China, late Ming/early Qing dynasty  
- Wear*

胡人力士像燭臺一對  
明代/清早期 有些許摩擦痕跡

**1517 KAISERLICHER  
,PEACHBLOOM'-SAUCER  
AUS PORZELLAN**

CHINA, unterglasurblaue

Sechszeichenmarke Yongzheng in  
Doppelring und aus der Zeit

D. 11,7 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen  
Privatsammlung, 1958 bei Ludwig  
Bretschneider in München erworben - Kurzer  
gefüllter Sprung innen am Standring

*AN IMPERIAL PEACHBLOOM PORCELAIN  
SAUCER, China, underglaze blue Yongzheng six-  
character mark and period - Property from an  
old Bavarian private collection, bought in 1958  
from the Munich art dealer Ludwig  
Bretschneider - Short filled crack inside at the  
stand otherwise fine condition*

宮廷豇豆紅釉碟 清雍正  
器底有釉下青花「大清雍正年製」雙圈  
款 德國巴伐利亞地區私人古舊收  
藏, 1958年購自慕尼黑藝術商Ludwig  
Bretschneider。圈足內側有短小裂痕  
且已填

**1518 PINSELBECHER  
AUS WURZELHOLZ  
MIT HOLZSTAND**

CHINA, 18./19.Jh.

H. 14,2(19,3) cm

500,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen  
Privatsammlung - Minim. best.

*A BURLWOOD BRUSHPOT ON A WOODEN  
STAND, China, 18th/19th ct. - Property from a  
South German private collection - Very slightly  
chipped*

根木雕隨形筆筒連木座 清18/19世  
紀 南德私人收藏。細處有磕蹭痕跡

**1519 PICKNICK-KASTEN  
AUS ,HUANGHUALI'  
IN TRAGEGESTELL**

CHINA, 18./19.Jh.

22,3 x 34 x 19 cm

3500,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen  
Privatsammlung - Altersspuren

*A HUANGHUALI STACKED PICKNICK BOX AND  
COVER, China, 18th/19th ct. - Property from a  
South German collection - Very minor age cracks*

黃花梨提盒 清18/19世紀  
南德私人收藏。有老化痕跡

**1520 SCHALE AUS  
SPINATGRÜNER JADE AUF  
KURZEM STANDRING**

CHINA, Ming-/frühe Qing-Dynastie

D. 14,3 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen  
Privatsammlung - Wenige winzige  
Randbestoßungen

*A GOOD SPINACH-GREEN JADE BOWL, Ming/  
early Qing dynasty - Property from an old  
European private collection - Very few tiny chips  
to rim, good condition*

精美玉碗 明代/清早期 色深  
碧, 矮圈足 歐洲私人古舊收藏。  
器緣有些微磕蹭痕跡

**1521 DECKELDOSE AUS  
,HUANGHUALI' FÜR EINEN  
TUSCHREIBESTEIN**

CHINA, 18.Jh.

5,3x19,5x25,3 cm

900,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen  
Privatsammlung - Minim. Alterssch.

*A HUANGHUALI BOX AND COVER FOR AN  
INKSTONE, China, 18th ct. - Property from a  
South German private collection - Very minor  
damages due to age*

黃花梨硯盒 清18世紀 有金屬  
包角 南德私人收藏。細處有老化  
而損的痕跡

**1522 SCHALE AUS SPINAT-  
GRÜNER JADE MIT LEICHT  
AUSGESTELTLEM RAND**

CHINA, gravierte Sechszeichen-  
Siegelmarke Qianlong und aus der Zeit

D. 24 cm

2000,-

Provenienz: Aus altem deutschen  
Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben  
- Feiner Materialriss in der Wandung

*A LARGE SPINACH-GREEN JADE DISH, China,  
engraved Qianlong six-character seal mark and  
period - Property from an old German diplomat  
collection, bought in China prior 1945 - Fine  
hairline to well due to jade structure*

玉盤 清乾隆 色深碧, 矮圈  
足, 底刻「大清乾隆年製」三行篆款  
德國外交官私人古舊收藏, 1945年以  
前購於中國。器身可見玉石原有裂紋



1514



1515



1516



1517



1518



1519



1520



1521



1522

**1523 WEIHRAUCHBRENNER IN FORM EINER ENTE AUF EINEM SOCKEL IN ZWEI TEILEN AUS BRONZE GEARBEITET**

CHINA, 17.Jh.  
H. 34 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Bein minin. rep.

*A TWO PART-BRONZE CENSER IN SHAPE OF A DUCK, China, 17th ct. - Property from an old European private collection - One leg with small repair*

精美銅胎連座鴨形香爐 中國17世紀  
器身由兩部分組成  
歐洲私人古舊收藏。一足小處有修

**1524 RECHTECKIGE BOX AUS ‚HUANGHUALI‘ MIT METALLBESCHLÄGEN**

CHINA, 18./19.Jh.  
7 x 35,8 x 18,7 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Altersriss am Deckel

*A HUANGHUALI BOX AND COVER WITH METAL FITTINGS, China, 18th/19th ct. - Property from a South German private collection - Age crack to cover, metal fittings with very minor losses*

黃花梨長方盒 清18/19世紀  
有金屬包角、面葉  
南德私人收藏。器蓋有老化裂紋

**1525 KLEINER ‚TAIHU‘-STEIN EINES GELEHRTEN AUF HOLZSOCKEL**

CHINA  
H. 22,5cm (m.S.)

500,-

Etwas best.

*A SMALL TAIHU SCHOLAR'S ROCK ON WOOD STAND, China - Chips*

太湖石石供 中國 配木座  
略有磕缺

**1526 BRONZE EINES STEHENDEN MÖNCHES AUF EINEM LOTOS**

CHINA, 17.Jh.  
H. 30,2 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Minim. rep.

*A BRONZE FIGURE OF A STANDING MONK, China, 17th ct. - Property from an old South German private collection - Few small repairs*

僧人銅立像 中國17世紀  
雙手合十，立於仰覆蓮花之上  
南德私人古舊收藏。細處有補

**1527 WEIHRAUCHBRENNER AUS GESCHNITZTEM ACHAT MIT DECKEL UND LÖWENKNAUF**

CHINA, 19./20.Jh.  
H. 15,5 cm

2500,-

Deckelrand mit kleinen Bestoßungen

*A WELL CARVED AGATE CENSER AND COVER, China, 19th/20th ct. - Rim of the cover with small chips*

瑪瑙活環耳獅鈕蓋香爐 中國19/20世紀  
器蓋小處有磕磨痕跡

**1528 FEINE PINSELABLAGE IN FORM EINES KNABEN AUS BRONZE AUF HOLZSOCKEL**

CHINA, 17./18.Jh.  
L. 8,2 cm

4500,-

Etwas berieben

*A FINE-GILT BRONZE BRUSH REST IN SHAPE OF A SLEEPING BOY, China, 17th/18th ct. - Wear to gilding*

精美銅鍍金童子臥像筆擱  
中國17/18世紀 配木座  
有些許摩擦痕跡

**1529 DECKELDOSE FÜR EINEN GELEHRTEN AUS ‚HUANGHUALI‘**

CHINA, 18./19.Jh.  
9,2 x 17,5 x 13,2 cm

2000,-

Minim. best.

*A SMALL HUANGHUALI SCHOLAR'S BOX AND COVER, China, 18th/19th ct. - Slightly chipped*

黃花梨翻蓋盒 清18/19世紀  
器型文雅 細處有磕磨

**1530 UNTERGLASURBLAUES DECKELDÖSCHEN AUS PORZELLAN**

CHINA für VIETNAM, gemarkt neifu shi dui, 17./18.Jh.

Am Boden in leichtem Relief gemarkt: neifu shi dui (zur Benutzung im West-Palast), eine Marke der in China bestellten Porzellane für die vietnamesischen Trinh Lords (Vietnamesisch: Chúa Trinh; 1545-1787) ab oder in der Zeit von Trinh Tac (1606-1682) mit Titel „xi ding wang“ (Vietnamesisch: Tây Đ?nh Vương. 1654-1682), um Titel von Trinh Tac als Tabu zu vermeiden, benutzte man „dui“ statt „xi“ (West) in der Marke. D. 7,3 cm

500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. berieben, gut erhalten  
*A BLUE AND WHITE PORCELAIN BOX AND COVER, China for Vietnam, marked neifu shi dui, 17th/18th ct. - Property from an old European private collection - Very minor wear, good condition*

釉下青花葉紋小瓷盒 中國17/18世紀  
外銷越南瓷。器底有「內府侍兌」雙行款  
「內府侍兌」為越南鄭主府內府系列西宮瓷器款。兌即西，因八卦之兌卦主西，為避鄭氏（1545-1787）第五代主西定王鄭柞（1606-1682，統治時間1654-1682）諱。「內府侍兌」款即鄭柞在位與之後鄭主府西宮瓷器用款  
歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡，保存良好

**1531 FEINER FEUERVERGOLDETER WEIHRAUCHBRENNER AUS BRONZE MIT DRACHENDEKOR**

CHINA, 18.Jh.  
H. 14,7 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A FINE GILT-BRONZE CENSER AND COVER WITH DRAGON DECORATION, China, 18th ct. - Property from an old European private collection - Minor wear*

精美銅鑲金雲龍紋香爐  
清18世紀  
有透雕蓋，三獸首足，肩附獸首耳  
歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡





1523



1524



1525



1526



1527



1528



1529



1530



1531

**1532 PAAR VÄSCHEN MIT  
BLÜTENMALEREI AUF  
HOLZSTÄNDEN**

CHINA, Qianlong-Vierzeichenmarken,  
20.Jh.

H. 11,5 cm

1000,-

Provenienz: Aus einer bayerischen  
Privatsammlung - Minim. best.

A PAIR OF POLYCHROME PAINTED VASES WITH  
FLOWERS, China, Qianlong seal marks, 20th ct. -  
Property from a Bavarian private collection -  
Slightly chipped, wood stands

乾隆款彩繪花卉紋小瓶一對 中國20  
世紀 配木座 德國巴伐利亞  
地區私人收藏。細處有磕蹭

**1533 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
EINES KNABEN ALS  
ADORANT AUF EINEM  
LOTOSOCKEL**

CHINA, 17.Jh.

H. 22,3 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen  
Privatsammlung - Etwas berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF A BOY AS ADORANT  
ON A LOTOS BASE, China, 17th ct. - Property  
from an old European private collection - Minor  
wear

銅鑲金善財童子立像

中國17世紀

雙手合十，立於覆瓣蓮座之上

歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

**1534 HANDWÄRMER AUS KUPFER  
MIT DURCHBROCHEN  
GEARBEITETEM DECKEL**

CHINA, gemarkt Zhang Mingqi zhi, Qing-  
Dynastie

B. 11 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen  
Privatsammlung - Ein Henkel minim. rep.

A GOOD COPPER HAND WARMER, China,  
marked Zhang Mingqi zhi, Qing dynasty -  
Property from an old European private collection -  
One handle slightly repaired

精美銅手爐 清代 鏤空花銅  
蓋，有提手，底有「張鳴岐製」方款  
歐洲私人古舊收藏。提手細處有補

**1535 TISCHSTELLSCHIRM MIT  
GESCHNITZTEM  
LAPISLAZULI-PANEEL**

CHINA, 19.Jh.

H. 25(36) cm

1800,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen  
Privatsammlung - Part. etwas rest.

A CARVED WOODEN TABLE SCREEN WITH A  
CARVED LAPISLAZULI PANEL, China, 19th ct. -  
Property from a South German private collection -  
Minor restorations

青金石雕山水人物圖座屏

清19世紀

南德私人收藏。局部略修

**1536 JUE AUS BRONZE AUF DREI  
HOHEN BEINEN**

CHINA, gemarkt Qianlong san nian  
zhongdong jidan zhi, datiert 1738

H. 16,2 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen  
Privatsammlung - Etwas berieben

A DATED BRONZE JUE, China, marked Qianlong  
san nian zhongdong jidan zhi, dated 1738 -  
Property from an old German private collection -  
Minor wear

三足回紋銅爵

中國，銘文所註日期為1738年

菌狀立柱二，獸吞式鑿，流下有銘「乾  
隆三年仲冬吉旦製」

德國私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

**1537 BRONZE DES BUDDHA ALS  
KNABE AUF EINEM LOTOS  
STEHEND MIT RESTEN VON  
LACKVERGOLDUNG**

CHINA, Wanli-Periode

H. 22 cm

2800,-

Provenienz: Aus einer skandinavischen  
Privatsammlung - Berieben

A BRONZE FIGURE OF STANDING BUDDHA AS  
CHILD ON A LOTOS, China, Wanli period -  
Property from a Scandinavian private collection -  
Wear to lacquer gilding

佛誕生銅像

明萬曆

有漆金殘留

斯堪的納維亞私人收藏。有摩擦痕跡

**1538 ROTLACKVASE MIT DER  
DARSTELLUNG FIGURALER  
SZENEN IN RESERVEN**

CHINA, 19.Jh.

H. 42,2 cm

900,-

Kleine Bestoßungen, teils rest.

A CINNABAR LACQUER VASE DEPICTING  
FIGURAL SCENES IN RESERVES, China, 19th ct. -  
Few small chips, partly restored

剔紅開光人物圖瓶

清19世紀

小處有磕蹭痕跡且部份已修

**1539 FEINER WEIHRACH-  
BRENNER AUS BRONZE AUF  
DREI KURZEN BEINEN AUS  
BRONZE**

CHINA, Xuande-Sechszeichenmarke,  
17./18.Jh.

B. 28,3 cm

1800,-

Provenienz: Sammlung des Diplomaten Max  
Müller, in China um 1909 erworben - Minim.  
berieben, gut erhalten

A GOOD BRONZE CENSER ON THREE SHORT  
FEET, China, Xuande mark, 17th/18th ct. -  
Provenance: Property from the collection of the  
German diplomat Max Müller, bought in China  
around 1909 - Very minor wear, good condition

宣德款三足雙耳銅香爐

中國17/18世紀

外交官Max Müller藏品，1909年前後購  
於中國。細處有摩擦，保存良好

**1540 KLEINER TISCH MIT  
ROTLACKDEKOR VON  
PRUNUSZWEIGEN UND  
FRÜCHTEN**

CHINA, 19.Jh.

B. 32 cm

1000,-

Provenienz: Aus altem deutschen  
Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben -  
Minim. Altersspuren

A SMALL CARVED CINNABAR LACQUER TABLE  
WITH PRUNUS BRNACHES AND FRUITS, China,  
19th ct. - Property from an old German diplomat  
collection, bought in China prior 1945 - Minor wear

剔紅小扶几 清19世紀

德國外交官古舊收藏，1945年以前購  
於中國。細處有老化痕跡



1533



1534



1535



1536



1537

**1541 VASE MIT TEESTAUB-GLASUR AUS  
PORZELLAN MIT DRACHENHANDHABEN**

*CHINA, Qianlong-Siegelmarke, 19.Jh.*

H. 36,5 cm

600,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Mündung part. rest.

*A TEADUST-GLAZED PORCELAIN BOTTLE VASE, China, Qianlong seal mark, 19th ct. - Property from an old German diplomat collection, bought in China prior 1945 - Mouth partly restored*



Marke 1536

乾隆款茶葉末釉龍耳瓶

清19世紀

德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。口沿局部有修



1538



1539



1540



1541

1542 SELTENES PAAR VERSILBERTE DECKELVASEN AUS KUPFER

CHINA, 18.Jh.

Der Dekor mit dichten Blüten und Schmetterlingen erinnert an Arbeiten im alten Sommerpalast Yuanmingyuan, die in der Qianlong-Periode europäische Elemente adaptierten. H. 33,5 cm

15000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

A PAIR OF YUANMINGYUAN-STYLE PAIR OF SILVERED COPPER VASES AND COVERS, China, 18th ct. - Property from an old European private collection - Wear

罕見銅胎鍍銀蓋瓶一對  
清18世紀

此器花蝶紋飾描繪手法帶有圓明園陳設器風格  
子母口，圈足飾連回紋

圓高蓋有有花蒂六瓣瓜式鈕，瓜瓣上淺刻籐蔓朵花，鈕下承鑲蔓葉，蓋面浮雕卷葉籐蔓紋；蓋沿邊有霞帔式如意雲頭紋一週，其下滿飾纏枝花蝶紋。器肩有霞帔式如意雲頭紋一週，其內沙地卷葉紋案有明顯西洋藝術風格。瓶身滿飾束莖纏枝花果蝴蝶紋案，籐蔓纏綿的枝繁葉茂之間可見番蓮、佛手，或搖曳生姿，或果實累累，各式蝴蝶飛舞花間，姿態萬千。望之如繁華錦繡、煦風拂面，愉悅之情油然而生

器脛處拐子紋蕉葉式開光內由上至下分別為摩尼寶珠、蝙蝠、盛蓮，寓意吉祥。開光邊框處如器肩霞帔式如意雲頭紋，亦飾有明顯西洋藝術風格的卷葉，從而上下呼應。整器紋案設計精心獨到，雕刻工藝精湛，細節處纖毫畢現，令人嘆為觀止

由乾隆皇帝倡導發揚的中西合璧藝術風格——巧妙融合歐洲巴洛克藝術與中國傳統紋案構圖——曾經大量運用在圓明園的建築與裝潢陳設之上。當時供職內廷的耶穌會會士多有卓越的藝術造詣，例如郎世寧便是其中最典型的代表，他本人不僅深得康雍乾三代皇帝的信任與讚賞，亦曾在宮中指導畫工學習西洋繪畫技法，更負責主持了長春園諧奇趣、西洋樓花園區的設計與室內裝飾工程  
歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡





**1542A WEIHRAUCHBRENNER AUS BRONZE AUF DREI ELEFANTENKÖPFEN MIT TRODDELN**

CHINA, 18./19.Jh.

H. 32 cm

700,-

Provenienz: Aus einer holländischen Privatsammlung - Kleine alte Rep.-Stellen, Steineinlagen verloren

*A BRONZE CENSER AND COVER ON ELEPHANT FEET, China, 18th/19th ct. - Property from a Dutch private collection - Inlaid stones lost, few minor old repairs*

象首足立耳有蓋銅香爐 清18/19世紀  
器身飾纏絡紋 荷蘭私人收藏。  
小處有舊補，嵌石已失

**1543 WEIHRAUCHBRENNER AUS BRONZE MIT RELIEFIERTEM BAMBUSDEKOR**

CHINA, Xuande-Sechszeichenmarke, 18.Jh.

B. 29 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A WELL CAST BAMBOO DECORATED BRONZE CENSER, China, Xuande mark, 18th ct. - Property from an European private collection - Minor wear*

宣德款竹紋銅香爐  
清18世紀  
歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**1544 FIGUR DES STEHENDEN BUDAI MIT CREMEFARBENER, CRAQUELIERTER GLASUR**

CHINA, 18./19.Jh.

H. 27,8 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

*A CREAM-GLAZED MODEL OF STANDING BUDAI, China, 18th/19th ct. - Property from an European private collection - Glaze craquelure, good condition*

冰紋布袋和尚坐像  
清18/19世紀  
瓷色潤白  
歐洲私人收藏。保存良好

**1545 WEIHRAUCHBRENNER AUS BRONZE MIT PLASTISCHEM LÖWEN ALS DECKELKNAUF**

CHINA, 17./18.Jh.

H. 43,5 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Part. etwas rep.

*A DARK PATINATED BRONZE TRIPOD CENSER AND COVER WITH LION HANDLE, China, 17th/18th ct. - Property from an old German private collection - Old repairs*

獅紐蓋銅香爐  
中國17/18世紀  
德國私人古舊收藏。局部有舊補

**1546 GROSSE UND SCHWERE VASE AUS BRONZE MIT RINGHENKELN UND PLASTISCHEN TIEREN ALS DEKOR**

CHINA, Ming-Dynastie

H. 49 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer Berliner Privatsammlung - Boden verloren, minim. best.

*A LARGE ARCHAIC STYLE BRONZE VASE WITH ANIMALS, China, Ming dynasty - Property from a Berlin private collection - Base plate lost, very slightly chipped*

獸吞式活環耳銅瓶  
明代  
四方腹有高浮雕瑞獸紋為飾  
德國柏林私人收藏。底已失，細處有磕蹭

**1547 BRONZE IN FORM EINES 'GUI' IM ARCHAISCHEN STIL**

CHINA, 17./18.Jh.

B. 22 cm

700,-

Provenienz: Aus einer holländischen Privatsammlung - Kleine alte Rep.-Stellen

*A BRONZE GUI IN ARCHAIC STYLE, China, 17th/18th ct. - Property from a Dutch private collection - Minor old repairs*

鳳鳥紋銅簋  
中國17/18世紀  
器型、紋飾仿古青銅器  
荷蘭私人收藏。小處有舊補

**1548 FIGUR DES AUF EINEM LOTOS SITZENDEN BUDDHA AUS ZHANGZHOU-WARE**

CHINA, Qing-Dynastie

H. 39 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Bestoßen, Brandrisse, etwas rest.

*A ZHANGZHOU-WARE PORCELAIN MODEL OF SEATED BUDDHA, China, Qing dynasty - Property from an old European private collection - Partly minor damages or firing cracks, partly restored*

漳州瓷佛蓮花坐像 清代  
歐洲私人古舊收藏。有磕蹭，有窯裂紋，略修

**1549 DEHUA-FIGUR DES GUANYIN AUF EINEM FELSEN MIT EINER SCHRIFTRÖLLE**

CHINA, Kangxi-Periode

H. 25,5 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Kleine Restaurierungen an den Fingern und der Vase

*A DEHUA MODEL OF GUANYIN SEATED ON A ROCK WITH SCROLL, China, Kangxi period - Property from an old German private collection - Very minor restorations to fingers and vase*

德化持卷觀音坐岳像 清康熙  
德國私人古舊收藏。淨瓶、像指小處有修

**1550 BRONZEVASE MIT GRAVIERTEM DEKOR UND PLASTISCHEN 'CHILONG'-HANDHABEN**

CHINA, Kangxi-/frühe Qianlong-Periode

H. 33,2 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Altersspuren

*A GOOD ENGRAVED BRONZE VASE WITH CHILONG HANDLES, China, Kangxi/early Qianlong period - Property from an old European private collection - Minor wear*

立雕螭龍耳花卉紋銅瓶 清康熙/乾隆早期  
花式方口，浮雕如意雲頭霞帔式器肩、如意雲頭紋器脛，刻工精美  
歐洲私人古舊收藏。有老化、摩擦痕跡



1542A



1543



1544



1545



1546



1547



1548



1549



1550

**1551 ELEGANTER PINSELBECHER  
AUS ELFENBEIN**

CHINA, 17./18.Jh.

H. 9,7 cm

2000,-

Provenienz: Ehemals aus der Sammlung der Familie Tafel, die durch den Tibet-Forscher Dr. Albert Tafel (1876-1935) begründet wurde und durch Albert Tobias Tafel (1913-1981) erweitert wurde, größtenteils in den 1930-er und 40-er Jahren in China erworben - Kleine Bestoßungen am Stand, feine Altersrisse

A SMALL AND ELEGANT IVORY BRUSHHOLDER, China, 17th/18th ct. - Former property from the collection of the Tafel family, founded by the Tibet explorer Dr. Albert Tafel (1876 - 1935) and objects collected by Albert Tobias Tafel (1913 - 1981, mainly purchased in China in the 1930'ies and 40'ies - Stand slightly chipped, fine age cracks

秀美牙雕筆筒

中國17/18世紀

原Tafel家族藏品，該家族收藏由藏學家Albert Tafel (1876 - 1935) 創立，經由Albert Tobias Tafel (1913 - 1981) 發揚光大，其所藏大部分中國藝術品皆是20世紀30年代與40年代購於中國。器足小處有磕蹭痕跡，有精細老化裂紋

**1552 DECKELKÄSTCHEN AUS  
ELFENBEIN MIT VER-  
GOLDETEN BESCHLÄGEN**

GOA, 18.Jh.

L. 10,2 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Beschläge teils erg.

A CARVED IVORY BOX AND COVER WITH GILT-COPPER FITTINGS, Goa, 18th ct. - Property from an old European private collection - Some of the fittings later replaced in brass

牙雕翻蓋小盒

清18世紀

蓋頂有提環，鍍金包角、面葉等

歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

**1553 GRUPPE VON DREI KORALL-  
SCHNITZEREIEN: DAMEN  
MIT BLÜTEN BZW. FÄCHER  
AUF HOLZSOCKELN**

CHINA, Republik-Periode

H. 13,8-15,8 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

A GROUP OF THREE CORAL CARVINGS OF STANDING LADIES WITH FLOWERS OR FAN, China, Republic period, wood stands - Property from an European private collection - Good condition

珊瑚雕仕女立像三 民國 配木座  
歐洲私人收藏。保存良好

**1554 ZWEI SNUFFBOTTLES AUS  
ELFENBEIN IN FORM VON  
VÖGELN AUF EINEM  
FELSEN**

CHINA, 19.Jh.

H. 8,2 cm

600,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. best.

A PAIR OF CARVED IVORY SNUFFBOTTLES IN SHAPE OF BIRDS SEATED ON ROCKS, China, 19th ct. - Property from an old German private collection - Very slightly chipped

牙雕岳座鳥形鼻煙壺二 清19世紀  
德國私人古舊收藏。細處有磕蹭痕跡

**\* 1555 ROTLACK-DECKELDOSE MIT  
GESCHNITTENEM DEKOR  
VON WEINLAUB UND  
TRAUBEN**

CHINA, 18./19.Jh.

D. 12,8 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden Schweizer Privatsammlung, in den 1990er-Jahren bei Nagel erworben - Minim. Altersspuren

A FINE CARVED CINNABAR LACQUER BOX AND COVER, carved on both sides, China, 18th/19th ct. - Property from an important Swiss private collection, bought at Nagel in the 1990'ies - Traces of age

剔紅葡萄藤蔓紋盒 清18/19世紀

葡萄藤蔓紋飾常寓「多子」意

瑞士名家私人收藏，20世紀90年代購於本拍賣行。細處有老化痕跡

**1556 FEINER PINSELBECHER  
AUS ELFENBEIN MIT  
GRAVIERTER BERGLAND-  
SCHAFT UND  
GEDICHTAUFSCHRIFT**

CHINA, 18.Jh.

H. 10,5 cm

3500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Boden erg., kleine rest. Bestoßung am Stand

A FINE ENGRAVED AND INSCRIBED IVORY BRUSHPOT, China, 18th ct. - Property from an old European private collection - Base plinth replaced, small restored chip to stand

精美牙雕山水詩文圖筆筒

清18世紀

歐洲私人古舊收藏。底後配，器足小處有磕蹭已修

**1557 SNUFFBOTTLE AUS  
ELFENBEIN MIT  
UNSTERBLICHEN**

CHINA, 19.Jh.

H. 9,7 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. rest.

A WELL CARVED IVORY SNUFFBOTTLE WITH IMMORTALS, China, 19th ct. - Property from an European private collection - Small restoration

牙雕仙人圖鼻煙壺

清19世紀

歐洲私人收藏。細處有修

**1558 FEIN GESCHNITZTE  
DECKELVASE AUS  
ELFENBEIN MIT LOHAN-  
DARSTELLUNGEN AUF  
HOLZSTAND**

CHINA, 19.Jh.

H. 26,5(32) cm

5000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Kleine Bestoßungen rest.

A VERY FINE CARVED IVORY LOUHAN VASE AND COVER, China, 19th ct., wood stand - Property from an European private collection - Few small restored chips

牙雕羅漢圖蓋瓶 清19世紀

歐洲私人收藏。小處有磕蹭已修





1551



1552



1553



1554



1555

**1559 SIEGEL AUS ELFENBEIN MIT DRACHENDEKOR**

CHINA, Siegel: yue wu mu bao (Siegel von Yue Wumu), Qing-Dynastie  
H. 4,3 cm

Minim. best., Altersrisse

1900,-

A CARVED DRAGON IVORY SEAL, China, seal yue wu mu bao, Qing dynasty - Very slightly chipped, few age cracks

牙雕龍紋鈕印  
清代  
印文「岳武穆寶」  
小處有磕蹭，有老化裂紋

**1560 FEINE SCHNITZEREI MIT UNSTERBLICHEN IN SCHMETTERLINGSFORM AUF HOLZSTAND MIT SILBER-EINLAGE**

CHINA, Qing-Dynastie  
B. 15,1 cm

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

2500,-

A FINE IVORY CARVING IN SHAPE OF A BUTTERFLY WITH IMMORTALS, China, Qing dynasty, silver-inlaid wood stand

精美蝶式南極仙翁八仙圖屏  
清代  
圖案有恭祝長年賀壽之意。配嵌銀絲木座  
歐洲私人古舊收藏。保存良好



1556



1557



1558



1559



1560

**1561 FIGUR DES 18-ARMIGEN MARICI AUS ELFENBEIN MIT ATTRIBUTEN**

CHINA, Qing-Dynastie  
H. 22,7 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. Altersrisse

A CARVED IVORY MODEL OF THE EIGHTEEN ARMED MARICI, China, Qing dynasty - Property from an European private collection - Fine age cracks

牙雕十八臂持法器摩利支天像  
清代 歐洲私人收藏。細處有老化裂紋

**1562 FEINE DECKELDOSE IN FORM EINER WACHTEL AUF HIRSEZWEIGEN AUS ELFENBEIN**

CHINA, 19.Jh.  
L. 11,7 cm

3500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Wenige sehr kleine Bestoßungen am Schwanzende und der Unterseite

A FINE CARVED IVORY BOX AND COVER IN SHAPE OF A QUAIL RESTING ON MILLET BRANCHES, China, 19th ct. - Property from an old European private collection - Few very small chips to tail finials and the base, good condition

牙雕稻穗鶴鶉形盒 清19世紀  
寓「歲歲平安」之意 歐洲私人古舊收藏。器底、尾羽處有些微磕蹭痕跡

**1563 SIEGEL AUS JADE MIT DRACHENDEKOR**

CHINA  
6,6 x 6,6 cm  
Gut erhalten

2500,-

A CARVED JADE SEAL WITH DRAGON, China - Good condition

玉雕龍紋方印 中國  
以雲龍吐水紋案為飾，印文「訥言敏行」 保存良好

**1564 GROSSE DECKELDOSE MIT PERLMUTT-DEKOR**

CHINA, frühes 19.Jh.  
11,2 x 18 x 11,5 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. rest., gut erhalten

A FINE WOOD AND MOTHER-OF-PEARL DECORATED BOX AND COVER, China, early 19th ct. - Property from an European private collection - Very minor restoration, good condition

精美嵌螺鈿木盒 清19世紀早期  
歐洲私人收藏。細處有修，保存良好

**1565 FIGUR EINER SPÄRLICH BEKLEIDETEN DAME AUF EINEM FELSEN IN ELFENBEIN FEIN AUSGEARBEITET**

CHINA, 18.Jh.  
H. 18,6 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Minim. best.

A WELL CARVED IVORY MODEL OF A STANDING LADY, China, 18th ct. - Property from an old South German private collection - Very slightly chipped

牙雕裸女立像 清18世紀  
身纏長帛立於磊石之上，雕工精美  
南德私人古舊收藏。細處有磕蹭痕跡

**1566 JADEIT-FIGUR EINER STEHENDEN MAGU MIT FRÜCHTEZWEIG AUF HOLZSOCKEL**

CHINA, späte Qing-Dynastie  
H. 20,4 cm (o.S.)

2500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. best.

A WELL CARVED JADEITE MODEL OF STANDING MAGU WITH FRUIT BRANCH, China, late Qing dynasty - Property from an old European private collection - Very slightly chipped

翡翠瑠麻姑獻桃賀壽立像 清晚期  
有木座 歐洲私人古舊收藏。細處有磕蹭

**1567 WEIHRAUCHBRENNER AUS JADEIT MIT LÖWENKOPF-HANDHABEN UND LOSEN RINGHENKELN**

CHINA  
H. 22 cm

4500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Wenige sehr kleine Bestoßungen

A WELL CARVED JADEITE CENSER AND COVER, China - Property from an European private collection - Few tiny chips, good condition

翡翠瑠活環耳有蓋香爐 中國  
瑠工精美，有獸吞式活環耳，獸足三，盤龍戲珠式蓋鈕，蓋上有獸吞式活環小耳三  
歐洲私人收藏。有些微磕蹭痕跡

**1568 SPINATGRÜNE DECKELDOSE UND HELLGRÜNE HAARNADEL AUS JADE**

CHINA, 18./19.Jh.  
D. 6,2/L. 16,5 cm

1000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, direkt aus dem Nachlass von Editha Leppich, Köln erworben - Die Deckeldose innen am Rand mit winzigen Bestoßungen

A SPINACH-GREEN JADE BOX AND COVER AND A LIGHT GREEN JADE HAIR PIN, China, 18th/19th ct. - Property from a South German private collection, purchased directly from the estate of the Cologne China dealer Editha Leppich who bought the pieces in the 1930ies in China - The box with few tiny chips inside the rim

玉簪一、玉盒一 清18/19世紀  
玉簪色青，玉盒色碧  
南德私人收藏，直接購自科隆藝術商 Editha Leppich遺產，其20世紀30年代購於中國。玉盒內沿有些微磕蹭痕跡

**1569 VASE MIT SELADON-FARBENER GLASUR UND GOLDMALEREI**

CHINA, Yongzheng-Sechszeichenmarke, 19.Jh.  
H. 23,3 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. berieben, kleine Glasurbestößung am Rand

A PALE CELADON-GROUND GILT-PAINTED PORCELAIN BOTTLE VASE, China, Yongzheng mark, 19th ct. - Property from an old European private collection - Very minor wear to gilt decoration, glaze frits to mouth rim

雍正款描金牡丹紋蒜頭瓶 清19世紀  
釉色偏青，頸附獸首啣環耳，圈足露胎，有「大清雍正年製」雙圈款  
歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡，口緣小處釉表有磕蹭



1561



1562



1563



1564



1565



1566



1567



1568



1569



**1570 PAAR ELFENBEINFIGUREN DES KAISERS UND DER KAISERIN AUF THRONEN MIT STEINBESATZ**

CHINA, Qianlong-Siegelmarken, Republik-Periode  
H. 41,5 cm

8000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Wenige sehr kleine Bestoßungen, wenige Steine verloren, gut erhalten

TWO WELL CARVED IVORY FIGURES OF THE EMPEROR AND THE EMPRESS WITH STONE INLAYS, China, Qianlong seal marks, Republic period - Property from an European private collection - Few tiny chips, few stone inlays lost, good condition

乾隆款精美牙雕帝、后寶座坐像一對  
民國

歐洲私人收藏。小處有些微磕蹭，嵌石不全，保存良好



**1571 KAISERPAAR AUS ELFENBEIN IN FEINER AUSARBEITUNG  
AUF THRONEN SITZEND**

CHINA, Qianlong-Marken, Qing-Dynastie  
H. 34/35 cm

7000,-

Altersrisse teils fixiert

A WELL CARVED PAIR OF IVORY MODELS OF THE EMPEROR AND THE EMPRESS,  
China, Qianlong mark, Qing dynasty - Few age cracks, partly fixed

乾隆款精美牙雕帝、后寶座坐像一對  
清代  
有老化裂紋，局部有固形





**1572 KLEINE TISCHUHR MIT  
FEUERVERGOLDETER FRONT IN  
HARTHOLZKASTEN**

*CHINA, 19. Jh.*

Kleine Tischuhr, 19. Jh. rechteckiges, verglastes Holzgehäuse mit Schiebetüren. Feuervergoldete, reich gravierte Front, weißes Email-Zifferblatt, römische Ziffern, feine Stahlzeiger und Zentralsekunde. Verglastes und graviertes Uhrwerk mit Duplex-Hemmung und Schlüsselaufzug. H. 12,6 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung

*A TABLE CLOCK WITH GILTFRONT IN HARDWOOD CASE, China, 19th ct. - Property from an old European private collection*

方形小座鐘

清19世紀

外有帶玻璃門硬木鐘箱，錶盤四周鑲金並雕花為飾，白色琺瑯彩錶盤有羅馬字時刻，有時、分、秒指針，機芯做工精細，有複式擒縱機構，有鑰匙上鏈系統

歐洲私人古舊收藏



\* 1573 TISCHUHR MIT AUTOMAT IN  
FEUVERGOLDETEM MESSINGGEHÄUSE

CHINA, 19.Jh.

Farbenprächtige Emailfront mit der Darstellung einer Parklandschaft und stilisiertem Wasserfall. Weißes Zifferblatt, römische Ziffern und verzierte Zeiger. In Verbindung mit dem Schlagwerk setzt sich stündlich der Wasserfall mit den sich drehenden Glasstäben in Bewegung. Graviertes Messingwerk mit Spindelhemmung 8 Tage Laufdauer, Stundenschlag auf Glocke und Kurzbündel. H. 35,3 cm

14000,-

Provenienz: Aus einer Schweizer Privatsammlung - Vgl. Christie's London, 3.11.2009, Lot 44 - Etwas berieben

A GILT-BRASS TABLE CLOCK WITH ENAMELED DECORATION OF A WATER FALL, China, 19th ct. - Property from a Swiss private collection - Cf. Christie's London, 3.11.2009, Lot 44 - Minor wear

自鳴座鐘

清19世紀

有雕花鑲金黃銅鐘架，白色錶盤周圍為畫珐瑯纏枝花卉與一庭院飛泉圖，色彩華麗。有羅馬數字時刻與8字式雙指針。鐘鳴時飛泉處的玻璃吊柱亦會隨之轉動，猶如水流淙淙而下。有八日鏈機芯，每小時報時

可比倫敦佳士得2009年11月3日拍賣會第44號瑞士私人收藏。有些許摩擦痕跡



**1574 PAAR CLOISONNÉ-LEUCHTER MIT  
VERGOLDETEN AUFSÄTZEN**

CHINA, die Cloisonné-Arbeit 16.Jh.

H. 16,8 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Rep.,  
erg.

*A PAIR OF CLOISONNÉ ENAMEL CANDLE HOLDERS, China, the  
cloisonné 16th ct. - Property from an old Bavarian private collection -  
Reduced, replacements*

掐絲琺瑯卷枝蓮紋燭臺一對

中國，琺瑯為明16世紀

有鍍金燭插

德國巴伐利亞地區私人古舊收藏。有補，有後配

**1576 CLOISONNÉ-KERZENLEUCHTER MIT DEKOR  
DER ‚DREI FREUNDE DES WINTERS‘**

CHINA, 17.Jh.

H. 23 cm

500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim.  
rest.

*A CLOISONNÉ ENAMEL ‚THREE FRIENDS‘ CANDLE HOLDER,  
China, 17th ct. - Property from an European private collection -  
Minor restorations*

掐絲琺瑯歲寒三友圖燭臺

中國17世紀

歐洲私人收藏。細處有修

**1575 PAAR CLOISONNÉ-LEUCHTER MIT  
VERGOLDETEN EINSÄTZE**

CHINA, Qianlong-Marken, 19.Jh.

H. 21,5 cm

600,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung -  
Minim. berieben

*A PAIR OF CLOISONNÉ ENAMEL CANDLE HOLDERS, China,  
Qianlong marks, 19th ct. - Property from an old South German  
private collection - Very minor wear*

乾隆款掐絲琺瑯番蓮紋燭臺一對

清19世紀

局部鍍金

南德私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**1577 FÜNFTTEILIGER CLOISONNÉ-ALTARSATZ MIT  
WEIHRAUCHBRENNER, ZWEI VASEN UND  
ZWEI LEUCHTERN**

CHINA, Qianlong-Marken, 19.Jh.

H. 31-49 cm (m.S)

2000,-

Minim. Altersspuren

*A GOOD CLOISONNÉ ENAMEL ALTAR SET WITH CENSER ON  
WOOD STAND, TWO GU-SHAPED VASES AND A PAIR OF  
CANDLEHOLDERS, China, Qianlong marks, 19th ct. - Traces of age,  
overall good condition*

乾隆款掐絲琺瑯佛前五供

清19世紀

有花瓶二、燭臺二、連木座香爐一

細處有老化痕跡





1574



1575



1576



1575



1574



1577



1578

1579

1578

**1578 PAAR CLOISONNÉ-SPUCKNÄPFE MIT  
BLÜTEN- UND SCHMETTERLINGDEKOR**

CHINA, 19.Jh.

Je 20 x 20 cm

2500,-

Minim. best.

A PAIR OF CLOISONNÉ ENAMEL SPITTOONS, China, 19th ct. - Very slightly chipped

掐絲琺瑯花蝶紋方形唾盂一對 清19世紀  
細處有磕蹭

**1579 CLOISONNÉ-TAZZA  
MIT BUDDHISTISCHEN EMBLEMEN**

CHINA, Jiaqing-Periode

H. 18,3 cm

1900,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung - Minim. Fehlstellen des Email

A CLOISONNÉ ENAMEL BUDDHIST EMBLEM TAZZA, China, Jiaqing period - Property from an old Bavarian private collection - Very minor losses to enamels

掐絲琺瑯佛寶蓮紋高足盤 清嘉慶  
德國巴伐利亞地區私人古舊收藏。細處有脫釉

**1580 PAAR VIERPASSIGE CLOISONNÉ-  
CACHEPOTS MIT LOTOSDEKOR UND  
VERGOLDUNG**

CHINA, Jiaqing-Periode

D. 27,5 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. korrodiert

A PAIR OF CLOISONNÉ ENAMEL JARDINIÈRES, China, Jiaqing period - Property from an old European private collection - Minor corrosion, good condition

掐絲琺瑯蓮紋海棠式花盆一對  
清嘉慶  
局部鍍金  
歐洲私人古舊收藏。細處有鏽蝕



1580



1581



1581



1581

**1581 CLOISONNÉ-ALTARSATZ MIT WEIHRAUCHBRENNER, DECKELDOSE AUF STAND UND VASE**

CHINA, 19.Jh.

H. 9-20,3 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Füße des Fangding gelötet

A CLOISONNÉ ENAMEL ALTAR SET WITH CENSER, BOX AND COVER AND VASE WITH STICKS, China, 19th ct. - Property from an old German private collection - Fangding with re-fixed feet

掐絲琺瑯博古紋爐瓶三事

清19世紀

包括香爐、香盒、匙箸瓶

德國私人收藏。香爐器足有焊



1582



1583

**1582 PAAR CLOISONNÉ-WASSERTROPFER MIT KRANICH-MEDAILLONS**

CHINA, Jiaqing-Periode

D. 8,2 cm

900,-

Minim. berieben, innen kleine Bestoßungen

A PAIR OF CLOISONNÉ ENAMEL BRUSHWASHERS WITH CRANE MEDAILLONS, China, Jiaqing period - Minor wear, few small chips inside

掐絲琺瑯花蝶團鶴紋水盂 清嘉慶

細處有摩擦痕跡，器內側小處有磕蹭痕跡

**1583 CLOISONNÉ-WEIHRAUCHBRENNER AUF HOHEM FUSS MIT FEUERVERGOLDETEN RESERVEN**

CHINA, gemarkt dexingcheng zao, späte Qing-/Republik-Periode

H. 32,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. Gebrauchsspuren

A GOOD CLOISONNÉ ENAMEL CENSER ON HIGH FOOT, China, marked dexingcheng zao, late Qing/Republic period - Property from an old European private collection - Very minor wear, good condition

黑地掐絲琺瑯雙耳有蓋香爐 清晚期/民國

器型仿歐洲金銀器器型，底有四字款「德興成造」，獅鈕蓋局部鏤雕，開光處鎏金

歐洲私人古舊收藏。細處有使用痕跡



1584

**1584 GROSSE UND SELTENE OKTAGONALE  
CLOISSONNÉ-VASE MIT BLÜTEN-UND  
TIERRESERVEN**

CHINA, Qianlong-/Jiaqing-Periode

H. 74 cm

60000,-

Die feuervergoldeten Randeinfassungen etwas berieben, kleine Fehlstellen des Email

*A RARE AND LARGE OCTAGONAL CLOISSONNÉ ENAMEL VASE WITH ANIMAL AND FLOWER RESERVES, China, Qianlong/Jiaqing period - The gilt edges partly worn, very minor losses to enamels*

罕見掐絲琺瑯八棱大瓶

清乾隆/嘉慶

器頸、器身八側面分別飾各式庭院花鳥草蟲圖案，器肩八斜側面為菱格朵花錦地佛教八吉祥圖案，器身近足處八斜側面則為卍字紋錦地道教暗八仙圖案，足邊每側為雙桃雙錢蝙蝠圖案。紋飾精美秀麗、紋案不一而足，富有各種吉祥寓意。鎏金邊棱有些許摩擦痕跡，小處有脫釉

**\* 1585 DREITEILIGER CLOISSONNÉ-  
WEIHRUCHBRENNER MIT  
DURCHBROCHEN GEARBEITETEN PARTIEN**

CHINA, Qianlong-/Jiaqing-Periode

D. 46 cm

10000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. best., minim. rest.

*A LARGE THREE-PART CLOISSONNÉ ENAMEL CENSER AND COVER, China, Qianlong/Jiaqing period - Provenance: Former old German private collection - Slightly chipped, very minor restoration*

掐絲琺瑯卷枝五彩蓮紋有蓋香爐

清乾隆/嘉慶

由三部分組成，局部透雕，有鏤雕蝠雲紋鈕。原德國私人古舊收藏。有些微磕蹭痕跡，細處有修



1585



**\* 1586 CLOISONNÉ-SCHALE MIT MEERESTIEREN  
UND DRACHENDEKOR**

*CHINA, Jiaqing-/Daoguang-Periode*

D. 32 cm

8000,-

Gut erhalten

*A GOOD CLOISONNÉ ENAMEL BOWL WITH SEA ANIMALS AND  
DRAGONS, China, Jiaqing/Daoguang period - Good condition*

掐絲琺瑯鉢盂

清嘉慶/道光

淺腹，器心飾藍釉地水紋龜魚蝦蟹圖，外壁可見五彩祥雲  
流焰中，兩青龍兩赤龍，兩兩逐珠而戲，足邊、器底飾菱  
格朵花紋，口沿處則飾霞帔式雲頭紋一週  
保存良好

**1587 GROSSER CLOISSONNÉ-TELLER MIT PHÖNIXDEKOR AUF EINEM FELSEN, FEUERVERGOLDETER RAND**

CHINA, Jiaqing-Periode

D. 43 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. best.

*A LARGE CLOISSONNÉ ENAMEL DISH WITH PHOENIX, China, Jiaqing period - Property from an old German private collection - Slightly chipped*

藍地掐絲琺瑯鳳紋大盤

清嘉慶

敞腹，盤內飾彩鳳牡丹圖案，空中紅日中有「日」字紋，以百花之王襯百鳥之王，寓花開富貴之意；外壁飾纏枝番蓮紋，間飾佛教八寶；器底以冰梅紋為飾

德國私人古舊收藏。細處有磕蹭



**\* 1588 PAAR URNENFÖRMIGE CLOISSONNÉ-VASEN MIT SEITLICHEN HANDHABEN**

CHINA, 19.Jh.

H. 40,2 cm

6000,-

Minim. Altersspuren

*A PAIR OF URN-SHAPED CLOISSONNÉ ENAMEL VASES WITH HANDLES, China, 19th ct. - Minor wear, very minor losses to enamels*

掐絲琺瑯雙耳甕瓶一對

清19世紀

細處有摩擦、老化痕跡，有細小脫釉點





**1589 CLOISONNÉ-VOGELPAAR ALS  
WEIhrauchBRENNER AUF HOLZSTAND**

CHINA, späte Qing-Dynastie  
H. 22,5 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung -  
Feuervergoldung partiell berieben

*A PAIR OF CLOISONNÉ ENAMEL BIRDS AS CENSERS, China, 19th  
ct., wood stands - Property from an old German private collection -  
Wear to gilt details*

掐絲琺瑯天雞形香爐一對  
清晚期  
配木座  
德國私人古舊收藏。鎏金局部有摩擦



**1590 PAAR CLOISONNÉ-WACHTELN ALS  
WEIhrauchBRENNER GEARBEITET**

CHINA, Jiaqing-Periode  
H. 12,7 cm

2000,-

Minim. gefüllte Fehlstellen des Email

*A PAIR OF CLOISONNÉ ENAMEL CENSERS IN SHAPE OF QUAILS,  
China, Jiaqing period - Very minor filled losses to enamels*

掐絲琺瑯鸕鶿形香爐一對  
清嘉慶  
細處脫釉已填



**1591 PAAR SELTENE WEIHRUCHBRENNER IN FORM VON  
WACHTELN MIT VIOLETT-GELBEM CLOISSONNÉ-DEKOR**

CHINA, 18. Jh.

H. 15,5 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A RARE PAIR OF YELLOW AND PURPLE CLOISSONNÉ ENAMEL QUAIL-SHAPED  
CENSERS WITH GILT DETAILS, China, 18th ct. - Property from an old European  
private collection - Minor wear*

掐絲琺瑯鸚鵡形香爐一對

清18世紀

色澤罕見

歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



**\* 1592 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES AKSHOBYA AUF EINEM LOTOS**

*TIBET, frühes 16. Jh.*

H. 19 cm

\*4000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst -  
Minim. berieben

*A fine gilt-bronze figure of Akshobhya, Tibet, early 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the vajra emblem to the front, his right hand in bhūmisparshamudra while the left is resting on his lap, clad in a pleated monk's garb with its border finely incised with scrolling and a textile section draped over his left shoulder in the shape of a swallow's tail, his face with serene expression displaying downcast eyes below slightly arched eyebrows, urna, smiling lips, elongated earlobes, blue coloured hair and ushnisha topped with a lotus bud, sealed - Property from an old German private collection of Tibetan art - Very minor wear to gilding*

銅鑲金阿閼佛坐像

明16世紀早期，西藏風格

尊像螺髮有藍彩，有頂髻，眉間有白毫，拱眉，斂目，長耳，嘴角微揚，面容寧靜，妙相莊嚴而慈悲；右手施觸地印置於膝前，左手平放臍前，著右袒式袈裟，衣緣有卷草紋滾邊，並以連珠紋為邊線；一金剛杵平放身前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下邊緣皆飾連珠紋一週。底已封德國私人西藏藝術專藏古舊藏品。細處有摩擦痕跡



\* 1593 FEINE FEUERVERGOLDETE  
BRONZE DES VAJRADHARA

TIBET, 16. Jh.

H. 23,2 cm

\*8000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung  
tibetischer Kunst - Minim. berieben

*A fine gilt-bronze figure of Vajradhara, Tibet, 16th ct., seated  
in vajrasana on a lotus base, both hands crossed in front of  
his breast holding vajra and ghanta, wearing dhoti finely  
incised with scrolling lotus flowers, bejewelled, his cold-gilded  
face with serene expression, downcast eyes below slightly  
arched eyebrows, urna, smiling lips, painted facial details,  
elongated earlobes with circular ear rings, blue coloured hair  
coiffed into a chignon topped with a ratna and secured with a  
five-leaf tiara ornamented with a pair of pattras, seated -  
Property from an old German private collection of Tibetan art  
- Very minor wear*

精美銅鑲金金剛總持坐像

明16世紀，西藏風格

尊像體態婀娜，造型華貴；藍髮高髻，有頂  
嚴，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶釧，分髮辮垂  
於兩肩，長耳綴圓瑠；眉間有白毫，長目點  
睛，唇有紅彩，嘴角微揚；胸飾縷絡，腕、臂  
皆戴寶釧，足飾珠串；著半裙，有縷絡腰帶為  
飾，裙上滿刻卷枝蓮紋；手持金剛鈴、金剛杵  
交互胸前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上  
下緣飾連珠紋一週。底已封  
德國私人西藏藝術專藏古舊藏品。細處有摩擦  
痕跡





**1594 DER BODHISATTVA DER WEISHEIT - MANJUSHRI**

TIBET, 15.Jh.

Diese Darstellung entstammt einer Reihe der acht Mahabodhisattvas. Er ist der Hüter der Erkenntnis und der Weisheit. Seine Attribute sind das Buch der Weisheit (prajnaparamita) und das Schwert, welches hier jedoch nicht dargestellt ist. Kupferlegierung, feuervergoldet. Etliche Halbedelsteineinlagen sind noch vorhanden; reiche Punzierungen des Dhoti. H. 18,5 cm (o.S.)

2500,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung

A GILT-COPPER FIGURE OF MANJUSHRI, Tibet, 15th ct. Standing in slight tribhanga on a rectangular base, his right hand in abhaya mudra while the left is stretched downwards in vitarkamudra, a lotus flowering along his right shoulder supporting the manuscript, wearing dhoti incised with various patterns, mala, jewellery partly set with semi-precious stones, his face with serene expression, urna, the hair coiffed in a chignon and secured with a tiara - Property from an old Dutch private collection - Minor wear

文殊菩薩銅立像 明15世紀, 西藏風格 鑲金銅合金。尊像束髮有頂髻, 頭戴寶冠, 冠側立有寶繖, 分髮辮垂於兩肩; 眉間有白毫, 長眉入鼻, 斂目頷首, 嘴角微揚, 面容寧靜而慈悲: 垂左手施安慰印, 舉右手施無畏印, 右臂側有立蓮托出象徵明識的經冊; 胸飾纓絡, 著半裙, 裙上紋飾華美且前有垂帶, 露趾而立。局部嵌石為飾 荷蘭私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



**1595 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES PADMAPANI AUF EINEM STAND**

TIBET, 17.Jh.

H. 15,2cm (o.S.)

1200,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Minim. berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF PADMAPANI, Tibet, 17th ct., mounted. Standing in slight tribhanga with his right hand lowered in varadamudra while the left shows the vitarkamudra holding the stem of the lotus flowering along his upper arm, wearing dhoti, bejewelled, his face with serene expression and the hair combed in a chignon set to the front with a tiara - Property from an old Dutch private collection - Minor wear

銅鑲金蓮花手菩薩銅立像

中國17, 西藏風格

尊像束髮高髻, 頭戴寶冠, 長耳墜花璫, 眉間有白毫, 斂目頷首, 嘴角微揚, 面容寧靜而慈悲: 垂右手施與願印, 舉右手施安慰印, 臂側有立蓮; 胸飾項圈, 著貼身半裙, 纖腰繫纓絡, 以三屈式立姿露趾而立 荷蘭私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



**1596 AMOGHAPASHA LOKESHVARA**

NEPAL, frühes 16.Jh.

Amoghapasha, eine Emanation des Avalokiteshvara, dem Bodhisattva des Mitgeföhls, ist achtarmig. Seine rechten Hände halten die Gebetsschnur, ein Seil, die dritte Hand zeigt die Geste der Wunschgewährung und die vierte die Schutzgewährung. Seine linken Hände halten das Buch der Weisheit, einen Dreizackstab, eine Lotosblüte und ein Wasserfläschchen. Mit diesen Attributen gewährt die Gottheit Schutz und Beistand. Kupferlegierung, feuervergoldet. H. 16 cm (o.S.)

1900,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Minim. berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMOGHAPASHA LOKESHVARA, Nepal, early 16th ct., mounted. Standing in slight tribhanga on a lotus base, his principle hands in abhaya mudra and holding the kamandalu while the other six hold the prescribed attributes and gestures, wearing dhoti, upavita, bejewelled, his face with serene expression, almond-shaped eyes, urna, smiling lips, his hair coiffed in a chignon secured with a tiara - Property from an old Dutch private collection - Minor wear

不空羂索觀世音菩薩立像

明16世紀早期, 西藏風格

尊像八臂, 束髮高髻, 頭戴寶冠, 眉間有白毫, 斂目頷首, 嘴角微揚, 面容寧靜而慈悲: 主臂右手施無畏印舉於胸前、垂左手持聖水壺, 餘臂或持法器或施印; 胸飾纓絡, 有巾縵纏身, 以三屈式立姿露趾而立, 下承覆瓣蓮座 荷蘭私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

\* 1597 BRONZE DES MAITREYA  
AUF EINEM LOTOSSOCKEL

TIBET, 16. Jh.

H. 23 cm

\*8000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. best.

*A bronze figure of Maitreya, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in front of his breast in the dharmacakramudra, pair of utpala lotus flowers rising from the lotus pod along his arms and supporting the kalasha, wearing pleated dhoti, its borders finely incised with scrolling tendrils, cape draped around his shoulders which streamers encircling both arms and falling over the lotus base, bejewelled, his face with serene expression displaying downcast eyes below slightly arched eyebrows, smiling lips, elongated earlobes with circular ear rings, the hair combed into a chignon, set with a minute stupa emblem and secured with a five-leaf tiara and ornamented with a pair of patras, sealed - Property from an old German private collection of Tibetan Art - Very slightly chipped*

彌勒佛銅坐像

明16世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，有塔式頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶繖，長耳墜花璫，分髮辮垂於兩肩；眉間有白毫，長目點睛，唇有紅彩，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著半裙，肩有披巾，衣巾貼身、狀若輕紗並有卷葉花卉紋滾邊；胸飾縷絡，腕、臂皆戴寶釧，有長帛繞臂飄垂身側；舉雙手施說法印於胸前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣飾連珠紋一週，座面兩側各生出立蓮，左蓮托出聖水壺。底已封

德國私人西藏藝術專藏古舊藏品。細處有磕蹭痕跡





**1598 FEINE THANGKA DES  
VAJRAYOGINI AUF  
GOLDGRUND**

*TIBET, 18.Jh.*  
63 x 46 cm R.

1500,-

Etwas berieben

*A GOLD BACKGROUND THANG.KA DEPICTING  
VAJRAYOGINI, Tibet, 18th ct., framed. Standing in  
dancing posture on a figure reclining on a lotus  
base, her right hand brandishing the kartrika  
while the left holds the kapala, a trishula placed  
against her left shoulder, clad in a tiger skirt,  
bejewelled, her face displaying a wrathful  
expression with open eyes, painted facial details,  
blue coloured flaming hair decorated with the  
boar emblem, secured with a tiara, flaming  
mandorla behind, a lama above and surrounded  
by a multitude of her emanations - Wear*

金剛亥母唐卡

清18世紀，西藏風格

有框。背景金色。主像以舞姿立於蓮華之上，有火焰式身光，眉間有天眼，呈忿怒相，揚右手持金剛鉞，左手托嘎巴拉碗於胸前；周圍環繞其同姿態化身；畫面上方正中則為一喇嘛坐像

有些許摩擦痕跡



Detail Lot 1599

1599 EXZELLENT THANGKA DER SHRI DEVI

TIBET, 17.Jh.

84 x 57 R.

10000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben, schön erhalten

*A FINE AND RARE THANG.KA DEPICTING SHRI DEVI, Tibet, 17th ct. The centre with Shri Devi seated astride a human skin draped over the back of her mule crossing the sea of blood, her raised right hand is brandishing the trishula while her left is placed in front of her abdomen supporting a blood-filled kapala, wearing tiger skirt, scarf floating around her shoulders, bejewelled, her face displaying a wrathful expression, flaming hair secured with a tiara decorated with five skulls, a red coloured flaming mandorla behind set within a grey flaming border decorated with various minute female figures riding animals and belonging to her retinue, flanked by Makaravaktra and Simhavaktra, surrounded by nine horizontal rows depicting the same goddess, the upper border with the blue Vajradhara in the centre flanked to both sides by two lamas, Padmapani and Amitayus, Ushnishavijaya and Syamatara, the lower border with an offering scene of a lama seated on a cushion in front of a table with various offerings flanked with his disciples to one side and with Vaishravana and Sadbhujamahakala to the other side, in brocade mounting - Property from an European private collection - Very minor wear, good condition*

罕見吉祥天母唐卡

中國17世紀，西藏風格

錦裱。畫面正中藍色吉祥天母像三目圓睜，頭戴五葉式骷髏葉，形容猙獰。冠後火焰怒髮，天衣迎風飄揚，垂於身後。袒胸露乳飾纏絡，腹有日輪，腕、臂、足踝皆有寶釧。腰繫蛇鬘、人首鬘、虎皮裙，揚右手持天杖，左手持湧血嘎巴拉碗舉於胸前，側身坐於黃騾背上。騾頸有蛇鬘人首項圈，背搭人皮，人首懸於腹下，近尾處開有眼。騾首旁立摩竭首空行母，騾尾旁立獅面空行母，下有峰巒血海

吉祥天母，藏名「班達拉姆」，乃護法尊。傳說其曾化身南方錫蘭國

（今斯里蘭卡）夜叉王之妻，並許願不惜一切說服全國皈依佛教，如若不成便斷絕國王子嗣。當她發現自己的願望無法實現時，果真殺害親子並剝下其皮搭在騾背上，然後騎騾跨過血海奔向喜馬拉雅山。追趕而來的夜叉王用毒魔箭射中騾背，吉祥天母則施展法術使箭傷處變作了天眼。吉祥天母這一形象可以追溯至婆羅門教中的女神杜爾迦。後來慢慢流行於藏地，並成為藏傳佛教八大護法神中唯一的女護法神。一世達賴喇嘛將其納入格魯派教義之中，並為她建造神廟，她被視為格魯派與一世達賴喇嘛駐錫地扎什倫布寺的保護神，後來更被視為拉薩城的保護神。

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，保存良好







**\*1600 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS  
AUF EINEM LOTOS**

*TIBET, 17.Jh.*

H. 25 cm

*\*20000,-*

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst, erworben bei Lempertz in Köln, 6.6.1975, Lot 2187 (Titelabbildung des Kataloges) - Minim. berieben

*A gilt-bronze figure of Amitayus, Tibet, 17th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting in dhyanamudra on his lap supporting the kalasha, wearing dhoti pleated around his knees, jewellery set with semi-precious stones, his face with serene expression displaying slightly arched eyebrows above downcast eyes, turquoise bead inlaid urna, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments, his hair coiffed in tresses falling over his shoulders and covered with a conical-shaped sheath topped with a half-vajra and secured with a five-leaf tiara ornamented with a pair of pattras, resealed - Property from an old German private collection of Tibetan art, bought from Lempertz Cologne 6.6.1975, Lot 2187 (Cover illustration) - Minor wear to gilding*

銅鎏金無量壽佛像

中國17世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，頭戴帽盔式五葉寶冠，有金剛杵刃頭式冠頂，冠側立有寶繒，長耳墜花璫，髮辮捲梢、分垂兩肩；眉間有白毫，拱眉長目，垂臉頰首，唇有紅彩，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著貼身半裙，狀若輕紗；胸飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧；雙手旋轉禪定印捧長壽寶瓶於臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週，座背光素。嵌綠松石為飾。底重封

德國私人西藏藝術專藏古舊藏品購於科隆Lempertz拍賣行1975年6月6日拍賣會第2187號（見該目錄封面圖片）。細處有摩擦痕跡



## 1601 BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, spätes 15.Jh.

H. 10,3 cm

1900,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Minim. berieben

*A bronze figure of Buddha Shakyamuni, Tibet, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhūmisparshamudra while the left is resting on his lap, clad in a diaphanous garb leaving his right shoulder bare and decorated with a small section of the textile draped over his shoulder in the form of a swallow's tail, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, urna, smiling lips, elongated earlobes, curled hair and ushnisha topped with a lotus bud, unsealed - Property from an European private collection - Very minor wear*

釋迦牟尼佛銅坐像

明15世紀晚期，西藏風格

尊像螺髮有頂髻，眉間有白毫，斂目，長耳，嘴角微揚，面容寧靜，妙相莊嚴而慈悲；右手施觸地印置於膝前，左手平方臍前，著右袒式袈裟，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋，座背光素。底未封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

## 1602 BRONZE EINES BODHISATTVA

TIBET, wohl 17./18.Jh.

H. 30 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung -  
Etwas best.

*A BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA, Tibet, possibly 17th/18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with his right foot supported by a smaller lotus flower; his right hand in vitarkamudra and holding the ratna while the left is raised in varadamudra, pair of lotus flowers rising from the base supporting cakra and kamandalu, wearing dhoti, bejewelled, his face with serene expression with downcast eyes, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments, the hair combed in a chignon and set with a tiara, unsealed - Property from an old German private collection - Slightly chipped, minor wear*

菩薩銅坐像

或為中國17/18世紀，西藏風格

頭戴五葉寶冠，耳後有寶釧，高髮髻，耳綴花璫，著半裙，手、足皆飾寶釧，右手施安慰印置於膝上，左手施無畏印舉於胸前，以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上，舒右腿踏盛蓮；身側各伸出一莖青蓮，左蓮托法輪，右蓮托聖水壺。底未封

德國私人古舊收藏。有些許磕碰痕跡，細處有摩擦痕跡

## 1603 BRONZE EINES SITZENDEN SA.SKYA.PA LAMA

TIBET, frühes 16.Jh.

H. 17,8 cm

12000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung -  
Etwas bestoßen

*A FINE INLAID BRONZE FIGURE OF A SA.SKYA.PA LAMA, Tibet, early 16th ct. Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand raised in vitarkamudra while the left rests on his lap supporting a flaming ratna, clad in various monk's garments including a jacket inlaid with silver and copper, a patchwork mantle with mantra inscribed borders at its reverse and incised scrolling tendrils all around, his face with serene expression, downcast eyes below arched-shaped eyebrows, smiling lips and topped with the specific hat with a pair of long lappets, sealed - Property from an old German private collection - Minor damage to head and base*

薩迦派喇嘛銅坐像 明16世紀早期，西藏風格

尊像嘴角微揚，神情寧靜，頭戴班智達帽，帽纓披垂兩肩，內著無袖左衽僧服，外罩袒右胸式袈裟，一衽覆繞右肩，內裝飾三色各式花卉紋，外袍有沙地卷葉花卉紋滾邊，有沙地梵文滾邊衣披垂於像背；右手施安慰印舉於胸前，左手托火焰式摩尼寶平放臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋。底已封

德國私人古舊收藏。有些許磕碰痕跡

## 1604 DER TATHAGATA RATNASMBHAVA

TIBET, 14.Jh.

Ratnasambhava wird im Schmuckkörper dargestellt, mit fünffacher Krone, Geschmeide und seidenen Kleidern. Die rechte Hand hält er in der wunschegehährenden Geste, die linke liegt in meditativer Haltung im Schoß. Seine Weisheit der Gleichheit, in der alle Wesen als gleich erkannt werden, richtet sich gegen das Geistesgift: Hochmut. Helle Bronze, provenienztypische Gussfehler, ikonographische Bemalung der Haare. H. 18,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung -  
Kurzer Bruch im Sockel

*A BRONZE FIGURE OF RATNASAMBHAVA, Tibet, 14th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in varadamudra while the left rests on his lap, wearing diaphanous dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below incised arched-shaped eyebrows, urna, elongated earlobes with pierced circular ear ornaments, the hair combed in a chignon and secured with a high tiara cast to the front with a kirtimukha, unsealed - Property from an old Dutch private collection - Short cracks*

寶生如來銅坐像 中國14世紀，西藏風格

尊像頭戴五葉寶冠，身後天衣飄揚，胸飾纓絡，著半裙；右手施與願印，左手平放臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋。底未封

荷蘭私人古舊收藏。座有短小裂痕



1601



1602



1603



1604



1605

**1605 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DER PRAJNAPARAMITA**

NEPAL, 18./19.Jh.  
H. 18 cm (o.S.)

6000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF PRAJNAPARAMITA, Nepal, 18th/19th ct., seated in vajrasana with the principle hands in dharmacakramudra, the upper ones displaying the vitarkamudra and holding the manuscript, wearing sari incised with scrolling tendrils, jewellery set with semi-precious stones, her face with serene expression, elongated earlobes with large ear ornaments, the hair coiffed in a chignon topped with a half-vajra and secured with a tiara - Property from an European private collection - Minor wear*

銅鑲金般若佛母坐像

18/19世紀，尼泊爾風格

尊像頭戴五葉寶冠，束髮高髻，有金剛杵頭式頂嚴，長耳綴圓瑱，斂目頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；丰胸細腰，著半裙，腰繫帶飾，頸飾項圈，腕、臂皆戴寶釧；主臂施說法印於胸前，側臂施安慰印，結全跏趺坐。有木座  
歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**1606 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES VAJRADHARA**

TIBET, 16.Jh.  
H. 12 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRADHARA, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands crossed in front of his breast holding the vajra and ghanta, wearing dhoti, jewellery set with turquoise beads, his face displaying a meditative expression, turquoise inlaid urna, blue coloured hair coiffed in a chignon and secured with a tiara, sealed - Property from an old Dutch private collection - Minor wear*

銅鑲金金剛總持坐像

明16世紀，西藏風格

尊像藍髮有頂髻，頭戴五葉寶冠，眉間有白毫，胸飾纓絡，著半裙；雙手持金剛杵、金剛鈴交互胸前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底已封  
荷蘭私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



1606



1607



1608

**1607 FEUERVERGOLDETE BRONZE, VERMUTLICH MAITREYA**

*TIBET, 16.Jh.*

H. 12,8 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF PROBABLY MAITREYA, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the dharmacakramudra, pair of lotuses flowering along his upper arms, one perhaps supporting the kamandalu, wearing dhoti, jewellery, his face with serene expression, blue coloured hair combed in a chignon and set to the front with a tiara, sealed - Property from an old Dutch private collection - Minor wear*

銅鑲金菩薩坐像

明16世紀，西藏風格

或為彌勒菩薩。尊像藍髮有頂髻，頭戴五葉寶冠；胸飾纓絡，著半裙，臂側各有立蓮，一蓮托出聖水壺；雙手施說法印於胸前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底已封

荷蘭私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

**1608 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAJRASATTVA**

*TIBET, 16.Jh.*

H. 11,5 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Etwas berieben und best.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRASATTVA, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base, both hands holding vajra and ghanta, wearing dhoti, bejewelled, his face with serene expression, downcast eyes, urna, and the hair combed in a chignon secured with a tiara, sealed - Property from an old Dutch private collection - Wear, slightly chipped*

銅鑲金金剛薩埵坐像

明16世紀，西藏風格

尊像束髮有頂髻，頭戴五葉寶冠，眉間有白毫；袒胸飾纓絡，著半裙；一手持金剛杵、一手持金剛鈴，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底已封

荷蘭私人古舊收藏。有些許磕蹭、摩擦痕跡

**1609 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA**

TIBET, 15.Jh.

H. 22 cm

15000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. betrieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibet, 15th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right foot supported by a small lotus pod, her right hand lowered in varadamudra while the left is raised in a form of vitarkamudra, both holding stems of lotuses flowering along her upper arms, wearing sari incised with flower heads, jewellery set with turquoise beads, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into her nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments, her hair combed in a chignon and topped with a minute figure of Buddha Amitabha and secured with a five-leaf tiara, unsealed - Property from an European private collection - Very minor wear*

銅鑲金綠度母坐像

明15世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，有化佛頂嚴，眉間有天眼，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶繒，髮辮分垂兩肩，長耳綴花璫，面容寧靜而慈悲；袒胸露乳，胸飾纓絡，著朵花紋半裙，有各式紋案滾邊，繫有腰帶，腰後立有帶纓；腕、臂、足踝皆戴寶釧，臂側有立蓮；左手施安慰印舉於胸前，右手施與願印置於膝上，舒右腿踏蓮華、盤左腿以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上。有嵌石為飾，底未封  
歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡





## 1610 DIE TANTRISCHE GOTTHEIT VAJRABHAIRAVA

TIBET, 18./19.Jh.

Vajrabhairava, der mächtige Yidam, hat neun zornvolle Häupter. Das mittlere Haupt trägt Stierhörner. Die Gottheit, deren ikonographische Farbe Blau ist, hat 34 Arme deren Hände unterschiedliche Waffen tragen, die dazu dienen dem Meditierenden entsprechend viele geistige Hindernisse eliminieren zu helfen. Mit seinen 16 Beinen zertritt die Gottheit ebenso vielerlei Hindergeister. Der Yidam gilt als der Überwinder des Todes und der unerwünschten Wiedergeburt. Vierundzwanzig Helfer umgeben ihn, auf unterschiedlichen Tieren reitend. Am Scheitelpunkt der Malerei erscheint Manjushri der „Bodhisattva der Weisheit“, dessen aktive Energie sich in Vajrabhairava emaniert. Links und rechts erscheinen weitere Gottheiten, Gelehrte und Yogis. In der Mitte unten ist Yama mit seiner Schwester Yami, gemeinsam auf einem Stier über einem Sonnenlotus stehend, zu erkennen. Auf der Rückseite befindet sich in Tuschzeichnung ein Stupa mit umfangreicher Inschrift in tibetischen Schriftzeichen. Tempera auf Baumwollgewebe, unter Glass gerahmt. 90,5 x 69 cm R.

1500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, bei Schoettle Ostasiatica in Stuttgart erworben - Berieben

*A THANGKA OF VAJRABHAIRAVA, Tibet, 18th/19th ct., framed under glass - Property from an old German private collection, bought from Schoettle East Asian Art in the 1970'ies - Wear*

密續大威德金剛唐卡

清18/19世紀，西藏風格

棉地蛋彩，配鏡框。大威德金剛被視為大威大德本尊，並被視為可征服死亡的神明，共九面三十四臂，主尊為藍面忿怒相，手臂各持法器，二十四侍者騎獸圍其身側；畫面頂端可見作為智慧化身的文殊菩薩，在藏傳佛教中大威德金剛亦被視為文殊化身；畫面下方正中可見閻魔羅闍兄妹二人立於蓮花日輪座之上。背面墨繪佛塔並有藏文題款

德國私人古舊收藏，購於德國斯圖加特Schoettle東亞藝術行。有摩擦痕跡



**1611 BRONZE DES EKADASHALOKESHVARA  
AUF EINEM STAND**

TIBET, spätes 18.Jh.

H. 24 cm (o.S.)

1200,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung -  
Minim. rep., Attribute verloren

*A BRONZE FIGURE OF EKADASHALOKESHVARA, Tibet, late 18th ct., mounted. Standing in samabhanga with the principle hands in anjalimudra, the other six radiating around his body holding the specific attributes and gestures, wearing dhoti, scarf draped around his shoulders, bejewelled, eleven heads including a wrathful one and the head of Amitabha, re-sealed - Property from an old Dutch private collection - Very minor old repairs, attributes lost*

準提菩薩銅立像

清18世紀晚期，西藏風格

配基座。尊像八臂十一面，頂端阿彌陀佛首；其餘各面頭戴五葉寶冠；周身飾纏絡，著貼身半裙，腕、臂皆戴寶釧，有羚羊首祭纓披垂左胸；主臂施印，餘臂或持法器或施印，以直立式姿立於覆瓣蓮座之上。底重封  
荷蘭私人古舊收藏。細處有補，附件已失

**\* 1612 VERGOLDETE BRONZE  
EINES SITZENDEN LAMA**

TIBET, 16.Jh.

H. 13,3 cm

\*800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer  
Kunst - Berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in bhumisparshamudra, wearing vertical pleated mantle covering both shoulders, under garments, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips, elongated earlobes and specific hat, unsealed - Property from an old German private collection - Wear to gilding*

銅鍍金喇嘛坐像

明16世紀，西藏風格

頭戴帽冠，雙手施觸地印分垂膝前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣飾連珠紋一週，座背光素。底未封  
德國私人西藏藝術專藏古舊藏品。有摩擦痕跡

**1613 BRONZE EINES SITZENDEN LAMA  
MIT LOTOSBLÜTE**

TIBET, ca. 17.Jh.

H. 24,5 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden süddeutschen  
Privatsammlung - Basis später geschlossen, minim. Altersschäden

*A BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibet, ca. 17th ct., seated with his legs crossed on a shaped plinth, his right hand raised in the vitarkamudra holding the stem of a lotus flowering along his arm, his left resting on his lap supporting a manuscript, wearing pleated mantle covering his body, under garment, his face with serene expression, almond-shaped eyes below slightly arched eyebrows, smiling lips and topped with the specific pointed cap decorated with long lappets, base closed - Property from an important South German private collection - Few small casting imperfections, very slightly chipped*

喇嘛銅坐像

約清17世紀，西藏風格

尊像長眉大眼，嘴角微揚，神情寧靜；頭戴班智達帽，帽纓披垂兩肩；盤腿而坐，右手持蓮莖、施說法印舉於胸前，蓮花立於臂側，左手持經冊平放臍前  
南德名家私人收藏。底部為後封，細處有老化而損的痕跡，小處略有鑄造瑕疵，有些微磕碰痕跡

**1614 BRONZE DES PADMASAMBHAVA  
AUF EINEM LOTOS**

TIBET, 19.Jh.

H. 18,5 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung -  
Berieben

*A BRONZE FIGURE OF PADMASAMBHAVA, Tibet, 19th ct., seated on a lotus base with his right hand holding the vajra while the left rests on his lap supporting the kapala, the khatvanga resting against his left shoulder missing, wearing various garments, his face with wrathful expression and topped with his specific hat, re-sealed - Property from an old Dutch private collection - Wear*

蓮花生銅坐像

清19世紀，西藏風格

尊像頭戴三片式寶冠，正中綴日月紋飾，鼓眼，高鼻，呈忿怒相；長耳墜花璫，分髮辮垂於臂側；著雙層袈裟，有卷草紋滾邊；右手持金剛杵置於膝上，左手托寶瓶置於臍前，踞作右腿、盤左腿以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋。底重封  
荷蘭私人古舊收藏。有摩擦痕跡



1611



1612



1613



1614



**1615 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

*TIBET, 15.Jh.*

Buddha erscheint in seiner traditionellen Dastellungsweise. Die Beine im Diamantsitz übereinandergelegt, die rechte Hand in der Geste der Erdanrufung. Seine rechte Schulter ist nach der Tradition indischer Mönche unbekleidet. H. 23,2 cm

12000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet 15th ct., seated in vajrasana on a separate cast lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, wearing diaphanous dhoti, its borders incised with geometric patterns, a small section draped over his left shoulder in the form of a swallow's tail, his face displays a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, pierced elongated earlobes, curled hair and ushnisha topped with a lotus bud, unsealed - Property from an European private collection - Very minor wear*

銅鑲金釋迦牟尼佛坐像

明15世紀，西藏風格

尊像螺髮高髻，有頂嚴，長耳，眉間有白毫，嘴角微揚，面容寧靜，妙相莊嚴而慈悲；著右袒式袈裟，袈裟尚有印度風格，有幾何紋鑲邊並以連珠紋為邊綫；右手施觸地印，左手平放臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋。底未封歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡







**1616 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES MANJUSHRI**

TIBET, 16. Jh.

H. 14,8 cm

12000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben, wenige Steineinlagen verloren

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the dharmacakramudra holding stems of lotuses flowering along both upper arms supporting manuscript and sword, wearing dhoti, shawl floating around his head suggesting a head nimbus and falling down on the lotus base, jewellery lavishly inlaid with semi-precious stones, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose bridge, urna, smiling lips, elongated earlobes with circular ear rings, the hair combed in a chignon secured with a five-leaf tiara, re-sealed - Property from an European private collection - Minor wear, few stone inlays lost*

精美銅鑲金文殊菩薩坐像 明16世紀，西藏風格尊像束髮有髻，有頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶繖，分髮辮垂於兩肩；雙眉入鼻，眉間有白毫，長耳綴圓璫，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲：雙手各拈一莖青蓮，施說法印舉於胸前，蓮華繞臂立於身側，右蓮托出象徵明惑的寶劍，左蓮托出象徵明識的經冊；著半裙，身後天衣飄揚宛若頭光、繞臂垂於身側；周身以縷絡為飾，腕、臂、足踝皆戴寶釧，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣飾連珠紋一週。底重封 歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，少許嵌石已失

**1617 SELTENE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES CINTAMANIMAHAKALA**

TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode

H. 14,5 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas rep., minim. berieben

*A RARE GILT-BRONZE FIGURE OF CINTAMANIMAHAKALA, Tibeto-Chinese, Kangxi period, standing in samabhanga on a pair of elephants reclining on the lotus base, holding reddish respectively kapala and surrounded by heaps of ratnas, his six arms radiating around his body and its hands showing different gestures and holding various attributes, wearing dhoti, shawl floating around his shoulders, jewellery inlaid with semi-precious stones, his face with wrathful expression and topped with a flaming hair-dress secured with a five leaf tiara, unsealed - Property from an European private collection - Minor old repairs, the scarfs chipped, minor wear*

罕見銅鑲金如意寶大黑天立像 清康熙，漢藏風格 為三眼六臂大黑天，六臂各持法器或施印；頭戴五葉寶冠，怒髮沖天，耳後立有寶繖；濃眉鼓眼，咧嘴露牙，呈忿怒相；長耳墜環璫，胸飾縷絡，著半裙，身後天衣飄揚、繞臂垂於身側；身姿直立，雙足各踏一象頭財神，一神手持嘎巴拉碗，下承覆瓣蓮座，座上下緣飾連珠紋一週，座面有珠狀縷飾象徵財神吐落的散寶。局部嵌彩石為飾，底未封 歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，細處有舊補，衣帛有磕缺



**1618 BRONZE DES VAJRASATTVA  
AUF EINEM LOTOS, FEUERVERGOLDET**

TIBET, spätes 14.Jh.

H. 16 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRASATTVA, Tibet, late 14th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dharmacakramudra, holding stems of lotuses flowering along the upper arms supporting the vajra and ghanta, wearing dhoti incised with scrolling tendrils, jewellery partly set with semi-precious stones, his face displaying a serene expression, urna, elongated earlobes with circular ear ornaments, the hair combed in a chignon set to the front with a tiara, sealed - Property from an old German private collection - Minor wear*

銅鑲金金剛薩埵佛坐像

中國14世紀晚期，西藏風格

尊像束髮有頂髻，頭戴花冠，冠側立有寶釧；眉間有白毫，長耳綴圓瑱；胸飾纏絡，著半裙，有腰帶為飾；雙手施說法印並各拈一莖青蓮繞臂而上立於身側，分別托舉金剛杵、金剛鈴，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。局部嵌石為飾，底已封

德國私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

**1620 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBET, 15.Jh.

H. 11,8 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung, in den 1960-er Jahren in China erworben - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhūmisparshamudra while the left rests on his lap, wearing diaphanous monk's garb with a section draped over his right shoulder in the form of a swallow's tail, his face displaying a serene expression, urna, curled hair and ushnisha, unsealed - Property from an old Polish private collection, bought in China in the 1960'ies - Wear to gilding*

銅鑲金釋迦牟尼佛坐像

明15世紀，西藏風格

尊像螺髮有頂髻，眉間有白毫，斂目頷首，長耳，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；右手施觸地印置於膝前，左手平方臍前，著右袒式袈裟，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上上下下緣飾連珠紋。底未封

波蘭私人古舊收藏，20世紀60年代購於中國。有些許摩擦痕跡

**\* 1619 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES AKSHOBYA**

TIBET, 16.Jh.

H. 21,2 cm

\*1500,-

Berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AKSHOBHYA, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base cast to front with the vajra emblem, his right hand in bhūmisparshamudra while his left rests on his lap, clad in a monk's garb showing a small section draped over his left shoulder in the form of a swallow's tail, his face displaying a serene expression, urna at the forehead, pierced elongated earlobes, curled hair and ushnisha topped with a lotus bud, the reverse with traces of red lacquer, unsealed - Wear*

銅鑲金阿闍佛坐像

明16世紀，西藏風格

尊像螺髮有頂髻，眉間有白毫，斂目頷首，長耳，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；右手施觸地印置於膝前，左手平方臍前，著右袒式袈裟，一金剛杵平放身前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋。底未封

有摩擦痕跡

**\* 1621 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DER SITATARA**

TIBET, 18.Jh.

H. 12,2 cm

\*1000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SITATARA, Tibet, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base, her right hand in varadamudra while the left is raised in front of her breast in a form of the vitarkamudra and holding the stem of a lotus flowering along her upper arm, wearing sari, bejewelled, her face with serene expression, urna, elongated earlobes with ear ornaments, the hair coiffed in a chignon and secured with a tiara, traces of blue colour, unsealed - Property from an old German private collection of Tibetan art - Very minor wear*

銅鑲金三眼白度母坐像

清18世紀，西藏風格

束髮高髻，髮有藍彩殘留，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶釧，長耳墜花瑱，髮辮捲梢、分垂兩肩；唇有紅彩，嘴角微揚，神情寧靜；袒胸露乳，著半裙，腕、臂、足踝皆戴寶釧，有長帛繞過肩臂垂於座側；右手施與願印置於膝前，左手持蓮莖、施安慰印舉於胸前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋。底未封

德國私人西藏藝術專藏古舊藏品。細處有摩擦痕跡



1618



1619



1620



1621

## 1622 MANDALA DER TANTRISCHEN GOTTHEIT VAJRAKILAYA

TIBET, 16.Jh.

Im Zentrum dieses ikonographisch seltenen Mandalas erscheint der blaufarbene Yidam Vajrakilaya in Umarmung mit seiner Weisheitsgefährtin. Unmittelbar über ihm und auf den Blättern, des die beiden Gottheiten umgebenden Lotos, erscheinen weitere neun Emanationen von blauer Körperfarbe. In den Ecken des quadratischen Lotosfeldes, und den vier Stufen die das Zentrum umfassen, sind weitere unzählige miniaturhafte Darstellungen zu erkennen. Eine genauere sicher interessante Analyse dieses Mandalas ist in diesem Rahmen leider nicht möglich. Dieses Mandala entstammt der Nyingma-Schule. Der Begründer dieser Tradition ist in der oberen Reihe (2.v.r.) zu erkennen. In der Mitte dieser Reihe erscheint der Adibuddha dieser Tradition Samantabhadra. Desweiteren finden sich dort Gottheiten und Gelehrte dieser Linie. Im unteren Bereich erscheinen eine Schutzgottheit und weitere Gelehrte. In den vier Himmelsrichtungen des kosmischen Mandalakreises residieren die vier Weltenhüter. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe. Unter Glas gerahmt. 57 x 46,5 cm R.

3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

A MANDALA OF VAJRAKILAYA, Tibet, 16th ct., framed under glass - Property from an European private collection - Wear



密續普巴金剛唐卡  
明16世紀，西藏風格  
棉地蛋彩描金，配鏡框。  
畫面寧瑪派風格壇城中央  
蓮心現藍身普巴金剛與明  
妃，蓮瓣中則為其藍身化  
相，畫面四圍則是諸神佛  
與尊者坐像  
歐洲私人收藏。有些許摩  
擦痕跡

### 1623 DIE BEIDEN ARHATS GOPAKA UND ABHEDA

TIBET, 18. Jh.

Dieses ausdrucksvolle Thangka stammt aus einer Reihe mit den Darstellungen der buddhistischen Weisen (Arhats) des Hinayana. Inmitten üppiger Vegetation, im chinesischen Stil, erscheinen die beiden Heiligen in üppige Seidengewänder gekleidet. Abheda hält ein Buch in den Händen, als sein Attribut: dem Kompendium der Weisheit, Gopaka einen Stupa, einen Reliquienbehälter, zu seinem Schutz gegen böse Kräfte, die ihn bei seiner Tätigkeit als Weisheitsüberbringer in Tibet behindern könnten. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; die etwas fragile Malerei ist zur Sicherung auf Gaze aufgezogen. 57 x 46 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

A GOOD THANGKA OF THE ARHAT GOPAKA AND ABHEDA, Tibet, 18th ct. - Property from an European private collection - Backed with textile, wear

戒博迦尊者與阿秘特尊者唐卡  
清18世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，有布襯。畫面  
所繪為小乘佛教阿羅漢二，分  
別為手持經書的阿秘特尊者與  
手托佛塔的戒博迦尊者，花草  
的繪法則為漢式

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕  
跡



**\* 1624 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA AUF EINEM LOTOS**

TIBET, 15.Jh.

H. 21 cm

\*8000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Steineinlagen teils verloren, minim. best.

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibet, 15th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right foot resting on an additional lotus pod, her right hand stretched down in varadamudra while the left is raised in front of her breast in a form of vitarkamudra, both hands holding the stem of a lotus flowering along the upper arms and shoulders, wearing sari, cape draped around her shoulders with the streamers encircling her arms and falling on the lotus pod, bejeweled and lavishly inlaid with semi-precious stones, her face with serene expression, downcast eyes below slightly arched eyebrows, urna, smiling lips, elongated earlobes with circular ear ornaments, the blue coloured hair coiffed into a chignon, topped with a ratna and secured with a tiara, traces of red colour; resealed - Property from an old German private collection of Tibetan Art - Minor wear to gilding, some inlaid stones lost - Very slightly chipped*

精美銅鑲金綠度母坐像

明15世紀，西藏風格

尊像藍髮高髻有頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側有寶繒分垂兩肩，長耳綴圓璫，眉間有白毫，雙眉入鼻，斂目垂瞼，唇有紅彩，嘴角上揚，面容寧靜而慈悲；袒胸露乳，著半裙，有腰帶為飾，衣巾貼身、狀若輕紗；胸前飾雙層繯絡，有長帛繞過肩臂垂於身後，腕、臂皆戴寶釧，足飾珠串；左右手各拈一莖青蓮繞臂而上立於身側，舉左手施安慰印於胸前，右手施與願印置於膝上，舒右腿踏盛蓮，以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上，座上下緣飾連珠紋。體態婀娜，造型華貴並嵌石為飾。底重封

德國私人西藏藝術專藏古舊藏品。部分嵌石已失，細處有磕蹭





**1625 BUCHDECKEL AUS HOLZ MIT FARBIGER FASSUNG UND VERGOLDUNG**

*TIBET, ca. 13.Jh.*

28 x 75 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas best., berieben

*A WOOD MANUSCRIPT COVER, Tibet, ca. 13th ct., the central rectangular section carved in deep relief with scrolling lotus flowers of which eight pods support various emblems and divinities, placed within a scrolling tendril border, the reverse with red painted inscription in the Tibetan dbu. can script, one short side carved with scrolling tendrils in high relief, traces of gilding - Wear, minor damages*

木胎鍍金加彩封經板

約為中國13世紀，西藏風格

正面有深浮雕卷枝蓮紋為飾，背面有紅彩有頭體藏文

德國私人收藏。有摩擦與些許磕蹭痕跡







1626 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES MANJUSHRI

TIBET, 17.Jh.

H. 35,5 cm

30000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. berieben, Altersspuren

A FINE AND LARGE GILT-BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibet, 17th ct., seated in vajrasana on a separate cast lotus base with his raised right hand brandishing the sword while the left is placed in front of his breast showing the vitarkamudra originally holding the stem of a lotus, wearing dhoti secured with a belt, shawl floating around his shoulders falling down over both arms, its finials curling up again, bejewelled, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose bridge, urna, smiling lips, painted facial details, elongated earlobes with circular ear ornaments, blue coloured hair coiffed in a chignon topped with a lotus flower and secured with a five leaf tiara decorated with pearled strings to its front, some semi-precious stone inlay, unsealed - Property from an old German private collection - Very minor wear, very slightly chipped, good condition

精美銅鑲金文殊菩薩坐像

中國17世紀，西藏風格

由像、座兩部分組成，面部為冷金。尊像藍髮高髻，有蓮花狀頂嚴，分髮辮垂於兩肩，眉間有白毫，高鼻，長目點睛，唇有紅彩，嘴角上揚，面容寧靜而慈悲；頭戴五葉寶冠，冠下垂飾纓絡，耳後立有寶繒，長耳綴圓璫，局部嵌彩石為飾；身後天衣飄揚，繞肩飄於身側；胸前飾纓絡，著半裙，有腰帶為飾；腕、臂皆戴寶釧，足飾珠串；體態婀娜，搖曳生姿；舉右手持象徵明惑的寶劍，舉左手施安慰印於胸前，左手原或持蓮莖，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。底未封

德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡，有些微磕碰痕跡，有老化痕跡，保存良好





1627

#### 1627 UNGEWÖHNLICHER UND SELTENER STUPA

MUSTANG (?), 15./16.Jh.

Acht verschiedene Stupas verweisen auf die Stationen Buddha's Leben und Wirken. Diese Form, mit der glockenförmigen Bumpa über dem altarähnlichen Sockel, wird der „Stupa des Paranirvana genannt und erinnert an das Verscheiden des Buddha. H. 16 cm

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Etwas berieben 1800,-

*A RARE AND UNUSUAL BRONZE STUPA, Mustang (?), 15th/16th ct. The square plinth incised to the front with scrolling tendrils supporting an arched base with a pair of cartouches to each side, incised with the Eight Buddhist symbols, surmounted by a bell-shaped section supporting the harmika and tiered parasols, sealed - Property from an old Dutch private collection - Minor wear*

罕見華美銅涅槃塔

明15/16世紀，Mustang風格(?)

為紀念佛陀從誕生到涅槃的八大成就，佛塔亦有八式。此涅槃塔有聚蓮頂蓋，其下為十三層相輪，寶瓶式塔身，底緣飾蓮花覆瓣並連珠紋一週，下承束腰方臺，束腰處每面海棠式開光二、內各有八吉祥圖案一。底已封

荷蘭私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡



1628

#### 1628 PHURBU UND GHANTA

TIBET, 14.Jh. und 19.Jh.

L.26 /H.15 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Berieben

*A COPPER AND IRON PHUR.BU AND A METAL PRIEST-BELL, Tibet, ca. 14th ct and 19th ct., The phur.bu with central vajra-shaped hilt topped with a triple demonic head and makara head below issuing a triangular-shaped iron blade and a priest-bell topped with a half-vajra - Property from an old Dutch private collection - Wear*

金剛鈴、金剛槊

中國14與19世紀，西藏風格

荷蘭私人古舊收藏。有摩擦痕跡



1628

#### 1629 FEINER UND GROSSER PHURBU MIT GRIFF IN FEUERVERGOLDETER BRONZE UND STAHLKLINGE

TIBET, ca. 18.Jh.

L. 54,2 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A LARGE GILT-BRONZE AND METAL PHUR.BU, Tibet, ca. 18th ct. The upper section with central octagonal-shaped hilt flanked to each side by an endless knot, topped with a half-vajra and below a makara head issuing a triangular-shaped blade - Property from an European private collection - Minor wear*



1630

精美普巴金剛橛  
 約清18世紀，西藏風格  
 器型較大。鋼刃，橛柄為銅鑲金，  
 有金剛杵頭式柄首  
 歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡

**\* 1630 PHURBU UND ZWEI VAJRA AUS BRONZE**

TIBET, 15.-17.Jh.

L. 11,5-34 cm

\*800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben, minim. rep.

*TWO BRONZE VAJRAS AND A BRONZE PHUR.BU, Tibet, ca. 15th - 17th ct., both vajras cast with central knob issuing to both sides eight prongs around a central rib; and a ritual dagger with central grip flanked to both sides by a pierced knob, placed on the head of a makara issuing a triangular blade and surmounted with a three-faced head, all ferocious looking and topped with the khyung-bird - Property from an old German private collection of Tibetan art - Wear, minor old repairs*

銅金剛杵二、普巴金剛橛一

中國15-17世紀，西藏風格

金剛橛頂端為三頭三目普巴金剛，其上立有金翅鳥  
 德國私人西藏藝術專藏古舊藏品。有些許摩擦痕跡，細處有修補



1629

**1631 SZENEN AUS DEM LEBEN DES GROSSEN REFORMATORS TSONG KHAPA  
(1357-1419)**

CHINA, 18./19.Jh.

Die überragende Gelehrsamkeit des im Zwiebeltal in Am do geborenen Bauernsohnes, und seine herausragenden geistigen Fähigkeiten veranlassten die Tibeter in ihm eine Verkörperung des Weisheits-Bodhisattva Manjushri zu sehen. Durch seine Studienjahre unter den bedeutendsten Meistern der verschiedenen buddhistischen Traditionen Tibets, erwarb er sich die Autorität die Lehren Buddhas von vielen Wildwüchsen und, in seinen Augen, „Verunreinigungen“ zu befreien, und sie in der von ihm neugegründeten „Schule der Tugendhaften“ (dGe lugs pa) neu zu beleben. Er starb im Jahre 1419 und wurde in dem von ihm gegründeten Kloster Gandan, das während der Kulturrevolution nahezu völlig zerstört wurde, beigesetzt. Das Thangka zeigt den großen Reformator mit der traditionellen gelben Spitzhaube und den beiden Emblemen des Bodhisattva Manjushri - Schwert und Buch der Weisheit - inmitten eines Legendenkranzes seines Lebens. Diese biographischen Darstellungen fanden ihren Niederschlag in mehreren Thangkas, beginnend mit einem zentralen Thangka, und der Fortsetzung, jeweils im Wechsel nach rechts und nach links. Dieses Thangka zeigt den Beginn seiner Lebensgeschichte inmitten seiner Eltern in der oberen rechten Ecke. Desweiteren folgen chronologisch Szenen seines Lebens, im Uhrzeigersinn. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; kaschiert auf Trägergewebe; Blockrahmen. 117 x 93 cm

10000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Adelsbesitz, 1913 als Abschiedsgeschenk des Bankiers Lie in Chungking an ein Familienmitglied übergeben - Eine vollständige Darstellung auf 15 Blockdrucken mit den tibetischen und englischen Kommentaren finden sich in: Giuseppe Tucci; Tibetan Painted Scrolls; Roma, 1949, Vol. II. Fig. 106-120; p. 417f - Minim. berieben

*A FINE AND LARGE THANGKA WITH SCENES OF THE LIFE OF TSONG KHAPA, China, 18th/19th ct. - Property from an old German noble collection, given to a family member in 1913 as present from the banker Lie in Chungking - Mounted on textile, frame - Very minor wear*

宗喀巴本傳故事圖唐卡

清18/19世紀

棉地蛋彩描金。有裱，有框

宗喀巴（1357-1419），生於安多藏區，藏傳佛教格魯派創始人，被視為文殊菩薩的化身。他自幼跟隨不同的上師研習佛理，在學習中意識到藏傳佛教中原始教義的混亂，而立志創建一種佛教的「善規」（藏語：「格魯」Ge lug），其弟子因而被稱作「格魯巴」（dGe lugs pa）。1419年宗喀巴在其所創建的甘丹寺（即後來雍正皇帝賜名的永泰寺）圓寂，該寺原有古建筑在文革時期已拆除

畫面可見作為文殊菩薩化身的宗喀巴，頭戴黃色班智達帽，手持象徵明惑的寶劍與象徵明識的經冊，並以右上角其誕生故事為始、在之字形左右交替的畫面結構中、依時代順序表現其本傳故事場景

德國貴族古舊收藏，乃重慶銀行家Lie在1913年贈予該貴族家族成員的送別留念之物。一套15幅系列圖可參見羅馬1949年版Giuseppe Tucci著《西藏繪畫卷軸藝術》（Tibetan Painted Scrolls）卷二、圖106-120、第417f頁，且插圖配有藏文、英文對照說明。細處有摩擦痕跡





**1632 LAMA AUS DER TRADITION DER RNYINGMA**

*TIBET, frühes 16.Jh.*

Der Lama steht wohl in der Tradition des Begründers der rNyingma Schule - Padmasambhava. Seine Attribute sind: das Diamantszepter in seiner rechten Hand, und seine linke hält eine Amritavase auf deren herabhängenden Blättern eine Kapala steht. Kupferlegierung, feuervergoldet; reich mit Halbedelsteinen besetzt; die Gewandsäume sind ornamentiert. H. 22,5 cm

7000,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF PADMASAMBHAVA, Tibet, early 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand holding the vajra while the left rests on his lap supporting a flask surmounted by the kapala, the khatvanga formerly placed against the left shoulder, wearing various garments partly set with turquoise beads, his face displaying a severe expression with open eyes, urna, elongated earlobes with large ear ornaments and topped with the specific hat, traces of red lacquer, unsealed - Property from an old Dutch private collection - Minor wear*

銅鑲金寧瑪派喇嘛坐像

明16世紀早期，西藏風格

此尊者像或寧瑪派創始人蓮花生。其眉間有白毫，長眉大眼，長耳墜華璫，身戴寶釧、珠鏈；著雙層袈裟，有各色紋案鑲邊；頭戴班智達帽，帽纓揚立耳後；右手持金剛杵舉於胸前，左手托長壽寶瓶平放臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣飾連珠紋，下緣邊並飾帶狀幾何紋。嵌石為飾，底未封

荷蘭私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡







### 1633 DER „BUDDHA DES LANGEN LEBENS“ - AMITAYUS

CHINA oder MONGOLEI, 18.Jh.

Amitayus ist eine Emanation des Buddha Amitabha, er verkörpert den Aspekt des Langen Lebens, symbolisch durch die Vase mit dem Lebenswasser, die er in seinen Händen hält. Die Figur ist in zwei Teilen gearbeitet, die Aureole ist ebenfalls separat gegossen. H. 16,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, China or Mongolia, 18th ct. Seated in vajrasana on a throne with both hands in dhyanamudra supporting a kalasha, wearing dhoti, bejewelled, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes, painted facial details, blue coloured hair combed in a chignon decorated with a leaf-shaped ornament to its front and a separate cast flaming mandorla behind, re-sealed - Property from an old German private collection - Very minor wear to gilding*

銅鍍金無量壽佛坐像

清18世紀，漢或蒙古風格

無量壽佛即阿彌陀佛化相之一，象徵無量壽命，手中所托甘露瓶亦被稱作長壽寶瓶。此拍品由兩部分組成，火焰式背光為單獨鑄造。尊像藍髮高髻，有頂嚴，唇有紅彩；著半裙，身飾珠鏈、寶釧，上身斜纏祭纓；雙手施禪定印托長壽寶瓶於臍前，結全跏趺坐於束腰方臺之上，座前有垂幔。面部冷金，底重封

德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**1634 MAITREYA- DER „BUDDHA DER ZUKUNFT“**

TIBET, 15. Jh.

Maitreya sitzt in westlicher Sitzweise auf einem altarähnlichen Thron. Sein Haupt ziert die fünffache Krone der fünf Weisheiten der Tathagatas. Seine Hände formen das Zeichen des „Drehens des Rades der Lehre“, und halten je einen Lotuszweig mit seinen Attributen. Kupferlegierung, Reste ikonographischer Bemalung des Gesichts und der Haare. H. 16 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF BUDDHA MAITREYA, Tibet, 15th Ct., seated in pralambapadasana on a throne with both feet supported by a small lotus pod, the hands in dharmacakramudra holding stems of lotuses flowering along his upper arms, one supporting the kamandalu, wearing dhoti, cape draped around his shoulders, bejewelled, his face with meditative expression, the blue coloured hair combed in a chignon and secured with a tiara, traces of cold-gilding, re-sealed - Property from an old Dutch private collection - Wear*

彌勒佛坐像

明15世紀，西藏風格

彌勒佛即未來佛，被視為釋迦牟尼佛的繼任者。尊像藍髮高髻，頭戴五葉寶冠，長耳墜花璫，長髮辮分垂兩肩，冠側立有寶繖；眉間有白毫，斂目頷首，嘴角上揚，面容慈悲，寧靜而似有所思；肩有披巾，胸飾纓絡，著半裙；雙手施說法印舉於胸前，且左右手各拈一莖青蓮繞臂而上立於身側，右蓮托出聖水壺；垂雙足踏蓮華，善跏趺露趾坐於束腰臺座之上。底重封

荷蘭私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡



**1635 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBET, 14./15. Jh.

H. 12,6 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 14th/15th ct., seated in pralambapadasana on a lotus placed on a throne with both feet supported by a lotus pod, both hands in dharmacakramudra, clad in a monk's garb incised with flower heads and cloud motifs, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched-shaped eyebrows, urna at the forehead, curled hair and ushnisha topped with a lotus bud, sealed - Property from an old German private collection - Minor wear*

銅鎏金釋迦牟尼佛坐像

中國14/15世紀，西藏風格

尊像藍髮有頂髻，眉間有白毫，高鼻，長耳，頷首微笑，面容寧靜而慈悲；著朵花紋右袒式袈裟與雲紋內裙，袈裟有幾何紋滾邊，並以連珠紋為邊線；雙手施說法印舉於胸前，善跏趺坐於覆瓣蓮華之上，下承束腰方臺，雙足露趾垂放座臺前，腳踏盛蓮；座臺有四如意雲頭足，上下沿邊皆飾帶狀角格朵花紋，底沿有連珠紋。底已封

德國私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡



1636 FEINE BRONZE EINES  
TSHOGS SGOM KUN DGA' DPAL

TIBET, 16.Jh.

Inscription am Sockel: tshogs sgom kun dga' dpal la na mo" - „Ich verehere (den Lama) Tshogs-sgom Kun-dga' dpal" - (=Tshogs-sgom Kun-dga' dpal, geb. 1210, gest. 1307, Schüler des Sa-skya Pandita) H. 15,5 cm

8000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben, minim. alt rep.

*A FINE INSCRIBED BRONZE FIGURE OF A TSHOGS SGOM KUN DGA' DPAL, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the hands in dharmacakramudra, wearing monk's garbs including a patchwork mantle incised with cloud motifs and undergarment, his face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows, smiling lips and shaven hair; the rim of base engraved with his name: „tshogs sgom kun dga' dpal la na mo" (=Tshogs-sgom Kun-dga' dpal, b. 1210, d. 1307), re-sealed - Property from an European private collection - Minor wear, minor old repair to base*

尊者銅坐像

明16世紀，西藏風格

「措昆貢嘎」（Chogs skon kun dga）尊者坐像，尊像拱眉入鼻，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；舉雙手施說法印於胸前，內著無袖袍服，外罩右袒式袈裟，有帶狀各式紋案衣邊；結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋一週，下緣所刻梵文內有尊者名諱。底重封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，細處有舊補



1637 ZWEIFARBIGE BRONZE DES  
SAKYA PANDITA KUNDGA

TIBET, 16. Jh.

Inscription am Sockel: „rje sa pan la na mo rjes su gzung du gsol“ - „Ich verehere den Dharmaherren Sakya Pandita und bete für seinen Schutz“ = Sa-skya Pandita Kun-dga' rgyal-mtshan, geb. 1182, gest. 1251.

H. 15,6 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung, ehemals Sammlung Nasli und Alice Heeramanek Collection, danach Pan-Asian Collection, verkauft Christie's New York, 1.12.1982, Lot 81 - Minim. berieben

A GOOD INSCRIBED BRONZE FIGURE OF SA-SKYA PANDITA KUNDGA, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dharmacakramudra holding the stems of lotuses flowering along his upper arms supporting sword and manuscript, wearing various garments, including a mantle, its borders incised with flower heads and under garment, his face with serene expression with almond-shaped eyes below incised eyebrows, urna, smiling lips, the shaven hair with a protuberance on top of his head, the base with inscription: „rje sa pan la na mo rjes su gzung du gsol“ (= Sa-skya Pandita Kun-dga' rgyal-mtshan, b. 1182, d. 1251), sealed -

Provenance: European private collection, former collection Nasli and Alice Heeramanek and then Pan Asian Collection, sold Christie's New York, 1.12.1982, Lot 81 - Minor wear

雙色銅薩班·貢嘎堅讚坐像

明16世紀，西藏風格

薩班·貢嘎堅讚（Sakya Pandita Kundga，1182-1251），薩迦派第四代祖師，追隨釋迦室利學習佛法，被尊作薩迦班智達。尊像頂有肉髻，眉間有白毫，面容寧靜而慈悲；舉雙手施說法印於胸前，各拈一莖青蓮，蓮花繞臂立於身側，右蓮托出象徵明惑的寶劍，左蓮托出象徵明識的經冊；內著無袖袍服，外罩右袒式袈裟，有帶狀葉紋衣邊；結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座下緣飾連珠紋一週並刻梵文（音譯：rje sa pan la na mo rjes su gzung du gsol），內有尊者名諱。底已封

歐洲私人古舊收藏，原Nasli & Alice Heeramanek藏品，後為「泛亞收藏」（Pan-Asian Collection）藏品，後在紐約佳士得1982年12月1日拍賣會售出（圖錄第81號）。細處有摩擦痕跡



**1638 SELTENES THANGKA MIT DARSTELLUNG  
VON SIEBEN ARHAT**

*OST-TIBET, 18.Jh.*

56 x 34 cm R.

2500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. Altersspuren

*A FINE THANGKA DEPICTING SEVEN ARHATS, East-Tibet, 18th ct., framed and glazed. The seven arhats are placed spread over the painting, each holding its specific attributes, wearing various garments, the lower section with the lokapalas Virupaksha and Vaishravana flanked by Hayagriva and Shri Devi, in a mountainous landscape with rock formations, in brocade mounting - Property from an old German private collection - Very minor traces of age, good condition*

精美應真唐卡

清18世紀，西藏東部風格

錦裱，有框。畫面中部與上方共描繪青蔥山谷之中七位應真，身著袈裟，或持法器，或施印；畫面下方由左至右分別為馬頭明王、手托寶塔的西方廣目天王、手持寶傘的北方多聞天王與吉祥天母

德國私人古舊收藏。細處有老化





**1639 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES PHAGPA LOKESHVARA**

TIBET, ca. 18.JH.

H. 22,6 cm

4500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung -  
Minim. best. und berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF PHAGPA LOKESHVARA, Tibet, ca. 18th  
ct., standing in slight tribhanga with his right hand lowered in  
vardamudra while the left is placed in front of his left hip, clad in a  
dhoti incised with flower heads and secured with a belt, his face  
displaying a serene expression with downcast eyes below arched  
eyebrows, incised urna, smiling lips, elongated earlobes with large  
ear ornaments, the hair combed in a chignon and set with a three-  
lobed tiara decorated to the front with a standing bodhisattva -  
Property from an old European private collection - Very minor wear,  
slightly chipped, scratches to back*

銅鑲金聖觀自在菩薩立像

約清18世紀，西藏風格

尊像束髮有髻，頭戴化佛冠，分髮辮垂於兩肩，眉間有陰刻白毫，高鼻，長耳有墜飾，嘴角上揚，面容寧靜而慈悲；體呈三折式立姿，垂右手施與願印，左手屈指若拈花置於臍前；袒上身，著半裙，有腰帶、巾帛為飾，裙上滿飾帶狀朵花紋，裙邊飾葉紋並有連珠紋為邊線

歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦與磕蹭痕跡，像背有刮痕





**1640 FEUERVERGOLDETE BRONZE EINER STEHENDEN WEIBLICHEN GOTTHEIT**

NEPAL, ca. 19.Jh.  
H. 25,1 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Etwas berieben

A GILT-COPPER FIGURE OF A FEMALE DEITY, Nepal, Licchavi Revival style, ca. 19th ct., standing in tribhanga on an oval plinth with her right hand lowered in varadamudra while her left is raised in vitarkamudra, wearing sari, jewellery set with turquoise beads, her face displaying a serene expression, her hair coiffed in a chignon and secured with a tiara - Property from an old Dutch private collection - Minor wear

銅鑲金女神立像

約19世紀，尼泊爾風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，長耳綴環璫，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸豐乳，著貼身半裙，繫長纓腰帶為飾；垂右手施與願印，左手施安慰印舉於胸前。嵌有綠松石為飾

荷蘭私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡



**1641 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES MANJUSHRI**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.  
H. 9,2 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibeto-Chinese, ca. 18th ct., seated in lalitasana on a separate cast lion reclining on a lotus base with both hands in dharmacakramudra, pair of lotuses rising from the base supporting manuscript and sword, wearing dhoti, bejewelled, his cold-gilded face displaying a serene expression, painted facial details, blue coloured hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a tiara, re-sealed - Property from an old German private collection - Very minor wear

銅鑲金獅吼文殊菩薩坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像半跏趺遊戲姿坐於獅背，下承覆瓣蓮座，雙手施說法印，座後生出蓮華立於身側托出象徵明識的經冊與象徵明惑的寶劍；胸飾纓絡，著半裙；藍髮高髻，唇有紅彩，面部冷金，妙相莊嚴而慈悲。共由四部分組成。底重封

德國私人古舊收藏。細處有摩擦

**1642 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES CAKRASAMVARA**

TIBET, 17.Jh.

H. 19 cm

12000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. betrieben

*A FINE GILT-COPPER FIGURE OF CAKRASAMVARA, Tibet, 17th ct., standing in alidhasana on a pair of four-armed divinities reclining on a lotus base, his principle hands holding vajra and ghanta while embracing his female consort who is sitting on his lap holding kapala and kartrika in both stretched hands, his other ten arms radiating around his body, each hand carrying the prescribed attribute, wearing tiger-skin, malas of severed heads and skulls, separate embossed elephant-skin draped over his back, his four faces with ferocious expressions, elongated earlobes with pierced circular ear rings, the later blue coloured hair coiffed into a chignon topped with a ratna, vishvavajra and half-moon emblems, re-sealed - Property from an old European private collection - Very minor wear to gilding*

銅鑲金勝樂金剛雙修立像

中國17世紀，西藏風格

勝樂金剛又名上樂金剛，此像四面十二臂；每面三眼、皆戴五葉寶冠，藍髮高髻，髻上飾有頂嚴、十字金剛杵、彎月；濃眉鼓眼，唇有紅彩，長耳墜環璫，主臂持金剛鈴、金剛杵交互胸前；兩側臂手持象皮披於肩，餘臂各持法器，肩後有象皮狀銅片；腕、臂、足踝皆戴寶釧，著虎皮裙，腰繫人首縵，呈右展立姿；曲左腿、腳踏四臂仰面自在天母，展右腿、腳踏四臂匍匐自在天，下承仰覆蓮座並有環狀階式座基。紅髮明妃頭戴骷髏冠，周身纓絡為飾，手持嘎巴拉碗、金剛鉞，雙腿繞跨坐其懷。藍彩為後加，局部嵌石為飾，底重封歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡





**1643 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM LOTOS**

*TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.*

H. 14,4 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Vase und Steineinlagen verloren

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in the dhyanamudra, clad in a dhoti, scarf draped around his shoulders, encircling his arms and falling over the base, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips, elongated earlobes with circular ear ornaments, the hair combed in a chignon secured with a tiara, re-sealed - Property from an old German private collection - Vase and stone inlays lost, good condition*

銅鑲金無量壽佛坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮有頂髻，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶繒，長耳綴圓瑱，分髮辮垂於兩肩；胸飾纓絡，斜纏祭纓，著半裙；雙手施禪定印於臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。底重封

德國私人古舊收藏。長壽寶瓶與嵌石已失

1644 DARSTELLUNG EINES BODHISATTVA  
(VAJRAMUSHTI ?)

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 18 cm

12000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim.  
berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA (VAJRAMUSHTI ?),  
Tibeto-Chinese, 18th ct. Seated in vajrasana on a lotus pod placed on  
a contemporary lotus base, both hands resting on the thighs, the  
hands clasped and most probably originally holding a garland, clad  
in a dhoti pleated around his knees secured with a belt, shawl  
draped over his shoulders with one end encircling his right arm and  
the other entwining his body and left shoulder, bejewelled, his face  
displaying a serene expression with downcast eyes below slightly  
arched eyebrows that run into the nose bridge, smiling lips,  
elongated earlobes with pierced ear rings, blue coloured hair combed  
into tresses forming a chignon topped with a ratna, some additional  
tresses falling over both shoulders and secured with a five-leaf tiara,  
sealed - Property from an European private collection - Very minor  
wear

銅鑲金菩薩坐像

清18世紀，漢藏風格

或為金剛護法神（？）。

尊像藍髮有頂髻，頭戴五  
葉寶冠，分髮辮垂於兩肩，耳後立有寶繒；斂目頷  
首，雙眉入鼻，嘴角上揚，面容寧靜而慈悲；長耳  
墜環璫，胸飾纓絡並斜纏有巾帛，著半裙；雙手曲  
臂置於腿上，原或拈花；結全跏趺坐於仰覆蓮座之  
上，座上緣飾連珠紋。底已封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



**1645 FEINES THANGKA MIT DARSTELLUNG DES SAMVARA**

TIBET, 18.Jh.

87 x 55,5 cm R.

3500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. betrieben

*A FINE THANGKA DEPICTING SAMVARA AND HIS RETINUE, Tibet, 18th ct., framed and glazed. The centre with Samvara standing in alidhasana on a lotus base placed on four more tapering lotus bases each with a row of two-armed Samvara manifestations and bordered with a row of female divinities, his principle hands holding vajra and ghanta and embracing his consort Nairatmya, his other arms radiating around his body with the hands holding his specific attributes, wearing tiger skirt, bejewelled, his four faced head with serene expressions, in flaming mandorla, flanked by two groups of six deities, the upper section with his lamas and deities belonging to his retinue placed amidst clouds, flanked by Vajradhara and Vajrasattva and two more Samvara manifestations and the lower border with central offering table surrounded by female musicians and dancers flanked by various deities including four dharmapalas - Property from an old German private collection - Minor wear*

精美勝樂金剛唐卡

清18世紀，西藏風格

有框。畫面正中可見藍身勝樂金剛立像，有頭光與火焰形背屏，主臂手持金剛鈴、金剛杵，懷擁明妃，以右展姿立於覆瓣蓮座之上，下承環狀階式座基，每層皆有神明化身像；兩側各為六組神明三角式聚雲，頂上為追隨其的各尊者與喇嘛坐像，群像兩側有勝樂金剛化身像各一，頂角則分別為金剛薩埵與金剛總持像

德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡





**1646 FEUERVERGOLDETER STUPA AUS BRONZE**

MONGOLEI, Zanabazar-Stil, 18.Jh.

H. 17,5 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. betrieben

*A GILT-BRONZE STUPA, Mongolia, Zanabazar style, 18th ct., the sides of the square base incised with various animals around, surmounted by a stepped superstructure supporting the domed-shaped section decorated to the front with an arched niche containing a paper with the mantra aum and topped with the tiered parasol ornamented with a pair of banners incised with scrolling, re-sealed - Property from an European private collection - Very minor wear*

精美銅鑲金菩提塔

清18世紀，蒙古Zanabazar風格

梵文stupa即佛冢之意，後引申為佛塔，為紀念佛陀從誕生到涅槃的八大成就，佛塔亦有八式，菩提塔即為其一。此塔華蓋上承仰月、日輪與寶珠，其下為十三層相輪，華蓋兩側有飄帶垂於塔身。覆鉢式塔身正面設龕，內供梵咒aum（唵）。覆鉢之下有四層階梯狀方形金剛圈，其下覆瓣一週，下承方形須彌座塔基，束腰處每面兩側刻象徵佛部的獅紋，每面中部則刻東方金剛部象紋、南方寶生部馬紋、北方羯摩部迦樓羅與西方蓮花部孔雀紋。底重封

Zanabazar（1635-1723）即轉世活佛哲布尊丹巴（Rje Btsun Dam Pa）一世的法名，由康熙皇帝所冊封，掌管今天外蒙地區的宗教事務，同時亦是一名傑出的藝術家，在銅佛造像藝術上取得了極高的成就，1923年在北京圓寂

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



1647 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES MANJUSHRI

TIBET, spätes 16.Jh.

H. 14,5 cm

5000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim.  
berieben, Schwertklinge verloren

A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibet, late 16th ct.,  
seated in vajrasana on a lotus base with his right hand raised and  
originally brandishing the sword while the other hand displays the  
vitarkamudra holding the stem of a lotus flowering along his upper  
arm supporting the manuscript inlaid with lapis lazuli, clad in a  
dhoti, cape draped around his shoulders which streamers encircle  
the arms, jewellery lavishly inlaid with semi-precious stones, his  
cold-gilded face with serene expression, urna, smiling lips, elongated  
earlobes with ear ornaments, the blue coloured hair combed in a  
chignon topped with a ratna and secured with a five-leaf tiara  
ornamented with a pair of pattras, sealed - Property from an  
European private collection - Very minor wear, the sword blade lost

精美銅鑲金文殊菩薩坐像  
明16世紀晚期，西藏風格

尊像束髮高髻，有頂嚴，髮有藍彩殘餘，頭戴五葉  
寶冠，冠側立有寶繖，分髮辮垂於兩肩；長耳墜花  
璫，眉間有白毫，唇、眼有紅彩，嘴角微揚，面容  
寧靜而慈悲；左手持蓮莖、施安慰印於胸前，蓮華  
繞臂立於身側托出象徵明識的經冊；揚右手持象  
徵明惑的寶劍；胸飾纓絡，著半裙，有纓絡式腰帶，  
有卷枝花卉紋長帛繞過肩臂飄垂身側；結全跏趺坐  
於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。體態婀娜，  
搖曳生姿。局部嵌石為飾，面部為冷金。底已  
封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，劍身已失





**1648 FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES SITZENDEN LAMA**

TIBET, 18.Jh.

H. 9,6 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. betrieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibet, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the hands in dharmacakramudra holding the stems of silver lotuses flowering along the upper arms, one supporting the manuscript, clad in various garments, his face displaying a serene expression with downcast eyes and shaven hair, re-sealed - Property from an old German private collection - Minor wear*

銅鑲金喇嘛坐像

清18世紀，西藏風格

長耳，斂目，雙手拈銀作立蓮、施說法印於胸前，一蓮托出寶冊；著雙層袒右臂袈裟，有卷草紋滾邊；結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。底重封

德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



**\* 1649 FEUVERGOLDETE BRONZE DER  
PRAJNAPARAMITA AUF EINEM LOTOS  
MIT MANDORLA**

NEPAL, datiert 1821

H. 23,5 cm

\*3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung  
tibetischer Kunst - Minim. berieben, die eingesteckten  
Blüten in Silber auf der Mandorla teils verloren

*A GILT-COPPER FIGURE OF PRAJNAPARAMITA, Nepal, dated  
1821 AD, seated in vajrasana on a separate cast lotus base  
with both principle hands in dharmacakramudra while both  
others carry the rosary and manuscript, wearing sari,  
jewellery, cape draped over her shoulders which streamers  
encircle both arms terminating with both finials swirling up,  
her face displaying a serene expression with downcast eyes  
below arched eyebrows, urna, smiling lips, elongated earlobes  
with circular ear ornaments, her blue coloured hair combed  
into a topknot secured with a five-leaf tiara, flaming head  
nimbus behind, large flowering aureole rising from the lotus  
base and its reverse incised with a short inscription - Property  
from an old German private collection of Tibetan art - The  
inset silver blossoms at the mandorla partly lost, very minor  
wear*

銅鑲金四臂般若佛母坐像

尼泊爾風格，銘文所註日期為1821年

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶  
纒，眉間有白毫，長耳墜環璫，拱眉斂目，嘴  
角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸露乳，著半  
裙，胸飾纓絡，腕、臂皆戴寶釧，有長帛繞過  
肩臂飄於身側；主臂施說法印於胸前，餘手持  
念珠與經冊；結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座  
上緣飾連珠紋一週，座背有銘。有火焰式頭光  
與忍冬紋背光

德國私人西藏藝術專藏古舊藏品。細處有摩擦  
痕跡，背光上所插銀作花飾不全



**1650 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES GURU PADMASAMBHAVA**

NEPAL, 17.Jh.  
H. 13,5 cm

1900,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben, minim. best.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SEATED PADMASAMBHAVA, Nepal, 17th ct. - Property from an European private collection - Very minor wear, very slightly chipped*

銅鑲金蓮花生大士坐像

17世紀，尼泊爾風格

尊像頭戴寶冠，正中綴日月紋飾，冠側立有寶璽；眉間有白毫，長眉入鼻，斂目領首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；長耳墜環璫，著雙層袈裟，衣有卷葉紋滾邊；舉右手持金剛杵於胸前，左手托寶瓶置於臍前，結全跏趺坐

歐洲私人收藏。細處有磕蹭與摩擦痕跡

**1651 FEUERVERGOLDETES RELIEF  
DES BHAIRAVA**

NEPAL, 18./19.Jh.  
H. 27,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BHAIRAVA, Nepal, 18th/19th ct., mounted. Standing in pratyaldhasana on a lotus base cast with a pair of looped rings for attachment, his four hands holding lotus, vajra, cakra and shankha, wearing tiger skirt, mala of severed heads, snake ornaments, his face with ferocious expression, elongated earlobes decorated with curling snakes and a flaming hair-dress secured with a tiara - Property from an old Dutch private collection - very minor wear*

銅鑲金怖畏金剛立像 18/19世紀，尼泊爾風格

濃眉鼓眼，頭戴寶冠，長耳墜環璫，有火焰形怒髮，面容猙獰；四臂各持金剛杵、青蓮、寶輪、法螺，著虎皮裙，披蛇鬘，腰垂人首鬘，曲膝立於仰瓣蓮座之上，座面有立環二。配基座  
荷蘭私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**1652 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
EINES SITZENDEN LAMA**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.  
H. 15,2 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated with legs crossed on a blanket draped over a double cushion incised with scrolling tendrils, his right hand in vitarkamudra while the other rests on his lap, wearing various garments, his face displaying a serene expression and topped with the specific hat with a pair of long lappets, unsealed - Property from an European private collection - Very minor wear*

銅鑲金喇嘛坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像面容慈悲，頭戴班智達帽，著雙層露右臂袈裟，有帶狀卷草紋滾邊，右手施安慰印，左手置臍前，盤腿坐於雙層方墊之上，墊有精美花紋為飾。底未封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**\*1653 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES MANJUGOSHA**

NEPAL, datiert 1790  
H. 16,8 cm

\*4000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst, erworben bei Koller Zürich, November 1974, Lot 79 - Finger teils best.

*A GILT-COPPER FIGURE OF MANJUGOSHA, Nepal, dated 1790 AD. Seated in vajrasana on a separate lotus base incised with a long inscription along the border with his female consort on his lap, his six arms radiating around his body while the hands holding various attributes or displaying different hand gestures, wearing dhoti, bejewelled, his head consisting of three faces, the hair combed in a chignon and secured with three tiaras and a flaming head nimbus behind - Property from an old German private collection of Tibetan Art bought from Koller Zurich Nov. 1974, Lot 79 - Some fingers chipped, minor wear*

銅鑲金文殊菩薩坐像 尼泊爾風格，銘文所註日期為1790年 尊像三面六臂，束髮高髻，有頂嚴，頭戴五葉寶冠，分髮辮垂於兩肩，長耳墜花璫，有火焰形頭光；右側後臂持象徵明惑的寶劍，左側後臂持象徵明識的經冊；著半裙，胸飾繚絡，腕、臂皆戴寶釧，有長帛繞過肩臂飄垂身後，體態婀娜；結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋，下緣刻銘。其懷中明妃頭戴五葉寶冠，以遊戲姿坐其右腿之上

德國私人西藏藝術專藏古舊藏品購於蘇黎世Koller拍賣行1974年11月拍賣會第79號。部分手指有磕缺，細處有摩擦痕跡



1650



1651



1652



1653



**1654 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES  
VISHNU AUF EINEM LOTOSTHRON**

*NEPAL, spätes 17.Jh.*

H. 24,2 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung -  
Etwas berieben, am Sockel etwas best.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF VISHNU, Nepal, late 17thct., seated with  
legs crossed on a separate cast lotus base, his principle hands  
holding broken lotus and gada while both upper ones grasp the  
shankha and cakra, wearing dhoti, scarf draped around his  
shoulders, jewellery set with semi-precious stones, his face displaying  
a serene expression with downcast eyes below incised arched  
eyebrows, elongated earlobes with circular ear ornaments, the hair  
combed in a chignon and secured with a tiara - Property from an old  
Dutch private collection - Minor wear to gilding, base with small dent*

銅鑲金毗湿奴坐像

17世紀晚期，尼泊爾風格

由像、座組成。尊像束髮有髻，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶繒；眉間有白毫，長耳綴圓瑱，額首微笑，面容寧靜而慈悲；有卷草紋巾帛繞過肩臂，胸飾繚絡，纖腰著貼身半裙，有腰帶為飾，臂、足皆戴寶釧，腕戴圓鐲；主臂右手有蓮莖殘留，餘臂各持法螺、寶輪、杵杖，結全跏趺坐於束腰覆瓣蓮臺之上。有嵌石為飾

荷蘭私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡，座有磕碰



**1655 SEHR GROSSE THANGKA DER SITATAPATRA**

TIBET, 18./19.Jh.

177 x 118 cm R.

18000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. rest., auf Leinen aufgezogen

*A LARGE THANGKA DEPICTING SITATAPATRA, Tibet, 18th/19th ct., framed. The centre with Sitatapatra standing in alidhasana on lotus base framed with figures, animals and birds, her principle four hands holding various attributes while the others are radiating around her body, the parasol placed against her left shoulder, wearing sari, bejewelled, her eleven principle heads surrounded by many others, flaming mandorla behind, the upper section depicting three groups of various Buddha's, Syamatara and Vishvavajrapani, the lower section with three manifestations of Mahakala, Manjuvajra and a four-armed female divinity - Property from an European private collection - Minor restorations*

大白傘蓋佛母唐卡

清18/19世紀，西藏風格

有麻襯，有框。畫面正中為千面千臂白身三眼大白傘蓋佛母右展姿立像，主臂左手持長柄寶傘；胸飾纓絡，斜纏祭纓，著複層半裙，側臂持法器團如大白傘蓋，身後有火焰形背光。畫面上方為三組群佛像，並綠度母、十字金剛手菩薩；足兩側為文殊金剛、四臂天母；畫面下方為大黑天像三

歐洲私人收藏。細處有修





**\* 1656 BRONZE DER SYAMATARA  
AUF EINEM LOTOS**

TIBET, 18.Jh.

H. 13,5 cm

\*1000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE SYAMATARA, Tibet, 18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right foot supported by a small lotus pod, her right hand lowered in varadamudra while the left is raised in a form of vitarkamudra, pair of lotus flowers placed along the upper arms, wearing sari, bejewelled, the cold-gilded face with serene expression, the blue coloured hair combed in a chignon and decorated with ornaments, resealed - Property from an old German private collection of Tibetan art - Wear*

綠度母銅坐像 清18世紀，西藏風格  
藍髮高髻，耳綴圓瑠，著半裙，臂側各伸出一莖青蓮，  
周身飾纓絡、寶釧；右手施與願印懸於膝上，左手施安  
慰印舉於胸前，以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上，舒右腳踏  
盛蓮。面部為冷金，底重封  
德國私人西藏藝術專藏古舊藏品。有些許摩擦痕跡

**1657 PARTIELL FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-  
FIGUR DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 18,2 cm

1900,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A PART-GILT REPOUSSÉ FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, late 18th ct. - Property from an European private collection - Minor wear*

敲花釋迦牟尼佛坐像 清18世紀晚期，漢藏風格  
銅胎局部鎏金。尊像螺髮有頂髻，著右袒式袈裟；雙手  
施說法印舉於胸前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上  
下緣飾連珠紋 歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**\* 1659 VERGOLDETE BRONZE DES BHAIJYAGURU  
AUF EINEM LOTOS**

TIBET, 18.Jh.

H. 15,7 cm

\*2000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BHAIJYAGURU, Tibet, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand lowered in varadamudra while holding the myrobalan fruit, the left resting in dhyanamudra on his lap, wearing diaphanous monk's robe with a small textile section placed on his left shoulder shaped in a swallow's tail, his cold-gilded face with serene expression, painted facial details, blue coloured hair and ushnisha, sealed - Property from an old German private collection of Tibetan art - Minor wear*

銅鍍金藥師佛坐像 清18世紀，西藏風格

尊像藍髮有頂髻，眉間有白毫，長目點睛，唇有紅彩，  
著右袒式袈裟，衣若輕紗；左手施禪定印置於臍前，右  
手施與願印並持藥師樹枝於膝前，結全跏趺坐於仰覆蓮  
座之上。底已封 德國私人西藏藝術專藏古舊  
藏品。有些許摩擦痕跡，

**\* 1660 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAIROCANA**

TIBET, 18.Jh.

H. 13,6 cm

\*1500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. berieben, Aufhängung hinten an der Sockelleiste

*A GILT-BRONZE FIGURE OF VAIROCANA, Tibet, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands raised in front of his breast in the bodhyagrimudra, clad in a diaphanous monk's garb leaving his right shoulder bare, his cold-gilded face with serene expression, downcast eyes below slightly arched eyebrows, urna, smiling lips, elongated earlobes, blue coloured hair and ushnisha topped with a lotus bud, sealed - Property from an old German private collection of Tibetan art - Minor wear, small hanging to base at the reverse side*

銅鎏金毗盧遮那佛坐像 清18世紀，西藏風格  
尊像藍髮有頂髻，眉間有白毫，唇有紅彩，神情寧靜而  
慈悲；著貼身右袒式袈裟，衣若透明輕紗；雙手施智拳  
印於胸前，結全跏趺坐於覆瓣蓮座之上，座上緣飾連珠  
紋一週，覆瓣之下有階式座基。面部為冷金，底已封  
德國私人西藏藝術專藏古舊藏品。細處有摩擦痕跡，座  
後緣有小掛環

**\* 1661 SHAKYAMUNI AUF EINEM THRON IN  
VERGOLDETEM WEISSMETALL**

TIBET, 19.Jh.

H. 15,2 cm

\*3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Berieben

*A GILT WHITE-METAL FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 19th ct., on wooden base. Seated in pralambapadasana on a throne finely engraved with a band of lotus petals, scrolling tendrils and a meandering design, both feet supported by a lotus flower, the hands raised in dharmacakramudra, clad in a monk's robe with its borders incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, red coloured smiling lips, blue coloured curled hair and ushnisha topped with a lotus bud, resealed - Property from an old German private collection of Tibetan art - Wear*

釋迦牟尼佛坐像 清19世紀，西藏風格

白色金屬胎鍍金。尊像藍髮有髻，有頂髻，眉間有白  
毫，唇有紅彩，嘴角微揚；著袒右胸式袈裟，一衽覆搭  
右肩，帶狀卷草紋滾邊間飾蓮花；雙手施說法印舉於胸  
前，雙足垂放露趾，善跏趺坐於束腰方臺之上。方座上  
沿刻回紋為飾，卷草紋束腰之下為覆瓣蓮紋。底重封，  
配木座 德國私人西藏藝術專藏古舊藏品。有  
摩擦痕跡



1656



1657



1621



1659



1660



1661

1662 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DER SARVABUDDHADAKINI

NEPAL, Qing-Dynastie

H. 83 cm

25000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

A LARGE GILT-BRONZE FIGURE OF SARVABUDDHADAKINI, Qing dynasty, standing in alidhasana on the four-armed Bhairava and Bhairavi, reclining both on the lotus base and holding various attributes, her raised left hand supporting the kapala while the right is stretched downwards and carries the kartrika, a separate cast trishula is placed against her left shoulder, naked apart from a skirt, mala of skulls and body ornaments, her ferocious face showing flaming eyebrows above almond-shaped eyes, urna, aquiline nose, open mouth with tongue, elongated earlobes with large circular ear rings, her blue coloured hair coiffed in a knot topped with a flaming ratna and secured with a three-leaf tiara, its central leaf cast with Buddha Amitabha and ornamented with a pair of pattras, some semi-precious stone inlay - Property from an old European private collection - Minor wear

銅鎏金俱生相空行母立像 清代，尼泊爾風格  
尊像頭戴三尖葉式化佛冠，藍髮高髻，髻上飾有摩尼寶式頂嚴；濃眉大眼，高鼻，眉間有天眼，長耳墜環瑱，咧口吐舌，呈忿怒相；揚左手持嘎巴拉碗如飲狀，並有金剛杵，左肩懸掛三戟叉；垂右手持金剛鉞；頸飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧；袒胸露乳，丰胸纖腰，腰繫纓絡裙，呈右展立姿；曲左腿，腳踏手持法器、四臂匍匐大自在天；展右腿，腳踏手持法器，四臂仰面大自在天母；下承覆瓣蓮座。有嵌石為飾 歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡





**1663 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES EKADASHALOKESHVARA**

*TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.*

H. 19,2 cm

2800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Sockel erg., Attribute teils verloren, etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF EKADASHALOKESHVARA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., replaced base. Standing in samabhanga on a different lotus base with his principle hands in anjalimudra, his six others radiating around his body, clad in a dhoti, scarf draped around his shoulders, antelope-upavita, bejewelled, his eleven-faced head cold-gilded, painted facial details and a red coloured flaming hair-dress - Property from an European private collection - Attributes partly lost, minor wear*

銅漆金準提菩薩立像 清18世紀晚期，漢藏風格

祭尊像八臂十一面，紅髮，唇有紅彩；主臂施合十印，以直立式姿立於覆瓣蓮座之上；胸飾纓絡，腕、臂皆戴寶釧，著半裙，巾帛繞肩，有羚羊首祭纓披垂左胸。面部為冷金 歐洲私人收藏。蓮座為後配，附件不全，有些許摩擦痕跡

**1664 FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR  
DES YAMA**

*TIBET, spätes 18./frühes 19.Jh.*

H. 40 cm

5500,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung, in den 1960-er Jahren in China erworben - Etwas best., Basis verloren

*A PARCEL GILT-COPPER FIGURE OF YAMA, Tibet, late 18th/early 19th ct., standing in pratyaldhasana with both arms raised in tarjanimudra, naked apart from the channavira and other jewellery, his bull-faced head with a pair of horns, protruding eyes, open mouth with curling tongue and flaming hair-dress - Property from an old Polish private collection, bought in China in the 1960'ies - Slightly chipped, minor wear, base lost*

銅鑲金敲花閻魔羅闍立像

清18世紀晚期/19世紀早期，西藏風格

三眼牛首人身，瞠目，吐舌，紅髮如火焰冲天；呈左展立姿，揚雙手施威懾印，周身皆飾纓絡寶釧，法輪垂掛腹前

波蘭私人古舊收藏，20世紀60年代購於中國。有些許磕蹭，底已失

**1666 FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR  
EINES SCHNEELÖWEN AUF LOTOSOCKEL**

*TIBET, 19.Jh.*

H. 37 cm

6000,-

Minim. berieben und best.

*A GILT-COPPER EMBOSSED ROARING LION, Tibet, 19th ct. The snow-lion standing on both hind legs in the position of supporting with his front paws, ornamented with a necklace decorated with bells and tassels, his head with protruding eyes, broad nose, open mouth showing red coloured tongue, teeth and fangs and flaming manes behind - Very slightly chipped, very minor wear*

銅鑲金敲花神獅覆瓣蓮座立像

清19世紀，西藏風格

細處有磕蹭與摩擦痕跡

**1665 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES VAJRAPANI AUF EINEM STAND**

*TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.*

H. 9 cm (o.S.)

1500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRAPANI, Tibeto-Chinese, late 18th ct., mounted. Standing in pratyaldhasana with his raised right hand brandishing the vajra while the left is in the tarjanimudra, wearing tiger skirt, channavira, mala with severed heads, scarf floating around his shoulders, bejewelled, his face displaying a wrathful expression and red coloured flaming hair set with a half-vajra - Property from an European private collection - Minor wear*

銅鑲金金剛手菩薩立像

清18世紀晚期，漢藏風格

尊像三眼呈忿怒相，左展立姿，揚右手持金剛杵，左手施威懾印舉於胸前；頭戴五葉式骷髏冠，腰繫人首縵，身後天衣飄揚，紅髮冲天；身飾纓絡寶釧，法輪垂掛腹前

歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**1667 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DER USHNISHAVIJAYA**

*TIBET, spätes 18.Jh.*

H. 23 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Minim. best., Attribute teils verloren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF USHNISHAVIJAYA, Tibet, late 18th ct., Seated in vajrasana on a lotus base with her principle hands holding vishvavajra and pasha, the other six with various attributes, wearing sari, cape draped around her shoulders, bejewelled, her three faces displaying different expressions, urna, the hair combed in a chignon and secured with a tiara, sealed - Property from an old Dutch private collection - Slightly chipped, attributes partly lost*

銅鑲金尊勝佛母坐像

清18世紀晚期，西藏風格

尊像三面八臂，三眼，頭戴五葉寶冠，束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，長耳綴花璫，斂目領首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；胸飾纓絡，著半裙，腕、臂皆戴寶釧；主臂持十字金剛杵、拈寶珠，餘臂或施印、或持法器，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋。底已封

荷蘭私人古舊收藏。細處有磕蹭痕跡，附件不全



1664



1665



1666



1667



1668





## 1668 PAAR THANGKA MIT DARSTELLUNG DES AMITAYUS

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

76 x 66 cm R.

5000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Part. etwas berieben, der Brokat der Einrahmung part. besch.

*A PAIR OF THANGKAS DEPICTING AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., framed and glazed. Both seated in vajrasana on a lotus base placed on a tiered throne with an offering table to the front and a bowl with jewels and tusks placed on the ground, both hands resting in dhyanamudra supporting the kalasha, wearing dhoti, cape draped around his shoulder, its streamers encircling the arms, falling on the base while its finials curl up again, bejewelled, the faces displaying serene expressions with downcast eyes below arched eyebrows, the hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a tiara, flaming mandorla behind and ornamented with multi-coloured ratna's, a parasol above, surrounded by different cloud formations and in a mountainous landscape - Property from an European private collection - Minor wear, the brocade on the wooden frames partly worn*

無量壽佛唐卡一對

清18世紀，漢藏風格

錦裱，有框。畫面內容相同，細節處色彩有區分。正中可見紅身無量壽佛藍髮高髻，頭戴五葉寶冠，雙手施禪定印托長壽寶瓶，面容寧靜而慈悲；胸飾纓絡，著半裙，結全跏趺坐於仰瓣蓮花之上，下承束腰須彌方座，有火焰形頭光、背光，頭頂祥雲之中現出寶傘，座前有供桌，擺放摩尼寶與供果，桌前堆放供品

歐洲私人收藏。局部有些許摩擦痕跡，裱邊局部有損

## 1669 FEUERVERGOLDETES REPOUSSÉ-PANEEL DES AMITAYUS

TIBET, 16./17.Jh.

In einen Plexiglas-Kasten montiert. 63 x 68 cm

20000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten französischen Privatsammlung - Minim. Alterssch.

*A RARE GILT-COPPER EMBOSSED FRIEZE WITH AMITAYUS, Tibet, 16th/17th ct., in perspex case. The large frieze embossed with Amitayus in the centre seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the dhyanamudra, wearing dhoti, scarf floating around his shoulders, encircling the arms and falling over his knees to the front, bejewelled, his face displaying a serene expression, his blue coloured hair coiffed in a chignon secured with a tiara, within a flaming aureole, flanked by Avalokiteshvara to one side seated on a lotus and holding the padma lotus and Manjushri to the other side seated as well on a lotus base, grasping a lotus supporting the sword and some peony flowers above - Provenance: Former old French private collection - Minor damages due to age*

銅鑲金敲花無量壽佛造像

中國16/17世紀，西藏風格

配有機玻璃匣。尊像藍髮高髻，有頂嚴，頭戴五葉寶冠，眉間有白毫，有朵花紋環狀頭光、身光，面容寧靜而慈悲；胸飾纓絡，著半裙，有長帛繞過肩臂垂於座前；雙手施禪定印置於臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。兩側脅侍者分別為手持青蓮側坐於蓮華寶座之上的觀世音菩薩，與手持出寶劍側坐於蓮華寶座之上的文殊菩薩，二尊皆有朵花紋環狀頭光。背景中則可見蓮華團簇、枝葉繁茂

原為法國私人古舊收藏。細處有老化而損的痕跡



1669



**1670 VOTIV-THANGKA MIT DEM  
„LEHRENDEN BUDDHA“ -  
SHAKYAMUNI**

*TIBET, vielleicht Ladakh, 18.Jh.*

Tempera und Gold auf grobem Baumwollgewebe, originale traditionelle Fassung mit hellblau gefärbtem Baumwolltuch. Die Stäbe sind eine neuzeitliche Ergänzung. Buddha Shakyamuni erscheint auf dem Lotos, in der Geste der Lehrdarlegung (bhumisparshamudra). Er wird umgeben von 310 Darstellungen mit derselben Geste. Sie befinden sich in Regalen zu meist in Vierer- und etlichen Dreiergruppen. Die Regele sind alternierend mit verschiedenen Farben hinterlegt. Shakyamunis ikonographische Farbe ist gelb, hier sind jedoch alle Darstellungen, auf Grund der Wertschätzung und Bedeutung für den Stifter, von goldener Körperfarbe. Am untersten Rand befindet sich eine tibetische Inschrift in Gold: „Durch die Anfertigung dieses Thangkas mögen alle männlichen und weiblichen Stifter Buddhaschaft erlangen“. 61 x 44 cm

6000,-

Provenienz: Aus der Sammlung eines deutschen Gesandten, in den 1960-er Jahren erworben - Minim. berieben

*A rare Thangka of Buddha Shakyamuni and 310 further images of Buddha, Tibet, possibly Ladakh (?), 18th ct. - Property from a German diplomate collection, purchased in the 1960'ies - Minor wear*

藥師琉璃光如來唐卡

清19世紀，西藏中部風格

棉地蛋彩描金，原配錦裱，有絲質面蓋。尊像右手持藥師樹，畫面使用青金石末作顏料，畫面所繪綠度母頂上、供桌邊緣有紅色藏文題款（漢譯：藥師佛琉璃光如來尊像）德國外交官收藏，購於20世紀60年代。有些微摩擦痕跡

**\* 1671 THANGKA MIT DER  
DARSTELLUNG VON  
AMITABHA**

*Tibet, 18.Jh.*

76 x 63 cm, R.

\*1500,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden  
Schweizer Privatsammlung - Minim. berie-  
ben, auf einen Rahmen gespannt

*A THANGKA DEPICTING AMITABHA, Tibet,  
18th ct., mounted. The centre depicting in gold  
Amitabha seated in vajrasana on a lotus base  
placed on a throne decorated to the front with  
a pair of peacocks, both hands in  
dhyanamudra and supporting the kalasha,  
wearing dhoti, cape, bejewelled, his face with  
serene expression, head and flaming body halo  
behind, surrounded by a multitude of minute  
figures representing Buddha Shakyamuni  
against a blue background - Property from an  
important Swiss private collection - Minor wear*

阿彌陀佛千佛唐卡

清18世紀，西藏風格

有裱。藍色背景畫面正中為金身阿  
彌陀佛雙手施禪定印於臍前、結全  
跏趺坐於蓮華束腰方臺之上，有身  
光、透光；臺座束腰處有回首相望  
孔雀一對；四圍環繞釋迦牟尼佛小  
化佛相

瑞士名家私人收藏。細處有摩擦痕  
跡



**1672 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 10,7 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer europäischen  
Privatsammlung - Minim. berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA  
SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in  
vajrasana on a lotus base with his right hand in  
bhumisparshamudra while the left rests on his  
lap supporting the alms-bowl, clad in a  
diaphanous monk's garb, his face displaying a  
meditative expression with downcast eyes below  
arched eyebrows, urna, smiling lips, elongated  
earlobes, curled hair and ushnisha topped with  
lotus bud, unsealed - Property from an European  
private collection - Very minor wear*

銅漆金釋迦牟尼佛坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像螺髮有頂髻，長耳，眉間有白  
毫，著右袒式袈裟，右手施觸地印，  
左手托淨鉢平放臍前，結全跏趺坐於  
葉紋墊上，下承仰瓣蓮座。局部未鎏  
金，底未封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**1673 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBET, 14./15.Jh.

H. 11,3 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer europäischen  
Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-COPPER FIGURE OF BUDDHA  
SHAKYAMUNI, Tibet, 14th/15th ct., seated in  
vajrasana on a lotus base with the vajra emblem  
to the front, his right hand in  
bhumisparshamudra while the left rests on his  
lap, clad in a monk's garb with a section draped  
over the left shoulder in the form of a swallow's  
tail, his cold-gilded face displaying a serene  
expression with downcast eyes below arched  
eyebrows, curled hair and ushnisha topped with  
a ratna, sealed - Property from an European  
private collection - Minor wear*

銅鎏金釋迦牟尼佛像

中國14/15世紀，西藏風格

尊像螺髮有髻，眉間有白毫，長耳，  
面容慈悲；著右袒式袈裟，右手施觸  
地印垂於膝前，左手平放臍前，結全  
跏趺坐於仰覆蓮座之上，座面前方置  
一金剛杵，座上下緣皆飾連珠紋。面  
部冷金，底已封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**1674 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 10,5 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer europäischen  
Privatsammlung - Schale verloren, minim.  
berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA  
SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, late 18th ct.,  
seated in vajrasana on a lotus base with his right  
hand in bhumisparshamudra while the left is  
resting on his lap formerly set with an attribute,  
wearing various garments, his face displaying a  
serene expression with downcast eyes, smiling  
lips, curled hair and ushnisha topped with a  
lotus bud, sealed - Property from an European  
private collection - Bowl lost, very minor wear*

銅鎏金釋迦牟尼佛像

清18世紀晚期，漢藏風格

尊像螺髮有髻，長耳，嘴角微揚，面  
容慈悲；著右袒式袈裟，右手施觸地  
印垂於膝前，左手平放臍前，結全跏  
趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠  
紋。底已封

歐洲私人收藏。  
淨鉢已失，細處有摩擦痕跡

**\*1675 BRONZE DES  
SADBHUJAMAHAKALA**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 16 cm

\*1800,-

Basis und Attribute teils verloren, minim. berie-  
ben

*A BRONZE FIGURE OF SADBHUJAMAHAKALA,  
Tibeto-Chinese, late 18th ct., standing in  
pratyaldhasana, his principle hands holding  
karttrika and kapala while the other four holding  
damaru, akshamala, leg of the elephant-skin  
draped over his shoulders and the tarjani  
gesture, wearing tiger-skirt, mala of severed  
heads, scarf floating around his shoulders,  
bejewelled, his face with wrathful expression,  
protruding eyes and red coloured flaming hair  
secured with a tiara - Base and attributes partly  
lost, minor wear*

六臂大黑天銅立像

清18世紀晚

期，漢藏風格

左展立姿，主臂

持金剛鉞、嘎巴拉碗，餘臂持法鼓、

念珠或施印；頭戴骷髏冠，紅髮沖

天，耳後立有寶辮；濃眉鼓眼，咧嘴

露牙，呈忿怒相；披象皮，身飾長

縷、纓絡，天衣繞臂飄揚身後

器底、附件不全，細處有摩擦痕跡

**\*1676 BRONZE EINES  
SITZENDEN ARHAT**

TIBET, 18.Jh.

H. 11 cm

\*1400,-

Berieben

*A BRONZE FIGURE OF AN ARHAT, Tibet, 18th  
ct., seated with crossed legs on a blanket draped  
over a double cushion with his right hand in  
tarjanimudra while the left holds the fly-whisk,  
wearing various garments, his face with severe  
expression, wrinkled forehead, slit eyes below  
bushy eyebrows and shaven hair dress, sealed -  
Wear*

阿羅漢銅坐像

清18世紀，西藏風格

面容慈悲，著雙層露右臂袈裟，右手  
施說威懾印於胸前，左手持拂塵，盤  
腿坐於方墊之上。底已封

有摩擦痕跡

**1677 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 18 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen  
Privatsammlung - Berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA  
SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, late 18th ct.,  
seated in vajrasana on a lotus base with both  
hands in the dharmacakramudra, wearing  
underskirt and mantle covering one shoulder, its  
borders incised with scrolling tendrils, his face  
displaying a meditative expression with downcast  
eyes below arched eyebrows that run into his nose  
bridge, curled hair and ushnisha topped with a  
lotus bud, sealed - Property from a South German  
private collection - Wear*

銅鎏金釋迦牟尼佛坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

尊像螺髮高髻，長耳，頷首，面容寧  
靜而慈悲；著右袒式袈裟，雙手施說  
法印於胸前，結全跏趺坐於仰覆蓮座  
之上，座上緣飾連珠紋。底已封

南德私人收藏。有摩擦痕跡



1672



1673



1674



1675



1676



1677

**1678 DREI BRONZEN: SURYA,  
DURGA UND MANJUSHRI**

NEPAL, ca. 17.Jh.

H. 7,6-14,5 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung -  
Minim. best., etwas berieben

*THREE BRONZE FIGURES OF SURYA, DURGA AND MANJUSHRI, Nepal, ca. 17th ct. Surya standing on the chariot drawn by seven horses; Durga killing the buffalo-demon and Manjushri holding stems of lotuses flowering along the upper arms supporting the sword and manuscript - Property from an old Dutch private collection - Minim. berieben, etwas best.*

銅像三 約17世紀，尼泊爾風格 分別為  
文殊菩薩、印度教日神（surya）、難近母杜爾迦  
荷蘭私人古舊收藏。細處有磕蹭，有些許摩擦

**1679 FIGUR DER SYAMATARA AUS HORN UND  
KLEINES LIBATIONSGEFÄSS AUS HORN**

TIBET, 16.Jh. und NEPAL, 19.Jh.

H. 8,3/L. 9 cm

900,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden süddeutschen  
Privatsammlung - Minim. best.

*A HORN FIGURE OF SYAMATARA AND A HORN LIBATION CUP, Tibet and Nepal, 16th and 19th ct. Syamatara seated in lalitasana on a lotus base, her right arm broken, the left in vitarkamudra and holding stem of a lotus, wearing sari, bejewelled, her cold-gilded face with serene expression and the libation cup carved to the inside with Budha Shakyamuni and a curling lotus flower supporting a pair of feet - Property from an important South German private collection - Very slightly chipped*

骨雕綠度母坐像一、骨雕蓮瓣式盛器一 明16世  
紀，西藏風格；19世紀，尼泊爾風格 綠度母以  
遊戲姿踏蓮坐於仰覆蓮座之上，面部有冷金痕跡，  
右臂已折；器內壁刻釋迦牟尼像與蓮花托足圖案  
南德名家私人收藏。細處有磕缺

**1680 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES SADAKSHARILOKESHVARA**

TIBET, 15.Jh.

H. 14,6 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung -  
Berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SADAKSHARILOKESHVARA, Tibet, 15th ct. Seated in vajrasana on a lotus base with the principle hands in anjalimudra while both others display the vitarkamudra and hold a lotus flower, wearing dhoti, jewellery set with red coral beads, his face with serene expression, the hair combed in a chignon topped with the head of Buddha Amitabha and secured with a tiara, re-sealed - Property from an old Dutch private collection - Wear to gilding*

四臂六字觀音菩薩坐像 明15世紀，西藏風格  
尊像束髮高髻，頭戴寶冠，主臂施合十印，側右臂  
施安慰印，側左臂持朵蓮；胸飾纓絡，著半裙，結  
全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣飾連珠紋。底  
重封 荷蘭私人古舊收藏。有摩擦痕跡

**1681 ZWEI BRONZEN: BHAISAJYAGURU  
UND PADMASAMBHAVA**

TIBET, 16. und 17.Jh.

H. 9,6-9,8 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung -  
Etwas best.

*TWO BRONZE FIGURES OF BHAISAJYAGURU AND PADMASAMBHAVA, Tibet, 16th and 17th ct., Bhaishajyaguru is seated in vajrasana on a lotus base, holding the myrobalan fruit and alms-bowl and Padmasambhava similarly seated and holding the vajra, kapala and khatvanga, both re-sealed - Property from an old Dutch private collection - Slightly chipped*

藥師佛銅坐像一、蓮花生坐像一

中國16與17世紀，西藏風格 底皆重封  
荷蘭私人古舊收藏。有些許磕蹭痕跡

**1682 BRONZE DES VAJRAPANI AUF  
EINEM LOTOSSOCKEL VOR MANDORLA**

TIBET, ca. 13.Jh.

H. 17,5 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung -  
Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF VAJRAPANI, Tibet, ca. 13th ct., standing in pratyalidhasana on a lotus base with his right hand brandishing a vajra while the left shows the tarjanimudra, wearing tiger skirt, scarf, bejewelled, his face with wrathful expression, the red coloured hair combed in a chignon secured with a tiara and a large flaming mandorla behind - Property from an old Dutch private collection - Minor wear*

金剛手菩薩銅立像

約中國13世紀，西藏風格  
呈忿怒相，左展立姿立於仰覆蓮座之上，揚右手持  
金剛杵，紅髮冲天，有冠，身飾項圈、繩鬘，有火  
焰形背光 荷蘭私人古舊收藏。有摩擦痕跡





1678



1678



1678



1679



1679



1680



1681



1681



1682

**1683 BUCHDECKEL AUS HOLZ MIT LACKVERGOLDUNG  
UND FARBFASSUNG**

TIBET, 15.Jh.  
25 x 67,5 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas berieben und best.

*A GILT WOOD MANUSCRIPT COVER, Tibet, ca. 15th ct., the cover carved to the front with a recessed rectangular panel containing a double lined inscription in Lantscha script, within gilt and red painted petal borders, one short side with another Lantscha inscription - Property from a German private collection - Minor wear, partly chipped*

蘭札文藏梵體字紋封經板

明15世紀，西藏風格

木胎，有金漆、彩繪

德國私人收藏。有些許摩擦與磕蹭痕跡

**1684 BUCHDECKEL AUS HOLZ MIT SPUREN VON FARBFASSUNG**

TIBET, frühes 15.Jh.  
24 x 69,5 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Berieben, etwas best.

*A WOOD MANUSCRIPT COVER, Tibet, early 15th ct., the cover carved in deep relief with Prajnaparamita in the centre, seated on a lotus base placed on an elaborate throne, both principle hands in dhyanamudra, both others holding vajra and manuscript, to each side a scrolling lotus supporting two larger Buddha figures and ten smaller ones, within a petal border; one short side with a recessed carving of five Buddha figures - Property from a German private collection - Wear, slightly chipped*

封經板

明15世紀早期，西藏風格

木胎，有彩繪痕跡。正面有深浮雕神佛圖案，中為般若佛母蓮臺坐像

德國私人收藏。有摩擦與些許磕蹭痕跡

**\* 1685 FEINER VERGOLDETER UND  
POLYCHROM GEFASSTER BUCHDECKEL AUS HOLZ**

TIBET, ca. 13.Jh.  
28 x 73 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden Schweizer Privatsammlung - Etwas berieben und best.

*A GILT AND POLYCHROME WOOD MANUSCRIPT COVER, Tibet, ca. 13th ct. The rectangular cover carved to recto with a central cartouche containing two figures representing Buddha Shakyamuni and Amitabha, both seated on a lotus base, surrounded by a double pearled rim and the outer border is painted with mythological animals with scrolling tails flanking the triratna, one side with central kirtimukha emblem flanked by stupa's and the character 'kha' - Property from an important Swiss private collection, bought with Robert Bigler, Switzerland - Minor wear, slightly chipped*

精美木胎鍍金彩繪封經板

約中國13世紀，西藏風格

一面飾釋迦牟尼佛坐蓮像、阿彌陀佛坐蓮像；一面飾神獅獸面並佛塔紋與種子字「佉」（kha）

瑞士名家私人收藏。細處有摩擦痕跡，有些許磕蹭痕跡



1683



1684



1685



1686



1687



1688



1688



1688

**1686 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA**

TIBET, 15.Jh.

H. 9,1 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibet, 15th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left shows the vitarkamudra, pair of lotuses flowering along her upper arms, wearing sari, bejewelled and her face displaying a serene expression; unsealed - Property from an old Dutch private collection - Minor wear*

銅鑲金綠度母像

明15世紀，西藏風格

尊像頭戴花冠，眉間有白毫，肩有披巾，胸飾纓絡，著半裙；臂側有立蓮，右手施與願印，左手施安慰印，以遊戲姿盤腿、踏蓮坐於仰覆蓮座之上。底未封

荷蘭私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**1687 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBET, 15.Jh.

H. 8,3 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Berieben

*A GILT BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, wearing monk's garment, his face with serene expression and the curled hair and ushnisha set with a tiara, sealed - Property from an old Dutch private collection - Wear*

銅鑲金釋迦牟尼佛坐像

明15世紀，西藏風格

尊像著右袒式袈裟，右手施觸地印垂於膝前，左手平放臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底已封

荷蘭私人古舊收藏。有摩擦痕跡

**1688 DREI BRONZEN: PRAJNAPARAMITA, BHAIRAVA UND EIN ADORANT**

NEPAL, 17./18.Jh.

H. 7,4-9,5 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung - Etwas berieben, minim. besch.

*THREE BRONZE FIGURINES OF PRAJNAPARAMITA, BHAIRAVA AND A WORSHIPPER, Nepal, 17th/18th ct. Prajnaparamita with her principle hands in dharmacakramudra while both others hold rosary and manuscript; Bhairava standing on an elephant reclining on a base, his six hands holding various attributes and the female worshipper cast in kneeling posture with the hands in adoration gesture - Property from an old Dutch private collection - Slightly chipped, wear*

銅像三

17/18世紀，尼泊爾風格

分別為脅侍菩薩、般若佛母、大自在天坐像 荷蘭私人古舊收藏。細處有損，有些許摩擦



**\* 1689 FEINER STUPA AUS BRONZE MIT TEILS  
EINGELEGTEN STEINEN**

*TIBET, 14.Jh.*

H. 18,4 cm

*\*1500,-*

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst -  
Wenige sehr kleine Bestoßungen

*A GOOD BRONZE STUPA, Tibet, ca. 14th ct. The bell-shaped lower section encircled by a band of lotus petals supporting the square harmika set to the front with semi-precious stones, surmounted by the thirteen tiered conical-shaped umbrella supported with a parasol topped with a lotus bud, based sealed and incised with a lotus flower, its petals decorated with the Eight Buddhist emblems - Property from an old German private collection of Tibetan art - Very slightly chipped, good condition*

精美銅涅槃塔

中國14世紀，西藏風格

梵文stupa即佛冢之意，後引申為佛塔，為紀念佛陀從誕生到涅槃的八大成就，佛塔亦有八式，涅槃塔即為其一。此涅槃塔有聚蓮頂蓋，其下為十三層相輪，寶瓶式塔身，底緣飾仰覆蓮瓣並連珠紋一週。局部嵌彩石為飾

德國私人西藏藝術專藏古舊藏品。有些微磕蹭痕跡



1690

### 1690 MANDALA

TIBET oder MONGOLEI, 19. Jh.

Im Zentrum des Mandalas befindet sich auf einer weißen Mondscheibe ein fünfstrahliges Diamantszepter (Vajra), umgeben von fünf Lotosblättern. Dort manifestieren sich die Embleme der Fünf Tathagatas. Beginnend im Osten (unten) v. l. n. r. folgen: Das Rad der Lehre, stellvertretend für Vairocana, Vajra für Akshobhya, Juwelenbündel für Ratnasambhava, Lotosblume für Amitabha, und das Schwert für den Tathagata Amoghasiddhi. Der Vajra in der Mitte steht sinnbildlich für die unzerstörbare Diamantnatur der Lehre des Buddha vor dem Hintergrund des weißen Mondsymbols als Symbol für Methode, im Gegensatz zum Sonnensymbol als Symbol für Weisheit. Die Tathagatas ermöglichen die Erlösung von den fünf Geistesgiften: Geistige Finsternis, Zorn, Hochmut, Begierde, Eifersucht, mittels ihrer fünf allesdurchdringenden Weisheiten. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, unter Glas gerahmt. 33 x 30 cm R.

600,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, bei Schoettle Ostasiatica in Stuttgart erworben - Etwas berieben

A MANDALA, Tibet or Mongolia, 19th ct., framed under glass - Property from an old German private collection, bought from Schoettle East Asian Art in the 1970'ies - Minor wear

曼荼羅 清19世紀，西藏或蒙古風格

梵文曼荼羅 (Mandala)，又譯「壇城」。配鏡框

德國私人古舊收藏，20世紀70年代購於德國斯圖加特Schoettle東亞藝術行。細處有摩擦痕跡

### 1691 FEINES MANDALA MIT VAISHRAVANA

TIBET, 18. Jh.

60 x 42 cm R.

2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

A FINE THANGKA DEPICTING A MANDALA, Tibet, 18th ct., framed and glazed. The centre with a square mandala which heart depicts a lotus flower supporting a manuscript surmounted by a parasol surrounded by a square with minute divinities within a wall with four gates, the upper border with Tsong.kha.pa flanked by his disciples and two other high pontiffs, the lower border with a form of Vaishravana in the centre flanked by Vajrabhairava, Sadbhujamahakala, Yama and Shri Devi, in a mountainous landscape - Property from an European private collection - Minor wear

精美曼荼羅唐卡

清18世紀，西藏風格

有框。梵文曼荼羅 (Mandala)，又譯「壇城」。畫面正中為四方式蓮聚壇城，壇城中心為盛蓮。畫面正上方中央為宗喀巴坐像，兩側為其上首弟子坐像，其外又有尊者坐像。畫面下方以山谷為背景，正中為毗沙門天。毗沙門天即北方多聞天王，在藏傳佛教中又被視為財寶天王。其兩側由左至右分別為大威德金剛、六臂大黑天、閻羅與吉祥天母

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡





**1692 FÜNF FEUERVERGOLDETE RELIEFPLATTEN  
MIT DARSTELLUNGEN VON GOTTHEITEN**

NEPAL, ca. 17.Jh.  
20-24 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas berieben, minim. Alterssch.

*FIVE GILT-COPPER EMBOSSED PLAQUES DEPICTING VARIOUS DIVINITIES, Nepal, ca. 17th ct., the largest plaque embossed with the six-armed Bhairava standing on a lotus, his principle hands holding kapala and displaying the tarjanimudra, the other four with different attributes, wearing dhota, mala of severed heads, his head consisting of three ferocious faces, in a flaming nimbus; and the other four depicting various four-armed female divinities, partly seated on birds, one on a rock formation, each holding various attributes, their faces with almond-shaped eyes, their hair secured with a tiara and placed within a flaming aureole - Property from a German private collection - Minor wear; slightly chipped*

銅片鑲金浮雕天神像五  
約17世紀，尼泊爾風格

一為三頭六臂怖畏金剛立像，面容猙獰，正面右手持嘎巴拉碗、左手施威懾印，餘手各持法器，著半裙，腰垂人首鬘，有火焰式全身光。四臂女神坐像四，皆頭戴寶冠，有火焰式背光，三尊座前有神鳥

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡，細處有老化而損的痕跡



**1693 FEUERVERGOLDETES RELIEF MIT DARSTELLUNGEN VON VAISRAVANA**

TIBET, 15.Jh.

25 x 34 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung - Part. kleinere Alterssch.

*A GILT-COPPER AND RED LACQUERED EMBOSSED ARCHITECTURAL FRAGMENT, Tibet, 15th ct., the recessed shaped rectangular panel embossed with three horizontal bands, the upper one with four different manifestations of Vaishnavana, each holding flowering branch and mongoose, seated on a cushion and the faces with various expressions, within a flaming arch, the middle frieze with the Eight Buddhist Emblems and the lower band with two vajras interlinked with flower heads - Property from an important South German private collection - Minor damages due to age*

毗沙門天圖案銅鑲金浮雕裝飾片

明15世紀，西藏風格

槽狀三階式鑲板，有髹紅漆，最上一層浮雕毗沙門天坐像四，皆有火焰式背光、右手持寶傘、左手臥神鼠，神態各異，坐墊花紋亦各異；中層有佛教八寶；底層浮雕金剛杵二，間飾朵花

南德名家私人收藏。局部小處有老化而損的痕跡



**1694 GETRIEBENES FEUERVERGOLDETES RELIEF DES GARUDA**

NEPAL, ca. 17.Jh.

34 x 52 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas berieben, alte Rep.-Stellen

*A GILT-COPPER EMBOSSED FIGURE DEPICTING GARUDA, Nepal, ca. 17th ct. Garuda grasping with both claws two snakes incised with scales simulating their skin, both arms stretched with behind a pair of feathery wings, naked body decorated with a snake necklace, his human face with almond-shaped eyes, smiling lips, elongated earlobes with circular ear rings and curled hair - Property from a German private collection - Minor wear, old repairs*

銅片鑲金浮雕迦樓羅像

約17世紀，尼泊爾風格

迦樓羅（Garuda）即印度教中毗濕奴的坐騎大鵬金翅鳥，在佛教中則為天龍八部護法神之一，此像為其半人半鳥相，雙爪擒雙頭蛇

德國私人收藏。有摩擦痕跡，有舊補





**1695 THANGKA MIT DER DARSTELLUNG  
DES „BUDDHA DER MEDIZIN“ -  
BHAISHAYJAGURU**

*ZENTRALTIBET, 19.Jh.*

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, originale Brokateinfassung, Schutz Tuch aus Seide mit traditionellen Batikmustern. Der Medizinbuddha hält in seiner rechten Hand die Medizinfrucht (Myrobalan). Seine ikonographische Farbe ist die des Lapislazuli (vaidurya), hier jedoch aufgrund der Wertschätzung in Gold dargestellt. Unterhalb des Altartischchens - mit einer tibetischen Inschrift in roter Farbe: „Verehrung Bhai?ajyaguru, dem König des Vaiduryalichtes“ - befindet sich die Grüne Tara. 45 x 28,5 cm

1200,-

Provenienz: Aus der Sammlung eines deutschen Gesandten, in den 1960-er Jahren erworben - Etwas berieben

*A THANGKA OF BHAISHAYJAGURU, Central Tibet, 19th ct., original silk mounts - Property from a German diplomat collection, purchased in the 1960'ies - Minor wear*

藥師琉璃光如來唐卡

清19世紀，西藏中部風格

棉地蛋彩描金，原裝錦裱，有絲質面蓋。尊像右手持藥師樹，畫面使用青金石末作顏料，畫面所繪綠度母頂上、供桌邊緣有紅色藏文題款（漢譯：藥師佛琉璃光如來尊像）

德國使節收藏，購於20世紀60年代。有些微摩擦痕跡

**1696 THANGKA DER  
SHADAKSHARI MIT  
BROKAT-MONTIERUNG**

TIBET, 19.Jh.

500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen  
Privatsammlung - Minim. betrieben

*A THANGKA OF SHADAKSHARI WITH BROCADE  
MOUNTS, Tibet, 19th ct. - Property from an old  
German private collection*

四臂六字觀音菩薩唐卡

清19世紀，西藏風格

錦裱

德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡





**\*1697 FEINES HINTERGLASBILD MIT FIGURENMALEREI**

*CHINA, 19. Jh.*

Lebendig farbige Hinterglasmalerei in Mischtechnik, die Komposition deutlich von europäischem Stil inspiriert. Hartholzrahmen  
65,5 x 45 cm

\*3000,-

Guter Zustand

*A FINE REVERSE GLASS PAINTING DEPICTING LEISURELY SCHOLARS IN A EUROPEAN STYLE LANDSCAPE, China, 19th ct. - Mixed colours on glass, hardwood frame - Good condition*

精美仙人圖玻璃畫

清19世紀

配硬木框。畫面用西洋繪畫技法繪出八仙之張果老、李鐵拐、漢鐘離、藍采和，並以透視山水為背景

保存良好



1697A

**1697A BRONZE DES MANJUSHRI AUF EINEM LOTOS**

TIBETO-CHINESISCH, 18./19.Jh.  
H. 16,3 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung, in den 1960-er Jahren in China erworben - Etwas berieben

A BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibeto-Chinese, 18th/19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his raised right hand holding the sword while his left displays the vitarkamudra and holds the lotus stem flowering along his upper arms supporting the manuscript, wearing dhoti, scarf draped over his shoulders, encircling the arms and falling over the rim of the base, bejewelled, his face with meditative expression, smiling lips, the hair coiffed in a chignon and set to the front with a tiara, unsealed - Property from an old Polish private collection, bought in China in the 1960'ies - Minor wear

文殊菩薩銅坐像

清18/19世紀，漢藏風格

尊像束髮有髻，頭戴五葉寶冠，冠側立有寶繒；長耳墜環璫，有長帛繞過肩臂垂於身後，胸飾繚絡，著半裙；揚右手持象徵明惑的寶劍，左手施安慰印舉於胸前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋，座前有垂幔。底未封 波蘭私人古舊收藏，20世紀60年代購於中國。有些許摩擦痕跡



1698

**1698 LACKVERGOLDETE BRONZE DES GUANYIN**

CHINA, 17.Jh.  
H. 18,2 cm

3500,-

Provenienz: Aus einer österreichischen Privatsammlung - Etwas berieben

A GILT-LACQUERED BRONZE FIGURE OF GUANYIN, China, ca. 17th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the principle hands in bodyyagrimudra, the other sixteen radiating around him and holding the specific attributes, wearing dhoti, bejewelled, his face with serene expression, the hair coiffed in a chignon and set to the front with a tiara, traces of red lacquer - Property from an Austrian private collection - Minor wear

漆金銅觀音坐像

中國17世紀

尊像束髮有髻，主臂施智拳印，其餘十六臂各持法器，胸飾繚絡，著半裙；結全跏趺坐於簡潔仰覆蓮座之上。有紅漆痕跡

奧地利私人收藏。有些許摩擦痕跡



1699

**1699 BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBET, spätes 18.Jh.  
H. 15,5 cm

1900,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung

A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, late 18th ct. - Property from a German private collection

釋迦牟尼佛坐像

清18世紀晚期，西藏風格

尊像螺髮有髻，著右袒式袈裟，雙眉入鼻，長耳，嘴角微揚，面容慈悲；右手施觸地印垂於膝前，左手平放臍前，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋

德國私人收藏



**\* 1700 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE  
EINES LAMA AUF EINEM LOTOS**

TIBET

H. 25,6 cm

\*8000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A PART-GILT BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibet - Property from an old German private collection - Minor wear*

喇嘛坐像

西藏風格

銅胎局部鑲金。大眼，眉間有珠狀白毫，著雙色雙層袈裟，衣袍紋案不一而足。右手施安樂印於胸前，左手施禪定印平放臍前，胸現紳結；結全跏趺坐於仰瓣蓮座之上，座上緣飾連珠紋，下緣飾連回紋

德國私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

**1701 ZWEI STEINRELIEFS  
MIT GANGA UND YAMUNA**

NEPAL, 18.Jh.

H. 23,5 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer alten holländischen Privatsammlung -  
Etwas best.

*TWO STONE RELIEFS DEPICTING GANGA AND YAMUNA, Nepal,  
18th Ct. Ganga stands on the makara while Yamuna on the  
tortoise, each placed on a lotus base, both holding various  
attributes, wearing sari, scarf, mala, bejewelled, the faces worn,  
the hair combed in a chignon secured with a tiara, head nimbus  
behind and placed against a flaming mandorla, traces of red puja  
- Property from an old Dutch private collection - Slightly chipped*

恆河女神、亞穆納河女神造像石碑各一

18世紀，尼泊爾風格

恆河女神腳踏獸首魚身的摩羯，亞穆納河女神腳踏  
鱉龜，皆有頭光、背屏。有祭紅痕跡

荷蘭私人古舊收藏。有些許磕碰痕跡



**1702 SELTENES RELIEF DES GANESHA  
AUS KUPFERBRONZE**

NEPAL, ca. 17.Jh.

H. 48,5 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung -  
Etwas berieben

*A RARE COPPER EMBOSSED PLAQUE DEPICTING GANESHA,  
Nepal, ca. 17th ct., seated with legs crossed on a lotus base, his  
principle hands holding reddish and noose, both others broken-  
tusk and displaying the varadamudra, wearing dhoti, snake  
ornaments, his elephant head with curling trunk, almond-shaped  
eyes, large ears and tiara, flaming head and body nimbuses  
behind - Property from a German private collection - Minor wear*

罕見浮雕象頭神銅像

約17世紀，尼泊爾風格

象頭神（Ganesha）或稱象鼻天，在藏傳佛教中被  
視為財神。此像象頭、人身、四臂、單牙，交腳  
坐於蓮座之上，有火焰式背光

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡



**1703 KONVOLUT KULTGERÄTE, U.A.  
PRIESTERKRONE AUS PAPIERMACHÉE,  
GHANTAS ETC.**

TIBET, 19./20.Jh  
div.

800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Part. kleine Alterssch.

A GROUP OF RITUAL OBJECTS, Tibet, 19th/20th ct. - Property from an old German private collection - Partly minor damages

法器一組 中國19/20世紀，西藏風格

如法師帽冠、金剛鈴

德國私人古舊收藏。局部小處有老化裂紋



1703

**1704 KNOCHENSCHÜRZE  
EINES TANTRISCHEN TÄNZERS**

NEPAL, 17.-19.Jh.

H.54cm montiert

600,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Etwas best.

A COMPOSITE BONE DANCE APRON, Nepal, 17th-19th ct. mounted. The apron consists of five oblong plaques carved in relief with various deities linked with beads and other small plaques - Property from an old German private collection - Slightly chipped

密續舞者骨雕繒絡裙 17-19世紀，尼泊爾風格

德國私人古舊收藏。細處有磕蹭



1704

**1705 ZWEI FEINE BUTTERLAMPEN  
AUS SILBER UND STAND**

TIBET, 19.Jh.

H. 13,5-34 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. best.

TWO SILVER BUTTER-LAMPS AND A BASE, Tibet, 19th ct. The largest butter-lamp hammered with four cartouches at the shoulder each containing two Buddhist Emblems, the cover embossed with pierced cartouches and decorated with a leaf-shaped ornament with Buddha Shakyamuni; the second butter-lamp with plain shoulder and stands on a base hammered with lotus petals and the tapering-shaped base set with a circular tray decorated with Buddhist emblems and supporting a circular stand for a vase - Property from an old German private collection - Very slightly chipped

座一、精美銀作高足酥油燈二 清19世紀，西藏風格

大酥油燈器身飾浮雕開光四，其內各有佛寶紋二，鏤雕蓋有釋迦牟尼佛連背屏式蓋鈕；小酥油燈足座敲出蓮瓣為飾；座上托盤飾佛寶紋

德國私人古舊收藏。細處有磕蹭



1705



**1706 SCHÄDELSCHALE UND KAPALA  
AUF STAND IN BRONZE, BZW.  
MIT SILBER AUSGESCHLAGEN**

TIBET, 19./frühes 20.Jh.

H. 29/L. 18 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. best.

A SKULL AND METAL KAPALA ON STAND AND ANOTHER KAPALA, Tibet, 19th/early 210th ct. The first item consisting of a metal covered skull placed on a triangular metal stand decorated with three skulls amidst flames and with metal cover embossed with mantras interlinked with divinities, set with semi-precious beads and topped with a half-vajra; and a skull covered at the inside with a silver sheath ornamented with a turquoise bead in the centre - Property from an old German private collection - Slightly chipped

有蓋連座嘎巴拉碗一、嘎巴拉碗形器一

中國19世紀/20世紀早期，西藏風格

金屬胎蓋、座嵌石為飾，蓋有金剛杵頭式鈕，局部嵌綠松石為飾，金屬用料包括銀  
德國私人古舊收藏。有些許磕蹭



1706

**1707 GROSSE BUTTERLAMPE AUS KUPFER  
MIT SILBERBESCHLÄGEN UND ZWEI  
DECKELDOSEN**

TIBET, frühes 20.Jh.

H. 47,5/D.9 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Etwas berieben, Altersspuren

A SILVER APPLIED BRONZE BUTTER LAMP AND A PAIR OF BRONZE CASKETS, Tibet, early 20th ct. The large butter lamp and cover decorated all over with silver applied ornaments including skulls, severed heads, skeletons, flames and a petal rim with the mantra ,aum mani padme hum'; and both circular caskets standing on three skull-shaped legs, decorated with the same mantra and covered with a lid topped with a ball-shaped finial - Property from an old German private collection - Minor wear, traces of age

銅嵌銀酥油燈一、香盒二

中國20世紀早期，西藏風格

有六字真言「唵嘛呢叭咪吽」為飾

德國私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡，有老化痕跡



1707



**1708 ARCHITEKTURFRIES AUS HOLZ, PRÄCHTIG AUSGEARBEITET**

NEPAL, 18.Jh.

67 x 130 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Part. Alterssch.

*A WOOD ARCHITECTURAL FRIEZE, Nepal, 18th ct. The triangular shape frieze carved in deep high relief with the central ten-armed dancing Shiva flanked by Bhairava and possibly Vishnu, the reclining Nandi in between, all flanked by a pair of makaras with their tails scrolling upwards, both flanked by a pair of seated divinities, the upper section with Garuda grasping with his claws a serpent and topped with a parasol - Property from a South German private collection - Minor damages due to age*

木胎建築裝飾件

18世紀，尼泊爾風格

高浮雕工藝精美，紋案內容豐富。畫面底部正中為十臂濕婆神曼妙起舞之姿，頂上為大鵬金翅鳥，其兩側分別立有毗濕奴（？）與怖畏金剛，最外側為濕婆神坐騎即象徵歡喜的神牛南迪，外側突出部分則為天神坐像

南德私人收藏。局部有老化而損的痕跡



### 1709 DER TATHAGATA VAJRASATTVA UND DIE BUDDHAS DER MEDIZIN

TIBET, 19.Jh.

Inmitten der Thangkamalerei sitzt der weiße Adibuddha Vajrasattva mit seinen Handsymbolen: Glocke und Diamantszepter, auf einem Lotos. Als Begleiter erscheinen die Acht Medizinbuddhas mit Bhaishayaguru am Scheitelpunkt, flankiert von Tsongkhapa (l) und einem Gelugpa Mönch (r). Im unteren Bereich sind die „Drei Schützer der Religion“, Manjushri (l), Vajrapani (r) und Avalokiteshvara (r) dargestellt. Sie verkörpern Weisheit, Kraft, und Mitgefühl. Tempera auf Baumwollgewebe. Unter Glas gerahmt. 66 x 46 cm R.

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, erworben bei Schoettle-Ostasiatica, Stuttgart - Etwas berieben 900,-

*A THANGKA OF VAJRASATTVA AND MEDICINE BUDDHA, Tibet, 19th ct., framed under glass - Property from an old German private collection, purchased from Schoettle East Asian Art, Stuttgart - Wear*

藥師佛與金剛薩埵如來唐卡

清19世紀，西藏風格

棉地蛋彩，配鏡框。畫面可見金剛薩埵白面法身普賢相，其手持金剛鈴、金剛杵坐於蓮花之上，其上方有琉璃光藥師，兩側有藥師佛身共八尊，琉璃光藥師左右兩側分別為宗喀巴與一格魯巴僧人；其下從左至右分別是被稱作三族性尊的文殊菩薩、金剛手菩薩與觀世音菩薩，分別代表智慧、力量與慈悲

德國私人古舊收藏，購於德國斯圖加特Schoettle東亞藝術行。有些許摩擦痕跡



**1710 PAAR SCHALEN MIT TIERMEDAILLONS,  
AUSSEN MIT GELBEM FOND,  
INNEN KORALLROT GLASIERT**

CHINA, gemarkt duofu duoshou tang zhi, Daoguang-Periode  
D. 13,5 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim.  
berieben, gut erhalten

A PAIR OF YELLOW-GROUND AND CORAL-RED GLAZED PORCELAIN  
BOWLS, China, marked duofu duoshou tang zhi, Daoguang period -  
Property from an old European private collection - Very minor wear, good  
condition



黃色錦地開光花鳥紋碗一對  
清道光

碗內施珊瑚紅釉，有「多福多  
壽堂製」三行款

歐洲私人古舊收藏。細處有  
摩擦痕跡，保存良好



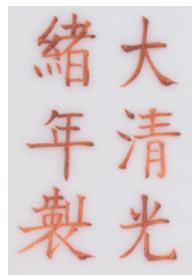
**1711 GROSSE RUNDSCHALE MIT EISENROTEM  
DRACHENDEKOR UND GOLD**

CHINA, Guangxu-Sechszeichenmarke und Periode  
D. 34 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung, in den 1960-er  
Jahren in China erworben - Wenige sehr kleine Randbestoßungen

A LARGE IRON-RED AND GILT-PAINTED DRAGON PORCELAIN DISH,  
China, iron-red Guangxu six-character mark and of the period - Property  
from an old Polish private collection, bought in China in the 1960'ies - Very  
few very small chips or frits to rim



礬紅描金雙龍戲珠紋大圓碗  
清光緒

有「大清光緒年製」雙行款

波蘭私人古舊收藏，20世紀60年代  
購於中國。器緣小處有些微磕蹭

1712 SOGEN. ‚HUNDRED DEER‘-VASE IN ‚HU‘-FORM  
AUS PORZELLAN

CHINA, Qianlong-Siegelmarke, 19.Jh.

H. 45,5 cm

9000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Kleine  
Bestoßungen an den Handhaben und am Mündungsrand

A POLYCHROME DECORATED ‚HUNDRED DEER‘ HU-SHAPED  
PORCELAIN VASE, China, Qianlong seal mark, 19th ct. - Property from  
an old European private collection - Handles and mouth rim with small  
chips

乾隆款百鹿圖瓷壺尊

清19世紀

器型仿古青銅壺，肩附螭龍耳

歐洲私人古舊收藏。器耳、口緣小處有磕蹭



**1713 'FAMILLE VERTE'-STAND AUS PORZELLAN  
MIT BLÜTENDEKOR**

CHINA, Kangxi-Periode

H. 17,5 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Kurze Sprünge am Stand - Dazu Väschen aus Porzellan, besch.

A 'FAMILLE VERTE' PORCELAIN STAND, China, Kangxi period - Property from an old German private collection - Few short cracks to stand - Further a small porcelain vase, damaged

康熙五彩花卉紋瓷凳 清康熙 德國私人古  
舊收藏。座有短小裂紋。所配小瓷瓶有損

**1714 EISENROTER DEKORIERTER  
BECHERSTAND AUS PORZELLAN  
MIT DRACHEN ZWISCHEN FLAMMEN**

CHINA, 18.Jh.

D. 11,2 cm

1500,-

Minim. berieben

AN IRON-RED DECORATED DRAGON PORCELAIN CUP STAND, China, 18th ct. - Very minor wear

礬紅團龍紋托碟 清18世紀  
細處有摩擦痕跡

**1715 GRILLENKÄFIG AUS PORZELLAN  
MIT EROTISCHEN DARSTELLUNGEN,  
IN DURCHBRUCH GEARBEITET**

CHINA, Jiaqing-/Daoguang-Periode

L. 20,7 cm

900,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

A GOOD FAMILLE ROSE RECTANGULAR CRICKET CAGE WITH EROTIC SCENES, China, Jiaqing/Daoguang period - Property from an old European private collection - Very minor wear, good condition

瓷胎春宮圖鏤雕長方形蠅籠 清嘉慶/道光  
歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**1716 EISENROT DEKORIERTER WEINBECHER  
MIT ZWEI DRACHEN**

CHINA, unterglasurblaue Guangxu-Sechszeichenmarke und Periode

D. 6 cm

1800,-

Gut erhalten

AN IRON-RED DECORATED DRAGON WINE CUP, China, underglaze blue Guangxu six-character mark and period - Good condition

礬紅龍紋酒鐘 清光緒  
有釉下青花「大清光緒年製」雙行款 保存良好

**1717 'FAMILLE ROSE'-DECKELVASE AUS  
EIERSCHALEN-PORZELLAN MIT RESERVEN**

CHINA, 18./19.Jh.

H. 29,7 cm

800,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Gut erhalten

A FAMILLE ROSE EGG SHELL PORCELAIN VASE AND COVER, China, 18th/19th ct. - Property from an old North German private collection - Good condition

紅地粉彩開光天倫圖薄胎瓷蓋瓶 清18/19世紀  
折沿蓋有描金獅鈕 北德私人古舊收藏。保存良好

**1718 'FAMILLE ROSE'-SCHALE AUS PORZELLAN  
MIT UNSTERBLICHEN**

CHINA, Daoguang-Siegelmarke und Periode

B. 20 cm

900,-

Minim. berieben

A FAMILLE ROSE PORCELAIN IMMORTAL IAR, China, iron-red Daoguang seal mark and period - Very minor wear

粉彩群仙圖有耳鉢盃 清道光  
有礬紅「大清道光年製」三行款 細處有摩擦痕跡

**1719 DECKELDOSE AUS PORZELLAN  
MIT DRACHEN-MEDAILLONS IN DEN FARBEN  
DER 'FAMILLE ROSE'**

CHINA, eisenrote Guangxu-Sechszeichenmarke und Periode

H. 10,6 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Kleine Bestoßungen am Stand, etwas berieben

A SQUARE FAMILLE ROSE DRAGON MEDAILLON PORCELAIN BOX AND COVER, China, iron-red Guangxu six-character mark and period - Property from an European private collection - Minor wear, stand slightly chipped

粉彩團龍紋瓷盒 清光緒  
有「大清光緒年製」礬紅款 歐洲私人收藏。器  
足小處有磕碰痕跡，有些許摩擦痕跡

**1720 'FAMILLE ROSE'-SCHALE MIT DEKOR VON  
SCHMETTERLINGEN, BAMBUS UND FRÜCHTEN**

CHINA, unterglasurblaue Sechszeichenmarke Guangxu und aus der Zeit

D. 14,7 cm

1500,-

Gut erhalten

A FAMILLE ROSE PORCELAIN BOWL, China, underglaze blue Guangxu six-character mark and period - Good condition

粉彩籐蔓修竹蝶紋碗 清光緒  
有釉下青花「大清光緒年製」款 保存良好



1713



1714



1715



1716



1717

**\* 1721 VASE AUS WEISSEM PEKINGGLAS  
MIT FÜNFARBIGEM ÜBERFANG VON ‚CHILONG‘**

CHINA, 19.Jh.

H. 19,3 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung -  
Wenige sehr kleine Bestoßungen, Standring minim. rep.

*A WHITE FIVE-COLOR OVERLAY BEIJING GLASS VASE WITH CHILONG,  
China, 19th ct. - Property from an old North German private collection -  
Few tiny chips to extremities, small repair to stand*

白地五彩螭龍紋套色料瓶 清19世紀  
北德私人古舊收藏。小處有些微磕蹭痕跡，圈足細處有補



1718



1719



1720



1721



**1722 GELBGRUNDIGE, FLORAL DEKORIERTE VASE MIT ARCHAISIERENDEN HANDHABEN**

CHINA, 19. Jh.

H. 42 cm

15000,-

Provenienz: Aus einer österreichischen Privatsammlung - Minim. Altersspuren, minim. rest.

*A yellow glazed floral decorated hu-shaped vase with archaic handles, China, 19th ct. - Foot rim slightly chipped, very minor restorations - Property from an Austrian private collection*

黃地卷枝蓮紋雙耳壺尊 清19世紀

瓶耳仿古青銅器 奧地利私人收藏。細處有老化、摩蹭痕跡，細處有修



**1723 PAAR GROSSE 'FAMILLE ROSE'-BODENVASEN AUS PORZELLAN MIT PFAUENPAAR**

CHINA, 19. Jh.

H. 82 cm

8000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Am Rand part. kleine Restaurierungen

*A LARGE PAIR OF TURQUOISE-GROUND FAMILLE ROSE PORCELAIN VASES WITH PHEASANTS, China, 19th ct. - Property from an old European private collection - Minor restorations to mouth rim*

粉彩開光花鳥圖大瓶一對

清19世紀

頸附「太師少師」雙耳，器肩有立雕螭龍為飾，寓意「教子成龍」

歐洲私人古舊收藏。器緣局部小處有修





**1724 GROSSE POLYCHROM  
DEKORIERTE VASE  
MIT KORALLROTEM FOND  
MIT ANTIQUITÄTEN**

CHINA, 19.Jh.  
H. 59,2 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer österreichischen Privatsammlung - Minim. berieben, gut erhalten

*A LARGE CORAL-GROUND POLYCHROME DECORATED PORCELAIN VASE WITH ANTIQUES, China, 19th ct. - Property from an Austrian private collection - Very minor wear, good condition*

紅珊瑚地彩繪博古紋大瓶

清19世紀

奧地利私人收藏。細處有摩擦痕跡，保存良好



**1725 GROSSE PILGERFLASCHE  
AUS PORZELLAN MIT  
'FAMILLE ROSE'-DEKOR MIT  
DECKEL**

CHINA, 19.Jh.  
H. 54,5 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer alten Münchner Privatsammlung - Henkel part. rest, minim. berieben

*A LARGE FAMILLE ROSE PORCELAIN MOONFLASK AND COVER, China, 19th ct. - Property from an old Munich private collection - Handles partly restored, very minor wear*

有蓋粉彩大扁壺

清19世紀

肩有描金螭龍耳，器身為黃地花卉紋錦地，正反各一圓形粉彩開光，一繪百花鳳鳥紋，一繪四賢圖；蓋折沿，寶珠鈕；足外撇，圈足露胎，底施白釉

德國慕尼黑私人古舊收藏。器耳局部有修，細處有摩擦痕跡



**1726 GROSSE GELBGRUNDIGE  
PORZELLANVASE MIT  
PLASTISCHEN HANDHABEN**

CHINA, Qianlong-Siegelmarke  
H. 55 cm

3000,-

Minim. berieben

*A LARGE YELLOW-GROUND PORCELAIN VASE WITH HANDLES, China, Qianlong mark - Minor wear*

乾隆款蓮紋黃地開光庭院花鳥圖瓶

中國

器型較大，肩附獸首啣環耳

細處有摩擦痕跡

**1727 SEHR GROSSE BODENVASE AUS  
PORZELLAN MIT DRACHENDEKOR AUF  
PURPURFARBENEM FOND, MONTIERUNG**

CHINA, 19.Jh.

H. 114 (133) cm

9000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung

*A VERY LARGE DRAGON PORCELAIN VASE ON ORMOLU-STAND,  
China, 19th ct. - Property from an old European private collection*

紫紅地九龍紋柱筒瓶

清19世紀

器型較大，鑲有精美邊飾與座

歐洲私人古舊收藏

**1728 PAAR ,FAMILLE ROSE'-VASEN  
AUS PORZELLAN**

CHINA, 19.Jh.

H. 123 cm

7000,-

*A LARGE PAIR OF FAMILLE ROSE PORCELAIN VASES, China,  
19th ct.*

粉彩開光人物故事圖大瓶一對

清19世紀

頸附「太師少師」雙耳

**1729 PAAR KANTON-VASEN MIT PRÄCHTIGEM  
DEKOR AUF HOLZSTÄNDEN**

CHINA, 19.Jh.

H. 90 cm (o.S.)

6000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung

*A GOOD PAIR OF CANTON FAMILLE ROSE VASES, China, 19th ct. -  
Property from an old European private collection - Wood stands*

廣式粉彩開光花鳥人物圖瓶一對

清19世紀

頸附「太師少師」雙耳，配木几為座

歐洲私人古舊收藏

**1730 GROSSE ,FAMILLE ROSE'-VASE  
MIT GELEHRTENSZENEN**

CHINA, 19.Jh.

H. 62,8 cm

1000,-

Provenienz: Aus einer österreichischen Privatsammlung - Wenige  
sehr kleine Absplitterungen des Email, gut erhalten

*A FINE PAINTED FAMILLE ROSE PORCELAIN VASE WITH  
SCHOLAR'S, China, 19th ct. - Property from an Austrian private  
collection - Few tiny losses to enamels, good condition*

粉彩賀壽雅集圖雙耳大瓶

清19世紀

奧地利私人收藏。小處有些微脫彩，保存良好



1727



1728



1729



1730

**1731 PAAR TELLER MIT GRÜNEN DRACHEN AUF SCHWARZEM FOND**

CHINA, Guangxu-Sechszeichenmarken in Unterglasurblau und aus der Zeit

D. 27,8 cm

3800,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas berieben, teils wenige kleine Bestoßungen am Rand etwas poliert

*A LARGE PAIR OF BLACK-GROUND GREEN DRAGON PORCELAIN DISHES, China, underglaze blue Guangxu six-character marks and of the period - Property from an old European private collection - Few very small chips to rim partly slightly polished*

黑地綠彩龍紋瓷盤一對

清光緒

底有釉下青花「大清光緒年製」楷款

歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡，器緣有些微磕蹭痕跡且部分已拋光

**1733 PUDERBLAU GLASIERTE VASE MIT DRACHENDEKOR UND ANTIQUITÄTEN IN GOLDMALEREI**

CHINA, Qianlong-Siegelmarke, 19.Jh.

H. 53 cm

3000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - An der Mündung kleine Restaurierung

*A POWDERBLUE-GROUND GILT-PAINTED HU-SHAPED PORCELAIN VASE, China, Qianlong seal mark, 19th ct. - Property from an old German diplomat collection, bought in China prior 1945 - small restoration to mouth rim*

乾隆款灑藍釉描金貫耳大瓶尊

清19世紀

灑藍釉地上飾描金雙龍戲珠、博古紋、壽字紋等

德國外交官古舊收藏，1945年以前購於中國。口沿小處有修

**\*1732 GROSSE PUDERBLAU GLASIERTE BODENVASE AUS PORZELLAN**

CHINA, 19.Jh.

H. 66 cm

1200,-

Provenienz: Ehemals aus altem Schweizer Privatbesitz

*A LARGE POWDERBLUE-GROUND PORCELAIN VASE WITH HANDLES, China, 19th ct. - Former property from an old Swiss private collection*

灑藍釉雙耳大瓶

清19世紀

原瑞士私人古舊收藏

**1734 ALTARSATZ MIT WEIHRUCHBRENNER UND ZWEI LEUCHTERN AUS TÜRKISFARBENEN GLASIERTEM PORZELLAN**

CHINA, Daoguang-Siegelmarken, Qing-Dynastie

H. 32,5/23 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Deckel mit kleiner Bestoßung innen am Rand

*A TURQUOISE-GLAZED PORCELAIN ALTAR SET WITH CENSER AND TWO CANDLE HOLDERS, China, Daoguang seal marks, Qing dynasty - Property from an old German private collection - The cover with small chip inside*

佛前五供之松石綠釉燭臺二、香爐一

清代

有「大清道光年製」底款

德國私人古舊收藏。器蓋緣內側小處有磕蹭痕跡



1731



1732



1733



1734

**1735 PINSELWASCHER AUS  
BRAUNEM STEIN MIT  
FLEDERMÄUSEN AUF  
HOLZSTAND**

CHINA, 19.Jh.

B. 9 cm

500,-

Provenienz: Aus altem deutschen Adelsbesitz - Minim. best.

*A WELL CARVED BROWN STONE BRUSH-WASHER, China, 19th ct., carved wood stand - Property from an old German Noble collection - Very slightly chipped*

褐色石雕蝠蓮紋筆洗 清19世紀  
配木座 德國貴族古舊收藏。細  
處有磕蹭痕跡

**1736 VASE AUS  
GESCHNITTENEM  
BERGKRISTALL IM  
ARCHAISCHEN STIL**

CHINA, Qing-Dynastie

H. 12,6 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer alten Münchner Privatsammlung - Gut erhalten

*A WELL CARVED ROCK CRYSTAL VASE IN ARCHAIC STYLE, China, Qing dynasty - Property from an old Munich private collection - Good condition*

水晶石獸面紋雙耳尊 清代  
器型仿古青銅器，有四足座  
德國慕尼黑私人古舊收藏。保存良好

**1737 SIEGEL AUS BAMBUS**

CHINA, geschnittenes Siegel zishi shanfang, Qing-Dynastie

H. 6,6 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - In der Qing-Zeit gab es ein Studio „zishi shanfang“ in der Kangxi-Periode und ein Studio „zishi shanfang“ in der Jiaqing-Periode - Minim. best.

*A CARVED BAMBOO SEAL, China, marked zishi shanfang, Qing dynasty - Property from an European private collection - Very slightly chipped*

竹雕印 清代 印面刻「紫石山房」  
。清康熙、嘉慶時期均有齋名紫石山  
房 歐洲私人收藏。細處有磕蹭痕跡

**1738 FIGUR DES GUANYIN  
AUS KARNEOL AUF  
QUARZFELSEN SITZEND**

CHINA, Qing-Dynastie

H. 11,7 cm

1500,-

Minim. best.

*A CARVED CARNELIAN FIGURE OF GUANYIN SEATED ON A GREEN QUARTZ ROCK, China, Qing dynasty - Slightly chipped*

紅玉髓瑪瑙觀音坐像 清代  
配晶石雕岳座 細處有磕蹭痕跡

**1739 KLEINE BRONZE DES  
GUANYIN AUF EINEM  
FELSEN**

CHINA, Song-Dynastie

H. 9,7 cm

500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas best.

*A BRONZE FIGURE OF SEATED GUANYIN, China, Song dynasty - Property from an old European private collection - Slightly chipped*

岳座觀音銅坐像 宋代  
歐洲私人古舊收藏。有些許磕蹭痕跡

**1740 KLEINER PARTIELL  
FEUERVERGOLDETER  
KNABE ALS ADORANT  
AUS BRONZE**

CHINA, 17./18.Jh.

H. 12 cm

700,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A SMALL PART-GILT BRONZE FIGURE OF A BOY AS ADORANT, China, 17th/18th ct., standing with his feet slightly spread, both hands in anjalimudra, wearing skirt secured with a ribbon knotted to the front, scarf floating around his shoulders, his face with serene expression and three hair tufts on top of his otherwise bald head - Property from an old North German private collection - Minor wear*

善財童子立像 中國17/18世紀  
銅胎局部鎏金。雙手合十，露趾而  
立，身後天衣飄立 北德私人古  
舊收藏。有些許摩擦痕跡

**1741 DECKELGEFÄSS AUS  
BLUTROTEM JASPIS (?)  
MIT CHILONG**

CHINA, 18./19.Jh.

H. 10,3 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. best.

*A CARVED BLOODSTONE (?) VESSEL AND COVER WITH CHILONG AND LINGZHI, China, 18th/19th ct. - Property from an old European private collection - Very slightly chipped*

紅碧石(?) 雕螭龍紋葫蘆形盒  
清18/19世紀 歐洲私人收藏。細處  
有磕蹭痕跡

**1742 FEUERVERGOLDETE  
BRONZE DES AMITHABA**

MONGOLEI, spätes 18.Jh.

H. 7,7 cm

900,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITABHA, Mongolia, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dhyanamudra supporting the alms-bowl, wearing monk's garment showing a small section draped of his left shoulder in the form of a swallow's tail, his face displaying a serene expression, urna, blue coloured hair and ushnisha topped with a lotus bud, sealed - Property from a German private collection - Minor wear*

銅鎏金無量光佛坐像 清18世紀晚  
期，蒙古風格 尊像藍髮有頂髻，  
眉間有白毫，頰首微笑，面容寧靜而  
慈悲；著右袒式袈裟，雙手施禪定印  
捧淨鉢於臍前，結全跏趺坐於仰瓣蓮  
華之上，座上緣飾連珠紋。底已封  
德國私人收藏。細處有摩擦痕跡

**1743 FIGUR DES AMITAYUS AUS  
LAPISLAZULI, VERMUTLICH  
AUS EINEM SCHREIN**

CHINA, Qianlong-Periode

H. 9,5 cm

1900,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. best.

*A WELL CARVED LAPISLAZULI FIGURE OF SEATED AMITAYUS, China, Qianlong period, possibly central figure of a shrine - Property from an old European private collection - Very slightly chipped*

青金石雕無量壽佛坐像 清乾隆  
原或為神龕供奉像 歐洲私人  
古舊收藏。細處有磕蹭



1735



1736



1737



1738



1739

**1744 GRIFF IN FORM EINES KNABEN MIT BLÜTENZWEIG AUS AMETHYST MIT BRONZESOCKEL**

CHINA, 19.Jh.

H. 6,5(8,7) cm

1200,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. best.

A WELL CARVED AMETHYST HANDLE OF A BOY WITH BLOSSOM BRANCH, China, 19th ct, on gilt bronze cover - Property from an European private collection - Very slightly chipped

童子獻寶蓋鈕 清19世紀  
紫水晶瑠童子獻寶，下承鍍金刻花銅座  
歐洲私人收藏。細處有磕蹭

**1744A ZWEI PINSELABLAGEN AUS STEIN BZW. HOLZ**

CHINA, 19.Jh.

B. 6-8,3 cm

1000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Etwas best.

TWO CARVED BRUSHRESTS, China, 19th ct. - Property from an old German private collection - Slightly chipped

雕花筆擱二 清19世紀材料有石、木  
德國私人古舊收藏。有些許磕蹭



1740



1741



1742



1743



1744

**1745 SNUFFBOTTLE AUS CHALZEDON IN FORM EINER ERDNUSS MIT SCHMETTERLING**

CHINA

H. 8,5 cm

800,-

Provenienz: Aus einer österreichischen Privatsammlung - Guter Zustand

*A CARVED CHALZEDONY AGATE SNUFF BOTTLE IN THE SHAPE OF A PEANUT WITH BUTTERFLY, China - Property from an Austrian private collection - Good condition*

玉髓雕蝶紋花生形鼻煙壺 中國

奧地利私人收藏。保存良好

**1746 SNUFFBOTTLE AUS ROSÉFARBENEM ÜBERFANGGLAS IN FORM EINER LOTOSBLÜTE**

CHINA, 19.Jh.

H. 6 cm

1900,-

Gut erhalten

*A MAUVE OVERLAY ON WHITE GLASS SNUFF BOTTLE IN THE SHAPE OF A LOTUS FLOWER WITH PODS, China, 19th ct. - Good condition*

粉色蓮蕾式料作鼻煙壺 清19世紀

保存良好

**1747 SNUFFBOTTLE AUS JADEIT**

CHINA, 19.Jh.

H. 5,7 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung

*A WELL CARVED JADEITE SNUFFBOTTLE, China, 19th ct. - Property from an old European private collection - Good condition*

精美翡翠瑠璃枝式鼻煙壺 清19世紀

歐洲私人古舊收藏

**1748 SNUFFBOTTLE AUS GRÜN UND WEISS ÜBERFANGENEM GLAS MIT LANDSCHAFTSMOTIV**

CHINA, 19.Jh.

H. 6 cm

1200,-

Glas-Stopper mit Silbermontierung und -löffelchen - Guter Zustand

*A MILK GLASS SNUFF BOTTLE WITH GREEN AND WHITE OVERLAY DEPICTING A LANDSCAPE, China, 19th ct. - Red glass stopper with silver mounting and spoon - Good condition*

白綠套色料作山水圖鼻煙壺 清19世紀

鑲銀料作蓋、匙俱全，保存良好

**1749 SNUFFBOTTLE IN PFIRSICHFORM MIT RELIEF EINES ÄFFCHENS UND PFIRSICH AUS JADE**

CHINA

H. 6,6 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer österreichischen Privatsammlung - Guter Zustand

*A JADE PEACH-SHAPED SNUFF BOTTLE DEPICTING A MONKEY PICKING A PEACH, China - Property from an Austrian private collection - Good condition*

玉瑠猴子摘桃圖桃式鼻煙壺 中國

奧地利私人收藏。保存良好

**1750 CHALZEDON-SNUFFBOTTLE MIT FLACHEM RELIEFDEKOR VON LOTOSBLÄTTERN**

CHINA, 19.Jh.

H. 7,3 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer Wiener Privatsammlung, ehemals Robert Hall, London - Mündung minim. bestoßen

*A RELIEF CARVED CHALZEDONY SNUFF BOTTLE DEPICTING LOTUS LEAVES, China, 19th ct. - Property from a Vienna private collection, bought from Robert Hall, London - Very minor chips to mouth rim*

玉髓淺浮雕蓮紋鼻煙壺 清19世紀

奧地利維也納私人收藏，原倫敦Robert Hall藏品。□沿細處有磕蹭

**1751 GRUPPE VON VIER SNUFFBOTTLES AUS JADE, BANDACHAT, KRISTALL UND ACHAT**

CHINA, zwei bez., 18./19.Jh.

H. 5,6-6,3 cm

1500,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Wenige winzige Bestoßungen, gut erhalten

*A GROUP OF FOUR STONE SNUFFBOTTLES, China, one with seal mark, one inscribed, 18th/19th ct. - Property from an old North German private collection - Few tiny chips, good condition*

鼻煙壺四 清18/19世紀 一器有款，一器有刻文。用料包括玉、水晶石、瑪瑙等

北德私人古舊收藏。有些微磕蹭痕跡，保存良好





1745



1746



1747



1748



1749



1750



1751



1751



1751



1751

**1752 SNUFFBOTTLE MIT INNENMALEREI EINER LANDSCHAFT**

CHINA, datiert 1946

Beidseitig Inschrift mit Datierung und Signatur: bingxu nian chunyu zuo (im Frühling des bingxu Jahres [1946] gemalt) sowie bingxu nian zhongchun zuo (zum Mittfrühling des Jahres bingxu [1946] gemalt) H. 7,3 cm

500,-

Provenienz: Aus einer österreichischen Privatsammlung - Guter Zustand

An *INSIDE PAINTED SNUFF BOTTLE DEPICTING A LANDSCAPE WITH SCHOLAR, China, dated 1946 - Double inscription referring to the year bingxu, i.e. 1946 - Property from an Austrian private collection - Good condition*

內畫山水人物圖鼻煙壺 中國，題款所註日期為1946年 一側題繪「觀秋」圖，「歲丙戌年春月作」；一側繪畫「漁家樂」圖，「丙戌年春月作」。皆有描紅印 奧地利私人收藏。保存良好

**1753 FIGÜRLICH DEKORIERTE SNUFFBOTTLE AUS HORNBILL**

CHINA, späte Qing-Dynastie  
H. 6,8 cm

800,-

Aus einer österreichischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A CARVED HORNBILL SNUFF BOTTLE DEPICTING MYTHOLOGICAL FIGURES, China, late Qing dynasty - Property from an Austrian private collection - Very minor wear*

犀鳥角雕人物圖鼻煙壺 清晚期  
奧地利私人收藏。細處有摩擦痕跡

**1754 KONVOLUT VON ZWEI GLAS-SNUFFBOTTLES UND EINER RELIEFIERTEN HORNBILL-SNUFFBOTTLE**

CHINA, späte Qing-Dynastie  
Snuffbottle mit Innenmalerei der Aufschrift gemäß wohl aus dem Atelier von Bi Rongjiu (? - nach 1911) (hergestellt von Rongjiu im renyin Jahr [1902]), verso Widmungsinschrift, Siegel ungelesen. div.

900,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Hornbill-Snuffbottle minim. berieben; Stopper der Glas-Snuffbottles verloren, Mündungen außen leicht bestoßen

*A GROUP OF TWO GLASS SNUFF BOTTLES AND ONE RELIEF-CARVED HORNBILL SNUFF BOTTLE DEPICTING BUTTERFLIES AMONG FLOWERS, China, late 19th/early 20th ct. - The inside painted glass bottle probably a work by Bi Rongjiu (d. 1911) known for reverse glass painting en miniature - Property from an old German private collection - Very minor wear to hornbill snuff bottle, the stoppers of glass bottles lost, minor chips to mouth rim each*

犀鳥角雕鼻煙壺一、玻璃鼻煙壺一、料作鼻煙壺一 清晚期 一鼻煙壺內畫題款「壬寅仲秋榮九作」、「嵎東大兄大人雅鑒錫五贈」並描印，提示日起為1902年。畢榮九，清末玻璃內畫鼻煙壺名家，辛亥革命後逝世，年六十餘 德國私人古舊收藏。犀鳥角雕鼻煙壺細處有摩擦痕跡；玻璃內畫鼻煙壺蓋已失，口沿外側有輕微磕蹭痕跡

**1755 DURCHBROCHEN GEARBEITETE SNUFFBOTTLE MIT DRACHEN-DEKOR AUS EISEN, SILBER, PART. VERGOLDET**

TIBET, 18./19.Jh.

L. 8 cm

500,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Gebrauchsspuren, kleine Bohrung

*A RARE PART-GILT IRON, METAL AND SILVER OPENWORK SNUFF BOTTLE INLAID WITH TURQUOISE AND CORAL, Tibet, 18th/19th ct. - Double layer work with openwork surface, depicting floral scrolls and a coiling dragon - Property from an old South German private collection - Minor wear, small drilled hole*

罕見鏤雕穿花龍紋鼻煙壺 清18/19世紀，西藏風格 金屬胎鏤雕，用料包括鉄、銀，嵌飾綠松石、紅珊瑚，局部鍍金 南德私人古舊收藏。有使用摩擦痕跡，小處有鑽孔

**1756 SNUFFBOTTLE AUS ELFENBEIN MIT PERLMUTT-UND HORN-EINLAGEN, INSCHRIFT**

CHINA, datiert 1891

Auf beiden Seiten signiert xinmao nian chuxia ke yu songtaoxuan (graviert am

Anfang des Sommers im xinmao-Jahr [1891] im Studio songtaoxuan) und Siegel songshan. Inschrift am Boden songshan. H. 5,8 cm

1900,-

Provenienz: Aus einer holländischen Privatsammlung - Gut erhalten  
*A FINE SHIBAYAMA-STYLE INSCRIBED IVORY SNUFFBOTTLE, China, dated 1891, signed xinmao nian chuxia ke yu songtaoxuan and seal songshan - Property from a Dutch private collection - Good condition*

牙雕嵌寶鼻煙壺 中國，題款所註日期為1891年 一側飾仙鶴、一側飾蟬蝶葡萄，寓意長壽、多子，皆有刻款「辛卯年初夏刻于松濤軒」並刻印「松山」，器底刻款「松山」荷蘭私人收藏。保存良好

**1757 CLOISONNÉ-SNUFFBOTTLE IN KALEBASSENFORM**

CHINA, Qianlong-Marke, Qing-Dynastie  
H. 8,2 cm

500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Minim. berieben

*A TURQUOISE CLOISONNÉ SNUFF BOTTLE IN GOURD SHAPE WITH FLORAL SCROLLS, China, Qing dynasty, marked Qianlong - Very minor wear*

乾隆款掐絲琺瑯葫蘆形鼻煙壺  
清代

德國私人收藏。細處有摩擦痕跡

**1758 SNUFFBOTTLE AUS ROTLACK MIT IKEBANA-GEFÄSSEN**

CHINA, Qianlong-Marke  
H. 6,2 cm

600,-

*A CARVED CINNABAR LACQUER SNUFFBOTTLE, China, engraved Qianlong mark*

乾隆款剔紅開光歲朝圖鼻煙壺  
中國

歐洲私人收藏。細處有磕蹭痕跡



1752



1753



1754



1754



1754

**1759 KANTON-EMAIL-SNUFFBOTTLE MIT FIGÜRLICHEM DEKOR IN RESERVEN**

CHINA, gemarkt „Shangxin“

H. 7,5 cm

900,-

Minim. Gebrauchsspuren

A KANTON ENAMEL SNUFF BOTTLE WITH LADIES' PORTRAITS,  
China, marked ‚shangxin‘ - Very minor losses to enamels

廣式畫琺瑯開光仕女圖葫蘆形鼻煙壺 中國

底有藍款「賞心」 細處有使用痕跡



1755



1756



1757



1758



1759



**1760 FEINER FÄCHER MIT ELFENBEINSTEGEN  
UND FEDERBESATZ, DEKOR VON PFAUEN  
UND BLÜTEN, IN KASTEN**

CHINA, Daoguang-Periode

B. 58 cm

600,-

Minim. Altersspuren

A FINE CARVED IVORY FAN WITH FEATHERS AND PEACOCK  
AND FLOWER DECORATION IN A CASE, China, Daoguang  
period - Very minor traces of age

精美孔雀花鳥圖牙骨白羽摺扇

清道光

配扇形鏡框

細處有老化痕跡



**1761 GROSSER WEIHAUCHBRENNER MIT  
BAMBUSDEKOR AUS MESSINGFARBENER  
BRONZE**

CHINA, 19.Jh.

H. 53,5 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim.  
berieben und best.

A BRASS-COLORED TWO-PART BRONZE CENSER AND COVER  
WITH BAMBOO DECORATION, China, 19th ct. - Property from an  
European private collection - Minor wear, very slightly chipped

竹紋銅香爐

清19世紀

器型較大，黃銅色

歐洲私人收藏。細處有磕蹭、摩擦痕跡

**1762 FEINE DARSTELLUNG  
EINER STEHENDEN MAGU  
MIT LINGZHI-KORB AUS  
ELFENBEIN AUF  
HOLZSTAND**

CHINA, 19.Jh.  
H. 27,3 cm (o.S.)

2200,-

Provenienz: Aus einer europäischen  
Privatsammlung - Blüte am Haar verloren

*A FINE CARVED IVORY FIGURE OF A  
STANDING MAGU WITH A LINGZHI BASKET,  
China, 19th ct. - Property from an European  
private collection - One attached blossom at  
the hair lost*

牙雕提藍麻姑持靈芝賀壽立像

清19世紀

有木座

歐洲私人收藏。一簪花已失



1762

**1763 FEINE DARSTELLUNG  
EINER STEHENDEN DAME  
AUS ELFENBEIN MIT  
EINER VASE UND  
KORALLENZWEIG**

CHINA, 19.Jh.  
H. 25,5 cm (o.S.)

2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen  
Privatsammlung - Gut erhalten

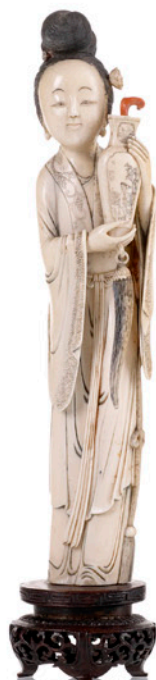
*A FINE CARVED IVORY MODEL OF A  
STANDING LADY WITH VASE AND CORAL  
BRANCH, China, 19th ct., wood stand -  
Property from an European private collection  
- Good condition*

牙雕捧瓶仕女立像

清19世紀

有木座。瓶中插紅珊瑚為飾，寓「  
富貴平安」之意

歐洲私人收藏。保存良好



1763

**1764 FEINE SCHNITZEREI  
EINER STEHENDEN MAGU  
AUS ELFENBEIN MIT  
EINEM BLÜTENKORB AUF  
HOLZSTAND**

CHINA, 19.Jh.  
H. 27,5 cm

3500,-

Provenienz: Aus einer europäischen  
Privatsammlung - Eine Blüte am Haar verlo-  
ren

*A FINE CARVED IVORY FIGURE OF A  
STANDING MAGU WITH A FLOWER BASKET,  
China, 19th ct., wood stand - Property from  
an European private collection - One attached  
blossom at the hair lost*

牙雕捧藍麻姑賀壽立像

清19世紀

有木座

歐洲私人收藏。一簪花已失



1764

**1765 RUYI-ZEPTER AUS BUCHSBAUM  
MIT LINGZHI**

*CHINA, späte Qing-Dynastie*

L. 35,2 cm

500,-

Provenienz: Aus der Privatsammlung eines süddeutschen Gelehrten - Minim. Altersspuren

*A CARVED BOXWOOD RUYI SCEPTER WITH LINGZHI, China, late Qing dynasty - Property from the private collection of a South German scholar - Traces of age*

黃楊木靈芝式如意

清晚期

南德學者私人收藏。細處有老化痕跡



1765

**1766 ZEPTER AUS BAMBUS MIT ROTER UND  
GRÜNER LACKAUFLAGE UND PARTIELLER  
VERGOLDUNG**

*CHINA, 18./19.Jh.*

L. 42 cm

2000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, direkt aus dem Nachlass von Editha Leppich in Köln erworben - Publ. Editha Leppich ‚Bambus in Kunst + Kunstgewerbe‘, Köln 1980, Nr. 86 - Alte Rep.-Stellen

*A CARVED AND PAINTED BAMBOO SCEPTER, China, 18th/19th ct. - Property from a South German private collection, purchased directly from the estate of the Cologne China dealer Editha Leppich who bought the pieces in the 1930'ies in China - Publ. Editha Leppich ‚Bamboo and Works of Art‘, Cologne, 1980, no. 86 - Small old repairs*

竹雕如意

清18/19世紀

髹紅、綠漆，局部鍍金

南德私人收藏，直接購自科隆藝術商Editha Leppich遺產，錄入1980年版Editha Leppich著《竹文化與商賈》（Bambus in Kunst + Kunstgewerbe）第86號。有舊補痕跡



1766

**1767 FEINES TABLETT AUS HARTHOLZ  
MIT DRACHENDEKOR**

*SÜDCHINA oder VIETNAM, Qing-Dynastie*

B. 81 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim.  
berieben

*A WELL CARVED DRAGON HARDWOOD TRAY, Southern China or  
Vietnam, Qing dynasty - Property from an European private  
collection - Minor wear*

精美雙龍戲珠紋硬木托盤

清代，南中國或越南風格

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



1767

**1768 GROSSE FIGUR EINES UNSTERBLICHEN  
AUS HOLZ MIT SILBEREINLAGEN UND  
ELFENBEIN**

*CHINA, am Sockel und am Rücken Qianlong-Marke,  
späte Qing-/Republik-Periode*

H. 75 cm

6500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Ein  
Sockelfuß erg., Bänder besch.

*A SILVER-INLAID WOOD AND IVORY FIGURE OF A STANDING  
IMMORTAL, China, inlaid Qianlong mark to back, the base also  
with Qianlong mark - Property from an European private collection -  
Partly damages, stand with one replaced foot*

乾隆款木雕仙翁像

清晚期/民國

嵌銀、象牙為飾，有座

歐洲私人收藏。一座足為後配，巾帛處有損



1768



**1769 KASSETTE AUS JICHIMU**

*CHINA, 19. Jh.*

Gerade, rechteckig. Metallene Schlossplatte und seitl. Henkel. 16 x 39,5 x 23 cm

*A SMALL JICHIMU CHEST, China, 19th ct.*

雞翅木翻蓋盒

清19世紀

有金屬面葉、翻扣、提環

2000,-



**1770 KASSETTE**

*CHINA, 19. Jh.*

Gerade, rechteckig. Schlossplatte, Bügelhenkel und Kantenverstärkungen aus Metall. Zitan und Hartholz. 15 x 36 x 21 cm

*A SMALL CHEST, China, 19th ct. Zitan and hardwood.*

翻蓋盒

清19世紀

用料包括紫檀、硬木。有金屬面葉、翻扣、提環、包角等

1500,-





**1771 HUANGHUALI-KASSETTE**

*CHINA, Qing-Dynastie*

Gerade, rechteckig. Metallene Schließplatte und seitliche Henkel. 14,5 x 38 x 22 cm

1800,-

*A SMALL HUANGHUALI CHEST, China, Qing dynasty.*

黃花梨翻蓋盒

清代

有金屬面葉、翻扣、提環



**1772 HUANGHUALI-KASSETTE**

*CHINA, Qing-Dynastie*

Gerade, rechteckig. Metallene, sternförmige Schloßplatte und seittl. Henkel. 20 x 43,5 x 25 cm

3000,-

*A SMALL HUANGHUALI CHEST, China, Qing dynasty.*

黃花梨翻蓋盒

清代

有星狀金屬面葉、金屬翻扣、金屬提環



## 1773 DIE SCHLACHT VON SANYI ZHUYOU

CHINA, wohl 1789/90

Kolorierter Kupferstich. Jia Quan, Yao Wenhan, Ilantai und Yang Dazhang. Auf Pappe aufgezogen, 50 x 87 cm. Gedichtaufschrift des Qianlong-Kaisers (reg. 1736-1795), mit Signatur: „Zu Mittherbst des jiyou-Jahres (1789) der Qianlong-Ära von kaiserlicher Hand geschrieben.“ Ein Siegel des Qianlong-Kaisers: „Siegel des seit dem Altertum seltenen siebzigjährigen Kaisers“ (Guxi tianzi zhibao). 87,5 x 50,8 cm

7000,-

Es handelt sich um das zweite Blatt einer Serie von sechs Kupferstichen, die die Niederschlagung eines Aufstandes in Annam (Vietnam) im Jahr 1788 dokumentieren. Diese Serie wurde von chinesischen Hofkünstlern in Peking sowohl gezeichnet, als auch in Kupfer gestochen. Die vietnamesische Herrscherfamilie Le bat China 1788 um militärische Unterstützung gegen den Rebellen Nguyen Hue, der die Macht an sich gerissen hatte. Der Gouverneur von Guangdong und Guangxi schickte nur ein kleines Expeditionskorps, das sich nach kurzer Zeit wieder nach China zurückziehen musste. Daraufhin änderte der Kaiser seine Politik und erkannte Nguen Hue als neuen Herrscher Vietnams an, der alten Herrscherfamilie Le wurde in China Asyl gewährt

A COLORED PRINT OF THE BATTLE OF SANYI ZHUYOU WITH A POEM OF THE QIANLONG EMPEROR, China, possibly 1789/90

三異柱右之戰加彩銅版畫冊葉 中國，或為1789/1790 1788至1789年平定安南戰役乃乾隆皇帝「十全」功績之一。清內府於1789年至1790年間製作「平定安南戰圖」銅版畫以彰顯功業，由供奉宮廷畫院的漢族畫師楊大章、姚文瀚、賈全與滿族畫師伊蘭泰等人奉詔起稿，共繪製戰圖六幅，再交由造辦處鑄刻銅版印刷，包括「嘉觀河滬之戰」、「三異柱右之戰」、「壽昌江之戰」、「市球江之戰」、「富良江之戰」與「阮惠遣姪阮光顯入覲賜宴圖」。「三異柱右之戰」即該系列第二圖，其上有木版刷印乾隆皇帝1789年所作御製詩並「古稀天子之寶」。

此圖採用全景式構圖，以期最全面地展現戰況全貌；為更好地表現畫面的縱深與立體感，在繪畫技法上也吸收了由耶穌會會士傳入清宮的西洋透視與明暗對比技法。與郎世寧為代表的耶穌會會士畫家不同的是，中國宮廷畫家在人物、建築的描繪上更易受到傳統國畫風格如界畫影響。 尺寸可比大英博物館藏「三異柱右之戰」銅版畫冊葉



## 1774 DIE SCHLACHT VON FANGLIAO

CHINA, wohl 1791/93

Kupferstich. Dong Gao und andere chinesische Hofmaler, unter Glas gerahmt. Gedichtaufschrift des Qianlong-Kaisers (reg. 1736-1795), mit Signatur: „Die Schlacht von Fangliao. Zu Neujahr des jiyou-Jahres (1789) von kaiserlicher Hand geschrieben.“ Ein Siegel des Qianlong-Kaisers: „Siegel des seit dem Altertum seltenen siebzigjährigen Kaisers“ (Guxi tianzi zhibao). 50 x 86 cm R.

12000,-

Blatt aus einer Serie von 12 Kupferstichen, die die Niederschlagung eines Aufstandes auf Taiwan in den Jahren von 1786 bis 1788 dokumentieren. Diese Serie wurde von chinesischen Hofkünstlern in Peking sowohl gezeichnet, als auch in Kupfer gestochen. Anfang 1787 ließ sich der Führer des Aufstandes, Lin Shuangwen, zum Herrscher ausrufen. Da es den Truppen des Gouverneurs Chen Daji nicht gelang, den Aufstand zu beenden, mussten Truppen vom Festland zu Hilfe gerufen werden. Erst 1788 gelang es, den Aufstand niederzuschlagen. Das Bild zeigt, wie die Aufständischen von der Artillerie der ankommenden Schiffe und von den Truppen des Gouverneurs zu Lande in die Zange genommen werden.

A PRINT OF THE BATTLE OF FANGLIAO WITH A POEM BY THE QIANLONG EMPEROR, China, possibly 1791/93, framed under glass

枋寮之戰銅版畫 中國，或為1791/1793年 乾隆皇帝為紀念在1786至1788年平定臺灣戰役中獲得的勝利，命內府鑄刻「平定臺灣戰圖」銅版畫以彰顯功業。該系列由清宮畫家姚文瀚、莊豫德、楊大章、賈全、謝遂、黎明等人於1788年奉詔起稿，共繪製戰圖十二幅，再交由造辦處鑄刻銅版刷印，並於每幅圖上用木版刷印乾隆皇帝題記畫面所繪內容的御製詩，於1791至1792年間陸續完成，後亦曾增補印製。其全部的製作完全由中國畫家與匠人獨立完成，殊為不易

「平定臺灣戰圖」乃記敘清廷集積各省精兵在福康安的統領下平定臺灣林爽文、莊大田叛亂、凱旋而歸之戰圖，包括「諸羅圍解」、「大埔林之戰」、「攻克斗六門」、「攻克大里杙賊巢」、「集集埔之戰」、「攻剿小半天山」、「生擒逆首林爽文」、「大武壠之戰」、「枋寮之戰」、「生擒莊大田」、「渡海凱旋」、「賜宴凱旋諸將」。「枋寮之戰」即該系列第九圖。在枋寮之戰中，為徹底剿滅叛軍，清軍在將領海蘭察帶領下，並得到當地百姓的配合，採取水陸夾擊方式，終於乾隆五十三年（1788）年二月生擒莊大田，從而獲得了平定叛亂的最後勝利 此圖採用全景式構圖，以期最全面地展現戰況全貌；為更好地表現畫面的縱深與立體感，在繪畫技法上明顯吸收了由耶穌會士傳入清宮的西洋透視與明暗對比技法；而人物、帆船等則繼續沿用中國傳統畫法，細節處並有些許傳統木版畫描繪風格。在繪畫技巧上可調揉合中西、兼收並蓄

此拍品圖版部分之尺寸可比德國柏林國立普魯士文化遺產圖書館（簡稱柏林國家圖書館，其前身即1659年成立的德國皇家圖書館）所藏「枋寮之戰」銅版畫，或比臺灣美術館藏「枋寮之戰」銅版畫補圖（標註時間為1793年），臺北故宮博物院亦藏有平定臺灣戰圖系列 配鏡框

**1775 TEE- UND KAFFEEKANNE  
AUS SILBER MIT TEESIEB**

*CHINA, eines gemarkt Luenwo (Shanghai), späte Qing-/  
Republik*

Gewicht 1,66 kg

4500,-

Provenienz: Aus einer skandinavischen Privatsammlung -  
Ein Henkelansatz minim. rep.

*A SILVER TEA- AND COFFEEPOT AND STRAINER, China, one with  
marks Luenwo (Shanghai), late Qing/republic period, total weight  
1,66 kg - Property from a Scandinavian private collection - One  
handle with small repair*

高矮銀茶壺各一、銀濾勺一

清晚期/民國

有上海聯和銀樓印戳「Luen Wo」，總重1.66千克

斯堪的納維亞地區私人收藏。一柄鑲飾細處有修補

**1776 FEINE KANNE AUS SILBER  
MIT BAMBUSDEKOR**

*CHINA, gemarkt Luenwo, späte Qing-/Republik*

Gewicht 694 gr

2800,-

Provenienz: Aus einer skandinavischen Privatsammlung -  
Gut erhalten

*A BAMBOO DECORATED SILVER COFFEE POT BY LUENWO, China,  
marked, late Qing/Republic, weight 694 gr. - Property from a  
Scandinavian private collection - Good condition*

精美竹紋銀茶壺

清晚期/民國

有上海聯和銀樓印戳「Luen Wo」，重694克

斯堪的納維亞地區私人收藏。保存良好

**1777 UNGEWÖHNLICHE PLATTE  
AUS SILBER MIT FEINEM DEKOR**

*CHINA, persische Inschrift, 18./19.Jh.*

D. 27 cm, 600gr.

3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung -  
Gebrauchsspuren

*A FINE SILVER DISH, China, Persian inscription to base,  
18th/19th ct., weight 600 g. - Property from an old European private  
collection - Minor wear*

罕見花鳥圖四足銀盤

清18/19世紀

有波斯語底銘。盤心為沙地庭院花鳥圖，可見雙  
鶴、松竹梅、石榴等，折沿開光內亦飾花、鳥、瑞  
獸圖案

歐洲私人古舊收藏。有使用痕跡

**\*1778 KAFFEEKANNE, ZUCKERDOSE  
UND MILCHKANNE AUS SILBER  
MIT FIGURALEM DEKOR**

*CHINA, gemarkt yiyuan, Republik-Periode*

Gesamtgewicht 1000 gr. H. 8-18 cm

3500,-

1917 wurde die Werkstatt „yiyuan“ bekannt für Silber und Gold  
Waren in Hangzhou gegründet - Minim. Druckstellen

*A SILVER SET WITH COFFEE AND MILK POT AND SUGAR BOX AND  
COVER, China, marked yiyuan, Republic period - Few small dents*

人物故事圖銀作咖啡具一套

民國

有壺一、奶壺一、糖罐一，底款「義源」，總重1000

克。杭州義源金銀鋪，始於1917年

細處有壓痕

**1779 PASSIG GERIPPTE SCHALE  
AUS SILBER MIT RELIEFDEKOR**

*CHINA, gemarkt Zee wo (Shanghai), späte Qing/  
Republik-Periode*

Gewicht 770 gr. D. 23,2 cm

3000,-

Provenienz: Aus einer skandinavischen Privatsammlung -  
Gut erhalten

*A GOOD SILVER BOWL BY ZEE WO, China, Shanghai, marked,  
late Qing/Republic period, weight 770 gr. - Property from a  
Scandinavian private collection - Good condition*

六瓣花形菱口銀碗

清晚期/民國

六面分飾浮雕松、竹、梅、蘭、菊、山水人物圖。

有上海時和銀樓印戳「Zee Wo」，重770克

斯堪的納維亞地區私人收藏。保存良好



1775



1775



1776



1777



1778



1779



1780

**\* 1780 FEINES TABLETT AUS SILBER  
MIT DRACHENDEKOR**

CHINA, Punzen CW (Cumwo, Hongkong), späte Qing/  
Republik-Periode

Gewicht 1220 gr. L. 41,3 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung -  
Minim. berieben

A GOOD SILVER TRAY, China, marked CW (Cumwo, Hongkong),  
late Qing/Republic period - Property from an old German private  
collection - Weight 1220 gr - Very minor wear, good condition

精美龍紋銀托盤

清晚期/民國

戳印「求記」、「CW」、「90」

CW為19世紀下半期建立的香港培記銀樓Cumwo縮  
寫 北德私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**1781 TEESERVICE AUS SILBER MIT BAMBUS-  
DEKOR: TEEKANNE, ZWEI DECKELDOSEN,  
EINE MILCHKANNE, ZANGE**

CHINA, Punzen: Luen Wo" und "guangquanlong  
(Luenwo, Shanghai), späte Qing-Dynastie

Maße: Gewicht: 1208 gr

1000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Minim.  
Altersspuren

A SILVER TEASET WITH TEAPOT AND COVER, A TEA- AND SUGAR  
BOX AND COVER AND A SUGAR TONGS, China, marked Luen Wo"  
und „guangquanlong, late Qing dynasty - Property from a South  
German private collection - Minor wear

竹紋銀茶具一套 清晚期

共有茶壺、茶葉罐、奶壺、糖罐、夾鉗各一。夾鉗  
有「青島萬寶」，其餘皆有印戳「Luen Wo」、「廣銓隆」

Luen Wo則是晚清民國上海聯和銀樓英文名

南德私人收藏。細處有老化痕跡



1781

**1782 KETTE AUS SILBERPERLEN UND  
KORALL-PERLEN UND BESATZ  
MIT KORALL-ANÄNGER**

CHINA, der Anhänger 19.Jh.

L. 51 cm

1200,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Minim. best.

A CORAL AND SILVER NECKLACE WITH CARVED CORAL  
PENDANT, China, the pendant 19th ct. - Property from an European  
private collection - Very slightly chipped

精美項鏈

中國，掛墜為清19世紀

由銀珠、紅珊瑚珠串成，有桃形掛墜

歐洲私人收藏。細處有磕蹭

**1783 KORALLENKETTE MIT 44 PERLEN UND  
ANHÄNGER MIT LIEGENDEM KNABEN**

CHINA

L. 39 cm

1800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Gut erhal-  
ten

A CARVED JADE PENDANT WITH A CHAIN OF 44 CORAL BEADS,  
China - Property from an European private collection - Good  
condition

紅珊瑚鏈

中國

共44珠連童子形掛墜

歐洲私人收藏。保存良好

**1784 GROSSE DECKELDOSE MIT  
DRACHENDEKOR AUS HARTHOLZ**

CHINA

55 x 29,7 x 10,4 cm

2500,-

Gut erhalten

A CARVED HARDWOOD BOX AND COVER, China - Good condition

硬木雕雙龍戲紋大盒

中國

保存良好

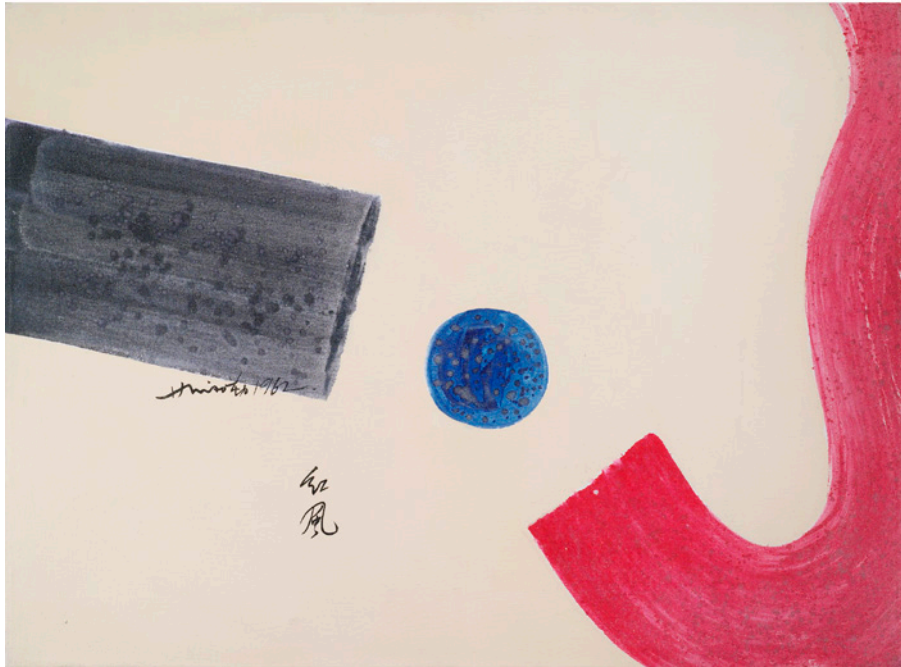


1782

1783



1784



**1785 HSAIO, CHIN**

*Geb. 1935*

“Vento Rosso“, 1962. Acryl auf Leinwand. In Acryl links in der Darstellung signiert und datiert sowie rückseitig signiert, datiert und betitelt. 60 x 80 cm, R.

2800,-

Minimal beschmutzt. Zwei schwache Leinwandausbeulungen.

*Hsiao Chin, b. 1935 - „Vento Rosso“, 1962. Acrylic on canvas. Signed and dated. - Minimally stained. Two small parts with slight canvas bulges.*

蕭勤紅風圖

麻布壓克力顏料，題款所註日期為1962年

蕭勤，1935年生於上海，音樂教育家蕭友梅之子，旅居歐洲

細處有污漬，畫布兩小處略有不平





**1786 WU BUYUN (1905-2001) - HAFENANSICHT VON HONGKONG**

*CHINA, signiert, datiert 1964*

Öl auf Leinwand, unten rechts signiert „Ng Po Wan (WU Buyun), 1964“. Gerahmt  
80 x 95 cm, R.

6000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Vgl. Christie's Hongkong „The Chinese  
20th ct. Art Sale“ (2008/01/12) eine Landschaft des Künstlers von 1963 - Guter Zustand

*NG PO WAN (WU BUYUN, 1905-2001): VIEW OF HONGKONG HARBOUR, China, signed and dated 1964 -  
Oil on canvas, framed - Cf. Christie's Chinese 20th ct. Art Sale (2008/01/12) for a 1963 dated landscape by  
the artist - Property from an old German private collection - Good condition*

伍步雲香港海港圖

中國，題款所註日期為1964

麻布油畫，有框。題款「伍步雲于1964」，Ng Po Wan，畫面描繪夕陽餘暉中漁家歸帆的熱鬧景象

伍步雲（Ng Po Wan 1905-2001），出生廣東，中國近現代著名油畫家

可比香港佳士得2008年1月12日「中國二十世紀藝術」拍賣會伍步雲1963年風景畫作  
德國私人古舊收藏。保存良好

1787 GROSSER STELLSCHIRM

CHINA, späte Qing-/Republik-Periode

Relief-Schnitzereipaneel vorderseitig mit Phönix und Kranichen zwischen Rankwerk in Rot- und Goldlack; verso Kalligraphie in Gold- auf Schwarzlack, das Gedicht mit Siegel Lu Xun. Der Rahmen und die Stützen in Huanghuali, Bambus imitierend. 141x144x40 cm

5000,-

Zhou Shuren (1881-1936), berühmter Schriftsteller und Intellektueller der Republik Zeit, ab 1918 verwendete er sein berühmtesten Pseudonym Lu Xun - Besch., rep.

A LARGE CARVED RED-, BLACK- AND GILT LACQUER SCREEN ON A STAND WITH BAMBOO-IMITATING HUANGHUALI ELEMENTS, China, late Qing/Republic period. The reverse side inscribed with a poem and the name of Lu Xun. Zhou Shuren (1881-1936), one of the major writers of 20.ct. in China, used his famous pseudonym Lu Xun from 1918 - Damages due to age

大座屏 清晚期/民國 屏正面有紅漆地描金浮雕松竹仙鶴瑞鳥圖案，有黃花梨竹節式框與座，背面有黑地描金詩文並印「魯迅」 周樹人（1881-1936），1918年開始以筆名魯迅發表文章，著名文學家、思想家 有損，有修補







1788

**1788 KOMMODE AUS HUANGHUALI**

CHINA

84 x 195 x 53 cm

3500,-

*A HUANGHUALI CHEST, China*

黃花梨櫥櫃

中國

**1789 SCHREIBTISCH AUS HARTHOLZ**

CHINA, um 1900

Zweiseitiger Zugang, fünfteilig:  
Schreibkasten mit Schüben, Seitenteile  
mit Schüben und Bodengittern, zweiteilige  
Fußrast mit Gittereinsätzen.

86 x 182 x 96 cm

6000,-

*A DOUBLE-SIDED HARDWOOD DESK, China,  
ca. 1900.*

五件式組合硬木書桌

中國，1900年前後

雙面皆有抽屜，有條紋腳踏



1789

**1790 TISCH AUS HARTHOLZ**

*CHINA, späte Qing-Dynastie*

Gerade rechteckige Rahmenplatte über Zargenbrettern mit hochabstrahiertem Dekor in flachem Relief auf vierkantbeinen mit Querstegen.

84 x 189 x 80 cm

8000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Beine gekürzt

*A HARDWOOD TABLE, China, late Qing dynasty - Property from an old European private collection - Legs reduced*

硬木平頭長案

清晚期

有浮雕拐子龍紋牙子、掛牙等，方腿直足，側面兩腿間有橫撐條  
歐洲私人古舊收藏。腿曾改短



**1791 BANK AUS HONGMU**

*CHINA, späte Qing-Dynastie*

Mit kassettierter und floral beschnittener Lehne und Zargenbrett mit Ranken und zentralem Shou-Symbol. 80 x 189 x 60 cm

5000,-

*A CARVED HONGMU BENCH, China, late Qing dynasty.*

紅木榻

清晚期

方腿，回紋蹄足。牙子飾浮雕蝠壽紋、靈芝式如意紋、葡萄籐蔓紋，圍屏鑲板飾開光祥花瑞果圖案



**1792 TISCH AUS HARTHOLZ MIT PERLMUTTEINLAGEN**

Um 1900  
D. 87,5 cm

1200,-

Besch.

*A CIRCULAR MOTHER-OF-PEARL INLAID HARDWOOD TABLE, ca. 1900. Damaged.*

嵌螺鈿硬木圓桌  
1900年前後  
飾有精美嵌螺鈿紋案  
有損



**1793 FEINER RAHMEN AUS HARTHOLZ**

*CHINA, späte Qing-Dynastie*

Detailreich geschnitzter Hartholz-Rahmen mit durchbrochenem Drachen-Dekor und intarsierter Innenleiste. Erg. Spiegel-Einsatz. 72 x 83 cm

5000,-

*A FINE CARVED HARDWOOD FRAME WITH FINELY CARVED DRAGONS AND INLAID INNER BORDER, China, late Qing dynasty - Later added mirror*

精美鏤雕龍紋硬木鏡框  
清晚期  
有細木嵌內框條。玻璃鏡面為後配



**1794 GESCHNITZTER HARTHOLZ-ARMLEHNSSEL MIT SEIDENSTICKEREI IM LEHNBRETT UND MARMOR-SITZPLATTE**

*CHINA, Anfang 20. Jh.*  
H. 101 cm

2000,-

*A CARVED HARDWOOD ARMCHAIR, China, early 20th ct., with a framed silk embroidery and a marble seat plate.*

鏤雕梅蘭竹菊紋硬木扶手椅  
中國20世紀初期  
大理石心座面，靠背板嵌有絲繡屏





1795

**1795 SUITE AUS EINER BANK  
UND ZWEI ARMLEHNSESSELN**

CHINA, späte Qing-Dynastie  
Ornamental beschnitzt, Polsterauflagen. Hartholz.  
H. 87/91 cm

4000,-

A CARVED HARDWOOD BENCH AND TWO ARMCHAIRS, China,  
late Qing dynasty

拐子龍紋硬木座椅三件套  
清晚期  
扶手椅二、雙人靠椅一

**1796 VITRINENSCHRANK**

CHINA, 19.Jh.  
Hartholz, part. beschnitzt, feine Perlmuttereinlagen.  
203 x 113 x 44 cm

4000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung

A HARDWOOD MOTHER-OF-PEARL INLAID DISPLAY CABINET,  
China, 19th ct. - Property from an old German private collection

回紋嵌螺鈿硬木格櫃

清19世紀

局部有浮雕紋飾，並飾有精美嵌螺鈿紋案  
德國私人古舊收藏



1796



1797 TISCH

Anfang, 20. Jh.

Die Platte mit figurenstaffierter Landschaft mit Perlmuttereinlagen, vierseitig reich beschnitzt. 80 x 83 x 54 cm

4000,-

A CARVED TABLE, early 20th ct., the plate with a mother-of-pearl inlaid landscape.

方桌 20世紀初

束腰，拱肩式腿，蹄足外翻，牙子、桌腿滿飾高浮雕葡萄藤蔓紋案，桌面以螺鈿嵌出人物故事圖為飾，桌面邊沿浮雕如意雲頭紋一週





1798

### 1798 TIGERTEPPICH

TIBET, um 1900

Für den Eigenbedarf in spezifischer Knüpftechnik aus vier Bahnen gefertigt  
Nomadenteppich „TSUKDRUK“. 70 x 120 cm

700,-

Nachknüpfungen.

A TIGER RUG „TSUKDRUK“, Tibet, ca. 1900. Replied areas.

四片式虎皮紋毯

清1900年前後，西藏風格

遊牧帳篷用毯

有補縫

### 1799 SATTELDECKE

CHINA, Mitte 19. Jh.

Typisch aus zwei Teilen zusammengesetzte

Knüpfarbeit. 145 x 70 cm

800,-

Part. dünn, rest.

A SADDLE COVER, China, mid 19th ct. Knotted in two part. Slight losses to pile, restored.

兩片式花卉紋鞍毯 清19世紀中期

局部較薄，有修



1799

### 1800 TIGERTEPPICH

TIBET, um 1900

Für den Eigenbedarf in spezifischer Knüpftechnik in drei Bahnen gearbeiteter Nomadenteppich

„Tsukdruk“. 198 x 60 cm

900,-

Altersbedingt partiell dünner.

A TIGER RUG „TSUKDRUK“, Tibet, ca. 1900. Slight losses to pile.

三片式虎皮紋毯 清1900年前後，西藏風格

遊牧帳篷用毯 局部較薄，略有脫絨



**1801 FEIN GESCHNITZTER RAHMEN AUS HARTHOLZ FÜR EINEN SPIEGEL**  
*CHINA, späte Qing-Dynastie*

5000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. best., Spiegelglas erg.

*A WELL CARVED HARDWOOD FRAME FOR A MIRROR, China, late Qing dynasty - Property from an European private collection - Slightly chipped, mirror glass later replaced*

精美浮雕瓜瓞瑞獸紋硬木鏡框 清晚期 頂部正中雕字「娘子關」  
 歐洲私人收藏。細處有磕蹭，玻璃鏡面為後配

**1802 ZWEITÜRIGER  
 SCHRANKKAUFSATZ**

*CHINA, späte Qing-Dynastie*

Mit zweitüriger Front. Hartholz mit Reliefschnitzerei: die Türen mit Tänzerinnen und Pfauen umrahmt von Drachen und Fledermäusen. Gravierte Metallbeschläge. Hartholz. Auf vierbeinigem Stand (erg.). 120 x 121 x 50 cm

9000,-

*A CARVED HARDWOOD CABINET TOP, China, late Qing dynasty. On a four-legged stand (later added?).*

對開門硬木四足櫥櫃 清晚期  
 門板浮雕鳳凰、孔雀圖案，邊框浮雕龍紋、蝠紋，有刻花金屬面葉、吊牌、合頁等 四足或為後配



1802

**1803 PAAR SCHRÄNKE AUS ‚HUANGHUALI‘**

CHINA, Qing-/Republik-Periode

Maße: 177 x 106 x 46 cm

19000,-

Provenienz: Aus dem Nachlass des zwischen 1935 und 1949 in Peking tätigen Arztes Dr. med Erwin Eckert, siehe hierzu auch Linden-Museum, Stuttgart ‚Sammlung Dr. Eckert - Ein Arzt und Sammler in China‘, Stuttgart, 1992 - Minim. Altersspuren

*A PAIR OF HUANGHUALI CABINETS, China, Qing/Republic period - Property from the estate of Dr. Erwin Eckert, working in Beijing between 1935 and 1949, cf. Linden Museum, Stuttgart 'Eckert Collection - A medicine practitioner and Collector in China', Stuttgart, 1992 - Very minor traces of age, good condition*



黃花梨立櫃一對

清代/民國

出自德國醫生Erwin Eckert博士遺產，其1935至1949年間在北京行醫，可參見德國斯圖加特林登博物館

（Linden Museum）1992年版《Eckert博士藏品：一個醫生兼藏家的中國回憶》（Dr. Eckert - Ein Arzt und Sammler in China）

細處有老化痕跡

**1804A DECKELDOSE AUS PATINIERTEM KUPFER  
MIT PHÖNIXDEKOR**

*CHINA oder JAPAN, 19. Jh.*

D. 20 cm

800,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Minim. berieben

*A PATINATED PHOENIX COPPER BOX, China or Japan, 19th ct. - Property from an old German diplomat collection, bought in China prior 1945 - Minor wear*

鳳紋銅圓盒

19世紀，中國或日本

德國外交官古舊藏品，1945年以前購於中國

細處有摩擦痕跡



1804A

**1804 GROSSER WEIHTRAUCHBRENNER  
AUS BRONZE MIT DURCHBROCHEN  
GEARBEITETEM DECKEL**

*CHINA, gemarkt Qianlong shiqi nian chen xi ... gong zhi (1752) und aus der Zeit*

D. 50 cm

3000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz in China vor 1945 erworben - Minim. best., etwas berieben

*A FINE AND RARE LARGE BRONZE CENSER WITH A PIERCED COVER, China, marked Qianlong shiqi nian chen xi .. gong zhi (1752) and of ther period - Property from an old German diplomatic collection bought in Beijing prior 1945 - Minor wear, slightly chipped*

銅香爐

清乾隆，銘文所註日期為1752年

器型較大，有透雕螭龍紋蓋並以龍首為蓋鈕，有螭龍形足三，底銘「乾隆十七年臣錫□□恭製」

德國外交官古舊藏品，1945年以前購於中國

細處有磕蹭痕跡，有些許摩擦痕跡



1804





## 1805 ZWEI KAISERLICHE PORTALPANEELE AUS HARTHOLZ

CHINA, Qing-Dynastie

Elemente von Durchgangseinfassungen. Hartholz, durchbrochen geschnitzt: Blattwerk mit Vögeln, Eichhörnchen und Weintrauben. Metallbefestigungen. Je 68 x 215 / 217 cm

50000,- / 70000,-

Provenienz: Aus der Familie des Alfred Heinrich Karl Ludwig von Waldersee (\* 8. April 1832 in Potsdam; † 5. März 1904 in Hannover). Er war ein deutscher Offizier und preußischer Generalfeldmarschall und befehligte überwiegend Militäreinheiten in Hannover, war von 1888 bis 1891 Chef des Großen Generalstabs und war um 1900 Oberbefehlshaber eines multinationalen Truppenkontingents, das zur Niederschlagung des chinesischen Boxeraufstands nach Peking entsandt worden war, laut Angaben der Familie stammen die Reliefpaneele aus dem Sommerpalast - Minim. besch. und rep.

TWO FINE IMPERIAL CARVED HARDWOOD PORTICO ELEMENTS, China, Qing dynasty. Carved hardwood panels with leafage, grapes, birds and squirrels - Property from a family member of Alfred Ludwig Heinrich Karl Graf von Waldersee (8 April 1832, Potsdam - 5 March 1904, Hanover) who was a famous German Generalfeldmarschall who served as Chief of the Imperial German General Staff from 1888 to 1891 and as Allied Supreme Commander in China in 1900-1901, the portico elements were placed in the Summer Palace according to Count Waldersee - Minor damages and repairs

宫廷硬木鏤雕花罩條板二 清代

應為室內用於空間曲隔的花罩之組件。一鏤雕纏枝花葡萄松鼠圖案，寓意多子；一鏤雕纏枝花鳥圖案，枝繁葉茂，有雙雀隱於其中。有金屬掛鉤 阿爾弗雷德·馮·瓦德西家族藏品，該家族記載此器出自北京宮廷。阿爾弗雷德·馮·瓦德西（Alfred H. K. L. von Waldersee），1832年4月8日生於波茨坦，1904年3月5日逝於漢諾威，曾任德國元帥、德國陸軍

總參謀長（1888-1891），1900年義和團運動與八國聯軍的軍事行動結束之後，被派往北京擔任聯軍總司令。根據民國十七年（1928）版王光祈所譯瓦德西筆記，其在抵達北京後以「冬宮」作為辦公場所，據其日記具體描述，其所稱「冬宮」應指清帝冬季在南海園居之處

可比北京2008年版《明清宮廷家具》圖376儲秀宮東次間與東梢間陳設之透雕纏枝花葡萄紋花罩

細處有損、有補





**1806 KAISERLICHES PORTALPANEEL AUS HARTHOLZ**

*CHINA, Qing-Dynastie*

Oberer Abschluß einer Durchgangseinfassung. Hartholz, durchbrochen geschnitzt. Eichhörnchen und Weintrauben. Metallbefestigungen. 36 x 217 cm

15000,- / 20000,-

Provenienz: Aus der Familie des Alfred Heinrich Karl Ludwig von Waldersee (\* 8. April 1832 in Potsdam; † 5. März 1904 in Hannover). Er war ein deutscher Offizier und preußischer Generalfeldmarschall und befehligte überwiegend Militäreinheiten in Hannover, war von 1888 bis 1891 Chef des Großen Generalstabs und war um 1900 Oberbefehlshaber eines multinationalen Truppenkontingents, das zur Niederschlagung des chinesischen Boxeraufstands nach Peking entsandt worden war, laut Angaben der Familie stammen die Relieffpaneele aus dem Sommerpalast - Minim. besch. und rep.

*A FINE IMPERIAL CARVED HARDWOOD PORTICO ELEMENT, China, Qing dynasty. Carved hardwood panel with leafage, grapes, and squirrels - Property from a family member of Alfred Ludwig Heinrich Karl Graf von Waldersee (8 April 1832, Potsdam - 5 March 1904, Hanover) who was a famous German Generalfeldmarschall who served as Chief of the Imperial German General Staff from 1888 to 1891 and as Allied Supreme Commander in China in 1900-1901, the portico elements were placed in the Summer Palace according to Count Waldersee - Minor damages and repairs*

宮廷硬木鏤雕花罩條板

清代

應為室內用於空間曲隔的花罩之組件。鏤雕纏枝葡萄松鼠圖案，寓意多子。有金屬掛鉤  
阿爾弗雷德·馮·瓦德西家族藏品，該家族記載此器出自北京宮廷。可比北京2008年版《明清宮廷家具》圖376儲秀宮東次間與東梢間陳設之透雕纏枝葡萄紋花罩  
細處有損、有補





**1807 BRONZE DES STEHENDEN GUANYIN  
AUF EINEM LOTOS**

*CHINA, Qing-Dynastie*

H. 50,4 cm

5000,-

Provenienz: Ehemals Sammlung Aldrovardi Marescotti, Bologna, laut Überlieferung während einer diplomatischen im Jahr 1925 in China erworben

*A LARGE PART-GILT BRONZE FIGURE OF GUANYIN, China, Qing dynasty - Provenance: Former collection Aldrovardi Marescotti Bologna, by repute bought during a diplomatic mission in China 1925*

蓮座觀音銅立像

清代

原意大利Bologna地區Aldrovardi Marescotti藏品，據稱為其1925年出使中國時所購





**1808 THANGKA MIT DER DARSTELLUNG  
DES TSONG.KH.PA**

TIBET, 18.Jh.  
74 x 51,5 cm

2500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung -  
Etwas berieben

*A THANG.KA DEPICTING TSONG.KHA.PA AND HIS  
LINEAGE, Tibet, 18th ct. The centre depicting Tsong.kha.pa  
seated in vajrasana on a lotus base with both hands hold-  
ing the stems flowering along his upper arms support-  
ing the sword and manuscript, wearing various garments and  
specific hat, placed above a multitude of Buddha's, arhats  
and deities belonging to his retinue all set in a tree rising  
from the waters, flanked by two groups of lamas and other  
high pontiffs from the dGe.lugs.pa school, the upper cen-  
tre with Vajradhara flanked by a group of mahasiddhas  
and lamas, the lower border with the four lokapalas and a  
lama extending offerings, in brocade mounting - Property  
from an old German private collection - Minor wear*

宗喀巴福田功德圖唐卡

清18世紀，西藏風格

錦裱。畫面中央可見宗喀巴著雙層袒右臂袈裟，結全跏趺坐於蓮華之上，其左右手各拈一莖青蓮繞臂而上立於身側，托出象徵明惑的寶劍與象徵明識的經卷。其下為佛祖、羅漢、尊者等化相組成的福田功德圖案，仿佛水中生出的功德樹；其兩側為格魯派高僧弟子群像。畫面最上方有金剛總持與各大成就者、喇嘛群像，畫面最下方則有天王像與右角一誦經喇嘛像

德國私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡



### 1809 GROSSES UND FEINES THANGKA DES EKADASHALOKESHVARA

TIBET, 18./frühes 19.Jh.

87 x 131 cm

6000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Etwas berieben, Montierung part. besch.

A FINE AND LARGE THANGKA DEPICTING EKADASHALOKESHVARA, Tibet, 18th/early 19th ct. The centre depicting the elaborate palace of Ekadashalokeshvara who stands in samabhanga on a lotus base placed in a pond, his principle hands in namaskaramudra while the others are radiating around his body, wearing dhoti, bejewelled, eleven heads, head nimbus behind, the pond with further manifestations of him, all seated on lotuses within a wall, flanked to his right by Buddha Shakyamuni seated on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra and flanked by two disciples and to his left Amitayus supporting the kalasha and flanked by Ushnishavijaya and Sitatara, the upper border with Tsong.kha.pa and both disciples in the centre, flanked by Manjushri, Buddha Shakyamuni, a form of Lokeshvara and Vajrapani, the lower border with Shri Devi in the centre flanked by Yama standing on the bull and Vaishravana riding the lion, in a mountainous landscape, in brocade mounting - Property from an old German private collection - Minor wear, the silk mounts with damages due to age

精美準提菩薩唐卡

清18世紀/19世紀初期，西藏風格

尺幅較大，錦裱。畫面以連綿群山為背景，正中可見圍欄蓮池中央十一面白身准提菩薩直立姿蓮華立像，主臂施合十印，餘臂環繞身側如白傘蓋，胸飾纓絡，著半裙，有頭光、背屏，池中有其化相之蓮花座像。畫面左側為釋迦牟尼佛蓮臺坐像，佛右手施觸地印，左手托淨鉢，座前有尊者二。畫面右側為無量壽佛蓮臺坐像，雙手施禪定印托長壽寶瓶，座前為尊勝佛母與白度母。畫面上方正中為宗喀巴與其兩位上首弟子雲中坐像，餘側從左至右分別為文殊菩薩、釋迦牟尼佛、觀世音菩薩與金剛手菩薩。畫面最下方中央為吉祥天母，其左側分別為閻魔羅闍，立於青牛之上；右側則為毗沙門天獅吼坐像

德國私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡，裱邊局部有老化而損的痕跡

**1810 GROSSE OKTOGONALE ‚FAMILLE ROSE‘ -VASE  
MIT FRÜCHTEZWEIGEN IN FEINER MALEREI**

*CHINA, unterglasurblaue Sechszichenmarke Qianlong, 19.Jh.*  
H. 52,5 cm

19000,-

Provenienz: Sotheby's London, 10.11.2005, Lot 431 - Very minor wear, good condition

*A LARGE ‚FAMILLE ROSE‘ OCTAGONAL VASE WITH FRUITING TREES,  
China, underglaze blue six-character seal mark Qianlong, 19th ct. -  
Provenance: Sotheby's London, 10.11.2005, Lot 431 - Very minor wear, good  
condition*

粉彩折枝瑞果紋八棱瓶

清19世紀，有釉下青花乾隆六字款

繪工精美

倫敦蘇富比2005年11月10日第431號。細處有摩擦，  
保存良好



ERGEBNISLISTE 675A / RESULTS OF SALE 675A

3.-5. November 2011

1	120.000 €	41	95.000 €	83	36.000 €	128	5.000 €	168	600 €	214	30.000 €
2	100.000 €	42	47.000 €	84	36.000 €	129	330 €	169	2.800 €	215	20.000 €
3	65.000 €	43	45.000 €	86	5.800 €	130	800 €	170	900 €	218	10.000 €
5	36.000 €	44	70.000 €	87	2.600 €	131	1.500 €	171	2.000 €	219	11.000 €
6	20.000 €	45	150.000 €	88	2.800 €	132	1.300 €	172	5.000 €	222	6.000 €
7	28.000 €	46	190.000 €	89	2.000 €	133	850 €	173	2.000 €	226	16.000 €
8	150.000 €	47	210.000 €	90	6.500 €	134	3.300 €	175	1.000 €	227	40.000 €
10	50.000 €	48	255.000 €	91	3.500 €	135	6.000 €	176	3.000 €	228	12.000 €
11	340.000 €	49	270.000 €	94	4.000 €	136	600 €	177	4.500 €	230	13.000 €
12	65.000 €	50	70.000 €	95	40.000 €	138	1.300 €	179	3.000 €	233	1.800 €
14	24.000 €	51	190.000 €	96	2.600 €	139	1.500 €	180	17.000 €	234	1.700 €
15	10.000 €	53	40.000 €	98	24.000 €	141	2.200 €	181	5.000 €	235	8.000 €
16	22.000 €	54	75.000 €	99	82.000 €	142	2.200 €	182	5.000 €	237	2.800 €
19	18.000 €	56	15.000 €	103	30.000 €	143	650 €	184	12.000 €	238	2.400 €
20	18.000 €	57	22.000 €	105	25.000 €	144	9.000 €	187	2.600 €	240	26.000 €
21	15.000 €	58	250.000 €	106	11.500 €	147	13.000 €	188	7.500 €	241	5.000 €
22	7.000 €	59	50.000 €	109	3.300 €	148	9.000 €	189	2.000 €	242	6.000 €
23	330.000 €	61	260.000 €	110	3.600 €	151	10.000 €	190	1.000 €	243	1.600 €
24	310.000 €	62	30.000 €	111	1.200 €	152	15.000 €	192	500 €	245	36.000 €
25	135.000 €	63	200.000 €	112	1.000 €	153	7.000 €	193	1.600 €	248	2.000 €
26	100.000 €	64	27.000 €	114	1.800 €	154	62.000 €	194	2.400 €	249	17.000 €
27	110.000 €	65	105.000 €	115	3.000 €	155	4.000 €	196	4.500 €	251	1.200 €
28	90.000 €	66	150.000 €	116	16.000 €	157	6.000 €	197	1.200 €	252	2.800 €
29	90.000 €	67	33.000 €	118	6.000 €	158	13.000 €	199	2.800 €	255	1.000 €
30	55.000 €	68	60.000 €	119	7.500 €	159	17.000 €	200	1.600 €	259	1.200 €
32	26.000 €	69	110.000 €	120	19.000 €	160	3.000 €	203	2.600 €	263	11.000 €
33	16.000 €	70	85.000 €	121	2.200 €	161	2.000 €	204	1.000 €	265	16.000 €
34	75.000 €	71	1.000.000 €	122	11.000 €	162	5.000 €	207	2.200 €	266	800 €
37	90.000 €	81	33.000 €	123	1.000 €	163	900 €	211	3.300 €	267	3.600 €
40	50.000 €	82	175.000 €	126	3.800 €	164	3.000 €	212	2.000 €	268	1.600 €

ERGEBNISLISTE 675A / RESULTS OF SALE 675A

3.-5. November 2011

272	9.000 €	311	800 €	382	3.000 €	427	22.000 €	462	13.000 €	502	1.600 €
274	6.500 €	312	1.000 €	383	1.400 €	428	22.000 €	463	8.000 €	504	4.500 €
275	4.000 €	315	7.000 €	383a	10.000 €	429	16.000 €	465	8.000 €	505	2.600 €
276	900 €	317	2.200 €	385	33.000 €	430	2.400 €	467	40.000 €	505a	2.000 €
278	2.000 €	318	3.600 €	386	14.000 €	431	7.000 €	471	20.000 €	506	8.000 €
283	3.000 €	320	27.000 €	387	26.000 €	432	4.000 €	472	22.000 €	507	16.000 €
284	45.000 €	321	500 €	388	4.000 €	433	2.000 €	473	900 €	508	18.000 €
285	40.000 €	322	18.000 €	389	20.000 €	435	3.000 €	474	11.000 €	509	3.000 €
286	4.000 €	323	1.700 €	390	5.500 €	436	2.000 €	475	3.000 €	510	3.300 €
288	6.500 €	324	1.300 €	392	5.500 €	437	4.000 €	476	6.500 €	511	3.000 €
289	3.300 €	327	1.000 €	393	1.200 €	438	3.000 €	478	11.000 €	512	7.000 €
290	5.500 €	328	5.500 €	395	70.000 €	439	2.800 €	479	2.400 €	513	26.000 €
291	5.500 €	337	2.000 €	396	3.000 €	440	5.000 €	480	2.800 €	514	5.500 €
292	11.000 €	339	400 €	397	1.500 €	441	7.500 €	481	2.400 €	515	3.000 €
294	10.000 €	341	17.000 €	398	2.000 €	442	4.500 €	482	3.000 €	517	12.000 €
295	14.000 €	346	17.000 €	400	5.000 €	444	1.700 €	483	2.200 €	518	14.000 €
297	3.300 €	347	3.300 €	401	14.000 €	446	3.000 €	484	8.000 €	519	1.200 €
298	1.600 €	348	20.000 €	402	2.400 €	448	2.000 €	485	5.000 €	520	2.000 €
299	1.000 €	355	55.000 €	408	7.000 €	449	7.000 €	487	4.500 €	522	8.500 €
300	4.500 €	356	22.000 €	409	1.600 €	450	3.600 €	488	4.000 €	523	8.000 €
301	2.800 €	357	4.000 €	410	5.500 €	451	6.500 €	489	4.500 €	525	16.000 €
302	2.200 €	363	5.500 €	417	20.000 €	452	3.300 €	491	7.000 €	526	1.500 €
303	1.500 €	365	8.000 €	418	11.000 €	453	2.200 €	492	3.000 €	527	300 €
304	2.800 €	366	58.000 €	420	6.500 €	454	5.000 €	493	6.000 €	528	3.300 €
305	1.700 €	368	800 €	421	22.000 €	455	22.000 €	494	1.200 €	530	2.600 €
306	2.000 €	375	2.600 €	422	22.000 €	456	65.000 €	495	2.800 €	531	4.000 €
307	8.000 €	377	4.000 €	423	50.000 €	457	50.000 €	496	1.800 €	532	3.300 €
309	600 €	378	40.000 €	424	3.000 €	458	22.000 €	499	3.600 €	533	4.000 €
310	8.000 €	379	500 €	425	6.000 €	459	47.000 €	500	2.200 €	534	42.000 €
310a	400 €	381	2.000 €	426	3.300 €	461	8.000 €	501	1.400 €	535	1.200 €

ERGEBNISLISTE 675A / RESULTS OF SALE 675A

3.-5. November 2011

537	2.400 €	588	7.000 €	637	2.000 €	702a	20.000 €	751	1.000 €	798	5.000 €
546	9.000 €	592	22.000 €	641	1.200 €	703	3.600 €	752	2.800 €	799	6.000 €
547	6.000 €	593	5.000 €	646	5.500 €	704	500 €	757	8.000 €	800	6.000 €
548	10.000 €	594	4.000 €	647	1.500 €	705	11.000 €	758	3.000 €	801	10.000 €
550	6.000 €	596	2.600 €	649	5.500 €	706	8.500 €	760	1.200 €	802	28.000 €
551	17.000 €	597	10.000 €	650	3.300 €	707	6.000 €	769	26.000 €	803	10.000 €
552	4.500 €	598	2.200 €	653	5.000 €	710	1.800 €	770	25.000 €	804	7.000 €
553	22.000 €	600	5.000 €	654	8.000 €	711	4.500 €	771	10.000 €	805	100.000 €
554	15.000 €	601	3.600 €	655	8.500 €	713	4.500 €	772	5.500 €	806	44.000 €
555	2.600 €	603	1.700 €	655a	2.000 €	714	18.000 €	773	1.800 €	808	5.000 €
557	21.000 €	604	1.800 €	662	1.500 €	715	1.100 €	774	33.000 €	809	7.500 €
558	4.000 €	607	6.000 €	664	4.000 €	716	800 €	775	900 €	810	2.400 €
559	1.300 €	608	2.400 €	667	4.500 €	717	1.100 €	776	3.000 €	811	1.500 €
560	1.800 €	609	900 €	668	5.000 €	718	5.000 €	777	1.100 €	812	16.000 €
561	4.000 €	611	6.000 €	670	1.700 €	719	1.000 €	778	7.000 €	815	1.100 €
562	2.000 €	612	3.300 €	671	2.600 €	721	1.200 €	779	13.000 €	817	1.200 €
564	180.000 €	613	3.000 €	671a	7.000 €	723	3.500 €	780	2.600 €	820	1.500 €
565	3.000 €	615	1.100 €	672	10.000 €	726	5.000 €	782	6.500 €	821	11.000 €
568	2.600 €	616	3.300 €	673	5.000 €	729	1.800 €	783	4.000 €	822	1.300 €
569	21.000 €	618a	10.000 €	678	21.000 €	730	11.000 €	784	3.000 €	823	1.300 €
573	8.000 €	619	41.000 €	680	9.000 €	731	7.000 €	785	5.500 €	825	1.300 €
574	1.800 €	620	7.500 €	687	12.000 €	734	5.000 €	786	1.800 €	826	1.100 €
575	4.000 €	621	43.000 €	690	3.600 €	736	6.000 €	788	13.000 €	828	1.200 €
576	7.500 €	622	18.000 €	691	6.500 €	737	13.000 €	789	8.500 €	829	9.000 €
578	4.500 €	623	24.000 €	694	3.000 €	738	5.500 €	790	7.500 €	830	1.500 €
579	2.200 €	628	2.800 €	695	1.800 €	740	2.000 €	792	8.000 €	832	3.000 €
581	1.400 €	630	10.000 €	698	3.000 €	741	7.500 €	794	1.600 €	833	600 €
584	3.600 €	631	16.000 €	700	8.500 €	742	30.000 €	795	2.400 €	834	6.000 €
585	5.000 €	632	5.000 €	701	3.000 €	744	1.800 €	796	900 €	835	1.500 €
587	4.000 €	636	13.000 €	702	13.000 €	747	1.300 €	797	5.500 €	836	10.000 €



ERGEBNISLISTE 675A / RESULTS OF SALE 675A

3.-5. November 2011

837	12.000 €	889	6.000 €	935	550 €	986	1.500 €	1047	1.300 €	1183	800 €
838	2.200 €	890	6.000 €	936	250 €	988	2.000 €	1100	500 €	1187	1.600 €
839	4.500 €	891	50.000 €	937	12.000 €	989	1.500 €	1117	1.000 €	1194	300 €
840	2.000 €	892	5.000 €	940	2.200 €	990	1.500 €	1118	260 €	1195	600 €
841	2.600 €	894	3.000 €	941	600 €	991	1.500 €	1119	1.500 €	1197	800 €
842	1.600 €	895	7.500 €	942	1.500 €	996	7.500 €	1124	1.100 €	1200	600 €
842a	800 €	898	5.000 €	944	4.000 €	997	2.400 €	1126	600 €	1201	2.000 €
845	500 €	900	7.000 €	947	1.400 €	998	2.000 €	1127	2.000 €	1203	500 €
850	110.000 €	904	6.000 €	948	2.000 €	1001	2.000 €	1129	700 €	1204	550 €
852	40.000 €	909	8.000 €	949	1.100 €	1002	1.000 €	1130	100 €	1209	150 €
853	33.000 €	911	3.600 €	953	1.500 €	1007	4.000 €	1138	600 €	1211	250 €
854	100.000 €	912	1.000 €	954	2.800 €	1008	3.000 €	1139	1.300 €	1212	240 €
855	2.600 €	913	3.600 €	956	1.000 €	1011	2.600 €	1142	2.000 €	1213	1.400 €
858	8.000 €	914	4.500 €	957	1.600 €	1012	4.000 €	1147	400 €	1215	900 €
859	36.000 €	915	1.300 €	958	1.500 €	1013	5.000 €	1151	1.000 €	1218	450 €
862	5.000 €	916	700 €	959	17.000 €	1015	4.000 €	1153	600 €	1222	1.600 €
863	4.000 €	918	360 €	961	4.000 €	1016	2.400 €	1160	900 €	1223a	150 €
866	5.000 €	919	3.600 €	964	600 €	1017	1.500 €	1163	1.800 €	1225	1.100 €
868	1.000 €	920	2.800 €	967	2.600 €	1018	1.100 €	1164	3.000 €	1227	800 €
871	3.300 €	921	3.600 €	968	4.500 €	1021	3.600 €	1165	1.200 €	1230	500 €
872	400 €	921b	1.200 €	969	1.000 €	1022	12.000 €	1166	2.000 €	1231	2.000 €
873	33.000 €	922	1.200 €	971	2.000 €	1024	3.300 €	1169	3.600 €	1233	400 €
876	28.000 €	923	700 €	972	2.600 €	1025	4.000 €	1170	400 €	1235	150 €
879	20.000 €	924	3.000 €	977	600 €	1030	2.000 €	1172	1.400 €	1237	900 €
882	10.000 €	926	600 €	978	500 €	1033	1.500 €	1174	1.600 €	1243	1.000 €
883	25.000 €	927	1.200 €	979	1.500 €	1034	1.500 €	1176	800 €	1247	1.700 €
884	38.000 €	929	1.200 €	981	3.300 €	1038	1.200 €	1177	750 €	1249	3.300 €
885	12.000 €	930	550 €	982	10.000 €	1042	8.000 €	1179	130 €	1250	800 €
886	2.200 €	932	3.300 €	983	1.000 €	1043	4.500 €	1180	400 €	1255	550 €
887	4.500 €	934	30.000 €	984	850 €	1045	4.000 €	1181	3.000 €	1256	1.400 €

ERGEBNISLISTE 675A / RESULTS OF SALE 675A

3.-5. November 2011

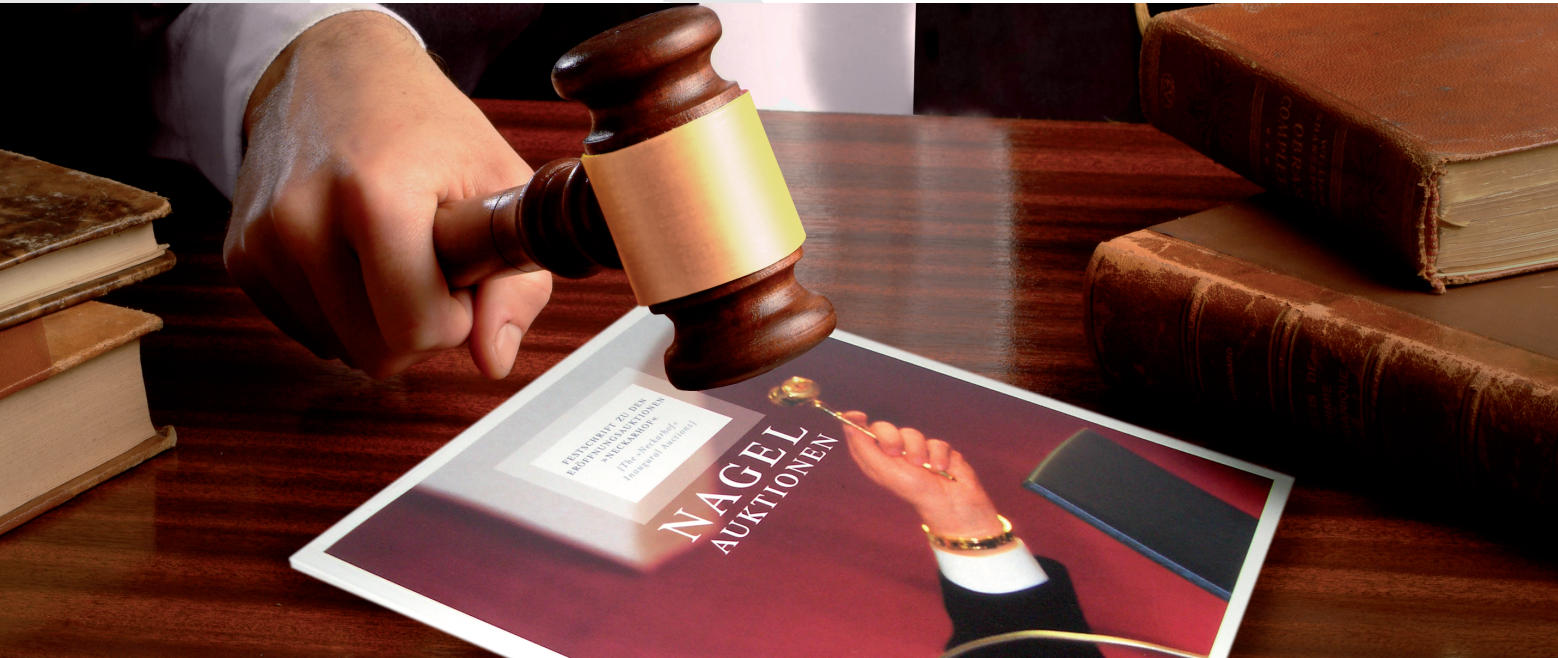
1259	1.000 €	1352	650 €	1441	1.300 €	1488	700 €	1581	1.500 €	1694	150 €
1261	160 €	1353	500 €	1443	600 €	1489	300 €	1587	80 €	1695	280 €
1262	240 €	1356	400 €	1444	1.100 €	1490	360 €	1590	250 €	1698	3.000 €
1267	1.800 €	1365	1.000 €	1445	4.500 €	1492	1.500 €	1594	2.400 €	1701	1.100 €
1274	1.300 €	1369	550 €	1447	2.400 €	1493	2.600 €	1597	8.500 €	1705	2.200 €
1275	1.500 €	1370	1.500 €	1448	550 €	1496	3.000 €	1598	750 €	1711	1.400 €
1278	900 €	1371	800 €	1449	900 €	1497	5.000 €	1603	400 €	1712	1.300 €
1280	500 €	1374	2.000 €	1450	3.600 €	1503	2.800 €	1610	900 €	1713	600 €
1283	800 €	1381	800 €	1451	2.400 €	1508	1.600 €	1613	900 €	1715	600 €
1284	300 €	1382	1.000 €	1452	1.700 €	1510	400 €	1619	1.000 €	1718	330 €
1288	360 €	1383	1.200 €	1453	2.200 €	1511	2.200 €	1623	600 €	1720	450 €
1295	700 €	1384	2.200 €	1454	2.200 €	1512	600 €	1626	110 €	1721	400 €
1297	900 €	1387	1.800 €	1455	1.700 €	1516	1.000 €	1627	500 €	1726	400 €
1302	1.100 €	1399	400 €	1456	650 €	1517	600 €	1630	300 €	1727	400 €
1304	1.200 €	1406	900 €	1457	1.500 €	1523	650 €	1632	600 €	1731	1.000 €
1305	2.200 €	1409a	900 €	1458	850 €	1527	800 €	1638	1.800 €	1732	350 €
1311	900 €	1413	2.600 €	1459	1.200 €	1537	450 €	1640	500 €	1733	400 €
1315	1.000 €	1414	900 €	1461	900 €	1539	1.000 €	1648	1.600 €	1734	800 €
1316	220 €	1415	5.000 €	1468	1.000 €	1540	1.500 €	1649	550 €	1736	150 €
1317	220 €	1416	1.000 €	1469	2.200 €	1541	250 €	1651	250 €	1747	300 €
1318	750 €	1417	600 €	1470	1.200 €	1544	1.000 €	1658	400 €	1748	5.500 €
1320	850 €	1420	1.200 €	1471	2.200 €	1546	2.600 €	1669	400 €	1761	400 €
1321	1.200 €	1421	1.500 €	1472	4.000 €	1548	800 €	1680	260 €	1762	150 €
1323	500 €	1422	900 €	1474	3.000 €	1549	5.500 €	1684	300 €	1764	1.100 €
1325	800 €	1427	1.800 €	1475	1.500 €	1550	1.100 €	1686	200 €	1766	15.000 €
1326	1.000 €	1433	1.000 €	1476	1.600 €	1557	80 €	1688	1.300 €	1768	2.300 €
1331	1.200 €	1434	1.500 €	1477	1.000 €	1558	550 €	1689	300 €	1769	9.000 €
1337	1.500 €	1436	800 €	1480	150 €	1563	800 €	1691	400 €	1770	3.300 €
1348	750 €	1438	2.400 €	1484	1.600 €	1573	750 €	1692	800 €	1771	24.000 €
1349	800 €	1440	1.700 €	1485	2.400 €	1579	700 €	1693	800 €	1772	600 €

ERGEBNISLISTE 675A / RESULTS OF SALE 675A

3.-5. November 2011

1773	16.000 €	1824	250 €	2029	6.000 €	2090	360 €	2182	300 €	2285	450 €
1777	450 €	1833	1.500 €	2031	2.400 €	2091	1.200 €	2185	380 €	2286	1.600 €
1778	300 €	1835	2.600 €	2034	600 €	2094	1.200 €	2191	500 €	2287	3.300 €
1779	600 €	1840	2.000 €	2035	180 €	2095	750 €	2192	350 €	2289	2.000 €
1780	850 €	1850	4.500 €	2038	3.000 €	2096	800 €	2197	280 €	2296	600 €
1781	2.200 €	1851	400 €	2039	18.000 €	2097	11.000 €	2200	200 €	2297	4.000 €
1782	2.000 €	1853	500 €	2041	5.000 €	2100	600 €	2209	3.600 €	2298	4.000 €
1784	1.400 €	1854	2.200 €	2042	3.600 €	2102	1.600 €	2210	2.200 €	2309	400 €
1785	1.200 €	1855	1.400 €	2043	700 €	2103	1.800 €	2211	450 €	2311	400 €
1787	2.600 €	1856	800 €	2044	1.700 €	2105	400 €	2212	160 €	2312	600 €
1795a	2.200 €	1857	650 €	2045	1.300 €	2106	1.200 €	2215	330 €	2315	260 €
1797	600 €	1858	2.200 €	2047	700 €	2107	4.000 €	2216	1.200 €	2319	500 €
1799	3.500 €	1859	500 €	2053	1.000 €	2108	450 €	2218	1.100 €	2321	850 €
1801	1.400 €	1860	200 €	2057	7.000 €	2110	22.000 €	2222	800 €	2327	50 €
1802	300 €	1863	1.100 €	2058	2.600 €	2111	2.500 €	2229	2.000 €	2330	260 €
1804	1.700 €	1864	2.000 €	2067	500 €	2123	550 €	2236	550 €	2332	550 €
1805	1.200 €	2000	21.000 €	2069	1.600 €	2126	1.500 €	2237	1.300 €	2334	400 €
1806	1.200 €	2001	6.000 €	2071	6.500 €	2141	1.300 €	2241	400 €	2335	800 €
1807	1.700 €	2009	3.000 €	2072	1.400 €	2143	800 €	2247	200 €	2337	300 €
1808	900 €	2014	200 €	2075	900 €	2144	2.400 €	2254	250 €	2338	100 €
1809	3.300 €	2016	3.000 €	2076	1.500 €	2145	2.200 €	2255	400 €	2341	3.300 €
1811	1.000 €	2017	900 €	2077	750 €	2146	750 €	2264	220 €	2345	1.500 €
1812	850 €	2018	1.600 €	2078	2.200 €	2149	1.600 €	2266	400 €	2346	500 €
1813	1.400 €	2021	800 €	2081	1.400 €	2152	700 €	2267	80 €	2350	130 €
1814	750 €	2022	800 €	2082	400 €	2165	480 €	2274	200 €	2352	1.400 €
1815	2.200 €	2023	1.200 €	2084	400 €	2166	280 €	2277	2.600 €	2354	330 €
1816	900 €	2024	1.500 €	2085	400 €	2170	300 €	2279	2.800 €	2356	800 €
1821	1.200 €	2025	1.000 €	2086	650 €	2172	850 €	2282	6.000 €	2367	250 €
1822	200 €	2027	600 €	2088	900 €	2173	260 €	2283	2.600 €		
1823	1.700 €	2028	1.000 €	2089	450 €	2181	800 €	2284	1.800 €		

# Bevor der Hammer fällt, kommen wir.



Auktionskataloge sind Tradition im Hause Schefenacker. Seit vielen Jahren fertigen wir Kataloge für die namhaftesten Auktionshäuser. Dies ist ein Beweis für absolute Termintreue, höchste Qualität und marktgerechte Preise.

Um den Kostenfaktor Zeit in den Griff zu bekommen, brauchen Sie vor allem beim Druck einen verlässlichen Partner. Einen Partner, für den Zeit Geld ist. Sprechen Sie mit uns und überzeugen Sie sich von unserer Termintreue auf höchstem Qualitätsniveau.

**Schefenacker - Der Spezialist für Auktionskataloge.  
Pünktlich. Zuverlässig. Brilliant.**

**DRUCK SCHEFENACKER**  
MEDIA · PREPRESS · PRINT

Sirnauer Straße 40 · D-73779 Deizisau · Fon 07153 - 81 99-0  
Fax 81 99-25 · [www.schefenacker-druck.de](http://www.schefenacker-druck.de) · [info@schefenacker-druck.de](mailto:info@schefenacker-druck.de)

P. S. Auch dieser Katalog von NAGEL AUKTIONEN wurde in unserem Haus hergestellt. Der beste Beweis für sprichwörtliche Spitzenleistung in Zeit und Qualität.

SCHRITTFOLGE DER STEIGERUNG / BIDDING INCREMENTS

5	10	1.000	1.100	22.000	24.000	550.000	600.000
10	15	1.100	1.200	24.000	26.000	600.000	650.000
15	20	1.200	1.300	26.000	28.000	650.000	700.000
20	30	1.300	1.400	28.000	30.000	700.000	750.000
30	40	1.400	1.500	30.000	33.000	750.000	800.000
40	50	1.500	1.600	33.000	36.000	800.000	850.000
50	60	1.600	1.700	36.000	40.000	850.000	900.000
60	70	1.700	1.800	40.000	45.000	900.000	1.000.000
70	80	1.800	2.000	45.000	50.000	1.000.000	1.100.000
90	100	2.000	2.200	50.000	55.000	1.100.000	1.200.000
100	110	2.200	2.400	55.000	60.000	1.200.000	1.300.000
110	120	2.400	2.600	60.000	65.000	1.300.000	1.400.000
120	130	2.600	2.800	65.000	70.000	1.400.000	1.500.000
130	140	2.800	3.000	70.000	75.000	1.500.000	1.600.000
140	150	3.000	3.300	75.000	80.000	1.600.000	1.700.000
150	160	3.300	3.600	80.000	85.000	1.700.000	1.800.000
160	170	3.600	4.000	85.000	90.000	1.800.000	2.000.000
170	180	4.000	4.500	90.000	100.000	2.000.000	2.200.000
180	200	4.500	5.000	100.000	110.000	2.200.000	2.400.000
200	220	5.000	5.500	110.000	120.000	2.400.000	2.600.000
220	240	5.500	6.000	120.000	130.000	2.600.000	2.800.000
240	260	6.000	6.500	130.000	140.000	2.800.000	3.000.000
260	280	6.500	7.000	140.000	150.000	3.000.000	3.300.000
280	300	7.000	7.500	150.000	160.000	3.300.000	3.600.000
300	330	7.500	8.000	160.000	170.000	3.600.000	4.000.000
330	360	8.000	8.500	170.000	180.000	4.000.000	4.500.000
360	400	8.500	9.000	180.000	200.000	4.500.000	5.000.000
400	450	9.000	10.000	200.000	220.000	5.000.000	5.500.000
450	500	10.000	11.000	220.000	240.000	5.500.000	6.000.000
500	550	11.000	12.000	240.000	260.000	6.000.000	6.500.000
550	600	12.000	13.000	260.000	280.000	6.500.000	7.000.000
600	650	13.000	14.000	280.000	300.000	7.000.000	7.500.000
650	700	14.000	15.000	300.000	330.000	7.500.000	8.000.000
700	750	15.000	16.000	330.000	360.000	8.000.000	8.500.000
750	800	16.000	17.000	360.000	400.000	8.500.000	9.000.000
800	850	17.000	18.000	400.000	450.000	9.000.000	10.000.000
850	900	18.000	20.000	450.000	500.000	10.500.000	11.000.000
900	1.000	20.000	22.000	500.000	550.000	11.500.000	12.000.000

---

**STAMMSITZ / HEAD OFFICE**

---

**HAUSADRESSE / VISITING ADDRESS**

**Nagel Auktionen**  
Neckarstraße 189–191  
70190 Stuttgart  
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0  
Fax: +49 (0) 711 - 64 969 - 696  
contact@auktion.de

**POSTADRESSE / POSTAL ADDRESS**

**Nagel Auktionen GmbH & Co. KG**  
Postfach / P.O.Box 103554  
D-70030 Stuttgart

---

**REPRÄSENTANZEN / REPRESENTATIONS**

---

**DEUTSCHLAND / GERMANY**

**Dr. Marcus Oertel**  
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 890  
Fax: +49 (0) 711 - 64 969 - 696  
oertel@auktion.de

**Borwin Herzog zu Mecklenburg**  
Tel: + 49 (0) 171 753 13 37  
Fax: + 49 (0) 765 25 148  
mecklenburg@auktion.de

**ITALIEN-TESSIN / ITALY-TICINO**

**Dr. Edoardo R. Passano**  
Majestic I  
Via Maraini 15/4  
CH-6900 Lugano  
Tel: + 41 - 445 867 345  
Fax: + 41 - 445 753 113  
Mobile: + 39 347 235 15 17  
italy@auktion.de

**CHINA / CHINA**

**Joanna Wong**  
Hong Kong  
30/F., Entertainment Building,  
30 Queen's Road, Central, Hong Kong  
香港中環皇后大道中30號娛樂行30樓  
電話 Tel: +852 3591 9770  
傳真 Fax: +852 3104 2035  
hk@auktion.de

**Beijing**  
11/F., North Tower, Beijing Kerry Centre,  
No.1 Guang Hua Road, Chao Yang District,  
Beijing 100020  
北京市朝陽區光華路1號嘉里中心北樓11層  
郵編 100020  
電話 tel: +86-10-6599-9105  
傳真 fax: +86-10-6599-9100

EINLADUNG ZUR EINLIEFERUNG FÜR DIESES WICHTIGE KUNSTMARKTEREIGNIS  
*Consignments always welcome*

---

682 | KUNST & ANTIQUITÄTEN

6./8. Juni 2012

Besichtigung: 01. – 04. Juni 2012, 11 – 18 Uhr



Eine Auswahl an europäischen Prunkobjekten aus Silber, 19. Jahrhundert  
*A selection of elaborate European 19th century silver objects*

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

EINLADUNG ZUR EINLIEFERUNG FÜR DIESES WICHTIGE KUNSTMARKTEREIGNIS  
*Consignments always welcome*

---

## 682 | KUNST & ANTIQUITÄTEN

6./8. Juni 2012

Besichtigung: 01. – 04. Juni 2012, 11 – 18 Uhr



U. a. Inventarauflösung des Château de Lauterborn in Echternach/Luxemburg  
*Inventory of the Château de Lauterborn, Echternach/Luxembourg amongst others*

Seit 1922 Alte und Neue Kunst



---

682 | KUNST & ANTIQUITÄTEN

6./8. Juni 2012

Besichtigung: 01. – 04. Juni 2012, 11 – 18 Uhr



Alexander Koester (1864 – 1932)

Unten rechts signiert, rückseitig Nachlaßstempel

„Aus dem Nachlass des Kunstmalers A. Koester Diessen a.A.“ 45 x 77 cm.

Lit.: Stein, Ruth/Koester, Hans, Alexander Koester 1864-1932. Leben-Schaffen-Werk, Recklinghausen 1988, WVZ Nr. 941 mit Abb. sowie Tafel 103.

Ausst.: München 1964. Ausstellungsverzeichnis Galerie Schöninger, Nr. 7 mit Abb.

Provenienz: 118. Auktion Neumeister, München, Kat.-Nr. 1277, Tafel 95.

242. Auktion Dr. Fritz Nagel, Stuttgart, September 1972. Kat.-Nr. 1041.

EINLADUNG ZUR EINLIEFERUNG FÜR DIESES WICHTIGE KUNSTMARKTEREIGNIS  
*Consignments always welcome*

---

**684 | MODERNE & ZEITGENÖSSISCHE KUNST**

---

27. Juni 2012

Besichtigung: 22. – 25. Juni 2012, 11 – 18 Uhr



**Max Liebermann (1847 – 1935)**  
Die Große Seestraße in Wannsee, 1923.  
Öl auf Holz. Signiert. 40,5 x 50 cm

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

EINLADUNG ZUR EINLIEFERUNG FÜR DIESES WICHTIGE KUNSTMARKTEREIGNIS  
*Consignments always welcome*

---

684 | **MODERNE & ZEITGENÖSSISCHE KUNST**

27. Juni 2012

Besichtigung: 22. – 25. Juni 2012, 11 – 18 Uhr



Gabriele Münter (1877 – 1962)

Nächtliche Stadt mit Teermaschine, ca. 1912.

Öl auf Karton. Nachlassstempel. 38 x 55 cm

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

EINLADUNG ZUR EINLIEFERUNG FÜR DIESES WICHTIGE KUNSTMARKTEREIGNIS  
*Consignments always welcome*

---

684 | MODERNE & ZEITGENÖSSISCHE KUNST

---

27. Juni 2012

Besichtigung: 22. – 25. Juni 2012, 11 – 18 Uhr



Emil Nolde (1867 – 1956)

Marschlandschaft im Abendlicht, 1930/1935.

Aquarell auf Papier. Signiert. 30,5 x 46 cm

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

EINLADUNG ZUR EINLIEFERUNG FÜR DIESES WICHTIGE KUNSTMARKTEREIGNIS  
*Consignments always welcome*

---

684 | MODERNE & ZEITGENÖSSISCHE KUNST

---

27. Juni 2012

Besichtigung: 22. – 25. Juni 2012, 11 – 18 Uhr



Hans Hartung (1904 – 1989)

Composition T, 1953.

Farbkreide auf Papier. Signiert und datiert. 48 x 64 cm

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

EINLADUNG ZUR EINLIEFERUNG FÜR DIESES WICHTIGE KUNSTMARKTEREIGNIS  
*Consignments always welcome*

---

**684 | MODERNE & ZEITGENÖSSISCHE KUNST**

27. Juni 2012

Besichtigung: 22. – 25. Juni 2012, 11 – 18 Uhr



**Rudolf Bauer (1889 – 1953)**  
Sinfonie XIII, 1913.  
Gouache auf Papier. Signiert. 48 x 61 cm

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

EINLADUNG ZUR EINLIEFERUNG FÜR DIESES WICHTIGE KUNSTMARKTEREIGNIS  
*Consignments always welcome*

---

684 | **MODERNE & ZEITGENÖSSISCHE KUNST**

27. Juni 2012

Besichtigung: 22. – 25. Juni 2012, 11 – 18 Uhr



**Rudolf Bauer (1889 – 1953)**

Ohne Titel, um 1921.

Gouache auf Papier. Signiert. 44 x 31,5 cm

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

EINLADUNG ZUR EINLIEFERUNG FÜR DIESES WICHTIGE KUNSTMARKTEREIGNIS  
*Consignments always welcome*

---

686 | RUGS & CARPETS, ETHNOGRAPHIC ART

---

September 11<sup>th</sup> 2012

Viewing: September 8<sup>th</sup> – 10<sup>th</sup>, 2012, 11.00 am – 6.00 pm and September 11<sup>th</sup>, 9.00 am – 12.00 am



**Khotan rug**

Eastern Turkestan, circa 1800, 237 x 122 cm

Since 1922 Fine Arts and Antiques



EINLADUNG ZUR EINLIEFERUNG FÜR DIESES WICHTIGE KUNSTMARKTEREIGNIS  
*Consignments always welcome*

---

686 | RUGS & CARPETS, ETHNOGRAPHIC ART

---

September 11<sup>th</sup> 2012

Viewing: September 8<sup>th</sup> – 10<sup>th</sup>, 2012, 11.00 am – 6.00 pm and September 11<sup>th</sup>, 9.00 am – 12.00 am



Suzani (silk embroidery)

Uzbekistan, 19th ct., 288 x 155 cm

Since 1922 Fine Arts and Antiques

## VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

Die Versteigerungen der NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co. KG (im folgenden „Versteigerer“ genannt) erfolgen zu den nachstehenden Bedingungen, die durch die persönliche, schriftliche, telefonische oder online Teilnahme per Internet an den Versteigerungen anerkannt werden. Diese Bedingungen gelten sinngemäß auch für den Freihandverkauf, sollten nicht vorrangig die Bedingungen für den Freihandverkauf vereinbart bzw. einbezogen sein.

**1. GRUNDLAGEN DER VERSTEIGERUNG UND SACHMÄNGEL** **A)** Der Versteigerer versteigert in einer öffentlichen Versteigerung i.S. des § 383 Abs. 3 Satz 1 BGB als Kommissionär im eigenen Namen und für Rechnung der Einlieferer (Kommitenten), die unbenannt bleiben. **B)** Sämtliche zur Versteigerung gelangenden Gegenstände können vor der Versteigerung besichtigt und geprüft werden. Die Sachen sind gebraucht. Die Katalogbeschreibungen sind nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen, sie dienen lediglich der Information und sind nicht Teil der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit der Gegenstände und sind insbesondere auch keine Garantien im Rechtssinne. Das gleiche gilt für mündliche oder schriftliche Auskünfte aller Art sowie die Bezeichnung der Gegenstände bei Aufruf. Wird zusätzlich ein Internetkatalog erstellt, sind dennoch die Angaben der gedruckten Fassung maßgeblich. Beeinträchtigungen des Erhaltungszustandes werden nicht in jedem Falle angegeben, so dass fehlende Angaben ebenfalls keine Beschaffenheitsvereinbarung begründen. Der Versteigerer behält sich vor, Katalogangaben zu berichtigen. Diese Berichtigung erfolgt durch schriftlichen Aushang am Ort der Versteigerung und mündlich durch den Auktionator unmittelbar vor der Versteigerung des einzelnen Gegenstandes. Die berichtigten Angaben treten anstelle der Katalogbeschreibungen. Alle Gegenstände werden in dem Zustand versteigert, in dem sie sich bei der Auktion befinden. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Übersetzungen der Katalogtexte vom Deutschen in andere Sprachen. **C)** Der Versteigerer verpflichtet sich bei Sachmängeln, die innerhalb von 12 Monaten nach Zuschlag geltend gemacht wurden, seine Ansprüche gegenüber dem Einlieferer geltend zu machen, soweit der Käufer die Rechnung des Versteigerers vollständig bezahlt hat. Zur Geltendmachung eines Sachmangels ist die Vorlage des Gutachtens eines anerkannten Sachverständigen, welches den Mangel nachweist, auf Kosten des Käufers erforderlich. Im Falle erfolgreicher Inanspruchnahme des Einlieferers erstattet der Versteigerer dem Käufer ausschliesslich den Zuschlagspreis Zug um Zug gegen Rückgabe des Gegenstandes. Der Käufer bleibt zur Entrichtung des Aufgeldes als Dienstleistungsentgelt verpflichtet. Im übrigen ist eine Haftung des Versteigerers wegen Sachmängeln ausgeschlossen.

**2. GEBOTE, ZUSCHLAG** **A)** Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion seinen Namen und seine Anschrift anzugeben. Dies gilt auch, wenn er sich als Vertreter an der Auktion beteiligt. In diesem Fall hat er zusätzlich Namen und Anschrift des Vertretenen anzugeben. Im Zweifel erwirbt der Bieter im eigenen Namen und auf eigene Rechnung. **B)** Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion ein Bargeld-Depot zu hinterlegen. **C)** Um die Ausführung schriftlicher Gebote sicher zu stellen, müssen diese auf dem dafür vorgesehenen Formular - mindestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingehen. Der Bieter ist für den Zugang beweispflichtig. Zur wirksamen Abgabe eines schriftlichen Gebotes ist die genaue Angabe der Person oder Firma des Bieters sowie der Lot-Nummer erforderlich. Mit der Abgabe des Gebotes muss eine Telefonnummer angegeben werden, unter welcher der Bieter regelmäßig zu erreichen ist. Das Gebot beschränkt sich ausschließlich auf die angegebene Lot-Nummer. Schriftliche Gebote werden vom Versteigerer nur mit dem Betrag in Anspruch genommen, der erforderlich ist, um ein anderes abgegebenes Gebot zu überbieten. Telefonische Gebote werden entgegengenommen, indem der Bieter vor Aufruf des gewünschten Lots angerufen wird. Dies geschieht nur für Lots mit einem Schätzpreis ab Euro 750,-. Voraussetzung für die telefonische Teilnahme ist eine schriftliche Anzeige, die spätestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingeht. Bei bestimmten Auktionen ist die Abgabe eines Online-Gebots möglich ([www.auction.de](http://www.auction.de)). Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für das Zustandekommen oder die Aufrechterhaltung von Telekommunikationsverbindungen sowie die ordnungsgemäße

Übermittlung und den (rechtzeitigen) Zugang von Onlineangeboten an den Auktionator. Maßgeblich für die Versteigerung bzw. deren Ablauf ist das Saalgeschehen (z.B. hinsichtlich Berichtigungen gem. Ziff. 1 b). Verbindlich sind lediglich die im Saal abgegebenen Gebote. **D)** Der Versteigerer kann Gebote bei Vorliegen sachlicher Gründe ablehnen. Dies gilt insbesondere, wenn Bieter auf Verlangen des Versteigerers keine ausreichenden, dem Wert des Gebotes entsprechenden Sicherheiten vor der Auktion erbringen können. Bei Ablehnung eines Gebotes bleibt das unmittelbar zuvor abgegebene Gebot verbindlich. **E)** Der Versteigerer behält sich das Recht vor, Lot-Nummern zu vereinen, zu trennen, ausserhalb der Reihenfolge anzubieten, bei Vorliegen eines sachlichen Grundes zurückzuziehen oder unter Vorbehalt (UV-Zuschlag) zu versteigern. Die Lotnummer ist die Nummer, unter der die Gegenstände in der Auktion aufgerufen werden bzw. im Auktionskatalog verzeichnet sind oder im Freihandverkauf angeboten werden. **F)** Der Zuschlag erfolgt nach dreimaligem Aufruf an den Höchstbietenden. Wenn mehrere Personen dasselbe Gebot abgeben und nach dreimaligem Aufruf kein höheres Gebot erfolgt, entscheidet das Los. Bei gleichlautenden schriftlichen Geboten erhält der Ersteingang den Zuschlag. Bestehen Zweifel darüber, ob oder an wen der Zuschlag erteilt ist oder wurde ein rechtzeitig abgegebenes Gebot übersehen oder will der Höchstbietende sein Gebot nicht gelten lassen, so kann der Versteigerer den Zuschlag zurückziehen, der damit unwirksam wird, und den Gegenstand erneut ausbieten. Einwendungen gegen einen Zuschlag sind unverzüglich, d.h. vor Aufruf des nächsten Lots zu erheben. Bei Vorliegen eines wichtigen Grundes kann der Versteigerer den Zuschlag verweigern. **G)** Der Schätzpreis ist in der Regel kein Limit. Der Zuschlag kann auch unter dem Schätzpreis erfolgen. Zum Schutz des eingelieferten Gegenstandes ist der Versteigerer berechtigt, unterhalb des vereinbarten Limits den Zuschlag an den Einlieferer zu erteilen. In diesem Falle entsteht ein Rückgang. **H)** Wird das mit dem Einlieferer vereinbarte Limit nicht erreicht oder bestehen sonstige wichtige Gründe, kann der Versteigerer den Zuschlag unter Vorbehalt erteilen (UV-Zuschlag). Der Gegenstand kann im Falle eines Nachgebotes des Limits auch ohne Rücksprache einem anderen Bieter zugeschlagen oder im Nachverkauf veräußert werden. Gebote mit UV-Zuschlägen sind für Bieter 5 Wochen verbindlich, für den Versteigerer jedoch freibleibend. Insbesondere sind jegliche Ansprüche des Bieters gegen den Versteigerer ausgeschlossen, wenn der UV-Zuschlag nicht ausgeführt wird. **I)** Ein Gebot erlischt, wenn es vom Versteigerer abgelehnt wird, wenn die Auktion ohne Erteilung des Zuschlages geschlossen wird oder der Gegenstand erneut aufgerufen wird. Ein unwirksames Übergebot führt nicht zum Erlöschen des vorangegangenen Gebotes. **J)** Mit dem Zuschlag durch den Versteigerer wird der Bieter zur Abnahme des Gegenstandes und zur Zahlung verpflichtet. Das Eigentum an den Versteigerungsgegenständen geht erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen des Versteigerers an den Käufer über. Bei Zahlung durch Scheck wird erst die vorbehaltlose Bankgutschrift als Zahlungsingang bzw. Erfüllung gewertet. Die Gefahr des zufälligen Unterganges und der zufälligen Verschlechterung des Gegenstandes geht mit dem Zuschlag an den Käufer über. **K)** Der Nachverkauf ist Teil der Versteigerung, bei der der Interessent schriftlich den Auftrag zur Gebotsabgabe mit einem bestimmten Betrag erteilt. Die Bestimmungen über Fernabsatzverträge gem. §§ 312b ff BGB finden keine Anwendung.

**3. KAUFPREIS, UMSATZSTEUER** **A)** Gem. §25a UstG unterliegen alle Lieferungen der Differenzbesteuerung: Auf die Zuschlagssumme wird ein Aufgeld in Höhe von 33% erhoben. In diesem Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer (Ust.) auf die Gesamtdifferenz enthalten. Die Umsatzsteuer wird bei der Rechnungsstellung nicht ausgewiesen. Bei Einlieferungen z.B. aus Drittländern, die mit Ein-

## VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

fuhumsatzsteuer belastet sind (Kennzeichnung durch \* bei der Lot-Nr.), erfolgt die Fakturierung mit der Regelbesteuerung; Auf die Zuschlagsumme wird ein Aufgeld von 27% erhoben. Auf die Zuschlagsumme zzgl. Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer zu entrichten. **b)** Zur Abgeltung des gesetzlichen Folgerechts (§ 26 UrhG) leistet der Versteigerer eine Abgabe auf den Verkaufserlös für alle Originalwerke der bildenden Kunst und Fotografien seit Entstehungsjahr 1900 an die Ausgleichsvereinigung KUNST. Der Käufer trägt die Hälfte des zum Zeitpunkt der Rechnungsstellung geltenden Abgabesatzes (Abgabesatz 2012: 2,1% des Zuschlagspreises). **c)** Besteht die Notwendigkeit zur Einholung von CITES-Bescheinigungen zwecks Erteilung von Ausnahmegenehmigungen vom Vermarktungsverbot von Gegenständen, die dem Artenschutzabkommen unterliegen, so gehen hierfür anfallende Kosten zu Lasten des Käufers. **d)** Die gesetzliche Umsatzsteuer beträgt z.Zt. 19% (Stand September 2008). Kunstgegenstände und Sammlungsstücke, die im Katalog durch \* vor dem Schätzpreis gekennzeichnet sind, unterliegen im Falle der Regelbesteuerung der ermäßigten Umsatzsteuer von 7%. **e)** Für innergemeinschaftliche Ausfuhrlieferungen ist die Steuerbefreiung ausgeschlossen. Bei Ausfuhrlieferungen in Drittländer wird dem Käufer die Umsatzsteuer erstattet, sobald dem Versteigerer der Ausfuhr- und Abnehmernachweis vorliegt. **f)** Während oder unmittelbar nach der Versteigerung ausgestellte Rechnungen bedürfen der Nachprüfung; Irrtum vorbehalten.

- 4. FÄLLIGKEIT, ZAHLUNG UND VERZUG** **a)** Persönlich an der Versteigerung teilnehmende Käufer haben den Endpreis (Zuschlagpreis zuzüglich Aufgeld und Umsatzsteuer) sofort nach erfolgtem Zuschlag in bar oder mit bankbestätigtem Scheck an den Versteigerer zu bezahlen. Bei Käufern, die schriftlich, telefonisch oder online geboten haben, wird die Forderung mit Zugang der Rechnung fällig. Der Käufer verzichtet auf die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten aus anderen, auch früheren Geschäften der laufenden Geschäftsverbindung. Eine Aufrechnung mit Gegenforderungen ist dem Käufer nur gestattet, wenn diese unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Der Käufer, sofern er Unternehmer ist, verzichtet auf das Leistungsverweigerungsrecht nach § 320 (§ 322) BGB **b)** Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen berechnet; ihre Höhe beläuft sich bei privaten Käufern (Verbrauchern) auf 5% über dem Basiszinssatz der EZB p.a., bei gewerblichen Käufern (Unternehmern) auf 8% über dem Basiszinssatz p.a. Bei Zahlung in fremder Währung gehen ein etwaiger Kursverlust und Einlösungsentgelte zu Lasten des Käufers. Außerdem kann der Versteigerer den Käufer auf Schadensersatz wegen schuldhafter Pflichtverletzung in Anspruch nehmen. Dazu kann er nach der zweiten Mahnung als Schadenspauschale einen Säumniszuschlag von 3% der Gesamtforderung erheben, es sei denn der Käufer weist nach, dass ein Schaden nicht oder in wesentlich geringerer Höhe entstanden ist. Statt der Schadenspauschale kann der Versteigerer Ersatz des konkret entstandenen Schadens verlangen. Dieser kann so berechnet werden, dass der Gegenstand in einer weiteren Auktion mit einem nach pflichtgemäßem Ermessen des Versteigerers bestimmten Limit erneut versteigert wird und der säumige Käufer für einen Mindererlös gegenüber der vorangegangenen Versteigerung und für die Kosten der wiederholten Versteigerung einschließlich Provision und Auslagen des Versteigerers aufzukommen hat. Auf einen Mehrerlös hat er in diesem Falle keinen Anspruch. Die Rechte aus dem ihm vorher erteilten Zuschlag erlöschen mit dem neuen Zuschlag. Mit Eintritt des Verzugs werden sämtliche Forderungen des Versteigerers gegen den Käufer sofort fällig. **c)** Der Versteigerer ist berechtigt, Informationen über säumige Käufer dem Verband der deutschen Kunstversteigerer bzw. deren Mitglieder weiterzugeben.

- 5. ABHOLUNG, VERSENDUNG, EINLAGERUNG** **a)** Der Käufer ist verpflichtet, die Gegenstände sofort nach der Versteigerung in Empfang zu nehmen. Käufer, die schriftlich, telefonisch oder online an der Versteigerung teilgenommen haben, müssen die Gegenstände spätestens 14 Tage nach Zugang der Rechnung abholen. Ersteigerte Gegenstände werden jedoch erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen herausgegeben. **b)** Gerät der Käufer mit der Annahme in Verzug, so ist der Versteigerer berechtigt, die Sache auf dessen Kosten und Gefahr bei sich oder Dritten einzulagern. Der Käufer trägt auch die Kosten notwendiger Versicherungen. Für die Einlagerung wird pro Objekt und Tag ein Kostenersatz von bis zu Euro 6,- (zuzügl. Umsatzsteuer) bzw. der Satz des Lagerunternehmens berechnet. Dem Käufer bleibt vorbehalten nachzuweisen, dass Kosten nicht bzw. nicht in dieser Höhe angefallen sind. Der Termin für die Herausgabe eingelagerter Sachen ist mit dem Versteigerer bzw. benannten Dritten abzustimmen. **c)** Die Verpackung, Versicherung und Versendung ersteigeter Gegenstände erfolgt auf Kosten und Gefahr des Käufers; der Versteigerer ist lediglich der Vermittler dieser Dienstleistungen. Versandaufträge werden nur ausgeführt, wenn dem Versteigerer oder dem mit dieser Aufgabe betrauten Unternehmen der vom Käufer unterschriebene Versandauftrag vorliegt und die ermittelten Versandkosten sowie alle übrigen Forderungen des Versteigerers bezahlt sind. **d)** Befindet sich der Käufer seit mindestens 12 Monaten im Annahmeverzug ist der Versteigerer berechtigt die Gegenstände zu verwerten. Der Versteigerer ist berechtigt von dem Verwertungserlös sämtliche Forderungen gegen den Käufer in Abzug zu bringen.

- 6. HAFTUNG** Der Versteigerer haftet für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit unbeschränkt. Bei fahrlässiger Verletzung vertragswesentlicher Pflichten haftet der Versteigerer bis zur Höhe des Limits bzw. Schätzpreises. Für leichte Fahrlässigkeit bei der Verletzung einfacher, d.h. nicht vertragswesentlicher Pflichten, ist die Haftung des Versteigerers ausgeschlossen. Dieser Haftungsausschluss gilt auch für die persönliche Haftung der gesetzlichen Vertreter, der leitenden Angestellten sowie der Erfüllungs- und Verrichtungshelfen.

- 7. ALLGEMEINES** **a)** Diese Bedingungen regeln sämtliche Rechtsbeziehungen zwischen dem Bieter bzw. Käufer und dem Versteigerer. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bieters bzw. Käufers haben keine Geltung. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Änderungen bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform. **b)** Erfüllungsort und Gerichtsstand, soweit er vereinbart werden kann, ist Stuttgart. Es gilt ausschliesslich deutsches Recht. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenverkauf (CISG) findet keine Anwendung. Die Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung im Ausland trägt der Käufer, soweit sie nach dem jeweiligen nationalen Recht nicht erstattungsfähig sind. **c)** Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Versteigerungsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt.

**Uwe Jourdan**  
Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

**Andreas Heilig**  
Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG,  
Stuttgart (AG Stuttgart HRA 720033)  
US-IdNr.: DE 245724016

Persönlich haftender Gesellschafter:  
NAGEL AUKTIONEN Beteiligungs-GmbH,  
Stuttgart (AG Stuttgart HRB 23440),  
Geschäftsführer: Uwe Jourdan

Bankverbindungen:  
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart  
Konto Nr. 7871514278 (BLZ 600 501 01)  
Postbank Stuttgart  
Konto Nr. 51254708 (BLZ 600 100 70)

Information for foreign customers:  
Please settle all your commitments  
towards us only through our bankers:  
BW-Bank AG, D-70049 Stuttgart, BIC: SOLA DEST  
IBAN: DE 8060050101 7871514278

## CONDITIONS OF SALE

The auctions at NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co. KG (hereinafter referred to as the "Auctioneer") are held according to the following Conditions, which are accepted by personal, written, telephone or online participation over the Internet. These Conditions apply analogously to sale by private contract if the conditions for sale by private contract are not primarily agreed or included.

- 1. FUNDAMENTALS OF THE AUCTION AND QUALITY DEFECTS** **A)** The Auctioneer holds public auctions within the scope of §383 Paragraph 3 Sub-Clause 1 of the German Civil Code in its own name as consignee and for the account of the depositors (consignors) whose names are not disclosed. **B)** All property items offered for auction can be viewed and inspected prior to the auction. The property items are second-hand. The catalogue descriptions are made to the best of the author's knowledge and belief, but are for purposes of information exclusively and are not part of the contractually agreed properties and condition of the items, in particular they do not constitute guarantees in the legal sense of the term. The same applies to verbal or written information of all kinds, as well as the designation of the items when called. If an Internet catalogue is made in addition, the information in the printed version is nonetheless authoritative. Impairments in the state of the items' preservation are not stated in every case, so that lack of information likewise does not furnish grounds for an agreement on the quality of the items. The Auctioneer reserves the right to make corrections to catalogue information. These corrections take the form of written notices posted at the place of the auction and verbal corrections made by the Auctioneer immediately prior to the auction of the specific item. The corrected information takes the place of the catalogue descriptions. All items are offered for auction in the state in which they are found at the time of the auction. The Auctioneer assumes no liability for faulty translations of the catalogue texts from German into other languages. **C)** In the event of quality defects claimed within 12 months after the knockdown, the Auctioneer shall undertake to assert his claims against the Consignor insofar as the buyer has completely paid the Auctioneer's bill. The valuation of a recognized expert proving the defect and made at the expense of the buyer is necessary for the assertion of a claim for a quality defect. If claims made against the Consignor are successful, the Auctioneer shall refund only the purchase price to the buyer, matching payment with the return of the property. The buyer is still under obligation to pay the premium as compensation for the services of the Auctioneer. In all other respects, the Auctioneer shall assume no liability for quality defects.
- 2. BIDS, KNOCKDOWN** **A)** Each bidder must indicate his name and address before the start of the auction. This holds even if he takes part in the auction as a representative. In this case, he must also indicate the name and address of the party he is representing. In cases of doubt, the bidder shall make acquisitions in his own name and for his own account. **B)** Each bidder must make a cash deposit before the start of the auction. **C)** In order to ensure that written bids are properly executed, they must be made on the form provided for this purpose and received by the Auctioneer at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The bidder is required to provide evidence of the receipt. For a written bid to be effective, it must contain detailed information on the person or company of the bidder as well as the lot number. A telephone number at which the bidder can regularly be reached must be indicated when the bid is made. The bid is restricted exclusively to the lot number indicated. Written bids are only used by the Auctioneer with the amount that is necessary to bid over another bid that has been made. Telephone bids will be accepted by telephoning the bidder before the desired lot is called. This is only done for lots with an estimated price of € 750.00 or more. The condition for taking part by telephone is a written notice received by the Auctioneer at the latest 48 hours before the start of the first day of the auction. It is possible to make online bids at some auctions (www.auktion.de). The Auctioneer shall assume no liability for the formation or maintenance of telecommunications connections, nor for the orderly transmission and (timely) receipt of online bids to the Auctioneer. What occurs in the hall (for example, with regard to corrections as stated in Number 1 of these Conditions) shall be authoritative for the course of the auction. Only those bids made in the hall are binding. **D)** The Auctioneer can reject bids if there are valid reasons for doing so. This applies in particular if bidders cannot furnish, at the demand of the Auctioneer, sufficient security prior to the auction commensurate with the value of the bid. If a bid is rejected, the bid made immediately prior to it shall remain binding. **E)** The Auctioneer shall reserve the right to combine or separate lot numbers, call them out of sequence, withdraw them if there is a valid reason, or auction them off subject to reservation (UV-Zuschlag). The lot number is the number under which the items are called in the auction, listed in the auction catalogue, or offered for sale by private contract. **F)** The knockdown shall follow after the highest bid has been called three times. If several persons make the same bid and no higher bid is made after being called three times, the matter will be decided by drawing lots. If identical written bids are received, the knockdown will be granted to the first bid received. If there are doubts regarding whether or to whom the knockdown has been granted, or if a bid submitted on time is overlooked, or if the highest bidder wishes to withdraw his bid, the Auctioneer is entitled to withdraw the knockdown, which is thereby invalidated, and to offer the property for auction once again. Any objections against the knockdown are to be raised immediately, i.e., before the next lot is called. The Auctioneer is entitled to refuse the knockdown if there is a valid reason for doing so. **G)** The estimated price is normally not a limit; a knockdown may also be made below the estimated price. In order to protect the consigned property, the Auctioneer is entitled to knockdown to the consignor below the agreed limit. A reversal is made in this case. **H)** If the limit agreed with the consignor is not reached, or for other valid reasons, the Auctioneer is entitled to knock down subject to reservation (UV-Zuschlag). In the event of a subsequent bid equivalent to the limit, the property may be knocked down to another bidder or sold to another bidder in a subsequent sale with no further consultation being required. Bids with awards subject to reservation are binding on the bidder for 5 weeks but may be subject to change without notice by the Auctioneer. In particular, any claims of the bidder against the Auctioneer shall be excluded if the knockdown subject to reservation should be unsuccessful. **I)** A bid will lapse if it is rejected by the Auctioneer, if the auction is closed without a knockdown, or if the property is called for auction again. An invalid overbid does not result in the previous bid being invalid. **J)** A knockdown called by the Auctioneer obligates the bidder to accept the item and make payment. Ownership of the auctioned property only passes to the buyer when all claims of the Auctioneer have been settled in full. The risk of fortuitous loss or fortuitous deterioration of the property passes to the buyer simultaneously with the knockdown. **K)** The sale of unsold lots is part of the auction, in which interested parties place their orders for submitting bids of a specific amount in writing. The provisions of §§312b et seq. regarding distance contracts do not apply.
- 3. PURCHASE PRICE, TURNOVER TAX** **A)** In accordance with § 25a of the German Turnover Tax Act (UStG), all deliveries are subject to a differential tax, with a premium of 33% being levied on the hammer price. This premium includes statutory turnover tax on the total difference. Turnover tax is not stated separately on the invoice. Consignments which are subject to turnover tax (marked by \* with the lot no.), such as those from non-EU countries, for example, are invoiced at the standard tax rate with a premium of 27 % being levied on the hammer price. The turnover tax is payable on the hammer price plus the premium. **B)** In order to settle the statutory right of stoppage in transit (§ 26 of the German Copyright Act - UrhG), the Auctioneer pays a levy on to the "Ausgleichsvereinigung KUNST" association on the sale proceeds for all original works of fine art and photographs created since

## CONDITIONS OF SALE

1900. The buyer bears half of the applicable levy in force on the invoice date (levy rate in January 2012: 2.1% of the knockdown price). **c)** If it should be necessary to obtain CITES certificates for the purpose of granting special exemption from the prohibition of marketing objects covered by this Convention, then the cost thereof shall be borne by the purchaser. **d)** Statutory value-added tax (MwSt.) is currently 19% (September 2008). Works of art, as well as items from collections, which are marked in the catalogue with an \* before the estimated price are subject to the reduced value-added tax rate of 7% in the event that standard taxation applies. **e)** Tax exemption is excluded for deliveries within the European Union. In the case of export deliveries to non-EU countries, turnover tax is refunded to the buyer as soon as the export and acceptance documentation has been received by the Auctioneer. **f)** Invoices issued during or immediately following the auction require verification; errors excepted.

- 4. DUE DATE, PAYMENT AND DEFAULT** **a)** Buyers taking part in the auction in person must pay the final purchase price (knockdown price plus premium and turnover tax) to the Auctioneer immediately following the knockdown in cash or by a confirmed cheque. In the case of buyers who have submitted written or telephonic offers, the amount due is payable upon receipt of the invoice. The buyer waives the enforcement of any retention rights in connection with transactions or previous transactions conducted within the scope of the present business relationship. The buyer is only permitted to offset any counterclaims if these are undisputed or have been declared by declaratory judgment. If the buyer is an entrepreneur, he hereby waives the performance refusal right under § 320 (§ 322) of the German Civil Code (BGB). **b)** In the event of payment delay, private buyers (consumers) must pay default interest equivalent to 5% of the discount rate of the European Central Bank and commercial buyers (companies), 8% of the relevant discount rate p.a. If payment is made in foreign currency, any exchange losses and currency conversion fees must be borne by the buyer. The Auctioneer is also entitled to lodge claims against the buyer for culpable neglect of duties. After the second formal reminder, the Auctioneer is entitled to levy a default surcharge equivalent to 3% of its total claim as compensation for damages incurred unless the buyer is able to prove that no damage or a much lower level of damages has been incurred. Instead of the flat-rate damage compensation amount, the Auctioneer may demand reimbursement of the specific damages incurred. These damages may also be calculated in such a way that the property item in question will be re-auctioned in another auction with a limit determined at the dutiful discretion of the Auctioneer and the defaulting buyer will be liable for any reduced proceeds in comparison with the previous auction and also for the costs of the repeat auction and including the commission and disbursements of the Auctioneer. The defaulting buyer will not be entitled to any additional proceeds in this case. His rights in connection with the previous knockdown will lapse concurrently with the new knockdown. All claims of the Auctioneer against the buyer will be due immediately in the event of delay. **c)** The Auctioneer is entitled to forward information on defaulting customers to the Association of German Art Auctioneers or its members.

- 5. COLLECTING, SHIPPING AND STORING ITEMS** **a)** The buyer is obliged to take receipt of the property items immediately after the auction. Buyers who have participated in the auction in writing or by telecommunication are obliged to collect the property items no later than 14 days after receipt of the invoice. Items purchased in an auction shall only be handed over when all outstanding accounts

have been settled. **b)** If the buyer should be delayed in taking over the property, the Auctioneer is entitled to store the property items at the cost and risk of the buyer on its own premises or with third parties. The buyer will also bear the costs of any necessary insurance. A cost reimbursement of up to € 6.00 (plus value-added tax) per item and day or the relevant rate of the storage company shall be charged for the storage. The buyer reserves the right to prove that costs have not been incurred, or not in the aforesaid amount. The date for withdrawing stored property items is to be agreed with the Auctioneer or designated third parties. **c)** The packing, insurance and shipment of auctioned items shall be made at the cost and risk of the buyer; the Auctioneer merely serves as agent for these services. Shipping orders will only be executed if the Auctioneer or the company commissioned with this task has received the appropriate shipping order signed by the buyer and after the calculated shipping costs and all other claims of the Auctioneer have been settled. **d)** Should the buyer be at least 12 months late in collecting the items, the Auctioneer shall be entitled to turn the items to account. The Auctioneer is entitled to deduct all claims against the buyer from the proceeds.

- 6. LIABILITY** The Auctioneer shall bear unlimited liability for acts of wilful intent and gross negligence. In the event of negligent violation of essential contractual obligations, the Auctioneer shall be liable to the amount of the limit or the estimated price. The Auctioneer shall not be held liable for ordinary negligence involving violation of simple, that is, non-essential, obligations. This exclusion of liability shall also apply to the personal liability of the Auctioneer's legal representatives, senior employees, assistants and vicarious agents.
- 7. GENERAL** **a)** All legal relationships between the bidder or buyer and the Auctioneer are covered in these Conditions. The bidder's or buyer's general terms of business shall not be applicable. There are no ancillary verbal agreements. Changes must be made in writing to be effective. The original German version of the Conditions shall be authoritative. **b)** The place of fulfilment and legal venue, if such can be agreed, is Stuttgart. German laws shall apply exclusively. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply. The costs of any litigation abroad shall be borne by the buyer, insofar as they are not reimbursable in accordance with the respective national laws. **c)** If one or more provisions of these Assignment Conditions are wholly or partially invalid, the validity of the other provisions will remain in full force and effect.

**Uwe Jourdan**  
Publicly appointed and sworn auctioneer

**Andreas Heilig**  
Publicly appointed and sworn auctioneer

NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG,  
Stuttgart (AG Stuttgart HRA 720033)  
USt-IdNr.: DE 245724016

Persönlich haftender Gesellschafter:  
NAGEL AUKTIONEN Beteiligungs-GmbH,  
Stuttgart (AG Stuttgart HRB 23440),  
Geschäftsführer: Uwe Jourdan

Bankverbindungen:  
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart  
Konto Nr. 7871514278 (BLZ 600 501 01)  
Postbank Stuttgart  
Konto Nr. 51254708 (BLZ 600 100 70)

Information for foreign customers:  
Please settle all your commitments  
towards us only through our bankers:  
BW-Bank AG, D-70049 Stuttgart, BIC: SOLA DEST  
IBAN: DE 8060050101 7871514278

Since 1922 Fine Arts and Antiques

BITTE MIT KUGELSCHREIBER AUSFÜLLEN  
PLEASE USE BALL PEN

## GEBOTE / BIDS

NAGEL AUKTIONEN GMBH & Co. KG  
Postfach 10 35 54  
70030 Stuttgart  
DEUTSCHLAND

NAME / NAME

VORNAME / FIRST NAME

STRASSE / STREET

HAUS-NR. / No.

PLZ, ORT / POST CODE, CITY

LAND / COUNTRY

TEL. PRIVAT / PRIVATE PHONE

TEL. GESCHÄFTL. / BUSINESS PHONE

FAX / FAX

E-MAIL / E-MAIL

ES WIRD UM ENTSPRECHENDES BARDEPOT GEBETEN  
INTENDING BUYERS SUPPLY A CASH DEPOSIT

ES GELTEN DIE VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN  
DER NAGEL AUKTIONEN GMBH & CO. KG, STUTTGART  
THE CONDITIONS OF SALE ARE BINDING

TELEFONISCHES MITBIETEN ERST AB SCHÄTZPREIS € 750,-  
TELEPHONE BIDS CAN BE ACCEPTED FOR LOTS ESTIMATED ABOVE € 750,-

GEBOTE FÜR AUKTION  
BIDS FOR SALE CODE

681A

KUNDENNUMMER / CUSTOMER-NO.

UST-IDNR.

LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“	LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“	LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“
A		A		A	
A		A		A	
A		A		A	
A		A		A	
A		A		A	

- Ich möchte mich schriftlich an der Auktion beteiligen. Sofern meine Gebote nicht ausreichen, ermächtige ich den Versteigerer, für mich wie folgt höher zu bieten:  
I would like to participate in the sale by written bids. In case my offers are not sufficient I am authorizing the auctioneer to increase my offers as follows:

 10 %

 20 %

 30 %

- Ich möchte mich telefonisch an der Auktion beteiligen.  
ich bitte um anruf während der Auktion unter:  
I would like to participate in the sale by telephone.  
Please call me at following number during the auction:

TEL.-NR. / PHONE

Diese Willensbekundung stellt die Anzeige gem. Ziff. 2c der Versteigerungsbedingungen dar.  
This declaration corresponds with figure 2c of the conditions of sale.

ORT / PLACE

DATUM / DATE

UNTERSCHRIFT / SIGNATURE



## 轉讓條件

- 1 NAGEL AUKTIONEN GMBH & CO., KG (以下稱為“拍賣人”) 在一次公開拍賣會中作為受託人為未透露名稱的委託人 (“處理人”) 以自己的名義提供本物品。至少到第13條所指的結算日期為止，委託人受拍賣定單的約束。
- 2 委託人證實其是被委託物品的有正當處理權的所有人或獲授權代表所有人行為的人。在委託給拍賣人的物品為國內物品的情況下，該等證實還適用於所有人的合夥人。委託人保證其根據《德國營業稅法》(German Turnover Tax Law (Umsatzsteuergesetz)) 第25a條的規定符合申請差別稅款的要求。如果委託人未通知拍賣人其未滿足任何上述要求，委託人應支付對發票和賬目進行必要改正所花費的支出。
- 3 物品是二手的。委託人就被委託物品的所有質量缺陷和法律缺陷向拍賣人承擔責任，相應地適用銷售法。當時有效的《拍賣條件》約束相應的拍賣程序。
- 4 如果在拍賣前發現缺陷或對無缺陷有疑問，拍賣人有權撤銷問題物品的拍賣或將拍賣推遲到另一日期。如果拍賣人認為應進行審查，委託人應承擔由此產生的支出。如有第三方對物品主張所有權，在根據保留條款的條件下(uv-Zuschlag)拍賣人無需諮詢委託人即可進行拍賣成交。拍賣人保留與第三方、委託人以及符合條件的買主進行談判以澄清所有權事宜的權利，相應的支出應由委託人承擔。
- 5 物品將以盡可能最好的價格(無限制)或協商同意的最低價格(價格下限)進行拍賣。750歐元或750歐元以上估價價格原則上不應有價格下限。若物品低於750歐元，“下限/已稅”( // Limit/Taxe // ) 欄目中的一項條款將僅用作估價估價詳細資料的大致價值。無下限物品可按拍賣中提到的估價的50%出售。貴重金屬製品可按低於其實際價值的價格出售。如果無法議定限制，在根據保留條款的條件下拍賣人有權進行拍賣成交。在該等情況下，委託人應立即以書面形式將其決定通知拍賣人。拍賣人應就對若干物品設定的價格下限獲得補償。拍賣人有權根據下限自行決定替委託人拍賣並在必要的情況下進行拍賣成交。在此情況下作出相反處理。
- 6 委託人承擔成本和風險將物品交付給拍賣人。不能進行包裝。根據《德國營業稅法》(German Turnover Tax Law (UstG)) 第25a (7) 3的規定，在歐盟境內進行的交貨不適用免稅。在從非歐盟國轉入貨物的情況下，委託人有義務保證所有應付款和正當的海關結關生效，除非委託人已委託拍賣人執行進口手續。關稅和結關成本應由委託人承擔。在不抵觸現行《營業稅法》(Turnover Tax Law)的情況下，進口營業稅可退款。但此不應適用於物品未售出的情況。
- 7 拍賣人受委託對物品就任何風險(尤其是火災、盜竊和損失)進行保險，保險額為下限額或在物品無下限額的情況下基於估價價格保險，在兩種情況下都減去議定的折扣。成本由委託人承擔。保險人不必承擔更廣泛的責任。因使用化學物質、生物物質、生物物質或電磁波作為危害公眾的武器製造恐怖或危險而產生的損失，無論是否有其他原因，不包括在保險賠償範圍。保險費為估定價格(加上增值稅)的1%。保險期限自委託開始至結算(settlement)後兩周為止。如果委託人不希望拍賣人購買保險獲得保險賠償，則拍賣人獲免責及不必承擔任何合所有法例責任和合同責任，除非拍賣人有故意意圖或嚴重疏忽。上述免責還應適用於拍賣人的法定代表、高層員工、助理和拍賣人有轉承責任之代理人的個人責任。
- 8 如果物品因未達到議定的價格下限而未出售，若在簽訂合同時明確議定，拍賣人應有權獲得下限(加上增值稅)的3%作為一筆總付的成本補償(委託替代-PE)。在所有情況下，委託人都有義務賠償由此產生的任何和所有支出。
- 9 委託人必須在開出帳單後最晚14天內按照第13條的規定接收未售出物品，無需獲得詢問。在本期限後，拍賣人可將物品交由第三方儲存，費用和風險由委託人承擔，也可/或將該物品放到其他拍賣中，但在此情況下，價格下限自動降低50%。到第三次拍賣嘗試時，下限設為0。在儲存的情況下，委託人還應承擔任何必要的保險費用。如果物品放入儲存，還將按每件物品每天6歐元(加上增值稅)或按照倉儲公司的收費收取費用。儲存的物品的取出日期須與拍賣人商定。每次運輸物品時，成本和風險以及包裝費用、保險費和未出售物品的回程運輸費用都由委託人承擔；拍賣人僅作為該等服務的代理人服務。只有當被指派承擔運輸任務的拍賣人或公司從委託人收到簽字的運輸定單並收到拍賣人所要求的所有確定的運輸成本和其他訴求的付款的情況下，回程運輸才將進行。
- 10 交付給委託人的收益應為從成交價格中減去議定的傭金和所有支出。如果從德國和歐盟發貨，則法定增值稅包括在傭金中，不再另作陳述。目錄成本按統一費用收費。描述成本：每目錄行：2.50歐元，在總目錄中無描述成本。插圖成本：整版：180歐元；半頁版：100歐元；1/4版：70歐元；更小的插圖按比例計費。著名刊物中跨頁顯著顯示：380歐元。總目錄中的插圖：15歐元。對拍賣中未售出的物品須進行合理的成本補償。拍賣人自行決定描述和目錄插圖。其他支出，如單獨的廣告活動的費用、運輸費、修復工作的支出、差旅費和專家估價支出，應根據有證明文件的支出收取。在做出所有支付時都應支付增值稅。對外國委託人來說，法定增值稅不可



付還。為解決法定的中途截止貨物權（《德國版權法》（German Copyright Act - UrhG）第26條），拍賣人就1900年起的所有原創藝術作品和攝影作品向“Ausgleichsvereinigung KUNST”協會按銷售收益支付稅款。委託人承擔在結算日有效的適用徵稅的一半（2008年9月的稅率：成交價格的1.9%）。

- 11 如果委託人撤銷轉讓，委託人應向拍賣人補償已招致的支出（加上營業稅），以及議定的傭金和拍賣人在價格下限上產生的額外費用損失。該等情況還應適用於由於委託人可構罪的違反責任，尤其是由於物品的任何質量缺陷，而導致取消執行定單的情況，拍賣人保留主張其他損失賠償的權利。委託人有權證明或證實未發生損害或所發生的損害遠低於統一費用。
- 12 法定增值稅率目前為19%（到2008年9月）。
- 13 將在拍賣結束後六周根據第十條的規定向委託人開發票。只要拍賣人已取得拍賣收益，付款將根據規定的付款方式做出。如果拍賣人未收到收益，拍賣人有權在此後的一個時間，即通知執行定單後，向委託人披露成功的競標人的姓名而不受到任何法律不利的影響。如果拍賣人已將物品交給成功的競標人，他應有責任向委託人支付收益。只要議定非現金付款，預付定金就按要求推遲支付。超過25000歐元的現金付款，收款人必須出示個人身份證證明其身份。拍賣人有權用拍賣收益抵銷委託人的負債。如果委託人要求只能以支票支付帳單，拍賣人不必為未經授權的使用支票而負責任。非現金付款的手續費由收款人承擔。
- 14 根據《德國營業稅》（German Turnover Tax Law (UstG)）第25a條的規定，德國境內的運貨以及從歐盟內的國家運貨都需支付差額稅。因此，不返還淨收益上的增值稅。
- 15 如果物品在計劃的拍賣中未售出，該等物品應至少在結算日前仍可在後續銷售中出售；轉讓條件同樣相類似適用。
- 16 拍賣人有權將失責的客戶的信息轉給德國美術品拍賣商協會（Association of German Art Auctioneers）或其會員。
- 17 拍賣人為故意意圖和嚴重疏忽承擔無限責任。在由於疏忽而違反基要合同義務的情況下，拍賣人應就不高於價格下限的金額承擔責任。拍賣人不應為一般涉及違反簡單義務，即非實質性義務的疏忽過失承擔責任，此責任排除還應適用於拍賣人的法定代表人、高層員工、助理和拍賣人有轉承責任之代理人的個人責任。
- 18 委託人在拍賣委託時已知悉現行有效的拍賣條件（Auction Conditions）。委託人聲明其同意該等條件的內容，尤其是拍賣人有權保留在有特殊原因的情況下不進行拍賣成交的權利。
- 19 委託人和拍賣人之間的所有法律關係都包含在本定單中。不應適用委託人的一般經營條款。沒有附屬性的口頭協議。對本定單的修改必須以書面形式作出方可生效。此不適用於附帶有保留的拍賣成交的批准。以本條件的德文原件為準。
- 20 如果可議定，則履約地和法律管轄地為斯圖加特（Stuttgart）。應排他性地適用德國法。不適用《聯合國國際貨物銷售合同公約》（United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG)）。委託人應承擔任何國外訴訟的費用，只要根據相應國家的法律，該等花費是不可付還。
- 21 如果該等轉讓條件的一條或多條規定整體或部分無效，其他條款的有效性不受影響。
- 22 在訂立定單時，委託人知道並接受上述條件。  
縮寫：SK=部門代碼；PE=傭金補償；SB=負責專家；F=版權稅

Uwe Jourdan,  
官方委派和宣誓就任的拍賣人

NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG  
Stuttgart (AG Stuttgart HRA720033)  
USt-IdNr.: DE147752714

無限責任股東：  
NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG  
Stuttgart (AG Stuttgart HRA720033)

銀行關係：  
使用  
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart  
賬號 1004444400（銀行代碼 60020030）  
Stuttgart  
Postbank Stuttgart  
600  
賬號 51254-708（銀行代碼 60010070）

Andreas Heilig  
官方委派和宣誓就任的拍賣人

在德國境外的消費者請使用  
下列匯款方式：  
BW-Bank, D-70049

BIC: BWBK DE6S

## 銷售條件

在NAGEL AUKTIONEN GmbH & CO. KG (以下稱為“拍賣人”)舉行的拍賣是按照下述通過互聯網上的私人會面、書寫、電話會議或在線參與接受的條件進行的。如果最初沒有議定或包含通過私人合同進行的銷售的條件，此等條件同樣適用於通過私人合同進行的銷售。

### 1 拍賣的基本原則和質量缺陷

- a. 拍賣人在德國民法典（German Civil Code）第383條第3段第1款的範圍內作為受託人為未透露名稱的處理人（“委託人”）以自己的名義舉行公開拍賣會。
- b. 在拍賣前，可觀看和檢查所有供拍賣的物品。物品是二手的。目錄描述是根據拍賣人所知的所有知識和所信作出的，但僅是為提供信息之目的，不是合同議定物品和物品條件的一部分。該等目錄描述尤其不構成法律意義上的保證。同等條件還適用於任何形式的口頭或書面信息以及物品被稱為的名稱。如果另外製作因特網目錄，打印版的信息仍更可信。無法在每一案件中對物品的保存狀態中的損害進行說明，因此缺乏信息同樣不能作為對物品質量的協議的理由。拍賣人保留對目錄描述進行更改的權利。該等更改以拍賣地張貼的書面通知的形式或拍賣人在特定物品即將拍賣前做出口頭改正的形式作出。改正後的信息代替目錄描述。所有物品都將在拍賣時被發現的狀態拍賣。對將目錄內容從德語翻譯成其他語言的過程中的翻譯錯誤，拍賣人不承擔責任。
- c. 如果在拍賣成交後12個月內提出質量缺陷，只要買主已全額支付拍賣人的帳單，拍賣人應承諾向委託人提出索賠。為針對質量缺陷提出索賠，買主承擔指出讓有聲望的專家估價證明該等瑕疵是必要的。如果對委託人索賠成功，拍賣人應只需按購買價格向買主退款，在買主歸還物品的條件下付款。在所有其他方面，拍賣人對質量缺陷不承擔責任。

### 2 投標；成交

- a. 每一投標人在拍賣開始前都必須表明其姓名和地址。即使投標人僅作為代表人參加拍賣，也須表明姓名和地址；在該等情況下，投標人還應說明其所代表的一方的姓名和地址。如有疑問，投標人應以自己的名義替自己購買。
- b. 每一投標人在拍賣開始前都必須作出現金存款。
- c. 為確保書面投標正確進行，書面投標須於拍賣第一天開始前至少48小時以為此目的提供的表格做出並到達拍賣人手中。投標人需提供接收證據。為使書面投標生效，書面投標中須包含投標人的個人或公司的詳細信息以及物品批號。進行投標時，必須說明投標人常用的電話號碼。投標僅限定在所指定的批號。書面投標僅由拍賣人按照在已進行的其他投標上進行成功投標所必須的數額進行。電話投標將通過在拍賣到目的物品前打電話給投標人表示接受。這僅用於估價在不低於750,-歐元的物品。通過電話參加投標的條件是拍賣人在拍賣第一天開始前至少48小時接到書面通知。  
在某些拍賣中，也可在線投標。（www.auction.de）拍賣人不對向拍賣人做出的電訊聯繫的組織和維護、有序地傳輸和（及時）接收在線投標負責任。在拍賣大廳中發生的事（例如：本銷售條件第1b條中說明的更改）應對拍賣過程具有權威性作用。只有在拍賣廳中做出的投標才有約束力。
- d. 如有正當理由，拍賣人可拒絕出價。上述規定尤其適用於投標人經拍賣人要求卻無法在拍賣前提供等於投標價值的充足的保證抵押。如果一項出價被拒絕，此前剛剛做出的投標仍有約束力。
- e. 拍賣人保留聯合或分離批號、不按順序叫號、如有正當理由撤銷批號、或不違反保留條款（uv-Zuschlag）的前提下拍賣掉批號的權利。批號是物品在拍賣中被稱呼、列入拍賣目錄或在私人合同中提出銷售所使用的號碼。
- f. 最高價格叫過三次後即成交。如果多人作出同樣的出價且在叫過三次後沒有更高出價，則抽籤決定。如果收到同樣的書面出價，則收到的第一份出價為成交的投標。如果對是否成交或與誰成交有疑問或準時提交的出價被忽略或出價最高的投標人想撤銷出價，則拍賣人有權撤銷成交並再次拍賣該等物品，成交因此無效。對拍賣成交的任何疑問須立即提出，即在叫到下一拍賣物品前提出。如有正當原因，拍賣人有權拒絕成交。
- g. 估價格一般不是價格下限；成交價格可低於估價價格。為保護被轉讓的物品，拍賣人有權以低於議定價格的價格與委託人成交。在該等情況下，適用相反規定。
- h. 如果未達到與委託人議定的下限，或由於其它原因，拍賣人有權在不違反保留條款（uv-Zuschlag）的情況下成交。如果後來出現等於價格下限的出價，不必另作諮詢即可出售給另一投標人或在之後的銷售中將物品出售給另一投標人。受保留條款限制的有判給的投標在5周內約束投標人，但拍賣人可不經通知作出更改。尤其是，如果保留條款限制下的成交未達成，投標人不能對拍賣人作出任何索賠。
- i. 如果拍賣人拒絕了一項投標、或拍賣在未進行成交的情況下結束、或者物品再次拍賣，則投標失效。一項無效的高價投標並不導致以前的投標無效。
- j. 拍賣人的成交使投標人負有接受物品和做出付款的義務。只有當拍賣人的所有要求都完全得到滿足，被拍賣物品的所有權才轉給買主。成交的同時，物品上的意外損失或意外損壞的風險即轉移給買主。
- k. 未售出物品的銷售是拍賣的一部分。感興趣的人書面提交具體數額的投標。不適用關於距離合同的第312b節及以後的規定。

### 3 購買價格；營業稅

- a. 根據《德國營業稅法》（German Turnover Tax Act (UstG)）第25a條的規定，所有交貨都須交納差額稅，額外徵收成交價的33%。該等額外費用包括總差額上的法定營業稅。營業稅在發票中不單獨列出。須交納營業稅的轉讓（以\*顯示在批號中），例如從非歐盟國的轉讓，按照標準稅率開發票，額外徵收成交價的27%。成交價（加額外征收款）須繳交營業稅。

- b. 為解決法定的中途截止貨物權（《德國版權法》（German Copyright Act-UrhG）第26條），拍賣人就1900年起的所有原創藝術作品和攝影作品向“Ausgleichsvereinigung KUNST”協會按銷售收益支付稅款。委託人承擔在結算日有效的適用徵稅的一半（2008年9月的稅率：成交價的1.9%）。
- c. 如有必要獲得CITES證書以豁免就公約涵蓋的禁銷商品。由此產生的費用由買主承擔。
- d. 法定增值稅率MwSt.目前為19%（2008年9月）。如果適用標準稅，則目錄中的估價價格前標有\*的藝術作品和收藏品適用7%的降低的增值稅率。
- e. 歐盟境內的交貨不得免稅。如果出口到非歐盟國，拍賣人收到出口和接受文件後，營業稅即退還給買主。
- f. 拍賣期間或拍賣之後馬上開出的支票需核查；錯誤不在此限。
- 4 到期日；付款和違約**
- a. 親自參加拍賣的買主必須在成交後立即以現金或保兌支票支付最終買價（成交價加上額外費用和營業稅）。如果買主書面出價或電話投標，應在收到發票時支付應付款。買主放棄行使與在目前業務關係範圍內進行的交易或以前的交易相關的任何保留權利。買主只可抵銷無爭議的或公開審判判定的任何反訴。如果買主是企業家，則買主據此放棄德國民法典（German Civil Code（BGB））第320條（322條）規定的拒絕履約權。
- b. 在逾期付款的情況下，如果買主為個人（客戶），則須按照歐洲中央銀行（European Central Bank）貼現率（discount rate）5%每年支付違約利息；如果是商業買主（公司），則須按照相關貼現率的8%每年支付違約利息。如果以外幣支付，任何兌換損失和貨幣兌換費用均須由買主承擔。拍賣人還有權就可購罪的疏忽失職向買主提出索賠。在第二次正式提醒之後，拍賣人有權加收等於總索賠額3%失責附加費作為發生的損害的賠償，除非買主能夠證明未發生損害或發生的損害遠低於索賠額。拍賣人可以要求補償發生的具體損害，而不是統一的損害賠償額。該等損害還可根據拍賣人將在另一拍賣中據其誠實判斷所決定的重新拍賣的價格下限來計算，違約的買主須補償與前次拍賣相比減少的收益和再次拍賣的成本以及拍賣人的傭金和支出。在該等情況下，違約失責的買主將無權獲得任何增加收益。在新成交的同時，違約失責的買主關於上次成交的權利即失效。在拖延的情況下，拍賣人對買主提出的所有索賠都將立刻到期。
- c. 拍賣人有權將違約客戶的信息透露給德國美術拍賣商協會（Association of German Art Auctioneers）或其會員。
- 5 接收、運輸和儲存物品**
- a. 買主有義務在拍賣後立刻接收物品。書面參加拍賣或通過電訊參加拍賣的買主有義務在收到發票後最遲14天內接收物品。只有當所有未付款都已支付後才交付拍賣中購買的物品。
- b. 如果買主逾期不接管物品，拍賣人有權在其房屋上儲存該等物品或交由第三方保管，費用和風險由委託人承擔。買主還應承擔任何必要的保險費用。還將按每件物品每天6,000歐元（加上增值稅）或按照倉儲公司的收費收取費用。買主保留證明未發生支出或所發生支出不是上述金額的權利。儲存物品的取出日期應與拍賣人或指定的第三方商定。
- c. 拍買的物品包裝、保險和運輸的成本和風險由買主承擔。拍賣人僅作為代理人提供服務。只有當被指派承擔運輸任務的拍賣人或公司收到簽字的運輸定單並收到拍賣人所要求的所有確定的運輸成本和其他訴求的付款的情況下，運輸才將進行。
- d. 如果買主至少逾期12個月才接收物品，拍賣人有權使用該等物品。拍賣人有權從收益中扣除針對買主的所有索賠。
- 6 責任**
- 拍賣人為故意行為和嚴重疏忽承擔無限責任。在由於疏忽而違反基本合同義務的情況下，拍賣人應就不高於價格下限的金額承擔責任。拍賣人不應為一般涉及違反簡單義務，即非實質性義務的疏忽承擔責任，此責任排除還應適用於拍賣人的法定代表人、高層員工、助理和拍賣人有轉承責任之代理人的個人責任。
- 7 一般條款**
- a. 投標人或買主和拍賣人之間的所有法律關係都包含在本條件中。不應適用投標人或買主的一般經營條款。沒有附屬性的口頭協議。任何修改均須以書面形式作出方可生效。以本條件的德文原件為權威。
- b. 如果可議定，則履約地和法律管轄地為斯圖加特（Stuttgart）。應排他性地適用德國法。不適用《聯合國國際貨物銷售合同公約》（United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods（CISG））。買主應承擔任何國外訴訟的費用，只要根據相應國家的法律，該等花費是不可付還。
- c. 如果該等轉讓條件的一條或多條規定整體或部分無效，其他條款的有效性不受影響。

Uwe Jourdan，公開任命並宣誓的拍賣人  
Andreas Heilig，公開任命並宣誓的拍賣人  
Nagel Auktionen GmbH & Co. KG, 斯圖加特  
（斯圖加特地方法庭商業登記A 720033）  
一般合夥人

Nagel Auktionen Beteiligungs-GmbH, 斯圖加特  
（斯圖加特地方法庭商業登記B23440）  
管理董事：Uwe Jourdan  
增值稅身份證號：DE245724016

# 參加德國納高拍賣公司拍賣會需知

## 拍賣圖錄

- 1) 可聯絡本公司香港或北京代辦處，如需郵寄請另付郵費。
- 2) 或在以下網址可以查閱拍賣圖錄中的拍品圖片：  
<http://www.auction.de>

## 拍品狀態報告

請查詢香港或北京代辦處。

## 競投方式

- 1) 參加德國納高公司現場拍賣：

- 首次參加拍賣者，需於拍賣三天前電匯香港上海匯豐銀行港幣500,000/歐元50,000/美元65,000保證金。如果沒有競買任何拍品，經德國納高公司核對後，保證金將於拍賣結束後14個工作日以同等貨幣如數退還。

- 新客戶在德國納高拍賣公司辦理現場競拍登記需繳納保證金50,000, 歐元，保證金須用銀行轉賬方式預先支付或在公司現場支付。

- 現場支付（無論是支付保證金還是貨款）只接受歐元現金或中國銀聯借記卡，且該銀聯卡上不得附帶任何Visa或Mastercard標誌，而刷卡者須出示護照證明其確為該卡持有者。

- 2) 書面委託投標及電話投標：

- 需於拍賣前72小時向香港代辦處登記，並付上述之保證金。  
- 如成功拍得，香港代辦處會於證實閣下已付全數款項之後原數退還。保證金不會用於抵消拍出貨品之應付款項。

- 3) 網上競投需於拍賣前72小時登陸以下網址登記：<http://www.auction.de/online.bidding/Forms.htm>

- 4) 重要事項：

根據市場需要，投標者必須在舉行拍賣之前七天遞交姓名、身份證及國內詳細地址等資料予本公司登記。因應貨主要求，部份拍品之保證金金額可由德國納高拍賣公司作出調整。不論是首次參加拍賣或已參加過本公司拍賣之客戶皆要遵守。

## 付款方式

- 1) 現金 / 旅行支票 / 中國銀聯借記卡（且該卡不附帶任何Visa或Mastercard標誌）

- 2) 銀行匯款到以下銀行戶口：

- 德國：BW BANK STUTTGART ACCOUNT NO: 7871514278

IBAN: DE 8060050101 7871514278 BIC : SOLADEST

- 香港：THE HONG KONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED香港上海匯豐銀行有限公司

ACCOUNT NAME (帳戶名稱): NAGEL AUCTIONS HONG KONG LIMITED ACCOUNT NO (帳戶號碼): 400-207742-838

SWIFT CODE : HSBCHKHHHKH

所有款項應以歐元支付。以上各種付款途徑均直接繳付德國納高拍賣公司。

## 取貨

- 1) 親自到斯圖加特提取。
- 2) 委託美斯國際運輸有限公司代辦（聯絡人：阮永根）  
地址：香港柴灣安業街1號新華豐中心25樓  
電話：(852) 2897-1080 傳真：(852) 2897-3515 / 2897-1645  
E-MAIL: [thomasyuen@michelle-art.com](mailto:thomasyuen@michelle-art.com)

## 佣金及退還稅

買方需支付33%佣金，但可退回部分VAT稅款約4-5%，退稅方面亦可由美斯國際運輸有限公司代辦。

時差：北京與斯圖加特之時差為6小時

預展與拍賣地點：德國斯圖加特

圖錄I、II、III預展時間：2012年5月6日至8日11時至18時

圖錄IV、V、VI預展時間：2012年5月6日至9日11時至18時

圖錄I、II、III拍賣時間：2012年5月9日11時（北京時間17時）

圖錄IV、V、VI拍賣時間：2012年5月10日與11日10時（北京時間16時）

## 亞洲總代理ASIA REPRESENTATIVE

黃桂詩Joanna Wong

香港中環皇后大道中30號娛樂行30樓

30/F., Entertainment Building, 30 Queen's Road Central, H.K.

Tel 電話：852-3591-9770 Fax 傳真：852-3104-2035

Email 電郵：hk@auction.de

## 北京代辦處聯絡人：

陳小姐

北京市朝陽區光華路1號嘉裡中心北樓11層 郵編100020

11/F., North Tower, Beijing Kerry Centre, No. 1 Guang Hua Road, Chao Yang District, Beijing 100020

Tel 電話：86-10-6599-9105 Fax 傳真：86-10-6599-9100

## 德國納高拍賣公司香港、北京代辦處聲明

本代辦處只負責德國納高拍賣公司與客戶之間的資訊溝通或客戶服務。客戶與德國納高拍賣公司之間產生的任何問題，本代辦處不承擔任何責任，由德國納高拍賣公司與客戶協商解決。